華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期三 21 十一月 庚午年十月初五日
第二八五九五號
出紙八張半 零售二元五角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零壹號
電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三一八一八八二二四
台北市桂林路一四九號二樓
中華郵政台字第五九〇八號執照登記爲新聞紙類
中華民國內政部登記證內版台誌字第三〇〇〇號

警方要求劃車收回牌簿 杜絕偷車借屍還魂變賣

警隊多管齊下遏止偷車罪案
警方保險公司商討 裝防盜警報減保費
公眾停車場實施雙重身份證明出入
利用代客泊車服務應盡速取回車匙

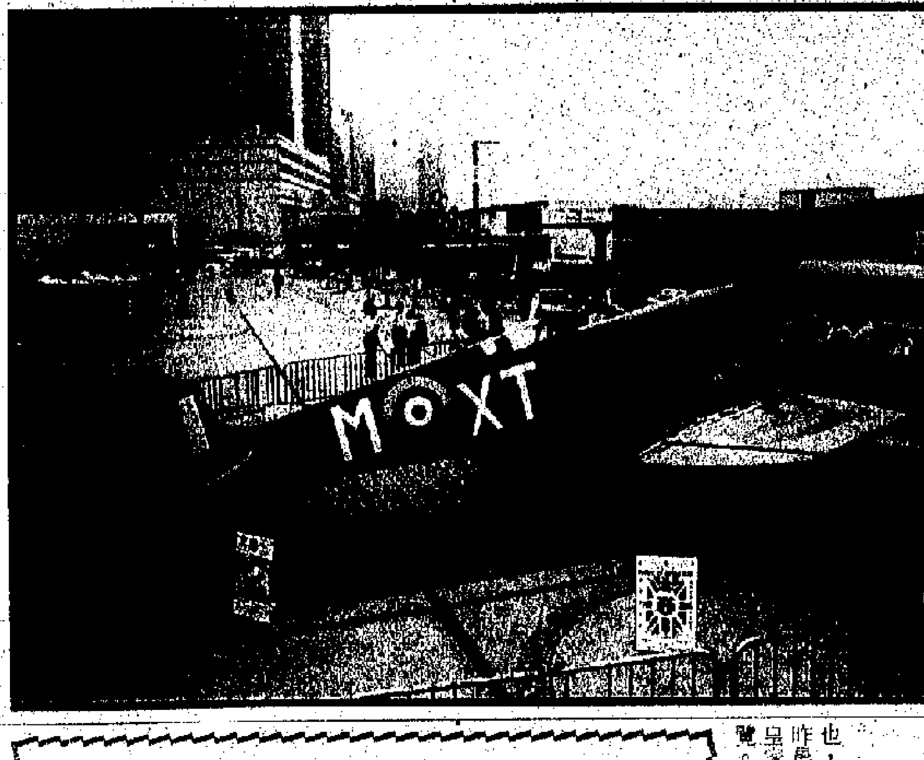
圖：警方李其邦總警察指出偷車案嚴重。

（特訊）防止罪案科昨晨就日趨嚴重的失車問題召開記者招待會，調查科偵緝總督察李其邦指出：最有效阻止失車罪案的方法是使失車不能被變賣當作舊車。目前防止罪案科已經同一些保險公司傾談一些關於車輛保險登記的問題。他表示：由於很多不法之徒偷車後將汽車變賣，所以如果能夠要求保險公司在車主劃車時收回「牌簿」，交回運輸署，偷車賊便再不可以將失車變成另一部車，利用劃車牌簿，借屍還魂，在二手車市場變賣，以達到防止失車被變賣的目標。保險公司方面對此建議反應甚表讚同，並研究將此計劃推廣開去。

此外，防止罪案科又提議一些名貴汽車如果安裝防盜警報系統是可以在保費上得以減少。雖然加設防盜裝置，並非能百分之百保證汽車不被偷，但至少增加偷車的困難度，因爲一般偷車都是取易不取難。現時防止罪案科已和仁孚汽車及保險公司們商討有關切實推行的方法和情況。

由於不少偷車案件是發生在公眾停車場內，防止罪案科又同一些新界公眾停車場的管理公司達成協議，在公眾停車場內採取最新的車輛及駕駛者雙重身份證明出入政策，除原有貼在玻璃上的停車場證外，司機又要出示自己的停車證才可將車駛出停車場。雖然只是推行了短短三個月，但效果非常好。

此外，防止罪案科又會加強宣傳使用代客泊車服務後的車主要立刻取回車鎖匙，因爲有證據顯示不少偷車活動是由代客泊車時的短短時間將車匙複製，然後伺機偷車，所以呼籲市民在使用完代客泊車服務後必須要立刻取回車匙。（文）



圖：古老戰機於愛丁堡廣場再顯雄姿。（本報記者攝）

學聯十名代表請願抗議 拘獲人身保護令越船民
港督親自接信沒作評論
九船民甄別爲非難民要求司法覆核

（港訊）十多名專上學生聯會的代表，昨日到布政署門外請願，並且向港督遞交抗議信，抗議政府拘捕百多名獲人身保護令的越南船民。而港督接信後並沒有作出評論。

學聯代表指出，人權及公義是不容忽視。不可以因爲他們是船民便無理對待。而對於港府日前拘捕該批百多名的越南船民很不滿。

要求辭退保安司區士培，賠償船民的損失，並且恢復爲過境的船民修補船隻，及提供補給。他們在布政署門外靜坐，等港督開完行政局會議後，便遞交抗議信，港督接信後便上車離去，不肯就這事作出評論。（偉）

（港訊）被甄別爲非難民的九名越南船民，要求司法覆核，並且投訴人民入境事務處人員，沒有按照甄別指示處理。

據悉這些指示是依照聯合國難民公署手冊，而內部文件也指示保證船民盡量提供資料。而代表律師稱，根據指示是由接見移民局官員，來決定資格，但事實上接見人員把責任轉至難民身上，要他們證明自己是難民。（偉）

皇家空軍慈善基金籌款 二次大戰戰機中環展覽

（特訊）戰機降落中環？非也，一架二次大戰時的古老戰機，昨晨出現在中環大會堂外，目的爲皇家空軍慈善基金的籌款活動而展覽。

英軍在這星期在港舉行連串活動，包括樂隊演奏，退役軍人聚會，航空展覽等，並特地從英國將該架二次大戰的戰機由貨機空運來港，昨晨起在中環愛丁堡廣場展出爲期兩天，從昨展覽其間，吸引不少市民，並以戰機作爲背景拍照留念。（合）

明年四月增加郵費
本地及寄大陸台灣澳門平郵加兩角
其他國家平郵增四角掛號升至九元
空郵亞洲區加四角其他地方增五角

（港訊）郵政署署長黃星華昨宣佈，若干郵費及雜項費將由一九九一年四月一日起開始增加，上次調整日期爲一八八年九月一日，距今已超過兩年多。

在評論修訂郵費及雜項費用，黃星華表示：由於過往三年的運作成本劇烈增加，這包括通脹，員工成本、海外郵政局徵收費及郵件寄遞費等，郵政署有需要修訂郵費及雜項費，以保持其真正價值。

黃星華繼續指出：就算郵費明年增加，本地郵件及平郵郵件經營將會仍然繼續虧蝕，情況尤以印刷品爲甚，這方面的服務主要是給商界用作刊物訂購及推銷用途，這些服務的經營現時是由其他盈利服務資助，爲了減低資助程度，印刷品郵費的增加較高。相反，空郵郵費的增加則較緩和，普遍是較通脹率低。

本地信件和印刷品，與寄往中國，台灣及澳門平郵的基本郵資將會各自增加兩角，即本地信件將由六角增至八角，而印刷品則由五角增至七角，寄往中國，台灣及澳門的印刷品則由六角增至八角。

至於寄往其他國家平郵的基本郵費將會增加四角，即信件由一元三角增至一元七角，而印刷品則由一元二角增至一元六角。

空郵的基本郵費，寄往第一區的（大部份屬亞洲國家）將會增加四角，即由一元四角增至一元八角，寄往第二區的（其他地方）將會增加五角，即由一元八角增至二元三角。

掛號郵費將由七元增至九元。

郵政信箱的每年租金亦會增加，故於郵政總局及尖沙咀郵政局的大型信箱將由每年三百五十元增至四百六十元，而小型信箱則由二百八十元增至二百七十元，設於其他郵政局的信箱租金將會較小。現時及修訂後之郵費及雜項資料詳情請參閱附件。

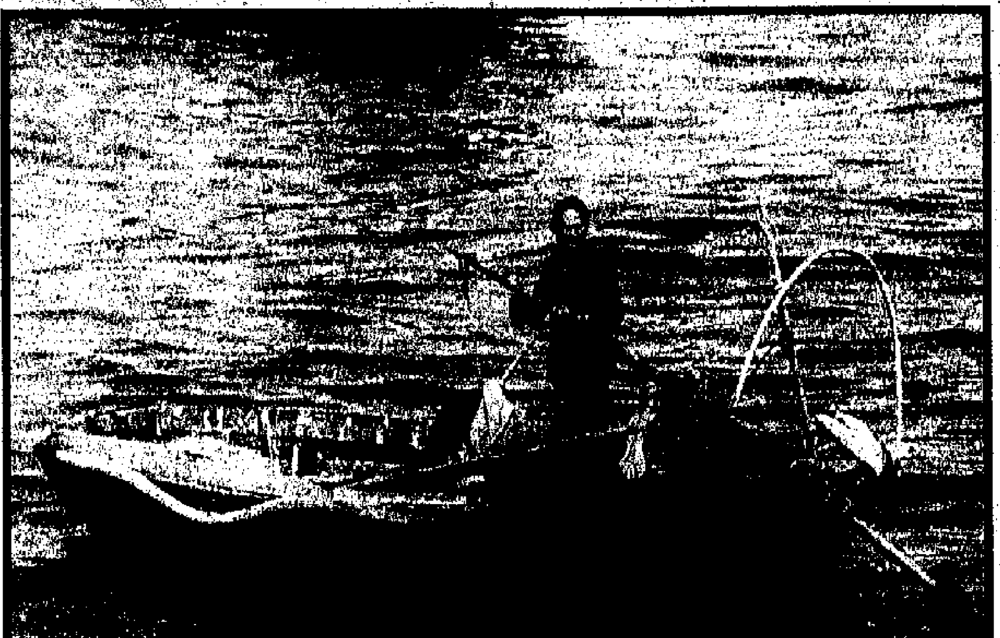
美新移民方案 持CI亦受惠
投資多明尼加可獲護照

（特訊）美國國務院新聞發言人李達透露，國務院通過新移民法例，對香港人士而言，不單只香港出生人士受惠，連持身份證明書（即CI）人士，也同樣得益，不過詳細情形則有待公佈。

李達續稱，國務院對申請美資公司僱員入才移民及需立即移民特惠條款，表示一視同仁，因此，一名在內地出生人士，以大陸配額排期移民美國，而屬香港公民，仍可享有以上特惠。

（特訊）加納比海島國多明尼加將給予前往該國投資的外國人士有一種新公民權類別，令他們可以獲得多明尼加護照。

新類別名爲「經濟公民權」，多明尼加的貿工部長指出，有關計劃主要是吸引香港，台灣及新加坡的投資者。



圖：青衣海面老漁夫救妻及舢舨覆舟後，漁夫之妻及舢舨再出海作業。（本報記者攝）

漁民老夫婦作業翻艇 老漁夫救妻拖艇上岸

（特訊）對漁民老夫婦，昨晨乘舢舨在青衣碼頭海面準備作業時，海面翻浪，舢舨翻艇，老漁夫勇救老妻上岸，並將半浮沉之舢舨拖回上岸。

鹽海老夫婦楊有興（六十六歲）及林改妹（六十四歲），兩人與子女同住青衣島村屋，一向以網蝦爲生，主要在青衣一帶海面作業。

昨晨八時許，夫婦兩人在青衣碼頭對開海面，在一隻舢舨上浸洗魚蝦，豈料一艘飛翔船泊岸時，打起浪花，令整隻舢舨覆沒，兩人雙雙墮海，由於妻子林改妹不諳水性，楊有興墮海後第一時間立即抓緊老妻，不致溺斃失救，然後將老妻救返岸邊，兩人均無恙，稍後楊某更將覆沒之舢舨拖上岸。在墮海後，楊某一個銀包跌進海中，損失四千多元。（

誤信本港特赦月初往入境事務處自首
50名非法入境婦女小童 邊境乘大卡車遣返大陸
當務之急遣非法入境者較早時已遣42人
港府重申不會特赦人蛇已劇減

（特訊）誤信本港特赦非法入境者，而在本月初到人民入境事處自首的其中五十名婦孺及小童，昨午被遣返中國，這批人當中有些是聽聞謠言後偷渡抵港。

人民入境事處人員在警方的協助下，昨日下午將一百一十九名非法入境者由邊境新屋嶺羈留中心，用四部大卡車送回大陸。

其中有三十六名非法入境母親及十四名子女是較早前誤認有特赦，而到人民入境事務處自首的，這些母親部分與家人住在香港一段時間，他們被遣返時候拖著年幼的子女，並攜帶用大尼龍袋裝載的行李，情況與其他被捕獲的非法入境者有明顯分別。

人民入境事務處發言人陳憲祐指出，由兩個星期前流傳有特赦而前往自首的人數爲六百五十二人，當局較早前已遣送四十二人。

他補充雖然入境處人手短缺，又要應付新工作，但仍然抽調人手盡快處理這些自首的非法入境者，今年到今已遣返二萬六千多名非法入境者，問題非常嚴重，他重申港府不會有任何特赦。

陳氏強調中國居民根本上有一個途徑向中國政府申請「單程通行證」，而中國大陸內已有很多人仕按這個先後次序去申請，換言之，如果香港政府特別破例的話，對其他人非常不公。

他表示：在現時非法入境的數字高企時，遣返非法入境者是港府當務之急。經過港府的不斷重申不會特赦非法入境者後，加上連日來人士應該明白特赦只是流言，近日到入境處自首的人數已大大下降。港府也加強措施阻截非法入境者，相信中方也會採取相應行動。

田曾佩會晤麥浩德 談經貿沒實質決定
明與祈福禮會談後日晤韓達德
黃學海謂港建新機場成外交新課題

（特訊）本報駐倫敦記者廿日報導，中國外交部長田曾佩，今（廿）日上午拜會財政次官麥浩德，雙方商談了約四十五分鐘，會談氣氛融洽，雙方曾談論到經貿合作問題，同時亦有提及到軟性貸款問題，不過並未有任何實質的決定。

田曾佩下午則前往下議院，與中英事務小組成員會談，不過由於今日爲保守黨黨魁之爭，故田曾佩迅即離開。

田氏將於明（廿一）日與外次祈福禮作整日的會談，並會於後（廿二）日拜會外相韓達德。

（港訊）國際政治分析家黃學海教授，對中國負責歐洲事務的副外長田曾佩訪問倫敦發表評論：黃氏認爲有關香港興建新機場的問題已經演變成爲中英外交的一個新課題。由於港府較早前突然宣佈青馬大橋開始招標，亦即是說新機場與建事在必行，在基本法內和中英聯合聲明並沒有詳細界定興建這一項重大工程的細則，更何況有一個特點——新機場是在九七前英國管理期間開始建設，但要到九七後中國收回主權後才能夠完成，因爲這不是一個政制和法制過渡期間的銜接問題，可以根據基本法和中英聯合聲明去執行，港英政府所堅持的理由可以理解。

他指出：目前啓德機場的確已不敷應用，香港一定會繼續繁榮，擴大來自世界各地的航空網，中國認爲值得商榷的地方也有她的理由，(一)是地點，赤鱲角是否適當？(二)是財政，絕不能令特區政府日後承擔太重，結果難免在協商期間出現歧見。中方雖然派遣過一個專家小組到香港和有關方面協商，返抵滙報後，港澳辦主任姬鵬飛的回應是要再經過審慎研究後再表態，但港人感到欣慰的是，中國政府表示絕對尊重港人的意願，證明新機場是會興建的，客觀來說香港將來亦需要，加上明年是九一，政治選舉特別是立法局首次實行普選，是一個高度的政治性敏感時刻，稍爲不謹慎，興建新機場就會成爲一些候選人的競選政綱，實際上和立法局直選的民主政制改革完全是兩回事，立法局議員的職權亦未能涉及到有關興建新機場中英港之間的外交協商，但有一點不容置疑，不但立法局議員，每一個香港市民都有權關心，可以提供意見，但最後的決策者是中英港政府，並非是立法局議員的職權範圍之內。

黃學海同時指出，大工程的工作程序既然已經展開，招標和籌劃的日期都已經公佈，而港府較且在海外積極展開宣傳工作，希望增強投資家的信心，港督衛奕信亦會表示，有信心說服中國當局，不排除必要時中英雙方可以列爲一個新的外交協商課題，務求達成協議，對香港，對將來特區政府都認爲是一件好事，亦可以在結束殖民地的統治記錄中作出一項極有價值的貢獻。

中國副外長田曾佩匆匆飛抵倫敦，並沒有受到保守黨政治風暴的影響，他在英國的協商程序已經安排，先會晤對中港事務最有影響力的前英國駐華大使、現任首相的中港事務高級顧問柯利達，其次是主管香港事務的英外次祈福禮，最後是外相韓達德，可見田曾佩此行的外交任務非常重要，英國政府更加重視，不論保守黨內部的紛爭結果怎樣？甚至更換黨魁？或工黨上台？中英兩國有關香港興建新機場的問題一定要取得協議，避免在過渡期引起不必要的政治衝擊，亦是以證明英國這個民族是有高度智慧的，以國家利益爲首，政黨決策爲次，個人得失在後，所以能夠在世界政治舞台上永遠扮演著一個識時務的角色。

女戶主返家中見兩劫匪 遭持刀指嚇掠去三百元

（特訊）油麻地炮台街一住宅單位，昨午被兩匪徒入內爆竊，恰女戶主回家撞破，反被匪徒持刀指嚇劫去三百元，匪徒得手後逃去無蹤。

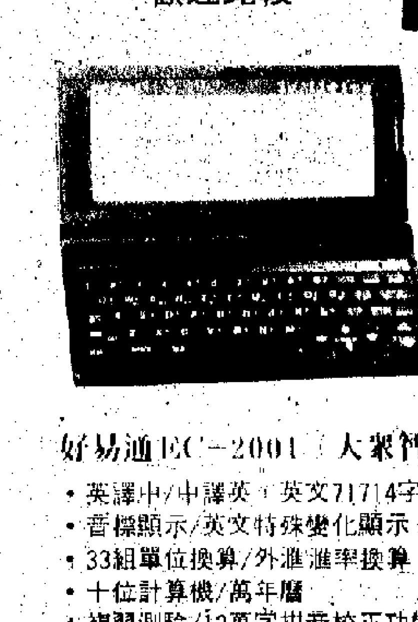
現場爲炮台街六十號四樓一單位，大約下午三時，陳姓女戶主（三十四歲）抱着其兒子回家，開門時發現屋內有兩名男子正在搜掠，女事主正想逃出屋外，但被兩匪發現，從廚房取出兩柄菜刀指嚇事主返回屋內，劫去事主三百元後離去。

事主跟着報警，警方到場懷疑匪徒仍在大廈之內，將大廈出口封鎖逐層搜査，但未見匪徒蹤影，事件中幸無人受傷。（合）

圖：油麻地炮台街入屋行劫案女事主向警員講述被劫經過。（本報記者攝）

工欲善其事 必先利其器
「中華憶通」三冠王系列電子字典 特價＋贈送
送
壓塑掛曆
九〇潮流
即日起凡購買「中華憶通」系列電子字典一部，即送精美壓塑九一年卡通掛曆一張，價值HK$25.00，數量有限，送完即止。
可査中英文15萬字以上
英漢學習
良師益友
名廠研製
歡迎比較

金易通GOLDEN CD-6 學生自學型
• 英譯中、英文21566字（包括最常用14325字）
• 詞類/音標/特殊變化字顯示
• 17組常用單位換算
• 10位數計數功能
• 同級翻譯機中獨有電子筆記功能可存入2000字個人資料



可査中英文37萬字以上
好易通EC-2001 大眾智慧型
• 英譯中/中譯英，英文71714字，中文解釋30萬字
• 音標顯示/英文特殊變化顯示
• 33組單位換算/外滙滙率換算
• 十位計算機/萬年曆
• 複習測驗/12萬字拼音校正功能
• 電子筆記，可輸入15616字資料

可査中英文22萬字以上
博學LIBRARY 全能智慧型
• 英譯中/中譯英，中英文22萬
• 考托福、GRE、SAT英文顯示，英文分1、2、3、4級顯示難易
• 獨有國際音標/漢譯英分類字典
• 可輸入254組單詞測驗
• 陰陽曆/時間響鬧/簡繁體字
• 計算/存電話、約會、私人資料

三冠王「物超所值」 具三大權威保證
■ 品質保證
• S.T.C.獨家經香港標準檢定中心檢定，並符合日本JIS及美國U.L.檢測標準
• 經實驗室嚴格模擬檢測，一米高處跌落仍操作自如，在－35℃至50℃溫差中，蚌式機身連續循環開合七千五百次不損壞，顯示正常
• 日本名牌LCD超大顯示幕，保護視力，不易破裂
■ 功能保證
• 與其他同類產品比較最大的區別，真正兼具電腦功能的電子字典，而不單是計算機式的電子字典
■ 信心保證
• 全屬名廠研製，性能可靠，免費保用二年

電子翻譯先鋒 首推中華憶通
中港澳總代理：中華憶通國際有限公司 CHINA ATOM INTERNATIONAL LTD.
展銷陳列中心：香港九龍尖沙咀漢口道5－15號漢口中心201－202室
電話：739 1182 傳真：369 1191

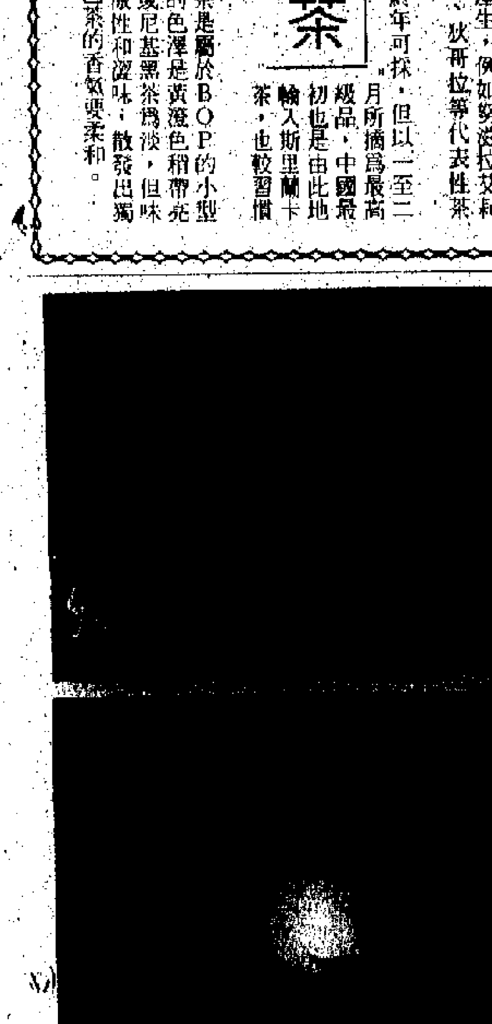
下列各處有售：
「百老滙」全綫18間分店
九龍官塘協和街康平大廈59－65A地下D舖
九龍美孚新村百老滙街79號第四期商場地下及閣樓92號B
美孚新村第四期商場地下98A舖
九龍彌敦道731號地下及一樓
九龍官塘物華街三號地下及閣樓
香港中環皇后大道中七十八號地下及閣樓
紅磡馬頭圍道93號地下及閣樓
香港太古城購物中心232號
荃灣沙咀道239號地下及閣樓
九龍旺角豉油街26號地下及閣樓
九龍旺角亞皆老街60號B地下
荃灣沙咀道230號A地下
九龍官塘同仁街35號地下及閣樓
將軍澳寶林邨寶勤樓地下118號舖
香港銅鑼灣波斯富街57號地下及閣樓
青衣長發邨長發商場二樓217－219號
大埔太和邨太和商場三樓217－218號
香港灣仔莊士敦道九十號地下

「泰林」無線電行有限公司
全綫9間分店：
九龍彌敦道310號
九龍彌敦道726號
九龍官塘物華街32號
九龍德福商場G－62室
荃灣沙咀道287號
香港太古城商場401室
香港銅鑼灣軒尼詩道499號
香港中環域多利皇后街8號
沙田新城市廣場第三期308室

「東京玩具」總分店：
九龍彌敦道480號地下
香港銅鑼灣軒尼詩道438號地下
香港軒尼詩道424號地下 寶寶玩具
「厚生行」示範展銷
11月13日至11月18日
中華書局油麻地讀者服務中心
11月20日至11月25日
銅鑼灣商務印書館

大昌貿易行
松田貿易公司
澳門「廣星傳訊」各服務中心 電子字典門市部
荷蘭園正街71號
台山大馬路101號
南灣街12號
三聯、商務、中華、萬里、沙田文明書店等各大書店、文具店、影音電器行有售。

斯里蘭卡名茶



英國保守黨選舉今晨揭曉 戴卓爾夫人首輪勝 須次回合投票

保守黨內部鬥爭對工黨有利 九二年大選削弱保守黨聲勢

（美聯社倫敦廿日電）英國下議院三百餘保守黨國會議員周二投票選出領導該黨九二年大選與工黨決戰的黨魁。投票結果在倫敦時間下午六時半公佈，假若戴卓爾夫人或赫塞爾廷並未能取得大多數票，便要在稍後時間進行第二輪投票。投票結果會于香港時間周三凌晨二時半公佈。三百七十二名保守黨國會議員是在國會一個房間內投票。戴卓爾夫人要擊敗赫塞爾廷的挑戰，便一定要得到大多數票，並且還要較對方多百分之十五的票，或最少得到二百四十二票。而赫塞爾廷一定要得到一百五十九票，才能迫使進行第二輪投票。假如要進行第二輪投票，便會在十一月廿九日進行。

戴卓爾夫人現時正身處巴黎出席歐洲安全及合作高峰會議。進行投票之前，保守黨一名國會議員費雅吉促請戴卓爾夫人無論如何亦要拒絕辭職。有些保守黨議員指出，無論結果如何，保守黨在下次預計在九二年中進行的大選的機會已經遭到破壞。運輸大臣柏墨瑤指出：「這是對我們完全沒有好處，我們的對手無須寄望於運氣。」亦有一名議員指出，現時要作出選擇，戴卓爾夫人是享有國際聲譽及連續三次贏得大選，而赫塞爾廷則是一個決定性的新景況。

（路透社倫敦廿日電）戴卓爾夫人週二在第一回合投票中以二百零四票對一百五十二票擊敗赫塞爾廷。戴卓爾夫人四票之差，須次回合投票，結果難預料。

戈巴切夫居心難測 不讚同聯國決議 對伊採軍事行動

布殊游說失敗作戰計劃受阻

（路透社巴黎廿日電）蘇聯總統戈巴切夫昨日並未立刻贊同美國謀求聯合國通過決議案，授權對伊拉克用武的計劃，從而令此計劃受阻。戈巴切夫與美國總統布殊在美國駐巴黎大使館共進晚餐時，尚未贊同美國此項計劃。美國希望在本月底時安理會主席職位移交也門之前，為此項計劃取得支持。白宮發言人費茲華特稱：兩位領袖一致認為，反對伊拉克佔領科威特的國家須作進一步的諮商。他表示：「我們會繼續進行這些諮商，決不容許自己倉促行動。我們尚未有日期和時間表。」儘管費茲華特堅持兩個超級大國在反對伊拉克佔領科威特方面仍然團結一致，但戈巴切夫在晚宴上傳遞的訊息，必定已令布殊失望。

美國國務卿貝克已進行一輪旋風式的外交，要求安理會另外十四國的外長於下周前往紐約，表決有關開戰的決議案。費茲華特稱戈巴切夫並未排除在較後期開戰的可能性。他堅持，戈巴切夫與布殊僅是同意不在此階段進行一項決議案。他指出：雙方有一個共同概念，此即「開戰的可能性不能排除，在今後某時期仍會作出決定。」布殊及戈巴切夫在會談後均未與記者交談。但戈氏與布殊共進晚餐之前合照時，已表明其想法。記者詢問戈氏是否贊成發起對伊拉克用武，他並未直接置評，只表示：「我認為我們大家均需要忍耐，但這並不表示我們會懈怠及後退。」「我們會以十分堅決的方式提出要求，我們正在合作的事實（不只蘇聯與美國，而是聯合國與全球一致行動），使我得以預期，在這十分艱難的危機中會找到解決辦法，我們不會浪費時間。」

英國國防大臣宣稱 海灣危機升級 迫近戰爭邊緣

（新華社倫敦十一月二十日電）英國國防大臣湯姆金今天在接受英國電視台採訪時警告說，海灣危機已經接近戰爭邊緣。

湯姆金要求伊拉克總統薩達姆立即無條件地從科威特撤軍，並嚴格遵守聯合國安理會關于海灣危機的所有決議。金警告說，如果伊拉克不立即從科威特撤軍，使用武力便不可避免。在談到英國保守黨領袖地位之爭時，金指出，今天開始的英國保守黨領袖的選舉不會影響英國對海灣危機的立場。他說，不管選舉結果如何，英國解決海灣危機的決心不會改變。英國前國防大臣、同撒切爾夫人競爭保守黨主席職位的赫塞爾廷也表示，他和撒切爾夫人在海灣問題上沒有分歧。

英首相戴卓爾夫人星期一在巴黎歐安會議上，她舉起右手，並交叉中指和食指向與會代表發言。（美聯社）

英首相戴卓爾夫人與外相韓達德星期一在巴黎出席新聞會。（美聯社）

對伊拉克採取軍事行動 美蘇有重大歧見

布殊力主用武協助科威特復國 戈巴切夫則堅持和平化解危機

（特稿）此間報導說，美國總統布殊及蘇聯總統戈巴切夫以及其他歐洲正趁機在出席巴黎的歐洲安全會議之際，討論有關迫使伊拉克軍撤出科威特的最佳辦法。阿拉伯電台說，但美蘇顯著地對伊拉克動武問題上有不同見解，布殊主張以武力驅使伊拉克軍撤出科威特，並尋求安理會成員支持聯合國授權對伊拉克動武議案，戈巴切夫則認為動武太倉猝，應給予更多時間，以外交途徑解決有關問題。

據巴黎消息，布殊顯然在週一與戈巴切夫的會談中沒有取得預期效果，他在是次會談未能說服戈巴切夫支持其動議。但伊拉克對巴黎召開的歐洲安全會議討論波斯灣局勢作出驚人反應，宣佈增派軍隊到科威特，該項宣佈無疑公然對美國增兵行動作出挑戰。一名西歐軍事專家表示，侯賽因極可能把部署在伊拉克東部部份部隊調往科威特前線。侯賽因此舉政治成份多於軍事行動。

另方面，蘇聯阿拉伯國家特使繼續展開外交斡旋任務，企圖避免波斯灣地區爆發戰爭。蘇聯派出副外長佩特羅夫斯基到北部展開外交活動，週二與利比亞領袖卡特菲舉行會談，預料會談將集中討論波斯灣局勢。利比亞電台說，佩特羅夫斯基一封戈巴切夫函件給卡達菲，相信與避免波斯灣爆發戰爭有關。（合衆社）

法聲明不支持聯合國 授權美對伊用武議案

（路透社巴黎二十日電）法國周一宣稱，該國並沒有向美國務卿貝克保證，法國會支持一項授權向伊拉克作戰的聯合國議案。法國總統米特朗的發言人韋拉尼稱，法國祇是同意開始討論一項目的在於增加逼使伊拉克退出科威特壓力的安理會海灣危機新議案。韋拉尼說，「法國同意開始討論一項新議案，但我們不能對討論作出預言，因為這事剛剛開始。我們不能先行達下結論。」

美國官員於周日稱，貝克國務卿於與法外長杜馬斯會談時獲得法國的承諾，支持一項授權採取軍事選擇的安理會議案。韋拉尼說：「就我所知，現時並沒一項會授權對伊拉克動用軍力的議案草稿。」他是在向記者簡報及接受法國一電視台訪問時發表上述談話的。

列寧格勒市長呼籲外國援助

（美聯社莫斯科二十日電）蘇聯改革派領袖之一的列寧格勒市市長已向西方要求緊急援助，以防止饑荒沒人民反對改革。

五十三歲的市長蘇卓克經常被人大委員提

社論

「開發浦東」與「香港基建」

財政司翟克誠爵士訪問上海歸來表示，上海有許多良好機會，港滬之間會有興趣加強商業聯繫，因這樣做對雙方均有裨益。

港滬關係最近已恢復加強，除了財政司前往作三天訪問，上海市市長朱鎔基更於月前來港作多方面的視察。香港銀行界亦組織了一個訪滬團，由銀行公會主席、滙豐銀行香港區總經理施偉富率領，市長朱鎔基詳細介紹上海未來三至五年內在基建方面的情況，包括浦東的發展。

港滬間的商業關係，曾一度進展相當迅速，在一九八七年，香港貿易發展局開設了駐滬辦事處，港督衛奕信爵士親去主持開幕禮，為拓展港滬雙邊貿易樹立一塊里程碑。可惜的是受到六．四事件影響，國際對中國實施經濟制裁，在這特殊氣候之下，港滬在進展中的關係，亦難免陷於凍結狀態，但現在各國已逐漸對中國弛禁，亦正是港滬關係恢復正常的時候。

上海始終是中國工商業重鎮，亦與香港有悠長歷史關係的姊妹城市；最顯著的例子，香港主要金融機構的匯豐銀行亦冠以上海之名。

尤憶在八七年於上海舉行的「香港、上海經濟區貿易合作研究會」，港府發表演詞指出：香港對上海經濟區可以作出許多貢獻，也可提供快捷途徑，方便上海經濟區通往整個亞太區市場及進行亞太區以外的國際貿易。

在六．四事件之前，由於中國實施開放、改革政策以來，對香港的經濟關係日益密切，與香港的經濟合作機會亦日多。中國內地固然重視這種關係，香港也在不斷加強這種關係的發展。如中國不開放則已，否則內地不單成為香港的最大輸入貨來源，亦成為了港貨出口的重要市場，對推動香港經濟進展是一股重要力量。

由於香港是一個國際自由貿易港口，工業城市，金融中心，航運要樞，資訊交流重點，在支持和協助中國內地建設，輸入科技一直起着重大作用。中國政府既一再重申繼續開放，以香港作為一個對外開放的窗口，聯繫世界經濟的紐帶，作用就更為明顯。多年來的事實已可為證。

上海經濟區既是內地最大的綜合性經濟區，是全國最大的對外開放地帶，也是內地的經濟神經中樞，香港加強與上海的經濟合作，亦即加強與整個中國的經濟合作發展，此不單是有利中港雙邊貿易，而配合兩方面的優勢，彼此補充各自的缺點，雙方對國際市場的競爭能力亦必能增強。

不過，香港與上海都面臨一個宏大的基建計劃，對各自的前途有很大決定性，上海有的是浦東開發計劃，香港有的是港口與機場計劃，各自為資金來源而傷腦筋。滬方固希望在融資上得到港方助力，而香港亦盼望中國對新機場予以某種方式的支持。在香港而言，既然是一個自由經濟社會，如各界認為浦東值得投資，不會亦不能有任何阻攔。中國方面亦該體諒香港需要一個新機場，亦一如上海之需要一個新浦東，如願參予自是最好的，否則亦該予以精神的支持。何況，香港新機場對中國的作用，怎樣也比浦東為香港更大。

伊拉克物資奇缺

石油全部停止輸出毫無收入 人民能否支持下去殊成疑問

（特稿）聯合國的全面貿易禁運實施三個月之後，伊拉克已面臨物資短缺和物價暴漲的困境，石油收入減少的程度甚至超過八年的兩伊戰爭時期。

但經濟學者指出，目前仍無法獲悉伊拉克人民的耐心將於何時消耗殆盡，或是民衆的要求何時會迫使巴格達政府改變政策。伊拉克在八月二日揮軍入侵科威特招致國際社會以全面禁運作為報復手段。

迄至目前，自八月五日開始實施的禁運已成功地使伊拉克難以出售各種原料，機械及零件無法運抵伊拉克，而可賺得大量外匯的石油出口貿易幾乎已完全停頓，禁運實施以前，石油出口收入佔伊拉克外國收入總額的百分之九十五以上。多國部隊的海軍封鎖以及經由土耳其及沙烏地阿拉伯的輸油管被迫關閉，已使伊拉克的石油出口幾乎完全停頓。約旦官方人士指出，伊拉克仍出口石油至約旦，但這是免費供應。這些人士說，此舉使約旦的經濟不致全面崩潰。約旦已將其立場對聯合國的禁運委員會提出解釋。約旦方面拒絕透露伊拉克運送多少石油途經約旦。

巴林的一位阿拉伯國家銀行家接受電話訪問時指出，伊拉克如今已無力支付其八百億美元外債。伊拉克的石油出口收入一年將損失一百五十億美元。在八月二日出兵入侵科威特以前，伊拉克每天出口大約三百二十萬桶原油。

缺乏零件及機械設備使伊拉克的許多建設工程半途而廢，與外國公司合作進行的許多大規模發展計劃也被迫無限期展延。銀行界人士指出，全面禁運對伊拉克造成的最重大傷害就是北魯麥拉油田開發工程被迫無限期展延。這是洛杉磯西方石油公司與德國、希臘和美國幾家機械工程公司聯手進行的第一個項目計劃，也是外國財團在伊拉克進行的第一個大規模投資計劃。伊拉克北魯麥拉油田早先期望在三年時每天能出產三十萬桶石油。開羅電台報導，禁運已使伊拉克的工業產量降低百分之四十。

西方經濟學者稍言，零件短缺將在數週內使伊拉克的水力和發電工業，石油生產和公用事業帶來嚴重問題。雖然伊拉克宣稱它擁有大量的糧食庫存，但巴格達上週却宣佈糧食和燃料的配給量削減五分之一。

蘇聯民窮財盡 人民捱飢號寒

德美兩國送糧救濟

（路透社巴黎廿日電）德國總理科爾將於下周初派遣一隊高級代表團前往莫斯科，尋求把緊急的糧食援助運往蘇聯的方法，以協助蘇聯克服即將來臨的冬季。科爾周一傍晚對記者表示，德國正希望獲得歐洲共同市場的支持，把共市的剩餘物資送往蘇聯。

（美聯社巴黎二十日電）美國總統布殊表示：他會在「蕭條的冬季」來臨前，以協助推行戈巴切夫的經濟改革。他與戈巴切夫會談之前說：「我們想協助蘇聯推行開放的市場經濟改革和政治革新。而且我們亦想協助陷困境的蘇聯的人民。」他說：「蕭條的冬季，令我擔心。」

雖然美國法例禁止直接援助莫斯科，但布殊表示美國將提供醫藥物品、糧食物資援助，而美國又有能力提供糧食援助。他說：「如果出現一個蕭條的冬季，我一定會提供援助，而且關係明顯改善時，援助是正確和人道的。」

華盛頓一座大廈 建築中四層倒塌

鄰近白宮尚未有傷亡報告

（中央社）

（合衆社華盛頓二十日電）一座正在建築的大廈周一晚從白宮街例下四層，化為一堆鋼鐵和泥漿土，當局正調查是否有人困在場地中。

在現場，目擊者說，他們在商業區的合衆社總部附近看到，於下午八時半左右，在十四街角和H街聽到隆隆巨響。事發地點，有一道巨大的閃電劃過黑夜，明顯是高壓電線被破壞，整棟建築倒下，在街上產生腐蝕性的氣體，但消防官員並沒有確定火災和濃煙的來源。

現時尚未有死傷數字，但有一工人相信在意外發生時正在現場，而警方亦說他們會繼續進行全面搜查那男子。一目擊者表示，曾聽到一人高聲呼救，但警方仍無法確定當時是否有人被困大廈內。最少六部救傷車在場，亦有醫療人員在鄰街等待救治進來的病人。爆炸切斷合衆社的電話和電腦線路，亦迫使員工從合衆社大廈和其他鄰近的大廈撤離。約有六名合衆社員工和六名以上的私人看更安然離開。

十一月二十日，中華人民共和國主席楊尚昆在北京釣魚台國賓館會見美國前國防部長弗蘭克．卡盧奇。（新華社記者武勝國攝）

中國成立海外交流協會

團結海外各界人士 促進經貿文化教育

錢偉長任會長副會長理事數十人

（新華社北京十一月二十日電）一個旨在廣泛聯系海外華僑、華人及其團體，增進友好情誼，發展合作交流的全國性民間團體──中國海外交流協會今天在此間成立。

在今天的中國海外交流協會成立大會上，審議、通過了中國海外交流協會章程，協商產生了中國海外交流協會會長、副會長及六十四名常務理事。

中國海外交流協會是中國對外開放深入發展，國際交往日趨擴大的產物。該協會將致力於促進海內外經濟貿易，科學技術，文化教育，新聞傳播，旅遊觀光，體育衛生，社會福利等領域的友好合作與交流。

中國海外交流協會會長錢偉長今天說，當今世界，國際關係日益密切，各國間經濟、科技交流日益頻繁，這是推動世界文明進步的潮流。中國堅持改革開放的國策，積極走上世界合作交流的舞台。尤其是近年來治理整頓，深化改革取得成效，為進一步開放創造了良好條件。他說，中國海外交流協會將竭誠致力於增進同海外華僑、華人並通過他們增進同所在國人民的團結友好，發展多領域合作與交流，為中外經濟、科技合作與交流穿針引線、鋪路搭橋。

布殊與貝克分頭展活動 爭取各國支持對伊用武

明日飛沙特與美軍渡感恩節

（美聯社法國巴黎廿日電）美國總統布殊本（週三）日在巴黎高峰會議極力尋求支持，對伊拉克用武。事前，蘇聯總統戈巴切夫要求處理海灣危機，須要耐性。歐洲安全合作會議今進入第二日，美國務卿貝克擬會晤蘇外長謝瓦德納茲。週一晚戈布二人的會談，未能突破美國所請對伊拉克用武的國際支持。

與此同時，布殊計擬會晤土耳其總統奧薩爾。土耳其容許美國轟炸機使用它的飛機場，但對伊拉克用武一節，並不熱烈。歐洲安全會議將於週三日結束，布殊將飛抵沙特阿拉伯，於感恩節日在海灣區慰勞美軍。

（合衆國際社利雅得廿日電）布殊總統在感恩節的當日將會是自從尼克遜總統在一九六九年夏天身處越南戰區以來，第一位美國總統身處戰備區域。感恩節是在每年十一月第四個禮拜的星期四，今年是十一月廿二日，屆時，布殊總統會聯同夫人和一名軍隊內的特工于七個鐘頭之內，在沙地阿拉伯訪問三處有美軍駐守的地方，美軍主要是在距離沙地與科威特邊境不遠之處佈防。

布殊夫人芭芭拉說，如果她認為並不安全，便不會前往。芭芭拉屆時會和布殊一同與士兵共享火雞大餐。她說：「我們寧願在家中渡過感恩節，但廿萬名美軍亦一樣這樣想。我們希望他們知道我們是照顧他們的。」在越戰期間，詹森及尼克遜是最後在戰區出沒的總統。

美蘇兩極打破後的世界局勢

尹謙

近年來，由於美蘇兩極的世界格局已被打破，世界正在發生戰後以來的根本性變化，新的力量正在整組，尚未形成，形勢變化既迅速又複雜，今後世界將形成什麼樣的格局，其情況尚在潛伏和醞釀中，雖顯露一些輪廓，却撲朔迷離，難以逆料。

美國新的全球戰略

美蘇冷戰四十多年，美國已明顯在政治、軍事上取得了優勢，但自身經濟却削弱了許多，面臨重重困難。一些分家指出，美國今後的全球新戰略，是對共產國家繼續推行其「和平演變」策略，在世界各地填補蘇聯退出的「真空」。但美國力量已經有限，要領導世界已「力不從心」，今後將依靠日本、歐洲共同體（尤其是統一後的德國），而日、歐經濟發展迅速，也要利用美國在世界上擴大自己的影響。今年初，布殊已提出了對歐洲共同體的「新大西洋主義」和對日本的「全球夥伴關係」。三月份對日本首相海部強調「美歐日應更加頻繁地進行政治磋商和協調」，磋商協調彼此的看法和策略。原來的七國峰會也從只討論經濟問題擴展到討論政治問題和全球性問題。日本與北約的關係也在加強。西方輿論指出，美、歐、日正在通過磋商「走向三極世界」。但是，這個打算不易實現，一方面它們三者之間雖然關係緊密，却也充滿競爭矛盾，美日、美歐之間的經濟，貿易摩擦正在加劇。美國實際上是不願日歐超過自己，而日、歐羽毛已豐滿亦不願甘拜下風。另一方面，第三世界國家不同程度在崛起，這股廣泛的力量，反對美歐日包辦世界事務。

歐洲時局錯綜複雜

歐洲時局發生了很大的變化，東歐一些國家體制的變革，東西德走向統一，一九九二年歐洲一體化建立統一大市場也取得進展。共同體正在成為世界政治、經濟中一股強勁的力量。但是，共同體內部的問題和矛盾也在增加。德國的統一，應該受到尊重，但也使歐洲局勢變得複雜，根據歷史經驗教訓，也令歐洲和世界許多國家產生疑慮和擔心。因此，如何保持歐洲的穩定和安全，已成為突出而緊迫的問題。當前，經濟、政治、軍事問題紛至沓來，共同體如何發展，北約組織如何變化，歐安會又如何成為「歐洲大廈」，各種想法和主張不一，至今還沒有一個好辦法出現。美國既要加強同統一的德國關係，又要防止蘇聯「疏遠歐洲」，又要維持歐洲力量的平衡，既要借重它來平衡其他的力量。歐洲正逐漸變成各種力量角逐的場所，歐洲局勢將比東西方對峙時期更為錯綜複雜。

蘇聯改革仍懸風球

近兩年，蘇聯的局勢一直受世界普遍注意和評論。蘇共二十八大經過十分激烈的辯論，終於通過了戈巴喬夫的經濟報告，並同意了綱領性聲明和新黨章，進一步確立其改革方面的路線，但要把改革的方案逐條貫徹實施，還要花大力統一全國的認識，排除各方面的干擾，這將是很艱難的。國內正面臨經濟、政治、民族、社會種種困難問題，局勢十分嚴峻，要推行市場經濟，要處理好聯盟和各共和國之間的關係問題，都要解決許多理論和實際問題。

目前，蘇聯最突出的問題是，一要應付各共和國鬧獨立，二要拯救極端困難的經濟，三要解除太多的國外「包袱」。體制方面，他已擬出鬆散的聯盟體制，讓各共和國較充分獨立，經濟方面，已召開高層會議（有十五個共和國領導人參加），制定拯救經濟改革計劃，迫於壓力，有迹象傾向於美國利益的改革計劃。對國外負擔既要做一些收縮和退卻，又要保持自己一定的利益，實屬不易。而要取得西方特別是美國的信任，取得經濟科技的合作和支持，難度更大。因此，蘇聯改革的風球仍未除下，風險頗大。

海灣衝突的新啓示

伊拉克於八月二日突然侵吞科威特，使本來相對平靜的世界又爆起戰爭風雲，原來世界並不是理想的那麼太平，樹欲靜而風不止，只要戰爭狂人，揮刀搶，一些地區爆發新衝突仍有可能。如果人們火上加油第三次大戰也打起來。

在世界局勢變化的情況下，第三世界廣大國家正出現更複雜和困難的局面。有些國家熱衷於搞地區霸權，伊拉克併吞科威特便是典型的一例。它憑藉自己有百萬大軍，吞下科威特輕而易舉。薩達姆更基於宗教的意旨，發動阿拉伯「正義」「聖戰」，根本無視什麼國際法，也不理「正義」為何物。這是第三世界一些地區可能爆發新衝突的根源。

今後，美蘇和其他發達國家對第三世界的援助、貿易、貸款和投資可能減少，經濟困難和債務危機正在激化。隨着發達國家間發展高科技和繼續發展經濟，南北之間的差距將會進一步擴大。

第三世界一些國家內部原有許多矛盾，包括黨派、軍政、民族、宗教，社會矛盾正在加劇，因此各種糾紛不斷發生，紛爭地區的新衝突可能增加。因此，美蘇關係雖然緩和，而新的分化組合和動蕩不安有可能從現在開始。

中國衛星技術提高

（香港中國通訊社北京十一月二十日電）伴隨中國衛星技術發展的進程，目前中國已形成覆蓋全國的衛星地面站網絡，其技術水平已居世界前列。由中國遙感衛星地面站接收的衛星遙感圖片達到高水平。

中國「七五」財政收入 總額一萬多億元

赤字四零九億元比預算增多

（特訊）北京二十日消息：「七五」時期（一九八六至一九九〇年），中國財政總收入（包括國外借款）二億元。完成預算的百分之一百零二點一。據透露，一九九〇年同一九八五年相比，國家財政收入平均每年增長百分之十一點六。「七五」時期，財政在不利因素較多的情況下，能得到較高的增長速度是採取了以下措施：一是加強稅收征管；二是增加新稅種，全部用於基本建設資金，並發行保值公債、特種國債等。三是進一步改革財政體制。「七五」時期，中國財政總支出一萬三千八百五十億元，收入支出相抵，財政赤字四百零九億元，比預算赤字大八十六億元。

在財政支出中，國家用於基本建設資金佔全部財政支出的百分之二十一點六，用於文教科學衛生事業的支出佔百分之十三點五；用於物價補貼的資金佔百分之十一點九。「七五」期間，中國財政在經濟波動大，效益下降，資金分散等困難條件下，完成或超額完成了國家財政預算計劃，從而保證了改革、建設和各項事業的發展的需要。但是，此間權威經濟人士指出，也應看到中國財政方面遇到的財力不足，財政負擔過重，財政管理體制不完善等主要問題。因此，「八五」期間，要保持經濟適度增長。

海部已決定明春訪漢城

（時事社東京二十日電）海部俊樹首相十九日下午，在首相官邸同幹事長小澤一郎等自民黨三高級負責人會談，就今後的政治日程，進行協商。席間，海部表明了擬從明年一月八日起訪問漢城，然後訪問東盟國家。

海部首相預定明年一月七日出席昭和天皇三周年忌辰的昭和天皇祭祀之後，八日前往韓國，作短期訪問。暫時回國之後，再訪東盟國家。由於一月二十四日自民黨召開大會，因此目前正就一月二十日之前回國的日程，進行調整中。

楊尚昆對美前國防部長說 中美應恢復正常關係

（新華社北京十一月二十日電）國家主席楊尚昆今天下午在釣魚台國賓館會見美國前國防部長弗蘭克．卡盧奇一行時說，中美應共同努力使兩國關係早日恢復正常。楊尚昆歡迎卡盧奇再次訪華，他表示相信卡盧奇的來訪將有助于促進中美關係的恢復和發展。楊尚昆說，中美雙方應該抱着積極的態度，共同努力使兩國之間來之不易的友好關係早日恢復正常。

卡盧奇對此表示贊同。他說，中美雙方應當增進了解、加強合作，這對維護世界的和平與穩定也是十分重要的。他表示願意為促進中美關係的發展作出努力。中央軍委副主席劉華清上將參加了會見。晚些時候，劉華清會見並宴請了卡盧奇。美國紐約州拉丘畢大學公共關係研究所所長馬文、賓明思教授參加了今天的會見和宴請。

世界展望

增兵廿五萬

伊拉克決定派出廿五萬多增援部隊，以對抗對科威特及伊拉克南部的任何未來的侵略。伊拉克總統為首的最高指揮部舉行的一次會議，作出了上述決定。此次會議的任務是「對伊拉克南部以及巴士拉省和科威特省的防衛準備工作進行檢討」。

現時已有四十萬大軍駐守科威特及伊拉克南部，再增兵廿五萬，則是六十五萬大軍。據說伊拉克有正規軍一百萬人，百分六十五正規軍開到前線，尚餘卅五萬人在後方。既要安定內部，又要防守兩伊邊境，卅五萬人再難調動。然則六十五萬大軍很難有休息機會。所謂「師老無功」，侯賽因同樣犯此毛病，是戰略上一大弱點。

侯賽因說，如果以美國為首的多國聯軍要進攻科威特及伊拉克南部，非動用三百萬大軍不可。這是最大錯誤的判斷。六十五萬大軍防守伊拉克南部及科威特沿綫，兵力是分薄了。多國聯軍集中主力攻擊沿綫的一點或若干點，侯賽因能夠調動六十五萬大軍應戰麼？如果侯賽因熟知第二次世界大戰歷史，他應該知道希特勒用多少兵力突破馬奇諾防綫？由是言之，六十五萬大軍誠然強大，但聯軍要是進攻科威特與伊拉克南部是用不着動用三百萬大軍的。

何況今日之戰爭，已非「陣地戰」，更非攻擊「全綫」，控制「全面」的作戰。而是高度破壞力的核武器轟擊戰。這是改變傳統戰略與戰術的「恐怖戰爭」，難道侯賽因真的甘心傾覆而出此愚戰麼。

釋放人質

侯賽因說在三個月內全部釋放人質。是什麼用意？往下是從好的方面想，侯賽因已逐步改變政策，向妥協息戰的方向邁進了。可惜布殊，戴卓爾夫人不是這樣想。據美聯社記者報導：「美國總統布殊星期一要求伊拉克總統侯賽因『百八十度掉轉尾巴』，撤出科威特。英國首相戴卓爾夫人則說除非薩達姆迅速撤軍，否則要以武力趕走薩達姆。兩位領導人在卅四國首腦會之前舉行的小型會議上，強調其對伊拉克的侵略行徑的強硬立場。這樣明與布殊星期天在德國與西德總理會面之後的聲明成為對比，布殊和西德兩人星期天會後均強調和平解決海灣危機。布殊吃斤侯賽因提出的於聖誕節開始釋放外國人質的建議。他說，全世界將會視聖誕節開始釋放人質這事完全是一種宣傳噱頭。」

戴卓爾夫人有信心

英保守黨選舉黨魁，戴卓爾夫人能否擊敗赫塞爾廷挑戰，保持保守黨黨魁及英國首相權位，今日便可分曉。

數日來英國輿論對赫塞爾廷有利，戴卓爾夫人處境嚴峻，勝負之數未可知也。但戴卓爾夫人深具信心。她說：「我尚未到厭倦的時候。」又說：「我的工作尚未完成，但將會完成。」即是說，她必能在這次「內鬨」中贏得勝利。

我們靜觀鐵娘子如何過這一關罷！

李文

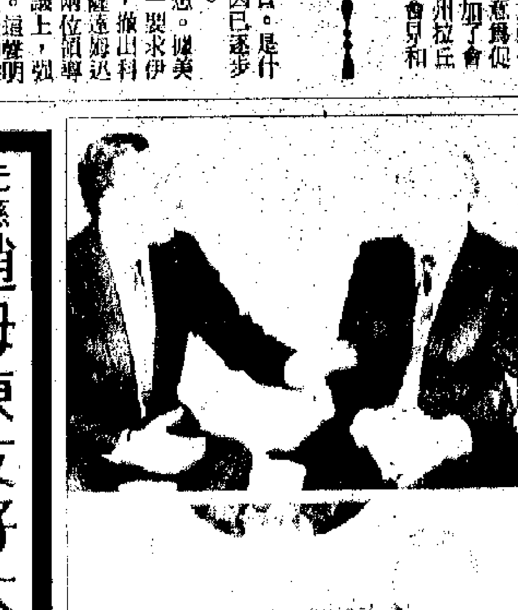
聞

先慈趙母陳友好太夫人於一九九〇年十一月十三日（庚午年九月廿七）壽終港島黃竹坑南朗醫院，積閏享壽八十有四歲，遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，謹擇公曆十一月廿一日（農曆十月初五）（星期三）正午十二時大殮，下午一時正在該館大禮堂辭靈，隨即出殯奉柩沙田富山火葬場火化。哀此訃

孝男 偉棠 媳 陳小霞

孫男 輝業 孫女 燕玲 燕婷 燕珊 燕卿 泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（近接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三六二四三三三一（十綫）



上：蘇美總統昨天在巴黎共進晚餐前談笑甚歡。下：蘇總統戈巴切夫星期二在蘇駐巴黎使館內，與英首相戴卓爾夫人會談，不忘幫時。（美聯社）

本港新聞

立法局今日辯…… 促港府提……工程……

薛浩然提動議諮詢…… 張鑑泉動議公……

（特訊）今日立法局終於有議員動議辯論新機場，首先是由薛浩然議員提出，其實他在今年七月曾致函首席議員要求在立法局動議辯論，但當時可能時機未成熟，只能成立一個專責小組跟進。

薛浩然提出動議後，機場專責小組召集人張鑑泉前日傍晚又提出一個修訂建議，今午這個修訂建議獲得大多數議員贊成時，薛浩然議員的動議只好放入「雪房」，被張鑑泉議員之動議取代。

兩個動議主要分別是，薛浩然是要求政府全面徵詢市民意見，港府每年向立法局提交工程進度報告；張鑑泉只要求繼續公布有關資料，每年減少

僱主聯會呼籲控制工資增長

明年加薪通脹率減兩個百分點 另加獎勵總增幅達到百分十一

（特訊）香港總商會對目前通脹高企（政府預測九零年底通脹率為百分之十）及高於通脹的增薪對本港經濟影響的問題十分關注，該會在這兩方面的立場跟本港其他組織是一致的。

香港僱主聯合會呼籲現時正在制訂一九九一年財政預算的僱主應有所節制，該會對此甚表支持，並且強調穩定近年上升迅速的增薪幅度十分重要。

一九八九年，薪金平均增幅為百分之十六點一，較通脹率高六個百分點，過去兩年薪金上升幅度分別為百份之十二及百份之十六，造成過去三年的複合上升率達百份之五十，而同期的通脹率及本地生產總值增長分別只有百份之十及百份之十二。

換句話說，薪金增幅已超逾平均生產總值生產力脫節。

香港僱主聯合會呼籲其會員及其他僱主在考慮年薪時，將生活費因素訂為「通脹減兩個百分點」，即百份之八，本商會極表贊同。另一方面，總商會並不反對以各種方式，包括升職獎勵表現出色員工，並建議將這等因素定於百分之三到百分之四之間。故此，一九九一年度薪金增幅應該不超過百分之十一至百分之十二。

僱主們一致認為，政府有責任率先把公營部門增薪幅度，連接下來通脹的工資計算在內，維持在上述水平。為了豎立榜樣，總商會將職員一九九一年度的增薪幅度定在

電話明年加價

加幅百分十一，每月增加八元 行政局昨審議，提立法局通過

傷殘人士就業展覽 港督夫人主持揭幕

政府普通科門診診療所 建議交由私人經營

檢討小組認為有利紓緩人手

來貨銳減三成 大閘蟹身價漲

零售價格升逾五成

立法局今日辯論建新機場
促港府每年兩次 提工程進度報告
薛浩然提動議諮詢民意不獲支持
張鑑泉動議公佈資料成修訂提案

本港新聞

(特訊)今日立法局終於有議員動議辯論新機場，首先是由薛浩然議員提出，其實他在今年七月份致函首席議員要求在立法局動議辯論，但當時可能時機未成熟，只能成立一個專責小組跟進。

薛浩然提出動議後，機場專責小組召集人張鑑泉前日傍晚又提出一個修訂建議，今年這個修訂建議獲得大多數議員贊成時，薛浩然議員的動議只好放入「雪房」，被張鑑泉議員之動議取代。

兩個動議主要分別是，薛浩然是要求政府全面徵詢市民意見，港府每年向立法局提交工程進度報告；張鑑泉只要求繼續公佈有關資料，每年最少兩次向立法局報告工程計劃進度但並不需要諮詢市民意見。

今日立法局會議，薛浩然議員提出的動議全文如下：「鑑於港口及機場發展策略的有關工程計劃對本港市民影響深遠，且需動用龐大的財政及人力資源，本局請此籲請政府從速採取下述措施：(一)發表所有關於各選擇方案的成本費用、技術可行性及相對效益等方面的重要資料及數據，以及公布政府推行現訂發展策略是以甚麼為根據。(二)每年向本局提交該等工程計劃的進度報告，從而使本港市民確信所付出的公帑是用得其所的；以及(三)作出與該等工程計劃有關的重大決定之前，全面徵詢市民的意見，以確保該等決定真正符合本港市民的意願。」

張鑑泉議員提出的「修訂」動議全文如下：「對於政府打算進行港口及機場發展策略的有關工程計劃，本局予以支持，同時鑑於該等工程計劃對本港前途影響深遠，且需動用龐大的財政及人力資源，本局謹此籲請政府：(一)採取一切措施，以確保該等工程計劃是以最具成本效益的方式推行，且符合本港市民的最佳利益；(二)繼續公佈有關資料；以及(三)每年最少兩次向本局報告該等工程計劃的進展情況。」

區議員贊同建機場
但望多增加透明度

另方面，灣仔區議員鄭琴淵表示：新機場是大型建設，一定要諮詢港人意見，而區議會議員一直在港府興建新機場上扮演「啞」的角色，因為區議員只能從報刊上知道新機場的消息，但很難評估這些資料的真偽。她認為港府在向立法局提交新機場資料時，也要向區議會提交，既然區議會是三層架構之列，為何沒有諮詢，她提醒政府市民有知的權利，斷不能任由政府獨斷獨行去耗盡港人的資源。她亦支持政府興建新機場，但所有資料應該公開，讓有興趣閱讀的人士參閱。

東區區議員洪英豪指出，他也贊成興建新機場，但有關財務安排要向市民有系統公佈，讓每個市民都知道興建進度，他表示市民要信任政府，雖然外間傳聞新機場會「益了」英國公司，但這也是無奈的，而區議會在有需要時亦會提出討論新機場進度。

美國國會議員訪港
聽貿展局簡介基建

(港訊)五位美國國會議員最近結束訪華之行，在本港作短暫停留，並於昨日造訪香港貿易發展局。

香港貿易發展局助理行政總裁邱達宏向他們簡述本港近期的經濟發展，特別是與廣東省的密切經濟聯繫，並介紹耗資一千二百七十億港元的海港及機場發展計劃時，並表示本港十分歡迎美國公司踴躍參與這項龐大工程。

美國議員們在會上表示，雖然有不少人對香港前途不表樂觀，但他們認為中國現時仍然繼續對外開放，令他感到香港前景大有可為。

機場資料報告 提交議員參閱
如有興趣請親到立法局

(特訊)港府在眾多意見迫使下，無奈地向立法局議員下放一些有關新機場的研究報告資料，兩局議員辦事處昨日通知各立法局議員，由於去年完成的財務報告只有一本，故不能每位議員都送上影印本，如有興趣大可親身到立法局翻閱。報告指出赤鱲角新機場的第一條跑道在九七年啟用時，政府開支是三百八十億元，不過到二〇〇一年新機場開支將達五百六十億。

據悉這份報告預算不建新機場所引起的經濟損失，少過政府估計的一千億元。

圖：研究大亞灣輻射小組潘宗光教授(左)強調大亞灣洩輻射的機會微乎其微

今日各版專欄
「第四十二屆校際朗誦節專輯」、「飲食」、「郵票」、「藝術」、「地產」、「旅遊」。

工業總會考察越南 獲得最新市場資料
越南物品短缺是個龐大市場
密切注視經濟發展適當時機進行投資

(港訊)為了取得關於越南企業環境的第一手最新資料，工業總會組織了一個二十五人廠商代表團，於十一月十一日至十七日赴越南考察市場環境和貿易機會。

工總會員關係科幹事李沅鈞說：「這次考察收穫甚豐，通過參觀越南多類工業，頭頓經濟特區和南方大港西貢港，我們對越南的工業產能有一個粗略的概念，並可大致估計到經濟改革對越南的影響。」

代表團發現越南的消費品、某些工業原料和半成品一般都缺，李沅鈞說：「由於越南有人口六千五百萬，團友認為越南是一個龐大的市場，但任何貿易協議都要審慎從事。他解釋說由於越南外匯短缺，產品輸銷越南的廠商通常都要進行對等貿易，但該國的貨運既落後又不可靠，貨物付運到香港可能會受到延誤。」

關於在越南投資，李沅鈞說，代表團成員目前並不熱心，「許多團友認為越南的投資環境尚未成熟，雖然越南在一九八八年頒布了外來投資法例，但關於經濟特區和外來投資的政策和規定還未制訂完善，而港口設施、電訊和道路網等工業基礎設施亦很不足。代表團在越七日期間訪問了胡志明市、頭頓和河內，拜會了越南國家合作暨投資委員會(SCCI)、商業部、輕工業部和重工業部的高級官員。」

據越南官員說，目前在越南有外資項目二百多個，投資總值約十三億美元，李沅鈞說：「百分之三十五的外資投資於近海石油及天然氣勘探，其餘則投資於海產及農產品加工、製衣、旅遊等業，有些項目是香港公司投資的，但投資額比例較小。」

越南官員又告訴代表團說，所有外商投資項目都要經由河內的國家合作暨投資委員會批准，審批通常需時兩個月，外商的利潤一般可按規例匯返本國，利得稅一律按百分之二十五的稅率徵收。

越南政府鼓勵對外貿易，以賺取外匯，李沅鈞稱，「有關官員透露，越南一九八九年的出口比一九八八年增加百分之八十，主要貿易夥伴為日本、新加坡、南韓、台灣、澳洲和香港。」

越南官員又透露，越南政府已透過將通脹率由三年前的三位數字壓低至目前的兩位數字，政府允許進口基本消費品，但限制烟酒等非基本商品和奢侈品進口，並嚴厲打擊走私活動。

李沅鈞說：「總的來說，越南一年前開始實行的經濟改革和開放政策所取得的成就給團友留下深刻印象，不少團友說他們會密切注視越南政經形勢的發展，等到企業環境更合適時便考慮到越南投資，不過，有些團友已在這次訪問中同越南做成了生意。」

研究小組提交兩份報告
大亞灣洩輻射 發生機會很微
為了安全仍要制訂對抗措施

(特訊)研究大亞灣洩漏輻射的專責小組已經向衞生處提交兩份報告，訂出若果核電廠一旦出事，港人要做的應變措施，但該小組的主席潘宗光強調：因為大亞灣核電廠的結構很安全，而且它亦與本港有一段距離，故需要採取這些措施的機會十分微。

輻射防護諮詢小組經過年半時間的研究後，向當局提交兩份報告，並提出建議，若大亞灣一旦發生輻射洩漏而輻射量又超過國際認可安全水平時，就着不同的輻射水平應採取不同的對抗措施，以減低輻射對市民造成的影響，這些措施包括：初期勸市民留在室內，或服用碘片，撤離受輻影響的區域，中期措施包括：限制食物的供應等。小組主席潘宗光教授表示，由於考慮到此時環境及其他因素的影響，最終要由政府決定是否採取以上的措施。

不過，潘教授一再強調，本港需要採取這些措施的機會十分微，因為大亞灣核電廠有很堅硬的外殼，一旦發生意外，輻射外洩的機會仍很低，且大亞灣與本港頗有一段距離，就算輻射真的外洩，本港受的輻射影響，亦未必會超過國際認可的安全水平，屆時，本港亦未必一定要採取以上的對抗措施。

此外，小組又建議作出三項研究，以發展本地人士對這方面的知識，包括：收集標字隱蔽字數、評估食物承受的輻射劑量、制定干預水平，而這些研究亦有助培訓本地這方面的專業人才，一旦發生意外時，可立即向港府提交建議，不需依賴外國專家。

全部建議已獲衞生福利科接納，估計這研究將會在明年初開始，約耗一百七十萬港元。(冰)

僱主聯會呼籲 控制工資增長
明年加薪通脹率減兩個百分點
另加獎勵總增幅達到百分十一

(特訊)香港總商會對目前通脹高企(政府預測九零年底通脹率為百分之十)及高於通脹的增薪對本港經濟影響的問題十分關注，該會在這兩方面的立場與本港其他組織是一致的。

香港僱主聯合會呼籲現時正在制訂一九九一年財政預算的僱主應有所節制，該會對此甚表支持，並且強調穩定近年上升迅速的增薪幅度十分重要。

一九八九年，薪金平均增幅為百分之十六點一，較通脹率高六個百分點。過去兩年薪金上升幅度分別為百份之十二及百份之十六，造成過去三年的複合上升率達百份之五十，而同期的通脹率及本地生產總值增長分別只有百份之二十六及百份之十二。

換句話說，薪金增幅已超逾平均生產總值，而且跟香港僱主聯合會呼籲其會員及其他僱主在考慮年增薪時，將生活費因素訂為「通脹減兩個百分點」，即百份之八，本商會極表贊同。

另一方面，總商會並不反對以各種方式，包括升職獎勵表現出色員工，並建議將這等因素定於百份之三到百份之四之間。故此，一九九一年度薪金增幅應該不超過百份之十一(至百份之十二)。

僱主們一致認為，政府有責任率先把公營部門增薪幅度，連按年遞增的工資計算在內，維持在上述水平。

為了豎立榜樣，總商會將職員一九九一年度的增薪幅度定為平均百份之十一。

雖然建議的增幅比過去兩年明顯減低，但總商會及香港僱主聯合會均希望藉此能夠總於本港很多貿易伙伴均呈現經濟衰退跡象，加強維持香港在九零年代的競爭能力，現在必須作出努力，保持價格期望，控制工資增長。

輸入勞工有待消化
暫時再無新的計劃
何世柱稱一兩年後再作檢討

(特訊)政府澄清暫時未有輸入勞工新計劃，兩局人力統籌小組召集人何世柱表示，至少要在一兩年後才檢討是否需要增加外地勞工。

教育及人力科官員向兩局人力小組澄清，政府暫時未有確定輸入勞工的新計劃。何世柱表示：教育人力統籌司較早前指出，要增加多七千名輸入勞工，是指在將來新機場的高峯期，有需要多此的建築工人，並非是立即實行。

他又稱：經已批准了約二千名輸入名額，現時是辦理着申請手續，他又認為，至少要一兩年後，讓目前二千個名額用完後，才再檢討是否需要外地勞工。

小組副召集人譚耀宗表示：政府澄清較早時謂會輸入七千名外地勞工，這並不是一定要做，主要視乎實際情況而定。他補充：近期所謂七千名外地勞工是估計，當機場及港口工程去到高峰期時，可能需要多七千人，然而，這個問題尚未有一個最後決定，要視乎到時情況，例如到時工程性質、進度及人手供應。

鄭海泉應邀訪上海
促進加強經濟交流

(特訊)中新社報導：香港政府中央政策組顧問鄭海泉應邀赴上海訪問。他在接受採訪時說，在上海舉行的開發浦東研討會上，他準備就「怎樣才可以引進更多外資參與開發浦東」的問題提供意見。鄭海泉說：香港和上海雖然相隔千里，但在合作方面的前景無可限量。由於地理和內地政策的種種原因，目前香港和廣東的合作遠比它和上海的合作多。但是，只要香港和上海兩方面加強在經濟方面的交流，即使世界經濟放緩，相信仍然會有很多合作機會，加強兩地之間的經濟關係。

因為沒有本港居址
海外公民不能投票
現行法例必須親身前往投票

(特訊)美國華人聯會派代表前往選舉事務處請願，要求容許海外香港人在明年選舉中投票，但當局回應謂因法例規定海外的香港人是沒有投票權。

選舉事務處選民登記主任黎君達指出，根據現時法例規定必須在香港居住滿七年及有香港地址，才可以登記為選民。他說：將於一些海外香港公民，要求在登記表格填報香港人的地址，然後再透過郵遞投票，這個方法是不可行。因為他們僑居外地根本不在香港居住，正式而言他們無可能投票。故無須為他們編配選區。

他表示，根據目前選舉法例，選民不可以委託他人投票，而政府在九一直選前也趕不及修改法例，所以，選民在選舉日親往投票站投票。

美國香港華人聯會代表昨日向選舉事務處遞交二百多份由美國、香港居民填妥的登記表格，發言人說：目前在美國的四萬多名香港留學生和一些尚未入籍的港人也應有權投票。

發言人補充政府不容許他們有投票權是打擊港人回流。英國最近修改選舉法，准許外國居住不超過二十年的英國公民在國會有權投票，他促請港府效法。

曹廣榮談有線電視
簽約時忽略了罰則

(特訊)曾經與有線傳播簽約發展有線電視的政務司曹廣榮指出，簽約時正是六·四之後，他承認當時只考慮是否有人參與，而忽略了放棄發展時要面對罰則。

又：一間媒介公司建議，香港仍然可在九一年年底提供有線電視服務。這公司建議有關有線電視的播放、製作、及網絡加入不同機構經營，他們認為這項建議風險低，而可以儘量利用現有資源。

寄聖誕咭宜早
可望及時節前收到
遲於下月十九不敢保證送到

(港訊)郵政署署長黃星華昨日宣布，郵寄本地的聖誕咭若要在聖誕節前寄達，最遲應在十二月十九日(星期三)投寄。他說：「在該日後投寄的郵件未必能趕及在聖誕節前寄到。」並補充說市民應盡早投寄，避免在臨近該日期的繁忙時間寄出。

黃星華同時宣布必要時，在十二月二十三和廿六日會有特別的郵遞服務安排。

郵政總局和尖沙咀郵局在十二月二十六日由上午九時至正午十二時辦公。

在十二月二十五日聖誕節和一月一日元旦不會派信，所有郵局均暫停服務。

電話明年加價
加幅百分十一，每月增加八元
行政局昨審議，提立法局通過

(港訊)行政局昨日審議電話公司加價申請，兩星期後將建議交由立法局通過。電話公司常務董事龍潮表示，他們是建議將商業和住戶收費增加百分之十一，平均每月加八元，希望在出年初生效，原因是追上通貨膨脹。

目前住戶及商業用戶每月繳交的基本電話收費，分別為四十八及七十元，如果加價建議獲行政局批准，新收費將增至五十六及七十八元。

電話公司發言人昨日被詢問時表示，他們在數個月前已向港府提出調整電話服務收費的建議，不過就拒絕在行政局未公布結果前，公開有關的加價幅度。

另方面，電話公司又建議提供一項電話傳譯服務，以便為使用國際電話服務的用戶提供一間獨立的翻譯公司，利用電話會議設施提供傳譯服務。

據了解：提供這類服務會收取附加費，成功駁通電話每次一百四十三元，用戶要求接駁國際電話但其後取消每次六十元。

傷殘人士就業展覽
港督夫人主持揭幕

(港訊)港督夫人將於星期五(二十三)主持「傷殘人士就業」展覽開幕禮。

該一年一年的展覽，由勞工處展能就業科主辦，今年已是第五屆。

高級勞工事務主任(展能就業)何漢鵬昨日說：「舉辦展覽的目的，在於提高傷殘人士在工，商及服務各行業機會及加深市民對傷殘人士工作能力的認識。」

他說：「會場內將展出輔助就業器材及專為傷殘人士設計及改裝的儀器，並會有電腦選配職位的示範及電子問答遊戲。」

傷殘工作者又會在現場示範多項工序，包括車縫手袋、縫盆、電動針織、電腦資料處理、中文植字、手飾盒製作及成衣花樣繪圖。

何漢鵬說：「為紀念展能就業科成立十週年，展覽亦會特別展出歷年的工作及介紹職業的成功例子。」

「工業教育及訓練署及多個服務機構亦會參加展出。」

展覽將在尖沙咀新世界中心廣場舉行，每日上午十時至下午六時三十分開放，至十一月廿九日止，不收門券，歡迎參觀。

政府普通科門診診療所
建議交由私人經營
檢討小組認為有利紓緩人手

(港訊)檢討基本衞生服務的小組建議將一些普通科門診開放於私家醫生經營。

現時衞生署設有五十多間普通科門診診療所，據了解，由政府委任，負責檢討本港衞生服務的工作小組建議將該類診所，撥予私人執業醫生經營，方式可以租用形式，而在提供服務方面，可能會訂立若干方面規限，例如在收費及服務時間上有一定的監管，而政府則保留經營較大規模的診療所。

小組認為：這樣可以一方面紓緩醫生人手，使醫生能有較多時間看病，提高服務質素；其次是一些地點較為偏僻，但亦需要門診服務的地區亦可因此提供到門診服務。

另外，由私人經營的一個好處是可以更加有彈性，避免官僚架構的弊端，小組成員之一的衞生署署長李紹鴻承認小組有此構思，但實際做法要進一步討論，他估計，於實行之前，會挑選一些診所做試驗計劃，另一方面，小組已完成有關基本衞生服務的檢討工作，預料下個月可以發表檢討報告。

來貨銳減三成
大閘蟹身價漲
零售價格升逾五成

(港訊)中新社香港十一月二十日電：今年輸港的江南名產大閘蟹，品質規格將往年，但來貨量比去年減少約三成，市場零售價上揚百分之五十至六十，不少市民望蟹興嘆。

據了解，今年由於氣候問題，使內地大閘蟹四大產地的產量均受影響，而且內銷需求量大，價格高，外貿公司收集貨源困難，故通過正常渠道來港的貨源減少。

一位經銷商說，今年大閘蟹水貨較多，價格也較高，故零售價也相應提高。去年賣一百來元的貨，今年賣一百六十元，去年內地輸港大閘蟹約四，五百噸，今年來貨約比去年減少三成。

小評

有線電視應重新招標

以九倉集團為首的有線電視，原定明年年底正式啟播，豈料該集團突然宣佈終止發展計劃，把專利經營一手拋棄，有線電視頓成泡影，使到全港市民深表失望。

文康廣播司徐潤說：廣播服務多元化是港府的政策與期望，有線電視公司放棄經營後，廣播事業當局將研究他們停止發展的原因才決定會否再次招標。

行政司曹廣榮在談及有線電視放棄發展計劃時，承認在簽約時忽略了訂下退出罰則，不過當時招標適在去年六四事件過後未久，各方信心未復，當時只望投票熱烈，則其他問題未暇計及了。

訂立罰則非主要問題

港府以廣播服務多元化為目標，使市民擴闊享受，正是求之不得。因此，今次有線電視突然放棄經營的原因，我們不必再斤斤計較它為什麼放棄經營的原因，而應該立即修訂經營細則，重新進行招標，另將其他集團經營，深信在修訂細則的有利條件下仍有興趣經營的集團大不乏人。

想當年：港府興建地下鐵路，採用單一投票方式招標承建，日本財團投得承建權後，但其後又突然放棄，並自願對港府作出賠償，但港府拒絕接受賠償，立即修訂細則，改為多元合約分段承建，而大部分合約仍由日本財團奪得，地鐵工程終於順利進行，今日地鐵之成績有目共睹，可為前車之鑑，可見訂定退約罰款則並非主要問題。

華僑日報增闢 彩色地產專輯
逢星期三及星期日刊出
「屋宇天地」「海外地產」照常刊登

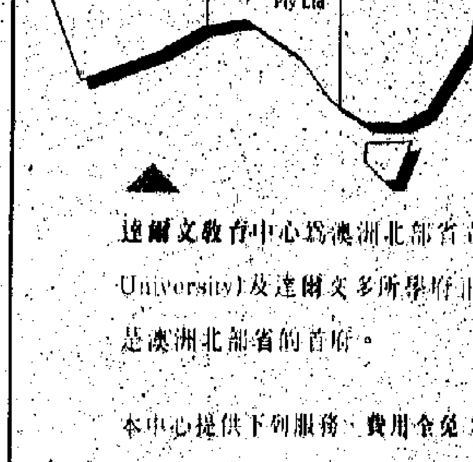
近年來香港地產發展蓬勃，不少海外資金對這物業投資市場虎視眈眈，而地產市道亦成為經濟發展一個重要環節，華僑日報為傳達更多地產訊息給讀者，迎合社會需求，由十一月開始，增添彩色「地產」版，逢星期三及星期日刊出。

主要內容包括「地產」版「市道傳真」：報道各物業的走勢，「靚盤速遞」：專為讀者介紹靚盤，提供多方選擇。「建築室內」：在顧及市道發展外，亦要懂得裝飾家居，而這樣可為讀者提供不少意見，「地產一周」：總結一星期內市場上的熱門新聞，「市場分析」：就各區的市場作詳細的報道。

華僑日報內有「屋宇天地」版，逢星期一、六刊登，報導有關本港及海外地產，樓宇市道消息，逢星期五出版「海外地產投資特刊」，則介紹外國地產情況。

此外，華僑日報「工商消息」及「經濟」版，均有地產樓宇的新聞和資料，為讀者提供最新的訊息。

達爾文教育講座



達爾文教育中心為澳洲北部省立大學(Northern Territory University)及達爾文多所學府正式委任的代辦機構；達爾文是澳洲北部省的首府。

本中心提供下列服務，費用全免：
- 澳洲達爾文當地教育各有關資料
- 選擇學校及選讀學科的專業意見
- 代辦北部省大學及達爾文各中學的入學手續
- 協助學生申請簽證
- 為學生辦理機票事宜
- 升學前輔導講座

本中心並會協助準備赴達爾文升讀中學或大學的學生尋找居所或安排入住學校宿舍，使學生能盡快安頓下來。

本中心聯同北部省立大學籌劃於一九九一年暑假期間，將在達爾文舉辦一項香港學生夏令營活動。

有意赴澳洲升學的人士，歡迎蒞臨參加本中心在一九九〇年十一月廿五日上午十時至十二時，假座香港灣仔港灣道25號海港中心21樓澳洲展覽廳舉辦的達爾文教育講座。

由Dr Keith Solomon——北部省大學副校長主講。

預約留座請與高凱盈小姐聯絡

達爾文教育中心香港皇后大道東43號東美中心1101室
電話：(852) 5202701 圖文傳真：(852) 8662970

移民在即，難捨飲食天堂？

香港廚藝中心首創之移民烹飪食餐，為你精心挑選多款傳統美食，並請經細心改良，教授簡易家庭式之烹調法以達職業水準之製作，活學活用，雖身處外地，亦可享受香港式之飲食樂趣。

課程內容：
第一節：豬腸粉、油條、豆腐花、豆漿
第二節：脆皮燒鴨、蜜汁叉燒、玫瑰油雞、潮州滷水鵝
第三節：菠蘿飽、雞尾飽、[illegible]、沫花燉蛋
第四節：雲吞麵(自製全蛋生麵、雲吞皮及上湯)
全課程四節，學費$668(包括材料、講義及證書)
日期：十一月二十八日至十二月十九日(逢星期三)
下午六時三十分至八時三十分
學額有限，報名從速，可致電留座或親臨本中心報名
九一年一、二、三月份新班現已接受報名
亦已推出移民烹飪食餐(二)，歡迎查詢

香港廚藝中心
尖沙咀廣東道120號海威商業中心一樓
電話：7219526 7219593

閣下子女若年屆十八歲，請把握此最後入紙機會
從速致電或親臨本公司面談(免費諮詢)
WS [illegible] 5420833

青揚英文小學暨幼稚園

招生通告(九一至九二年度)

(一)日期：一九九〇年十二月一日(星期六)
(二)時間：上午九時至下午三時半
(三)地點：九龍塘多實街十四號
(四)招收班級：幼稚園(K1)NC (K2)LK (K3)UK 小學部一年級
(五)携備：出生証明文件副本，寸半近照兩張及回郵信封壹個。
(六)校址：幼稚園：九龍塘多實街十四號 九龍塘羅福道一號 九龍塘羅福道二號 小學部：九龍塘界限街117號
(七)查詢電話：三三八六二一七 三三八三五五七 三三六六九九〇
(八)校車服務遍佈九龍及新界

簡章備索 校監：許保祿

聘幼稚園校長

急聘女校長一名，須曾受二年幼師訓練及二年以上之幼稚園教學或行政經驗，薪優，福利好，假期多，請攜証件親到九龍荔枝角荔灣荔灣花園地下太陽島英文幼稚園總辦事處洽。

鄰近白宮尚未有傷亡報告

戴卓爾夫人有信心

聞

日(星期三)正午十二時大殮下午一時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩沙田富山火葬場火化哀此訃

孝男 偉棠 媳 陳小霞
孫男 輝業 孫女 燕玲 燕婷 燕珊 燕卿 泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號(近接火車總站紅磡碼頭海底隧道口) 電話：三六二四三學一十綫

分別採取一系列措施加以改善

地鐵及中巴保證

減柴灣噪音滋擾

（特訊）地鐵及中巴負責人保證，他們會採取一系列措施，儘量改善該兩種交通工具在柴灣造成的噪音。

在昨日的東區區議會環境改善委員會上，地鐵及中巴均表示他們會儘量改善列車及巴士在柴灣造成的噪音問題，中巴公司交通經理承認他們由於夜更泊車位不足，在收車後會將部份巴士泊在柴灣……

地鐵列車在翠灣邨所造成的噪音滋擾，已經有所改善。該計劃的一系列措施，已在杏花邨往柴灣方向的路軌（上行線）實施，包括：列車減速行駛、在路軌加軌、及改善路軌駁口等。現時，地鐵列車在該區駛出的噪音已由當初的……

壇論

香港成長並不偶然 上海前景仍欠明朗

歐陽收

最近傳說北京當局準備將大陸經濟重點，由廣東轉移到上海，這是一個國家之經濟措施，並沒有甚麼稀奇的。本來中國之經濟中心，在一九四九年以前，一向是在上海，不只長江流域各地之工商品以它為出口，而且江、浙財團對全國之興衰，更具有其影響力，所以成為世界金融中心之一，這是並不偶然……

香港本來就是殖民地，並無民主，而有其自由的法治社會，更以低利率吸收外來的投資，使各行業能各自發展，一切均在「一言堂」之人為治……

黃大仙龍翔道 區議會要求 加設防撞欄

（特訊）龍翔道黃大仙一段在今年五月至十月期間共有二百八十多架車次因為超速被抄牌，黃大仙區議會昨日……

海上違例倒泥 船主罰款五千

（港訊）環境保護署昨日公布，在十月份因……

太湖花園洋樓第12座 十一月廿四日發售

…our opportunities at
…FIC UNIVERSITY
…S ARE WELCOME!!
…C UNIVERSITY DSG 11-90
Please send me applications forms for HPC's
[ ] Spring Semester 1991
[ ] Summer Sessions 1991
[ ] Fall Semester 1991
[ ] MBA Programs
First Middle

爭用電梯起爭執地盤變戰場

釘板與石屎工人集體械鬥九人傷

警員趕至截查拘獲無證男子

（特訊）何文田忠孝街一建築地盤昨午發生工人集體打鬥事件，兩批地盤工人疑因爭用電梯，大打出手，由拳頭打架演變集體械鬥，廿多人在地盤內互相追逐，揮舞木板、鐵枝、鐵鏟、泥戰、斧，警方接報趕往現場，發現九名傷者，其餘作鳥獸散，九名傷者先後送院救治，而警方在現場截獲一名無證工人，疑為黑市勞工，帶署調查。

事發之現場為何文田忠孝街與迦密村街交界一個建築地盤，該地盤正興建政府合署，已建至十多層高。

昨日下午五時十分，一批釘板工人與一批石屎工人疑爭先使用地盤電梯，發生口角，混亂中，有人動手打人，對方亦不甘示弱，還以顏色，數人在電梯口拳來腳往，地盤內其餘工人見狀，見己方工友被毆，上前加入戰團，一度為數廿多名工人隨手在地盤內執起木板、鐵枝、鐵鏟等，互相追打，地盤仿如戰場。

部份恐被捲入旋渦之工人致電報警，警車到場，浮兇者聽聞警車嘯號聲已先逃，餘下九名傷者在地盤內，兩部救護車先後到場將傷者送院，警方在地盤調查截查一名工人時，該工人無法出示身份證，疑為黑市勞工，帶署調查。

九名傷者年齡由廿五歲至五十一歲，各人傷勢並不嚴重，除三人留醫情況尚好外，其餘敷藥出院，出院之傷者稍後被警方邀返警署提供資料。（合）

圖：何文田忠孝街地盤打架案中傷者送院。（本報記者攝）

淺水灣地盤工業意外

坐吊桶下沉箱 工人飛墜撞死

（特訊）港島南區淺水灣一建築地盤昨午發生工業意外慘劇，一名爆石工人乘坐一個吊桶準備落沉箱底工作時，疑因吊桶吊纜鬆脫，吊桶直跌落二十米深地底，工人當場重傷，消防接報到場將傷者救出，送抵醫院証實不治。事發後，勞工處人員已進行調查出事原因。

工業意外發生之現場為港島淺水灣道五十八號一建築地盤，該地盤目前正進行沉箱工程，在地底進行爆石。

昨日下午一時卅分，一名五十一歲工人林澤森，在一個兩米乘二十米深沉箱工作，林某乘坐一個吊桶準備落沉箱底。豈料林某坐上吊桶時，疑因吊纜鬆脫，吊桶失控急速向沉箱底直墮，跌落地底，林某亦隨吊桶墮下，身受重傷，昏迷於二十米深之下地底。

在場工人致電報警，警方及消防到場展開搶救，消防員落沉箱底將傷者救出，送往醫院，抵院後証實不治。

意外發生後，勞工處人員到場調查意外原因。（合）

櫥窗留下大洞 古玩店遭爆竊 損失七十萬元

（特訊）尖沙咀海運大廈一間古玩首飾店遭爆竊，損失一批首飾，總值約七十萬元。

爆竊現場為尖沙咀海運大廈商場二樓一間古玩首飾店，昨晨六時許，商場管理員巡經該店，發覺後門鎖頭被撬，櫥窗玻璃被擊穿一個二乘三呎大洞，店內有被搜掠跡象，警方到場通知負責人點算，證實賊人從大洞內偷去一批首飾，總值約七十萬元。（合）

（又訊）三名劫匪昨晨持槍闖入旺角新興大廈一個住宅單位打劫，將屋內一對夫婦綑綁，然後搜掠，劫去一批表肉及財物，總值約五十萬元，得手後逃去，劫案中，無人受傷。

事主姓黃，四十六歲，與妻子同住彌敦道六〇七號新興大廈十八樓某單位，據說，黃某月前購入三千件表肉，計劃待價而沽，疑消息外洩，惹匪徒垂涎，至昨早伺機行劫。

昨晨七時十分左右，黃太外出時，突然撲出三名以冷帽蒙面的匪徒，其中兩人持有手槍，向黃太指嚇，將她推回屋內，然後將事主夫婦以膠布及鐵線綑綁，再用早已預備的手推車，將屋內分三十箱盛載的表肉搬走，並劫去事主數萬元之財物，得手後逃之夭夭。稍後，事主掙脫綑綁報警，警方到場一度展開兜截，但並無所獲。（合）

大欖涌路障 截獲六人蛇 剛從東莞偷渡抵岸

（特訊）十多名大陸偷渡客昨晚由船運往青山公路處青山灣登岸，欲乘小巴潛入市區，惟被警方路障查車揭發，結果拘獲六名男女，相信他們均來自東莞，警方目前仍追緝其他在途者。

警方昨晚在九時左右，在青山公路近大欖涌設立路障，截查往來車輛，結果在兩輛小巴上查獲兩男三女及一男，年齡由二至廿六歲，事後被帶署作進一步調查。

據悉，被捕者均來自東莞，在國內交付費用後由機動船將他們與其他在途者，共十多人運至青山灣附近登岸，其後蛇船駛離，而偷渡客則四散，被拘者則先後乘小巴企圖潛入市區。

屯門特遣隊自昨日上午五時至晚上九時展開反偷渡行動中拘一四男一女，並以僱用非法勞工罪名拘兩名年齡卅八及四十九歲本港男子，稍後將控有關罪名。

刀槍雙匪冒充送貨 闖入工廠掠走糧款

（特訊）兩名分持刀槍劫匪昨午闖進沙田山尾街一間工廠打劫糧款，職員經理在刀槍威嚇下被綑綁，目送兩匪掠得六萬現糧款逃去。劫案中，無人受傷。

遇劫之現場為沙田火炭山尾街兆X工業大廈四樓一間工廠。工廠昨日為糧期，職員於早上從銀行提取一筆現金約六萬元，準備在下午放工前發放給工人。

於下午二時卅分，突有兩名劫匪，到工廠冒認送貨，騙過職員開門，兩匪入工廠後，即露出一柄利刀及手槍，指嚇工廠內職員及經理，將各人綑綁，兩匪似早知工廠準備出糧，目的旨在糧款，迅速打開夾萬，掠去六萬元現金，兩匪得手後逃去無蹤。

工廠遇劫後致電報警，警方到場進行調查。據悉，有人見兩名與匪徒形狀相似男子匆匆離開上址工廠大廈，乘的士逃去，警方一度在沙田兜截，但無結果。（合）

澳門拘兩槍客 疑涉賭場劫案

（特訊）澳門消息：澳門警方於昨晚拘捕兩名男子起出兩把曲尺手槍，懷疑兩人與本月七日凌晨葡京賬房泥碼被劫案有關，有關方面已懸紅二百萬元緝捕匪徒。

據悉，相信當日打劫之匪徒共四人，而匪徒使用左輪手槍。目前澳門警方正扣留該兩名被捕男子進行調查。（合）

時代廣場卡拉OK 黑幫清晨縱火焚毀

禍及商場百五店鋪停業

（特訊）新界屯門時代廣場地下一間卡拉OK酒廊昨凌晨遭縱火，火勢迅速蔓延，波及商場百多個店鋪，消防撲救近一小時才將火撲熄，火警中，無人受傷。

據悉，商場店鋪經常遭黑幫份子勒收保護費，由於商戶遭恐嚇怕事，被黑幫肆虐，昨日凌晨被縱火之卡拉OK於上周曾遭縱火，幸被迅即撲熄，今次事件，疑與黑幫勒收保護費不遂放火，警方現已進行調查。

昨晨時代廣場發生火警前，警方曾接報上址發生打鬥事件，但當警員到場調查時，商場已水靜河飛，警員遂收隊離去，未幾，商場即發生火警，消防員認為有可疑。

火警發生於昨晨四時十四分，商場保安人員發現地下卡拉OK酒廊起火，且迅速蔓延，立即報警，消防員到場開動一喉及三隊煙帽隊灌救，大火焚燒個多小時，至昨晨五時廿七分被撲熄，火警中無人受傷。事後消防員在火場附近檢獲一個曾盛載易燃物體的罐。

至於起火的卡拉OK酒廊被焚毀，由於商場為天井式建築設計，當火警發生時，濃煙密佈整個商場，以致三層商場被嚴重燻黑，商場內一百五十間店鋪均受影響，昨日無法開門營業。

時代廣場業主委員會籌備小組發言人向記者表示，時代廣場一帶治安不靖，有一個黑幫盤踞該處，向時代廣場商戶勒收保護費，雖然有受害人會向警方舉報，但因害怕黑幫尋仇報復，大多不敢挺身指證不法之徒。

他表示，鑑於治安惡劣，時代廣場剛於上周四更換一間護衛公司負責內保安工作，加強巡邏，然而最終仍希望警方徹底對付黑幫分子。

而商戶表示，商場時常有不良青少年搞事，他們希望當局正視情況。

屯門區區議員曾紹偉表示，屯門區青少年犯罪問題都很嚴重，近期更有惡化跡象，主要原因是屯門青少年人口比例大，而區內的社工和警員都不足夠。他建議警方設立專責小組，對付區內青少年犯罪問題。（偉）

圖：屯門時代廣場遭縱火，商場被嚴重燒燬。（本報記者攝）

荷蘭檢億元海洛英

兩名港人被捕 疑為毒品帶家

（港訊）警方毒品調查科聯同荷蘭、泰國及新加坡警務人員經過五個月的調查後，前日終致成果，荷蘭警方在阿姆斯特丹一間酒店檢獲十七公斤懷疑四號海洛英，當地零售價約值一億港元，四名國際販毒集團主要成員被捕。

當局相信，有關的國際販毒集團，主要是將海洛英從東南亞偷運往歐洲。

兩名被捕疑是毒品帶家的香港居民在十一月六日離港前往新加坡，該兩名男子亦曾到過泰國布吉島，然後在十一月十七日經新加坡往阿姆斯特丹。有關國家的警方人員在此段期間密切注視該兩名男子的行動。

該兩名男子到達阿姆斯特丹後，入住市區一間酒店。直至十一月十九日，兩名男子始進行毒品交易，荷蘭警方立刻拘捕該兩名男子，並逮捕另外一名中國籍男子及一名泰籍男子。後者兩名男子相信是案件的策劃者。警方檢獲十七公斤懷疑四號海洛英，該批毒品相信收藏在一帶家的行李箱內，從泰國偷運入境。

涉嫌藏手榴彈 男子週五再訊

（新亞社訊）警方日前在旺角截查一名男子時搜出廿五發點七六口徑子彈及一個手榴彈，該男子昨在北九龍裁判署提堂，暫時毋須答辯，押候至十一月廿三日再訊，被告還押警方看管。

被告周子生，卅二歲，被控本月十七日在通菜街無牌藏有子彈及手榴彈。

法律草擬專員 區敬德昨病逝

律政司讚賞所作貢獻

（港訊）律政署法律草擬專員區敬德昨晨在瑪麗醫院病逝，享年五十五歲。

區敬德一九七六年來港加入律政署為檢察官，一九八五年被委任為法律草擬專員，他在律政署多年來一直服務於法律草擬科。

區敬德深受法律界人仕尊敬，一九八八年在港被委任為英女皇御用大律師，並且於同年獲頒授OBE勳銜。

律政司馬富善及律政署同寅，對於痛失一位共事多年的摯友，深表哀悼。

區敬德亦負責所有雙語法律草擬計劃及起草擬多條重要的法律，其中包括一九八四年的公司法。律政司對區敬德對本港所作的重大貢獻，表示讚揚。

馬富善說：「區敬德的寶貴意見和崇高的法律草擬給予律政署法律草擬科所發揮的積極重領導，將永留各同僚的心內。」

「每一位認識他的人，將永遠記得這位深愛家庭的好先生，他為人溫文良善，並且時刻將同僚福利置於首位。」

區敬德的妻子於去年逝世，遺下兩女兩子。

區敬德的喪禮將於十一月廿四日星期六上午十一時卅分在中區花園道聖約瑟堂舉行。

無牌籌款阻差辦公被罰

馮智活不服上訴 李柱銘代表陳詞

（新亞社訊）沙田區議員馮智活牧師被票控上街募捐，無牌籌款和阻差辦公罪名分別罰款三百元，而未能出示身份證罪名成立，無罰，昨日向高院上訴庭要求推翻原判。昨聆訊未畢，按察司押後至今日繼續。

代表上訴人之御用大律師李柱銘指出，原審裁判官在衡量多名証人証供時出現錯誤，將上訴人及檢方証人之証供列為可靠之証人，是非法入境者，警方無權叫上訴人出示身份證。當時上訴人叫警方不要抄支持者身份證之資料，故不能構成阻差辦公罪名，上訴人募捐的目的，不是籌款，是吸引路人參與民主政制行動。

空難死因研訊證人作供

五名喪生機員均無綁安全帶

（新亞社訊）中國民航一架三叉戟客機，於八八年八月卅一日在啓德機場降落時，發生滑出跑道墮海意外，造成六名機員及七名乘客死亡事件。有關七人之死因，昨日繼續在死因法庭開庭聆訊，由副驗屍官主任白英傑出庭供述在意外作出調查經過，聆訊未畢，押候今日續訊。

七名死者：（一）賈福，四十四歲，領航員，（二）竇永亮，廿五歲，機長，（三）黃洪平，四十二歲，（四）花文廣，廿八歲，無線電員，（五）麥永方，卅六歲，無線電員，（六）黃鳳全，卅五歲，工程師，（七）馮偉全，卅三歲，裝修工人。

一名姓莫生還乘客供稱：八八年八月三十一日，飛機抵達啓德機場上空時，他就已感覺到飛機搖晃不定。不久，就聽見「嘭」的一聲巨響，機艙內頓時大亂，不一會，水已湧入機艙內，他心知不妙，估計飛機已掉在海上。他隨即四處找救生衣，但找不到，之後他又割開座位墊，但仍找不到。最後他自行從缺口爬出機翼，等候救援。

這位乘客並表示這架飛機並沒有廣播通知乘客穿上救生衣，他亦沒有聽見機務人員講述如何救生的要領。

副總督外調查主任在意外後負責展開調查，他在事件後就意外原因作出一份報告。據他表示，當時航機之衝力相當大，並導致一枝輪呔伸出斷。據他表示，六名機員死者之屍體，他們包括兩名機長，一名工程師，一名領航員，一名無線電員及一名見習無線電員，但他們是在航機內發現，在五人均沒有扣上安全帶，見習無線電員只是坐在機倉內一張小凳上，亦即表示他們並沒有……

美加精選假期

KOREAN AIR

夏威夷逍遙遊（酒店十機票）	$ 5299
五天夏威夷精選遊	$ 6599
六天夏威夷茂兒島豪華遊	$ 7999
九天美國夏威夷西岸豪華遊	$ 11999

詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各種旅行團 均購備藍十字大吉旅遊保險 牌照號碼：350033

威馬旅行團
牌照號碼：350522
冬季最新行程
泰國、新加坡四天、七天豪華團
暹羅灣渡假村八天豪華團
普吉島曼谷六七八天豪華團
（加遊PP島）
詳情請向香港各大旅行社查詢

七海太平門服務中心
你是否已找到太平門？
入籍台灣定居
是您最佳的選擇！
手續簡便・時間特快・30天內・全部完成
包括：(1) 中華民國永久居民身份証
(2) 兼隨時可返台之本土護照
代辦特快簽証＊機票訂房服務
詳情請詢 七海公共關係事務有限公司
地址：香港德輔道中88－98號華僑商業大廈廿一樓
電話：541 3081(5 LINES)

金利旅業有限公司
專營移民留學 探親商務機票
代理世界各地特廉機票，電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假 即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各類旅行團★旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸圍2-4號金時商業大廈三樓306-8室 傳真：7217388
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室 電傳：34185 KINGS HX

捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員 牌照號碼：350838
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室 電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室 電話：834-8288
歡迎信用咭付款，絕無附加費！！
曼谷／芭堤雅五天 天天出發 $3,790
曼谷／芭堤雅／麗榕七天 天天出發 $4,390
・曼谷住宿最豪華之BAIYOKE酒店，保証住宿特級套房。
・入住最新落成之麗榕NOVETEL大酒店。
・特別安排遊艇，享受芭堤雅釣魚之樂。
・享受乳豬宴及欣賞精彩表演於嘉樂斯夜總會。
・晚宴於東關泰夜總會，一睹溜冰傳奇之絕技。
・獨家安排品嚐日本菜，一試東洋風味。
・加遊暹羅縮影，行程最豐富。
・夜拜四面佛，祈求祝福。
・乘搭廣體客機，上午去，下午返。
聖誕旺季 絕不加價
布吉／曼谷／芭堤雅七天 逢星期一出發 $4,890
最佳行程，乘港龍直飛芭堤雅，內陸機飛往布吉島，由布吉島直飛返港，無須重覆路程，早去夜返，住宿豪華。
凡於本公司報名參加下列各長線旅行團，均可獲贈價值HK$450之著名瑞士荷麗高級護膚系列美容品或Borsilino男士美容品一份（數量有限，送完即止）。
捷旅假期 美加精選假期 翠明假期 甜蜜澳紐假期 精華遊 新航美洲假期 勝景遊 印尼假期

渡假樂園
馬來西亞
●浮羅交怡、吉隆坡、檳城七天豪華遊
●古晉、哥打京那峇魯、吉隆坡七天豪華遊
●馬（邦咯島）星七天豪華遊
●星、馬六天豪華遊
泰菲
曼谷、芭堤雅五／七天團
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣六／八天團
布吉島、曼谷、芭堤雅七天團
布吉島、（PP蠔島）五／七天團
暹邏灣渡假村、芭堤雅、七岩八天團
馬尼拉、麗清灣、碧瑤五／七天團
馬尼拉、宿霧、麗清灣五／七天團
印尼
峇里島、日惹五／七天團
耶加達、泗水、芝巴那士、峇里島九天團
韓日台
漢城、水安堡溫泉渡假村、夢幻樂園四／五天團
漢城、濟州、退陽四／五天團
大阪花木萬國博覽會、本州五／七天團
九州、鹿兒島五／七天團
台北、花蓮、文化村、阿里山四／六天團
學聯旅遊 你港旅遊專門店
旅行社牌照350181號
機票訂位熱線 728 2328(12線)
●長沙灣 725 3898
●旺角 390 0421
●荃灣 413 0660
●銅鑼灣 833 9909
●尖沙咀 730 3269
●觀塘 797 9123
●中環 810 7272
●元朗 4731100

IATA 四海旅行社®
熱線電話：723 2292
尖東冠華中心地舖
（香格里拉酒店對面）
熱線電話：723 3311
方便顧客營業時間
延長至晚上八時半
星期日及公衆假期上午照常營業
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓 868 2823
尖沙咀河內道3-4號世紀商業大廈7-8樓 722 6112
九龍彌敦道525號實華大廈A室20樓 780 2237
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓 523 2065
荃灣青山道南豐中心1022室 411 2668

浩程旅行團
牌照號碼：350584
美加精華遊 特約代理
美、加4天探親精華遊 $6,490起
7/9天美加西岸精華遊 $9,990起
9/11/13天美加西東岸精華遊 $12,190起
8/10天美加東岸精華遊 $13,990起
12/14天美加東西岸精華遊 $15,990起
歐洲精華遊 特約代理
9/11天超值歐洲精華遊 $10,990起
11/12天歐洲精華遊 $13,290起
13天東西歐、西班牙精華遊 $15,390起
15天逍遙歐洲精華遊 $15,990起
16/17天東西歐超值精華遊 $17,390起
澳紐精華遊 特約代理
7天澳洲逍遙精華遊 $8,990起
7天逍遙澳洲精華遊 $9,490起
7天精選黃金海岸精華遊 $10,790起
10天特選澳紐北島精華遊 $15,390起
10/12天澳紐南北島精華遊 $15,990起
歡迎垂詢・簡章備索
熱綫電話：8105633
浩程旅行社有限公司

分別採取一系列措施加以改善
地鐵及中巴保證 減柴灣噪音滋擾

（特訊）地鐵及中巴負責人保證，他們會採取一系列措施，儘量改善該兩種交通工具在柴灣造成的噪音。

在昨日的東區區議會環境改善委員會上，地鐵及中巴均表示他們會儘量改善列車及巴士在柴灣造成的噪音問題。中巴公司交通經理承認他們由於夜更泊車位不足，在收車後會將部份巴士泊在柴灣翠灣邨附近，當巴士在清晨五、六時開出時發出極大噪音，對附近居民造成滋擾，不過，他透露，政府已經同意，在小西灣填海區撥出一塊約一萬平方公尺的土地給他們泊車，估計約可容納二百部巴士停泊，但由於中巴在柴灣現時用作泊車的一塊土地在明年之中便會被政府收回，而小西灣的車廠則因要修築一條通路，要有一段時間才能使用，故在這過渡期間，中巴會將部份巴士便間泊在一些碼頭的總站，而運輸處亦已批准他們在灣仔碼頭停泊巴士，他希望在小西灣的車廠啟用後，柴灣區的巴士噪音問題可以獲得解決。

另方面，地鐵公司公關經理梁陳智明則指出，地鐵公司在九月二十日實施爲期二個月的噪音改善試驗計劃後，地鐵列車在翠灣邨造成的噪音滋擾，已經有所改善。該計劃的一系列措施，已在杏花邨往柴灣方向的路軌（上行線）實施，包括：列車減速行駛，在路軌加墊，及改善路軌駁口等。

現時，地鐵列車在該區發出的噪音已由當初的平均七十分貝減至現時的平均六十六分貝，她又表示，由下個月開始，地鐵公司會由柴灣至杏花邨方向（下行線）作出同樣的改善措施，預算在年底前可將下行線列車減速並改善路軌駁口及用三個月時間進行加墊工程，此外，地鐵公司還考慮，在路軌兩旁加設吸音板，進一步減低噪音，但該研究報告要在年中才完成，據估計地鐵在完全實施以上改善措施後，可將噪音減至六十分貝左右。

而對於有提議在柴灣站架空路軌部份加建隔音上蓋的建議，梁陳智明表示，由於工程結構及財政上的問題加建上蓋的可能性不高，且她認爲這並非改善噪音有效的方法。

觀塘十四區議員及團體批評
房署公屋售價太高 宜採成本計算方案

（特訊）觀塘區十四位區議員及觀塘民生促進協會昨午召開記者會，批評房屋署在公屋出售計畫中所建議採用的售價方案價錢太高，並建議當局採取平均價錢較該方案低十二萬的另一個方案。

觀塘區議員李艷明表示，房署在公屋出售計畫中，按樓齡、設計及折扣優惠，訂出了五個售價方案，該署並建議採納第三個方案。

他指出，根據這個方案，Y型樓宇一個五百平方呎的中型單位，平均售價爲三十萬元，即每平方呎六百元。

他表示，以上方案售價太高，而該五個方案基本上都能彌補房署興建該些公屋的成本開支，若房署以這價錢出售公屋，則有違幫助市民自置居所的目的。

他認爲房署高價出售公屋，主要希望增加資金來源，因爲房署在九二至九三年面對嚴重赤字，虧欠資金三十七億元作拆卸及維修舊型邨之用。

但本年底第一及第二型屋邨將完全清拆，而三及四型屋邨亦會陸續拆卸，因此房署漸可減輕負擔。他預計在九三至九四年開始，房署更會有盈餘，因此不須把公屋出售價錢訂得太高。

他建議當局採納第四個名爲「根據成本計算方案」。據此方案，同類Y型樓宇五百呎中型單位，平均售價只是十八萬一千元，即每平方呎約三百七十元。

該批區議員及觀塘民生促進協會稍後會於區內召開居民大會，引起居民關注及收集意見，之後會在諮詢期內把建議提交房屋委員會。

圖：教育署署長李越挺頒發紀念品予參加公益少年團周年大會操表演隊的代表。

市政大樓及大會堂等 不准張貼競選宣傳品

（特訊）市政局發言人昨日澄清，市政局轄下的市政局大樓、市政總署辦事處、香港文化中心、大會堂、博物館、九龍公園、香港公園、遮打花園等，不准張貼或懸掛候選人的宣傳品。

此外，一些遊樂場及休憩用地則允許候選人懸掛競選宣傳。

壇論

美國總統布殊上周宣佈增兵中東，揚言準備對伊拉克動武。蘇聯隨即表示支持，而中國雖然態度模稜兩可，但這一次也沒有強烈反對武力解決問題。

自兩個多月前以美國爲首的多國部隊進駐沙特阿拉伯以來，筆者在「華僑日報」撰文，一再表示波斯灣的武力衝突在所難免，問題僅在於戰事的規模大小，發生的時刻遲早而已。

前一階段海灣地區不戰不和的僵持局面，曾令一些論者認爲該地不會爆發戰爭。他們的主要論據是，維持不戰不和的局面對有關各方都是有利的。僵持可使美國有藉口長期駐軍中東，建立影響，而拖延也可令伊拉克吞併科威特逐漸成爲既成事實。

而對挾正義而來的世界列強，伊拉克也許不敢攖其鋒而竭力避免一戰，但卻沒有理由認爲美國能夠從目前這種態勢中獲益。

首先，美軍及多國部隊進駐波斯灣是經過聯合國安理會同意的，名義是協助保衛沙特阿拉伯不受伊拉克侵略，並通過封鎖制裁迫伊拉克就範以恢復科威特的主權。

相當一段時間的僵持之後伊拉克仍無屈服的跡象，美國再不採取行動，美國和聯合國的威信就會大受損害，而聯合國內也會出現不同聲音，責備美國，畢竟，山姆大叔的風采已今非昔比，在聯合國與無法再一家說了算，「挾天子以令諸侯」了。

更緊要的是，不論美國或世界上其它大國，絕不願意看到伊拉克對科威特的吞併成爲某種既成事實，撇開國際公義不談，大國們出於自身的切身利益，就決不能容忍這種事情發生。

伊拉克和科威特兩地的石油產量佔全球產量之二，如伊拉克成功吞併科威特，就意味著薩達姆·侯賽因可以隨意操縱世界能源市場，進而左右世界經濟，影響國際政治，相信不論是美國或其它大國，都不會心甘情願地看到桀傲不馴的薩達姆手中掌握這種力量的。

就此而言，維持目前這種勢力範圍的不戰不和局面，即使美國能達到長期駐軍中東的目的，又有何用！對於美國和其它大國來說，伊拉克和科威特決不允許合二爲一，不論二者的疆界會有甚麼實際改動。

因此，當薩達姆軟硬不吃，在這方面絕不讓步的情況下，美國除了動武之外，還能有任何其它選擇嗎？從這個角度上看，也許可以更好理解蘇聯，中國態度的微妙轉變。

小打大幫忙——美伊開戰？

·吳忠·

美國大肆叫嚷增兵，備戰，戰時，突襲就已失去意義。

這只能理解爲，美國仍想盡最後努力，靠心理威嚇屈人之兵，但這同時也表明，一旦開戰，美國並不想長時間、大規模地捲入戰事。波斯灣一旦開戰，將是美、伊雙方的直接對壘，其性質大不同於韓戰或越戰。

另一方面，雖然伊拉克擺出一副不惜玉石俱焚的姿態，但由於勝數不大，薩達姆也可能避免陷入長期的全面戰爭。

在這種雙方欲罷不能，欲戰還休的兩難心態下，波斯灣一旦開戰，其結局不外下數種：

一是美軍及多國部隊集中優勢兵力，收復被伊拉克佔領的科威特，旋即停火，爲聯合國托管區或佔領區。

其次是爆發全面的邊境戰爭，經過一輪交錯的若干回合的拉鋸戰之後，由某一方（或某個第三方）提出雙方坐下來談判，和平解決爭端。

第三是美國全面擊敗薩達姆並攻佔伊拉克全境，但這種可能性看來不大，因爲這樣一來，美國出兵反而會留下一個把柄，即用武力推翻一個不義但卻獨立的國家，而且這樣一來，美國也失去了留在中東的有力藉口。更何況，薩達姆並非一定要正面硬碰美軍，他可以「圍魏救趙」，避開美軍正鋒，出擊以色列，而使戰事極度複雜化。

最後一種可能是伊拉克大挫美軍及多國部隊。除非眞主保祐，這種可能聽來恰似天方夜譚。

因此，愚見認爲，軍事衝突以第一或第二種收場的可能性最大。殊不知，打打談談，才是美國實現長期立足中東，保持影響的最佳途徑，君不見，韓戰只打了三、四年，而美國在朝鮮半島駐軍卻達四十年。不打留不得，大打後也不能留，這形勢決定美國在波斯灣動武的戰略。當然，若有其它突變因素加入，則不能排除戲劇性的變局出現。

壇論

最近傳說北京當局準備將大陸經濟重點，由廣東轉移到上海，這是一個國家之經濟措施，並沒有甚麼稀奇的。本來中國之經濟中心，在一九四九年以前，一直是在上海，不只長江流域各地之工商品以它爲吐納口，而且江、浙附近，且對全國之興衰，更具有其影響力，所以成爲世界性之商業都市。爲甚麼最近北京當局竟然要準備將經濟重點，要由廣東移去上海？這無形中說明廣東經濟地位目前已超越了上海，也可說明自中共統治大陸以後，上海已失去了全國經濟中心的作用。爲甚麼今日廣東有其經濟地位，這可說是由於密邇香港，受這資本主義社會自由經濟之影響，有這獨特條件的關係。

不要再追溯到很久以前，自一九四九以迄一九五九這年代，香港仍是以轉口爲主的商埠，但在這三十年來，躍而爲工業出口都市，再進而爲全世界金融中心之一，這是並不偶然的。

香港成長並不偶然 上海前景仍欠明朗

歐陽收

香港本來就是殖民地，並無民主，而有其自由的法治社會，更以低利率吸收外來的投資，使各行業能各自發展。而密邇之大陸既無民主，更無自由，一切仍在「一言堂」之人爲人治社會，於是人力財力不斷流入香港，其中更不乏聰明之士，加以東南亞地之狹隘民族資本主義者指頭，逼使不少資金注入香港，而香港當局善爲因應，善爲輔助發展，遂形成了今日繁榮的局面。要不是有一九九七問題之陰影，大家對前途缺之信心，則由一九八四的迄今之七年中，敢信經濟景況更趨蓬勃，所以香港之經濟成長，固不偶然。更可說是中共統治了大陸，因其政治措施之不當，間接造成了香港之繁榮與發展。

近年以來，深圳已發展爲工商業都市，這地方本來是廣東省寶安縣的小墟集，在國內而言，不知多少墟集比這深圳地小好多方而得，它只不過剛巧是九廣鐵路經過的小站，更因接近九龍新界地區，雖是在中共之社會主義制度統治下，實質上已是資本主義制度之影響，可說它之成長與發展是依存於香港。這一推理，更說明了廣東之經濟長成，由於地緣密邇的關係，接受香港的影響而依存於香港。

中共統治大陸這四十年來，上海這地區過去在全國之經濟關係，北京當局是不會忘記或忽略的，但黃浦江的淤淺，浦東的荒蕪，上海市區的殘破，都不是一朝一夕所能將過去十年來的廢墟重建，使這地方馬上變成爲繁榮都市。儘管北京當局有其美麗的藍圖，在中共之派系鬥爭下，從來沒有前後一貫的政策。鄧小平之所謂「四個堅持」，是他本人爲了維持政治地位的門面話，與其自己所作所爲充分地有其矛盾。而大陸人民生活上更走進「死胡同」。所以如果中共當局不明朗地放棄「四個堅持」的虛幌子，任何人對大陸之投資也沒有信心，於是北京當局要將經濟重點轉移到上海也談何容易，尤其是廣東省在香港一直獲得不少支持，經濟上發生了不尋常的關係，很有可能牽一髮而動全身。所以上海的前途還是未能明朗，消了不信，請拭目以俟之也。

發揚團體服務社羣精神 公益少年團定多項指標
拍製電視片介紹宗旨及服務範疇 將透過活動向團員傳播環保訊息

（特訊）教育署署長李越挺昨午在主持公益少年團周年大會操致辭時，透露今年爲其屬下二十八萬團員定下的工作指標。

該指標包括拍製一套以競技形式去介紹公益少年團之宗旨和服務範疇的電視片集，其次會透過活動向團員傳播環保訊息。

李越挺表示：「爲提高團員的公民意識和讓團員主動籌劃活動，該團郊野公園協護計劃亦會擴展至五十多間參與學校。該團推出了一個（自治自務）計劃，並已選出十餘間中學進行試驗，以便推廣至全港各中小學。」

公益少年團已與愛丁堡公爵獎勵計劃總部取得協議，該團團員所得的獎勵，會同時獲承認爲同等獎級中服務科的積點。約三千名公益少年團員，校長及教師出席今次的大會操。其他項目包括：樂隊操、舞蹈及中樂表演。李越挺並頒發獎章予優異服務的團員，校長及教師以表揚他們在推動團務的貢獻。

香港保護兒童會選出新一屆執委會
包樂文及方黃吉雯分任正副主席 增建三幼兒園及擴建一間嬰兒園

（特訊）香港保護兒童會昨日選出新一屆執行委員會會員名單，大致上與上屆並無改變，該會將於明年多建三間幼兒園及擴建一間嬰兒園，三間幼兒園可以多照顧四百六十六名幼兒及六十名嬰兒。

香港保護兒童會是爲本地六歲以下的兒童提供日托服務，針對因家長出外工作而獨自留在家中的小童。該會現有二十六間嬰兒園及幼兒園，照顧一千三百名有需要的兒童，並有七百名兒童正在輪候中。

該會明年會加開三百間幼兒園，分別位於馬頭涌、砵蘭街及小西灣，將多容納三百六十八名幼兒。另外明年中亦會擴建兩所位於西環的嬰兒園及幼兒園，而在不久的將來，亦會陸續在黃埔、大埔、沙田等地區開辦新中心。

該會的經費部份是由政府資助……

市政局藝術圖書館 舉辦繪畫創作講座
第一講陳餘生主持

（港訊）市政局藝術圖書館爲業餘畫家的苦與樂，何解決現代畫取材的問題，繪畫藝術的造型、色彩及質感三方面剖析他所表達的視覺感受。陳氏並從作講座，免費入場，歡迎市民參加。

首講「分享繪畫創作經驗」於星期五（廿三日）下午六時舉行，由藝術家陳餘生主持。

陳氏於一九六九年曾獲市政局藝術獎，多採用塑膠彩和帆布，表達他對周遭世界的感情。

另一講座「現代中國畫的幾種創作模式」將於星期六（廿四日）下午二時半舉行，由香港中文大學藝術系莫家良博士主持。

八千個高齡津貼個案已獲恢復處理 終止被貼津個案

（港訊）……

酒牌局明日會議 將討論六宗申請 警方反對其中兩個案

（港訊）市政局酒牌局將於明日舉行會議，討論六宗酒牌新申請及續牌的申請。

酒牌局將討論兩宗申請新酒牌的個案，提出申請的爲跑馬地成和道的……

九龍城重案組第一隊 迅速偵破兩宗爆竊案 獲東主讚揚捐贈福利金

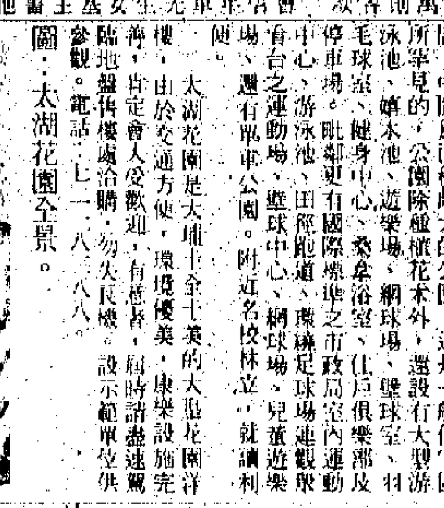
（港訊）九龍城區重案組第一隊探員迅速偵破兩宗於本年間公司的爆竊案……

圖：九龍城區指揮官戴德福（左）從店東曹惠梓手中接收一張十萬元支票。

太湖花園洋樓第12座 十一月廿四日發售

信和集團暨中國海外地產合作發展的太湖花園第12座，十一月廿四日發售。

太湖花園共有十二座花園洋樓，設計別具一格，樓高二十三層，每梯八伙，分兩房兩廳及兩房一廳式，還有複式單位，面積由四千一百一十呎至七九二呎，每呎價由$1,188起。



圖：太湖花園全景。

黃大仙龍翔道 區議會要求 加設防撞欄

（特訊）龍翔道黃大仙一段在今年五月至十月期間共有二百八十多架車次因爲超速被抄牌，黃大仙區議會昨日一致通過要求政府在這一段路加設防撞欄和……

海上違例倒泥 船主罰款五千

（港訊）環境保護署發言人昨日公布在十月份因觸犯該署規時所執行的法例而被法庭定罪的公司名單。環保署表示……

錦綉花園鄉村俱樂部 主辦　華僑日報 協辦

SAAB 瑞典紳寶　Sanwa-DSP Credit Limited　HEAD　PRO KENNEX

第五屆錦綉花園鄉村俱樂部／瑞典紳寶杯

公開網球大賽

日期：一九九一年一月五日至二十日　時間：週日晚上七時至十時 週末上午九時至晚上十時

地點：錦綉花園鄉村俱樂部（甄別賽及主要賽事之半準決賽及準決賽）維多利亞公園網球場主場（主要賽事之決賽）

甄別賽日期：一九九一年一月五日至十六日

主要比賽日期：一九九一年一月十七、十八、十九及二十日（星期四、五、六、日）

組別：男子公開組單打 男子公開組雙打 女子公開組單打

截止日期：一九九〇年十二月廿二日（星期六）下午五時

各組主要賽事獎金：

	男子單打（每位）	男子雙打（每對）	女子單打（每位）
冠軍	HK $18,000	HK $6,000	HK $6,000
亞軍	HK $ 7,000	HK $3,000	HK $3,000
季軍（兩名）	HK $ 3,000	HK $2,000	HK $2,000

（每組主要賽事及甄別賽前四名優勝者將分別獲精美獎盃及獎座及運動用品，進十六強之球員可獲贈紀念品）

比賽規則
根據香港網球總會規例而定。

報名辦法
填妥報名表格，連同報名費及專車車費於截止日期前，寄或交回元朗錦綉花園鄉村俱樂部。報名倘被接納，報名費不獲退還。

參賽資格
男單主要賽事只限十六強，包括十四名直接進入及兩名經甄別賽進入；男雙主要賽事只限八強，包括七對直接進入及一對經甄別賽進入；女單主要賽事只限八強，包括六名直接進入及兩名經甄別賽進入。

計分
所有甄別賽事採八局一盤制，八平時，以十二分決勝定勝負，而甄別賽之決賽則採六局三盤兩勝制。男主要賽事中之男子雙打及女子單打賽事將採用八局一盤制，而此兩項之決賽及男子單打之全部賽事均採六局三盤兩勝制。

香港網球總會排名
本賽事參賽者之成績將被香港網球總會承認，並被列入其電腦排名內。
索取表格及查詢：請電 4716333 內線 281

CHICHESTER COLLEGE OF TECHNOLOGY

VISIT TO HONG KONG
26th – 28th November 1990

PETER BROWN, Head of the Overseas Student Unit at Chichester College of Technology, will be pleased to meet prospective students and parents interested in following academic, professional or vocational programmes in Chichester.

The College offers:–
- GCSE and GCE A level courses in over 30 subjects.
- Academic Foundation and Access Programmes to Higher Education.
- BTEC courses in a wide range of professional areas, including Hotel Management, Business & Finance, Beauty Therapy, and Engineering.
- Full time English Language Programmes and a Language Foundation course, Language Summer School and professional programmes.
- Full welfare and counselling support given by Overseas Student Unit.

The British Council — For further information or interview appointment please contact the Education Promotion Service at tel: 831-5151

HAWAII PACIFIC UNIVERSITY

Thinking about your future?

Part-time paid work available (Internships in fields of study)

Learn about your opportunities at HAWAII PACIFIC UNIVERSITY

HOLIDAY INN GOLDEN MILE
Information Session & Slide Presentation　INTERVIEWS

ADMISSION IS FREE!
PARENTS & STUDENTS ARE WELCOME!!

HAWAII PACIFIC UNIVERSITY　DSG 11-90
Admissions Office
1164 Bishop St.
Honolulu, Hawaii, U.S.A. 96813
Telephone: 808 544-0249
Telex: 732 8881 HPC HR
Fax: (808) 544-1136

Please send me applications forms for HPC's
[ ] Spring Semester 1991
[ ] Summer Sessions 1991
[ ] Fall Semester 1991
[ ] MBA Programs

姓名 Surname First Middle
地址 Address

禍及商場百五店鋪停業

（特訊）新界屯門時代廣場地下一間卡拉OK酒廊昨凌晨遭縱火，火勢迅速蔓延，波及商場百多個店鋪，消防搶救近一小時才將火撲熄，火警中，無人受傷。

據悉，商場店鋪經常遭黑幫份子勒收保護費，由於商戶遭恐嚇怕事，被黑幫肆虐，昨日凌晨被縱火之卡拉OK於上周曾遭縱火，幸被迅即撲熄，今次事件，疑與黑幫勒收保護費不遂放火，警方現已進行調查。

昨晨時代廣場發生火警前，警方曾接報上址發生打鬥事件，但當警員到場調查時，商場已水靜河飛，警員遂收隊離去；未幾，商場即發生火警，消防員認爲有可疑。

火警發生於昨晨四時十四分，商場保安人員發現地下卡拉OK酒廊起火，且迅速蔓延，立即報警，消防員到場開動三喉及三隊煙帽隊搶救，大火燒燒個多小時，至昨晨五時廿七分被撲熄，火警中無人受傷。事後消防員在火場附……

供作人證訊研究 員機生還 帶全安綁

美加精選假期
KOREAN A……
夏威夷逍遙遊（酒店十……
五天夏威夷精選遊
六天夏威夷茂兒島豪……
九天美國夏威夷西岸……
詳情請與各大旅……
熱線電話：8……

捷威旅……
Jet-Way Travel &……
大中協和集團成員
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1……
歡迎信用咭付款，絕……
曼谷／芭堤雅五天
曼谷／芭堤雅／麗榕……
布吉／曼谷／芭堤雅……
捷旅假期　翠明假期　精華……
美加精選假期　甜蜜澳紐假期　新航……

本港新聞

「水月風流」近代水墨畫展期至明天

（港訊）一個名爲「水月風流」的中國近代文人畫展，正在尖沙咀香港文化中心展出。

文人畫的特色是畫家借着對山水、動物的描繪，抒發自己的情緒懷抱，而在畫面上的具體表現，則爲詩、書、畫、印的結合。

主辦今次展覽的是聯齋，其負責人吳繼遠表示，今次展出的作品，是經過兩年來的搜集和篩選，擇取精妙的部份展出。這些畫有購自國際知名的拍賣行，亦有購自國內及香港的藏家，一些作品並曾收錄在已出版的畫冊或書刊，故真確性可說絕無疑問。

吳繼遠畢業於中文大學，曾任職於市政局的藝術博物館，他自言對畫家作品的選擇，跡近挑剔，故今次的展品均屬一時之選，就連今次畫展的畫冊，其編印亦力求達到博物館展覽的水平。

爲畫展出版的畫冊，除中英對照外，還印有畫家畫上題款，所用印章，符合文人畫中詩、書、畫、印結合的特點。

展覽中的重點展品包括了張大千送給吳湖帆作爲他七十歲生辰禮物的墨荷圖，是張大千於一九六三年由巴西寄到大陸給吳湖帆的。吳湖帆堪稱畫壇一代宗師，張大千以畫作爲賀禮，其畫之筆精墨妙，自可想見。

「水月風流」近代中國水墨畫展展期至明日（二十二日）結束。

基督科學教會 明日感恩禮拜

本月廿二日爲美國全國感恩節，美國家庭及禮拜堂，多於是日舉行感恩崇拜。本港基督科學教會定於是日下午六時卅分在麥當勞道卅一號禮拜堂舉行感恩崇拜。崇拜中除選讀聖經及愛迪夫人所著「科學與健康」上的引述之外，更有會衆多人作感恩見證，說教是用英文，並有中文翻譯，歡迎社會人士前來參加，有一A小巴從大星碼頭直達教堂門口，希爲留意。

義工發展局青年中心 下旬將舉辦兩項活動

（港訊）義務工作發展局青年中心將於十一月廿四日舉辦兩項活動。「義務工作天——馬鞍山之旅」，招募年青人參與義務工作，爲一退休老人建設休憩場地。另一項活動爲「愛情分界線」，透過討論，探討年青人對愛情的觀念，歡迎青年人參加。查詢請電五六八三〇五六。

中國藏學教授王堯 應邀來港專題演講

（港訊）中國中央民族學院藏學教授王堯，應東亞公開學院邀請，將於本月三十日晚五時三十分，假座灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈二樓二〇四室，以「西藏問題的回顧與前瞻」爲題，與各界人士暢談西藏文化、宗教、政治、經濟之現況。

王堯，字天挺，江蘇漣水人，一九二八年生，南京大學中文系、中央民族學院藏語專業畢業。專攻西藏語言文學，旁及宗教歷史。在藏區前後十三年，「十進藏區，六訪拉薩，六過四水，情依高原」。曾任奧地利維也納大學、西德波恩大學、加拿大多倫多大學、日本京都佛教大學等校客座教授。任西德波恩大學「藏文歷史文獻叢刊」國際編委（一九五一年起）。

集友銀行福利組部份職員攝於東平洲更樓石。

著有「吐蕃金石錄」、「敦煌本吐蕃歷史文書」、「吐蕃簡牘綜錄」、「敦煌吐蕃文獻選」（一）（二）（三）、「吐蕃文化」、「西藏說不完的故事」、「西藏薩迦格言集」及「藏劇故事集」等。並主編「國外藏學研究譯文集」（已出版六輯），又爲「西藏研究」英文版「TIBET STUDIES」編譯。

現任北京中央民族學院藏學教授，南京大學歷史系兼職教授，中國敦煌研究院及中國佛教文化研究所兼職研究員。

學聯海外升學中心 尖沙咀多處昨啓用

學聯海外升學中心新設於尖沙咀的辦事處，於十一月廿二日正式啓用，中心提供海外升學諮詢服務，除升學諮詢外，並代辦入學手續、學生證及學生保險等服務。中心服務時間爲星期一至五，上午九時半至下午六時，星期六上午九時至下午一時半，星期日及公衆假期休息。查詢電話：三〇二一七〇八。

老人之友慶祝老人節敬老會

（特訊）老人之友暨主恩社聯合本月十五日慶祝香港第十二屆「老人節」，在海洋皇宮大酒樓四時先演粵劇，招待耆英，由中山尊劇團熱心演出「征袍還金粉」。七時正大會開始，市政局主席周李娟華議員，黎炳會長、陳斐先生、李雪媚博士、李福佐先生、劉志民醫生、黃成發先生、彭約志牧師、梁主席、郭光鄭牧師等，大會主席李武凡牧師講述慶祝老人節的目的，並恭請主禮人余壽穎太平紳士致詞，繼而頒發模範老人獎，計有黃規蕃、吳東海、朱伯奇、馬文輝、湯汝鈞等。

據大會目的，提倡敬老、愛老，關懷貧苦無依老者、病者，提供食住護理，補助今日老人服務之不足，除爲體力健康者安排有益身心之康樂活動，對獨居無依者援救獨居老病者，免受飢寒之苦，跌傷餓死失救之慘，隨時歡迎擬熱心者致電話：八七〇〇六三，有求必助。

各界熱心人士 捐助善終服務

一連七天的善終服務推廣週在各界人士熱烈支持下終於在十一月十八日（上星期日）圓滿結束，該推廣週乃由香港善終服務會籌辦，以宣揚善終服務的訊息及爲本港首間獨立善終院舍——白普理寧養中心籌募興建費用。

白普理寧養中心籌劃總監新愛爾修女對是次推廣週的成績表示滿意，她說：「我相信善終服務會已成功喚起香港市民對善終服務的關注，我們分別舉行的兩個展覽會吸引了數以千計的市民參觀，而同期舉行的講座所得反應亦異常熱烈，此外，我們亦先後收到各界人士所捐出之善款，數目由港幣十元至十萬元不等。」

圖：新愛爾修女在善終服務推廣週閉幕當日接受著名騎師羅國洲（圖中）及三思傳播有限公司主辦人暨總編輯鄭經翰所捐出的一張面值港幣十萬元支票。

世界論壇報董事長 段宏俊太夫人病逝 喪禮今台北市舉行

世界論壇報董事長、中國國民黨中央委員、中國雜誌協會理事長段宏俊之太夫人，不幸於九月二十八日病逝台北馬偕紀念醫院，享壽八十三歲，喪禮訂於今日（廿一日）下午一時半在台北市民權東路市立第一殯儀館舉行，隨即發引安葬於台北縣五股鄉五福墓園。

段母李太夫人治喪委員會由總統府資政俞國華任主任委員，副主任委員爲：王惕吾、李煥、黃尊秋、林洋港、梁肅戎、王任遠、洪壽南、邱創煥、林金生、施啓揚、蔣緯國、宋楚瑜、朱士烈、邱進益、段一鳴、何宜武、趙自齊、辜振甫、許勝發、王又曾、王鐵芬、王亞權、丑輝瑛、趙文藝及包德明等，委員爲王章清等四百八十位，並由陳長文任總幹事。

NINA RICCI祝賀「紛巴士」投入服務

NINA RICCI（遠東）有限公司謹向香港幼兒教育服務聯會致以衷心的祝賀，並預祝昨天投入服務的「紛巴士」，獲得斐然之成績。

「紛巴士」意念新穎，在特別設計的車廂內預備益智有趣的玩具，裝置綜合視聽器材，把教育及娛樂恰當地結合在一起，使小朋友能同時享受兩者的樂趣。此外，「紛巴士」將巡迴停泊於港九不同角落，把幼兒服務帶到室外，讓更多兒童能享受它的好處，別具意義。

爲了使這個嶄新的意念得以實現，NINA RICCI特別於去年及今年十一月舉辦兩次慈善時裝表演，爲香港幼兒教育服務聯會籌募經費，作爲購買及粉飾「紛巴士」之用。NINA RICCI深信，兒童是社會未來的棟樑，積極推動幼兒服務，給他們良好的成長環境和悉心的栽培，孩子的心智必會發展得更好，人生將必更豐盛完美。

BIF迎接佳節 傢俬優惠大酬賓

星光閃爍普天同慶的聖誕節及元旦快將來臨，BIF傢俬爲感謝十年來的熱烈支持，即日起舉行優惠大酬賓，所有傢俬由六折起發售，包括各種用途的家具，辦公室及商用傢俬，爲生活及工作環境換上瑰麗生輝的新形象。

BIF在香港行銷十年來，已深受顧客歡迎，六間陳列室分佈港九、新界，服務口碑載道，而爲了迎合不同人士品味要求，位於銅鑼灣黃金廣場的陳列室專門發售三十多個意大利名牌精品傢俬，而且在十二月初於紅磡海港中心亦設有大型的陳列室，計有向高級全系列傢俬，爲你增添食樂趣。

BIF傢俬對於在港發展充滿信心，對顧客忠誠服務和生產高品質傢俬的宗旨絕不鬆懈，希望不但能夠在亞洲站於重要席位，更期望能夠衝出亞洲，享譽全球。

路邊沙龍 佈飾喜迎聖誕

圖．文．郭立

不理郵務員會否於耶誕期內有何表現，目前首先看到港九各大公司之櫥窗及外牆已開始佈飾。插圖是今年「初見」的迎誕雪景，在商店內外，就如此分別導引閣下到了丹麥、瑞士、荷蘭。

圖：郭雅洪、李程天、林瑞隆、陳振發檢閱參加環保課程的童軍。

百廿名幼童軍參加環保課程

（港訊）黃大仙童軍會日昨舉行全區維護自然環境專章課程開學典禮，一百二十位神采飛揚，聰明活潑的幼童軍整齊列隊，接受仁濟醫院總理、九龍塘獅會李程天會長、黃大仙童軍會郭雅洪名譽會長、港澳獅子總會第六分域主席、黃大仙童軍會林瑞隆會長及區總監陳振發議員等主持檢閱及投旗，出發往郊野公園進行自然生態教育實習。

郭雅洪、林瑞隆及李程天三位會長於致訓詞時指出：黃大仙童軍多年來積極推行環境保護課程，成績斐然。今次課程參加學員達一百二十多人，破歷來課程人數紀錄。彼等勗勉各幼童軍把握學習良機，維護自然，珍惜資源，做一個良好公民。李程天夫人、馬炳康副會長及陳創明獅兄致贈。區總監陳振發議員致謝嘉賓光臨及117、113、67、40及27旅團派員參加。余偉麟總監帶領三位總監暨各旅領袖、義工及家長逾二百人到會歡呼，是日場面極爲熱鬧。

香港集友銀行福利組 四百人東平洲一天遊 七海旅遊公司負責策劃安排

香港集友銀行福利組，對會員及職工康樂活動，向極重視，每年均舉辦多項旅遊及康樂活動，藉以增進感情及舒暢身心。

本月十八日（星期日），該行福利組舉辦東平洲一天遊，備受歡迎，參加人數逾四百人，由七海旅遊公司負責策劃安排。

當日全體職員及家屬於上午八時四十五分雲集於中環皇后碼頭廣場，由該會福利組總負責人王少華君及當事人成志明及陳明恩率領，分乘八部大型旅遊車，浩浩蕩蕩出發，沿途由七海旅遊公司安排經驗領隊十多名詳細介紹名勝，與車上團友打成一片，洋溢一片歡樂氣氛。

首程先行東區海底隧道經將軍澳往西貢北潭涌到達黃石碼頭，轉乘兩艘預約特大型遊艇先到高流灣進海鮮餐。餐後啓程前往東平洲。當日天朗氣清，風和日麗，正是郊遊的好日子。團友在東平洲沙灘漫步，盡量享受陽光與海灘；暢遊該島名勝——更樓石，灑過水等，約下午五時返回黃石碼頭再轉乘旅遊車返回市區，結束一天愉快的假期。

庸社行友五十八 廿七回東北小環 夜攀鳳凰節目風雨不登峰

庸社行友第五十八年第廿七回旅行節目「東北小環」，定一九九〇年十一月廿五日（星期日）上午九時卅分在粉嶺火車站旁粉嶺樹下村前集合起行。預定約於下午四時到烏蛟騰村前完畢行程。

注意事項——（一）路綫：沿着海岸邊行往谷埔，入村上分水凹落鶴藪散大休。再經小灘過三椏村上瓊頭石，越凹落九担租往烏蛟騰完程。行程中距，徑明坡緩。中綫組同時由烏蛟騰行前起行，過阿媽笏凹落分水凹，兩組同綫走後段行程，前段略短。（二）自備午膳。（三）交通參考：集合地點有專綫小巴由粉嶺火車站到鹿頸，行五分鐘到鶴藪村下。烏蛟騰行四十五分鐘到鹿頸。

特約專車——在土瓜灣海心公園之順風街入口處附近登車，八時卅分開往兩處集合地點。回程時，由烏蛟騰接載返紅磡碼頭。往返車費每位十四元，孩童全票，乘車券發至廿四日星期六正午止（車有限額，額滿提前止截），由下列兩位服務行友辦理發券：（一）葉葆奎：旺角廣華街十四號廣華書店；（二）陳觀池：官塘駿業里十號業運工業大廈六樓H座冠華印刷公司。

夜攀鳳凰——「第卅八次夜攀鳳凰」旅行節目，已於十七、十八兩天順利進行，參加行友五百二十人，經服務行友週月籌備，食宿交通程序，預作妥善安排。全體行友同心協力，互相照顧，秩序井然。得寶蓮禪寺客堂各位法師及執行職員惠以方便招待；宿舍備足床鋪枕被，齊廚趕辦三餐，人人獲得安睡飽食，愉悅歸來，承寶蓮寺之隆情厚助，咸表衷心感激。

過程順利——籌備工作先遣組服務行友分別於前一天下午及當日晨早乘船上昂平安排佈置，大隊於下午分批先後到寺，稍作安頓，即組隊冒雨步遊，時進齋堂食晚飯，飯後回到露天定行止。服務行友鑒於風雨交加，決定取消夜攀行程，改作晨早漫遊，安全第一。最近由加拿大回港之黃寶修創社行友講話，喜見新交舊好之各位行友，精神面貌愉快健康，深感欣慰，並祝庸社行友活動，結人緣之旨，繼續進步。八時散會，行友分頭，村店照樣往來，一片熱鬧，九時卅分回宿舍就寢。晨早起床，七時進食湯飯，飯後分結隊晨遊，九時卅分食早餐，十時十五分在大雄寶殿前集合拍照留念，然後分隊落山：一部搭巴士往梅窩轉船返港；一部搭巴士往東涌；一部分行友遊興未闌，結隊行經水坑，先後到梅窩乘船返港。

工作名單——此行得以順利完成，端賴全體服務行友週月精心策劃所致。臨場協力工作者卅六位，創社行友黃寶修、常委顧問楊德華、陳海山，服務行友：黃松慶、林植生、廖潔英、張炳娥、黃超華、趙正平、胡民勝、葉葆奎、何本珍、麥雪文、陳觀池、譚綺蓮、周志銘、劉世焯、程偉明、張公南、徐其衡、劉新華、林韜柏、沈德華、黎富滿、黃志強、陳巍明、王新民、李厚生、張子華、程友祥、馮炳培、湯鎮江。

今天拍賣

一批針織廠機器，原料及寫字樓傢俱

承聯合接管人（該聯合接管人乃根據一份由源盛有限公司，於一九九零年五月十九日簽予 Pratt Finance (Asia) Limited 之抵押契據而任命）命議定於一九九零年十一月廿一日（星期三）上午十時十五分於本行拍賣廳內，將現存於九龍深水埗環林街93-95號龍翔工業大廈5字樓E座內之一批針織廠機器，原料及寫字樓傢俱現況作一單公開拍賣。

看貨時間：一九九零年十一月十九日（星期一）及廿日（星期二）上午十時至下午四時。

詳情及資料可與本行動產部聯絡。

協聯估值及拍賣行 香港干諾道中21至22號華商會所大廈2字樓 521 8366 528 2088

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CLASSIC CARPET MANUFACTURERS LTD. 之織機紗影印機廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 550 OF 1990 AND H.C.A. A8679/90 SEIZED UNDER 準於一九九〇年十一月二十日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門建發里（譯音）一號 ALBIAN IND. BLDG. 九字樓 CLASSIC CARPET MANUFACTURERS LTD. (NATURE OF GOODS - WEAVING MACHINES & YARNS AND PHOTOPRINTER 貨物性質——織機及紗及影印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得貨款須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

$10模擬考試

Mock Examination

[illegible]

欖勿兄弟拍賣行拍賣

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A5972 OF 1990 準於壹九九〇年十一月二十一日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍[illegible] KING SUN HOUSE [illegible]室 DEPT. FUNG BING YEE (NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

LEISURE/GOLF INVESTMENT SE ENGLAND

Owner has invested £3m. in country estate hotel/leisure/golf complex and seeks partner/investor for £1½m. to £2m. to expand on successful beginning.

Contact Mike Bell at Ockham House, Hurst Green, East Sussex.

Phone: 44 580 86 712
or Fax: 44 580 86 250

TOPAZ VILLAS

GRAND CAYMAN, B.W.I.

For sale by Swiss group 8 luxurious condominiums in one lot or individually. Ocean front, spectacular view.

Exclusive sale:
Dr. iur. O. Schnyder, Corporate Lawyer
Alte Landstrasse 40
CH-8802 Kilchberg / Switzerland
Tel: (41) 1-715 12 63
Fax: (41) 1-715 33 23

申請酒牌通告

陳培根居於西環翡翠閣B座3樓6號，現向市政局申領位於尖沙咀赫德道15-17號海信大廈壹樓之 City 1 karaoke Club 的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍花園街123號A市政局花園街市政大廈七樓市政局酒牌局秘書。此佈。

一九九〇年十一月二十一日

妙法寺會員大會通告

本寺謹定於一九九〇年十二月十五日下午一時在本寺註册會址召開本年度週年大會討論下列議案：
①審覽本寺截至一九九〇年三月卅一日止年度經審核賬目與董事會及核數師報告
②選舉下屆董事
③聘任核數師
④其他事項

一九九〇年十一月二十日 承董事會命 釋修智（董事）

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CARE EYEWEAR SERVICE CENTRE 之眼鏡舖儀器用具廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO. 5520 OF 1990 準於壹九九〇年十一月二十二日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門仁政街 KAM LAI BLDG.（金麗樓）樓下舖一A（LAW FU YING T/A CARE EYEWEAR SERVICE CENTRE）(NATURE OF GOODS - OPTICAL MACHINES WITH EQUIPMENT 貨物性質——眼鏡機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 Y.E. WORLD LTD. 之圖文傳真機，打字機，寫字樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO. 4660 OF 1990 準於壹九九〇年十一月二十二日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍永康街門牌四十二號 YEE TAK FTY. BLDG. 二字樓工場 B（Y.E. WORLD LTD.）(NATURE OF GOODS - FAX, CLOTHING SAMPLES, ELECTRIC TYPEWRITER, COLOUR T.V. 貨物性質——圖文傳真機，打字機，衣樣品及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 DONCORP INDUSTRIES LTD 之塑膠模機寫字樓儀器用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T.DISTRAINT NO. 365 OF 1990 AND H.C. A.A5197/90 SEIZED UNDER 準於壹九九〇年十一月二十二日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍鴻圖道（譯音）門牌二十二號 WING HING LEE IND. BLDG. 六字樓A及B室 DONCORP INDUSTRIES LTD. (NATURE OF GOODS - PLASTIC INJECTION MOULD MACHINE, PLASTIC CASES, OFFICE MACHINES 貨物性質——塑膠模機塑膠盒寫字樓儀器用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

香港最高法院 一九九〇年破產案第五七二宗

有關：馮裕其地址爲香港九龍牛頭角道十九號嘉賢大廈G座二十三字樓

單方訴訟人：華僑商業銀行

啓者：華僑商業銀行入稟法院對台端提出之破產訴訟，法院業已下令將該破產稟章之蓋印副本及代票諭令之蓋印副本以普通郵寄方式寄往香港九龍牛頭角道十九號嘉賢大廈G座二十三字樓並將此通告在香港中文報章刊登一次，作爲該破產稟章已正式及有效之送達台端論。

並請注意：上述破產稟章已定於一九九〇年十一月二十八日上午九時半在新最高法院大廈之高等法院聆訊，屆時，台端必須出庭應訊，倘不到庭，法院可於台端缺席情況下發出破產接管令。該破產稟章可逕向最高法院登記處申請索閱。

此致
馮裕其地址爲香港九龍牛頭角道十九號嘉賢大廈G座二十三字樓

經歷司 貝士
債權人代表律師陳耀莊鄭樹深律師行啓

一九九〇年十一月二十一日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定，特此通知如下：

啓者：鄭漢初，住址爲香港九龍廣東道六十八至八十號恒利大廈十二樓E座（以下簡稱出讓人），以萬年公司名義在香港九龍廣東道三十號新港中心二字樓二二二室經營衣縫生意（以下簡稱該生意），現已同意將該生意及其商譽，傢俬裝修、存貨及其生財用具轉讓予陳隆光，其住址爲香港新界沙田隆亭邨善心樓三零三室（以下簡稱承讓人）。

是項交易將於一九九零年十一月三十日完成，承讓人將於該日後繼續以萬年公司名義經營該生意。

凡出讓人於交易完成日前經營該生意之一切債務責任及開支均由出讓人絕對負責及繳付。

根據香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例之規定，承讓人對出讓人經營該生意之債務及責任之承擔將於本聲明最後刊登日之一個月後終止，若有任何法律訴訟必須於上述期限屆滿前提出。

關祖堯律師事務所
出讓人及承讓人
代表律師

一九九零年十一月廿一日

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BEST CHIEF LTD. 之酒樓傢俬廚房用具各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.DISTRAINT NO. 592 OF 1990 準於壹九九〇年十一月二十二日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門市地段二八〇 TREND PLAZA（時代廣場）SOUTH WING（南座）第一層舖位十八、二十一至二十三——三十六（BEST CHIEF LTD.）(NATURE OF GOODS - RESTAURANT FURNITURE 貨物性質——酒樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

香港政府公佈

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
九龍荔枝角貨櫃碼頭6及7號預留用地
租約第3109 K&T號
面積：（約）3,635公頃
作存放貨櫃之露天貨倉（裝卸貨櫃之貨物除外）
截標日期：1990年12月7日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵涌地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定6個月，其後按季續租
新界葵涌第26C區
租約第3133 K&T號
面積：（約）5350平方米
供作收費公衆停車場，只限停泊現時根據香港法例第374章道路交通條例領有牌照之貨車及貨櫃車拖頭及拖架。
截標日期：1990年12月7日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
九龍龍翔道
租約第KX-1635號
面積：（約）5350平方米
供作露天貨倉（但不得貯存貨櫃）
截標日期：1990年11月30日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
九龍斧山道與龍翔道交界處
租約第KX-1618號
面積：（約）8400平方米
作收費公衆停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照之車輛，但不包括裝上拖架/車身底盤之貨櫃車。
截標日期：1990年11月30日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定18個月，其後按季續租
九龍紅磡環海街
租約第KX-1626號
面積：（約）8350平方米
供作露天貨倉，但不得貯存貨櫃、裝上拖架/車身底盤之貨櫃車、沙粒、水泥及粒料。
截標日期：1990年11月30日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

第42屆香港校際朗誦節展開

香港校際朗誦節大埔區賽事 大埔鄉事委員會盃 男女子組獨誦詩詞 參賽同學角逐激烈力求上進

小學四年級詩詞獨誦男子組優勝者與評判王驪宅師合照。左至右冠軍林偉豪、亞軍[illegible]、季軍廖仲輝、[illegible]。（本報攝）

粵語團體朗誦參與學校較少 大會認爲須加強與各校聯繫

團體朗誦水準平均 採吟誦方式較特別

[illegible]

臨場表現佳

[illegible]

（圖）小學一、二年級英詩獨誦得獎者與評判 MR. JOHN WHITE 合攝。（本報攝）

圖：（上）詩詞集誦粵語班中學三、四年級男子組冠軍：陳樹棠中學。（下）中學五、六年級散文集誦冠軍亦由陳樹棠紀念中學奪得。

第42屆香港校際朗誦節展開

香港校際朗誦節大埔區賽事

大埔鄉事委員會盃 男女子組獨誦詩詞

參賽同學角逐激烈力求上進

崔永輝鍾沛茵分奪男女冠軍

「一火車駛進戈壁灘，滿眼鵝卵石，沒有河流，沒有此綠，偶而看見一叢草……」。這首全國兒童詩選，是徐先生新作的（戈壁灘）。成爲昨日朗誦節比賽小學四年級男子組的誦材。昨日在大埔舊墟公立學校參賽的同學來說，眞是耳熟能詳。

昨日參加是項賽事共有兩組，分別是女子組及男子組獨誦該首詩詞，共同爭奪（大埔鄉事委員會盃」，以最高分成爲盃主。數十位同學經過兩個多小時的激烈角逐後，總算有了結果。

評判王曦在評述時，他首先用目前在港舉行的女排超霸盃爲例，他說：中國、蘇聯、美國及古巴四支隊伍都是世界勁旅，而每隊都有冠軍希望。但是，冠軍只有一隊，好似你們今日參加的朗誦比賽，大家都希望得到冠軍。但在數十位參賽的同學中，只有一位能夠奪此殊榮。大家都知道奧林匹克的精神，只求參與，不計成敗。如果今天獲冠軍殊榮的不要驕傲，以後應更加力求上進，而未能獲冠亞季軍的同學，亦不要氣餒，加緊用功，將來的冠軍是屬於你的。

結果：評判選出一冠、雙亞、雙季軍。沙田官立小學崔永輝同學，以九十四分脫穎而出，循道衛理小學林偉豪及胡素貞小學翁榮君，以九十二分同獲亞軍，廖仲輝及顏家瑜兩位得第三，（九十一分。

評判王曦老師給予冠軍崔同學的評語是：極有才華，神態有志俱吸引力，且配合自然情感流露，有佳妙的處理與節奏。

第二組是女子小學四年級散文獨誦，同誦一首金二新的（秧苗和浮萍），評判王曦老師對同學們說，朗誦對於掌握誦材非常重要，如能夠表達感情，詩意，已達水準，如果能夠適當的處理節奏高低、快慢，可說在水準之上。評判認爲今日比賽的同學，年紀雖小，但能中規中矩，已屬難得。

結果：他給予一冠、三亞、三季軍，皆大歡喜，沙田陳祖澤學校鍾沛茵同學。她在朗誦時神彩可人、有感情，有想像力，節奏好，描寫切合且表達完整，更能掌握詩中的主題，評判對鍾同學非常欣賞，給予九十三分稱后，亞軍是周佩芝，劉慶萍同屬保良局朱正賢學校學生，另一位是劉正妍（聖約瑟學校）各得九十二分。季軍三位分別是徐康怡，劉天茵及謝潔儀，同獲九十一分。（奕）

（圖）小學四年級詩詞獨誦男子組優勝者與評判王曦老師合照。左至右冠軍崔永輝、亞軍林偉豪、翁榮君，季軍廖仲輝、顏家瑜。（本報攝）

國語散文獨誦詩詞獨誦同學舉行

「音樂噴泉」恰到好處 「晨的戀歌」掀起高潮

賴滲慶獨誦超乎水準榮獲冠軍 具歡樂節奏情感發揮鄒寧勝出

（特訊）昨日下午在香港學校音樂及朗誦協會舉行的兩項朗誦比賽分別爲女子組中三及四年級的國語詩詞獨誦及男子組小五及六年級的國語散文獨誦。評判張丹表示男子組的冠軍較女子組的好，還要他出來再朗誦多一次，因爲實在太悅耳了。

兩場比賽分別安排在下午二時及三時，首先是廿八名中學三及四年級的女孩子國語詩詞獨誦「晨的戀歌」，作者碧子，這首詩詞共分爲五段，中間一段掀起小小高潮，結尾要表達出對晨光的回味及嚮往明天早晨來臨的感覺。評判張丹女士表示，此爲一首抒情詩詞，節奏不可太快或太慢。而這首詩詞對中三及四年級的同學演繹是比較容易一點，因它容易理解。但她不明白爲何每一位同學朗誦時都很急，表達不出高興的感情。

今年十四歲的鄒寧，就讀聖公會鄧肇堅中學，於評判宣讀結果前，已猜到評判給她冠軍了，她頻頻跟旁邊的同學說話，而她的同學則露出羨慕的神色。鄒寧稱她練習了十多次便參加比賽了，之前並未曾在任何比賽中獲獎。張丹女士給她的評語是「輕盈、歡欣節奏、體現詩意、情感發揮能扣主題、清純、自然，結尾欠餘韻」，得分爲八十九。

雙亞軍分別爲蘇浙公學的洪圓圓，十五歲，曾在第四十屆朗誦節獲冠軍，今次練習了一個月，另一位是十六歲的嚴子茵，就讀嘉諾撒書院，她們倆同僅以兩分之微，屈居亞軍席位。而以三分之差，以八十六分獲得季軍的是十五歲的梁迎春，就讀聖保祿學校，只花了一天練習，以前曾獲校際朗誦節普通話詩詞亞軍，全港普通話講故事比賽冠軍等獎項。

由於女子詩詞獨誦時間太長，男子組散文獨誦延至四時才開始，有九位同學參加，朗誦散文「音樂噴泉」，作者陶然，獲冠軍的賴滲慶，是個胖嘟嘟，臉紅紅的孩子，今年只有六歲，就讀北角循理小學上午校，比賽前他自己也估不到會獲冠軍，每一個人均看好亞軍薛力翔同學，結果這位可愛的小男孩以九十二分獲得了冠軍。張丹女士於宣佈結果時稱，這個男子組的冠軍實在要比剛才女子組冠軍還要好，掌握到感情，能將全文的歡樂，叮噹起伏，恰到好處，在感情，節奏及表達上均有出色的表現，而且有一份童眞。張丹女士還要求他再在大家面前朗誦多一次，讓大家再一次站在音樂噴泉面前，享受悅耳的音樂，欣賞美妙的舞姿，令人情不自禁的想跟着擺動身軀。

女子組有雙亞軍，男子組亦有同以八十六分獲勝的雙季軍，他們分別爲十一歲的高卓軒，就讀基華小學下午校及漢基國際學校的謝漢強，今年九歲。而同時有三位同學出賽的蘇浙小學，只有十二歲的薛力翔以八十九分獲得亞軍，賽前連他自己也以爲會奪冠軍，對於今次結果他並不失望，並會繼續努力。（玲）

（圖）胖嘟嘟的賴滲慶，奪得男子組散文獨誦冠軍，對今年只有六歲的他是一種鼓勵。（本報攝）

小學一，二年級英語女子獨誦

演繹詩歌神態自若 小小年紀出色表演

競爭激烈冠亞季軍一分之微

（特訊）小學一、二年級英語班女子獨誦初賽昨晨於華夏中心舉行，情況熱烈非常。八十四名天眞活潑的小女孩隨家長或老師帶領下到達會場，塞滿了家長、老師及參賽同學的禮堂，明顯地縮小了一大半。

八十四名女同學經過極爲激烈的競爭後，評判MR. JOHN WHITE終於定出一冠、兩亞及五季的賽果，而得獎者之間都是僅以一分之微定出勝敗，整個比賽歷時約三個小時，由上午九時十五分至中午十二時才正式結束。

八十四位年紀在六歲至八歲之間，演繹的詩歌爲'AFTER A BATH' BY AILEEN FISHER 她們年紀小小，但演繹詩歌的神態卻非常鎮定自若，情感運用方面亦有意想不到的表現。

由於參賽同學整體演出水準頗爲平均，吐字清脆，投入非常，加上發音清楚而流暢，每位女同學在演出後均得到在場人士熱烈的掌聲支持。

而評判MR. JOHN WHITE也表示非常滿意參賽者的演出，他認爲香港學生的英文朗誦水平越來越高，對英文字句的感情運用也非常恰當，小小年紀也能把英語的特色發揮到一定的水平，他感到極之安慰。（端）

中學一、二年級粵語散文集誦

將白話文技巧誦讀 各參賽隊伍表現佳

黃棣珊紀念中學出色奪魁

（特訊）中學一、二年散文集誦粵語班的初賽昨午已於北角蘇浙小學舉行，九隊參賽隊伍經過的一個小時的演出後，評判陳耀南博士定出一隊冠軍，一隊亞軍及雙季軍的賽果。

派出四十名隊員的香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學以八十七分奪得冠軍，以一分之微屈居亞軍的則是聖馬可中學的隊伍。而同樣得到八十五分成績的季軍隊伍則分別來自鄧肇堅維多利亞工業中學以及聖傑靈女子中學。

評判陳耀南博士總結參賽隊伍的整體表現，對各參賽同學表示，一般人認爲文字的詩詞會較爲難唸，而參賽同學所需誦讀的雖然是白話文的散文，節錄自林語堂的「今日」，但由於白話文實際上是以國語爲基礎的，故用粵語來誦讀會較爲困難。他又讚揚各參賽隊伍能把誦材中較長的白話文句子，技巧地以粵語誦讀出來，是非常難得的。

他又希望參賽同學注意集誦與獨誦的分別，他並解釋道，由於獨誦以個人的感覺和情緒來控制，故快慢收放不需顧忌，而集誦演繹時，每隊隊伍必須精神意念統一，用以投入詩中，同學需整體合拍地發出聲音，故必須把詩詞誦讀得較爲慢一點，不要太過急速，才能完整地配合整個演出。

奪得冠軍的黃棣珊紀念中學的楊老師在頒獎後表示，今次參賽的演出到全體學生的合作，她非常高興。該校的集誦訓練分別由楊老師及區老師負責指導，在九月中至昨日短而個多月的訓練，能有這個成績，顯示出學生、老師、校方及家長的合作配合得極之良好。（端）

（圖）女子組國語詩詞獨誦冠軍鄒寧（左二）、評判張丹女士（中）及雙亞軍、季軍一起拍照留念。（本報攝）

女子組粵語詩詞集誦初賽

音色和諧清晰整齊 冠軍燕京書院奪得

英華女校寶血女中分列亞季

（特訊）經過半個小時的比賽後，中學三、四年級女子組粵語班詩詞集誦初賽終於產生極之合理賽果，而冠亞季軍亦各只得一隊。獲獎隊伍分別來自燕京書院、英華女校及寶血女子中學。

以八十八分奪得冠軍的殊榮的燕京書院，在整體合作方面配合得相當平均，加上演繹時神情極之投入，咬字清晰神態自然，故得到評判陳耀南博士的欣賞，取得勝利。

評判對冠軍燕京書院所給的評語是：音色和諧優美、節奏、神態自然、吐字清晰、整齊，是極之投入的表演。

以一分之微屈居亞軍的英華女校得八十六分，演繹的兩首詩詞當中以「天淨沙」（即事）的表現最爲突出，演繹詩詞時極爲「平凡」之中顯得不平凡之味道所在。

而「節奏掌握良好，神態投入，多留意入聲韻以突出主體效果更佳。」是評判對英華女校隊伍的評語。

得八十五分的寶血女子中學參賽隊伍則被評判陳耀南博士讚賞她們用聲柔揚而兼備恰到好處。可惜演繹時韻味略嫌不足，較爲平淡。

粵語團體朗誦參與學校較少 大會認爲須加强與各校聯繫

團體朗誦水準平均 採吟誦方式較特別

（特訊）昨日上午在北角蘇浙小學舉行的五個朗誦項目初賽，均由陳耀南博士任評判。陳耀南在賽後對記者表示：今屆的粵語班集體朗誦參予的學校較少，大會應該在此加強與學校的聯繫，吸引多些學校參加。

對於各校朗誦的水準，他表示頗爲平均；而某些學校採取吟誦的方式亦屬特別。但由於是團體朗誦，因此必須注意男女生的比例，才能發揮團體朗誦的優點。

對於今屆朗誦節的參賽準則，陳博士頗有微言，認爲大會在團體參賽限制人數方面，只限制最多參賽人數，而沒有規定最少參賽人數，形成有些團體賽事只有九人出賽，其他學校則超過四十人出賽，造成在評分上有困難。

而在昨日的比賽前，發生一場小風波。陳博士遲了半小時才到達會場。陳耀南解釋，由於事前大會告知比賽地點是蘇浙小學，但在節目表上則是油蔴地循道中學，因此再致電詢問，大會告訴他依照節目表所列的地點舉行，他如常到達循道中學，始知已改在蘇浙小學舉行，才會遲到半小時。至於節目表實有附頁表示更改地點，陳博士表示並沒收到。

粵語詩詞集誦 筲箕灣官中第一 陳樹渠中學勝 臨場表現佳

詩詞集誦粵語班中五、六年級女子組比賽中，筲箕灣官立中學獲冠軍，演繹詩詞爲「詠荊軻」—陶淵明—及「賀新郎（賦琵琶）」—辛棄疾」。

評判陳耀南博士認爲他在演繹第一首開始時，能夠達平和而激昂，到後半部則轉入感慨，隨文意而變化，足見其朗讀的功力。

該校今年是第六年參予朗誦節，去年在同賽中獲亞軍，今年奪冠軍感到非常開心。他們的指導老師譚永雄表示，今年能奪魁是學生的臨場表現佳。英華書院亦不負所望，獲八十七分順利出線，角逐「容宜燕盃」。評判對他們表現滿意，在演繹方面亦能隨文意而變化。

至於詩文集誦粵語班中學五、六年級男女合誦冠軍隊伍陳樹渠紀念中學，亦同時獲得中學三、四年級男子組及中學五、六年級散文集誦冠軍，陳耀南對他們在部分項目以吟誦形式表示讚許，同時能掌握文中意境，吐辭清晰，節奏優美。

今日賽事

上午九時十五分
三一四 男子組中學五年級 詩詞獨誦
四一〇 女子組中學三年級 散文獨誦
四一九 男子組小學六年級 散文獨誦
上午十一時
四二〇 男子組小學五年級 散文獨誦
四〇二 女子組中學五年級 散文獨誦

成績匯報

小學四年級獨誦（男子組）
冠軍：崔永輝 沙田官立小學
亞軍：林偉豪 循道衛理小學
翁榮君 胡素貞學校
季軍：廖仲輝 沙田官小
顏家瑜 胡素貞學校

小學四年級獨誦（女子組）
冠軍：鍾沛茵 沙田陳祖澤學校
亞軍：周佩芝 保良局學校
劉正妍 聖約瑟學校
劉慶萍 保良局學校
季軍：徐康怡
劉天茵
謝潔儀 黃[illegible]學校

詩詞集誦 粵語班
中學五、六年級（女子組）
冠軍 筲箕灣官立中學
亞軍 陳樹渠紀念中學
協和書院
季軍 中華基督教[illegible]書院
中學五、六年級（男子組）
英華書院

詩文集誦 粵語班
中學五、六年級（男女合誦）
冠軍 陳樹渠紀念中學

散文集誦 粵語班
中學五、六年級
冠軍 陳樹渠紀念中學
亞軍 漢華中學
季軍 可立中學

詩詞集誦 粵語班
中學三、四年級（男子組）
冠軍 陳樹渠紀念中學

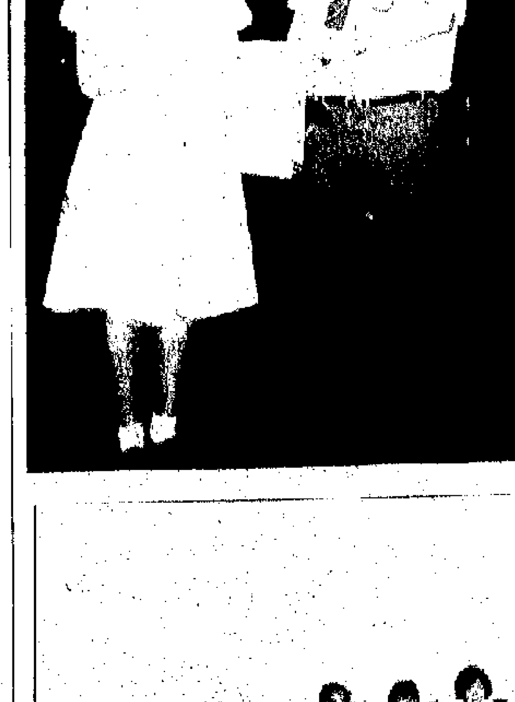
詩詞獨誦 國語班
中學三、四年級（女子組）
冠軍 聖公會鄧肇堅中學

散文獨誦 國語班
小學五、六年級（男子組）
冠軍 北角循理小學上午校

詩詞集誦 粵語班
中學三、四年級（女子組）
冠軍 燕京書院
亞軍 英華女校
季軍 寶血女子中學

散文集誦 粵語班
中學一、二年級
冠軍 香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學
亞軍 聖馬可中學
季軍 鄧肇堅維多利亞工業中學
聖傑靈女子中學

詩歌獨誦 英文班
小學一、二年級（女子組）
冠軍 陳芝韻 瑪利曼小學
亞軍 陳華英 女拔萃小學
黃善佑 聖瑪利小學
季軍 黃荻茵 溥仁小學上午校
莊鎵如 聖瑪利小學
趙芝霖 女拔萃小學
陳灝圓 聖瑪利小學下午校
姚伊丹 瑪利曼小學上午校

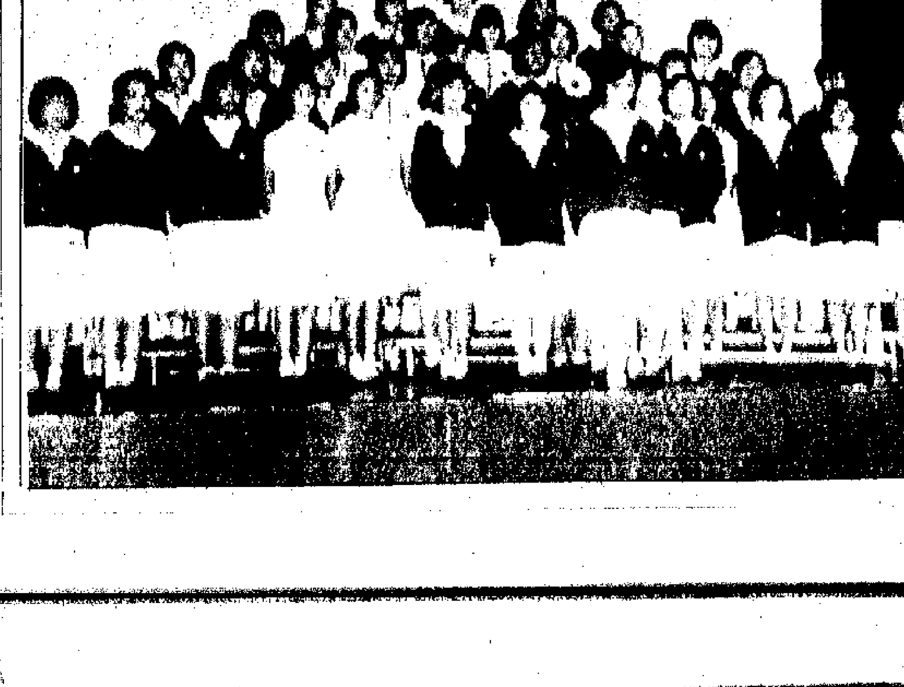


（圖）：中三、四女子粵語集誦初賽冠軍燕京書院代表接受評判陳耀南博士頒發獎狀。（本報攝）

（圖）獲女子組國語詩詞獨誦冠軍的鄒寧，就讀聖公會鄧肇堅中學。（本報攝）

小學四年級散文獨誦女子組優勝者與評判合照，左至右：冠軍鍾沛茵、亞軍周佩芝、劉正妍、劉慶萍、季軍徐康怡、劉天茵、謝潔儀。

（圖）小學一、二年級英詩獨誦得獎者與評判 MR. JOHN WHITE 合攝。（本報攝）



（圖）香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學以八十七分奪得中一、二年級粵語散文獨誦冠軍。（本報攝）

（圖）男子散文獨誦，（左至右）分別爲季軍謝漢強、高卓軒、冠軍賴滲慶、亞軍薛力翔及評判張丹女士。（本報攝）

圖：（上）詩詞集誦粵語班中學三、四年級男子組冠軍：陳樹渠中學。（下）中學五、六年級散文集誦冠軍亦由陳樹渠紀念中學奪得。

七海旅遊公司負責策劃安排

香港東亞銀行福利組，對會員及職工康樂活動，向極重視，每年均舉辦多項旅遊及康樂活動，藉以增進感情及舒暢身心。

本月十八日（星期日），該行福利組舉辦東平洲一天遊，備受歡迎，參加人數逾四百人，由七海旅遊公司負責策劃安排。

當日全體職員及家屬於上午八時四十五分雲集於中環皇后碼頭廣場，由該會福利組總負責人王少華君及當事人成志明及陳明惠率領，分乘八部大型旅遊車，浩浩蕩蕩出發，沿途由七海旅遊公司安排經驗領隊十多名詳細介紹名勝，與車上團友打成一片，洋溢一片歡樂氣氛。

首程先行東區海底隧道經將軍澳往西貢北潭涌到達黃石碼頭，轉乘兩艘預約特大型遊艇先到高流灣漁海鮮餐。餐後啟程前往東平洲。當日天朗氣清，風和日麗，正是郊遊的好日子。團友在東平洲沙灘漫步，盡量享受陽光與海灘；暢遊該島名勝——更樓石，灘過水等，約下午五時返回黃石碼頭再轉乘旅遊車返回市區，結束一天愉快的假期。

雞谷樹下。鳥蛟騰行四十五分鐘到鹿頸。特約專車——在土瓜灣海心公園之順風街入口處附近登車，八時卅分開往兩處集合地點。回程時，由烏蛟騰接載返紅磡碼頭。往返車費每位十四元，接票金票。乘車券發至廿四日星期六正午止（車有限額，額滿提前止截）。由下列兩位服務行友辦理發券：（一）葉葆荃：旺角廣華街十四號廣華書店；（二）陳觀池：官塘駿業里十號業運工業大廈六樓H座福華印刷公司。

夜華鳳凰——「第卅八次夜華鳳凰」旅行節目，已於十七、十八兩天順利進行，參加行友五百二十人，經服務行友連月籌備，食宿交通程序，預作妥善安排。全體行友同心協力，互相照顧，秩序井然。得寶蓮禪寺客堂各位法師及執行職員惠以方便招待，宿舍備足床鋪枕被，齋廚趕辦三餐，人人獲……

懷勿兄弟拍賣行拍賣
之織機紗影印機廣告 CLASSIC CARPET MANUFACTURERS LTD.

啓者茲承奉潮地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 530 OF 1990 AND H.C.A. A8679/90 SEIZED UNDER 準於壹九九〇年十一月二十一日即星期三日上午十一時正在香港上丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門建發里（譯音）万利牌1號 ALBIAN IND. BLDG. 九字樓 CLASSIC CARPET MANUFACTURERS LTD. (NATURE OF GOODS- WEAVING MACHINES & YARNS AND PHOTOPRINTER 貨物性質——織機及紗及影印機）各物照法院所諭者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港懷勿兄弟拍賣行啓
電話五二二一零二一四

$10模擬考試
Mock Examination
4769162 8382128

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障……）條例第四及第五節之規定，特此通知如下：

啓者：鄭漢初，住址爲香港九龍廣東道六十八……利大廈十二樓E座（以下簡稱出讓人），以爲……在香港九龍廣東道三十號新港中心二字樓二二……號生意（以下簡稱該生意），現已同意將該……譽、傢俬裝修、存貨及其生財用具轉讓予陳陞……爲香港新界沙田陸亨邨善心樓三零三室（以下……人）。

是項交易將於一九九零年十一月三十日完……將於該日後繼續以萬年公司名義經營該生意。

凡出讓人於交易完成日前經營該生意之一……及開支均由出讓人絕對負責及繳付。

根據香港法例第四十九章生意轉讓（保障……）例之規定，承讓人對出讓人經營該生意之債務……擔將於本聲明最後刊登日之一個月後終止，若……訴訟必須於上述期限屆滿前提出。

關祖堯律師……
出讓人及承讓……
代表律師

一九九零年十一月廿一日

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定18個月，其後按季續租
九龍紅磡環海街
租約第KX-1626號
面積：（約）8350平方米
供作露天貨倉，但不得貯存貨櫃、裝上拖架/車身底盤之貨櫃車、沙粒、水泥及粒料。
截標日期：1990年11月30日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

...ignificance

1. After 1883, Britain considered a strong Bulgaria a more reliable to Russian influence.
2. It was an important turn in international affair.
3. Since 1883, the British were more sympathetic with the Balkan nationalism than before.
4. Later, Eastern Rumelia was integrated with Bulgaria.
5. However, since Serbia was jealous of the Bulgaria's rise in power, she declared war on Bulgaria in Nov., 1885.

Judging from the above development and events, it is obvious that

1. Jealousy and mutual fear among the great powers generated tensions and wars.
2. The jealousy among the Balkan States was another cause for the outbreak of international crisis and tensions.
   e.g. Serbia disliked the existence of a big Bulgaria in the Balkan Peninsula.
3. The intervention of the Great Powers in the struggle of the Balkan nationalist independence made the Eastern Question much more complicated and it was such involvement which changed a local conflict into a large scale world war.
4. Also, the great powers realigned themselves so as to safeguard their interests in the Balkan Peninsula.
   e.g. In Dec. 1887, Britain, Austria-Hungary and Italy agreed to keep peace and the status of the Near East.
5. Such pact was directed entirely against Russian expansion towards Constantinople.
6. Also, it marked the hardening of British policy towards Russia.

(to be continued)

華僑教育

目前已有三百四十七間中學開辦

教署廣邀官資按位中學參加明秋開辦電腦科目

英語新視窗
一節補文課的啟示
傑奇

部份的英文教學工作者，對目下學生英語水平的下降，都抱着惋惜的態度，除了對學生語能的不濟搖頭歎息外，他們似乎提不出甚麼有價值的理論，好像是說：學生語能的下降，純然是學生不努力的結果而已。可是，若果世事真是如此簡單的話，大概我們也不必如此煩惱的了。

筆者最近上了一個補……

最初，筆者覺得這個課很難——情況便好像一個城市人突然要被迫過着簡樸非常的鄉間生活一樣，那一刻在腦海中感受到的震盪是巨大的。那時筆者覺得很難受，唸了許久，爲甚麼仍是如此不清，這也許是心理負擔太大吧！突然有這樣的一個念頭閃現：筆者那時所受的困擾，和平日教學所見的學生，該沒有兩樣吧！因此筆者在那一刻，突然湧起同情這些可憐人的念頭。

這時候，筆者才明白，學生表現差勁，並不全然是他們的責任，尤其是那些非常勤勉，但成績並不理想的學生，這種看法是不公平的。筆者亦深深體會到，不論老師如何……收得到。這個道理，本來就顯淺非常，但也很多人輕輕把它放過，老是從教師的角度……

……取得的成果，超越了過去數百年的總和！可是我們身爲語文教育工作者的，對這些成果又曾否加以採納呢？在第二語言習得（SECOND LANGUAGE ACQUISITION）的研究中，早就有人指出，老師在授課時所安排的次序，不一定和學生吸收語文知識的一致。比方說，看似簡單不過的冠詞（ARTICLE），便不是學生能立刻知曉的。看來我們對於語言學的研究成果，不該採不聞不問的態度。

我想，慣於祇從自己的立場思考問題，思考的模式是平面的，也決不會有甚麼真知灼見。反而換易地而處的態度，所見既廣；所得亦深。假如筆者未曾上那一節補文課，未曾站在學生的立場來看問題，則筆者決不能體會到他們的感受，也沒有法知曉他們苦惱的情形。

因此，若要自己不要株守一隅，必須採開放的胸襟，對和己見不同的，也須酌情採納，那末老師所教的，和學生所學的，方有……

體育

昨晚甲組足球賽精彩百出
4-2 南華勝依波路
少林陣脚未穩半分鐘何輝拔頭籌
譚拔士扳平發枝山度士偉志各一
林國緯射入追成二比三掀起高潮

（特訊）甲組足球聯賽，昨埔頭上演榜首大戰，結果南華四比二力克依波路，譚拔士、山度士、陳發枝、羅偉志各建一功，依隊何輝、林國緯射入。

昨入場觀衆共五千一百〇八人，總收入爲十一萬八千四百一十元。

南華會昨仗有正選中鋒李特列居後備，由基亞、譚拔士合組前綫，至於左翼位置，由朱雨大充任，其餘各位置保持不變。

少林兵初段的戰術發揮並不理想，由於在開賽僅半分便失球，球員氣勢被挫，故後段一直力追，至扳平後才擺打趣順。至於所失一球，除了陣脚未穩外，而任煒雄反應稍慢，也要負上部份責任。在冷靜下來後，南華才展開猛烈攻勢，山度士近幾仗表現略爲遜色，可能不在狀態，反而兩名翼鋒打得十分活躍，基亞在左路能傳能射，曾讓拔士制造了不少機會，而羅偉志更不時「踢入中路搵食」，上半場有一次單刀機會，可惜操諸過急，一射「蛇Q」。

依波路　隊主要是鬥志堅強，後防由黃耀信打清道伕，前面則有陳國輝，基夫打中堅，此一部署主要是針對南華高空攻勢，大致上已算成功。依隊左翼歐偉倫表現十分突出，此子有膽色，速度又快，使依隊左路攻勢頗旺盛。

戰幕初昇　乘少林兵陣脚未穩，未夠一分鐘便由何輝打開紀錄，使在座球迷大感意外。兩隊立即展開中場爭逐，依波路球員信心十足，甫一交鋒就搶攻，時依隊在右路策動攻勢，大腳斬過左面，歐偉倫壓過彭錦全昇高一頂，皮球在十二碼點一「滴」下，何輝半車身勾射，皮球「省」中甄力健改變方向，在任煒雄右下方入網，依波路一比〇佔先。

南華會　落後之下，全面反撲，其後不斷吊高球入對手禁區，但依隊後防也有不俗演出，中場陳國輝隨後助守，與基夫扼守中路，頭槌厄解少林很多攻勢。十分，依波路捲土重來，歐偉倫左輔位抽射，在門前掠過，無功而退。

此後，南華控制中場，攻勢如排山倒海，十五分，基亞右路底綫前倒掛，譚拔士近門迎頂，僅越楣而去。三分後，基亞在右路十分活躍，林國緯似未能箝制他的活動能力，他在窄角度扣關，太正，陳樹明救收。

南華狂攻了一輪，終於在廿八分扳平。當時山度士離門廿碼外試射，陳樹明表現缺乏信心，竟然接球甩手，譚拔士衝門，他情急之下，把譚拔士拉跌，球證立即判十二碼罰球。

南華由譚拔士操刀，一射中鵠，追成一比一平手。

四三分，南華彭錦全犯歐偉倫，被罰黃牌。

雙方球員求勝心切，彼此碰撞鏡頭漸多，完上半場前一刹，基夫與南華基亞爭球時起衝突，雙雙被判黃牌。

易邊之後　依波路原陣應戰，南華由陳發枝入替表現失準的陳偉超。陳發枝上陣後踢前鋒，而基亞踢左中場，朱雨大則代替陳偉超的位置。

三分鐘，南華發動攻勢，山度士右路開出角球，中間羅偉志無人看管下一頂，竟「食」不正而頂出界，無功而退。

七分，南華又發神威，右路傳入禁區，陳發枝不愧前香港足球先生，他腳側一遞，回傳身後，落點恰到好處，山度士順勢抽射，皮球直飛龍門右上角，陳樹明鞭長莫及，南華二比一後來居上。

一分鐘後，少林越戰越勇，羅偉志右路傳中，十四、五碼的陳發枝拴定，第一時間內彎球射近柱，又告入網，南華兩分鐘內連陷兩城，以三比一遙遙領前。十分，南華甄力健犯對手得黃牌。

依波路在十一分時換人，波倫泰披甲，表現平平的張育生退下火綫。

直到廿二分，依波路朱耀宗，南華山度士雙雙因不君子行爲，得黃牌。一分後，依波路第二度換人，由鄧國恩替歐偉倫，依隊變陣，助攻力強的蔡偉文調上前綫搏殺，希望可以收復失地。

依波路再一次顯示堅毅的鬥志，越戰越勇，由廿五分後，一直圍攻南華，卅五分，朱耀宗角球開出，南華守將踢出解圍，左閘林國緯助攻，控球在腳，一直盤球入禁區，十二碼點射入網，追成二比三接近紀錄，整隊士氣大振，也掀起高潮。

四三分，依隊在球迷助威下，捲土重來，波倫泰左路接應，單刀赴會，任煒雄出迎，兩者撞在一起，皮球滾向門前，眼看必入，鄺錦輝在白界前把皮球拗出，南華大難不死。

完場前一刹，南華基亞右路斬中，陳發枝交羅偉志，他一掃入網，四比二克依波路，以十七分高踞甲組首位。

兩隊陣容時列陣如下：

南華：任煒雄、陳偉超、朱雨大、陳炳安、山度士、甄力健、顧錦輝、彭錦全、羅偉志、基亞、譚拔士。

依波路：陳樹明、林國緯、歐偉倫、基夫、陳國輝、何輝、黃耀信、朱耀宗、蔡偉文、張育生、甘守禮。

法國里昂舉行室內世界盃爬山賽，美國希爾正爬上一人做石牆勇奪冠軍。

澳奧委會批准雪梨申辦二零零零奧運

（美聯社澳洲雪梨電）澳洲奧委會已批准雪梨申請主辦公元二零零零年夏季奧運會。高斯柏作爲澳洲奧委會會長在主持其最後一次的會議上稱：雪梨擊敗墨爾本與布里斯本，獲得申辦權。

墨爾本今年九月十八日在申請主辦一九九六年夏季奧運會時敗於美國阿特蘭大，而布里斯本於一九八二年主辦過英聯邦運動會。

高斯柏證實他將退休，不担任全國奧委會長，空缺將由高特斯補上。

高斯柏稱，執委會將研究和調查澳洲與其他城市角逐主辦權的成功機會，競爭的城市有柏林、北京、米蘭、里約熱內盧以及可能有倫敦。

墨爾本主辦過一九五六年夏季奧運會，高斯柏稱，委員會前三次均批准墨爾本角逐，但調查數字顯示，國際奧委會在有其他城市競爭的情況下，從來不讓一個城市舉辦兩次。

高斯柏稱：「通過勸諭批准雪梨，並不需投票決定。有過十分強烈的支持再由墨爾本去角逐主辦權，但在諮詢墨爾本能否勝出之後，我們只好作此決定。」

他說：「雪梨將於一九九三年二月正式向國際奧委會提交申辦，以便同年九月選出主辦城市。」

他說，墨爾本角逐主辦一九九六年奧運會的成本爲二千萬澳元（一千五百六十萬美元），預料會花同樣數目的錢爲雪梨角逐公元二千年奧運的主辦權。（揚）

南華譚拔士衝門被依波路門將陳樹明絆跌，他親自主射十二碼爲「少林兵」扳平。

依波路門將陳樹明面對舊袍澤攻勢，上三路保持水準。

皇家拯總漁農處週年頒獎淺水灣舉行
塔門漁民拯救十九名沉船英軍獲頒天后盃。卅四名救生人員救回六十五市民生命獲金章獎。

（特訊）香港水上活動頻繁，除海洋作業及航運外，遊艇及游泳運動更形蓬勃，每年意外事件，不斷遞增，因而覆舟人翻在驚濤駭浪獲救之人士實屬不鮮，香港拯溺總會與政府漁農處合力教導海洋作業之漁民及青年救生員致力對遇溺之人士予以救援，昨天該兩機構再度舉行每年一度之「香港救星」金章頒獎儀式，並由漁農處長李熙瑜博士親臨主禮，此次獲獎金章者計有區域市政署救生員十二名，海洋公園救生員十二名，及漁民十名，渠等一共救回六十五市民之寶貴生命。

到場觀禮之嘉賓有區域市政署助理署長趙炎信，漁農處高級總監黎啓煊，海洋公園經理梁德成，拯總總監周啓華，姜彥文，皇家救生會主席黃鼎堯，郭漢銘，王龍根等。

在頒獎儀式中，首由拯總會長劉漢華致歡迎詞，渠指出在該會與漁農處在過去廿八年舉辦此歷史性之頒獎會，導至在海洋上及游泳過程中，獲救生還之市民一共有二千零七人，這都是多得漁農處之鼓勵與協助。

大會主席陳梓溢報告中，強調此項頒授儀式純粹是表揚英勇人士在危殆的環境下，把一個絕望遇溺之市民生命救回。此次渠送出之「天后救生盃」，由塔門漁民何丁發等聯合獲得，相信必會爲他們帶回好運。渠續指出塔門漁民何丁發及其他九位漁民於本年（一九九〇）六月十七日傍晚，發覺島外海面有一船被巨浪翻沉，其中有十九名英軍漂浮海上，情況危急。當時天文台已掛上一號風球，海上雷電交迫，風大浪急，渠等奮不顧生，立即駕駛舢舨，冒强風暴雨，將遇險之十九名英軍，全部救回。此種英勇行爲，至值得表彰者。

李處長於頒獎後致謝詞略謂拯溺總會在過去三十四年來爲本港訓練了不少拯溺人材，及提供社會所需的志願救生員服務。該會亦積極推動青少年活動包括舉辦泳賽，水上安全設計比賽及設立拯溺游泳急救等訓練班等，參加者達六千七百人。另外該會又積極參與國際拯溺活動使本港在這方面更爲國際友會所認識，增加本港在國際之聲譽。渠強調今日獲獎之卅四位人士，一共救回六十五人的生命，他們救急扶危和奮不顧身的行爲——爲我們樹立一個好榜樣，實在值得表揚的。

茲對獲獎人士名單列左：

（一）塔門島漁民：何丁發、杜房九、杜奕天、陳寶良、何房帶、杜天帶、陳容娣、杜劍武、陳家和、陳家興等十本年六月十七日在塔門海面救回沉船之遇難人士十九名。

（二）區域市政總署救生員：陳文興、徐明華、梁耀華、陳碧銓、葉沛林、林寶興及羅遠斌、曾淩霞、何沛、林志勇、黃金明及翁錦培。

（三）海洋公園水上樂團救生員：尹惠忠、劉志文、黃立華、潘順祥、葉錦祥、彭北勝、張志鴻、陳華、馮有聯、陳國基、何玉興、黎照平。

救生週年頒獎主席報告本年度救回六十七名市民生命。

上：區域市政署救生員獲頒金章獎。左起：區域署趙炎信助理署長，救生員，陳梓溢主席，漁農處長李熙瑜及劉漢華會長。下圖：漁農處長李熙瑜頒天后盃與塔門漁民何丁發等（救四十九名）其左爲陳梓溢主席，右爲拯總會長劉漢華。

世界拳擊理事會提警告
荷利菲若先鬥科曼
將被取銷拳王名銜
必須先與頭號挑戰者泰臣較量

（路透社紐約十九日電）世界重量級拳王荷利菲週一表示，世界拳擊理事會威脅要取消他拳王名銜。

拳擊理事會的警告是針對荷利菲計劃在明年十九日於大西洋城與前世界拳王科曼比賽。理事會是受到前拳王泰臣的經理人唐京的壓力，唐京表示荷利菲應先與泰臣較量。

泰臣目前是頭號挑戰者。

在拳擊理事會的條例中，規定拳王於一年後與首號挑戰者比賽，但近年的拳王通常在與第一號挑戰者比賽之前先和其它拳手比賽。

世界拳擊協會及世界拳擊總會已批准荷利菲及科曼的比賽。（娟）

亞洲少年羽球邀請賽
下月五日銀禧展開
決賽移師修頓上演
昨抽籤香港A先鬥廈門澳門 港B隊將與廣州台灣爭出線

（特訊）首屆亞洲青少年羽毛球邀請賽，將於下月五至八日一連四天假本港舉行。賽會方面昨記者會並進行隊際賽抽簽儀式。

本屆比賽共邀請了廣州、廈門、澳門、台灣及日本參加，由於日本隊球手未能應邀參賽，故東道主香港隊決定兵分兩路參與角逐。

昨日抽簽結果：香港A、廈門、澳門三隊同組，另一組則由香港B、台灣、廣州爭奪一個出綫席位。

東道主香港隊今次是選出廿二名球手參加比賽，乃藉隊中實力較強的一隊。

據銀禧羽球總教練盧琛璧分析，今次比賽各隊實力是比較接近，廣州、廈門兩隊球手一般從八歲起便開始接受訓練，且平時操練時間長，運動量大，故在實力上可能稍高一綫。台灣隊選手亦都屬當地少年精英，技術水準基本與港隊相若，至於澳門則未知虛實。

爲培養羽球新人，銀禧已從現有少年球手中挑選十名潛質較佳者，準備進行長期集訓，希望在數年後，能成爲港隊新一代球星。

本屆少年羽球邀請賽除設隊際項目外，還將進行個人項目的比賽，包括男單、女單、男女雙打及混雙等。

羽總會長湯恩佳表示：希望透過今次邀請賽，爲各少年選手提供一個交流技術，豐富比賽經驗的機會，同時亦促進彼此友誼。

作爲國際羽協委員，湯恩佳深感培養新人之重要性，但可惜的是，以往青少年羽球賽事長期未得到應有重視。有鑒於此，港羽總決定在今後注意辦好此類活動，以使羽球運動更加普及，水準日益提高。

本屆亞洲少年羽球邀請賽承蒙「柏力製造商——維他奶國際集團有限公司」贊助，湯會長於昨記者會上特致送紀念品表示謝意。

贊助商代表羅友義表示：香港羽球水準近年來不斷提高，並在國際賽中多次爭得殊榮，其中陳智才，陳念慈更是名聞遐邇。在各學校大力推廣及市政局設施配合日趨完善之下，我們注意到羽球運動已愈來愈受廣大青少年的歡迎。作爲一間支持康體活動的商業機構，本公司非常樂意爲青少年球手創造一些比賽交流的條件。羅友義同時亦感謝康體發展局所給予的支持。

參加今次比賽的香港選手均屬歷屆本地賽之俊者，他們包括：

香港A隊　林凱銘、楊毅徹、黃鳳娥、譚樂天、蔡浩文、黎偉琪、盧志恒。

香港B隊　吳梓茵、江凱儀、林寶蓮、陳子健、譚浩祥、黃振龍。（平）

匯豐銀行草地滾球賽
港隊力克衛冕澳洲
廿三比十一令爭取出線具信心

佔盡東道之利的一對香港隊名將姿馬淡及堅尼地，在昨日九龍草地滾球場舉行之新一屆匯豐銀行國際草地滾球精英大賽上給予衛冕冠軍澳洲隊迎頭痛擊，在分組初賽一場單循環賽事以廿三比十一取得勝利，令港隊在爭取出綫機會方面大添信心。

昨日所進行的是雙人賽分組單循環初賽第二天賽事，賽會共安排也卅六場賽事進行，十二支外隊及十二支本地球隊均有出戰。

在今日比賽之中，最令本港球迷感到興奮的是香港對澳洲一場B組賽事。儘管八八年雙人賽冠軍的，本港名將姿馬淡及堅尼地，雖於首日初賽僅得兩戰一勝一負成績，他昨日卻先後於上、下午力挫同組的警察會及澳洲，其中對澳洲一役，有上佳演出，令澳洲衛冕之摩利士及杜士東大受威脅，廿一局比賽共得二十三分，最後取得勝利及增添兩分龍虎榜分，賽後，港隊老將姿馬淡及堅尼地均表示興奮及意外，並認爲這對爭取出綫大有幫助。

昨日另一個冷門戰果，是另一路草地滾球壇勁旅紐西蘭在上、下午兩場初賽均告失分，先後負予愛爾蘭及本港的維多利草地滾球會隊，至此四戰僅得一勝，要獲取小組四個出綫席位之一便必須要在餘下賽事積極搶分。

雖然澳洲及紐西蘭先後失分，但其他幾支強隊如蘇格蘭、英格蘭等均有水準演出，蘇格蘭處於所屬組別榜首位置，而過去兩屆雙人賽冠軍英格蘭亦連續捷訊，輕勝日本及本港的維斯奧球會隊等，蘭先後挫敗了加拿大及本港的英軍綫樂會隊。

賽事將於今日假九龍草地滾球會進行第三日初賽，比賽共分上午九時及下午一時進行兩節賽事，全日合共有二十四場比賽，歡迎市民免費入場欣賞。

海洋公園水上樂團救回十二名泳客。

富士壁球聯賽晉高潮
博藝六戰全勝居首
港會急聘希爾護級
輸入外援球手規則引起爭議

（特訊）香港壁球聯賽經過連場大戰，現已進入關鍵階段，目前博藝隊以六戰全勝成績，以廿九分居聯賽榜首席。而擁有蔡玉坤等好手的富士隊是以四勝二負成績，以廿三分佔得次席。暫居第三名的是銀禧代表隊，新秀爲主力，甚具潛質，於比賽中常有超水準發揮，故能以十九分力壓壓力較強的木球會。

港會在這場比賽中似乎欠運，他們出賽六場皆大敗而回，目前名列榜末。不過他們相信本隊能很快時來運轉。原因是該會現時已力邀新加坡球手希爾前來效力，希望能其出色球技爲港會打開勝利之門。

對於希爾這名球員，本港球迷並不陌生，他曾於八九年在香港協助新加坡隊與東道主爭奪桂冠。在稍後假北京舉行的衛星賽中，他又以大熱門姿態勝出。

希爾　現時的世界排名爲四十八位，他加盟港會將有助於該隊在今後的比賽中加强實力。

值得注意的是，希爾來港效力，亦引發了部份本地球員的不滿情緒，認爲將會在某種程度上阻礙青年球員的發展。事實上，希爾來港之前，已有滿柏迪，曾亞斯，霸比等外援先後加盟本地球會。形成這種情況的因素既包括球手本身意願，亦有球會的需求作用。相信希爾既不是首名外援，亦不會是最後一名。從總體上看，外援球員對提高本地壁球運動水準是有促進作用。致於影響年輕球員發展的問題，可以透過建立或完善外援管理規則並切實正公平行來加以解決。（平）

國際象棋奧運會第三天
智利男子暫領羣雄
匈牙利女脫穎而出
大熱門蘇聯虎視眈眈中國女隊力爭上游

（路透社南斯拉夫諾維薩德二十日電）國際象棋奧運會經過三輪的比賽，智利暫以十點五分領先，南斯拉夫與美國則各以十分同列第二位。

智利在最新一輪對奕之中以三點五比零點五擊退厄瓜多爾，而奪標大熱門蘇聯，在兩大棋王卡斯巴羅夫和卡波夫的缺陣下，依然以三比一戰勝瑞典。

至於有高手史皮爾摩及查德勒壓陣的英格蘭隊亦順利以三比一擒下希臘。

男子　國際象棋隊際賽以四局決勝，對賽雙方各派出一名選手。勝出一局則得一分，負方零分。和局則各取零點五分。

今日勝出的隊伍包括南斯拉夫，保加利亞、智利、蘇聯、英格蘭、美國、挪威、葡萄牙，西德對菲律賓則尚有一局未決，暫未知勝負。

三輪比賽後，智利、南斯拉夫、美國三隊脫穎而出，而擁有九點五分緊隨其後的，有四隊，包括大熱門蘇聯、英格蘭、葡萄牙、保加利亞。

女子　賽制採三局決勝，今天勝出的隊伍包括：匈牙利（勝中國）、保加利亞、蘇聯、希臘、美國、波蘭、瑞典、阿根廷與挪威則打成平手。

經過三輪比賽，匈牙利女隊暫時領先（八點五分），跟着以半分之差同列次席的有蘇聯、保加利亞、希臘，中國以六分排第九位。（朗）

黑牌威哥爾夫球精英賽
台灣瑞典名將參加

前香港公開賽冠軍球手謝錦昇，將於下月上旬與另外兩位台灣球手呂文德及余錦漢，參加在十二月十二至十五日假粉嶺皇家香港高爾夫球會舉行之一九九〇黑牌威哥爾夫球精英賽，爭逐卅九萬港元冠軍獎金。

現年廿八歲的謝錦昇，是香港球迷熟悉的一位台灣哥球名將。他的突出表現，是於八八年一屆香港公開賽的奪標。在該屆賽事之中，謝錦昇更能擊敗威爾殊名將柏士南等而贏得錦標，加上該季另一項菲律賓公開賽冠軍，在同年亞洲巡迴賽總成績表上僅隨同胞球手盧建順而位列總亞軍，表現極佳。

今回，謝錦昇只參加了十站亞洲巡迴賽內的其中七仗，成績包括有南華公開賽亞軍、日本公開賽第五名及台灣公開賽第八名等，並未列於龍虎榜第十一位。

將會與謝錦昇來港的呂文德及余錦漢，前者僅於今年才正式轉爲職業球員，並即在泰國公開賽掄元奪標，成爲廿六年來第十二位贏得該賽桂冠之台灣名將；至於余錦漢亦是一位經驗豐富之台灣名將，曾代表過台灣參加登希路盃哥球隊際賽國際球壇盛會。

除了上述三位台灣名將外，這項首度於本港舉辦之哥球精英賽亦包括有來自北歐瑞典的奧沙賓、連拿及雷斯賓，其中卅一歲的奧沙賓，更是第一位能個人共奪三項歐洲巡迴賽分站錦標之瑞典球手，今屆，他曾贏得五月份比利時公開賽，全季以九萬九千五百零八英鎊獎金位居歐洲球手龍虎榜第卅六名。

而已曾於粉嶺球會露面，參加過以往香港公開賽之連拿及雷斯賓，在今季已獲得歐洲排名榜前五千位內。現年廿九歲的雷斯賓更是八九年香港公開賽亞軍，對這個球場已有一定認識。

總獎金達二百七十三萬港元之黑牌威哥爾夫球精英賽，將由六十位來自世界各地球壇名將與本地精英競逐冠軍王座，而一連四日比賽則會以每日十八洞賽制進行，能在七十二洞賽事中造出最低桿數之球手便是本賽盟主。目前，本賽已肯定會獲雷殷、胡士南、比格及華賓迪四位世界排名二十位內球星參戰。

率領非洲雄師參戰世界盃
喀麥隆俄教練返國
可能任國家隊領隊

（法新社喀麥隆廿日外電）帶領喀麥隆國家足球隊在世界盃決賽週光芒四射的蘇聯教練李保尼雅茲已返回祖國，他回國後可能出任國家隊領隊。

他與喀麥隆足總所簽的合約已屆滿，喀麥隆方面正尋求一名法國教練取代他的位置。（梁）

世界女網新龍虎榜
施麗絲排名升第二

（法新社紐約二十日電）一九九〇世界女子網球排名表最後公佈如下：

一、格拉芙（德國），二、施麗絲（南斯拉夫），三、金華杜露娃（美國），四、莎巴天妮（阿根廷），五、瑪莉．費南迪絲（美國），六、嘉莉遜（美國），七、卡．馬里娃（保加利亞），八、桑齊姿（西班牙），九、曼．馬里娃（瑞士），十、諾富娜（捷克），十一、蘇高娃（捷克），十二、芝華麗娃（蘇聯），十三、瑪天妮姿（西班牙），十四、杜姿雅（法國），十五、卡佩莉雅蒂（美國），十六、懸絲爾（奧地利），十七、寶勒絲（奧地利），十八、法拉姿（美國），十九、米絲娜（蘇聯），二十、費爾班（美國）。

1991 中學會考預習專欄
明德出版社 MILL & DALE PRESS

History (8)

J. Lui

The Eastern Question (1871-1914)
(a general survey)

Causing concern of the Eastern Question

1. It witnessed the final decline of the Ottoman Empire.
2. Contention area because of national independenle movements of the Balkans.
3. Great Powers wanted to exterts their influence.

The term **Eastern Question** refers to the crisis in the Balkan States; resulted from the disintegration of the Ottoman Empire.

A series of political forces collided in the Balkan Peninsula, and I would like to examine

a. **the causes behind the rivalries of the Great Powers.**
b. **the interests of the Great Powers.**
c. **the content of Balkan nationalism.**

A. The Austro-Russian rivalry

Causes:

1. The Habsurg's (the Austrians) interest in the Balkans had been sharpened by the desire to recover in south-eastern Europe the prestige that had been lost in Italy and Germany.

   Cause:
   Austria lost large slice of territories as a result of Italian and German unification.
2. The Russian interest was intensified by the **aggressive gesture** of Austria.
3. In order to secure their interests, both the Habsburg and the Russians supported the Ottoman Empire's subject peoples in their struggle for independence.
4. They supported such subject peoples with **the aim of extending their influence in the Balkan Peninsula.**
5. Witnessing the decline of the Ottoman Empire, both powers intended to grasp their share of influence.

B. The Anglo-French intervention

Causes:

1. It began when the Turkish government suspended payment of interest on its large foreign debts.
2. The attidude of France: did not want any direct intervention.
3. The British government aimed at preventing Russian expansion into the Balkan Peninsula.
4. She favored support for Turkey because she had much vested interests in Egypt; a stable Turkey would ensure the safety of her interests.

C. The German interests and the role of Bismarck in the 1870's

1. He aimed at preventing any open conflict between his two partners. (Austria and Russia)
2. As far as the German interests were concerned, Bismarck wanted the Turkish government to be dissolved **by a joint agreement** of the powers.

Crisis in Turkey

1st Episode

Characteristics of the period

1. Repressive policy of Turkish Sultan.
2. Foreign intervention.

Causes: The army of the new Sultan treated the Serbians badly. Then, the Serbians sought the intervention of the Great Powers.

Faced with the Russian intervention

a. The Sultan agreed to settle the problem by an international conference.
b. Then, he proclaimed a new liberal constitution.
c. Later, the Sultan rejected the demands of the Great Powers.
d. Soon, Russia declared war on Turkey after she gave Austria a free hand in Boshia and Herzegovina because she intended to dismantle the Ottoman Empire.

2nd Episode

Characteristics of the period

- Russian interest was ensured.

The Russo-Turkish War of April 1877. **The Treaty of San Stefano** in March closed the chapter of the Russo-Turkish War. Since the terms of the treaty can be found easily in any textbook, I would like to pinpoint the consequences of the treaty.

* Candidates should try to understand the causes leading to foreign intervention after the Treaty of San Stefano was signed.

In fact, the treaty caused **inevitable jealousies and disappointments.**

Cause of disappointment and conflicts

1. Rumania, Serbia and Greece resented the rise of Bulgaria.
2. Austria and Britain feared that Russia would extend her influence through Bulgaria.
3. Then, Britain and Austria pressed Bismarck for a mediation.

3rd Episode

Highlights of the period

Russian expansion was checked and political map of Ottoman Empire was reshaped.

The Congress of Berlin, 1878 and its significance

- A new **re-alignment** of the Great Powers

1. Rumania, Serbia and Montenegro were recognized as independent states.
2. Russia was allowed to take a few Turkish towns and to reclaim from Rumania Bessarabia.
3. The projected state of Bulgaria was cut back in size.
4. Austria was allowed to occupy and administer of Bosnia and Herzegovina. (This later cause any conflict between Austria and Serbia)
5. Britain took Cyprus.
6. France got a free hand in Tunisia.
7. Only Germany and Italy were left empty-handed.

Important Points to Consider

1. The **nationalist interests** of the subject people were completely **overlooked**. They were forced to live under the rule of the great powers.

   e.g. Bosnia and Herzegovia were not allowed to proclaim independence. Instead, they were occupied by Austria.
2. The great powers were **more divided than before.**

   The Austro-Russian rivalry over the Balkan Peninsula led to the end of the Dreikaiserbund. Bismarck's dream was broken.
3. Above all, it was a **defeat of Russian prestige.**
   - Big Bulgaria was cut in size which means that Russian influence was checked.
4. Frustrated Balkan nationalism spoke for the future crisis and wars in the Balkan Peninsula.
   - None of the party was satified.
5. Although Germany tried her best to maintain a new balance of power, the stability of the Turkish Empire could not last long.

The Question of Bulgaria

1. It was the center of contention in 1878.
2. Big Bulgaria created under the auspices of Russia had aroused fear and anxieties among the European powers.
3. Therefore, in 1878, **the Bulgarians were pro-Russian.**
4. **But after 1883, the Bulgarians were anti-Russian** and leaned towards the Western Powers.
5. In 1883, King Alexander of Battenberg resolved to resist further Russian domination.
6. He restored the constitution and played off the nationalists and the parliament against the Russians.

Significance

1. After 1883, Britain considered a strong Bulgaria a more reliable to Russian influence.
2. It was an important turn in international affair.
3. Since 1883, the British were more sympathetic with the Balkan nationalism than before.
4. Later, Eastern Rumelia was integrated with Bulgaria.
5. However, since Serbia was jealous of the Bulgaria's rise in power, she declared war on Bulgaria in Nov., 1885.

Judging from the above development and events, it is obvious that

1. Jealousy and mutual fear among the great powers generated tensions and wars.
2. The jealousy among the Balkan States was another cause for the outbreak of international crisis and tensions.

   e.g. Serbia disliked the existence of a big Bulgaria in the Balkan Peninsula.
3. The intervention of the Great Powers in the struggle of the Balkan nationalist independance made the **Eastern Question** much more **complicated** and it was such **involvement which changed a local conflict into a large scale world war.**
4. Also, the great powers realigned themselves so as to safeguard their interests in the Balkan Peninsula.

   e.g. In Dec, 1887, Britain, Austria-Hungary and Italy agreed to keep peace and the status of the Near East.
5. Such pact was directed entirely against Russian expansion towards Constantinople.
6. Also, it marked the hardening of British policy towards Russia.

(to be continued)

華僑教育

目前已有三百四十七間中學開辦
教署廣邀官資按位中學參加明秋開辦電腦科目
課程為期兩年適合本港中四及中五學生修讀
凡開辦學校獲政府撥欵改建一課室為電腦室

（專訊）教育署邀請各官立、資助及按位津貼中學申請參加一九九一——九二年度電腦科計劃。

教署於較早前，曾通知各有關學校分階段在中四、中五年級開設電腦科。教署現準備邀請更多官立、資助及按位津貼中學在九一年九月份開辦此科目。

電腦科課程綱要於一九八一年獲課程發展委員會通過，並於一九八二年在三十間中學進行。現在已有三百四十七間中學開辦電腦科。

在不同階段承担不同任務
盡己力量以達到服務社會
助理教署長黃錫華勉青年會中學學生
校長陳祖澤建議設班主任堂加深溝通

小電器製作比賽水準佳
黃柏年同學獲全場冠軍
天主教區學校聯會小學組辦
參賽學校卅間作品共一百件

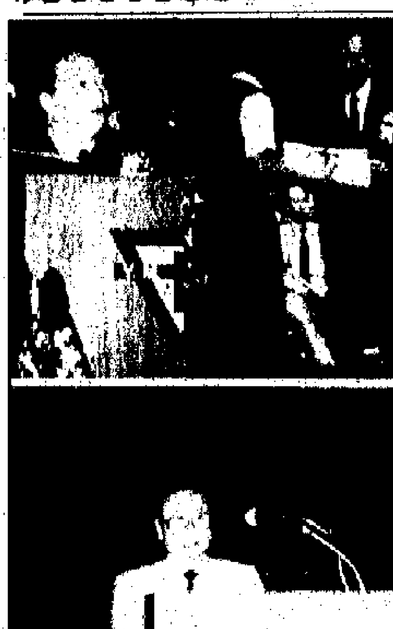
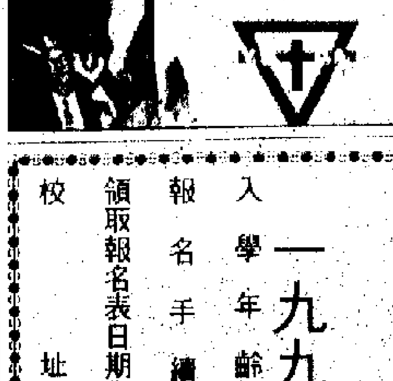
中外專上院校巡禮
華僑日報教育版提供

華南工學院（二）

麗珠

華南工學院直屬於國家教育委員會，是國家重點大學之一，每年向國內外及港澳地區招生。

該學院位於廣州的五山科技開發區，靠近天河體育中心，全校佔地三百多公頃，建築面積達四十七萬多平方公尺，校內集合新舊建築物，湖光山色，風景秀麗，是旅遊及進修的好地方。

香港輔導教師協會主辦
暑期工作實驗計劃
週末舉行頒獎典禮
鄭漢鈞議員主禮共有一六六人參加

參加直資計劃學校
行政上有較大自由
女拔萃畢業禮李越挺指出

蘇浙幼稚園
一九九一年度新生申請入學通告

入學年齡：二歲八個月至六歲（一九八五年九月至八九年一月出生者）

報名手續：攜帶正面半身照片兩張，出生証明書，成績表影印本，於下列日期內來校填表辦理。

領取報名表日期：十一月廿六日、廿七日、廿八日上午九時至十二時，下午三時至五時。

校址：香港北角濱華街卅號（堡壘街上邊）

小電器製作賽，評判小心評審作品。

英語新視窗
一節葡文課的啟示

傑奇

音統處廿九辦
電腦音樂講座

喇沙書院畢業禮
施祖祥伉儷主持

四號教育報告
明日下午發表

文明？

育體 日五初月十年午庚曆夏

澳奧委會批准雪梨
申辦二零零零奧運

喀麥隆俄教練返國
可能任國家隊領隊
率領非洲雄師參戰世界盃

台灣球界名將參加

四大徽班創始・六代人才相繼
京劇面世二百周年
聞名古今享譽中外

（特訊）今年是清乾隆年間「四大徽班」晉京二百周年，亦即是京劇誕生二百周年。由於京劇是聞名古今、享譽中外的深受世人喜愛的中國傳統古典戲曲藝術，因此今年以來中、港、台等地紛紛舉行紀念活動。聯合國科教文組織亦會在巴黎總部舉行「中國傳統京劇藝術誕生二百周年表演晚會」。

值此紀念京劇藝術誕生二百周年之際，本文特向海外讀者介紹有關京劇的基本常識和歷代著名的京劇演員。

京劇藝術獨樹一幟

京劇是中國最流傳、最具代表性的古典戲曲劇種，被譽為「東方古典藝術奇葩」。它發源於安徽徽劇，脫胎於湖北漢劇，並吸收了崑曲、秦腔、梆子的優點，在十八世紀末形成於北京，後來發展為人們喜聞樂見的流行於大江南北各地的一大劇種，被稱為「國劇」。

京劇是一種以表演為中心的綜合藝術形式。它把音樂、舞蹈、武術、雜技、說唱、美術等多種藝術手段融為一體，含有文學、音樂、舞蹈、美術等藝術因素。其布景道具、服裝、人物造型和臉譜等，均注重象徵性和裝飾性，誇張、精煉、形象，極富藝術魅力。劇中角色有生、旦、淨、丑「四大行當」。各種角色在舞台上唱、唸、做俱全；歌唱有多種板式和曲牌，唱腔高亢、圓潤、宏亮、優美；唸白有韻有限，抑揚頓挫，富於音樂美；動作完全舞蹈化，武打有多種武術和雜技因素，具有象徵性和藝術美。

在音樂、歌唱方面，京劇有其獨特之處。如「武戲」多使用鑼鼓鈸鐃等打擊樂器，用以調節舞台節奏，製造強烈的戲劇氣氛。而「文場」則以京胡、二胡、琵琶、笙、笛等弦管樂器，為角色唱腔伴奏，渲染特定戲曲情緒。此外，布景道具、戲劇服裝、臉譜扮相等方面也獨樹一幟，有別於其他地方戲曲。

總之，京劇是綜合性的表演藝術，從編寫劇本到舞台演出，從舞台場景到人物形象，從音樂伴奏到角色表演，都具有濃厚的中國民族風格和藝術特色。

京劇演員燦若群星

京劇面世二百年來，在生旦淨丑各個行當中，先後湧現出諸多燦若群星的著名演員。中國戲劇史學家依據時間，時代的更替，師承關係及藝術風格的不同，將中國京劇史上的著名演員粗略劃分為「六代」。

第一代名演員是京劇形成時期的「老生三鼎甲」——程長庚、余三勝、張二奎。他們融徽、漢二劇於一爐，並博采崑曲、梆子、秦腔之長，使京劇演唱呈現雛型。尚有老生盧勝奎、王九齡，小生徐小香，花臉慶鳳山、慶春圃，丑角楊鳴玉、劉趕山等。

第二代名演員有「老生後三鼎甲」——譚鑫培、汪桂芬、孫菊仙，在唱腔、曲調、說白、做派、身段、扮相等方面都促進京劇日趨成熟。尚有旦行陳德霖、王瑤卿，武生俞菊笙、黃月山、李春來，小生王楞仙，淨行何桂山，老旦龔雲甫，丑角王長林等。

第三代是將京劇推向高峰的梅蘭芳、楊小樓、余叔岩、尚小雲、程硯秋、荀慧生，以及言菊朋、高慶奎、周信芳、尚和玉、蓋叫天、俞振飛、姜妙香、金少山、郝壽臣、侯喜瑞、蕭長華等。

第四代是在五十年代推動京劇形成另一個高峰的馬連良、譚富英、楊寶森、奚嘯伯、李萬春、李少春、高盛麟、葉盛蘭、張君秋、趙燕俠、吳素秋、裘盛戎、袁世海、李多奎、馬富祿、葉盛章等。

第五代是五十年代以後成名的童芷苓、馬長禮、李慧芳、方榮翔、張春華、梅葆玖等。

第六代是目前活躍在劇壇上的著名演員孫岳、馮志孝、張學津、李崇善、劉秀榮、楊秋玲、劉長瑜、李維康、楊春霞、李光、葉少蘭、袁國林、吳鈺璋、李長春、馬永安、李玉芙、孫毓敏、楊淑蕊、王晶華、趙葆秀、寇春華等。

南極條約各成員國在智利開會
商討是否禁止採礦 保存極地世界公園

【路透社智利・比尼亞德爾馬廿日電】負責著手全世界最未受破壞的南極洲的南極條約成員國星期一開始會談，以便作出決定，是否把南極洲列為一個世界公園，保留給只供科學家進行研究之用。

海洋、大氣和冰的連綜互相影響，使南極洲成為世界氣候平衡的一個重要部分。

然而，南極洲的原始生態正受到環境污染和垃圾、研究基地數目增加、旅客增加以及工業化國家渴望找尋新的礦物資源所威脅。

在這個智利海濱度假區舉行的三周會議，是討論由澳洲和法國提出的建議，使南極洲成為野外保留地，禁止採礦。

這項建議與新西蘭所提出的建議相同，唯一有別的是後者建議把禁止採礦列入條約內。

顯示出近年來，影響公眾對生態日益增加的意識已對國家的政策產生重大的影響。

在一九八八年，南極條約成員國曾接納一項公約，管制在南極洲採礦，容許有一定管制條件的開發。

【美聯社華盛頓十九日電】一位美國官員星期一說，一些北太平洋海獅體內發現含量極高的化學污染物質，原因神秘莫測。

美國海洋海業處的莫斯科索指出，在阿拉斯加一直被認為清純水域內，檢驗八頭阿拉斯加的斯特拉海獅，其中兩頭體內發現的污染化學物質，有可能來自遠至南方華盛頓州及俄勒岡州沿岸。

不過，他表示目前並無證據確實污染物質來源，仍繼續研究。

莫斯科索說：「海獅所吃的各種不同魚類，遍佈西岸遠至南方的華盛頓州，很有可能是感染了魚類遷徙區的華盛頓州和俄勒岡州沿岸污染物質。不過，至今原因成謎。」

在此間為期三周的會議，對由澳洲和法國建議把南極洲變成是野生環境保護地，禁止開礦來說，是一個賭注。

這個建議與來自紐西蘭的一個相似的建議，顯示近年來公眾對保護生態環境的政策日漸關注。

在一九八八年，條約成員國提出了在某些控制的條件下開發南極洲，但去年兩艘船隻發生意外，引起人們懼怕發生生態災難。

這些意外，增加來自條約成員國生態團體的壓力，去年，澳洲和法國，開始作重大轉變，不簽署一九八八年威靈頓的開礦法例，代之以目前將南極洲變為世界公園的建議。

翁倩玉宣佈訂婚
準新郎為日人經營東京畫廊

（中央社東京二十日專電）我國旅日女歌星翁倩玉今天在日本電視上宣布和在東京經營畫廊的鈴木洋樹訂婚。

翁倩玉說，兩人結婚的日期和地點都還沒有決定，但她透露，婚禮將先在日本，然後在台灣舉行。

翁倩玉在日本是十分受歡迎的影歌雙棲明星，語文及繪畫能力也受到廣泛肯定。她的國語、台語、日語、英語和西班牙語都十分流利。

鈴木洋樹經營藝術品買賣，事業有成，目前每年營業額達二十五億日圓（一千九百二十萬美元）。

翁倩玉和鈴木兩人是在今年五月初次邂逅，但感情進展神速，鈴木早在八月間就已預先買好訂婚戒指。

嘆世界 美國老婦慧雲一生曾十九次乘搭「伊莉莎伯皇后號」環遊世界各地，圖為她最近一次在伊輪甲板上享受「清晨一杯茶」的情景。（美聯社）

共和黨加強聲勢
美禁毒首腦受命 助布殊競選連任

（路透社華盛頓廿日電）兩年來致力於攻擊販毒的美國「毒品沙皇」班奈特，正面臨新的挑戰——美國總統布殊命他重振被削弱的共和黨機構，以協助兩年後總統競選連任。

共和黨人士說，布殊已選拔這位直言不諱的保守人物（班奈特在一九八六年前，一度為民主黨黨員，在列根總統任內任教育部長），以加強在一九九二年總統選舉前共和黨的聲勢。

預料在布殊由海外返國後宣佈任命。

四十七歲的班奈特，曾於十一月八日宣稱他當任白宮全國管制毒品政策辦公室首任總管近兩年後，準備下台。這個職位是國會於一九八七年為對抗毒品氾濫而設立者。他當選為共和黨全國委員會主席，預料在一月該黨會議時，正式繼任李・亞瓦特之職位。

年方十一歲・是數學天才
斯里蘭卡男童成為英大學最年輕學生

（美聯社倫敦廿日電）來自斯里蘭卡十一歲男童父母周一為其兒子成為英國大學最年青的學生而歡呼。史德柏林與同年齡的孩子同就讀於倫敦南部溫布頓的一所學校，學習一般的學科知識。但唯獨數學科，他卻在番福的雷利大學上課，他與比他年紀約大兩倍的學生一同上課。

史德柏林的同班同學，二十歲的李維士說：「你無法不喜歡他。他坐在這兒一邊吃吹波糖，一邊做異常複習的數學難題。」史衛柏林的輔助導師基維說：「他是一個十分正常的十一歲小孩，但他卻有極高的數學天份。」

史德柏林父母均是數學家，其父亞祖拿是倫敦金融區的投資銀行家。

曼谷酒店搞大食會 將邀六百猴子赴宴

（美聯社泰國・曼谷廿日電）邀請已發出，數百頭猴子正熱切地等待第一屆由酒店東主舉辦的早餐加午餐的比賽。

潔韋坦紐爵亞是盧柏里酒店的東主，他周二說，他會動用三萬二千美元籌備這賽事，包括侍應、餐牌和餐巾等，以使在周日約六百頭猴子享用。

潔韋坦紐桑亞舉行這賽事，是為了他在盧柏里酒店的成功，有賴猴子。盧柏里位於曼谷北部一百一十五千米的小省市首府。留住那兒的猴子是好運的象徵，亦一直是吸引遊客的要素之一。

他說：「我們要請所有猴子參加午餐宴會，是因為盧柏里酒店剛岩在十一月十五早上十時進入第二週年。猴子均須坐著，而潔韋坦紐爵則會保持他在坐在五十張椅上。」他在電話訪問中說：「我們只提供美食，包括美國炒飯、雜果沙律和各樣水果和甜心。」「去年，我們舉行此盛會時，亦有數千人到盧柏里看猴子的食相，而廟宇的管理人又說，去年猴子增多一百名。」

出唱片竟找人代唱
美一樂隊被取消 格林美頒獎資格

（路透社洛杉磯廿日電）由兩名歌手所組成的樂隊「米莉雲尼里」星期一失掉了唱片界最高榮譽。這是格林美獎頒授三十多年歷史以來，首次出現取消獎項的事。

全國錄音藝術及科學協會說，一九八九年格林美最佳新人獎，因該兩名歌手並無在他們所出版的唱片「女孩，你知那是真的」唱歌。該協會說，它的評議委員會決取消該獎項。

受沙漠風暴影響
美國穿梭機遲一天着陸

（路透社加州愛德華空軍基地十九日電）美國太空穿梭機阿特蘭斯號原定周一降落，因一風暴掀起沙漠的高速風力而推遲，機上五名機員被迫在太空停留最少多一日，軌迹上運行多一匝。

美國太空總署一發言人卡爾說，超過廿五海哩的風速引起了關注，穿梭機的降落時間現暫改為下午三時廿五分。阿特蘭斯號原定於周日下午二時四十八分降落於一條沙漠中的跑道，但在降落時間之前一小時，旋風推起了陣陣塵暴。太空署官員遂把該機降落的時間押後。卡爾說，推遲降落的時間亦不看好。

最佳貼士 爭奪牧馬人杯一百萬美元獎金的首席熱門馬「巴亞哥」向牧馬人杯的東道主之一的湯・漢文「教路」，「面授機宜」。（美聯社）

千年歷史・可歌可泣
日本興福寺中流浪佛頭傳奇

（特訊）日本興福寺藏有一座巨型銅鑄佛頭，年代可溯至一千多年以前。

奈良國立文化財研究所飛鳥資料館，為了慶祝今年開館十五周年，決定將前述漆黑的佛頭，回復成原本五彩繽紛的舊貌。

會場上，復原後的佛頭與舊佛頭的複製品並列，遊客可以清楚比較兩者的不同。從前，大家都以為這佛有張娃娃臉，抹上金漆、漆上鬍子，點出眼神，挑出眉毛之後，娃娃臉頓成一臉儼然的貴公子，與高松塚古墳出土的壁畫人物十分神似。

說起這佛頭的來歷，堪稱可歌可泣。七世紀中葉，日本一名大臣受冤而死，本佛即為祭他而造，被立在山田寺。鎌倉幕府時代（距今半個多世紀），興福寺的僧兵把此佛搶走，此佛僅頭部倖免於難，部下落不明。一九三七年，興福寺整修佛像時，在佛壇座底發現此頭，這才又供上桌來。因此這「山田寺佛頭」又稱「流浪佛頭」，今天為他金箔敷面，算是小小的彌補。

香車贈嘉芙 二十一歲的西德網球巨星嘉芙站在她的獎品「積架XJ－S」旁邊。她在紐約奪得名車及「世界女子網球冠軍」的榮譽。（美聯社）

與辯護律師談話被竊聽
諾列加獄中錄音帶 美國法院禁止播放

（路透社華盛頓廿日電）在有線電視新聞網（CNN）可否合法化播放巴拿馬倒台獨裁者諾列加在獄中被偷錄談話的一場仗上，美國新聞界成為大輸家。

（CNN）挑戰過最高法庭要它交出諾列加與其辯護律師之間談話錄音帶的命令。

（CNN）說，美國憲法第一修正案保障新聞自由，給予播放錄音帶權利。但是，最高法院星期一以七票對二票否決了（CNN）的上訴。法律專家說，最高法院不更動法官在新聞刊登或播放出禁制一個新聞組織的命令，是從未試過的。他們說，本案將成為美國多年來最大的一個新聞自由問題。（CNN）駐亞特蘭大主席約翰遜發表聲明，說最高法院的判決是「在對抗審查制度的持續戰中打敗仗」。但他對邁阿密法庭聽過錄音帶後會撤銷禁制令，表示有信心。

告廣欄專業商
大效廉費 傳宣中集
（每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。）

楊達人教授 氣功靜坐法
潛氣內行 氣流盪漾 去濁留清
丹身溫暖 百日功成 青春常住
集體教授 香港五四四七〇九一 九龍三二三〇三一 五四一九三一
私人特約 九龍三八九七四七 三六一八八一
學人應具灼見擇善而從

名中醫伍卓琪博士授徒 中醫師 呂律
本號代售張河車補丸
診症時間：上午八時－下午八時 星期日休息
電話：八九一六二一一
建興大藥行
診所：香港灣仔菲林明道31號地下

鄉村飯店
理主琴月顧汪
菜小庭家廚女全
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5771819

中醫 盧健榮
男科・婦科・兒科
香港軒尼詩道四四七號二樓 電話 8910905

加拿大 澳洲 紐西蘭 美國
本公司由專業移民顧問、前任移民官、註冊律師、會計師誠意替閣下辦理各類移民
銳艮移民 ☎ 5293616 成功保證
銳艮國際有限公司 香港海富中心第一座504室（金鐘站）（專業移民顧問）

每天收費
買賣租賃・建築材料 三寸半位（一格高）每段四十元 五十七元半
潔具・電器燈飾 七寸位（二格高）每段八十元 一百一十五元
傢俬裝修・居室設計

馳名世界之 生肌藥膏
專治 皮膚痕癢、癬癩、腰痠痛、紅腫、損傷、蟲類咬傷等症
MEDICATED OINTMENT Zam-Buk FOR GENTLE HEALING
總代理：全球大藥房 香港機利文新街16號 電傳：61115 IMC HK 電掛：香港1111 圖文傳真：8540695 電話：5444182

工廠
豐盛工業中心（火炭）1134-20888呎
峯達工廈（火炭）另天台 141,877呎
（車到）6974呎
鳴發工廈（屯門）地下 895呎
豐利工業中心（火炭）469-43963呎
（地下）2000-22000呎
電話 527 1821

跑馬地豪華住宅
誠和閣第一座已有入伙紙
香港跑馬地成和道
特價廉售 即買即住
24/F C座 744呎
21/F C座 744呎
20/F C座 744呎
24/F F座 733呎
11/F D座 866呎
另車位每個（管理處引看）
洽購處：中環德輔道中120－126號 香港商業銀行大廈20樓A 5437753，5447229

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣 83折
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1460餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 單位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87％
背山面海，環境幽雅，萬呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處 電話：7398811 電話：5452622

商業專欄 推廣生意 收效宏大

單身一族喜訊
25/11 黃昏燒烤 黃火燒烤、傾偈談歡、細聽浪濤
2/12 西貢戶外一天 爬樹、射箭、滾軸溜冰等戶外活動 專業導師指導，有益身心、健康
16/12 東方公主號消遙團 船上設備齊全，晚宴、早餐、卡拉OK，亦可一試運氣
23/11、14/12 卡拉OK聚餐 一展歌喉，可自由起舞，的士高、社交舞
友誼之旅
九龍旺角彌敦道582號信和中心二樓220室 電話：7713900 辦公時間：午2時－7

工廠大厦地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電：543 5244

高級洋樓租售
九龍太子道西222A五樓1,700呎近基堤道兩廳四房廚兩浴室工人房／廁全
旺舖租售
跑馬地奕蔭街32號樓下連閣，樓下約1,120呎 閣樓約1,000呎近電車總站合各行業
電話：5459222李或伍小姐洽

旺舖廉租
香港灣仔道舖位，約2800呎，其中閣樓1300呎，適合各行業，電5235967劉洽。

寫字樓招租
莊士敦道194號 灣仔商業中心
14/F A座1057呎 15/F C座1101呎 每呎租15元
灣仔駱克道276號 安勝商業中心
14/F B座538呎每呎租15元
住宅招租
灣仔軒尼詩道157號 安昌樓
五樓521呎 月租5,000元
正業公司 ☎ 5452522

特快台灣護照 最後機會
根據台灣新例欲申請台灣護照而未符以下條件之人仕：
1 在台無直系新屬者
2 在台未住滿半年以上者
請速撥申請熱線電話：7709016 蔡先生登記
只需14天時間，換取大限保險
收費特廉
新例將於本年底內通過

灣仔建利大廈　北角莊士敦　百德人廈　送20萬　萬豪閣　玉滿樓　寶藝
聯發地產 電話 5282929 香港莊士敦道36號B舖

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大厦 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大厦 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煇工業大厦 2000餘呎
洽租請電：543 8960

中環國際大廈
寫字樓723呎可即用
招租每呎HK$29
大業公司洽 5445171

中華民國七十九年（一九九〇）十

距菲總統府僅約兩公里
馬尼拉石油庫發現被埋炸藥
尚幸發現及時否則不堪設想
專家到場拆除整個區域封鎖

蘇棒球隊抵台比賽 第一支來自蘇聯的體育團隊——蘇聯棒球代表隊二十日抵華，將參加二十二日在台北市揭幕的會長杯國際棒球賽。（中央社）

侯賽因軟硬兼施
時事分析
正當美國國務卿貝克遍訪中東歐洲遊說，以期下週五在安理會通過向伊拉克動武的授權決議；美國總統布殊也趁出席三十四國歐安會，將和各國領袖會談，要求支持這決議。伊拉克總統侯賽因連耍出軟硬兼施的兩招，以化解美國「授權動武」的攻勢。
伊拉克先擺出了自侵佔科威特以來最軟的和解姿態，在十八日宣稱自聖誕節前開始全部釋放西方人質，過程三個月，至三月廿五日完成。
跟着在十九日，伊拉克卻決定派出二十五萬多增援部隊，以「對科威特及伊拉克南部的王可未來侵略」……

新界版

新界旅英鄉……鄉局
英國華人社團……
指出港府倫敦……
惟因局章所限……

（特訊）新界鄉僑要求鄉議局在海外設立辦事處，鄉議局主席劉皇發亦認為有此必要，但礙於鄉局的法定章程所限，他認為聯繫形式可考慮以顧問身份聘任。劉皇發昨日在鄉議局歡迎英國華人社團聯合會到訪時，對團長葉焯興……

區局九〇在元朗 節目豐富續推出
吸引居民青年參與熱鬧
（特訊）元朗區局九〇在元朗節目多天，已展開，已舉行的計有射藝錦標賽、小型賽車同樂日、模型汽車同樂日、英會、元朗區網球大賽、保齡球賽同樂日、及單車競技同樂日等，吸引着青少年及各階層居民參與，情況相當熱鬧。
繼續推出節目並有嘉年華，十一月廿四晚七時在……

沙田區會商討適應
下年度撥款可能減兩成半
需嚴格審核務求在有限資源下辦活動
而須維持提供服務質素及區會影響力
（特訊）沙田區議會財政及常務委員會昨日討論九一／九二年度撥款可能會削減百份之二十五的問題。
區議會已向政務總署表示，本區九一／九二年度所需撥款是四五六，六〇〇〇元／，或需較九〇／九一年度的撥款四二〇〇〇元增加三〇〇〇元，六〇〇〇元。然而，請委員留意，鑑於政府推行節約計劃，本區九一／九二年度撥款可能會削減百份之二十五，或需由本年度撥款四……
六〇〇〇元。假如本區獲得撥款三二五五〇〇〇元，並維持九〇／九一年度的做法，額外容許百份之一的高估率，則目前要為九一／九二年度開支料製訂項額的總撥款數目是三五〇三〇〇〇元。
議會所有凝聚的活動，務求能在有限的資源下辦活動，而又能維持在區內提供服務的質素……
於政務總署計務鑑……

距菲總統府僅約兩公里 馬尼拉石油庫發現被埋炸藥
尚幸發現及時否則不堪設想 專家到場拆除整個區域封鎖

（美聯社菲律賓馬尼拉廿日電）菲官員稱：「馬尼拉市中心一個石油倉庫今日發現約九十支炸藥及其他爆炸物。前日，司法部長德里倫的寓所曾遭受炸彈襲擊。

警方稱：「一名安全警衛員在潘達根一個蜆殼石油公司油庫內發現這批爆炸物品。潘達根距總統科拉桑辦公室以東約兩公里，拆彈專家把該地區封鎖，並展開搜索其他爆炸物。

該地區係馬尼拉的主要燃油貯藏庫。警方稱：「當時未有表示何方人士放置這批爆炸物品，攻擊者顯然於週一晚放置這批爆炸物，他們由巴西河進入該地區。

警方稱：「這批爆炸裝置係炸彈陷阱，若被移動即發生爆炸。

週一（昨日），四枚炸彈於黎明前在司法部長德里倫寓所發生爆炸，但他及妻兒均告無恙。至今仍未有人聲稱這宗炸彈爆炸是他們負責，而德里倫說：「他不知襲擊者是誰人，但最少有一枚炸彈係屬C－四塑膠炸彈，爲右翼軍事極端分子經常使用」。

南韓與日部長會議 下周一在漢城舉行
旅日韓僑三世法律地位列議程

（時事社東京二十日電）日本外相中山太郎今日在內閣會議上報告，第十五屆日韓定期部長會議，定二十六日和二十七日兩天，在漢城舉行，獲得同意。

日韓部長會議自一九六六年十二月在東京首次舉行以來，這是首次。日本方面出席的，除中山外相外，尚有法相梶山靜六、藏相橋本龍太郎，農水相山本富雄，運輸相大野明，科學技術廳長官大島友治，通產相武藤嘉文，共計七閣員。這次會議的議題，在國際情報方面，將就以朝鮮半島爲中心的亞洲情勢、海灣情勢，進行研討，其中特別是關於日本同朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）的邦交正常化談判，韓國方面將表示很大的關心。

此外，關於在日韓僑三世的法律地位問題，有關再入國許可簽證逐出境措施條件放寬等，也將作具體的討論。

（時事社東京二十日電）日本外務省首腦十九日傍晚，關於十七日在北京舉行的日本與朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）的第二次預備會議結果說，「在下次預備會議中，關於正式談判的程序，可以達成協議並認爲可以有所期待。」推測十二月中旬在北京舉行的第三次預備會議，將就日朝國交正常化的正式談判開始時期、地點、交涉階次等程序達成協議。該首腦同時說：「日朝雙方在非常良好的氣氛之下談判，加深雙方理解，並非預料之外。」表示預備會談非常順利。

（美聯社南韓漢城廿日電）外交部今日宣稱：「日、韓（南韓）例常部長級會議，將於下週一在此間舉行，雙方由八名主要內閣部長出席會議。日外相中山太郎及南韓外長崔浩中分別率領代表團出席會議，爲四年來首次部長級會議。

外交部官員稱：「其他代表包括財長、司法部長、國際貿易、運輸、科技及經濟計劃等部長在內。主要議程包括朝鮮半島局勢，增加經濟合作的途徑以及日本韓僑的法律地位等問題。」官員稱：兩國的例常部長級會議於過去三年並無舉行，因雙方國內有着各種不同的原因諸如日皇裕仁逝世及國會等問題之故。」

德蘭修女接受油畫 在前印度總理甘地夫人七十三歲誕辰紀念日，德蘭修女在其創立的慈善委員會總部，接受有關團體致贈的甘地夫人肖像油畫。（美聯社）

新船下水 週一坦桑尼亞總理夫人珍妮．菲爾，在新加坡的新馬里船塢，爲新船梅茜號主持下水禮，圖爲她揭開紅紗簾。（美聯社）

蘇遠東區飛彈基地 兩飛彈竟神秘發射
疑是被革職官員洩憤的所爲

（美聯社莫斯科廿日電）一份報章週二引述多位調查人員的談話稱：「蘇聯遠東區兩支地對空飛彈遭人蓄意扳機發射，可能是一名不願應征入伍的軍人或被撤職的官員所爲。」

共青團真理報說：「一個調查委員會斷定一名縱火者于十一月十五日在一枚飛彈的引擎底下一綑燃油縱火，事件發生于那接中國邊界的阿姆區，該委員會是以空防部隊總司令卓爾耶爲首的。」

該報說：該係發射系統曾被人縱火，而該枚飛彈則擊毀了一個雷達站。第一枚飛彈發射時引發第二枚飛彈發射，第二枚飛彈則射向一個睡有亞人的營房。

官方塔斯社上週曾報導，第二枚飛彈擊死一名士兵另傷八名士兵。塔斯社報導稱飛彈上的安全儀器防止了彈頭爆炸。

警官表示，這只是偶發事件。

獲解查禁令 名下一公司 馬可斯親信

（美聯社馬尼拉十九日電）一反貪污法庭，星期二下令取消政府對商人科斯安格柯（已故總統馬可斯的一名親信）所控制公司的查封令。這項取消令，使科斯安格柯（總統科拉桑的遠房表兄）的最大貿易公司—菲律賓椰子聯邦公司—產得以解封。咸信他扣見到一九九二年菲總統大選。政府曾沒收由約一百萬椰子農民所擁有的十四間公司的股票。這十四間公司係由政府管理椰子業投資基金成立。該法庭亦取消扣押菲律賓椰子聯邦公司、椰子投資公司和子市……

蘇棒球隊抵台比賽 第一支來自蘇聯的體育國際隊—蘇聯棒球代表隊二十日抵華，將參加二十二日在台北市揭幕的會長杯國際棒球賽。（中央社）

澎湖警察分駐所 警員開槍殺同僚
王貴生事後持槍自首

（本報駐台記者洪凱雄報導）台灣警方二十日又發生一名警員因和同事發生爭執，連開十一槍，殺死了另二位警察。這是近一個月來，台灣警方繼警官柳彥龍犯下擄人勒贖毀屍滅跡案之後，第二次發生嚴重警察犯罪事件。

澎湖講美漁港分駐所警員王貴生，二十日因爲不滿其代理所長李克中排勤務的方式，在下班之後和李克中發生爭執，悄怒之下持槍殺了李克中，及當時也在現場的另一名警員黃國泰。

王貴生在激怒之下，連開十一槍，其中四槍分別擊中李克中、黃國泰的胸部及腰部，二人當場死亡，王貴生隨後即持槍向馬公分局自首。

王貴生和死者李克中、黃國泰三人均爲警察學校一二一期同學，平時表現也好，三人在警界服務三年的成績均爲中等，交往情況也相當單純，但是王貴生比較內向，父母又分別於去年去世，所以情緒不是十分穩定，台灣高雄……

（中央社馬公二十日電）澎湖縣白沙鄉講美漁港派出所警員王貴生今天下午二時四十分在安……擊斃所長李克中和黃國泰，……全案目前正由警方調查中。

根據警方初步偵訊，二十八歲的王貴生因最近父母過世，心情不佳，加上對安排勤務不當，因而憤下毒手，案發後警方立即將王貴生帶回馬公分局偵訊。

哥倫比亞客機墜毀叢林山區
機上十五人悉罹難 失事原因未詳

（路透社波哥大十九日電）一家航空公司發言人星期一說，一架哥倫比亞客機在麥德林附近的一個山區上空墜毀，機上的十五人相信全部罹難。

當這架兩引擎的飛機星期天飛至基多大和首都波哥之間時便告失蹤。該機的航程大約二百五十公里（一百六十英里）。

飛機殘骸星期一凌晨被發現散佈在離麥德林西南大約一百一十公里（七十英里）的叢林地區山上。

事發時，十一名乘客（包括兩名兒童）和四名機組人員在這架客機上。

麥德林沙提納航空公司發言人稱，相信已沒有任何生還者，因爲這架飛機已墜毀了。該發言人還說，造成這次意外的原因未明。

蘇聯禁止使用外幣

（法新社莫斯科二十日電）蘇聯國會周二向強勁的美元宣戰。美元快成爲等同蘇聯境內的貨幣。籍着規定盧布成爲蘇聯境內唯一合法貨幣，這樣亦可粉碎一些蘇維埃共和國企圖建立個別貨幣的努力。國會中一議院，在市場價格制外國貨幣的決議上將準許蘇聯市民購買外幣，但卻禁止在內部交易上，使用外幣及其他貨幣。

現時的經濟危機發國家物品處境微性的短缺，其金的標準促美元無興，草案週二規劃，國會表示只是暫時的措施，以使盧布能自由脫換，何以可讓聯邦國會制定外債最高的水平。一九八九年，蘇聯外債赤字爲三十四億盧布，但本年頭半年已上升一倍，達七十八億元。

波總統候選人涉嫌誹謗被查
被誹謗者爲現總理

（路透社華沙十九日電）波蘭檢察總長星期一下令調查總統候選人泰明斯基，因爲他指責總理馬佐維基涉嫌誹謗。它說：「調查的重點是泰明斯基誹謗馬佐維基」。但是，萬富翁商人泰明斯基在上週末指責馬佐維基將國家的財產，以低價出售給外國人。

反明仁登基 名古屋神社遭炸彈襲擊

（法新社名古屋廿日電）日本警方說，星期一晚，有人向一間神道教神社發射四枚類似爆炸的物體，相信是反對帝制的左翼極端分子所爲。其中一枚擊中神社的一個倉庫，但沒有傷亡報告。

其餘三枚落在神社大堂的前面和後面附近。警方懷疑此事是反對日皇明仁登基大典的左翼激進分子所爲。自從今年開始以來，日本反帝制的左翼組織製造過一百一十宗事件，其中十七宗針對神社。今次遭襲的神社位於東京以西三百八十公里的名古屋市中部。該神社供奉太陽女神和另外四個神。

警察圍毆一示威者 週二在達卡爆發的二十四小時反政府示威中，四名警察聯同毆打一名示威者。（美聯社）

北約華約熱戰雖結束 冷戰陰魂未散
美官方表示仍有困難 懷疑紅都食料準確性

（路透社巴黎二十日電）北大西洋公約組織簽署了歷史上最廣泛的限武條約，且被稱爲結束對峙了四十多年的冷戰，但是，冷戰的陰魂仍然不散，且已再度同來纏擾他們。

一位高級的美國官員說，仍有困難存在，且懷疑莫斯科所提及之準確性。

美國總統布殊的國家安全顧問史考克羅夫特在接受美國有線新聞網絡電視訪問時說：「我們對他們所提供的資料有懷疑的，因此，這是有關條約。」

兩大集團是在三十四國的歐洲安全及合作會議舉行之前，簽訂了該項條約，這次高峰會議被稱爲埋葬了冷戰，展開了合作的新紀元。

侯賽因軟硬兼施
時事分析

正當美國國務卿貝克遊訪中東歐洲遊說，以期下週五在安理會通過向伊拉克動武的授權決議；美國總統布殊也趁出席三十四國歐安會，將和各國領袖會談，要求支持這決議。伊拉克總統侯賽因連耍出軟硬兼施的兩招，以化解美國「授權動武」的攻勢。

伊拉克先流出了自侵佔科威特以來最寬的和解姿態，在十八日宣佈自聖誕節開始全部釋放西方人質，過程三個月，至三月廿五日完成。

跟着在十九日，伊拉克卻決定派出二十五萬多增援部隊，以「對科威特及伊拉克南部的任何未來侵略。」

當然會引起一些人的憧憬，但相隔一天即宣佈增軍科威特，即盡將對伊拉克所存的一些幻想一掃而空。

伊拉克放人與增軍的表態，美英兩國領袖馬上已作出回應。布殊與戴卓爾夫人在一起召開聯合記者會，除了強調兩國在海灣問題上意見一致，布殊貶斥侯塞因釋放人質的建議說，「全世界將會視聖誕節開始釋放人質這事完全是一種宣傳噱頭。」

伊拉克願釋人質的聲明，至少有兩點顯出無誠意。第一、不立即全部放人，而要個多月後才逐批的放，卻沒有解釋爲什麼「有事情彼此磋商的」。第二，放人是有條件的，不容做出一些事情，持爲「破壞和平氣氛」。其實伊拉克增軍廿五萬，先已破壞和平氣氛，道而言是否可以增軍，對方卻絕對不可，否則所說的話不算數。

伊拉克的一切作爲在於外是拖延政策，除了期望盟國方面的內部分裂，更希望施壓較適宜其實打仗的冬季。

新界版

新界旅英鄉僑要求設立海外辦事處
鄉局認爲有必要
英國華人社團聯合會訪問確認須保持溝通渠道 指出港府倫敦辦事處近期與鄉僑聯繫不如前 惟因鄉局章所限大可考慮以顧問聘任不致抵觸

（特訊）新界鄉僑要求鄉議局在海外設立辦事處，鄉議局主席劉皇發亦認爲有此必要，但礙於鄉局的法定章程所限，他認爲聯繫形式可考慮以顧問身份聘任。

劉皇發昨日在鄉議局歡迎英國華人社團聯合會到訪時，對團長葉煥興及團員致詞時提到這問題時謂：如何加強與華僑的聯繫工作，及本局是否在倫敦設立辦事處的問題，由於鄉議局法定章程所限（例如出席會議次數的限制等），許多地方都要詳細研究。因爲，如果與法定章程有所抵觸，便要透過正式立法程序，手續比較繁複。不過，由於香港政府近期對倫敦辦事處似乎只偏重於商業貿易的服務，對於與鄉僑聯繫工作的重視程度已大不如前，這個情況對鄉僑與香港的聯繫會帶來一定的影響。無論如何，歐洲鄉僑與鄉議局之間，有同根同源不可切割的關係，必須保持順暢的溝通渠道，尤其是在九七年以後，這個聯繫更加重要。所以，對於鄉議局設立海外辦事處的問題，他認爲有此必要。至於義務性質的顧問身份聘任，這樣便不會與章程所抵觸。（君）

英國華人社團聯合會昨日訪問鄉議局，左爲團長葉煥興，右爲鄉局主席劉皇發。（本報攝）

鄉議局滙報聯合小組會議
首次進展良好
廖正亮透露已爭取得賠償問題列討論 官方表示只開四次會議局方斷然拒絕

（特訊）城市規劃（修訂）條例草案聯合工作小組鄉議局方面的代表召集人廖正亮，昨日向鄉議局大會滙報於前日舉行的第一次會議情況，透露了局方爭取到賠償問題，亦列入工作小組討論範圍。另外，局方代表亦要求有官方最高代表出席會議，……班禮士出任主席。

隨後鄉議局代表提出聯合工作小組應該討論的議程：(一)有關修訂城規條例的有效性：A／關乎環境改善方面；B／關乎規劃方面；C／有何建議；(二)有關賠償問題：A／賠償原則；B／賠償辦法；C／時間期限；(三)有關中期審批地區圖：A／所涉及的範圍；B／涉及申請程序；(四)有關申訴問題：A／上訴程序；B／關乎法例第四段第三節的法律責任問題；(五)懲罰問題。(六)會議時間表。

上述六項建議，最初班禮士同意了五項，其中第二項有關賠償問題，認爲小組不應討論，應留待法例全面檢討時才進行，因爲賠償問題牽涉市區，但鄉局堅持要賠償，認爲修訂法例對新界影響最直接，且1611來函也曾提及可以討論。新界土地是集體官批地，提出賠償的問題是有必要，可以幫助將來的檢討作爲參考，結果班禮士同意，將日期討論。

然後鄉議局提出正式進入提案討論時，班禮士提出因另有安排當天離會場半小時，但本局代表認爲如班禮士不在場，第一項重要的問題，先不要討論，結果班禮士進離了另一會議，會議繼續進行第一項問題的討論。

廖正亮在滙報外補充說：班禮士曾表示工作小組只召開四次會議，首次討論賠償問題，末次作總結，中間兩次討論其餘問題，但鄉局代表認爲，問題太多，無可能以開四次會議便能解決，斷然拒絕。

廖氏在滙報中繼續稱，討論開始時，何新機議員以提問的方式要班禮士先生逐一回答，而班禮士回答亦算明快，庭式法官盤問似乎很難回答，爲此引來哄堂大笑，此謂小插曲。

鄉議局代表何新權、香灼璣、簡福飴、林國昌、曾正麟、彭鏗、文炳南等在會上引用了許多實際例說明條例的修改未有適切性和有效性，但政府方面由林本速、班禮士及余敦整解釋堅持政府方面對防止環境繼續惡化及使土地更多元化發展而有必要介入處理土地的發展計劃和控制，修訂是唯一有效的辦法。最後鄉局代表質詢政府，目前新界能夠作爲資產之用地已經少之又少，政府爲什麼在未有制訂好分區發展大綱圖之前急急推出中期審批地區圖，……人力是否值得，倒不如提早全面檢討。而班禮士強調，中期審批地區圖是防止繼續惡化，使政府有規劃處理土地發展，鄉局代表又問：如果將來的分區發展大綱圖與現時的中期審批地區圖不符合或有矛盾時如何解決？班禮士簡單回答：任何事物都不是一成不變，有些事會隨時改變的，但不能說中期審批圖沒有用處。

因爲會議已經開至一點鐘，主席建議在26/11下午二時再進行第二次會議，各方均可以用至七時也沒有問題。

廖正亮認爲，這次會議開得很好，鄉局代表發言很有分量。（君）

輕鐵查票制度是否有問題 監察會與經理爭論
議員說接投訴查票態度欠佳且有擾民 經理說廿位助理被毆傷並有要醫一月

（特訊）輕鐵客運經理徐偉強昨日出席元朗屯門區議會監察輕鐵聯委會上表示：輕鐵通車以來有二十位客運助理在查票時與乘客發生爭執而被打傷，有十四宗成功指控定下傷人罪。

他指出，其中一位助理被毆傷後要治理一個月。輕鐵已十四次成功檢控乘客傷人罪。然而，議員則回應收到居民投訴客運助理在查票時態度欠佳，且有擾民情況。

徐偉強坦言會提醒員工適當行使查票權力，但不同意現時查票制度存有問題。

此外，輕便鐵路公司在車窗試驗張貼反光紙的效果欠佳，未能改善車廂「焗熱」的情況，輕鐵會再嘗試改善空氣調節系統。

輕鐵公司經理繆少華指出，輕鐵在車窗張貼反光紙，藉以減低攝氏零點七一度，未能改善「焗熱」情況，而反光紙容易剝落，市民又投訴晚間乘車時阻礙觀景，輕鐵決定放棄張貼反光紙的試驗。

區局九〇在元朗 節目豐富續推出
吸引居民青年參與熱鬧

（特訊）「區局九〇在元朗」節目已展開多天，已舉行的計有：射藝錦標賽、小型賽車同樂日、模型汽車嘉年會、元朗區網球大賽、保齡球賽同樂日，及單車競技同樂日等，吸引着青少年及各階層居民參與，情況相當熱鬧。

繼續推出的節目有：(一)社交舞嘉年華，十一月廿四日晚七時在車修樂會舉行，由馬寧熙主禮。(二)模型飛機觀摩大會，十一月廿五日上午九時半在橫洲工業區舉行，由蘇錦鄰主禮。(三)元朗區壁球公開賽，十一月廿五日下午四時半在賽馬會壁球場舉行，由鄭樹明主禮。大會並定於十二月二日下午二時在元朗大球場舉行閉幕禮及競技大賽，屆時，將由區域市政局元朗區委會主席梁國權、立法局議員戴展華、高級政務主任劉明光及元朗警區指揮官華忠義聯合主禮，今屆大會主席由顏錦全議員擔任。（君）

大埔商會選出新任首長職員
鄭俊平當選任理事長

（特訊）新界大埔商會有限公司，成立已達七十年，近歲繼由歷屆首長推接努力，建成宏偉會所，會員眾多，會務昌隆。近月以原任理事長林本遂，乃港九新界瑞華海鮮酒家集團董事長，由於業務暢旺，經營路國公司，難以兼顧會務，因乘理監事任滿改選機會，退位讓賢，選擇會內才俊繼任。上月依章辦理選舉，順利選出新任理監事廿四人。昨再舉行職員互選，原任首席副理事長鄭俊平，以眾望所歸，獲選爲理事長。

鄭氏爲新界殷商，年青幹練，歷年以來，經營飲食行業及專營小巴公司，經營有成，平日熱心社會公共事務，見義勇爲，歷任大埔鄉事會常委、大埔街坊福利會理事長，大埔區議員，及兼任大埔劉氏宗親會副主席、大埔潮州同鄉會監事長，廣福鄉功維福利會監事長。至其服務大埔商會亦達三十年，今以商會副席資深得會員及地方擁戴，定將大展抱負，爲會員及地方造福。

至於此屆當選副理事長之田鐵發、連炳榮、邱福平諸位，均商界精英，足可襄助理事長作策劃。又當選監事長周明、及副席李俗生、李富安二位，亦屬商場民望，自可與鄭氏同心協力合作，又該會原任永遠會長林華、鄭雲濤，及當……

茲探錄第八屆新任理監事會職員如下：

理事長鄭俊平，副理事長：田鐵發、連炳榮、邱福平。總務：黃俊生、溫興。財務：王子安、曾慶光。調查：黃展茂。福利：蔡潮元、陳志浚。工商：黎桂誠。文化：楊啓超。康樂：吳志明、沈鍵安。公共關係：姚根、連光榮。監事長周明，副：李俗生、李富安。稽核：梁炳耀、謝安霖。審查：黃瑞生、李元春。（新）

沙田區會商討適應 下年度撥款可能減兩成半
需嚴格審核務求在有限資源下辦活動 而須維持提供服務質素及區會影響力

（特訊）沙田區議會財政及常務委員會昨日討論九一／九二年度撥款可能會削減百份之二十五的問題。

區議會已向政務總署表示，本區九一／九二年度所需撥款是四五六〇〇〇元，或需較九〇／九一年度的撥款四二〇〇〇〇元增加三六〇〇〇元。

然而，諸委員留意，鑑於政府推行節約計劃，本區九一／九二年度撥款可能會削減百份之二十五，或縮由本年度撥款四二〇〇〇〇元削減至三一五〇〇〇元，而區議會下年度原來要求的撥款是四五六〇〇〇元。假如本區獲得撥款三一五〇〇〇元，並維持九〇／九一年度的做法，額外容許百份之十一的高估率，則目前要爲九一／九二年度開支料製訂項額的總撥款數目是三五〇〇〇〇元。

於此，鑑於政務總署計劃把本區撥款削減百份之二十五，委員會審核區應嚴格審核區議會所有擬辦的活動，務求能在有限的資源下舉辦活動，而又能維持在區內提供服務的整體質素以及區議會的影響力。

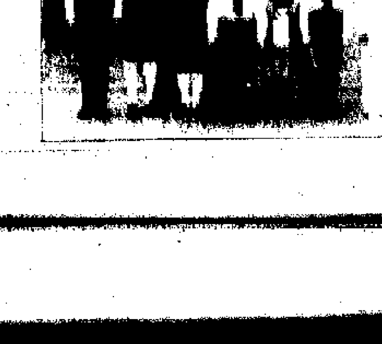
昨日會議是由主席黃宏發主持。（保）

仁濟何式南小學頒發何李定金獎學金
席正林主持頒七十六人 表示續申辦更多中小學

（特訊）仁濟醫院何式南小學昨日上午十時在何式南小學舉行頒發一九八九／九〇年度「何李定金獎學金」，敦請仁濟醫院主席席正林主持頒獎。

席正林在致詞時指出：仁濟醫院近年致力社會服務多元化，在教育方面大力推展，目前已有三間政府資助學校已得到教育署核准籌辦，對學生升中學有極大幫助。除屯門區院第二中學，何式南小學外，在荃灣有去年開辦的趙聿修紀念中學，將來本院會繼續向教育署申請開辦更多中小學。今天頒發的「何李定金紀念獎學金」是由本校建何蘊心先生爲紀念其母親，捐出港幣十萬元，作爲獎學基金，存放銀行，所得到的利息，設立「優異獎」及「進步獎」兩項獎學金，每年頒發一次。「優異獎」用以獎勵每級成績最佳而操行甲等之第一、二、三名學生；「進步獎」則用以獎勵每班學業成績有顯著進步的學生。今年共有卅三名學生獲優異獎，四十三名學生獲進步獎。

席氏稱：本人對得獎同學當然是值得高興的事，由於平日勤奮守規則的成果。但不要因此而驕傲，以後應更加力求上進，爭取更好成績，未獲獎的同學不可氣餒，加緊學習，用功讀書，相信將來有成功的機會。……香港前途是一片光明的。各位同學，你們都是社會未來的主人翁，應該努力學習，作好準備，將來成爲建設香港的有用人材。



仁濟醫院何式南小學

仁濟醫院昨頒發何李定金獎學金，主席席正林（中）主持頒發後與得獎學生合照。（本報攝）

葵盛分區委會舉辦
葵盛日公民教育書法賽
分設五組．歡迎參加

（特訊）葵盛分區委員會主辦葵盛日公民教育書法比賽，現已開始接受報名，歡迎區內居民參加。

葵盛分區委員會主席尹慶源表示，葵盛日公民教育書法比賽是爲提高區內人士對公民教育的意識，以及增強對中文書法的興趣。

是項比賽分別有（甲）公開組：年齡及學歷不限；（乙）高中組：中四至中七學生；（丙）初中組：中一至中三學生；（丁）高小組：小五及小六學生；（戊）初小組：小四以下學生。

該書法比賽由區議會贊助，並邀名書法家作主評，另有葵盛政務分處聯絡主任、區議員梁濤昌、陸果城、陳光榮、葵盛分區委員會主席尹慶源及崔康常校長主持初選。

葵盛日公民教育書法比賽訂於十一月十一日在葵盛圍順德聯誼總會李兆基中學禮堂舉行。每組設冠、亞、季軍各一名，各獲獎座一座，另設優異獎若干名。

有興趣參加者可向葵青政務處葵盛分處索取，並將參加表格郵寄或交回該分處，而參賽者均須自備筆墨等文具及比賽証到指定場地，即席揮毫，而紙張由賽會供應。頒獎日期爲十二月廿九日。（梅）

景。（美聯社）

天才學生成爲……

……他與比他年紀約大兩倍的學生一同上課。

史德柏林的同班同學，二十歲的李維士說：「你無法不喜歡他。他坐在這兒一邊吃吹波糖，一邊做異常複習的數學難題。」史德柏林的輔助導師基維說：「他是一個十分正常的十一歲小孩，但他卻有極高的數學天份。」

史德柏林父母均是數學家，其父亦是倫敦金融區的投資銀行家。

商業專欄 集中宣傳

楊達人教授 氣功靜坐法 潛氣內行 丹身溫暖 氣流盪漾 百日功成 去濁留清 青春常住 集體教授 私人特約 學人應具灼見擇善而從

鄉村飯店 理主琴月顧汪 全女廚家庭小菜 天天新鮮．原汁原味 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5771819

加拿大 澳洲 紐…… 銳良移民 ☎ 5293…… 銳良 國際有限…… （專業移民顧……）

馳名世界之 ……藥…… 專治 皮膚…… 總代理：全球大藥房 香港德輔道……

商業專欄 推廣生意 收效宏大

特快 台灣護照 最後…… 根據台灣新例欲申請台灣護照而未…… 1 在台無直系新屬者 2 在台未住滿半年以上者 請速撥申請熱線電話：7709016 只需 14 天時間，換取大限保險 收費特廉 新例將於本年底內通過

聽聞有人篤其背脊指她拍戲吸大麻

為免被爆有損聲…
李麗珍昨澄清謠…

▲李麗珍被指吸食大麻及丸仔

自起爐灶一闆三大雖感氣餒未有後悔
三毛想做電影大亨
不想高麗虹亂接戲怕其健康形象被毀

倪詩蓓印尼受歡迎
徐華鳳向銀河進軍

…王小鳳減…
…皆因謹慎選…

中東局勢膠着影響・六四事件陰影未除
明年投資氣候喜憂參半
港商擔憂兩岸終直接通商打擊轉口生意

（本報專訊）一九九〇年即將過去，對於未來一年，一些投資顧問的看法是喜憂參半。影響近期世界性經濟及金融市場的陰影，是中東局勢膠着。在較長時間的影響範圍，亦以中東局勢解決方法及產生怎樣的後遺症作為指標。香港是世界經濟網的其中一個環，故此不能「獨善其身」，她的盛衰及起跌程度，亦在這網羅之中。

香港是一個外向型的城市，經濟活動主要依賴出口，但自去年中國出現「六四」事件後，投資活動因信心問題而受到影響，投資範圍及投資數額收窄及縮小，這點從寫字樓物業空置上升及租金一直在輕微下跌可以看到。主要的經濟收益出口，經過一段長時間放慢，終於出現負增長，因為香港主要出口市場美國，經濟疲弱，入口商減少貨品進口，香港廠家接單下跌，亦因成本增加，但又因面對競爭不能加價情況下，利潤下跌程度相當大，估計來年不會有什麼改善。看着美國市場做生意的香港廠家及其他形式的出口商，不能期望美國經濟出現奇跡。

香港的轉口商開始擔心台灣與中國大陸終會合法地直接做生意。因為中國與印尼建交，許多生意不需經過香港這「中介地位」，而又使香港的轉口生意失去一部份。台灣目前經香港往中國大陸或由中國大陸經香港前往台灣的貿易很大，增長很快，這是香港受世界性政治與經濟影響，面對不利因素中一個利好因素。

至於開拓東歐、蘇聯及越南市場，這是所有進取的商人所致力打開的新市場，但就不是一兩年內見效。東歐各國政治制度改變，向來行自由經濟的國家打開大門，首先受惠的當是最接近她們的歐洲共同體的國家，然後是共黨大國，向她們直接輸入所需的物資。香港會受益較後。

蘇聯及越南，雖然爭取外資進入，但這兩個國家仍然存在不少問題，到那裡的商人，都知道不可以立即做生意，不可以立即達成協議。目前達成目的的生意仍然很單獨，數額不龐大，是屬於小生意。越南目前的開放，很像中國大陸的初期。想在越南市場攫取利益，還須付出代價。

香港面對經濟持續放慢，面對外來不利因素影響，仍然很繁榮很茂盛的樣子，是因為香港的經濟仍然在活動，她的經濟脈搏只是跳慢了，比不上過去幾年那麼急速跳動而已，只要仍然跳動，不是停止，香港的經濟就繼續發展，並且希望有機會從放慢中扭轉。（劉波）

圖：中華總商會副司庫何世柱接受訪問，暢談中總九十年來發展及展望未來工作。（本報攝）

特稿

九十年來為華商爭取權益貢獻尤大
面對香港過渡重要時刻
中總積極維持繁榮安定
何世柱強調未來加強推動中港經濟發展

香港中華總商會正在展開慶祝九十週年紀念，多姿多彩，紀念以往，展望未來，這不但是中華總商會的榮耀，也是香港華裔商界人仕榮耀。

不可諱言的，香港中華總商會在過去九十年中，為會員與香港華人作出許多貢獻。但一九九七年快將來臨，同時香港就要回歸中國。由目前至一九九七年，香港中華總商會作出甚麼準備工作，俾以協助香港回歸中國呢？

香港中華總商會副司庫何世柱，昨日接受本報記者訪問時說：「中華總商會過去為本港華人爭取權益，尤其協助香港人在中國投資，都不遺餘力。在香港回歸中國的歷史時刻中，也將保持過去的工作。」

何世柱說：「香港的成功，中國是一個重要因素，希望中國好，中國繼續開放。由於香港的成功，工商業益更加促向國內發展，因為國內擁有低廉勞工，擁有大量土地，所以生產線逐漸向北移動而進入中國境內，未來將會加強這方面發展，中華總商會像以往一樣而協助香港人在中國境內投資。並且維持香港繁榮與安定，過渡一九九七年，一路繼續保持安定與繁榮。」

一九九一年，香港立法局議員進行部份直選，中華總商會在功能團體佔有一席。（按：中總副司庫何世柱以功能團體而出任目前的立法局議席）但對於未來立法局的部份直選，中總會不會推舉會員參加直選，或者支持商界人仕候選人呢？

何世柱說：「中華總商會是商業性質的機構，並非政治機構，所以不會投入參加直選，也不會由商會推選人出來角逐立法局的議席。」

目前中總共有六千會員，包括團體及個人會員在內，可說是一個規模龐大的社團，但已感滿足，因為會員人數過份增多時，就會影響為會員服務了。

對於香港興建新機場和連接新機場的通路問題，何世柱表示，依其個人來說，香港興建新機場是需要的，但是英國政府與中國政府，香港政府與中國政府都需要緊密接觸。香港如果要維持世界金融中心，要吸引更多的外國資金和遊客，那麼機場應該興建，但是問題在這裡，不要因為基建而將香港的錢用完，更不應該要一九九七年後的香港特區政府負擔還債責任。

何世柱非常坦白說：「用錢在基建上，比較無謂耗費這些錢，甚至狂加薪酬而支出為佳。目前香港擁有七百億元剩餘，用這筆錢興建新機場與通路都好，因為香港一定要向前發展，鄰近國家或地區競爭，但一定要小心用錢，不要使完這些錢，尤其不要弄到負債。」

若干香港人對於香港特區前景缺乏信心，紛紛考慮及進行移民，中華總商會有否解決人才流失問題呢？何世柱說：「我們要將中國國內情況講給香港人知道，使到香港人認識中國真相，維持對香港的信心，增強對香港的信心。另一方面，付出優厚的條件，例如升級與加薪等，吸引外流的香港人返回香港，即使他們（或她們）取得外國居留保證文件，也歡迎返回香港服務，因為訓練與培養一個精英份子並非容易。在外國留學的華籍學生，也給予好條件而吸引他們（或她們）來港工作。這樣一來，對于香港人才外流問題都有幫助。」

何世柱認為，目前香港治安最大隱憂，為械劫案與偷車案頻生，但是何世柱建議爭取與中國合作，祇要中國採取嚴厲措施，那麼械劫案流入香港就會減少，祇要中國不給予有問題的汽車註册及過戶，那麼由香港偷進中國的汽車就沒有銷路。港英與中國政府關係和衷共濟，就可以減少香港的械劫與偷車的事。香港治安雖然有問題，但是香港治安情況並非太壞。香港人應該關注治安，不過用不着恐懼。

何世柱贊成有限度輸入外地勞工，但要監管得好，要小心審核。（本報記者徐旺、白浪）

移民澳洲勿誤解法例
隨時可被取消居留權
顧問奉勸不能短住後當「太空人」

（特訊）尼奧許治閣澳洲移民有限公司，昨日正式在香港成立，成為全港首間全澳洲最具規模之獨立移民公司。

該公司執行董事許治閣，曾任澳洲聯邦政府移民政策主管，對移民政策非常熟悉，因此，許治閣稱，其公司的香港辦事處，將會為有意移民澳洲的人士，提供專業意見和專家服務。

許治閣指出，多年前移民已成為了一股風氣，其中更有不少人士移民澳洲，不過時至今日，仍然有不少關於移民澳洲的錯誤觀念。他表示，移民澳洲的申請，每年都很多，估計約達一百五十萬份，可是其中絕大部份都不能成功。

對於澳洲最近的移民政策和條例的改變，很多人都不大了解。

根據一九八八年成立的澳洲移民政策顧問委員會所作的建議，已經立法成為一九八九年移民修訂條例，因而制定了澳洲未來的移民政策和手續，這個條例亦確定了澳洲的移民政策是非歧視性的。

澳洲政府將維持以社會和人道立場，與及更加專注以經濟角度來處理移民申請，換言之，要移民澳洲，仍是以家庭、技術和人道主流。

尼奧許治閣有限公司是一間獨立的移民顧問公司，絕對與其他機構如律師行、會計師樓等，無附屬關係。

作為一間獨立移民顧問公司，許治閣表示，不會專注宣揚某一行業或團體，對於客戶有興趣的行業，他們亦可以幫助尋找有關的資料。客戶之中，不乏有其他國家的難民，亦會提供協助。

此外，許治閣又勸喻有意移民澳洲人士，切勿待申請成功後，只到澳洲作短期式報到，留下妻子、兒女在當地居留，坐移民監，而自己則回港再繼續工作，誤以為只要有妻兒在當地，即使失去澳洲居留權，日後仍可再由妻兒申請回澳洲定居。

他強調，若果澳洲有關當局，一旦發現任何人在移民當地後，停留一兩個星期，就立刻回港長住，澳洲政府有權認該人未負上任何公民責任，可取銷該人居留權，即使該人的全部家人都成為了澳洲公民，有關方面對該人重申移民手續，仍可有否決他再次移民權利的保留權，因此，一旦移民，對澳港兩地的居留時間，必需好好詳細計劃，以免失去公民權。（寶）

三幅政府土地
明午推出拍賣

（港訊）地政署明日下午二時三十分在大會堂劇院公開拍賣三幅政府土地。第一幅土地位於九龍深水埗欽州街，面積約七千一百九十八平方米，供作公共交通總站、多層停車場及非工業用途（貨倉、酒店及住宅除外）。

其他兩幅土地均位於新界。其中一幅在沙田第三十七A區，面積約一萬六千二百零五平方米，供作私人住宅用途。

另一幅位於粉嶺第二十九A區，面積約一萬二千六百七十五方米，亦是供作私人住宅用途。

電子業發展亮紅燈
種種不利因素制肘減弱競爭力
廠商促港府提供更多科技支援

（特訊）香港萬興電子廠有限公司董事陳漢瑈指出，由於受到多種不利因素的制肘，香港電子業的發展正面臨危機。他認為，港府應調整現行的經濟政策，對工業特別是科技工業提供更多的支持，並在推動和促進中港科技合作方面扮演積極角色。

陳漢瑈接受中國通訊社記者訪問時表示，近年來，香港電子工業發展迅速，電子產品的出口僅次於紡織和成衣居第二位，但由於受到多種不利因素的困擾和制肘，未來的發展正面臨危機。不利因素包括：產品層次普遍較低，設備陳舊落後，廠商投資意欲不振，而外資對工業的投資興趣也遠較投資房地產和金融市場為低，再加上不少企業外移等，已令香港工業特別是電子業的發展面臨危機。現時，香港中高檔電子產品競爭不過南韓、新加坡甚至台灣，低檔產品也因成本較高而面對新興經濟發展國家和地區越來越激烈的競爭。如果上述局面不改變，香港電子業將會無可避免地逐漸式微，除少數實力雄厚的外資企業之外，其他中小企業都面臨被淘汰的危險，並進而影響整體工業和經濟的發展。

陳漢瑈表示，港府應借鑑南韓、新加坡和台灣等地政府扶持工業發展採取較為積極的態度，他認為，港府可考慮強化現有的工業發展委員會和生產力促進局機構的功能，成立工業發展局也是可行的建議。

談及中港科技合作的前景，陳漢瑈說，由於上述兩地擁有各自的優勢，合作的前景是廣闊的，但目前仍處在探討階段和民間的層面上，實際的效果並不明顯，如果港府能夠在推動和促進雙方科技合作方面扮演積極的角色，效果一定會好得多。

深圳整頓股票市場
今採連串鐵腕措施
杜絕黑市投機炒賣

（港訊）深圳市今日開始採取一連串的措施整頓股票市場，加強管制場外黑市交易，以遏止投機炒賣活動。

新華社報導，深圳市政協領導小組在前日召開會議，決定對剛剛起步的股票市場，採取一連串的治理措施，取締股票外的黑市交易，調查非法股票發行問題。

該等措施包括：由今天起調整股價暫時停牌制度，將現行上漲百分之一的幅度，調整至百分之零點五，藉此降低股市過熱情況，同時並調整股市現行稅收政策，由今日起買賣雙方也要繳納千分之六的印花稅。

另外將會開展常規化市場，爭取嚴重失供求控制情況去…

深圳市長鄭良玉在會上強調，股票市場在今後十年的深圳市發展起重要的作用，並要求加快工作的進度，而目前深圳市五種股票總值達一億七千萬人民幣，是大陸最活躍的股票市場，而現時已上漲八十億人民幣。（偉）

波斯灣危機所致
亞洲發展中國家
受油價影響最大

（港訊）美國經濟專家指出：波斯灣戰爭危機，導致油價上漲，使亞洲區經濟放緩及增加通脹問題。不過部份地區，及國家，包括香港、日本及泰國，由於有效運用能源，所以有能力承受油價上升所帶來的壓力，而其他的亞洲國家，包括南韓、印度、菲律賓及巴基斯坦，所受的打擊會較大，由於這些國家輸出的工人，要由中東地區接返本國，除損失外滙的收入外，亦要額外支出，照顧一些回國的工人。

經濟專家表示：超過五成的亞洲產品，都是出口到美國、日本與西歐，由於這些地區的經濟也受油價影響，所以也會影響到亞洲的發展。（偉）

10 15 20 27 33 39（38）
頭獎一注中百九萬
二獎六注派廿一萬

（特訊）香港政府獎券局宣佈昨日九〇年第九十期六合彩攪珠結果，攪出號碼為十、十五、二十、二十七、三十三、三十九特別號碼是三十八。

頭獎每注派一百八十八萬五千五百三十七元，中獎單位一注。二獎每注派二十一萬九千五百零五元，中獎單位六注。三獎每注派一萬一千零八十五元，中獎單位一百八十三點五注。四獎每注派一千五百元，有五百一十七注中。五獎每注派一百元，有一萬二千四百五十二點五注中。六獎每派五十元，有一萬三千四百十七注中。

獎金超過四十萬元之獲獎彩票，獎金將由十一月廿一日下午三時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獲獎彩票，其獎金將於十一月廿日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　11月20日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.45	12.70	+0.05
九燈	15.45	15.70	−0.15
港燈	9.75	9.95	−0.05
九倉	8.10	8.30	+0.10
置地	7.50	7.70	−0.05
滙豐	4.65	4.80	−0.05
和黃	11.55	11.80	−0.15
怡和	31.20	31.70	−0.20
太古A	15.00	15.30	−0.10
新鴻基	14.50	14.75	−0.10
恒基	8.20	8.40	+0.10
國泰	7.00	7.20	+0.05

倫敦金融時報指數　1667.10　（+19.10）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	379.4	380.4	375.7	377.6	−4.0
12月期金	380	381	376.3	378.2	−4.1
12月期銀	4.13	4.14	4.09	4.105	−0.035

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	379.50	380	378	−2.15

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7880/00	1.9710/20	1.4740/50	1.2450/60	129.90/00

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.5625	7.5625	7.5625	7.5625	7.5

紐約杜瓊斯工業指數　2544.31　（−21.04）

東京平均股票價格　23205.48　（−312.68）

新鴻基資料研究有限公司提供

華僑日報
「校園動態」特輯之廿四
譚伯羽中學專號
十一月二十二日（星期四）刊出，敬祈留意！
為促進校園之間訊息交流，「校園動態」版每月刊一或二個特輯，以學校為單元，內容有學校介紹、校長特稿、同學作品以及校內活動介紹等。
誠邀各學校參加，敬請與編者預約安排
電話：五四九一一八一「校園動態」版編輯

銀翹傷風素（膠囊）
功能及用途：治療傷風、感冒，療效快速。對防治頭痛、咽痛、咳嗽、痰多、聲啞等有顯效。更具有清熱及解毒作用。
純中藥製劑　絕無副作用　30粒膠囊裝
總經銷：新達行　電話：5581147
經銷處：順達行　電話：5788347

特效消朦丸
常服消朦丸　睇得更清楚
本藥由我國著名眼科主治醫師王淑秀在古代單方基礎上，經8年多時間研究所取得優異成果。1984年10月更由我國北京醫學院、廣州醫學院等27間有關單位選派以韋玉英、徐錦堂為首27名眼科專家進行鑒定，爲確保產品質量，並決定由政府撥款興建合浦珍珠製藥廠投產
適應　減輕各種眼疾
國貨公司、藥房、超市均售

中國散結金丹
功能：活血散結，通絡散瘀，清熱解毒，消腫止痛。
國貨公司、藥行有售
經銷電話：884 4857　詳情請參閱盒內說明書

精庄狗皮膏
功能：祛風散寒，舒筋活血
主治：風寒麻木、腰腿疼痛、跌打損傷、關節及肌肉酸痛等。
國貨公司　藥行有售
總經銷：華聲醫藥（香港）有限公司　電話：5483811

白帆牌　Mido 美度牌　FLY FLY
功夫鞋　蔴底鞋
常備現貨　歡迎出口
萬鎰鞋業有限公司　官塘駿業街51號二樓　電話：3433503　3453584

中國醫學新成果　皮膚藥之冠
中國花蛇正宗特效解癢丸
定價每瓶 HK$25.00
適應：全身性痕癢病、皮膚痕癢、藥物性反應痕癢、濕疹痕癢、暗瘡、粉刺雀斑、香港手、香港腳等
國貨公司、藥行有售
經銷處：永安藥業公司　電話：8933468　信箱：31393

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎一八八七三〇一

野山花旗參製劑
特效清音丸
功能：養陰清肺，生津止渴，止咳平喘，解熱消炎，消腫止痛
適應：咽喉腫痛，聲音嘶啞，咳嗽痰，口乾口苦等
中華人民共和國製造　國貨公司、藥行有售
經銷處：華生公司　電話：3338918

新出糖衣片裝　入口容易　藥力更強
強力腦血康片
本品具有強烈活血化瘀，破血散結等作用，加速纖維蛋白溶解，促進溶化及吸收，加速功能恢復，對神經緊張，記憶力減退，等症狀均有明顯功效
強力腦血康片20片相等於口服液1盒（每盒60片裝）
總經銷：煌豐有限公司　電話：5453553　FAX：8541973

主治：足癬（香港腳）、手癬（香港手）、股癬（大腿近陰囊兩側）及各種局部性皮膚痕癢和各類皮膚頑癬等
本品特點：
（一）臨床實驗中總有效率達97.5%
（二）"止癢"之臨床有效率高達98.5%
（三）用者一般無腫痛刺激及無皮膚過敏現象
（四）純中藥提煉，無副作用
腳癬（香港腳）　手癬（香港手）　股癬（大腿近陰囊兩側）　發生於頭頂或髮際等者類局部件癬症
國貨公司、藥行有售

在「西環的故事」中演一個苦命人。

與在台灣最紅的港星郭富城在「西環的故事」中演情侶。

演啞女拉膺鄭浩南有苦自己知時。

在新藝城的開心少女組時。

星願

羅美薇渴望能攞獎

時間眞是過得快，想不到羅美薇已入娛樂圈六年。這六年時間內，她竟然由一個天眞的少女，變爲一個服飾都新潮的青年，不過人與演技對比當年成熟了不少。

初認識她時，剛與張學友展開友誼，於是在她的談話裏，說的都是有關張學友的一切，但經過一次感情有變後，雖然他倆還是有來往，但面對着她時，再不主動的說有關學友的事情。

不過與她談起時，羅美薇還是承認彼此的感情還是很好，還可以有知心話說，學友與她的家人如外祖母都保持很好的關係。

對於結婚問題，羅美薇表示她要遲婚，現在只是廿五歲，要廿八、九歲時才考慮這個問題，會把時間和心思放在事業上。

問羅美薇對張學友的各守與別的女性聯在一起時，有沒有醋意時，她很坦白表示：如果說不介意時，那是騙人的，口講不介意，其實心裏很不舒服。到底我們曾經有過感情，我又何必扮大方呢！其實心對方的一切，那是正常的。

對於失意金馬獎方面，較早前傳羅美薇感不開心。

她說：去年以「人海孤鴻」提名，今年則以「再戰江湖」，結果兩次都未能入選，當然覺得有失落感。

記者問：是否很渴望攞獎。

未必一定要得任何獎項，起碼被提名能入圍那也是一種樂事，是對自己的演技有肯定的成績。但看着別人一次又一次的領獎，自己連入圍也沒有，能沒有感觸嗎？

那「西環的故事」中，你演的啞女應在明年的提名中會有機會了。

羅美薇對演該角色，表示並不滿意，雖然啞女在她演來是很有挑戰性的，但她自認演得不好，自認掌握不到角色的神髓。

那妳最想演的是什麼角色呢！

反派，或者是半反派吧！亦即是那種亦正亦邪的人物。

·麗莎·

羅美薇已成熟了。

有傾有講

嘟嘟望能打破慣例 喜劇片亦能夠攞獎

「嘟嘟，你覺得今年攞獎嘅機會大唔大呢？」問鄭裕玲對角逐金馬影后的信心。

「有機會獲得提名，自然係希望能多攞幾個獎啦，不過，今年嘅對手好強，而且，能唔能夠得獎，除左演技之外，多多少少都要講吓運氣。」想不到嘟嘟亦有點信命。

「不過，我覺得係今年獲提名，同喺年唔同，今年呢部『表姊妹好嘢』係喜劇嚟，若然能成功攞獎，更可以打破喜劇片無緣在影圈中攞獎嘅慣例。」

鄭裕玲以前是憑「星星月亮太陽」奪得金馬影展最佳女主角寶座的。

「我都希望你能夠得獎，唔淨止可以打破慣例，仲可以俾拍喜劇片嘅人一種鼓勵，提高喜劇片在影展中嘅地位。」滬

一點是很爽心的，正如動作片，儘管在各國的市場大受歡迎，但在金馬獎與金像獎，似乎都與大獎的獎項無緣，誰道，拍動作片的演員就不懂得演戲？

而只有哭哭啼啼的文藝片的演員才有內心表情？這一點實在令人懷疑，如今，總算好一點了，喜劇片也漸漸有機會抬頭了。

「點解，你唔拍多啲藝術性較高，好似『菊豆』咁嘅影片呢？」問鄭裕玲，以她的演技造詣，拍藝術電影應該是應付裕如的。

「有人搵我，有乜辦法，我又冇膽自己投資去搏殺，其實，我乜嘢戲都拍，只要時間、檔期能夠遷就，又俾啱價錢，咁我一定拍嘅。」嘟嘟似乎特別強調俾啱價錢這一點。

「愛在別鄉的季節」榮獲都靈影片大獎 拾獲海報投考試鏡 文希蓮意外獲提名

竹星妹文希蓮昨日由羅卓瑤陪同出席「愛在別鄉的季節」的招待會。

此片獲得意大利都靈影展大獎，文希蓮表示，她第一次拍電影便有獎，雖然不是她個人得獎但也感到開心。

本來該片參予金馬影展文希蓮被提名角逐最佳女主角，但由於她是持美國護照，亦非中華民國演員工會的會員，亦非影劇自由公會會員，故被取消了資格。

文希蓮表示，在獲悉此消息後，當然是感到失望，但由於事前從未想過有份提名，故失望感不大，反而因獲提名而感到開心。

她是在紐約出生，美國長大，芳齡十八歲，現在羅省南加州大學攻讀電影課程，讀了一年，還有三年才畢業，她未想過做幕前，只是讀電影製作、剪接，或攝影等，也不會當導演，在外國人社會當中，華人很難有機會當上導演的，也不會向演員方面發展。

她拍這部片是偶然間拾到羅卓瑤在羅省招考演員的海報，她便去試鏡，據說有六十人參加試鏡，想不到會被選中的。

由於她在美成長，滿口英語，只識聽廣東話，不會講太多，也很少看港片及台片，今次是首度來港，抵港時見到那麼多中國人也感愕然。

▲羅卓瑤、文希蓮捧獎牌會記者

聽聞有人篤其背脊指她拍戲吸大麻食丸仔 為免被爆有損聲譽 李麗珍昨澄清謠傳

李麗珍昨日向記者透露，最近聽到傳聞有一個導演想邀她拍戲，但有人向導演說她在半夜開工時，必食丸仔及大麻，影響拍攝進度，爲此令導演因而卻步，不敢找她拍戲。

阿珍對此傳言極爲氣憤，實在有澄清的必要，這件事可能會影響到她今後在影圈的發展，更有損聲譽，若被其他電影公司信以爲眞，相信沒有人會找她拍戲。

她強調從不曾吸食過大麻及丸仔，甚至不會吸煙，拍戲之時曾有人向她推薦食大麻，不過被她拒絕，她不抗拒他人吸大麻，但卻不敢親身嘗試，因她清楚知道吸大麻有百害而無一利。

此事件已由她的經理人向該位導演澄清一切，以免令阿珍蒙上不白之冤，阿珍覺得若她確是吸大麻的人，被人揭破眞相，亦都無話可說，但事實確非如此而被「屈」，就太過無辜，希望可以洗清所有不利的傳言，以免被人誤會是一個欠缺演員道德的女演員。

▲李麗珍被指吸食大麻及丸仔

自起爐灶一闊三大雖感氣餒未有後悔 三毛想做電影大亨 不想高麗虹亂接戲怕其健康形象被毀

洪金寶對於自己離開嘉禾之後另起爐灶，至今感到有小小氣餒了，但未有後悔過，他表示：自己組公司後的確了解到很多事物，以前自己是不能理解的，最明顯的一點就是付出太多而未能收回來，失去預算，例如付出一百只求收回五十，但現在只能收回廿五。

暫時洪金寶未有開新戲的計劃，打算向其他生意投資，如飲食業及與麥嘉攪一家會所等生意。不過他最喜歡的還是攪電影。

三毛表示：他曾經想過做電影大亨，以前拍戲經濟方面不用他擔心，但自己組公司後經濟的承擔實在太重。

三毛認爲在電影圈數十年經過不少風浪起落，今年要是最不如意的一年了。談到高麗虹的問題，他表示不想她在外邊亂接戲拍，怕她的健康形象被毀於一旦。高麗虹外借給新藝城拍「財叔」是相信石天不會將糟蹋，因演員建立起形象是很困難的。

▲三毛對攪公司有後悔感！

國際電視節角逐最佳男主角 江華以數分之差 敗給美國占士活

江華在第三屆「全國上海國際電視節」獲提名角逐「最佳男主角」獎，他演出的「但願人長久」有很出色的表現，角逐此獎的演員有美國的占士活，日本的藤瀨恒彥，德國的雷鈦布什，江華在女友麥潔文陪同下於本月十四日前往上海出席頒獎禮，該電視節在十一日揭幕，十五日閉幕，在閉幕禮當晚公布了得獎名單，江華僅以幾分之差敗於占士活手上，不過江華與其餘的兩位落選者均有獲得一個入圍獎。江華昨日回港後，他稱第一次參加此電視節，覺得製作周算滿意。

今次落選了已是早有預料，從千多部電視電影之中，能夠入選角逐，他已經很開心，所以落選同樣高興，加上有女友同行打氣，他沒有介懷，祇希望將來能夠有更多機會參予此類活動。自從與麥潔文公開戀情之後，一般的反應幾好，當然亦有人看淡，但是好是壞最清楚莫如他倆，他不會因別人的不看好影響與女友的感情，他是付出眞誠愛對方，當然希望可以一生一世在一起。

羅卓瑤 新作在歐洲 獲極高評價

曾志偉致電羅卓瑤，要她無論如何盡快返港，出席本月廿三日在香港會議中心舉行的「金馬獎」首映禮。」

由於「愛」片獲得九項金馬獎的提名，此間傳媒日來忙於找尋她，希望能夠與她接觸，可是，由於她日前在都靈參加影展，傳播界只好等她回港了。

羅卓瑤在長途電話中，告訴曾老偉，「愛在別鄉的季節」在都靈極受重視，於觀摩場散場時，所有在場嘉賓都起立向中國人的頑強鬥志致敬，羅卓瑤在彼邦接受傳播界的訪問，與及開座談會，忙個不亦樂乎，不過，對該片在此間舉行之首映禮，極爲關心，她表示無論如何在十九日晚登機返港，出席廿三日的首映禮。杜杜

及後歐洲的影評人更向羅卓瑤作了專題訪問。對「愛在別鄉的季節」，歐洲的影評人，給予極高的評價，對老偉於獲悉此一喜訊時，高興萬分。日前鼓掌達八分鐘之久。

吹揮彈唱

張敏心情靚 衣着受讚美 琪琪代設計 品味確出眾

張敏昨日出席一個戶外活動，打扮得花枝招展，受到在場人士的稱讚，令她笑逐顏開。

張敏的衣裝，是由國際名模琪琪爲她設計的，兩人早在年多前已相識，更成爲好朋友，琪琪身爲有名的名模，衣着品味當然出衆，琪琪爲其設計服裝果然得到讚譽。

張敏表示，平時不喜歡逛街購時裝，拍戲時有專人負責設計，通常拍戲的造型都不錯的，至於日常的衣着都較爲簡便。

談及戀情問題，張敏笑說拍戲總比拍拖的好，以前已試過談戀愛亦沒有特別，現在無件一身輕，樂得輕鬆。

芳華越劇團將來港 王君安唱腔扮相佳

聯藝娛樂公司主辦的福建省芳華越劇團，將於下月十號晚起在北角新光戲院演出七天八場。

福建省芳華越劇團由尹桂芳創辦了四十餘年，近十年內屬第一次來港演出。

能繼承尹桂芳的造詣者有王君安，已成爲「尹派」弟子，她的扮相比前傳更爲俊俏、瀟洒，唱腔完美，韻味圓潤。

主要演員還有李敏、陳雪華、楊紅玲、徐建莉、宋曉豔、許月婷、黃繪、張慧力、樓麗華、郭麗英等，他們均是年青貌美的越劇界優秀演員。此次携有越劇的精選劇目「紅樓夢」、「玉蜻蜓」、「盤妻索妻」、「沙漠王子」、「何文秀」等。現時已經開始接受預訂戲票。

香港也有不少愛好越劇的觀衆，欣賞過上海的越劇也不妨欣賞福建的「芳華越劇團」的演出，可以比較一下，他們的造詣有何分別。

劇團動態

論 對自己有信心 廖偉雄要積穀

廖偉雄乃係好戲之人，當年在無線之時，以"阿燦"之角色，而名聞港九，甚至東南亞，如今之"乜太"，亦相當成功，在影視兩方面，廖偉雄均極吃得開。於影視圈中，有名自然有利，乃係不易之理，廖偉雄之銀行存褶，自然極爲可觀，不過，阿燦用錢甚慳，絕不大花筒，並非佢搵唔到錢，而係另有道理。廖偉雄認爲：一個藝人之黃金期有限，若不好好善用財富，晚境可能會好淒涼者。佢係有感而發，因爲，佢見到不少圈中友好，不少年老無依，處境令人同情，加以，佢之家庭責任心重，要趁此黃金檔，儲一大筆錢，作爲對家庭與下一代之保障，此外，更購買巨額保險，以防有乜"衫長袂短"——三長兩短，下一代可以有個保障也。天有不測之風雲，人有旦夕之禍福，廖偉雄怕呢的不幸有降臨自己身上，故此，一切預防措施，都做到足，積穀防飢，故佢絕不胡亂花錢。表面上，阿燦都幾貪成阿燦之睇法，不過，佢買巨額保險，好似想咒自己早日個上帝見面咁就唔係幾恭維。另一點覺得佢儲錢，顯示對自己有信心，試睇吓胡楓，六張過外，如今又唔係咁忙咁受歡迎，何必積穀咁麻煩，俗語有謂：千金散盡還復來也。

大傻怕有損聲譽 不敢接拍三級片

拍戲投入怕被誤會存心揩油

最近的電影市道未見復甦，一些三級色情片卻有不俗的成績，比起一些認眞製作，此種片的票房成績有過之而無不及，這個怪現象令到不少片商對此類片感興趣，目前有不少片商已計算開拍此類影片，不過一些稍爲有名的演員則未必有興趣拍三級豔情戲，因爲怕有損形象。成奎安個人也是抗拒拍此類片，他自覺拍戲時極認眞，投入時，可能會令到女對手誤會他存心揩油，爲免有損聲譽，還是不拍爲妙。

三級豔情片不會成爲主流電影，票房成績始終有限，所以他是不擔心劇情片會式微，中國人始終比較保守，所以普遍的觀衆還是喜歡看劇情片，香港與日本、歐美國家不同，香港對三級豔情片是有限度的，但日本、歐美等地比較開放，他們的民族對性易接受，而一般的觀衆看性愛電影十分普遍，加上外地的性愛電影是主流電影之一，與中國人社會的香港比較，香港對性始終不及外地開放。

梁韻蕊 有突破表現 證明演技佳 有喬遷之喜 新居風水好

梁韻蕊在「香港雜男」一片有突破性的演出，片中她有不少床上戲。

阿蕊透露她自己也不敢到戲院去欣賞，不知自己演成怎麼樣，不過男友去看過讚她演得很好，很投入。

她表示：爲求突破，不惜去搏一搏，讓人知道她是有演技的演員。阿蕊將於日內喬遷新屋，新屋入伙前曾觀看過風水，照風水先生看過後說，該屋入住後會發達。現時她忙於搬新屋又忙於與朋友攪生意，所以很小傾談片約。

▲梁韻蕊演床上戲受讚揚

倪詩蓓印尼受歡迎 徐華鳳向銀河進軍

△倪詩蓓應邀赴印尼登台，原本是在兩個月裡面有三十天檔期，但因爲演出內容精彩，夜總會老闆不捨得放人的檔期，由倪詩蓓上陣，使得她的演出場次，增加五成以上。

倪詩蓓每次登台作秀，服裝上的投資總是相當驚人，再加十八位專屬舞蹈，場面浩大，而且不論對方出的酬勞多寡，她都是這種排場，因此，即使目前國家秀場不景氣，東南亞的秀場同樣低迷，而她卻能一枝獨秀。

本來倪詩蓓還打算在印尼鳴幾檔，但是這邊的「燕通」唱片公司直催她回台，因希望能在十二月份推出她的專輯唱片，所以她只好放下賺錢的機會，因她也望能擠身唱片歌星行列。

△在選美會中受到矚目的佳麗，由於身高的比例多屬「鶴立雞羣」，一旦躋身演藝圈求發展，反而成了障礙。「佳樂小姐」徐華鳳，是有心在演藝這行發展的美女，她很慶幸自己並不太高，能給予別人較無壓力的選擇空間。

徐華鳳曾經主持過一磁場三六〇」，對演藝工作的興趣不小，眞正想做的是演員，她對記者表示：由於有意在這個圈子發展，故近來對自己的言行應對十分注意，她說：「看別人表演，發現門內是肯定演員好壞的重要關鍵。」

目前，已有製作單位在向徐華鳳招手，她不怕由配角做起，但希望能演出較有發展的角色。

寶島櫻花

王小鳳減拍片量 皆因謹慎選劇本

王小鳳今年出外居多，反而拍片量少，她表示不是打風流工，也有片約在傾，而是在選擇劇本上，她十分謹慎，尤其是劇本角色，她更爲重視。「總之跟以前的角色相似的，我都不想再拍，沒有新意，做演員要有不斷的突破自己，演來去是同一類的角色，就是局限了自己的發展。」

「想演些什麼類型的角色？」

「沒有一定，凡是未試過的都想去試，我覺得外面的人給我的角色太過硬朗，這幾年來，我覺得所演的角色，演技上沒有太大的發揮。」

從影至今，王小鳳坦言未有代表作，她一直在期望一個好的劇本，讓她在演技上有新的突破。然而，當問她感情生活時，王小鳳就顯得比較甜蜜。她答道：「一不是一張白紙啦！我喜歡有自己的生活，開開心心，舒舒服服。」

「會否跟風當未婚媽媽？」

「我這份人不喜歡跟風，我自己有自己的決定，不過，我承認，我曾經有過結婚衝動，但後來這念頭又很快打消，而生兒育女，暫時沒有這個打算，自由自在好一點。」

十一月二十二日（星期四）刊出，敬祈留意！
爲促進校園之間訊息交流，「校園動態」版每月刊一或二個特輯，以學校爲單元，內容有學校介紹、校長特稿、同學作品以及校內活動介紹等。
誠邀各學校參加，敬請與編者預約安排
電話：五四九一一八一二「校園動態」版編輯

中總積極維持繁榮安定 何世柱强調未來加强推動中港經濟發展

權益，尤其協助香港人在中國投資，都不遺餘力。在香港回歸中國的歷史時刻中，也將保持過去的工作。」

何世柱說：「香港的成功，中國是一個重要因素，希望中國好，中國繼續開放。由于香港的成功，工商業益更加促向國內發展，因爲國內擁有低廉勞工，擁有大量土地，所以生產線逐漸向北移動而進入中國境內，未來將會加强這方面發展，中華總商會像以往一樣而協助香港人在中國境內投資。並且維持香港繁榮與安定，過渡一九九七年，一路繼續保持安定與繁榮。」

一九九一年，香港立法局議員進行部份直選，中華總商會在功能團體佔有一席。（按：中總副司庫何世柱以功能團體而出任目前的立法局議席）但題，何世柱表示，依其個人來說，香港興建新機場是需要的，但是英國政府與中國政府，香港政府與中國政府都需要緊密接觸。香港如果要維持世界金融中心，要吸引更多的外國資金和遊客，那麼機場應該興建，但是問題在這裡：不要因爲基建而將香港的錢用完，更不應該要一九九七年後的香港特區政府負擔還債責任。

何世柱非常坦白說：「用錢在基建上，比較無謂耗費這些錢，甚至狂加薪酬而支出爲佳。目前香港就會減少，祇要中國不給予有問題的汽車流入香港就會減少，那麼由香港偷進中國的汽車就沒有銷路。港英與中國政府關係和衷共濟，就可以減少香港的械劫與偷車的事。香港治安雖然有問題，但是香港治安情況並非太壞。香港人應該關注治安，不過用不着恐懼。」

何世柱贊成有限度輸入外地勞工，但要監管得好，要小心審核。（本報記者條莊·自浪）

素風傷翹銀
功能及用途：治療傷風、感冒、療效快速。對防治頭痛、咽痛、咳嗽、痰多、聲嘶等有顯效，更具有清熱及解毒作用。
純中藥製劑 絕無副作用
總經銷：新達行 電話：5581147
經銷處：順達行 電話：5788347

中國散結
功能：活血散結·通絡散瘀·清熱解毒·消腫止痛。
經銷電話：884 4857

精庄
功能：祛風散寒·舒筋活血
主治：風寒麻木、腰腿疼痛、跌打損傷、關節及肌肉酸痛等
總經銷：華聲醫藥（香港）有限公

貨倉流轉表現較佳 外貨內運頗有增加
大陸產品經港出口亦續有開展
三季各型乾貨倉貯貨率勝於去年同期
新倉建成倉位多業內競爭轉劇

（特訊）本月以來，香港各類型乾貨倉貨物流轉情況，繼續有較佳表現，主要原因是海外物資經本港轉運中國大陸，以及中國大陸產品運來本港，經本港出口均告增加。現在一般流轉率與貨物貯存率已達正常，預料今後兩個月表現將會更好。但明年將有較多新貨倉落成，倉位供應增加，業內競爭將轉劇，倉租未易提高。

據貨倉業人士透露：今年第三季，本港各類型乾貨倉貨物流轉情況，以及貯貨率均比去年同期好得多，因為去年北京「六．四」事件發生後，曾影響中國大陸對外貿易，海外物資經本港轉運中國大陸，以及中國大陸產品運來本港，經本港出口均告明顯減少。但今年第三季，海外物資經本港轉運中國大陸，中國大陸產品運來本港以及經本港出口均比去年同期增加，對本港乾貨倉業務有一定的助力。第四季通常是本港貨倉業慣性旺月，以十月份而言，貨物流轉率與貨倉貯貨率均達到正常水平。預料今後兩個月，中國大陸產品來港，以及經本港出口均繼續增加，海外物資經本港運往中國大陸亦將繼續增加。

貨倉業人士指出，今年首十個月，本港各類型乾貨倉平均貯貨率達到正常水平的九成，明年將有不少新型貨倉落成，可供入貯貨物，相信倉位供應轉多，競爭亦將比今年明顯，倉租未易提高。

貨倉流動數月來表現良好，往後貨倉業生意前景展望亦佳，主要是短期趨淡，而中線則看好。

倉商指出，中東危機在過去三個月內已影響到轉口生意減少，造成貨倉倉租應加而未能增加。以雜貨為例，現在每月的存倉租，仍為每噸五、六十元。幸而目前一般貨倉的儲貨率仍有八成，空置的倉位並不多。但美國市場銷貨力弱，造成今年港貨輸美的減幅增大，對貨倉生意已有不利影響。在過去一年內，貨倉的售價約已回落百分之五至十。貨物流轉率減慢，而各項經營成本則續增重，結果使一般貨倉的盈利均減縮。

倉商更注意到今後一兩年內，將續有超過一千五百萬方呎的新貨倉落成，其中多數均集中在葵涌和荃灣區，將會使倉租受到較大壓力。有些倉商估計，現在每噸貨的每月倉租為六十元，明年中可能因新倉加入競爭而下降。事實上，一些地點位置欠佳的中小型貨倉，現已要減低倉租以遷就顧客了。

不過，倉商對中線生意前景仍表樂觀。原因是日本和西歐已放寬對華貸款及經濟制裁，這對於支持香港的轉口貿易續增甚有助力。他們認為，只要香港的外貿續有增長，則貨倉生意還是有可為的。現在經營貨倉生意的還本期較長，形成集團化經營為必走之路。這對於緩和業內競爭，也有一定的作用。

黨魁選舉前英鎊因補倉做高
美元市勢不脫疲靜 兌馬克升對日圓跌
同業拆借轉淡靜各期拆息俱牛皮靠穩
歐洲美元與亞洲美元利率均無甚變化

（特訊）儘管美元的基調仍然偏淡，惟缺乏新的有力因素激發下，港市美元市況繼續呆靜，兌馬克微升兌日圓略跌。英鎊在保守黨魁選舉前的平盤活動支持下做價報升。美電跌至七點七九關口，其他主要外幣兌港元互有輕微升跌，港滙指數仍然守原不變。

一家美資銀行外滙交易員表示，在若干技術性吸納下，美元兌馬克及日圓均稍開高，隨後市況又轉呈牛皮，尾段時歐洲開市因假期前作獲利回吐，美元才稍受抑而下跌。美元開兌一點四七四五馬克及一二九點〇八日圓，收兌一點四七四六馬克及一二八點六五日圓。美元後市甚調仍淡，但由於西德市場週三休市，美國週四休市而日本則在週五休市，估計未來數日美元的交易量將保持平薄，美元兌日圓會回軟，兌馬克大致可持穩。

一家歐資銀行外滙交易員指出，在英國執政保守黨舉行黨魁選舉之前，英鎊市勢穩堅，上週沽英鎊買馬克的投機盤，在選舉前先平盤，為英鎊獲支撐原因。開市時報兌一點九七七一美元，收兌一點九七二五。至於戴卓爾夫人一旦失去黨魁地位，英鎊會遭遇怎樣的打擊，目前難以逆料，初步認為若戴卓爾夫人失敗英鎊在一點九五〇〇美元有支持力。澳洲元在前市急跌後空頭回倉支持回穩，收兌〇點七六五八美元，紐西蘭元兌〇點六一〇七美元；加拿大元為一點一六四八兌一美元。

港元方面，由於港元拆息回升而美元拆息則軟，在港元息上口較高下，美電受抑回跌，其他主要外滙做價互有輕微升跌。

美電開市低報七七九點二五至三五，最高七七九點三〇至四〇，最低七七八點八〇至九〇，收市七七八點九〇至七七九，比前市回跌〇點四〇港元。馬克成五二八點四〇，跌一點三〇港元。日元成六〇五點六〇，升〇點五〇港元。英鎊成一五點三六九，升〇點〇五港元。其他主要外滙價，加元兌六六九點三五，升〇點五五港元。澳元兌五九六點六〇，升〇點六〇港元。紐元兌四七六點〇〇，升〇點九五港元。瑞士法郎兌六二四點九〇，跌二點三〇港元。法國法郎兌一五六點七〇，跌〇點一〇港元。新加坡元兌四五六點三〇，升〇點九五港元。

港滙指數報一〇八點一，無升跌。

銀行同業拆借活動，交投平淡。由於供求相適，各期拆息全日無甚變化，僅隔晚拆息收價稍回軟。

昨日隔晚拆息低開八厘二五，最高八厘六二五，收市八厘三七五，比上日回跌十六分一厘；一週錢拆八厘二五，無升跌。

長錢拆息，一個月期八厘一二五，兩個月期八厘一二五，三個月期八厘一二五，六個月期八厘〇六二五，均無升跌。

業內人士表示，由於月底追近，港元拆息後市將稍回堅，當月底的技術需求增加，息口會升高一些。

伊拉克宣佈增兵廿五萬往科威特與石油價回升上三十一點五美元，支持歐元與亞元的中長息價調高十六分一厘，但上日聯邦基金利息由上週收價七厘六二五降至七厘五六二五，使短期美元利息稍報軟。

歐洲美元利率，一個月期七厘九三七五，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘一二五，六個月期八厘，九個月期及十二個月期同報八厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘一二五，六個月期八厘，十二個月期八厘。

首三季統計顯示 金幣進口大減五成
加拿大三千五百公斤居首席

（特訊）據統計數字顯示，今年九月份本港共進口金幣九百二十四公斤，較去年同期的二千一百二十九公斤大減一千二百零五公斤或百分五十六．六。而今年九月份金幣的轉口量僅有六公斤，較去年同期的三百公斤相差甚遠。今年進口撇除轉口後，留港金幣共有九百一十八公斤，較去年同期的一千八百二十九公斤大減九百一十一公斤或百分四十九．八。

以首三季計，今年共進口六千五百三十九公斤，較去年同期的一萬三千五百六十三公斤減少七千零二十四公斤，減幅為百分五十一．七。

今年首三季的轉口共有一千三百四十七公斤，去年同期則有一千四百三十三公斤，今年略減八十六公斤。今年首三季進口撇除轉口後留港金幣共有五千一百九十二公斤，較去年同期的一萬二千一百三十公斤減少六千九百三十八公斤，減幅為百分五十七．二。

今年首三季進口金幣最多的國家為加拿大，達到三千五百七十一公斤，佔總進口量的百分五十四．六。澳洲金幣共有九百三十六公斤，大陸九百一十八公斤，分別居二、三位。其他供應國尚有英國、美國、瑞士等。

香港黃金及白銀市價
1990年11月20日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3530	3528	+30
期金（12）月	383.5	383.5	+4
本地倫敦金	380.3/80.8	3380.5/1	+3.7
飾金	3800	3800	—
飾白金	4500	4500	—
白銀	323	323	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3528	3538	+33
富格林	2930	2950	+25
金楓葉	3060	3070	+25
鴻運金	3060	3070	+25
鷹揚	3060	3070	+25
銀條（十両）	412	418	—

利昌金舖有限公司提供

港元外幣存款利率收市行情
1990年11月20日

貨幣單位		一個月	三個月	六個月
港元	公會訂價	7.9375	7.9375	7.9375
港元	50萬或以上	7.9375	7.9375	7.9375
美元		7.50	7.625	7.5625
英鎊		13.5625	13.4375	13.0625
日圓		7.625	7.875	7.8125
澳洲元		11.9375	11.75	11.50
西德馬克		7.75	8.3125	8.375
加拿大元		11.6875	11.4375	11.4375
紐西蘭元		12.75	12.875	12.9375
E.C.U.		9.25	9.50	9.50

本港外幣行情
90年11月20日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.10	779.60
美鈔	每百	777.90	778.90
美票	每百	778.50	779.50
英鎊	每鎊	15.33	15.39
加拿大元	每百	670.00	671.50
西德馬克	每百	528.20	529.90
瑞士法郎	每百	625.40	626.90
法國法郎	每百	156.10	157.60
荷蘭盾	每百	468.10	469.60
澳洲元	每百	596.70	598.40
紐西蘭元	每百	475.00	476.70
日圓	每萬	603.70	605.20
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	25.00	28.00
馬來西亞元	每百	289.10	290.60
新加坡元	每百	454.90	456.60
泰國銖	每百	30.50	32.50
印尼盾	每萬	39.50	47.00
南韓紙	每萬	97.00	115.00
E.C.U.	每個	10.8680	10.9030
港幣兌人民幣	每百	66.83	67.16
港滙指數		108.10	（平）

東京外滙市 日圓滙價穩
缺乏新消息指引 交易多抱觀望態

（特訊）東京十一月二十日電：美元在東京外滙市場收市兌一二八點九三日元，下跌零點一〇日元。

外滙經紀表示，由於市場缺乏新消息指引，投資者多採取觀望態度，以致滙市及滙價均毫無氣氛所言，而亦因素互相抵消，也使投資者無所適從。投資者也減少入市，次致成交減少。

美元兌日元中間交易價為一二九點五五日元至一二八點九日元至一二九點一八日元之間上落，全日共成交六十一億四千四百萬美元，上日則成八十四億八千五百萬美元。

交投乏善足陳 澳紐元回穩
滙商料後市無甚變化

（特訊）雪尼廿日電：澳洲元是日表現牛皮，市後沒有公佈新入息數字，有助澳洲幣政策的建議，但對澳元影響不大。

澳洲元開兌〇．七八九八美元，收兌〇．七六五五至六五，比上日收市價〇．七六三〇至四〇，升〇．二五美仙。

政府與澳洲工聯會洽商，官方賦與一項特別的減稅的代替明年一月工資提高百分〇點七，此一消息刺激債券價報升，但人們就此消息對滙價的意義則在消化中。

全日澳洲元在兌〇．七六六五美元之下作廿五個基點上落。一外滙商表示：個人認為澳洲元後市要看海外基金經理的舉動。但西德、美國及日本等主要市場在本週中後陸續放假，影響所有的貨幣交易收縮。

另有滙商認為：澳洲財長基廷表示工資稅的洽商對現行貨幣政策無影響亦對澳元帶來支持作用。

部份外滙商對國內利率可能於聖誕前削減並不過份關注。紐西蘭元保持牛皮態，收價微升。

紐西蘭元開兌〇．六〇九三至〇〇美元，收兌〇．六一〇一至〇八，比上日收價〇．六〇八〇至八七，微升〇．二一美仙。

一般預計未來廿四小時紐元將難以突破〇．六〇八〇至〇．六一三〇美元的範圍。其中一滙商則預期在〇．六〇七〇至〇．六一三〇美元之間上落。

十月出口四萬二千二百公噸
空運旺季付貨續增
增幅輕微未足反映市需轉強

（特訊）本港上月份空運出口估計共達四萬二千二百公噸，較去年同期增長率百分十二點六。

十月份是本港空運出口旺季期間重要時刻，歐美市場的秋冬及聖誕節貨內需趨及運抵當地市場進行分銷，付貨數量直接反映當地市場的需求強弱。

以今年空運出口的整體表現而言，美國的需求明顯受到經濟放緩影響，由年初至六、七月間都缺乏支持，空運出口未增反減，但踏入八、九月付貨旺季之後則有頗為增長，但業內人士認為與當地經濟旺弱關係不大，而是近年[illegible]

（十）月份空運出口四萬一千二百公噸，較去年同期有百分五增長，總計首十月空運出口廿九萬九千九百公噸，增長率百分[illegible]四。

[illegible]站資料[illegible]本港上月份[illegible]七萬[illegible]二百七十公噸[illegible]長百分十點四，[illegible]轉口估四萬一千二百公噸，增長率百分五點一，[illegible]入

英國經濟已陷衰退

（特訊）據外電報道：中央統計署宣佈，今年第三季英國的國內生產總值經季節性調整後的臨時數字比第二季下降一%，增長率只有點五%。今年第二季英國國內生產總值增長點二%，第三季英國國內生產總值指數[illegible]，但仍高於去年同期[illegible]一點二%。

市場原預測第三季英國經濟下降一點[illegible]%。經濟學家表示，數字表明英國經濟明顯已經進入衰退。今年第三季英國國內生產值下降一%，是一九八〇年以來降幅最大的一季。

黃金期貨（美元／安士） 20/11/90

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
90年11月	381.0/382.0	381.5	+4			
90年12月	383.0/384.0	383.5	+4			
91年1月	385.0/386.0	385.5	+4			
91年2月	387.0/388.0	387.5	+4			
91年4月	391.0/392.0	391.5	+4			
91年6月	395.0/396.0	395.5	+4			
91年8月	399.0/400.0	399.5	+4			
91年10月	403.0/404.0	403.5	+4	403.5/403.5		4
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
90年12月	159.8	157.0	−2.8	159.8	157.0	138
90年1月	157.0	155.8	−0.4	157.0	153.8	466
91年2月	157.0	156.6	0	157.2	156.6	55
91年3月	155.0	155.6	+0.8	155.6	154.8	120
91年4月	154.6	155.0	+0.4	155.0	154.6	8
91年5月	154.2	154.4	+0.2	154.4	154.2	5
				總成交		842
原糖期貨（磅 美仙）						
91年1月	9.97	9.84	−0.15	9.97	9.84	14
91年3月	9.92a	9.90	−0.11	9.92	9.90	14
91年5月	9.78	9.90	−0.03	9.90	9.78	25
91年7月	9.85	9.90	−0.09	9.90	9.85	28
91年9月	9.86a	9.86	−0.12	9.89	9.86	18
91年10月	9.87	9.90	−0.05	9.91	9.87	23
				總成交		122
港元利率（每點三十五元）						
90年12月	9184 9210	9195	−2	9195	9195	4
91年3月	9160 9200	9180	0	—	—	0
91年6月	9160 9200	9180	0	—	—	0

澳洲會否減息 官方短期決定
西太平洋銀行減按揭息

（特訊）綜合廿日澳洲電訊報道：澳洲財長其廷表示，他將在相當的短期內決定是否進一步削減利率。

基廷在一個全國農夫聯盟的會議上說，一九九〇年第三季度百分六點零的年通脹率不足以提供進一步削減利率的前景。「至少我們是這樣看的。」

基廷表示，在農業環節和經濟上其他環節的人們，擔心目前名義上的利率。他說：「在可預見的未來，我們將把注意力轉到某點上。」

稍後記者問基廷他所謂的可預見的未來是甚麼，他說：「那是指在聖誕節之前。」

基廷表示，第三季度低企的年通脹率將有助進一步削減利率。對上一九八九年九月份季度為百分之七點七，八九年九月份季度為百分之七點三。

不過，他強調再次削減利率仍然「只是種可能性」。

又據：澳洲西太平洋銀行集團宣布，把可變動的按揭利率由十五厘半調低至十五厘，於十二月十八日起生效。該銀行剛於上月把這項利率由十六厘降至十五厘半。

西太平洋銀行的可變動按揭利率，適用於購買自住的業主。這項利率根據市場利率而變動，通常比澳洲其他很多銀行所定的利率為低。

伊拉克增兵 紐約期油重越卅元

「紐約十九日電」油價呈急升，因伊拉克宣布增兵二十五萬駐科威特。紐約商品交易所西德克薩斯十二月期油於早段下跌約一美元一桶，之後伊拉克總統薩達姆宣佈增兵後，油價即升一．七二美元，每桶收市報三十一．五〇美元。

一月份期油上升一．三三美元，每桶報三十[illegible]美元，其他月份的期油亦大部份上揚。十二月期油開市時曾跌一．一八美元，每桶低造至三十美元水平，伊拉克增兵消息令油價馬上反彈，市場情緒向好，儘管油商估計布殊於感恩節往沙特慰問美軍後，海灣將爆發戰爭行動。

歐洲金融早市
美元微升 金價持平
白銀與金價均跌

（特訊）倫敦二十日電：美元在歐洲外滙市場開市表現好，金價企穩。

外滙商表示，伊拉克增兵科威特消息，令市場對中東危機再度關注，也抵消了目前伊拉克可能撤軍的和平氣氛，但由於局勢不明朗，投資者普遍採取觀望態度，以致滙市表現淡靜，美元拋售壓力不大，但滙價亦只在窄幅上落。

倫敦一英鎊兌美元由一點九[illegible]下跌至一點九[illegible]美元，美元兌馬克由一點四七五上升至一點四七[illegible]，美元兌日圓由一二八點[illegible]上升至一二九點[illegible]，美元兌瑞士法郎由一點二[illegible]，美元兌法國法郎[illegible]

倫敦金市開市價[illegible]，蘇黎世每安士由四點一五下跌至四點一五美元。倫敦白銀由[illegible]下跌至四點一四美元，蘇黎世每安士由四點一八點五下跌至四點一七美元。

瑞士瑞意銀行「投資前瞻」指出
現階段最佳投資方針 保持資金待機購股票
投資貨幣應選美元而非瑞士法郎
該行反對世界經濟步向衰退看法

（特訊）瑞士最具規模的銀行之一，瑞士瑞意銀行（BSI，Banca della Svizzera Italiana）在第四季「投資前瞻」中指出，儘管大多數人認為世界經濟正步向衰退期，通脹將上升至無法控制的地步，該銀行並不認同這樣的看法。

瑞士瑞意銀行相信，即使中東爆發戰爭，導致油價上漲，世界經濟將能繼續穩健。報告指出，現時的局勢不能與七十年代的石油危機相提並論，因為當時石油進口佔國民生產總值比重較大，而目前石油佔所有能源中的百分比則不高。

「投資前瞻」詳細論述該銀行就資產分配、貨幣、債券及股票市場在本年第四季表現之意見。

瑞士瑞意銀行認為，雖然通脹率及利率短期仍然高企，而政治不明朗將繼續左右市場表現，該銀行相信金融產品，尤以股票而言，仍然是最具吸引力的長期投資工具，該銀行亦認為，今後數年投資增值的機會會大增，投資者不應以為股票價格仍然過高。

報告指出，現階段最佳的投資方針是保持資金流通，靜待時機購入股票及債券，倘若中東爆發戰爭，投資者更可利用這個機會積極入市。

關於如何分配資產，瑞士瑞意銀行認為，投資者應購入美元，而非瑞士法郎，瑞士及美國的通脹皆高企，但相對之下，美元前景較為樂觀。此外，由於美元是主要貨幣儲備貨幣，而且是買賣石油的交易貨幣，因此，應重新考慮將美元視為安全貨幣。

此外，投資者亦可以考慮多購入日元，因為日元與瑞士法郎相比之下較佔優勢，理由是日元利率較高，而且由於日本銀行及商業機構正提高融資規定，許多投資海外的資金將流返該國。

瑞士瑞意銀行是瑞士歷史悠久及規模龐大的銀行之一。該銀行的辦事處遍佈全球，並擁有百多年銀行財務及投資經驗，能為機構及個別客戶提供全面的離岸金融銀行服務。

瑞士瑞意銀行的總部設於瑞士盧加諾，在本港、日本、南韓及台灣均設有辦事處。

收市三五二八升卅元 港金跌後反彈
本地倫敦金重上三八〇關口

（特訊）由於伊拉克向科威特增兵及引致油價上升，刺激昨日本港九九金價報高三十元。本地倫敦金收市三八〇．五〇及三八一美元，升三．七〇美元。

開市時，九九金報三五二〇，較前日收市價高廿元，稍後升上三五二七。上午收市價三五二七。下午開市後扳上三五三八最高價，但隨即回落，以最低價三五二八收市，較上午開市價低二元，較前日收市價升卅元，波幅十元，場內交收一千五百両。實金收市買賣價分別為三五二五及三五三三元，升卅元。

伊拉克宣佈向科威特增兵後，油價驟升上揚，是利好金價的主要原因。美國紐約原油期貨收市之上，稍後可能令阻力重重，因市場人士對隨時出現大手拋售仍心有餘悸。[illegible]

台元滙價 小幅收高

（特訊）台北二十日電：台幣兌美元上升，收市時以二七點二三台幣兌一美元，上日則成二七點二四七五，全日共成交六千五百萬美元，上日則成四千零五十萬美元。外滙交易員表示，出口商拋售美元，但央行卻吸納一千萬美元，因此令台幣亦無法明顯彈升。

香港總商會主席蘇海文稱 港墨貿易漸趨緊密

（特訊）環球輪船集團主席兼香港總商會主席蘇海文昨天於本港舉行的墨西哥與亞洲區貿易及投資會議上表示，墨、港兩地貿易機會呈現一片明朗的氣象。

蘇氏於會上說：「本港現時面對勞工短缺及生產成本上漲的問題，墨西哥正是港商轉移生產陣地的理想選擇。」會議主講嘉賓尚包括香港貿易發展局行政總裁蘇澤光。

蘇海文認為，香港亦可協助墨西哥經濟及生產技術的發展。除了提供財務管理、品質控制及市場拓展經驗等多元化知識外，本港亦可作為墨西哥農產品的出口市場，其中當地出產的新鮮蔬果最能迎合港人的口味。此外，香港作為全球著名的貨櫃港口，具備有關的專業經驗，亦有助墨西哥發展港口基本設施。其中一項可行的財務合作是電訊儀器生產設施，墨西哥政府已放寬外資控股權的限制，容許外商於當地成立全資企業。

亞洲現為全球發展最為迅速的地區，相信兩地在投資氣候開放的環境下，雙方存着無數的合作機會。與此同時，本港正逐步減低以美國為主要出口市場的倚賴性，積極開發亞太市場。墨西哥本身擁有多方面條件，對針對美洲市場的廠商來說，當地的吸引力毫不遜色於加拿大。墨西哥政局穩定，地理環境優越，天然氣候溫和，工業發展基礎穩健，與龐大的美國市場為鄰，海路輸送網直達太平洋市場，再加上天然及人力資源充足，本身投資環境極佳。

蘇海文最後補充說：「港、墨兩地必須採取積極行動，攜手拓展兩地的基礎設施及工業聯繫，建立互利關係的貿易、市場及投資關係。」

蘇澤光亦指出，亞太區亦擁有無數有待開發的貿易及投資機會。其中香港的重要性固然不容忽視。本港將銳意保持其於亞太區發展中所扮演的領導角色，繼續歡迎各商業夥伴與本港共同發展。

美國各項主要利率 近週普遍偏軟

（特訊）華盛頓十九日電：聯邦儲備局公佈截至十一月十六日為止一週，美國各項主要利率平均息價，與九日為止一週比較（括號內數字），普遍微跌。

聯邦基金利率	七厘九四	（七厘九七）
三個月期國庫券	七厘〇五	（七厘〇七）
三個月期商業票據	七厘八八	（七厘八七）
三個月期存款證	七厘九五	（七厘八八）
三個月期歐洲美元	七厘九五	（七厘九九）
三十年期公債	八厘五一	（八厘六七）

兩岸經貿管窺
商品價格各環緊扣 綜合改革方有出路
葉世庚

大陸專家說煤炭價格需要改革。其實，目下大陸問題牽涉甚廣，它涉及生產結構、流通結構、工資結構，以及整個生產資料所有制問題。如果中共不設計出一整套綜合改革方案，而只實行遊擊式的個別環節改革，則不僅效果成疑，而且令問題反而增加，以致不可收拾。

即以煤價為例。專家們認為，煤炭價格已到了非改不可的地步。他們建議煤價改革，一要提高採煤價總水平，達到完整成本的全部補償和取得社會平均利潤水平，並做到有能力償還建設投資本息。二要理順地區差價，達到銷地同質同價，理順煤種和品種比價，實現優質優價，保護緊缺的煤種資源，提高主焦煤的價格。

不過，事情的關鍵在於，存在與煤價相同情況的，還有其他多種重要基本商品，如石油、鋼鐵、水泥、非鐵金屬，甚至糧食。若果煤價要改革，其他物資價格又何嘗不須改革；如果只改煤價，並他不動，則煤價雖改而決不可能獲之理順。

此中問題，除非實行全面的物價、工資改革，否則永遠都無法將之理順。

害。倘若全都提高價格，必然危及整體製造業以及社會民生。

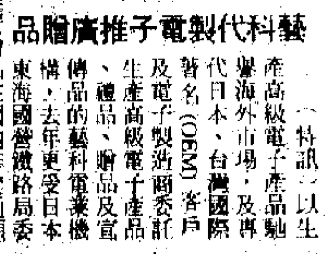
這裡且以鋼鐵生產為例。中共冶金部官員月前曾指出：雖然鋼鐵工業生產有所增長，但卻存在經濟效益下降的問題。一至五月全國重點鋼鐵企業銷售收入比去年同期增長百分之八點三二；但實現利潤下降百分之二十七點六。

據分析，產品成本高，原材料價格（包括煤價）上漲是造成經濟效益下降的主要原因。加上企業能耗上升和流動資金借款增加，利息支出上升，皆使企業利潤下降甚至虧損。

在此，情況下，怎能不加價？然而，鋼材一旦大幅加價，又造成了其他問題的出現。比方，一些企業將「好材自銷賣高，次材頂數賣國」，使國家計劃內鋼材落實情況越來越差，今年的鋼材計劃滿足水平已跌至歷史最低點。尤有甚者，由於統配鋼材滿足水平過低，造成各單位互相扣減國家計劃內物資，打亂整個國家計劃。

港電子產品生產成本較低 外商委託生產者衆

（特訊）以生產高級電子產品馳譽海外市場，及專代日本、台灣國際著名（OEM）客戶及電子製造商委託生產高級電子產品、禮品、贈品及宣傳品的藝科電業機構，去年更受日本東海國營鐵路局委託生產一款高級電子推廣贈品在國內作交通顯示宣傳之用。



藝科代製電子推廣贈品

據藝科電業總經理梁錦華宣稱：該公司受日本國營東海鐵路局委託生產此高質電子宣傳品，除證明其公司所產之高科技電子產品性能優越認同外，由於受委託生產供應之合約長達十年，足可穩定該公司產銷量，更佳的保證作用。

梁錦華說：日本東海鐵路局與該公司簽訂之電子宣傳推廣贈品，其外型設計仿若座枱式計算機或電子遊戲機模式，機內除其液晶顯示電子鐘，大螢幕，印上東海鐵路局最新興建之高速新幹線鐵路示意圖，分站示意圖外。各站更有電子燈閃爍指示乘客經甲站至乙站及終點站所需時間的顯示。梁氏指出，這個高級嶄新電子宣傳贈品，除圖樣是由日本供應之外，有關機殼和機內所有電子機械組件，部件和精密配件、模具、五金零件、精細絲網印刷等均由該公司專業工程師及技術人員利用高科技製造。

梁氏透露該公司與日本東海國營鐵路局所簽訂之供應合約約十年大額訂單，每年生產此種高級電子贈品約五萬個。現已進入第二年，此種推廣性電子禮品每個出廠價達十五美元，是贈品中最高價產品之一。梁氏稱，通常該公司代海外（OEM）生產的電子贈品和禮品，種類繁多，價格則由一美元至十五美元。只是單此項目營業額每年便佔該公司總營業達四成之譜。

談及該公司今年電子消費品接單情況及產品出口市場方面。梁錦華說：該公司產品出口向以歐美兩大市場為主，亞洲佔部份，今年由於美國經濟發展緩慢，而中東政局不定影響，來單比去年下降，歐洲各國之訂單注入則仍然強勁，亞洲也能保持上升，因此整體來說，該公司接單仍有一成的增長，至於海外（OEM）客戶委託生產各式電子禮品則有頗大的上升，即如該公司，目前接入（OEM）委託的定單已達明年四月，總括而言，全年接單尚算穩定，而該公司今年之營業總額可長升至五千多萬元。有關產品外銷地區市場，則以歐洲之西德、法國、意大利、英國為主，其他西北歐市場去貨次之，其他出口東南亞地區還有日本、台灣、泰國、馬來西亞及新加坡等，東歐市場正拓展中。

藝科電業成立於一九八五年，早期以經營電子產品出口貿易為主，產品種類概括電子計算機，電子鐘錶，高級電子收音錄音機，音響器材，電子消費品及實用品等。一九八八年，隨着業務擴大，更投資設廠生產各式電子產品，由於該公司擁有最多專業電子人材，（R&D）每年研究多系列新產品內銷海外市場推廣，反應良佳，現在該公司直接設計製造之產品類別如下：一、電子計算機，包括超過二十五個不同型式類別品種，設計精美及多功能的高級電子計算機，有自動出紙功能的PRINTER計算機，可供記帳之電子計算機，專供學生用雜科學計算運用的精密準確（SCIENTIFIC CALCULATOR）科學函數機。除具基本計算功能外，更可計算三角幾何，附更多功能等。（目前以上產品每月產量四十多萬部）二、消費性電子產品。此高質電子消費品，可作贈品、禮品、及推廣宣傳品用，包括高級新穎電子鐘、攜帶方便旅行鐘、各式座枱電子鐘、音樂鬧鐘等。（以上產品每月產量四萬多部）三、受海外（OEM）委託製造高級電子產品。客戶有日本、台灣，及歐美先進國家著名客戶委託生產的高級電子推廣品、禮品、贈品、電子計算機、實用文儀用品等。

藝科電業在香港設有龐大（R&D）新產品研究設計開發部，每年投資新產品設計研究開發費用佔總支出三成。生產重心則設在深圳特區，廠房佔地三萬呎，另設有員工宿舍及生活配套設備齊全，全廠技術員工三百多名，由於配合業務需求，國內廠房目前正擴大萬多呎，準備明年初進入投產。（郭）

藝科電業總經理梁錦華

股市專欄
因快餐店特許經營權有變 八佰伴飲食招股突展期

審慎意態依然未稍改變

△昨（廿）日本港股市之表現可說是少見之現象，全日絕大部份交易時間之市價變動幅度甚為輕微，成值則仍保持相當，除上午開市後及收市前之十五分鐘內變動稍大外，其餘之交易時間恆生指數最高與最低之差幅不足五點，迄收市前之短時間低跌始稍轉明顯，收市為三〇三一點九二，比前日收市指數低降一〇點六六，全日成交數值則仍有八億二千七百餘萬元，比前日成值微跌四百餘萬元，減少之幅度為百分零點五。

通常大市處於大牛或大熊[illegible]交投相應而會大幅度減少，也許昨日成值亦有減少，但全日成值仍有八億二千多萬元，以近日之成交數值而衡量，這是一個尚非少的成值，顯示交投亦沒有顯著淡靜的感覺，估者難有相當，惟亦不乏有接承。以昨日絕大部分之交易時間指數變動幅度之狹窄，倘以好淡爭持而形容昨市則未感「貼切」，事因爭持勢必然引致市價會有反覆，可見股市人士心理之審慎。

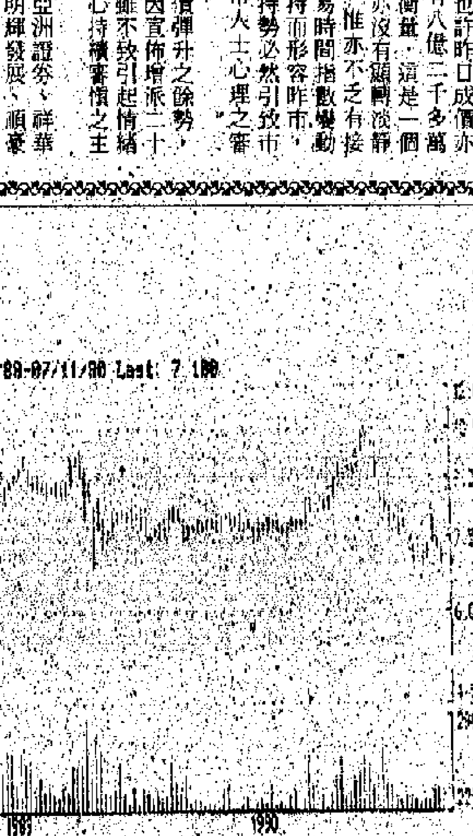
大市未能接承前日市價彈升之餘勢，顯然是受伊拉克總統侯賽因宣佈派二十五萬軍隊到科威特消息，雖不致引起情緒而兩邊緊張，亦為促使人心持續審慎之主要成因。

△表現較好之股份計亞洲證券、祥華實業、香港隧道、合和、明輝發展、順豪[illegible]

國泰航空：

恒生指數收市報三〇三一點九二，共挫一〇點六六，成交為八億餘。技術性而言自然可望回升，至破壞近日的升勢。

國泰航空：收市報七元三角半，仍在徘徊區之內，若收市低於六元八角則便不宜看好，目前仍可視為上落市。



各地股市指數（十一月廿日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
經平均指數）	23518.16	23205.48	−312.68	−1.33%
通股指數）	1348.00	1365.50	+17.50	+1.29%
柏克萊指數）	1287.92	1299.11	+11.19	+0.86%
權指數）	4250.88	4277.95	+27.07	+0.63%
合指數）	680.04	674.25	−5.79	−0.85%
海峽時報）	1122.75	1126.98	+4.23	+0.37%
種指數）（9時45分）	2095.90	2101.90	+6.00	+0.28%
斯指數）（11月19日）	2550.25	2565.35	+15.10	+0.59%

各地股市

東京股市轉現大跌

東京十一月二十日電：日本股市交投萎弱，收市向下。日經平均指數下跌三一二點六八，報二三二〇五點四八。總成交二億一千萬股。下跌股數多於上升股數，接近四與一之比，依次分別為七二六隻及一九六隻，另一五六隻無起跌。

伊藤說，自八月二十日以來，股市在最萎弱的交投量下，收市下跌。中東局勢緊張，期貨價格靜止不動，及預料本星期末公布的一大批公司業績，將不會有好的表現等，使投資者均旅遊站。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

東京銀行	一〇四〇	升二十
石橋	一〇六〇	跌三十
錦囊	一三七〇	跌十
金石	九六七	跌八
昌辰	九〇五	跌三十九
大日本印刷	一四九〇	跌十

新加坡股輕微報升

新加坡十一月二十日電：新加坡股市窄幅上落，海峽時報工業指數上升四點二三，報一一二六點九八。

經紀說，在早上的企穩後，由於有獲利回吐及缺乏承接力，股價窄幅上落。

吉隆坡股大勢平穩

吉隆坡十一月二十日電：馬來西亞股市收市，由好淡爭持至平穩下來。綜合指數上升〇點九五，報四七七點六九。

經紀說，交投審慎，股價波動至收市時稍為平定下來。

倫敦股市開盤續升

倫敦十一月二十日電：英國股市開市時向好，金融時報一百種指數九時十二分，上升六點〇〇，報二一〇一點九〇。

經紀說，今天的保守黨領導層的比賽在即，股市開市微升。

南韓股市持續疲軟

股市專欄

因快餐店特許經營權有變 八佰伴飲食招股突展期

為求資料準確性‧招股書重新印製 强調此等變動無礙集團業務及盈利

（特訊）八佰伴國際飲食有限公司之發售新股安排昨宣佈將會押後數天。

是次延遲之原因主要是大家樂企業有限公司可能導致終結與八佰伴國際飲食之特許經營安排協議，引致須重新印刷招股書，以保證招股書內之資料準確性。

八佰伴國際飲食原於十一月十九日向公司註冊處以大家樂快餐店之名申請牌照，隨後該公司接獲大家樂企業法律通知指出該項協議可能會於短期內終止。而八佰伴國際飲食則對此表示驚奇，因該招股書曾於十一月十六日提呈予對方過目並作出若干修訂而印製。

根據八佰伴國際飲食招股書中指出，該公司原擬於德福花園開設一面積約五千五百平方呎，座位二百一十七個之快餐店。八佰伴於原有招股書中指出此自助快餐店由八佰伴與大家樂企業達成之特許經營安排而經營，而八佰伴須就此繳交年費。八佰伴並無與大家樂企業訂立任何特許經營、供應或管理協議，惟須資助大家樂之廣告費用，而八佰伴亦承諾盡可能追隨「大家樂」之風格，為顧客提供之食譜與大家樂企業所提供之食譜相若，惟兼有燒臘部。而八佰伴並不需要向大家樂之中央食品加工及採購部供應食品或提供服務。

基於以上原因，八佰伴國際飲食已聽從法律顧問及財務顧問建議，將上市計劃稍押後數天，以印製新招股書。但强調此等行動無害於整體集團之業務及盈利，八佰伴國際已就此事知會聯交所上市科。

港股市勢幾呈膠着狀態

買賣雙方俱採守勢 恒指報低十點六收市前跌勢始稍現 全日成交數值仍保持有八億二千萬

（特訊）昨（廿）日香港股市顯是牛皮型態，雖然，全日恒生指數最高與最低相差有二十點之多，惟是亦只在上午開市後之十五分鐘與收市前之十五分鐘之交易時間內市價稍有變動外，其餘之交易時間市價變動甚輕微，呈膠狀態。收市之恒生指數回降為三〇三一點九二，為全日最低水平，比前日收市指數跌一〇點六六。全日成交有八億二千七百餘萬元，比前日成值輕微增加。上午開市最初階段之報升，一則是接承前日彈升之餘勢，另一則是受紐約股市報升的刺激，但是，稍作提升後迅而回軟，自此後只在恒指數三千零四十點之前後窄幅盤旋，迄至收市前仍呈膠着。市價升而乏力，顯然是受伊拉克宣佈增派二十五萬軍隊到科威特消息而影響，也許有局部股市人士產生敏感性反應，惟是仍不乏有買家接承，顯示一般股市人士心裡仍穩，依此續保持着審慎意態。

根據聯合交易所全日成交數值有八億二千七百六十七萬元，比前日成值只微增四百二十四萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低一‧九六而為三〇四〇‧六二，中午收市指數為三〇四二‧四九，比前日收市指數微降〇‧〇九，下午收市指數續降至三〇三一‧九二，比前日收市指數跌一〇‧六六，恒生分類指數僅地產類微量報升外，其餘三類俱報低，僅公用類低跌稍明顯，金融及工商類跌幅亦甚輕微，香港指數收市為一九八八‧三三，比前日收市指數跌七‧〇〇。香港分類指數俱見報低，亦僅以公用事業類跌幅較明顯，所有普通股指數收市為一七五三‧六二，比前日收市指數跌七‧七。在有成交之三百四十二項股票中，上升者有六十五項，下降者有二百零三項，無變動者有七十二項。

做價普遍低跌中，收市價比較多只微降一兩個價位，提升仍較明顯者計亞洲證券升九分，祥華實業升一角三分，香港隧道升七角，合和升一角半，明珠發展升六分，順豪物業發展升五分等。做價低跌稍較明顯者計泰達國際跌四分，卓能地產跌一角三分，其士國際跌三分，紀德置業跌一角，迪生創建跌三角半，萬順實業跌一角二分半，港機工程跌四角，國際德祥跌四分，惠泰國際跌一角，南順跌一角，王集團跌八分，彩星集團跌一角，華僑地產跌六分，偉益置業跌三角半等。

四海地產大股東已拒絕 有關第三者提收購建議

（特訊）上週宣佈可能將控股權轉讓的四海地產證券有限公司，昨午其發表聲明稱，大股東何鴻章已拒絕接納有關控股權易手的建議。

四海地產昨天在午市開市時向聯交所申請停止股份買賣，隨後該公司向交易所解釋，持有該公司百分之五十一股權的主要股東何鴻章及其有關附屬公司，已就較早時第三者提出的收購股權建議，作出拒絕接納之決定。

四海地產停牌前之售價，報以每股四元二角五仙，與週一收市價同，成交四萬六千股。

恒生指數昨日變動表

前收市	3042.58
10:15AM	3046.98
10:30AM	3043.99
10:45AM	3042.51
11:00AM	3040.62
11:15AM	3040.30
11:30AM	3043.43
11:45AM	3042.87
12:00	3042.90
12:15PM	3043.54
12:30PM	3042.49
變動（點）	−0.09
2:45PM	3041.17
3:00PM	3038.66
3:15PM	3039.03
3:30PM	3031.92
最高	3051.08
最低	3030.88

國際證監委會組織重大進展 制定經營業務原則

（特訊）證券及期貨事務監察委員會副主席羅德滔出席智利舉行之國際證監會組織週年大會後表示，該組織於若干方面已取得重大進展，並向共同監管目標邁進。

所得進展範圍包括：訂明人士在經營業務方面須遵守的規則，衍生產品電腦化跨國交易的監管原則以及證券交易商的資本充裕規定。

該經營業務原則包括有七項基本準則：

(一)誠實公平—公司在經營業務時，應以誠實的態度，採取公平的原則，時刻顧及顧客的最佳利益及市場的整全性。

(二)努力不懈—公司在經營業務時，應運用適當的技巧，小心謹慎，努力不懈，力求顧及顧客的最佳利益及市場的整全性。

(三)適當運用資源—公司應具備及運用充足資源及有效的制度，以便適當地經營業務。

(四)掌握顧客資料—公司應從顧客取得一切有關將要提供的服務的資料，包括：財政狀況，投資經驗及投資目標。

(五)向顧客提供資料—公司與顧客交易時，應向顧客提供充分及有關的重要資料。

(六)避免利益衝突—公司應盡量避免利益衝突，如果無法避免利益衝突，則應確保顧客得到公平對待。

(七)遵守規定—公司應遵守所有有關經營業務的監管規定，以便顧及顧客的最佳利益及市場的整全性。

羅氏表示此原則受到國際證監組織成員之大力支持，其中包括來自非洲、亞洲、太平洋區、中美洲、加勒比海區、歐洲、北美洲及南美洲等國家會員，及德國及瑞士等國家的交易所。

羅氏相信該等原則在香港實施並不困難，因為證券及期貨事務監察委員會發出之「適當人選準則」、聯交所之規定、期交所之規則及單位信託基金公會推行之執業守則已直接或間接地落實了這套規則。而他亦認為上述經營業務原則將會進一步提高香港金融市場在本地及國際間的聲譽。

文華東方委總經理

（特訊）文華東方酒店集團常務董事羅衛理昨日宣佈委任鮑賢禮為文華東方酒店總經理，由十二月三日起正式生效。

鮑氏於一九八二年加入文華東方酒店集團，出任香港文華東方酒店飲食部經理；一九八五年擢升為曼谷東方酒店駐店經理，其後於一九八七年獲委擔任澳門文華東方酒店總經理之職。出生於意大利的鮑賢禮先後就讀於巴塞羅那大學、巴黎索邦大學及紐約 CORNELL UNIVERSITY。

公和祥以發行新股作支付代價 收購馬來西亞三間建材經營公司

發行六千五百多萬新股‧每股作價三角二分

（特訊）公和祥昨日宣佈透過發行六千五百二十一萬股新股，每股作價三角二分，總金額二千零九十萬港元收購 DNT (MALAYSIA) Sdn. Bhd (DNT-M)、DNT INDUSTRIES (M) Sdn. Bhd (B-DNT) 及 EASTPORT Sdn. Bhd (EASTPORT) 三間公司。

根據協議，公和祥將向獨立第三者 DAMAI KAYA Sdn. Bhd 以約三百五十四萬港元收購 DNT-M 七成股權，及向該公司所持有 DNT-M 之約一百萬債權。而公和祥亦同時向本港 RULE LIST INVESTMENTS LTD 購入該公司所持有 DNT-M 之一百萬債權。

公和祥亦向 DAMAI 收購 B-DNT 全部以發行股本，作價約二百八十九萬港元，及向 DAMAI 和 RULE LIST 購入該公司所持有全部共約二百萬元債權。

此外，公和祥亦以約港幣二百二十四萬購入 EASTPORT Sdn. Bhd 全部已發行股本。

是次所購入之公司方均為 DAMAI 控制。DNT-M 為建築外牆材料之發展及製造商，而 B-DNT 及 EASTPORT 則負責銷售業務。該等材料進行銷售業務，於完成收購後，公和祥將維持該等公司之原有管理階層，而公和祥亦將委任董事進駐該等海外公司監察。

及持有，公和祥全部以發行新股支付，定價每股三角二仙較昨日收市價三十七點五仙折讓約百分之十四點六七。

城市資源去年度虧損數額顯減少 董事局不建議派股息

（特訊）城市資源昨公佈截至一九九〇年六月三十日止年度業績，未計非經常項目前虧損為一千七百三十一萬六千元，較去年同期虧損一億九千萬減少。於計入非經常項目後，股東應佔虧損為一千八百七十一萬六千元。每股虧損為四點二仙。由於是年度出現虧損，故該公司不建議派發任何股息。

業務回顧方面，該公司指出去年為艱難之一年，而且須倚賴主要股東提供資金支持，以達成八九年十二月進行之公司重組及財務事宜。

經 CITY RESOURCES LIMITED 為城市資源進行重組及財務重整後，該公司透過收購言定可提供流動資金及盈利能力之有關權益資產，以改善該公司之財務狀況。於該財政年度下半年，有鑒在太平洋地區之木材資源權益之收購事宜已[illegible]洽談，該公司董事會認為，此項收購不單可提供長期盈利及流動現金，更可令該公司投資及業務多元化，擴展至其他天然資源，以符合該公司既定之目標。

審慎意態依然未稍改變

△昨（廿）日本港股市之表現可說是少見之現象，全日絕大部份交易時間之市價變動幅度甚為輕微，成值則仍保持相當，除上午開市後及收市前之十五分鐘內變動稍大外，其餘之交易時間恒生指數最高與最低之差幅不足五點，迄收市前之短時間低跌始稍轉明顯，收市為三〇三一點九二，比前日收市指數低降一〇點六六，全日成交數值則仍有八億二千七百餘萬元，比前日成值微跌四百餘萬元，減少之幅度為百分零點九。

通常大市處於大牛皮之型態底下，交投自會相應而顯感淡靜。而大牛皮市道之形成，每在顯感疲弱後才會較為明顯，但在暢好之市道中亦會有突轉牛皮之情況出現，但是，指數最高與最低之差幅最少亦會在一十點左右。事實上，以恒生指數[illegible]言，市價平均變動之幅度只有百分零點[illegible]左右，此一變動之幅度，只要有部份指數成份股市價稍有變動已足以超越，然而，昨日恒生指數於開市十五分鐘迄至收市前十五分鐘，最高與最低指數之差幅更少至不足五點，反映市價膠着之型態，亦確是一個少見之現象，[illegible]在一個少見之幅度而變動，買賣雙方自會顯得提不起勁。

交投相應而會大幅度少，也許昨日成價亦有減少，但全日成值仍有八億二千多萬元，以近日之成交數值而衡量，這是一個尚非少的成值，顯示交投亦沒有顯轉淡靜的感覺，沽售雖有相當，惟亦不乏有接承。以昨日絕大部份之交易時間指數變動幅度之狹窄，倘以好淡爭持而形容昨市，則未感「貼切」，事因爭持勢必然引致市價會有反覆，可想見股市人士心理之審慎。

大市未[illegible]承前日市價彈升之餘勢，顯然是受伊拉克總統侯賽因宣佈增派二十五萬軍隊到科威特消息，雖不致引起情緒而復趨[illegible]，促使人心持續審慎之主要成因。

△[illegible]較好之[illegible]份計亞洲證券、祥華實業、[illegible]道、合和、明珠發展、順豪物業發展[illegible]。

△兩[illegible]成交計有聯合集團以七角七分成交兩宗三百萬股，其士國際以三元七角七分半成交五十八萬股及一百八十四萬九千股，其泉地產以八角成交一千萬股，七角六分成交二百萬股，其盛國際以[illegible]四角成交二百萬股及三百五十萬股，[illegible]行以七角三分成交三百五十萬股，七角四分成交一百萬股，新鴻基地產以十四元六角成交五十萬股，順豪物業發展以八角成交一千萬股，二百萬股及一百萬股，八角四分成交六百萬股份等。

‧天椒‧

據葛達禧表示 太古在未來數年 盈利預期會穩增

（特訊）太古洋行主席葛達禧昨出席太古廣場開幕典禮表示，太古洋行之盈利可預計於未來數年有穩定之增長。

葛達禧謂，太古洋行之增長幅度於過去數年減少，主要來自地產部門方面之大型發展物業尚未落成，未能提供盈利貢獻，但在未來數年待該等物業完成後將可提供一定之盈利基礎，請如目前太古廣場已完全竣工，待明年全部租客入伙後，將陸續有租金收入，增加集團盈利。

至於近期油價上升對航運業之打擊，葛達禧指出，該問題並單止對國泰航空而言，整體上均對全球航運均有直接之影響，因為儘使航空公司增加票價，但仍不足以完全彌補油價上升造成之成本費用，至於國泰航空本年之預期增長，則表示不便公開。就有關國泰擬收購英國飛機維修公司 DANAIR 事，葛達禧謂，該集團曾有考慮收購，但最後放消，外界報導純屬謠傳。

對於港府建議立例管制以堵塞公司透過購入飛機作租賃業務而逃避之稅務漏洞問題上，葛達禧則表示，目前仍未知道該等法例會否對國泰之稅務負擔是否有所增加，但他則認為政府建議主要為對付外國公司藉本港之渠道進行避稅，而國泰則為本港註冊公司，應是影響較少，但最終須視[illegible]而定。

順豪集團增購股權 不擔憂控制權會變

新系機構主席表示

（特訊）新系機構主席羅斌表示，該集團集中在新傳訊技術方面，並引進數個西方新型消費產品於本港出售，雖然順豪集團近期增購新系股份，但集團與順豪主席郭應泉關係友好，因而並不擔心新系控制權有變。

羅斌表示，他對於新系中期業績表示滿意，而盈利收入主要來自報紙，尤其是廣告收益，明期上升完成，加上報紙加價，亦對收益有幫助。他又表示，雜誌業務佔集團比重[illegible]。

該公司董事兼財政負責人張[illegible]環表示，上市公司的認股權證應該作為集資抑或可以行使期限一事，應該視乎公司本身的資金狀況。目前新系機構擁有現金數千萬元，因此沒有需要進集資。

至於台灣方面，他表示新報已於台灣設立一[illegible]部，並由專人[illegible]，業務為雜誌印刷及分銷。

目前其中一名董事施蘊德在英德國進行洽談本雜誌的中文版權。

中東局勢仍為影響主因

昨天本港股市牛皮，大市（三〇〇〇）面前，出現了「股阻力」的動向，乃與中東波斯灣的局勢有關，另一方面也與利率的動向有關。

一、波斯灣局勢，一忽兒「[illegible]吃緊」，一忽兒又緩和下來，在目前的情形下，如果利率方面有所變動的話，便會從另外的一個角度使到本港股市受到直接的影響，利好方面的影響，自然便是減息的行動，[illegible]也都[illegible]現[illegible]緒也[illegible]市中的投資情緒，[illegible]而為觀望。[illegible]隨緊[illegible]的迅速反應，跟根本上[illegible]息的波動，而倉[illegible]的部署，十分吃力。與其如此，倒不如退後三步，觀望觀望為上。

因而，在外圍雖為好市的[illegible]下降，但是，在資金市場上必然會受影響。較多的外資湧入，資金市場的頭寸增加，而本港卻不予減息，資金最佳的出路，便會是在股市及外匯市場中去來找。所以，若是外圍時候，本港股市的交投仍較為疏落，大市的推進仍見放緩，能夠在「三〇三〇」的水位上穩定下來，已經是不錯的了。

事實上，若為從本港的經濟情況來看，今番港股每股回升上去「三〇〇〇」的水位，而本港不值得有什麼大驚小怪，因為，經濟基礎及指數指標，港股在「三〇〇〇」水位，已經是落後於社會經濟水平。

然而，因為市內在較早時，一直存在着患得患失的心態，所以，大市才在「三〇〇〇」[illegible]減息，[illegible]不減的話，港股會立刻受惠。

股市工商 錢良

上市公司消息

▲慶豐國際 十一月廿二日公佈末期息

公司分析

川河集團業務仍在發展階段 溢利前景尚待觀察

川河集團發表截至九〇年三月卅一日止年度業績，除稅及少數股東權益後溢利一千[illegible]萬七千元，上一年度則有溢利三點五八萬元，經股虧損八點四仙，上年度每股則有溢利三點五[illegible]。

去年度該集團之虧損，非由於本身業務之不濟，當然，本身業務之發展亦未盡理想，業績已大幅減縮，而不致虧損，惟因聯營公司出現大幅度虧損的分攤，致令該集團業績受到重大影響，去年度該集團之營業額有一億七千九百四十六萬九千元，比上一年度之八千四百六十九萬元增加九千四百七十七萬九千元，增加之幅度為百分一百一十二。去年度之營業額達百分之二百四十二萬七千元，而上一年度則有一千二百四十二萬七千元，即減少八百一十八萬一千元，減少之幅度高達百分六十五點八，然去年度攤佔聯營公司虧損數額高達五千五百七十七萬五千元，另有出售於聯營公司之投資所產生之特殊項目虧損八百五十萬五千八百零二萬九千元，致使未除稅前虧損[illegible]。

川河集團去年度（一九八九至九〇）業績，不再未能續有增長，反而有較大幅度虧損，經營業務方面，公司所有溢利一百九十七萬九千元，為年度除稅前有溢利一千四百四十萬五千元，去年度攤佔聯營公司虧損，主要是來自[illegible]泰昌大洋洋。

川河集團前身為華菱企業，八七年年初被中資背景機構收購華菱企業，完成收購後改名，並進行改組資本結構，同時，亦將所有投資重新組合，陸續售出集團現時之業務仍不斷的擴大，其聯營公司從事物業投資及發展，證券買賣及投資控股，符合大效分四大項，計為物業地產。業務中所佔之比重較大，溢利為百分之四十八點八一。在地產部分，以物業投資發展為百分之八十點五，主要的持作項目分為百分之九十一點二，而物業投資及有關服務佔入百分之二十六點八，至於經營收入佔百分之[illegible]點二八六，證券買賣投資佔有關收入[illegible]；不過，相對於去年度而言，今年度數額則有下降[illegible]。

該集團發展，物業投資及有關服務，並是最大業務，建築及有關服務之營業額在去年度只有百分之五點三，另外在澳門進行。去年度之營業額佔有百分之[illegible]萬元，而在物業投資及有關服務之營業額有四千三百[illegible]萬元；佔總營業額中的百分之二十八，與利息收入之營業額為八千[illegible]萬三千元，所佔幅度達百分四十五點八，利息收入之營業額亦有四百九十三萬二千元，所佔總營業額之幅度[illegible]。

該集團在去年度之利息收入雖大，但是財務費用支出亦大，在去年度中已達到百四十五萬二千元，比[illegible]一年度只有七十九萬元，即增加九十二萬[illegible]千元，增加之幅度為百分[illegible]。在去年度財務費用支出中，債七萬八千元為利息支出，其餘為財務及利息支出，可反映該集團銀行貸款之大增。據九〇年三月底結算，該集團銀行在款及現金有三千三百五十四萬一千元，銀行貸款及透支有一千五百七十九萬五千元，另有[illegible]負債七千八百六十七萬[illegible]千元，比較前年度結算日，該集團之投資組合有較大改變，出售所持有第一華南財團股份的轉而增持東南亞太平洋股權。在結算日已持有東南亞太平洋股權百分之二十九點六五，增至百分之三十五點九，至於該公司權益在去年度中有增加至二億[illegible]萬九千元，計入其他資產及減除少數股東權益與長期負債，九〇年三月底結算之資產淨值為四億六千八百[illegible]十萬一千元，每股資產淨值為四角八分。

川河集團業務發展以澳門為主，在香港業務則為證券投資及部份物業投資。在澳門擁有龐大物業組合，並可把握當地逐漸改善之發展機會，該集團於去年度結算後實施兩次發行新股集資，今年四月集資一億八千萬用以發展澳門工程，另一次集資乃於六月期間，數額約七千九百萬元，是次集資是擴闊資本基礎，同時亦為削減集團負債比率，由於該集團業務仍在發展階段，溢利前景仍有待觀察。

‧古平‧

紀德置業上半年 盈利七十五萬元

中期息每股派零點五仙 結算日更改為十二月底

（特訊）紀德置業昨日宣佈中期業績，截至今年九月廿日止之六個月內，該公司除稅後溢利為七十五萬六千港元，較去年同期溢利十萬四千元升六點二七倍，每股平均溢利〇點六二仙，董事局建議派發中期息每股〇點五仙。

此外，由於該公司上月購入泰國的兩項權益，惟方便日後會計上的結算，董事局擬更改財政年度的結算日期，由目前三月底改為十二月卅一日，並將於本年十二月底生效。

昨日恒生指數期貨行情

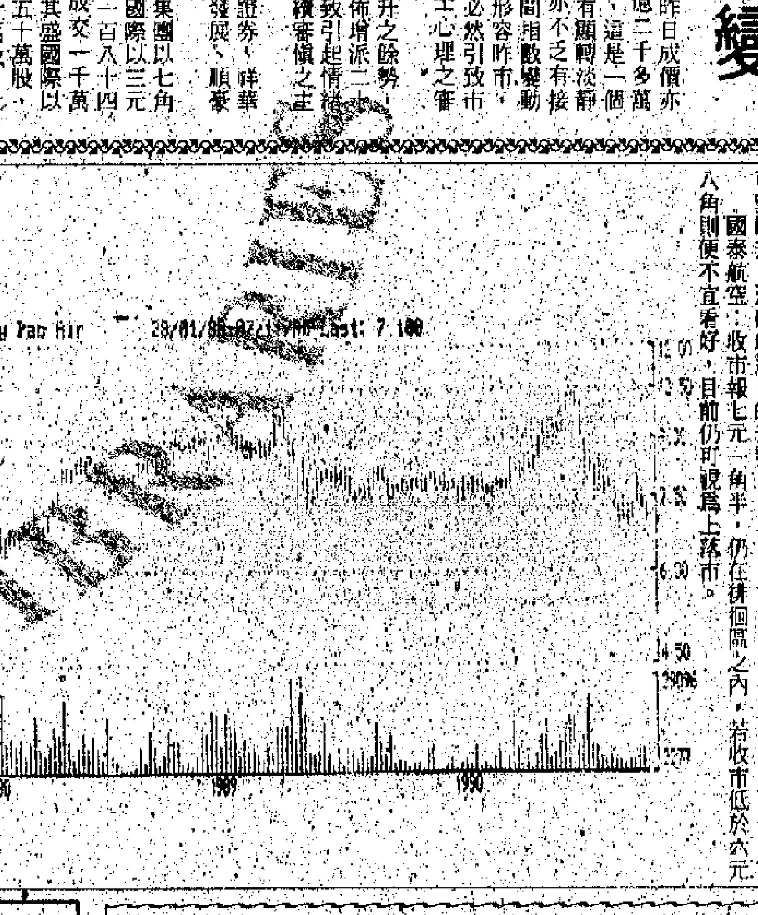
交貨月	十二月	三月	四月	六月
前結算價	2974	2965	2980	2980
開市	2965/2985	2950/2990	2950/2990	2960/3000
最高	2975	—	—	—
最低	2947	—	—	—
昨日結算價	2950	2950	2965	2975
起跌	−24	−15	−15	−5
合約期最高	3430	3210	—	—
合約期最低	2749	2845	—	—
成交（手）	949	0	0	0
未平倉合約總數	4285	70	0	0

全日總成交額 949（手）

國泰航空：

恒生指數收市報三〇三一點九二，共挫一〇點六六，成交為八億餘。技術性而言自然可望回升，至破遊近日的升勢。

國泰航空：收市報七元一角半，仍在徘徊區之內，若收市低於六元八角則便不宜看好，目前仍可視為上落市。



各地股市指數（十一月廿日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23518.16	23205.48	−312.68	−1.33%
澳洲（普通股指數）	1348.00	1365.50	+17.50	+1.29%
紐西蘭（柏克萊指數）	1287.92	1299.11	+11.19	+0.86%
台北（加權指數）	4250.88	4277.95	+27.07	+0.63%
南韓（綜合指數）	680.04	674.25	−5.79	−0.85%
新加坡（海峽時報）	1122.75	1126.98	+4.23	+0.37%
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2095.90	2101.90	+6.00	+0.28%
紐約（道瓊斯指數）（11月19日）	2550.25	2565.35	+15.10	+0.59%

各地股市

東京股市轉現大跌

東京十一月二十日電：日本股市交投薄弱，收市向下。日經平均指數下跌三一二點六八，報二三二〇五點四八。總成交二億一千萬股。下跌股數多於上升股數，接近四與一之比，依次分別為七一六隻及一九六隻，另一五六隻無起跌。

經紀說：自八月二十日以來，股市在最薄弱的交投量下，收市下跌。中東局勢緊張，期貨市在下午出產回升，收市做兩個星期以來之最高單日升幅。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

價格靜止不動，反預料本星期末公布的一大批公司業績，將不會有好的表現，使投資者均持觀望。

東京銀行	一〇四〇	升二十
石橋	一〇六〇	跌二十
錦鋼	一二七〇	跌十
金石	九六七	跌八
騏良	九〇五	跌二十九
大日本印刷	一四九〇	跌十
富士銀行	二〇九〇	跌二十
日立	一〇五〇	跌三十
本田	一三一〇	跌三十
日本電器	一二九〇	跌十

澳洲股市升勢轉勁

雪尼十一月二十日電：在工資、稅項分配下，澳洲股市企穩。普通股指數上升一七點五〇，報一三六五點五〇。

經紀說，澳洲的最高勞工團體與聯邦政府，在修訂薪金、稅項分配上達成協議，令股市在下午出產回升，收市做兩個星期以來之最高單日升幅。

紐西蘭股升幅仍大

威靈頓十一月二十日電：紐西蘭股市收市向上，但是全日升幅減少。柏克萊指數上升一一點一九，報一二九九點一一。總成交四百七十五萬股，價值五百五十萬元。

經紀說，由於早上的回升，於好淡爭持的下午買賣中淡出，股市收市雖仍上升，但全日升幅減少。

台北股市保持穩好

台北十一月二十日電：台灣股市交投活躍，收市微升。加權指數上升二七點〇七，報四二七七點九五。總成交六百九十八億新台幣。

經紀說：股市在收市微升前，於交躍的買賣反覆上落。

菲律賓股轉現大升

馬尼拉十一月二十日電：菲律賓股市收市向上，普遍均有升幅。綜合指數上升一五點六七，報六七七點一〇。

經紀說：在兩隻藍籌股的支持下，股市繼續向上。

泰國股市再復低趨

曼谷十一月二十日電：受負面的政治謠言影響，泰國股市低收。證交所指數下跌五點五二，報六五五點七一。

經紀說：傳言政府正召開一個會議，商討內閣的人選，後被否認，投資者大量拋售，股市低收。

紐約股市繼續報升

紐約十九日電：紐約股市仍然反覆向好，中段曾受伊拉克增兵科威特消息影響，市價一度低降明顯，其後由於投資者仍對減息存有頗大的希望，市價遂轉而反彈，使指數續見報升。

以下為紐約股市部份股價起跌比較：

	十一月十九日	起跌
美國電話	三二點〇〇	升〇點七五
波音飛機	四七點二五	升〇點七五
大通銀行	一三〇點八七五	升一點一二五
伊士曼柯達	四三點一二五	跌〇點一二五
何士頓金礦	一七點二五	升一點一二五
萬國商業	一一四點八七五	升一點〇〇
美林證券	一八點八七五	升〇點一二五
德士古石油	五九點一二五	跌〇點五〇
威士汀電器	二七點二七五	升〇點五〇

市場對大市短期走勢去向難測，有的認為反彈期間出現低成交額，意味潛力已盡。

而感恩節假期前後疏靜的交投，亦將大了是日升幅。

市場仍然關注美國利率問題，在沒有新的減息消息出現前，投資者希望上週五的減息能繼續利好大市及美國經濟。

社瓊斯指數已升二百點。

十年期債券跌近四分之三點。

不少分析家認為是日後市的升勢，乃始自十月中旬之反彈的持續。自十月十一日以來，債升十八美仙。

不過美國債券價格在受消息影響回降後才見復升。

新加坡股輕微報升

新加坡十一月二十日電：新加坡股市窄幅上落。海峽時報工業指數上升四點二三，報一一二六點九八。

經紀說：在早上的企穩後，由於有獲利回吐及缺乏承接力，股價窄幅上落。

吉隆坡股大勢平穩

吉隆坡十一月二十日：馬來西亞股市收市，由好淡爭持至平穩下來。綜合指數上升〇點九五，報四七七點六九。

經紀說：交投審慎，股價混亂至收市時稍為平定下來。

倫敦股市開盤續升

倫敦十一月二十日電：英國股市開市牛皮向好，金融時報一百種指數九時十三分，上升六點〇〇，報二一〇一點九〇。

經紀說：今天的保守黨領導層的比賽在即，股市開市微升。

南韓股市持續疲軟

漢城十一月二十日電：投資者情緒低落，韓國股市下跌。綜合指數下跌五點七九，報六七四點二五。總成交一千六百二十一億圜。

經紀說：由於投資者的情緒仍然低落，大市再次向下。

經紀稱，大市開即升，首半小時升幅約為十七點，其後有消息稱伊拉克總統薩達姆計劃加派二十五萬新兵前往科威特，大市下挫，但其後再度上升。

杜瓊斯工業平均指數收市升十五．一，報二五六五．三五。升價股八九四隻，跌價股六一四隻，總成交一億六千五百四十四萬股減至一億四千零九十五萬股。

經濟 夏曆庚午年十月初五日

首三季統計顯示 金幣進口大減五成

加拿大三千五百公斤居首席

（特訊）據統計數字顯示，今年九月份本港共進口金幣九百二十四公斤，較去年同期的二千一百二十九公斤大減一千二百零五公斤或百分五十六‧六。而今年九月份金幣的轉口量僅有六公斤，較去年同期的三百公斤相差甚遠。今年進口撇除轉口後，留港金幣共有九百一十八公斤，較去年同期的一千八百二十九公斤大減九百一十一公斤或百分四十九‧八。以首三季計，今年共進口六千五百三十[illegible]

首三季進口撇除轉口後留港金幣共有五千一百九十二公斤，較去年同期的一萬二千一百三十公斤減少六千九百三十八公斤，減幅為百分五十七‧二。

今年首三季進口金幣最多的國家為加拿大，達到三千五百七十一公斤，佔總進口量的百分五十四‧六。澳洲金幣共有九百三十六公斤，大陸九百二十八公斤，分別居二、三位。其他供應國尚有英國、美國、瑞士等。

[illegible]三千五百六十[illegible]公斤，減少七千零二十四公斤，減幅為百分五十一‧七。

今年首三季的轉口共有一千三百四十七公斤，去年同期則有一千四百三十三公斤，今年略減八十六公斤。

香港黃金及白銀市價

1990年11月20日

類別	開市	收市
九九金	3530	3528
期金（12）月	383.5	383.5
本地倫敦金	380.3/80.8	3380.5/1
飾金	3800	3800
飾白金	4500	4500
白銀	323	323
類別	買入	賣出
滙豐金	3528	3538
富格林	2930	2950
金鷹紫	3060	3070
鴻運金	3060	3070
鷹揚	3060	3070
銀條（十兩）	412	418

利昌金舖有限公司提供

港元外幣存款利率收市行情

1990年11月2[illegible]

貨幣單位		一個月	二個月	三個
港元	公會訂價	7.9375	7.9375	7.93
	50萬或以上	7.9375	7.9375	7.93
美元		7.50	7.625	7.56
英鎊		13.5625	13.4375	13.06
日圓		7.625	7.875	7.81
澳洲元		11.9375	11.75	11.
西德馬克		7.75	8.3125	8.3
加拿大元		11.6875	11.4375	11.43
紐西蘭元		12.75	12.875	12.93
E.C.U.		9.25	9.50	9.

本港外幣行情

90年11月20日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.10	779.60
美鈔	每百	777.90	778.90
美匯	每百	778.50	779.50
英鎊	每鎊	15.33	15.39
加拿大元	每百	670.00	671.50
西德馬克	每百	528.20	529.90
瑞士法郎	每百	625.40	626.90
法國法郎	每百	156.10	157.60
荷蘭盾	每百	468.10	469.60
澳洲元	每百	596.70	598.40
紐西蘭元	每百	475.00	476.70
日圓	每萬	603.70	605.20
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	25.00	28.00
馬來西亞元	每百	289.10	290.60
新加坡元	每百	454.90	456.60
泰國銖	每百	30.50	32.50
印尼盾	每萬	39.50	47.00
南韓圜	每萬	97.00	115.00
E.C.U.	每個	10.8680	10.9030
港幣兌人民幣	每百	66.83	67.16
港滙指數		108.10	（平）

七五美元，蘇黎世每安士由四一八點五下跌至四一七美元。

日本國營東海鐵路局委託生產此高品，除證明其公司所產之高科技電子產品性能優越認同外，由於受委託生產供應之合約長達十年，足可穩定該公司產銷導得更佳的保證作用。

梁錦華說：日本東海鐵路局與該公司簽訂之電子宣傳推廣贈品，其外型設計仿若座枱式計算機或電子遊戲機模式，機內除其液晶顯示電子鐘、大螢幕，印上東海鐵路局最新興建之高速新幹綫鐵路示意圖，分站示意圖外，各站更有電子燈閃爍指示乘客經中站至乙站及終點站所需時間的顯示。梁氏指出，這個高級嶄新電子宣傳贈品，除圖樣是由日本供應之外，有關機殼和機內所有電子機械組件、部件和精密配件、模具、五金零件、精細絲網印刷等均由該公司專業工程師及技術人員利用高科技製造。梁氏透露該公司與日本東海國營鐵路

（OEM）客戶委託生產各式電子禮品的有大的上升，即如該公司，目前接入（OEM）委託的定單已達明年四月，總括而言，全年接單尚算穩定，而該公司今年之營業總額可長升至五千多萬元。有關產品外銷地區市場，則以歐洲之西德、法國、意大利、英國為主，其他西北歐市場去貨次之，其他出口東南亞地區還有日本、台灣、泰國、馬來西亞及新加坡等，東歐市場正拓展中。

錦科電業成立於一九八五年，早期以經營電子產品出口貿易為主，產品種類概括電子計算機、電子鐘錶、高級電子收音機、音響器材、電子消費品及實用品等。一九八八年，隨着業務擴大，更投資設廠生產各式電子產品，由於該公司擁有眾多專業電子人材，（R&D）每年研究多系列新產品向海外市場推廣，運應良佳，現在該公司直接設計製造之產品類

配合業務需求，國內廠房目前正擴大萬多呎，準備明年初進入投產。（鄧[illegible]）

酌負設備，商金全廠技術員工三百多名，由於

提要
冠峯
轉
白理

—提要—
皇家樂園
投標
入吳厩

華僑日報 貼士

匡公提供

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
(1)孖寶二世	(1)包旺財	(2)驪勝	(4)大眾王子	(3)艮駒	(2)皇冠司令
(3)劍橋功夫	(3)馬至尊	(1)大馬金刃	(7)出水芙蓉	(8)威王	(4)星運猛龍
(6)信用	(6)大將風度	(5)芳心知	(6)駒駿	(4)歡樂人	(1)幸運飛龍

八卦網

費柏龍昨日到港 冠峯劍鋒投白厩

法國騎師費柏龍與賓康外祖父母，昨日……

包旺財集有利條件於一身 永勝神駒收復前失 皇冠司令越戰越勇

今晚賽馬，估計熱門有吐氣揚眉機會，相信爆大冷可能性不高，投注宜取正路馬搏場，綜合試跑所見，介紹於後：包旺財班次有利，跑千六米合脚法，上仗失敗對手太强，且狀態亦未十足，最近積極琢磨，勇態畢呈，鬥志明顯，儘管大熱取勝，贏馬要升班，亦不會畏縮不前，必然傾全力以赴，膠地性能更好，同場對手大部份實力欠佳，令到包旺財特別突出，可以肯定指出，必然是一面倒，站在以馬論馬立場而言，當要搏場，因爲本場不易出冷也。

永勝神駒跑千六米，相當適合，轉入簡厩之後，尚未能建功，狀態未十足耳，拚後有進，捲土重來，必拚之馬，本場對手實力相當强，預料贏勝亦有略率，唐敏生主轡，值得考慮搏場，超班之永勝神駒，如無意外，可期取勝，最佳投注之選。

皇冠司令上仗敗於走位失利，並非實力不如對手，復課有進展，中距離合脚法比賽，鬥志鮮明，胡活士主轡，冤定熱門地位可以斷言，儘管有對手，此馬現時正處於大勇之境，如無意外，具有穩操勝劵實力，正路投注佳選，贏位兼投，保証不會有失，最佳馬膽對象。

快活谷今晚六場賽馬，以安妥膠跑道作賽，下午七時四十五分開跑，出馬本來欠踴躍，買少十四匹。變成六匹的一場，七匹的兩場，八匹的三場，第一場出馬六匹無第三位置派彩，但對其……

趙子龍貼士

趙子龍 有彈有讚

昨晨三組馬谷中試閘 必猛凱旋至尊好 沿途快放走勢勁

昨晨七時起有三組馬匹在快活谷的草地跑道進行試閘，路程爲九七五米，在開始試閘前曾發生一段「小插曲」，那是有人誤會洲厩的「友誼第一」是編在第一組，故急忙地催谷該厩員工將馬匹逍往閘前，但爲司閘員發覺出錯，故「友誼第一」祇有留在閘後等待第三組馬匹到齊後才出試。

在三組試閘馬匹中，換上談樹文的「必猛」與「凱旋至尊」均由頭放返到終點，而「海琥珀」於末段自動衝上輕易贏馬。以下爲三組馬匹的試閘過程略述：

（第一組）必猛臨時改配談樹文，憑檔之利沿途快放取勝，贏多多出閘稍慢，但末段發力以强勁的走勢過終點，易配調展鵬的浪濤寶及天皇祖出閘不慢，沿途按慢跟跑……

時間：十一秒七、卅五秒八、分正

（末段廿四秒二）

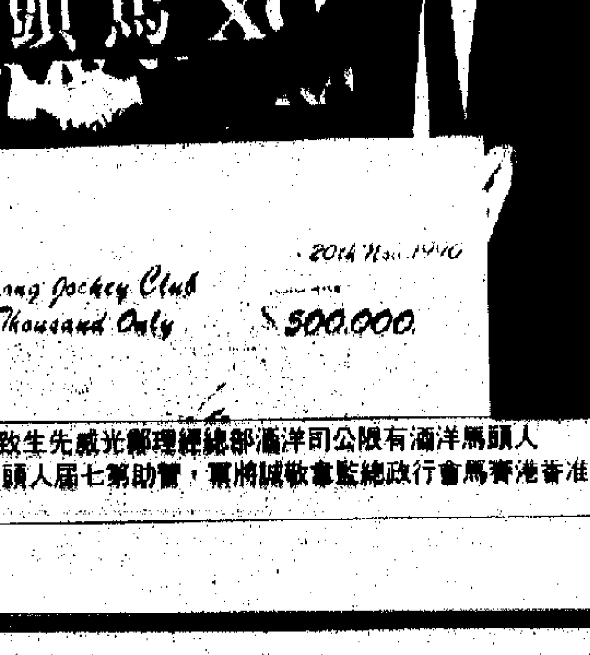
（第二組）凱旋至尊又是得貼欄之利與外檔的眞有威全程快放門返終點，但凱旋至尊走勢更輕鬆，確有福中段不慢，但末段則按轡跟跑，稱心滿意也是前快後慢，玉河則於末段走勢悅目。

凱旋至尊▲	謝偉豪	1	吳	5	3	5
確有福	白禮棟	2	關	1	1	1
友誼第一	錢健明	3	洲	4	4	4
玉河	馬秦斯	4	許	6	5	3
添勝	艾法誠	5	夏	7	7	7
眞有威	胡活士	6	方	2	2	2
稱心滿意	謝展鵬	7	吳	3	6	6

時間：十二秒、卅四秒四、五十八秒八

（末段廿四秒四）

（第三組）海琥珀出閘時以最快，金馬跟一段後即控慢，與力度高及宇宙神童於馬蹩後過終點，富險家後上一段甚……任宇，但無法越過海琥珀及叱咤風雲……



准香港賽馬會行政總監韋敬誠將軍，贊助第七屆人頭馬……
人頭馬洋酒有限公司部總經理鄺光威先生致……

香港股市行情表(一)

成交金額：827,674,292
成交股數：507,767,035
恒生指數：3,031.92 −10.66
1990年 11月20日（星期二）

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021 [illegible]	10.60	—	—	10.50	10.90	10.60	—		—	—	3.50	6.27	9.43
12.90	103 亞洲保險	11.90	11.90	11.90	11.50	11.90	11.90	—	—	4,000	47,600	3.92	12.37	6.30
18.30	023 東亞銀行	14.30	14.40	14.30	14.30	14.40	14.30	—	—	322,170	4,607,643	4.72	11.72	4.66
3.975	123 [illegible]	3.775	3.775	3.75	3.75	3.775	3.775			3,949,881	14,892,794	1.25	10.75	5.83
	110 中國東方													
4.50	121 [illegible]	2.45	2.40	2.30	2.30	2.40	2.35	−0.10	−29	30,000	71,200	0.78	37.72	0.64
1.24	106 Crusader	0.495	0.49	0.475	0.475	0.485	0.48	−0.015	−53	2,616,000	1,265,710	0.16	—	
8.20	440 大新銀行	6.50	—	—	6.40	—	6.50	—	—	4,800	31,680	2.14	7.44	7.85
2.125	053 [illegible]	1.40	1.39	1.37	1.37	1.38	1.38	−0.02	−130	913,000	1,262,440	0.46	8.95	5.43
	129 [illegible]									暫停買賣				
0.047	166 F.P Banc	0.028	0.028	0.027	0.027	0.028	0.027	−0.001	−36	10,855,000	303,015	0.01	—	—
1.96	142 第一太平	1.39	1.39	1.38	1.38	1.39	1.39			114,846	159,408	0.46	6.02	4.32
0.318	214 第一太平資產	0.219	0.246	0.215	0.242	0.246	0.243	+0.024	+4	9,160,000	2,097,610	0.08	—	—
22.80	011 恒生銀行	21.90	21.90	21.80	21.80	21.90	21.80	−0.10	−205	1,365,571	29,887,280	7.19	11.86	4.80
6.791	005 匯豐銀行	4.75	4.75	4.70	4.725	4.75	4.75	—	—	3,878,318	18,304,034	1.57	6.34	8.09
10.80	145 [illegible]	10.20	—	—	10.20	—	10.20	—		—		3.36	6.55	10.29
2.475	183 嘉華銀行	1.33	1.35	1.35	1.35	1.37	1.35	+0.02	−31	25,000	33,750	0.45	10.45	—
5.30	197 [illegible]	3.60	—	—	—	3.60	3.60	—		—	—	1.19	—	—
1.09	376 萬勝證券	0.68	—	—	—	0.72	0.68	—		—	—	0.22	—	—
1.09	222 閩信集團	0.86	0.86	0.85	0.85	0.86	0.86	—		90,000	76,600	0.28	13.35	—
	495 百利大									暫停買賣				
1.14	226 [illegible]	0.89	—	—	—	0.89	0.89	—	—	—	—	0.29	14.69	5.62
0.455	227 [illegible]	0.275	0.28	0.27	0.27	0.275	0.275	—	—	272,000	74,920	0.09	11.04	3.64
3.00	086 新鴻基公司	1.85	1.84	1.83	1.83	1.84	1.83	−0.02	−159	52,000	95,360	0.60	6.62	8.19
1.867	265 [illegible]	0.72	0.75	0.73	0.73	0.74	0.73	+0.01	+34	706,000	548,260	0.24	87.95	2.74
1.28	256 [illegible]	0.49	0.49	0.475	0.475	0.48	0.48	−0.01	−90	2,320,000	1,114,700	0.16	—	—
2.775	349 [illegible]	2.05	2.075	2.05	2.05	2.10	2.075	+0.025	+37	206,000	427,200	0.68	13.67	7.23
	274 大華銀行													
34.00	096 永隆銀行	29.60	29.70	29.60	29.70	30.00	29.70	+0.10	+63	4,500	133,350	9.60	9.22	4.92

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104 冠亞商業	0.94	0.95	0.93	0.93	0.94	0.94	—	—	4,490,000	4,220,380	0.31	9.73	5.95
2.675	271 亞洲證券	1.86	1.96	1.86	1.94	1.96	1.95	+0.09	+110	1,848,200	3,589,408	0.64	4.95	5.98
1.29	024 寶威集團	0.84	0.84	0.84	0.84	0.85	0.84	—	—	154,000	129,360	0.29	10.36	8.33
1.88	025 其士國際	1.36	1.33	1.33	1.33	1.36	1.33	−0.03	−82	2,000	2,660	0.44	7.89	4.51
2.90	116 周生生	1.96	1.97	1.96	1.96	1.97	1.97	+0.01	+61	60,000	118,000	0.65	4.92	7.82
0.83	367 [illegible]	0.39	0.385	0.36	0.38	0.385	0.385	−0.005	−142	636,000	244,200	0.13	10.49	2.57
1.183	508 [illegible]	0.485	0.485	0.465	0.48	0.485	0.485	—	—	812,000	393,820	0.16	7.55	8.54
1.24	441 [illegible]	0.85	0.85	0.85	0.83	0.85	0.85	—	—	150,000	127,500	0.28	16.10	3.53
0.89	264 [illegible]	0.38	0.39	0.37	0.37	0.375	0.375	−0.005	−139	4,310,000	1,586,050	0.12	—	—
13.20	013 和記黃埔	11.80	11.90	11.70	11.70	11.80	11.70	−0.10	−177	6,467,348	76,201,284	3.86	11.74	4.78
6.05	155 [illegible]	3.50	3.50	3.40	3.425	3.45	3.425	−0.075	−83	92,000	319,350	[illegible]	11.02	4.38
1.72	175 [illegible]	1.22	—	—	—	1.28	1.22	—	—	—	—	[illegible]	16.09	8.20
37.50	015 怡和控股	31.75	31.75	31.25	31.25	31.50	31.50	−0.25	−185	477,494	[illegible]	[illegible]	10.68	3.11
4.675	100 怡和國際汽車	2.95	2.95	2.925	2.90	2.925	2.925	−0.025	[illegible]	57,859	167,090	0.96	4.50	11.29
18.60	208 怡和策略	16.10	16.30	16.20	16.20	16.30	16.20	[illegible]	+56	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.67
17.50	209 怡和策略(認)	15.10	15.10	15.10	15.20	15.40	15.20	[illegible]	+64	56,500	858,550	[illegible]	[illegible]	3.29
2.10	174 [illegible]	1.43	1.42	1.37	1.37	1.40	1.40	−0.03	−87	6,636,000	[illegible]	0.46	11.67	4.24
4.50	194 [illegible]	3.60	3.625	3.60	3.60	3.625	3.60			37,150	134,125	1.19	9.17	7.50
	070 [illegible]									暫停買賣				
1.22	478 [illegible]	0.73	0.72	[illegible]	0.71	0.72	0.72	−0.01	−135	88,000	63,080	0.24	6.27	2.78
1.61	218 [illegible]	1.34	1.32	[illegible]	[illegible]	1.26	1.26	−0.08	−12	40,000	51,400	0.42	—	—
1.91	438 [illegible]	1.61	1.61	1.58	1.58	1.59	1.58	−0.03	−96	2,252,000	3,574,140	0.52	13.78	2.30
0.57	282 [illegible]	0.41	0.42	0.405	0.40	0.41	0.41			10,258,000	4,245,090	0.14	17.30	3.66
4.50	224 [illegible]	2.725	2.75	2.725	[illegible]	2.75	2.75	+0.025	+46	304,000	835,800	0.91	6.82	5.09
4.60	249 [illegible]	3.70	3.825	3.75	[illegible]	3.825	3.80	+0.10	+19	276,000	1,042,900	1.25	5.18	14.73
0.79	253 [illegible]	0.55	0.54	0.53	0.54	0.55	0.54	−0.01	−98	302,000	162,680	0.18	1.17	—
22.40	019 太古洋行A	15.30	15.30	15.20	15.20	15.30	15.20	−0.10	−191	1,585,846	24,214,224	5.01	7.82	5.26
3.825	087 太古洋行B	2.625	2.65	2.60	2.60	2.625	2.625	—		577,500	1,515,563	0.87	6.76	6.09
1.24	009 [illegible]	[illegible]	1.00	0.99	1.00	1.02	1.00	+0.01	+44	86,000	85,940	0.33	8.52	8.99
2.10	369 [illegible]	1.04	[illegible]	[illegible]	1.02	1.03	1.03	−0.01	−169	295,667	304,261	0.34	8.32	9.71
13.40	290 永安集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11.10	11.50	11.30					3.73	12.59	1.42
1.14	532 王氏港建	0.79	0.79	[illegible]	0.75	0.77	0.77	−0.02	−68	189,500	147,410	0.25	4.98	9.73
4.775	020 隆豐國際	3.925	3.925	3.90	3.85	3.90	3.90	−0.025	−196	190,000	743,000	1.29	9.10	4.87
0.86	464 [illegible]	0.47	—	—	0.465	0.475	0.47					0.16	6.41	7.45
1.88	375 [illegible]	1.39	—	—	1.35	—	1.39					0.46	3.38	12.95

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	519 寶力▲	[illegible]	[illegible]	0.79	0.80	0.81	0.81	−0.02	−75	570,000	465,200	0.27	7.63	7.40
2.75	522 ASM太平洋	1.65	—	—	1.64	1.67	1.65	—		—	—	0.54	6.93	6.36
1.93	043 卜蜂國際	[illegible]	1.40	1.36	1.38	1.37	1.37	0.02	−129	3,598,500	4,961,710	0.45	10.00	5.47
0.60	401 [illegible]	0.385	0.385	0.385	0.385	0.39	0.385	—	—	38,000	14,630	0.13	6.72	5.77
2.375	648 [illegible]	[illegible]	[illegible]	1.52	1.72	1.74	1.72	+0.19	+3	6,506,000	11,272,560	0.57	—	—
	115 [illegible]									暫停買賣				
0.66	031 [illegible]	0.49	0.50	0.50	0.47	0.50	0.50	+0.01	+24	16,200	8,100	0.16	—	—
1.65	118 [illegible]	0.90	[illegible]	0.88	0.88	0.89	0.89	−0.01	−157	240,000	212,380	0.29	6.73	3.93
2.95	22 [illegible]	1.91	1.91	1.89	1.89	1.91	1.89	−0.02	−163	300,000	572,640	0.62	8.21	7.94
0.85	487 [illegible]	0.65	0.66	0.64	0.65	0.66	0.66	+0.01	+39	957,000	627,750	0.22	62.86	—
0.72	033 [illegible]	0.54	[illegible]	0.54	0.53	0.54	0.54	—	—	2,017,000	1,098,780	0.18	9.00	4.63
3.00	29[illegible]	2.55	2.60	2.40	2.40	2.45	2.425	−0.125	−18	562,000	1,403,650	0.80	—	—
4.30	034 [illegible]	3.00	3.00	3.00	2.95	3.00	3.00	—	—	9,250	27,625	0.99	26.02	6.66
1.49	641 [illegible]	1.35	1.36	1.35	1.35	1.37	1.35			934,000	1,261,100	0.45	—	—
1.33	420 [illegible]	1.01	1.01	0.99	0.99	1.00	1.00	−0.01	−167	818,000	815,860	0.33	5.46	5.99
1.19	136 [illegible]	0.69	0.67	[illegible]	0.67	0.68	0.67	−0.02	−60	130,000	87,100	0.22	9.05	4.46
2.575	040 [illegible]	1.58	1.60	1.60	1.60	1.61	1.60	+0.02	+35	990,000	1,584,000	0.53	5.96	6.67
22.40	044 港機工程	14.30	14.20	13.90	13.90	14.00	13.90	−0.40	−62	159,100	2,232,410	4.58	9.33	6.33
0.32	114 [illegible]	0.217	0.215	0.213	[illegible]	[illegible]	0.213	−0.004	−97	550,000	117,250	0.07	8.19	8.45
2.10	586 [illegible]	1.04	1.06	1.04	1.05	[illegible]	[illegible]	+0.01	+45	260,000	272,720	0.35	—	—
4.375	154 [illegible]	3.00	2.95	2.95	2.95	3.00	[illegible]	−0.05	−108	4,000	11,800	0.97	6.73	5.08
1.45	047 [illegible]	1.23	1.22	1.22	1.22	1.23	[illegible]	[illegible]	[illegible]	64,000	78,080	0.40	12.32	7.38
1.54	167 [illegible]	1.05	—	—	1.01	1.03	[illegible]					0.34	6.62	5.83
1.03	152 [illegible]	0.42	0.43	0.405	0.41	0.42	0.415	−0.005	−153	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9.64
4.175	172 [illegible]	3.075	—	—	2.975	3.15	3.075					[illegible]	8.91	7.81
7.60	179 [illegible]	5.30	5.30	5.30	5.25	5.30	5.30			[illegible]	530,000	[illegible]	9.45	3.77
2.475	567 [illegible]	1.35	1.35	1.32	1.33	1.35	1.33	−0.02	−126	182,000	[illegible]	[illegible]	8.19	[illegible]
1.55	180 [illegible]	0.90	0.90	0.90	0.90	0.94	0.90	—	—	10,000	9,000	0.30	—	1.10
1.66	14 [illegible]	0.79	—	—	0.75	0.78	0.78	−0.01				0.26	19.50	2.04
1.75	499 [illegible]	1.43	1.44	1.37	1.41	1.43	1.41	−0.02	−133	3,062,000	4,276,140	0.47	25.00	0.35
0.62	186 [illegible]	0.59	0.58	0.57	0.57	0.58	0.58	−0.01	−106	1,758,450	1,018,987	0.19	—	—
2.175	191 [illegible]	1.56	1.57	1.52	1.54	1.54	1.54	−0.02	−142	459,000	710,480	0.51	5.93	9.08
7.90	411 [illegible]	4.90	4.80	4.80	4.75	4.85	4.80	−0.10	−90	21,958	103,956	1.58	12.94	1.74
2.55	339 [illegible]	1.71	1.71	1.70	1.70	1.71	1.71	—	—	209,000	357,120	0.56	6.70	9.35
2.05	366 [illegible]	1.46	1.45	1.43	1.43	1.45	1.44	−0.02	−135	142,500	205,250	0.47	24.00	1.38
6.60	2[illegible]2 [illegible]	4.00	—	—	3.90	4.00	4.00	—		—	—	1.32	5.03	11.25
0.873	213 [illegible]	0.60	0.61	0.60	0.60	0.61	0.60			440,000	264,200	0.20	8.02	7.77
1.75	178 [illegible]	1.05	1.05	1.04	1.04	1.05	1.04	−0.04	−170	314,000	329,290	0.34	5.90	12.50
5.255	075 [illegible]	4.00	4.00	3.85	3.875	3.90	3.90	−0.10	−70	1,250,000	4,912,800	1.29	16.19	5.51
0.94	243 [illegible]	0.53	0.54	0.53	0.52	0.54	0.53	—		660,000	350,600	0.17	—	1.89
0.365	623 [illegible](認)	0.346	0.34	0.34	0.34	0.345	0.34	−0.005	−127	94,000	31,900	0.11	—	14.68
3.075	229 利民實業	1.44	1.44	1.42	1.42	1.40	1.42	−0.02	−134	190,000	270,400	0.47	3.77	14.08
1.24	472 [illegible]	0.64	0.64	0.63	0.63	0.64	0.64	—		610,000	386,780	0.21	—	—
1.69	234 [illegible]	1.15	1.16	1.12	1.13	1.14	1.13	−0.02	−105	876,000	986,620	0.87	—	—
4.35	230 [illegible]	3.80	3.85	3.80	3.80	3.825	3.825	+0.025	+55	61,200	233,060	1.26	13.72	7.45
4.25	521 [illegible]	3.925	3.95	3.90	3.90	3.95	3.90	−0.025	−190	102,000	398,900	1.29	30.59	1.54
0.775	446 [illegible]	0.56	0.57	0.54	0.54	0.55	0.54	−0.02	−36	1,172,000	643,220	0.18	4.28	4.91
2.75	601 [illegible]	1.34	1.34	1.33	1.33	1.34	1.33	−0.01	−186	166,000	221,280	0.44	7.85	6.39
10.40	250 [illegible]	6.30	6.20	6.20	6.20	6.40	6.20	−0.10	−117	4,000	24,800	2.04	4.46	11.29
1.676	465 [illegible]	0.65	0.65	0.63	0.63	0.64	0.63	−0.02	−61	2,722,000	1,741,300	0.21	8.86	5.79
5.25	084 [illegible]	2.925	2.925	2.925	2.90	2.925	2.925	—		10,000	29,250	0.96	8.75	6.84
1.70	254 [illegible]	1.29	1.26	1.26	1.24	1.26	1.26	−0.03	−77	40,000	50,400	0.42	5.95	3.97
0.189	076 [illegible]	0.123	0.121	0.12	0.12	0.121	0.121	−0.002	−114	1,090,000	131,270	0.04	—	—
7.30	524 [illegible]	2.75	2.775	2.70	2.70	2.725	2.725	−0.025	−175	190,000	525,200	0.90	12.73	4.19
7.20	146 [illegible]	4.95	—	—	—	5.05	4.95					1.63	10.48	7.27
3.60	500 [illegible]	1.19	1.18	1.16	1.16	1.18	1.16	−0.03	−69	452,000	528,720	0.38	—	—
1.79	094 [illegible]	1.22	1.22	1.19	1.19	1.20	1.19	−0.03	−72	500,000	603,260	0.39	7.09	8.24
4.65	458 [illegible]	3.90	3.90	3.875	3.875	3.90	3.875	−0.025	−194	30,000	116,950	1.28	6.23	11.36
1.545	518 [illegible]	0.94	0.94	0.92	0.92	0.93	0.92	−0.02	−84	180,000	172,720	0.30	5.83	7.40
7.75	272 [illegible]	7.50	7.55	7.50	7.45	7.60	7.50	—		8,000	60,100	2.47	5.35	17.33
6.10	273 [illegible]	3.475	—	—	3.45	3.60	3.475	—		—	—	1.16	7.69	8.63
1.64	419 [illegible]	1.13	1.14	1.11	1.12	1.13	1.13	—	—	300,000	337,850	0.37	—	—
0.953	413 [illegible]	0.46	0.46	0.445	0.445	0.46	0.445	−0.015	−44	151,000	67,640	0.15	4.36	8.72
9.20	098 [illegible]	7.05	7.05	7.00	7.00	7.05	7.05	—	—	118,000	831,875	2.33	7.42	11.35
2.55	099 [illegible]	1.75	—	—	—	1.76	1.75	—				0.58	5.39	8.00
2.70	294 長江製衣	1.86	1.88	1.88	1.88	1.91	1.88	+0.02	+42	19,344	35,619	0.62	5.32	12.76
0.342	298 [illegible]	0.206	0.206	0.204	0.204	0.206	0.204	−0.002	−168	6,990,000	1,420,510	0.07	24.29	3.73

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	293 國泰航空	7.05	7.15	7.05	7.10	7.15	7.15	+0.10	+32	848,000	6,027,660	2.36	6.18	5.88
1.45	029 [illegible]	1.40	1.42	1.39	1.38	1.40	1.39	−0.01	−188	7,962,000	11,193,680	0.46	—	—
	118 新海港													
8.30	117 [illegible]	4.25	4.25	4.225	4.275	4.30	4.275	+0.025	+57	180,000	767,375	1.41	3.79	4.68
8.15	207 [illegible]	2.875	2.90	2.80	2.80	2.85	2.825	−0.05	−103	734,000	2,092,550	0.93	100.18	—
6.15	217 [illegible]	4.20	4.20	4.20	4.20	4.25	4.20	—	—	4,000	16,800	1.39	9.58	10.00
9.50	332 [illegible]	3.50	3.45	3.45	3.40	3.45	3.45	−0.05	−130	19,031	64,989	1.14	—	—
7.92	237 [illegible]	5.90	5.90	5.85	5.85	5.90	5.85	−0.05	−177	82,067	481,276	1.93	5.05	12.82
4.65	242 [illegible]	3.40	3.475	3.425	3.45	3.475	3.475	+0.075	+23	2,697,516	9,276,795	1.15	9.97	8.49
0.27	276 [illegible]	0.147	0.148	0.141	0.141	0.143	0.142	−0.005	−42	13,339,200	1,914,332	0.05	21.19	2.11
27.20	095 [illegible]	13.90	—	—	—	14.00	13.90	—			—	4.68	4.57	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.925	105 [illegible]酒店	2.625	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60	−0.025	−170	30,000	78,000	0.86	8.55	3.85
2.35	341 大家樂	2.15	2.20	2.175	2.20	2.225	2.20	+0.05	+20	370,000	812,750	0.73	12.02	5.23
0.99	557 [illegible]酒店	0.43	0.44	0.435	0.435	0.44	0.435	+0.005	+40	70,000	30,550	0.14	621.43	—
1.08	037 [illegible]酒店	0.81	0.80	0.79	0.79	0.81	0.80	−0.01	−149	148,000	118,000	0.26	67.80	2.50
7.15	039 富麗華	5.60	—	—	5.50	5.65	5.60				—	1.85	11.29	6.79
2.10	195 格蘭酒店A▲	1.59	1.60	1.58	1.58	1.59	1.58	−0.01	−199	605,863	962,695	0.52	7.61	10.13
0.199	196 格蘭酒店B▲	0.148	0.148	0.148	0.148	0.15	0.148	—	—	47,585	6,754	0.05	7.12	10.74
9.40	051 海港企業	7.35	—	—	7.35	7.45	7.35					2.42	8.11	8.84
5.45	045 大酒店	4.35	4.30	4.25	4.25	4.30	4.30	−0.05	−156	10,000	42,900	1.42	11.48	3.95
	161 鴻福實業													
8.40	422 文華東方	4.725	4.80	4.725	4.75	4.775	4.775	+0.05	+43	129,581	617,092	1.57	8.22	8.17
7.35	071 美麗華	5.65	—	—	5.50	5.70	5.65				—	1.86	29.56	3.01
3.425	542 [illegible]集團	1.61	1.60	1.60	1.56	1.60	1.60	−0.01	−200	90,000	144,000	0.53	9.52	4.06
	223 百樂企業													
2.65	078 富豪酒店	1.55	1.55	1.53	1.53	1.54	1.54	−0.01	−193	100,337	153,702	0.51	7.53	3.26
1.59	235 紅寶石	1.00	—	—	0.99	1.00	1.00	—			—	0.33	—	1.50

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
74.00	360 大東電報	62.00	—	—	—	66.00	62.00	—			—	20.45	—	—
16.00	002 中華電力	15.70	15.70	15.50	15.50	15.60	15.60	−0.10	−196	1,953,603	30,498,632	5.15	11.15	4.62
29.60	026 中華汽車	23.00	23.00	22.80	22.90	23.00	23.00	—	—	24,000	550,980	7.59	14.89	3.35
15.80	032 [illegible]隧道	15.00	15.70	15.30	15.50	15.80	15.70	+0.70	+11	12,000	185,400	5.18	9.54	9.33
12.80	003 中華煤氣	9.90	9.95	9.90	9.90	9.95	9.90	—		321,120	3,179,320	3.27	20.18	2.48
10.00	006 港燈集團	9.90	9.90	9.85	9.85	9.90	9.85	−0.05	−204	995,280	9,806,661	3.25	11.63	5.75
5.50	050 香港小輪	4.175	4.175	4.075	4.075	4.10	4.10	−0.075	−102	48,838	200,752	1.35	10.61	6.83
6.90	008 香港電訊	5.90	5.95	5.80	5.80	5.85	5.80	−0.10	−106	5,342,120	31,302,966	1.91	14.82	6.20
7.05	062 九龍汽車	5.70	5.70	5.65	5.55	5.65	5.65	−0.05	−176	43,412	245,350	1.86	8.93	8.50

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188 [illegible]	0.80	0.78	0.78	0.77	0.80	0.78	−0.02	−70	38,000	29,640	0.26	42.38	—
0.79	378 [illegible]	0.52	0.52	0.51	0.51	0.52	0.52	—	—	550,000	285,500	0.17	—	—
1.02	513 恒和珠寶	0.51	0.50	0.495	0.495	0.50	0.495	−0.015	−58	318,000	157,930	0.16	3.27	10.10
10.60	353 牛奶國際	10.20	10.30	10.20	10.20	10.30	10.20	—	—	1,574,053	16,139,275	3.36	16.06	3.09
13.27	118 [illegible]	7.50	7.45	7.10	7.10	7.15	7.15	−0.35	−20	971,000	7,025,300	2.36	9.32	3.30
1.23	036 遠東投資國際	1.06	1.03	1.03	1.03	1.06	1.03	−0.03	−61	11,000	11,270	0.34	23.46	3.87
1.38	639 [illegible]	1.20	1.19	1.19	1.17	1.19	1.19	−0.01	−161	642,000	753,980	0.39	—	—
1.09	147 [illegible]	0.64	0.65	0.63	0.63	0.64	0.63	−0.01	−120	4,858,000	3,046,860	0.21	15.75	3.57
0.95	343 [illegible]	0.86	0.91	0.83	0.88	0.89	0.88	+0.02	+20	1,358,000	1,189,640	0.29	—	—
1.44	647 Joyce	1.26	1.33	1.26	1.30	1.31	1.30	+0.04	+16	4,244,000	5,539,460	0.43	—	—
1.44	280 [illegible]集團	0.99	0.97	0.95	0.96	1.00	0.96	−0.03	−63	50,000	47,580	0.32	6.93	11.46
15.10	066 連卡佛A	12.00	—	—	11.60	12.40	12.00			—		3.96	7.53	6.67
1.45	192 連卡佛B	1.15	—	—	1.15	1.19	1.15				—	0.38	7.22	6.96
11.10	067 [illegible]	8.80	8.90	8.90	8.80	8.90	8.90	+0.10	+41	10,000	89,000	2.94	6.56	13.49
	204 NewsCorp													
2.05	018 東方報業	1.34	1.38	1.32	1.32	1.34	1.32	−0.02	−124	234,000	311,980	0.44	8.15	7.58
3.20	583 南華早報	2.475	2.50	2.425	2.475	2.50	2.475	—		1,472,000	3,645,400	0.82	13.65	—
5.15	080 [illegible]公司	3.90	3.90	3.85	3.80	3.85	3.85	−0.05	−142	17,000	66,200	1.27	8.45	7.02
8.30	241 瑞興百貨	6.20	—	—	6.00	6.20	6.20	—		36,562	219,372	2.04	40.63	5.24
4.021	244 先施	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	—	—	86,000	202,100	0.78	20.24	2.66
2.575	233 星島集團	1.53	1.51	1.51	1.51	1.54	1.51	−0.02	−140	60,800	91,760	0.50	—	1.32
0.61	417 謝瑞麟	0.445	0.44	0.435	0.435	0.44	0.435	−0.01	−80	2,715,000	1,180,015	0.14	5.59	9.40
1.02	279 東方紅	0.75	0.76	0.74	0.73	0.75	0.74	−0.01	−138	1,518,000	1,134,580	0.24	11.20	5.86
9.90	511 電視廣播	6.65	6.70	6.65	6.65	6.70	6.65	—	—	20,000	133,550	2.19	7.62	9.02
8.15	289 永安公司	6.75	6.80	6.75	6.75	6.80	6.75	—	—	106,000	710,950	2.23	10.55	6.67
2.50	292 八佰伴香港	1.82	1.88	1.82	1.85	1.88	1.87	+0.05	+18	86,000	161,580	0.62	14.06	4.27

建築.地產

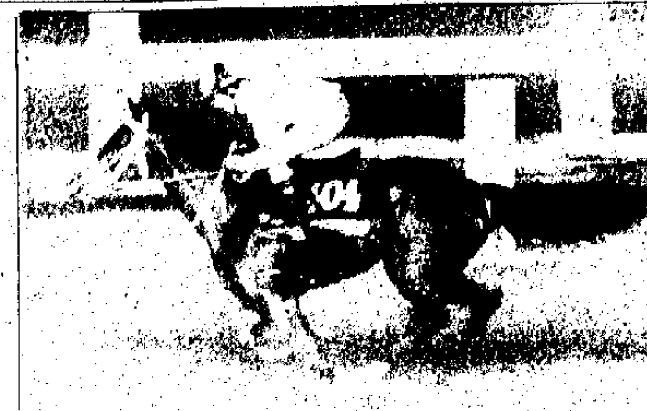
今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	373 聯合集團	0.79	0.79	0.77	0.77	0.78	0.78	−0.01	−147	11,326,000	8,769,640	0.26	7.48	4.41
1.98	056 聯合地產	1.34	1.33	1.32	1.32	1.32	1.32	−0.02	−124	304,746	404,389	0.44	5.83	3.92
1.21	260 聯合[illegible]	0.77	0.76	0.75	0.75	0.76	0.76	−0.01	−141	442,000	331,800	0.25	13.10	2.63
3.675	101 恒大置業▲	3.425	3.45	3.425	3.425	3.45	3.425	—	—	2,576,761	8,837,359	1.13	9.76	7.73
0.28	022 亞細安	0.174	0.178	0.175	0.174	0.18	0.176	+0.004	+22	200,000	35,300	0.06	890.00	—
8.30	134 Beazer Asia	7.40	7.30	7.25	7.30	7.35	7.30	−0.10	−137	167,000	1,219,750	2.41	9.04	2.66
2.775	268 [illegible]國際	1.63	1.63	[illegible]	1.58	1.60	1.59	−0.04	−73	4,926,000	7,939,540	0.52	8.17	—
[illegible]	[illegible]	0.73	0.73	0.71	0.71	0.74	0.73	—	—	100,000	72,800	0.24	—	—
[illegible]	[illegible]	1.32	1.31	1.29	1.29	1.30	1.30	−0.02	−123	123,723	161,037	0.43	13.83	3.85
[illegible]	[illegible]	1.43	1.42	1.42	1.42	1.43	1.42	−0.01	−189	226,000	320,920	0.47	6.18	7.62
[illegible]	[illegible]地產★	1.88	1.75	1.75	1.75	1.75	1.75	−0.13	−9	10,000	17,500	0.58	9.90	3.11
[illegible]	[illegible]實業	12.50	12.70	12.50	12.60	12.70	12.60	+0.10	+50	4,112,040	51,792,332	4.16	9.98	3.18
9.50	[illegible]	7.30	—	—	7.10	7.50	7.30					2.41	30.13	1.37
[illegible]	[illegible]	0.85	[illegible]	0.84	0.84	0.85	0.84	−0.01	−154	298,400	252,560	0.28	—	1.19
2.70	[illegible]置業	1.91	[illegible]	1.90	1.91	1.92	1.91			700,665	1,338,470	0.63	16.26	5.24
1.22	216 建業實業	0.78	[illegible]	0.77	0.75	0.77	0.77	−0.01	−142	220,000	169,400	0.25	6.36	10.39
4.20	120 四海地產1000					4.30	4.20					1.39	—	—
4.85	125 四海地產2000	4.15	4.15	4.10	4.125	4.20	4.15			46,000	190,500	1.37	36.82	—
5.90	544 [illegible]	[illegible]	3.725	3.675	3.675	3.70	3.70	—	—	186,000	687,200	1.22	9.46	4.06
1.05	166 [illegible]	0.64	0.65	0.62	0.62	0.63	0.62	−0.02	−49	860,933	538,162	0.20	108.77	4.82
1.35	163 [illegible]	0.81	0.84	0.79	0.79	0.80	0.80	−0.01	−149	26,088,000	21,009,380	0.26	—	1.24
1.198	128 安寧企業	0.74	0.75	0.73	0.74	0.76	0.74	—	—	476,000	354,160	0.24	17.87	3.38
1.90	035 遠東發展	1.20	1.21	[illegible]	[illegible]	1.21	1.21	+0.01	+49	204,000	245,000	0.40	5.15	6.61
0.328	135 第一[illegible]	0.147	[illegible]	[illegible]	0.143	0.144	0.143	−0.004	−63	30,860,000	4,444,050	0.05	68.10	—
1.09	571 [illegible]	0.55	0.54	0.54	[illegible]	0.55	0.54	−0.01	−98	294,000	158,760	0.18	8.75	3.69
0.565	140 金山地產	0.221	0.222	[illegible]	0.221	0.222	0.222	+0.001	+62	580,000	128,025	0.07	—	—
3.25	041 鷹君	2.30	2.30	2.275	[illegible]	2.30	2.275	−0.025	−158	522,133	1,187,732	0.76	3.08	3.96
1.43	270 粵海投資▲	0.67	[illegible]	[illegible]	0.66	0.67	0.67	—	—	370,000	247,900	0.22	—	2.99
8.35	010 恒隆	5.40	5.45	5.35	5.35	5.40	5.35	−0.05	−173	1,109,750	5,998,688	1.76	6.20	7.66
2.50	097 恒基發展▲	1.93	1.93	1.92	1.92	1.93	1.92	−0.01	−203	385,000	742,800	0.63	7.20	7.81
9.00	012 恒基地產▲	8.20	8.35	8.30	8.30	8.35	8.30	+0.10	+37	1,413,600	11,752,080	2.74	7.60	4.21
9.35	007 [illegible]	7.65	7.70	7.60	7.55	7.60	7.60	−0.05	−191	1,140,199	8,701,723	2.51	12.60	7.03
0.51	149 港澳發展	0.316	0.315	0.305	0.305	0.31	0.31	−0.006	−117	2,614,800	811,096	0.10	10.95	8.03
5.36	049 置業信託A	4.425	4.425	4.375	4.375	4.425	4.40	−0.025	−202	61,235	269,549	1.45	6.41	7.39
1.60	153 置業信託B	0.84	—	—	0.84	0.86	0.84				—	0.28	6.13	7.73
3.50	480 香港興業	2.05	2.025	1.98	1.99	2.00	2.00	−0.05	−74	382,800	766,030	0.66	10.70	2.50
1.125	159 [illegible]	0.62	0.64	0.62	0.63	0.64	0.63	+0.01	+20	580,000	364,540	0.21	26.58	3.97
[illegible]	160 [illegible]	1.12	1.12	1.12	[illegible]	1.12	1.12	—	—	280,000	313,600	0.37	12.81	9.74
3.876	054 合和實業▲	3.225	3.375	3.25	3.375	3.40	3.375	+0.15	+12	2,777,300	9,267,095	1.11	8.04	7.11
3.75	352 合和實業(認)▲	3.10	3.20	3.20	3.225	[illegible]	3.225	+0.125	+14	23,000	73,600	1.06	—	7.44
5.90	055 新昌國際	4.725	4.775	4.75	[illegible]	4.775	4.75	+0.025	+69	123,600	588,650	1.57	7.68	6.10
1.36	164 [illegible]國際	1.07	1.06	1.02	[illegible]	1.03	1.03	−0.04	−34	3,569,617	3,763,547	0.34	2.86	5.34
1.44	014 希慎興業	1.18	1.18	1.16	1.16	1.17	1.17	−0.01	−177	2,135,000	2,497,100	0.39	11.32	7.69
2.15	165 [illegible]	1.87	1.94	1.88	[illegible]	1.94	1.93	+0.06	+15	4,040,486	7,681,210	0.64	275.71	3.35
5.90	171 [illegible]	4.65	—	—	—	4.60	4.65					1.53	6.65	8.18
3.95	286 [illegible]	3.125	3.20	[illegible]	[illegible]	3.025	3.025	−0.10	−47	1,040,000	3,197,950	1.00	—	—
1.66	173 [illegible]	1.07	1.07	[illegible]	1.06	1.07	1.06	−0.01	−172	645,000	685,040	0.35	36.68	1.69
3.575	181 [illegible]	2.375	—	—	[illegible]	2.40	2.375					0.78	8.02	7.58
3.10	184 [illegible]	1.94	1.95	1.94	1.94	1.95	1.95	+0.01	+60	100,000	194,720	0.64	4.75	5.13
0.71	185 [illegible]	0.44	0.43	[illegible]	0.43	0.44	0.43	−0.01	−78	121,322	51,929	0.14	—	—
4.65	190 [illegible]	3.15	3.125	3.10	3.10	3.125	3.125	−0.025	−184	74,000	229,975	1.03	9.73	6.39
1.40	189 [illegible]	0.74	[illegible]	0.72	0.72	0.73	0.72	−0.02	−64	6,299,000	4,608,510	0.24	7.63	5.00
2.20	063 LET Pacific	1.24	[illegible]			1.28	1.24					0.41	4.65	2.42
1.29	488 麗新發展	0.93	[illegible]	0.92	0.91	0.92	0.92	−0.01	−160	462,000	425,040	0.30	8.22	4.35
0.91	484 麗新發展(認)	[illegible]	0.91	0.91	0.90	0.91	0.91	—	—	20,000	18,200	0.30	—	11.43
4.125	066 [illegible]	[illegible]			2.85	2.95	2.85	+0.05				0.94	3.11	8.84
	198 大富地產									暫停買賣				
0.475	201 [illegible]	0.25	0.25	0.246	0.25	0.246	0.25	—	—	570,000	141,700	0.08	—	—
0.82	202 [illegible]	0.345	0.335	0.33	0.33	0.335	0.33	−0.015	−25	498,000	165,880	0.11	1650.00	3.03
1.20	132 [illegible]	0.68	0.68	0.66	0.65	0.67	0.66	−0.02	−56	320,000	214,500	0.22	3300.00	—
[illegible]	158 [illegible]	35.00	—	—	34.50	35.50	35.00	—				11.54	8.65	13.71
[illegible]	017 新世界發展	8.15	8.15	8.05	8.05	8.10	8.05	−0.10	−151	1,303,667	10,620,686	2.66	8.95	7.58
[illegible]	257 [illegible]	1.05	1.05	1.03	1.00	1.03	1.03	−0.02	−95	110,000	113,900	0.34	515.00	—
8.10	220 [illegible]地產	6.00	—	—	6.05	6.20	6.05	+0.05		—	—	2.00	24.06	0.83
3.05	073 百利保	2.075	2.10	2.05	2.075	2.10	2.10	+0.025	+39	337,374	702,456	0.69	7.79	6.19
2.525	569 [illegible]	2.40	2.475	2.35	2.35	2.375	2.375	−0.025	−165	8,362,977	20,561,020	0.78	—	0.84
2.925	090 百富勤	2.05	2.05	2.00	2.025	2.05	2.025	−0.025	−152	108,218	218,589	0.67	23.71	6.91
3.40	225 [illegible]	2.55	2.525	2.50	2.45	2.50	2.50	−0.05	−93	12,000	30,200	0.82	7.16	5.59
7.90	077 聯邦地產A	6.60	6.65	6.60	6.65	6.70	6.65	+0.05	+51	43,750	289,213	2.19	8.15	9.02
1.46	228 聯邦地產B	1.29	—	—	1.28	1.30	1.29	—		—	—	0.43	7.90	9.29
6.30	231 [illegible]國際	5.50	—	—	5.00	5.50	5.50	—		—	—	1.81	47.41	2.36
0.80	281 川河集團	0.43	0.425	0.426	0.426	0.43	0.425	−0.005	−155	1,588,000	674,900	0.14	—	—
1.266	238 [illegible]	0.75	0.73	0.72	0.71	0.73	0.72	−0.03	−31	166,000	120,220	0.24	6.76	4.42
3.00	262 華信地產	1.86	1.84	1.80	1.80	1.84	1.80	−0.06	−45	54,600	98,620	0.59	6.07	7.99
2.575	251 爪哇控股▲	2.125	2.10	2.075	2.05	2.10	2.075	−0.05	−76	278,000	581,050	0.68	7.98	4.34
2.325	506 Seabase Int'l	1.61	—	—	1.64	1.63	1.61	—		—	—	0.53	18.61	4.65
2.725	240 海裕國際	1.51	1.49	1.45	1.46	1.47	1.46	−0.05	−43	92,000	134,700	0.48	8.92	6.51
1.47	269 [illegible]國際	0.87	0.83	0.83	0.83	—	0.83	−0.04	−22	20,000	16,600	0.27	14.24	—
16.00	016 新鴻基地產	14.70	14.80	14.60	14.60	14.70	14.60	−0.10	−190	3,154,408	46,310,292	4.82	9.49	6.30
1.14	219 [illegible]	0.58	0.61	0.59	0.59	0.60	0.59	+0.01	+27	1,286,000	773,940	0.19	2.68	—
0.955	768 [illegible]物業	0.81	0.87	0.82	0.85	0.86	0.86	+0.05	+8	41,867,600	34,932,804	0.28	27.39	0.51
4.00	245 [illegible]地產	3.25	3.35	3.225	3.275	3.30	3.30	+0.05	+29	464,000	1,528,000	1.09	42.36	1.52
0.68	083 信和置業▲	0.465	0.475	0.46	0.455	0.46	0.46	−0.005	−160	3,066,955	1,420,336	0.15	9.02	4.76
0.61	247 信和地產▲	0.425	0.43	0.415	0.42	0.425	0.425	—	—	1,600,000	670,250	0.14	8.35	5.86
3.568	535 [illegible]記	3.325	3.325	3.225	3.175	3.225	3.225	−0.10	−56	137,400	446,680	1.06	11.89	2.11
4.80	088 [illegible]集團	3.625	3.60	3.55	3.525	3.55	3.55	−0.075	−88	219,000	787,700	1.17	8.69	9.86
3.40	089 大生地產	2.40	—	—	2.35	2.425	2.40	—		—	—	0.79	5.82	6.33
1.75	091 [illegible]	1.24	1.22	1.22	1.22	1.26	1.22	−0.02	−115	8,000	9,760	0.40	—	—
1.59	277 [illegible]	1.05	—	—	1.05	1.07	1.05					0.35	23.03	2.37
1.70	028 天安中國	1.14	1.15	1.12	1.15	1.16	1.15	+0.01	+47	1,139,000	1,295,200	0.38	110.58	0.87
3.20	266 天德地產	2.225	—	—	—	2.25	2.225	—	—	10,772	24,602	0.73	17.67	0.90
1.85	267 泰富發展	1.24	1.25	1.24	1.24	1.25	1.24			624,000	773,960	0.41	12.36	3.63
1.69	278 [illegible]	1.20	1.18	1.18	1.18	1.20	1.18	−0.02	−108	24,000	28,320	0.39	6.19	3.36
16.00	283 [illegible]▲	6.15	6.15	5.80	5.75	5.85	5.80	−0.35	−14	122,000	735,500	1.91	16.82	5.18
9.45	004 九龍倉	8.10	8.20	8.15	8.15	8.20	8.20	+0.10	+36	3,610,974	29,487,100	2.70	12.48	5.31
3.876	287 永發置業	2.875	2.925	2.90	2.90	2.925	2.925	+0.05	+26	56,000	162,950	0.96	25.77	1.70
0.425	288 [illegible]	0.32	0.32	0.31	0.31	0.315	0.31	−0.01	−49	890,000	278,400	0.10	22.30	—
5.05	291 永達利	2.25	2.20	2.15	2.15	2.20	2.20	−0.05	−81	20,000	43,500	0.73	261.90	—
4.70	193 [illegible]國際	2.925	2.975	2.95	2.95	2.975	2.95	+0.025	+48	14,000	41,550	0.97	13.06	—
2.70	296 [illegible]	2.025	—	—	—	2.00	2.00	−0.025		—	—	0.66	7.14	2.00

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 虎豹													
12.00	170 工業投資	7.45	7.45	7.45	7.45	7.75	7.45	—	—	2,000	14,900	2.46	3.10	5.37
0.39	200 [illegible]國際	0.216	0.216	0.214	0.212	0.214	0.214	0.002	−173	330,000	70,950	0.07	48.64	—

PUBLIC LIBRARIES

華僑日報　中華民國七十九年（一九九〇）十一月廿一日　星期三



皇冠司令大勇可期再下一城。

華僑日報　馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
冠峯劍鋒
轉入
白理維厩

提要
皇家樂園
投標
入吳厩

驪勝朱厩開齋　騎駒回馬槍

華僑日報貼士
匡公提供

第一場　(1)孖寶二世　(3)劍橋功夫　(6)信用
第二場　(1)包旺財　(3)馬至尊　(6)大將風度
第三場　(2)驪勝　(1)大馬金刀　(5)芳心知
第四場　(4)大衆王子　(7)出水芙蓉　(6)駒驗
第五場　(3)艮駒　(8)威王　(4)歡樂人
第六場　(2)皇冠司令　(4)星運猛龍　(1)幸運飛龍

八卦網

▲今晚快活谷安排賽事，七八隻場合估大多數，各位咪以爲容易撈嘢，上個星期六頭場，七件就爆更舊幾水Q也，跑到冚家，越少越牙煙，以下各路人馬搏殺消息報導：

▲戴利贏順條氣，「劍橋功夫」唔單俾佢騎咁簡單，仲話食得添，教埋拖「信用」、「揚家寶」，呢條WQ和味㗎。

▲阿差佔上個禮拜件「淘金」俾阿三・圍內詐唔形，但勝在義嗎多，消息透露，「馬至尊」係中長途貨，今勻由頭放到尾，單棍「百靈駿」。

▲朱大叔恨開齋恨到起火，今晚「於靠哂威仔，「驪勝」省到起火，減左七磅好跑好多，咬住「大馬金刀」入直路，有人會讓欄俾佢殺上，信不信由你，教埋拖「大馬金刀」、「野心」，有冷有熱㗎。

▲「駒驗」前次一〇三〇米半力爆冷，跟住千四米抖一抖，今晚回馬槍又爆過，咪蝦老人家，教埋拖「福樂之寶」、「大衆王子」。

▲「歡樂人」最近分別草膠地千四米贏到有馬威會，大把响手，今晚升番一班爭拿手戲，有揸拿連中三元咁講。肥蘭今季專咪冷嘢，消息話今晚「金多多」食大茶飯，教埋拖「皇冠司令」、「百樂星」。

華僑馬胆
第六場
皇冠司令

第一場：「孖寶二世」八九分光景，但對手多有缺點故仍可爭雄。「揚家寶」只在內圈作慢跑，稍有起色。「劍橋功夫」拍跳試閘，備戰功夫做到十足，收身上力。「洋傘」稍有進步，難以闖關。「巴里舞士」體態略肥，難有作爲。「信用」三番四次拍跳，但進展未符合理想。

第二場：「包旺財」頻頻拍跳，走勢活潑，爭勝份子。「鴻圖」甚少作快跳，狀態回落。「馬至尊」健康情況好轉，日益勇健，爭進份子。「發達王子」腳頭仍重，以賽代操之流。「百靈駿」未復舊觀，一位已足。「大將風度」力磨不輟，腳步硬朗，乃甲之材。「天下太平」疏操，腳頭素重。

第三場：「大馬金刀」前朝試閘一放到底，狀態甚勇。「驪勝」體健神清，勇況喧迺，足以克敵制勝。「掂掃」狀態反覆。「皇爺」操練正常，並未走樣，足以推翻大局。「芳心知」略有起色，一位已足。「野心」未着意操練，走勢不批，遠離水準，陪隊份子。「天天進步」名不副實，以賽代操之流。「又得米」備戰充足，奈何步短力弱，狀態徘徊不前。

劍橋功夫備戰充足　戰地飛鷹具迴光勇

第四場：「龍勁」本月七日出賽之後，至今拍過兩課，身輕步爽，狀態甚勇。「永勝神駒」虎虎生威，勇況撩人。「確雄」操足，尚未回勇。「大衆王子」積極操練，進步神速。「鑽中鑽」氣勢仍弱，難以闖關。「駒驗」體健神清，三甲份子。「出水芙蓉」未復舊觀。「心滿意足」前幾後不。「福樂之寶」操足，奈何未有起色。

第五場：「聖駕」狀態回落。「趣趣的」體健神清，爭進份子。「艮駒」進步良多。「歡樂人」匆匆復課，勇況持續。「衣錦榮歸」徘徊不前。「金領帶」走勢順暢，一收身上力。「戰地飛鷹」操足，有迴光勇。「威王」未能接受正常操練，狀態似是而非。

第六場：「幸運飛龍」神氣十足，腳步硬朗。「皇冠司令」操足，狀態洋溢，足以倫元。「金多多」力磨不輟，頗有起色。「星運猛龍」勇況冒起，三甲份子。「多多寶」備戰充足，但狀態未回勇。「金莊主」晨課無缺，可惜仍未臻勇境。「利是達」操練悠閑，未復舊觀。「百樂星」操練正常，日趨勇境，位置之材。

董士專欄
大衆王子三寶穩膽　配趣趣的皇冠司令

第四場：「大衆王子」馬進步快，膠地可適應，上仗見後上不差，用手風順之勢利，自可看高一綫。但「永勝神駒」之狀態亦起相當好，上仗在稍有留放之情況下跑得好好多，[illegible]盡力求勝，[illegible]「艮駒」千四不論草地膠地內演出好，以數於「皇爺」之走勢言，[illegible]已足[illegible]。

第六場：「皇冠司令」乃狀態最好之一匹，雖未曾在膠地上作戰，但在谷中演出好，路又合，應是正選了，「利是達」育與前駒在一六五〇中分列冠亞，馬在有前速，今仗輕磅，更有[illegible]由頭放到尾，唯一[illegible]仔鬥後勁，[illegible]夠。

睇此馬難得有態，近期勝馬亦少，此馬會必爭者。

第五場：「趣趣的」乃久沉初起之馬，上仗後上十分可人，馬質素不低，方綠麟撚起此馬必爲佢

三寶　大衆王子　趣趣的　皇冠司令
　　　永勝神駒　艮駒　利是達

費柏龍昨日到港　冠峯劍鋒投白厩

法國騎師費柏龍與賓康外祖父母，昨日下午乘班機抵港，此行獲馬會批准以自由身在港策騎四個星期，馬會新聞秘書游寶榮謂費柏龍今回將可驗身獲得發牌，星期日（廿五日）便可以上陣。費柏龍上季曾來港客串四個星期戰績彪炳，出賽廿五場，共勝出五場冠軍六場亞軍三場季軍，一場殿軍，落第的祇有十場，贏得獎金弍百〇一十七萬弍千一百八十元，勝頭馬率爲百份之二十，是全體騎師中上季勝頭率最高的一位，最勁是弍月廿五日策有料到勇奪打比冠軍，馬王及時而出，也屈居其下，可惜，有料到暑假時暴斃，費柏龍再來已找不到舊拍擋。

△馬會賽事秘書處經理周永漢，昨日公佈：冠峯、劍鋒均由謝恩覺馬房轉入白理維馬房，又屬於翁炳墀馬房的二皇，因健康理已獲准退役。

五口孖寶提供

第一場　(1)孖寶二世　(3)劍橋功夫
第二場　(1)包旺財　(3)馬至尊
第三場　(2)驪勝　(1)大馬金刀
第四場　(4)大衆王子　(7)出水芙蓉
第五場　(3)艮駒　(8)威王
第六場　(2)皇冠司令　(4)星運猛龍

包旺財集有利條件於一身
永勝神駒收復前失　皇冠司令越戰越勇

今晚賽馬，估計熱門有吐氣揚眉機會，相信爆大冷可能性不高，投注宜取正路馬捧場，綜合試跑所見，介紹於後。

包旺財班次有利，跑千六米合腳法，上仗失敗對手太強，且狀態亦未十足，最近積極琢磨，勇態畢呈，鬥志明顯，儘管大熱取勝，贏馬要升班，亦不會畏縮不前，必然傾全勢以赴，膠地性能良好，同場對手大部份實力欠佳，[illegible]到包旺財特別突出，可以肯定指出，必然[illegible]倒，站住以馬論馬立場而言，當要捧場，因爲本場不易出冷也。

永勝神駒跑千六米，相當適合，轉入簡厩之後，尚未能建功，狀態未十足耳，拚後有進，捲土重來，必拚之馬，本場對手實力相當强，預料獲勝亦有崛率，唐敏生主帥，値得考慮捧場，超班之永勝神駒，如無意外，可期取勝，最佳投注之選。

皇冠司令上仗敗於走位失利，並非實力不如對手，復課有進展，中距離合腳法比賽，鬥志鮮明，胡活士主帥，鑑定熱門地位可以斷言，儘管有對手，此馬現時正處於大勇之境，如無意外，具有穩操勝券實力，正路投注佳選，贏位兼投，保証不會有[illegible]，最佳馬胆[illegible]。

龍勁金多多昨退出　預測場地掛牌好地

快活谷今晚六場賽馬，以全膠跑道作賽，下午七時四十五分出馬，[illegible]龍勁因發熱退出，九時[illegible]又有兩匹馬退出，[illegible]由於退出時尚未接受投注，故不必轉Q孖T、六環彩、三寶，出馬而熱鬧減低，全晚[illegible]十六匹馬上陣，減爲四十四匹。變成六匹的[illegible]場，七匹的兩場，八匹的三場。第一場出馬六匹，無第三位置派彩，但對其他彩池則無影響。日來天氣好轉，昨日陽光普照，而且回暖，晚間轉涼，但估計不會再下雨，今晚賽事可望在良好天氣下進行，馬會行政人員昨晨曾繞場一週勘視，但未作掛牌，膠地賽例定賽日才有掛牌，由於有充份護理，所以會維持在「好地」水準。

趙子龍貼士
有彈有讚

W三串四：包旺財　永勝神駒　皇冠司令

兩Q：包旺財——大將風度、馬至尊
永勝神駒——大衆王子、福樂之寶

昨晨三組馬谷中試閘
必猛凱旋至尊好　沿途快放走勢勁

昨晨七時起有三組馬匹在快活谷的草地跑道進行試閘，路程爲九七五米，在開始試閘前曾發生一段「小插曲」，那是有人誤會澳洲厩的「友誼第一」是編在第一組，故急忙地催谷該厩員工將馬遣往閘前，但後司閘員發覺出錯，故「友誼第一」祇有留在閘後等待第三組馬匹到齊後才出試。

在三組試閘馬匹中，換上談樹文的「必猛」與「凱旋至尊」均出頭放返到終點，而「海琥珀」於末段自動衝上輕易贏馬。以下爲三組馬匹的試閘過程略述：

（第一組）必猛臨時改配談樹文，憑貼欄之利沿途快放取勝，贏多多出閘稍慢，但末段發力以強勁的走勢過終點，易配謝展鵬的浪濤寶及大皇星出閘不慢，沿途按慢跟跑輕易過終點，而銀彩在過終點時曾擦內欄，幸有驚無險。

馬名	騎師	位	厩	沿途走位		
×必猛	談樹文	1	陳	1	1	1
×浪濤寶	謝展鵬	2	陳	3	3	3
×銀彩▲	謝偉豪	3	張	7	7	4
大皇星	艾法誠	4	白	2	2	5
贏多多	嚴顯强	5	賓	5	4	2
必定中▲	白禮棟	6	蘭	6	5	7
×象牙海岸	戴利	7	白	4	6	6

距離：半馬位、半馬位

時間：十一秒七、卅五秒八、一分正（末段廿四秒二）

（第二組）凱旋至尊又是得貼欄之利與外檔的眞有威全程快放鬥返終點，但凱旋至尊走勢更輕鬆，確有福中段不慢，但末段則按轡跟跑，稱心滿意也是前快後慢，玉河則於末段走勢悅目。

馬名	騎師	位	厩	沿途走位		
確有福	謝偉豪	1	吳	5	3	5
凱旋至尊▲	白禮棟	2	蘭	1	1	1
友誼第一	錢健明	3	洲	4	4	4
玉河	馬泰斯	4	許	6	5	3
添勝	艾法誠	5	夏	7	7	7
眞有威	胡活士	6	方	2	2	2
稱心滿意	謝展鵬	7	吳	3	6	6

距離：兩馬位、半馬位

時間：十二秒、卅四秒四、五十八秒八（末段廿四秒四）

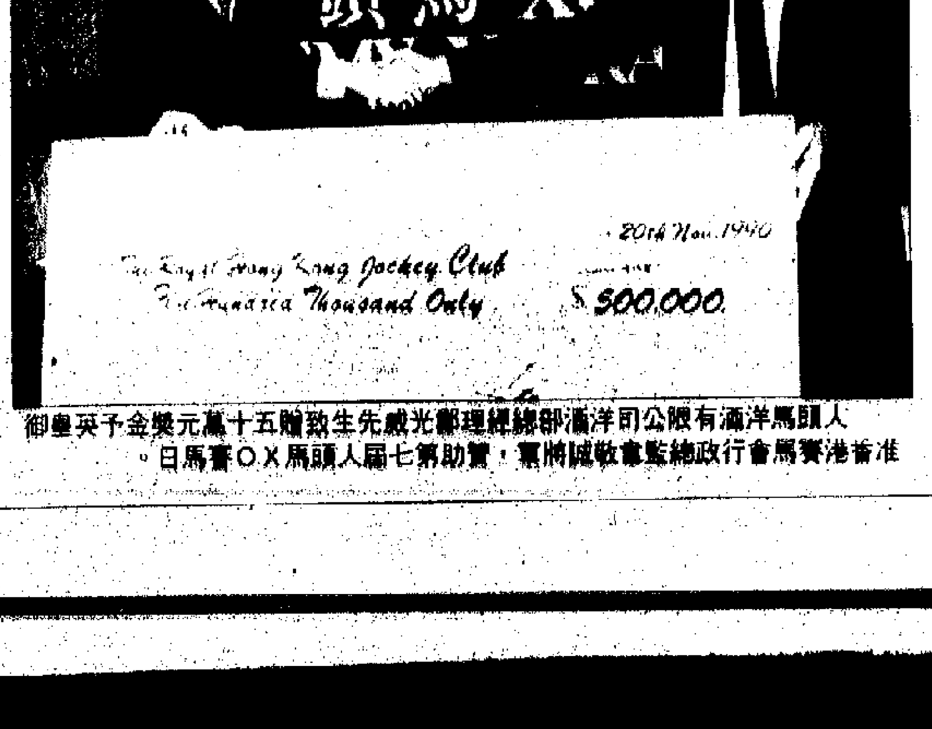
（第三組）出閘時以海琥珀及叱咤風雲最快，金馬跟一段後卸控慢，與力度商及宇宙神童於馬羣後過終點，冒險家後上一段甚佳，但無法越過海琥珀及叱咤風雲兩駒。

馬名	騎師	位	厩	沿途走位		
×宇宙神童	鍾占祺	1	張	7	7	7
叱咤風雲	艾法誠	2	夏	2	1	2
冒險家	馬泰斯	3	許	5	3	3
年年好	嚴顯强	4	賓	4	5	4
力度商▲	白禮棟	5	蘭	6	6	6
海琥珀	胡活士	6	方	1	2	1
金馬	何子華	7	白	3	4	5

距離：一馬位、半馬位

時間：十一秒七、卅四秒、五十八秒八（末段廿四秒八）

（註：馬名上有×者爲接受觀察馬，馬名上有▲者爲戴眼罩馬。）



人頭馬洋酒有限公司洋酒部總經理鄭光威先生致贈十五萬元獎金予英皇御准香港賽馬會行政總監韋達誠准將，贊助第七屆人頭馬XO賽馬日。

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表　匡公評述

第一場　第四班　一〇三〇米（連贏位）（三重彩）

馬	騎師	負磅	練馬師	檔	上仗
①孖寶二世	(3)談樹文	一二六	方	7	120 胡(4) 975 11
②揚家寶●	(4)羅富全	一三三	簡	8	134 唐(9) 1600s 13
③劍橋功夫●	(1)戴利	一二七	簡	3	[illegible] 1200s 21
④洋傘	(6)何敬森	一二一	朱	4	[illegible] 1650 10
⑤巴里舞士	(2)蔡鎮威	一一二	登	7	120 蔡12 1600s 6
⑥信用	(5)馬佳善	一一九	林	3	121 佳(1) 1000s 32

(1)孖寶二世：匆匆而來狀態未走樣，馬匹回越級得第四，回師原班，雖配見習生亦足以言旋。(3)劍橋功夫：有原質，惜時有斜跑陋習，換上大師戴利，應有改善，馬近態不差，可望一爭。(6)信用：漸告成熟，近期操練轉積極，今在馬少場合，未嘗無力一拼，亦應防磅拉。

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6
1	5.2	3.7	7.9	6.5	21
2		23	17	17	50
3			17	17	20
4				19	34
5					56

第二場　第三班　一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

馬	騎師	負磅	練馬師	檔	上仗
①包旺財	(3)馬佳善	一三八	林	5	135 佳(2) 1650 3.6
②鴻圖●	(5)蔡鎮威	一二八	伍	10	136 蔡(5) 1400 7
③馬至尊	(6)馬泰斯	一三二	許	4	134 斯(5) 1400 18
④發達王子●	(4)陳俊輝	一二五	摩	4	134 [illegible] 1600s 11
⑤百靈駿●	(7)詹實遜	一二八	岳	5	129 詹10 1200s 5
⑥大將風度	(2)白禮棟	一二八	簡	8	124 白(2) 1030 6
⑦天下太平	(1)梁立德	一二三	岳	5	131 詹(7) 1400 30

(1)包旺財：高頭大馬，彈力頗佳，小休一段時間狀況更勇邁，此程必優爲之，値得睇高一綫。(3)馬至尊：在千四米走來不俗，拉得埋頭再操不已，似有心在長路發難，提防有分頭使唔破大局。(6)大將風度：有衝刺具韌力，此程絕對適宜而來，實力不能低估，取勝機會難以抹煞，練足。

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6	7
1	10	8.1	29	6.0	2.7	53
2		62	90	30	17	159
3			113	24	18	168
4				80	56	115
5					9.8	88
6						72

第三場　第四班　一〇三〇米（連贏位）（三重彩）

馬	騎師	負磅	練馬師	檔	上仗
①大馬金刀	(6)謝展鵬	一三五	方	7	134 鵬(3) 1030 4.1
②驪勝●	(7)蔡鎮威	一二二	朱	7	131 蔡(8) 1030 7
③掂掃●	(1)梁立德	一二三	簡	5	128 唐(4) 1255 7
④皇爺	(2)馬佳善	一二七	林	6	127 佳10 1650 24
⑤芳心知●	(4)戴利	一二四	伍	9	119 阮(7) 1030 6
⑥野心	(8)徐貴艮	一二一	晉	4	119 徐(7) 1200s 99
⑦天天進步	(5)談樹文	一〇九	陳	4	121 樂10 1600s 76
⑧又得米●	(3)何敬森	一一九	張	6	114 由(8) 1400s 42

(2)驪勝：狀態已告回勇，換上蔡鎮威得睇掊之利，可及時搶出切入內欄，馬乃膠路專家，未嘗可開齋。(1)大馬金刀：信勇可連捷，此程有頗高速度，近期更見得勁，雖熱門但値得一信。(5)芳心知：老而彌堅，近日又見迴光勇態，此馬到追力不差，前段跟着三四位，亦是以後來居上。

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6	7	8
1	7.9	7.7	8.1	7.0	35	36	18
2		20	22	20	47	61	25
3			20	24	63	74	27
4				21	60	81	38
5					46	74	32
6						125	69
7							92

第四場　第三班　一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

馬	騎師	負磅	練馬師	檔	上仗
①龍勁	(4)馬泰斯	一三七	許	4	（退出）
②永勝神駒	(1)唐敏生	一三五	簡	3	135 唐(3) 1600s 7
③確雄	(7)艾法誠	一三三	王	4	初次上陣
④大衆王子	(9)戴利	一三二	登	3	131 利(3) 1400 6
⑤鑽中鑽●	(3)阮世亮	一二二	伍	8	130 蔡12 2000s 98
⑥駒驗	(8)徐貴艮	一二六	甘	8	119 [illegible] 1400 6
⑦出水芙蓉●	(2)詹實遜	一二五	岳	4	126 詹(4) 1600s 5
⑧心滿意足	(6)談樹文	一一四	洲	7	126 詹(7) 1400 9
⑨福樂之寶	(5)馬佳善	一二一	林	7	131 林(3) 1400 6

(4)大衆王子：第二仗已能打入位置，掉得有長足進步，跑中距離更爲合適，戴利手風順，可建奇功。(7)出水芙蓉：上賽落敗不足爲據，試畢再來必有不同演出，馬在第三班必足勁，小心突施回馬槍。(6)駒驗：能跑能鬥，上賽第四位負不遠，老馬仍有取勝的水準，途程轉長更佳，乃今場最佳冷選。

W		P	
P		Q	
P		T	

	3	4	5	6	7	8	9
1	S.R.	S.R.	S.R.	S.R.	S.R.	S.R.	S.R.
2	36	4.9	17	22	11	33	10
3		40	85	82	66	122	55
4			18	25	9.7	46	10
5				40	35	64	25
6					45	72	39
7						18	22

第五場　第五班　一四〇〇米（連贏位）（三重彩）

馬	騎師	負磅	練馬師	檔	上仗
①聖駕	(2)梁立德	一二六	謝	9	126 立(4) 1400s 16
②趣趣的	(3)胡活士	一三〇	方	6	128 胡(3) 1600 9
③艮駒	(4)何敬森	一三〇	陳	4	131 森(2) 1800 14
④歡樂人	(5)唐敏生	一二六	賓	9	133 唐(1) 1400s 8
⑤衣錦榮歸●	(6)戴利	一二六	白	4	127 利(5) 1600 2.5
⑥金領帶	(1)蔡鎮威	一一五	洲	4	122 蔡(3) 1600 15
⑦戰地飛鷹●	(7)馬佳善	一二二	林	10	122 佳(7) 1235 7
⑧威王	(8)謝展鵬	一一七	安	8	122 鵬(5) 1000s 12

(3)艮駒：千四米專家，馬有內閃毛病，今回改排內正合走勢，順利帶出頭之時，餘駒難以追趕。(8)威王：上仗已有不俗走勢，掛得灰馬見毛色返旺，顯然勇態更進，回配謝展鵬必有打硬仗之意。(4)歡樂人：上仗勝得精彩，升高一班未覺吃虧，一生再次爲此駒執韁，必有可爭之道，仍値再捧。

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6	7	8
1	39	18	20	53	37	51	49
2		8.2	13	16	21	44	33
3			7.7	16	14	21	24
4				18	23	37	52
5					35	44	63
6						69	67
7							16

第六場　第二班　一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

馬	騎師	負磅	練馬師	檔	上仗
①幸運飛龍	(1)洪國興	一三三	歐	7	133 利(5) 1600 4.1
②皇冠司令	(6)胡活士	一三一	方	4	125 胡(4) 1600s 8
③金多多	(8)陳俊輝	一二四	簡	10	（退出）
④星運猛龍	(2)唐敏生	一二七	簡	5	119 法(4) 1600s 13
⑤多多寶	(7)白禮棟	一二五	簡	4	118 白(3) 1200s 82
⑥金莊主●	(4)馬佳善	一二四	洲	5	121 輝10 1400s 32
⑦利是達	(5)談樹文	一一二	許	6	121 輝12 1800s 8
⑧百樂星	(3)謝展鵬	一一七	吳	7	120 鵬(4) 1650 50

(2)皇冠司令：苦練再來，態況已更勇健，馬有準頭班實力，雖膠路初駿迈，仍値睇高一綫。(4)星運猛龍：實而不華，取勝呼聲殊不低。(1)幸運飛龍：實力有健增之感，膠路好手，連戰未見遜色，今次回配主帥洪國興乃馬上之意，亦有實力向頭馬挑戰。

W		P	
P		Q	
P		T	

	2	3	4	5	6	7	8
1	6.0	S.R.	6.6	78	41	35	18
2		S.R.	4.2	28	21	15	8.3
3			S.R.	S.R.	S.R.	S.R.	S.R.
4				58	29	26	12
5					77	71	83
6						27	49
7							37

本報各名家六環彩提供

	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
匡公	(1)孖寶二世	(1)包旺財 (6)大將風度	(1)大馬金刀 (2)驟勝	(4)大眾王子 (7)出水芙蓉	(3)艮駒	(2)皇冠司令
南公	(1)孖寶二世 (3)劍橋功夫	(3)馬至尊 (1)包旺財	(1)大馬金刀 (2)驟勝	(4)大眾王子 (2)永勝神駒	(2)趣趣的 (3)艮駒	(2)皇冠司令
班超	(1)孖寶二世	(1)包旺財 (6)大將風度	(2)驟勝	(4)大眾王子 (6)駒驗	(3)艮駒	(2)皇冠司令 (7)利是達
申力星	(1)孖寶二世 (3)劍橋功夫	(1)包旺財 (6)大將風度	(1)大馬金刀 (4)皇爺	(4)大眾王子 (9)福樂之寶	(2)趣趣的 (4)歡樂人	(2)皇冠司令 (8)百樂星
偉誠	(5)巴里舞士 (2)楊家寶	(5)百羅驍 (1)包旺財	(2)驟勝 (3)掂掃	(7)出水芙蓉 (5)鑽中鑽	(2)趣趣的 (7)戰地飛鷹	(4)星運猛龍

三六場形勢明朗投注理想場合
掂掃大馬金刀芳心知
星運猛龍鬥皇冠司令

今晚快活谷六場夜馬，形勢應算明朗，有利全日以第三場與及第六場較明朗，合是投注的好場合，以下走心水連贏提供。

第三場四班，爭一千六〇〇米，「掂掃」匆匆再戰，自然有計，此駒上仗爭一千二五米，由唐敏生有意試前段，全程力騎搶頭走，後勁不繼而敗，今回爭一〇二〇米，應該可以放到了，配上梁立德減磅上陣，有力奪勝。

配腳方面「大馬金刀」前連競利，晨課馬親，今次爭最佳路程，前段搶頭力放，三甲有望，此外「芳心知」配上戴利，鬥志鮮明，此馬勝地出色，馬有備而戰，試膠關及應馬銳，今仗有力一爭。

其他配腳以「皇爺」可以一試，雖然馬有脾氣，但本身有速度，如果起步順利的話，有力後上爭雄，有分頭值得考慮。

第六場三班馬爭千六米，馬膽可捧「星運猛龍」，晨課連課快厲，狀態甚好，馬身較上仗收得緊實，今次由唐敏生親自掛帥，有力放到底贏馬。

配腳方面，「皇冠司令」質素值得挑，近日操練足夠，馬文靜整目，神態甚佳，看其膠地試閘，走勢甚順，估計膠地一定合腳法，何況由胡活士策騎，一定有鬥志，看來乃三甲機會甚大。

此外「百樂星」膠地應出色，而且近日磨得銳利，快拍多跟反應好，上仗由羅富全爭一六五〇米，入直路一段出頭，早已試準，今次由謝展鵠押陣，加強配搭，必打硬仗，排位好又負輕磅，有力一爭。大冷腳是「金莊主」，此駒近日操練甚好，馬有狀態，配上馬佳善必掂，而後上跑一段，亦有力入圍。

戴利艾法誠昨密斟，今可能携手出擊。

雷達指南

第三場　①大馬金刀　⑤芳心知　③掂掃　④皇爺

第六場　②皇冠司令　⑥金莊主　④星運猛龍　⑧百樂星

楊家寶年老韌力減
短途反而更加合適
星運猛龍演出準不勝有位

老金在此

「楊家寶」出生於八二年八月二十五日，馬齡已相當老。鄒勝在體型結實有勁，氣力充沛，故至今不見顯著退步。

此駒早年因體強力健，以沿途放頭最擅長。上季進入七歲性能轉變，兩次走膠地都順利勝出，實力保持甚穩。

進入今季已跑過四場，是為上陣次數最密馬匹之一，而觀其演出，第一役向尾而回，再出已比較好一點。第三場走千二沿途跟在前列，抵終點距頭馬更接近，表現良佳。迨最近一場賽程增長，仍在前面放足三段才後撤，証明長力已減而轉以短途為宜，今次對這項從未跑過之膠地短途反為最合腳法也。

「星運猛龍」出生於八五年三月二十七日，上季在港已兩捷，証明成熟已足夠。首捷壓低魔術家及幸運之寶，季尾暖低銀髮烈馬，該場尚可說對手不強，但造出時間與與威勝同程一樣，明顯是第二班頂尖材料。

此駒本季首出爭廣東讓賽，筆者已在此欄中特別推薦其機會。敗於奇利威龍與金融先鋒得季軍，走勢不錯。其後再出千四得殿軍，一樣接近頭馬。

上次換過艾法誠轉千八公尺全程走吃虧大外檔亦得第四，更証不凡。今次換回主帥上陣走有過好演出之膠地，應有不同看法。

今次介紹：楊家寶　星運猛龍

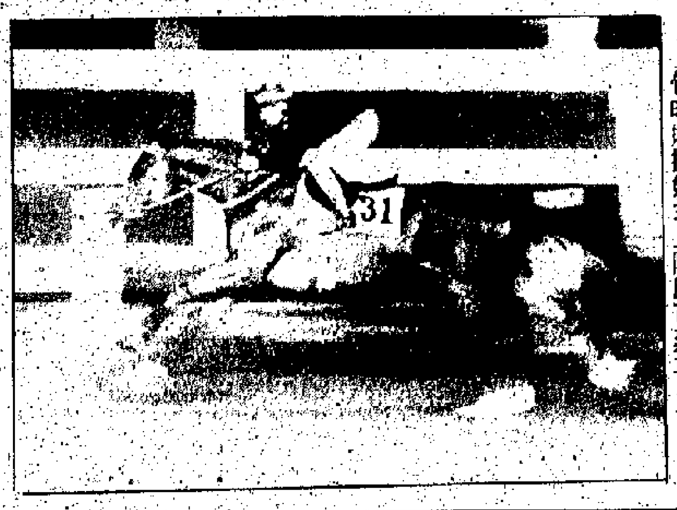
永勝神駒星運猛龍
捧新界簡一個孖寶

馬場話　金河

戴利在對上兩次賽事中大殺三方，高踞騎師榜首，今晚將下坐騎必受熱捧，此君無疑手風順，紅頂白也有道理，但賽馬關係過億元投注，此君坐騎如乏分頭，幕後大莊必有背口，公司絕師究竟受制於人，總不信次次由他搏殺建功。今晚之戰，我就不寄厚望了。

簡厩較早前進入調整期，放走蛟龍唐敏生外借立功，由上周末開始，簡厩攻勢再度展開，唐敏生並沒有斬獲，由於目前簡厩被摩厩拋離不遠，又遭洲厩威脅，在此時刻，簡厩必盡情拚搏，希望扭轉戰局，相信在這段時間內，此厩也不肯兵行險着，易言之，今晚簡厩四匹參賽馬，配主帥的兩匹必有表現，可以信賴捧場。

上賽草地千六米入位，「永勝神駒」，對上兩仗皆捧成熱門，走勢有進步感，從連仗票數可以窺見，簡厩是有意讓此駒贏馬升班的，今晚初跑安妥膠，由於乏賽績根據必受忽視，及有好分頭，個人以為值得捧場，敢信鬥志及贏面，在大眾王子之上。第六場的「星運猛龍」，上賽跑草地千八米，僅負於大熱超班馬建安大半身位，可見狀態之勇，今晚對手弱極也强不過建安，只要能適應膠地，半位望贏必能做到。



包旺財操好才上陣應可建功。

今晚宜先留意華籍小將
林厩搏包旺財皇爺
戴利大眾王子要睇

今晚快活谷嘅夜馬，賭落去，會是熱鬧門天下，雖然出馬仍算踴躍，由於今次路較為單純，冇乜好多隊伍自己友存場，所以有實力之馬匹，一定拼嘅，否則又唔知要等到幾時。表面上，今晚華人師傅放牌仔坐騎比鬼佬嘅仲多，因此應該要先吼此班小將，但一睇其坐騎實力，又唔見得去邊？所以仲係捧鬼佬騎師實力坐騎較佳。

大馬主對我超人話，今次兩哥出馬最多，但對夜戰膠地興趣最濃，季初時出戰三駒，三件都贏晒，講到勝出百分率，迄今最威仲係佢，呢次出戰五駒，料到必搏。

「包旺財」與「福樂之寶」，最好有料到會起口孖寶，「皇爺」亦叫捧。

鬼佬騎師邊，大馬主「大眾王子」，走勁，而鬼仔有胡知話事，今晚宜可作細睇，搏「皇冠司令」、「大馬主」問我超人咁多件，大有機會，「洋傘」質新，好知，今晚呢幾件細黑嘅料，有機會爆冷，此駒越合台，晨興爆冷。另一件，天，馬好，亦值得睇，關之「驟勝」，今次「至於揹仔」視。

簡厩馬集體內圈加課
戴利重視芳心知
孖寶二世斷晒估

馬郎中情報　人超

▲新界簡上個星期件件都有份，番場頭馬之外，近日馬房戰態度，亦都有番起色。馬膽點都？今晚上陣嗰四隻馬，「星運猛龍」同埋「掂掃」、「楊家寶」，都全部喺有在內圈落課，試出呢間馬房決心出擊。

「芳心知」、「大馬金刀」、「皇爺」、「孖寶二世」……呢次新界簡係由好咁多，好似得朝早課，有份今晚上陣果四隻馬，金部都有在內圈落課，而「楊家寶」、「星運猛龍」同埋「掂掃」三件，仲係內圈加課試。至於餘下果件「永勝神駒」，雖然有生獨督呢隻馬操練，鏡頭咁特殊，論理亦都應該留意，因為呢隻馬拉倉之後，至今未曾過律馬主勝咗！佢擁同戴利關係，雖然動態已經特別積極。

▲戴利神陣，呢匹老馬，上次跑到一無是處，出色，而今晚一戰，伍厩「芳心知」亦交俾伍厩嘅「時時富裕」贏馬，戴利嘅表現相當練馬師係氣唔順，今次强配再爭，尋朝戴利親自考驗，走勢不弱，呢場既表現，應該比上仗啱同，唔信放長雙眼睇住嚟！

▲咖啡方件「孖寶二世」四日內兩戰，動態已經特別積極，而馬房經用談樹文減磅，亦都正常，但係呢隻馬今晚角逐，因為隻馬喺賽前，談樹文要打大才波，因為隻馬只由助手代勞跳步，如果演出唔好，談樹文也未必定戰，但都係投乜啲哂喔●！

昨晨課馬後向細黑索料
洋傘又得米可捧W
艮駒臨場睇飛執生

jockey 話的奇掟

今晚的膠地賽，出馬共四十四匹，未見有公眾熱門馬出現，估計場場都是佰零弍佰元連贏居多，上個週末賭三場連贏中左兩場，早知如此就買兩場算數。

何敬森昨日跑完話：「呢兩朝同隻馬配左件新的馬口鐵，隻馬成隻醒神晒，朱大叔心急左啲齋好耐，今匀如佢心願嚟。」趁未有人在附近，一定乘機問埋其他的坐騎，「又得米」點睇，細黑話：「又得米」就可以話你聽，是坐一望二格。今晚你買我第一場同第三場喇！至於隻「艮駒」，是我嘅秘密武器，你唔問得唔得，總之呢隻馬就臨場睇飛喇！

轉眼又多左人在附近，亦問左料路，講多兩句應酬說話就各有各行，收種唔講。

馬，走埋告師父身邊，當時人多在附近，告師父當然醒目，唔叫「冧」佢，就問：細黑，「一森世」明晚嘅馬，你自己點睇。佢話：「我前日叫你算最後嗰場嘅，係因為要人準叟「洋傘」，呢隻馬在第四班，現役馬匹，但一拼一，只不過跑幾次都是內叟馬，在賽事途中，猛咁搵出去人，若果晴係咁先贏左嘅，中有得，在第四班咁！」細黑今次同細黑又唱同左，一早話我……

但用細黑做膽，似乎險左啲，第一場「洋傘」拖「孖寶二世」同「楊家寶」買連三重彩複式，第三場「又得米」拖「掂掃」同「芳心知」，買三重彩加隻「大馬金刀」。

廖超人精選

W　（一）①包旺財　（四）④大眾王子　（五）③艮駒

Q　（一）①孖寶二世　③劍橋功夫　④洋傘

（三）①包旺財　④大將風度　⑤百羅驍

（四）④大眾王子　⑦出水芙蓉　②永勝神駒

（六）②皇冠司令　④星運猛龍　⑧百樂星

積奇提供

第四場　心水獨贏　②永勝神駒

第五場　①聖駕

第六場　心水連贏　②皇冠司令　④星運猛龍　①幸運飛龍　⑧百樂星

今次夜馬揀一冷串兩熱
包旺財皇冠司令穩
福樂之寶質高宜冷

「皇冠司令」在第六場已定大熱門，係因馬有冷門之感，故今仗選兩熱一冷，以實力揀馬，但求其穩也。

「包旺財」喺第二場中已有跑南中之感，馬有前途，後勁……五〇〇於「華貿奇兵」之賽，……勝，餘駒之最大缺點在於……「包旺財」之一定有……也。此馬熱亦要服。

「福樂之寶」如果講近績佢就麻煩，于四亦輸俾「夢情人」同「鴻圖」，但如說跑千六，此馬優勢為之，以去季跑一六五〇負於「世界和平」之演出論，馬在此組中當然有力爭勝，「大眾王子」大熱之餘不妨敲此有質之馬。

皇家樂園投吳厩

皇家樂園在谷中兩仗均跑得非常好，上仗亦跑得接近，膠地雖未跑過，但相信不會差，中段又追得快，……之馬亦比較好……

前冠，皇家樂，因馬主逝世，招標承投，昨午已截結果，皇家樂園身價比前公高出七倍有多。樂園，由冼德民以三十九萬八千元投得，轉入吳定源馬房。

蒲公，由劉錫康以五萬四千六百元招得，仍留在岳敦馬房。

偉誠三寶

第四場　⑦出水芙蓉　⑤鑽中鑽

第五場　⑦戰地飛鷹　②趣趣的

第六場　④星運猛龍

兩關仔T擺明爆冷格局
出水芙蓉爭霸要角
戰地飛鷹可入三甲

偉誠與馬

今晚六場膠地夜賽，論場面不能算得起是熱鬧，但卻呈現爆冷格局，尤其以孖T兩關的三班一六〇〇米及五班一四〇〇米最險惡，在投注時要份外加以留神。今晚的夜賽，見習生大受各厩聘用，蔡鎮威、談樹文、梁立德、謝展鵠、陳俊輝及阮世亮等六位的坐騎俱有份爭，其中最有機會爭拚的是蔡鎮威及談樹文兩人，蔡鎮威全晚出四匹馬，分別來自朱、登、伍、洲四厩，特別是騎朱厩匹快馬「驟勝」更搏殺消息滿天飛，上下齊一致認同是朱厩開胡馬。至於談樹文亦是出四匹，實力不弱於蔡鎮威，期待今晚會珍惜機會拚勝的。以下為三匹搏殺馬特別介紹。

▲簡厩上周末贏出「爭先」一役，士氣高昂，今次話明陣場四「星運猛龍」可以穩勝。

▲林厩中人關照偉誠，俾料時很謙遜實齋指明匹老馬「戰地飛鷹」要佢今晚搏命，暗示三甲穩入。

▲公爵哥心情很好，所以決心要騎匹「出水芙蓉」打硬仗，他表示此駒狀況勇絕，亢鷹爭要角。

偉誠精心介紹：

第四場　(7)出水芙蓉

第五場　(7)戰地飛鷹

第六場　(4)星運猛龍

新界簡昨晨揚言今晚又有馬贏。

孖寶二世原班贏
大將風度千六好

今次六環彩應有不俗的分頭，因為每一場賽事實力馬匹皆有內勢，所以形成競馬之時的投注力必然分散，故此應有分頭。

第一場方厩的「孖寶二世」匆匆再來，兼且配上原班騎師，對此匹馬說可謂十分有利，加上同場的馬匹實力並不……應可順利打入前列。六環彩頭關口揀此匹。

第二場，巴厩馬房的「大將風度」跑膠地亦有相當經驗，路程適合的千六米，可見狀態之勇，今次衝回合腳法的千六米，是亦甚高。

第三場，未厩的「驟勝」可以加入考慮，此匹馬在此程途有過優異的演出，上仗雖然是跑包尾，但記得此駒兩次現已佳，前段後備更周詳，此系列志好，是今日的重心之選。

第四場「大眾王子」在原產地跑膠地十分出色，上仗跑千四米中段受阻情況下，但回一爭三名，表現良可。第五場介紹「金領帶」，此匹……，只可惜馬匹健康欠佳，但上仗表現既然有好轉，小心再施施殺。

第六場前提供「幸運飛龍」、「皇冠司令」兩匹，因前者進駒、後駒質新皆有可取之道。

大眾王子擅膠路
金領帶有力爆冷

W　大眾王子　金領帶　皇冠司令

擅膠地馬佔上風
幸運飛龍最穩健

（長勝將軍）

今晚快活谷舉行六場安妥膠賽事，有些馬匹特別擅長膠地，除後當然心知肚明，遇有機會，可拼即拼，鬥志不用懷疑，選馬應先向這類馬匹打主意。本勝軍心水提供如下：

獨贏三穿七

第三場　①大馬金刀

第四場　②永勝神駒

第六場　①幸運飛龍

連贏位精選

第三場①大馬金刀③掂掃⑧又得米

第四場②永勝神駒⑧心滿意足⑤鑽中鑽

第六場①幸運飛龍④星運猛龍⑧百樂星

爆冷柵　連贏或三重彩

第四場　⑦出水芙蓉　④大眾王子　②永勝神駒

第六場　②皇冠司令　⑤多多寶　④星運猛龍

阿叻提供

大眾王子幕後恨贏
星運猛龍來料可勝

專注天機　阿叻

騎師戴利在上周末連贏四場，表現非常突出，而其在今晚參賽的坐騎，實力依然甚強，仍有留意的必要。

尤以第四場的「大眾王子」更堪留意，此駒成就有進步感，馬主非常渴望贏馬，今季來港首仗已經搏殺，可惜未能建功，上仗再來又遇意外而敗，今晚再由戴利執韁，聲言要盡拚，戴利亦謂要同馬主作交待也。今次跑千六米，路程加長，更合其後上腳法，對手亦不算强，應爭勝機會甚高也。

同場馬中，有力與其一鬥者，便是括厩的「出水芙蓉」，此駒實力不弱，在三班有力與任何對手週旋，今次負磅不重，路程適合，威脅力甚大。

此外，「永勝神駒」亦有狀態支持，今番再來，鬥志亦見明朗，可以爭入三甲之馬。

第六場簡厩的「星運猛龍」傳可勝，此駒在上仗拼失，就因路程太長之故，牠在拼完上仗之後，狀態保持大勇，有前有後之馬，最宜此膠地，千六米合腳法，可作為馬膽之選。

對手應是方厩的「皇冠司令」，此駒鬥心强，狀態長期見勇，在此組中實力亦是夠，路合態佳，亦可一爭。

故冷門要留意蘭厩的「多多寶」，此駒潛質豐厚，近期已見馬勇，有力爭入冷腳的。

永勝神駒唐親踱弗
芳心知肥態已大減

沙田早課熱鬧，但屬今晚有份上陣的，在大圈出跣或加課只有四五匹，而安排操練的，亦只有十數匹而已，現介紹幾匹狀態最勇份子給大家參考。「鴻圖」蔡鎮威加課跳兩段，扭韁下走來，兩段均做出廿八秒左右的快速，腳步急勁，火氣旺盛，老馬身叔飽滿，毛色油潤立立靚，今季健康良好，長期在勇境。

「永勝神駒」唐敏生親自出試，快踱一圈，沿途輕拔韁繩，任由馬匹自行洒開大步，落腳整齊有力，神態集中，收身飽滿而結實，毛色深潤，此匹質高腳患馬，近況良好，勁操下勇態續進，比上次入位更靚。

「芳心知」由戴利親自出試，快踱一圈，走來馬身比上兩仗輕巧得多，肥態已減，毛色亦轉靚，神態顯生猛，論近況已復勇，但與贏馬時比較，仍欠多少火，八成水準馬。不過今晚出步有本路程，配當紅騎師押陣，爭勝機會不弱。「孖寶二世」助手快踱一圈，按繩走中檔，出腳暢順，力度均匀，收身、毛色及神態均佳，拚後匆匆再上陣，應況未有走樣，保持最佳作戰水準。「星運猛龍」助手跣兩段，以均速完成，洒開大步，走勢暢順，收身毛色均靚，此駒雖然未見有突破性進步，但近期保持最佳作戰勇態，今晚跑膠地仍可再爭。

富向冷中求

二場　馬至尊

五場　歡樂人

六場　百樂星

申力星提供

永勝神駒頗穩
星運猛龍必搏

駿馬集　金鎮

今晚六場賽事在膠地上作賽，形勢叙明實明，熱門馬不可捧得太過份，據消息傳來林厩今晚會大執出擊，昨朝早晨上師佳與練馬師密傾，輪流坐出試，態十分緊張，提供D馬捧場，另邊簡厩舉然在上周末贏左場，還是「永勝神駒」腳患馬連折兩仗後，不見赫起復發，以質可以捕贈，「驕騎」演出忽龍忽虫，失準之馬如熱得過份要之，冷駿「福樂之寶」。次關「歡樂人」雖然升班出戰，實作馬配唐敏生實鎮盡，尾關服「星運猛龍」，簡師傅，是出番野咁猛，大冷腳「金莊主」此駒根出多次，每次均補不出，但操練靚未陽僑，昨朝見馬身頭，可以在今次贏馬升班去也，值得一吼。「星運猛龍」……頭，乾坤……

今日介紹各位買番條孖寶，頭關

第四場　②永勝神駒　⑨福樂之寶

第五場　④歡樂人

第六場　④星運猛龍　⑥金莊主

皇冠司令血統宜膠
對手不强再捷升班

馬性能

今晚六場第一班的爭千六米，「皇冠司令」下初馬，有「再旺財」、「順意」及「純華之寶」，後上者馬質新派，膠地占與否未能下判斷，然而「再旺財」則不用多說，過往是匹沙地王，而近季膠地成績也不錯，另外「純華之寶」亦曾勝膠地，明顯了解此系馬地性能廣泛，故今晚之「皇冠司令」，有足夠理由相信他是適合膠地作賽的，由主帥胡活士操，鬥志旺盛，在對手不甚太强下，力足言勝。

配選方面，方厩小將謝展鵠策騎之「百樂星」可列入首席，「百樂星」膠地出色，中距離專長，今季已兩度熱身，反覆試準，得輕磅之利，可予前駒極大威脅，另外「星運猛龍」上季在膠地曾上名，故亦要兼顧。「幸運飛龍」與型膠地王，演出奇準，且今次不用負頂磅出戰，對這匹個有腳患馬十分有利，由洪國興只替換戴利出賽，亦不宜忽視，有力入圍。「利是達」突換人減磅上陣，打放上不可小覷之，最佳出冷所在。

倉口堅料

小飛俠

（場內孖T）

第四場　永勝神駒　福樂之寶　駒驗　大眾王子　威王

第五場　艮駒　歡樂人　衣錦榮歸

精選連贏　第六場　②皇冠司令　④星運猛龍　⑦利是達　⑧百樂星

劍橋功夫成熟配戴利建功
包旺財操好才出戰
金領帶脾氣改善贏

烽火台　超班

第一場，劍橋功夫質素頗高，近期打磨純操，進展頗多，此次特由戴利上策上陣，手風奇順，機會最高，其次以孖寶二世及洋傘比較可取，冷門介紹信用。

第二場，包旺財近況甚勇，操練十分認真，但比上仗只加重一磅，仍可應付，機會佔計甚高，其次以馬至尊及大將風度比較可取，冷門介紹羅達王子。

第三場，大馬金刀近況仍甚勇，膠地短途上名率甚高，謝展鵠主第上陣，機會肯定甚高，其次以皇爺及芳心知比較可取，冷門介紹天天進步。

第四場，永勝神駒近期特別加工，進展頗多，最後試跑相當出色，仍由唐敏生執韁，排檔有利，機會最高，其次以大眾王子及出水芙蓉比較可取，冷門介紹福樂之寶。

第五場，金領帶近期成熟加增，脾氣改善，斜跑之習已見消除，上賽經已試準，此次應有較佳之演出，其次以歡樂人及趣趣的比較可取。

第六場，皇冠司令近況特勇，中距離性能十分適合，仍由胡活士上第上陣，負重僅加多六磅，仍佔優勢，機會肯定最高，其次以百樂星及星運猛龍比較可取，冷門介紹多多寶。

班超提供

（一）③劍橋功夫　①孖寶二世　④洋傘

（二）①包旺財　③馬至尊　⑥大將風度

（三）①大馬金刀　⑤芳心知　④皇爺

（四）②永勝神駒　④大眾王子　⑦出水芙蓉

（五）⑥金領帶　④歡樂人　②趣趣的

（六）②皇冠司令　⑧百樂星　④星運猛龍

十（〇九九一）年九十七國民華中

中東局勢突告吃緊
九九金升越三千五
港股回落在三千三爭持

次級寫字樓有市
週四有官地拍賣

證股認跌下大十 / 證股認升上

收市價	升跌%	公司名稱	收市價	升跌%
0.221	+19.45	聯合地產W90	0.130	−20.24
0.920	+15.00	友利電訊W93	1.550	−13.88
0.485	+7.77	聯合集團W90	0.021	−12.50
0.650	+6.55	金山地產W92	0.102	−12.06
0.017	+6.25	王氏國際W90	0.232	−10.76
1.670	+5.69	英皇地產W91	1.090	−10.65
1.150	+4.54	同得仕W91	0.260	−7.14
0.730	+2.81	順豪建築W91	0.700	−6.66
1.710	+1.78	恒隆W92	0.430	−6.52
0.360	+1.40	新鴻國際W90	0.066	−5.71

收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
0.142	−0.006	−30	175,000	36.80	0.34
0.212	–	–	–	104.71	1.39
0.91	−0.030	−48	1,639,600	146.97	1.63
0.066	−0.004	−13	246,016	−2.01	0.21
0.105	–	–	9,705	65.69	0.35
0.092	–	–	–	25.52	7.09
0.96	–	–	500	40.88	7.96
0.96	–	–	500	40.88	7.96
0.27	–	–	–	36.79	0.82
0.315	−0.005	−120	66,000	119.17	1.31
1.85	−0.040	−85	196,512	34.78	10.85
1.30	–	–	228,935	−5.80	3.25
0.123	−0.002	−116	50,000	125.12	0.92
0.295	–	–	283,812	81.06	3.67
0.315	−0.005	−120	96,000	27.45	0.68
0.295	−0.005	−108	840,000	37.41	0.73
0.163	−0.005	−57	280,000	82.20	2.81
0.196	–	–	4,080	172.47	4.20
0.26	–	–	–	110.03	0.89
0.73	+0.02	+17	1,105,200	120.31	1.41
0.54	−0.010	−98	2,370,000	18.58	1.34
0.21	–	–	28,000	39.16	6.61
3.60	–	–	10,000	39.10	2.89
0.60	−0.010	−112	32,000	24.66	1.82
0.285	−0.005	−105	166,000	30.72	1.08
1.87	−0.030	−119	9,400	−2.83	3.15
15.30	–	–	149,440	−0.91	14.47
15.50	−0.100	−194	41,591	−0.29	14.56
0.65	+0.04	+6	21,352,678	39.63	1.20
0.70	−0.050	−10	1,315,000	103.39	1.20
1.61	–	–	130,000	22.68	4.26
0.42	−0.015	−41	372,000	27.50	[illegible]
0.46	−0.020	–	–	54.41	0.66
0.30	−0.010	–	–	42.86	0.90
0.445	−0.020	−26	962,000	105.56	1.29
0.038	−0.002	−17	200,000	39.67	0.75
0.40	–	–	–	84.62	5.40
0.64	–	–	6,000	26.67	3.04
0.275	−0.010	−39	1,729,949	87.87	0.90
0.10	−0.002	−93	8,660,000	115.96	0.94
0.067	−0.003	−27	400,000	189.37	1.26
0.26	−0.020	−8	30,000	99.02	1.29
0.36	−0.010	−64	160,000	129.13	2.36
1.55	−0.250	−3	16,100	134.51	2.65
0.28	−0.015	−16	80,000	26.67	0.10
0.139	−0.007	−19	8,545,015	117.61	0.31
0.59	−0.010	−108	10,000	–	–
1.58	−0.020	−148	1,421,142	−4.03	7.87
0.149	−0.004	−67	1,066,003	12.58	0.35
0.232	−0.028	−6	72,000	−0.13	1.75
0.485	+0.035	+5	5,518,000	237.99	0.69

收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
91.00	−0.25	−206	62	8.79
105.00	–	–	–	8.57
87.00	–	–	–	7.18
97.00	–	–	–	7.22
126.00	−7.00	–	–	7.94
65.00	–	–	3,000	6.15
93.00	–	–	–	[illegible]
101.50	–	–	–	9.98

跟大隊未必好事

百家言 諸子儀

推行彈性上班時間，對於上班一族來講，當然是用不着為擠車而苦惱。但是，這一個措施，也得要有老板們支持才行。若是公司規定朝九晚五的話，而自己私自是朝十晚六，定會受到責備。

朝十，便是遲到。晚六，便遲走。

一般來講，遲上班，老板及上司會不高興，而遲下班，則同事會不滿意。兩頭不討好，看來，為了糊口，得跟着大隊走不可。

跟大隊，乃是在香港這一個社會中，最是中庸自保的事，因而，很多自認為是聰明的人，也只是甘附驥尾而已。有什麼事要算帳的話，也不會算到自己頭上來，有這麼多人在自己的前面，怕什麼？

一旦派了用場，因為仍為附於驥尾，仍有一定的關係，不致於被稱為異己。跟大隊的心態，有時候，倒也是使人為之啼笑皆非。一次，見有鄰婦匆匆出門，而且叫同菲傭一起出門。問及何事，乃謂往超級市場搶購食米。香港未打仗，何須儲糧？鄰婦卻謂街口的超級市場收錢處之付款人龍，人人亦買幾包米，因而，估計會有事發生，不顧執輸，乃往搶番十包八包。一個人搶購十包八包，十個人便是一百幾十包，試想一下，一間超級市場門市，一時之間，銷出了一百幾十包大米的話，門市已驟，傳將出去，又豈不令購者更多呢！跟大隊，不一定是好事。

美食，是香港市民生活的一部份。

中東局勢突告吃緊 九九金升越三千五 港股回落在三千三爭持

市場人士報導：雖然伊拉克侯賽因表示在聖誕節前開始，將會陸續釋放外國人質，一度使投資心態轉佳，投資者認為中東波斯灣的局勢，便會漸趨緩和，戰爭便可以避免。但是，美國方面的態度仍為十分強硬，布殊總統更表示只要蘇聯在安理會上，不運用否決權的話，則在英法支持下，便可以向伊拉克開火，因而，各個投資市場上的意識，也趨向於這一仗必會打成居多，那麼，投資的動向，亦為較弱，如為不打，退堂鼓，也會轉而觀望。

所以，上日本港股市雖然上升了三十多點，而昨天的外圍仍見稍穩定，但是，本港卻見患得患失的情況出現，港股輾轉下跌。

昨天，港股回落到「三○三○」的水位上推進。

市場人士指出，昨天港股普遍回落，但在這一個市道中上升的，藍籌股中見「九倉」「長實」較為突出。

「九倉」以八元二角收市，較上日收市的八元一角，上升了一角，全日成交為三百六十一萬股。

「長實」則以十二元六角收市，較上日上升了一角，全日成交為四百二十一萬二千股。

至於二、三綫股方面，昨天突見「第一太平特別」異軍崛起，以兩角四仙三收市，較上日的兩角一仙九，上升了兩仙四，最高曾見兩角四仙六，全日成交了九百一十八萬股。

然而，與股市相反，在投資市場中，往往因為戰爭而引起上升的黃金價——黃金價格，則告上升。

市場人士報導：昨天本港九九金則向上升去三千五百元的水位，以三五二八元收市，較之上日收市的三四九八元，上升了三十元。

昨天九九金開市時，已經隨著外圍而上升，以三五三○元開出，較上日收市上升了三十二元。雖然一度見有短綫回吐，曾回落至三五二九元，但是，市內吸納力甚強，中午收市時，報三五三三元，較上日上升了三十五元。午後，則見有爭持，不過，仍可以在三五二八元的較佳水位收市。

市場人士指出，因為美國及伊拉克方面又再擺出了一副強硬的態度，因而，外圍金市立刻作出了敏銳的反應。倫敦金上日收三七九點六美元，升二點八五美元。蘇黎世金收三七八點七五美元，升一點五五美元。紐約金收三八一點四美元，升二點四美元。

偉益除淨走勢殘 擁躉今有匀排捱

二十四橋 蕭陳

「偉益」昨日開始除息，由六元一毫半受沽家擠住套現，走勢追貼大市悶落。尾盤翻六元關，直挫至五元八毫，跌三毫半，有春秋認為，這不了了之，事關擁躉得物無所用，唔可以買賣。

× × ×

「四海地產」失失驚午間宣佈暫停，實際情況睇新聞版有關公佈。停牌時最後交易價四元一毫半，市上落，消息靈通此事守口如瓶。

× × ×

建生窩昨日上市「九三輪」，認股價為一元五角，昨日高低價為七毫六、九毫半，及八毫半，有六百萬股交易，算晒斜，正股一元四毫一仙，收市跌兩仙，有妙錢謂，近期窩輪與炒高水，係受風氣影響。

二三綫股亂立立 高手過招有讚彈

大福已過招，二三綫股有莊家股保持活躍，順加藍籌股普遍遇到大運買貨。「太Ａ」一係系股表現失色，一開市至港欖[illegible]終，亞聲燒炮，收市時十三元九毫依然有名牌長沽，急挫四毫，「太Ａ」十五元一毫，求割者眾。市內消息，擔家受伊拉克增兵消息左右。

× × ×

地產股乏善足陳，上落價爲限一個價位上落，「新地」十四元六毫，立地成佛，微跌一毫，那邊廂「九倉」續見興旺，但身價升幅亦無刺激可言，八元二毫，擁躉採以守爲攻，升一毫，投資者認爲此股日後吸引力大。

夏利哩啦家族捲土重來 香港股市大開拳腳

五湖四海 高佻

夏利哩啦家族決定捲土重來，已籌備將旗下之酒店業務上市。十年前夏利哩啦趁地產高峯期以高價拱讓其地產公司之上市地位，十年後再決定上市，在香港之印度商界，當屬大事也。

夏利哩啦家族來港發展已逾半個世紀，並成功建立一個企業王國，包括地產、酒店、貿易、製造業、旅遊、飲食、服裝、投資等多個行業，在香港之印度商界，該家族已成為代表團體，在上層社會都有一定影響力。

夏利哩啦家族之企業生意，目前由六位兄弟打理，兄弟之間均以「班」為稱呼，目前擔當集團主席職位者，乃「二班」，由排行第二之兄弟擔事。至於「大班」，則樂於居幕後，不作出面。

「四班」談到上市計劃眉飛色舞，認為酒店業務上市作為集團重返股壇試金石最合適。夏利哩啦家族的酒店，最知名的要算是香港金域假日酒店，而策劃納入上市之酒店，包括香港、新加坡、孟加拉、曼谷、檳城甚至澳門等，共七家酒店業務，他日上市，必受注目，蓋體積一定唔小也。

「四班」對香港前景甚為看好，問佢會否移民，佢時頭搶答，話千祈唔好講笑，移民他方祗做二等公民，絕對唔會也。四班認為大陸之開放政策將來只會更寬，有信心在港大展拳腳。

繼續上落市

策略 甘前

昨日股市回軟，屬前日急升後之正常回吐，因為三○○○的水平，還會有多次上落也。

藍籌股以置地、長實、九倉最好，回升一角，長實有歐洲基金吸納，在十二元六角掛足全日買盤，支持力不弱。和黃前日升得多，漲了四角，昨日有回吐，跌一角，屬大漲小回。此外，合和有盤收集，升一角半，報三元三七五。

二、三綫最好的是祥華、亞証，至於因何升得如此有型，就不得而知。有時炒股票不必問理由者。四海的收購已告吹，看來四元以上入貨者，要坐大艇了。萬順在收購截止後升過一口，即被拋降及打爛盤，跌到七彩，昨收二元四角二仙半，跌一角二仙半，同最高價之三元比較，已跌了五角七仙半，我認為水位已甚為足夠，只要再消化那些不同價沽出之蝕本貨，就有機會重整旗鼓，因為大股東入貨價為二元六七，唔怕佢推也。百樂門無升降，但走勢轉好，亦無妨留意動向。

欲謀上市先卜問卦 飛龍在天利見大人

財中卦 阿尚

利老板可謂不簡單，又是參觀該公司，每一次的活動，也招呼，他利用與花旗老板的關係，又與花旗老板拍照，招攬下不少照片。[illegible]

亦得知利老板的成衣[illegible]乃是與花旗老板所簽訂的合約，[illegible]

次級寫字樓有市 週四有官地拍賣

市地產 鄭令勝

中區之次級寫字樓，其價亦不便宜，最近，東昌大廈的一層中層寫字樓單位，以三千五百萬元易手，該層單位之面積為八千八百二十四平方呎，以上述之轉手價而言，平均每平方呎乃為三千九百六十元。在時下中區寫字樓之市道見有放緩的情形下，能夠有這麼的一個價錢成交，已是不錯了。

消息傳來，在上週末開盤之北角寶馬山花園第十座，至目前為止，已售出八成。此一高級住宅，能有如此好銷路，足見本港的地產市道不差，而高級住宅市道仍有一定的支持力。寶馬山花園第十座乃為樓高二十三層，包括有四十個住宅單位，及三個複式單位，各單位之面積由七百四十平方呎至一千九百一十平方呎不等，平均每平方呎的售價為二千八百六十元左右。

明日(週四)，將又有三幅官地拍賣，其中位於粉嶺上水之住宅用地，面積達十三萬六千三百八十平方呎，可以興建住宅樓面三點三倍，此適合興建洋房。[illegible]

財經廣場

錢璐主編

鱷魚恤盈利稍下降 設廠大陸降低成本

股海風雲 郭楓

麗新製衣系包括麗新製衣國際、麗新發展、鱷魚恤及景耀國際四隻股份。不久之前此系股份公佈業績，其中以母公司麗新製衣國際的盈利表現最佳，麗新發展及景耀國際的盈利亦有顯著增長，只有鱷魚恤較差，盈利有減退。

鱷魚恤九○年七月底為止年度的除稅及少數股東權益後之盈利為一億○八百九十三萬元。和八九年度的一億二千三百○七萬元相比較，減少一千四百一十四萬元或百分之十一點五。

平均每股盈利亦由二十六仙減為二十三仙，末期派息每股八仙半，連同已派發之中期息每股六仙半，九○年度每股派息十五仙，派息比率為百分之六十五點四。

鱷魚恤在九○年度的營業總額，為七億四千多萬元，比八九年度的十億○二百多萬元，減少二億八千六百萬元或百分之二十八，但營業盈利有一億二千八百五十萬元，只比上年度(一億四千八百五十五萬元)減少一千萬元或百分之七點四。因此，邊際利潤率有所上升，由上年度的百分之十四點五上升為本年度的百分之十七點四。

鱷魚恤的業務，長期以來在製衣、出口貿易及本銷時裝百貨兩方面發展。遍佈港九商業旅遊區的「鱷魚恤」，除銷售本集團的成衣、時裝之外，還銷售進口自外國的時裝及精品。幾十年的成功經營，已使「鱷魚恤」的牌子深入港人腦際。

在製衣方面，近兩年鱷魚恤已於廣東省中山縣設廠生產，以利用國內較廉價的勞工。同期間內，又看中日本市場的迅速發展，積極加以推廣。至於地產業務，十年前已在中環建成鱷魚恤大廈，目前正部署重建其總辦事處，以近期成交價一元八角八仙、每股盈利二十三仙計，PE為八點二倍，息率近八厘，展望其未來年度，盈利應可回升，故值得留意。

中巴營業額仍上升 周息率為三點七厘

底牌 卜玉蓋

「中巴」九零年六月底結算年度，營業額達到六億一千八百萬元，較上年同期增長了百分之十一。在搭客人數下降的情形下，「中巴」的營業額見上升，乃由於加價及利息方面之收入增加。

未計發展基金調撥前的盈利為二千一百八十萬元，乃[illegible]工撥出的退休金額外準備[illegible]，只及上年度的三分之一，並已[illegible]發展基金[illegible]賬目的數可達四千九百[illegible]萬元。去年由發展基金撥入股東應享盈利七千一百[illegible](上年度有盈餘二百九十萬[illegible]發展基金)，股東應享盈利[illegible]四十萬元，增幅接近兩成。今年六月底，「中巴」手上現金進一步上升，其數達二億五千六百萬元，增加了四千七百萬元。

結算日之資產賬面淨值為三億○三百萬元，每股達六元五角六仙。

「中巴」的固定資產與物料為三億五千八百萬元，前年結時旗下之車隊總數為九百八十九輛，另已訂購四十部雙層巴士。

「中巴」在結算日按資產淨值計，所持之地皮以成本減折舊入賬，北角兩幅車廠地皮，面積共十萬平方呎，賬面值低於一億元，但市值應為十億元以上。若以市值計，每股已可以增值十九元以上。

至一九九一年六月結止，估計「中巴」之PE為十二點一倍，周息率為三點七厘。

是日也：萬順出擊

紅 經紀篇

大藍籌鍾有好多大戶基金入左，可惜國際氣候唔熱，點搞都係假，「一收貨」。

「順豪物業」大手成交，價位亦拾級而上，最高衝上八毛七，收市八毛六，升五仙，成交高達四千一百八十幾萬股，料有後着。

和黃長實「高記」「福記」等超級大鱷，但一樣俾人賣死，收市前者跌一毫，後者升一毫，命懸於伊拉克狂人手中。

「合和」、「高記」狂買之下收價節節上升，「第一太平特別」上晝二毛二仙半有人沽，下晝好似坐左火箭，收市二毛四仙三，其個二毛二仙半，昨朝三個二毛二仙半，一枝公孤軍作戰，好多人唔信，猛將佢賣貨，但全部俾佢食晒，收市砌上三個三毛七仙半，仍然未肯落牌。

下星期指數，跟住果然出現有人狂賀恒指股份股，「電訊」、「置地」、「九倉」，賀落七個價，「九倉」賀落十五個半，「鴻運」間「港生」自滅。

「湯臣」、「玫瑰」、「拼乾」兩隻輪亦是貨真價實二毛四仙，「都俾人殺晒，急升三仙」，短綫炒友如痴如醉。「家」功力雄厚，「海嘯」表現不忍卒睹，八毛三仙跌過二萬股，捧場客簡直長期絕跡，但自[illegible]

香港股市行情表(二)

普通股指數：1753.63	−7.37		
恒生指數：3,031.92	−10.66	香港指數：1988.33	−7.00
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金　融：1,776.96	−0.70	金　融：1440.24	−0.79
公　用：3,988.62	−45.28	公　用：1847.88	−20.98
地　產：4,913.14	+1.16	地　產：2681.57	−0.91
工　商：2,799.55	−4.28	綜　合：2294.53	−2.08
成交股份：343	下跌股份：206	工　業：1651.46	−13.26
上升股份：65	無變股份：72	酒　店：1682.82	−3.50

十大成交金額

公司名稱	金額
和記黃埔	76,201,264
長江實業	51,792,332
新鴻基地產	46,310,292
順豪物業	34,932,804
香港電訊	31,302,986
中華電力	30,498,632
恒生銀行	29,887,280
九龍倉	29,487,100
太古洋行A	24,214,924
英皇地產	21,009,380

十大成交股數

公司名稱	股數
順豪物業	41,867,500
第一華南	30,860,000
英皇地產	26,088,000
順豪物業W92	21,352,678
愛美高W90	15,972,000
宇宙控股	13,339,200
聯合集團W90	11,342,000
聯合集團	11,326,000
F.R.Banc	10,855,000
百樂門發展	10,258,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
祥華實業	1.720	+12.41
第一太特資產	0.243	+10.95
順豪物業	0.860	+6.17
亞洲證券	1.950	+4.83
海底隧道	15.700	+4.66
合和實業	3.376	+4.65
合和實業(優)	3.225	+4.03
明輝發展	1.930	+3.20
Joyco	1.300	+3.17
八佰伴香港	1.870	+2.74

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
卓能地產	1.750	−6.91
王集團	1.260	−5.97
偉益置業	5.800	−5.69
萬順實業	2.425	−4.90
油生創建	7.150	−4.66
海嘯國際	0.830	−4.59
萬年置業	0.330	−4.34
紀德置業	2.350	−4.08
森滿合	0.720	−4.00
惠泰國際	1.030	−3.73

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
亞洲證券W91	0.221	+19.45
新系機構W90	0.920	+15.00
遠生實業W02	0.485	+7.77
順豪物業W92	0.650	+6.55
愛美高W90	0.017	+6.25
合和實業W91	1.670	+5.69
明輝發展W92	1.150	+4.54
達運電子W92	0.730	+2.81
新昌國際W92	1.710	+1.78
冠亞商業W93	0.360	+1.40

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
聯合地產W90	0.130	−20.24
友利電訊W93	1.550	−13.88
聯合集團W90	0.021	−12.50
金山地產W92	0.102	−12.06
王氏國際W90	0.232	−10.76
英皇地產W91	1.090	−10.65
同得仕W91	0.260	−7.14
順豪建築W91	0.700	−6.66
恒隆W92	0.430	−6.52
新濠國際W90	0.066	−5.71

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	15/03/88−31/12/90	1.13	0.024	0.024	0.021	0.021	−0.003	−4	11,342,000	46.90	1.15
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.26	0.265	0.25	0.25	−0.010	−32	626,000	68.97	1.02
400 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37	0.163	0.13	0.13	0.13	−0.033	−2	57,480	8.28	1.43
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.65	0.64	0.63	0.63	−0.020	−51	70,880	25.58	1.66
426 聯合[illegible]	11/10/87−31/12/92	2.16	0.171	0.165	0.165	0.165	−0.006	−39	99,000	199.84	2.28
475 寶力	01/07/88−30/06/91	2.56									
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.355	0.37	0.36	0.36	+0.005	+33	1,103,000	97.87	1.86
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.185	0.226	0.187	0.221	+0.036	+1	2,431,000	46.21	2.65
144 [illegible]國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.62	0.62	0.59	0.60	−0.020	−45	252,000	20.13	1.91
111 中國東方	01/10/88−01/10/91	7.80									
410 國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00									
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.116	—	—	0.118	—			214.48	1.37
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	4.25	0.61	—	—	0.61	—			23.83	1.76
502 [illegible]地產	03/08/88−30/06/91	3.06	1.60	1.56	1.56	1.54	−0.060	−33	320,000	162.88	4.60
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.245	0.242	0.234	0.234	−0.011	−24	648,000	92.58	0.93
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.45	—	—	0.45	—			20.24	1.72
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.111	0.111	0.108	0.109	−0.002	−101	4,380,000	18.98	2.27
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.186	0.184	0.182	0.184	−0.002	−160	400,000	68.06	3.21
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50									
577 [illegible]國際	01/06/90−31/05/93	0.82									
473 中華[illegible]	14/06/88−31/03/91	3.01	0.024	0.025	0.022	0.023	−0.001	−20	900,000	280.03	3.19
139 中華[illegible]	18/03/87−31/12/92	15.80									
048 [illegible]機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.28	0.27	0.27	0.27	−0.010	−36	70,000	92.35	0.51
468 [illegible]機構	01/01/93−31/12/94	0.66	0.142	0.14	0.139	0.14	−0.002	−132	860,000	65.82	0.64
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	1.91	1.89	1.80	1.89	−0.020	−163	4,264,000	14.57	8.84
379 [illegible]	01/01/88−30/06/92	5.00	0.101	—	—	0.10	−0.001			880.77	5.10
545 [illegible]	13/12/89−31/12/91	1.13	0.50	0.485	0.49	0.49	−0.010	−92	100,000	16.20	1.59
469 [illegible]國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.42	—	—	0.42	—			28.04	2.42
494 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.375	—	—	0.375	—			134.38	1.13
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75									
462 香港電訊	01/04/89−31/03/93	8.70	0.66	0.56	0.54	0.56	—		48,192	68.40	9.19
437 [illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25	0.136	0.136	0.136	0.135	−0.001	−187	100,000	156.48	1.38
433 [illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.33	0.32	0.32	0.32	−0.010	−53	50,000	32.26	0.82
591 英皇地產	09/08/90−09/08/91	0.60	1.22	1.23	1.08	1.09	−0.130	−7	412,000	111.25	1.69
344 [illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90	0.45	0.425	0.425	0.426	−0.025	−15	30,000	44.09	1.07
374 愛美高	26/03/87−31/12/90	3.60	0.016	0.019	0.015	0.017	+0.001	+7	15,972,000	21.95	3.66
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.33	0.336	0.33	0.33	—		234,000	37.33	4.12
498 第一華南	29/07/88−30/06/91	0.20									
429 遠東發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.15	0.151	0.148	0.151	+0.001	+53	1,885,000	77.77	2.15
507 遠東投資	08/06/88−30/09/91	2.29									
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.78	0.78	0.77	0.77	−0.010	−142	100,000	38.62	1.87
215 第一太平資產	06/01/86−31/12/91	0.098	1.80	—	—	1.80	—			12.23	0.27
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.61	0.61	0.60	0.60	−0.010	−112	210,400	66.30	1.98
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80	0.66	—	—	0.66	−0.010			49.11	8.35
572 [illegible]國際	28/02/90−31/12/92	1.05	0.25	—	—	0.25	—			140.74	1.30
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.75									
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.116	0.10	0.10	0.102	−0.014	5	60,000	216.22	0.70
143 [illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61	2.80	—	—	2.80	—			1.86	2.32
416 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.42	1.40	1.39	1.39	−0.030	−86	366,352	11.75	2.54
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.29	—	—	0.29	—			44.04	2.20
530 [illegible]投資	10/07/89−30/06/91	1.00	0.35	—	—	0.36	—			101.49	1.35
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.60	0.46	0.44	0.43	0.43	−0.030	−11	71,375	85.61	9.93
505 中華發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.276	0.275	0.275	0.275	—		812,000	52.34	2.92
474 [illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.074	0.073	0.071	0.072	−0.002	−64	2,850,000	27.70	0.27
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.21	1.20	1.20	1.20	−0.010	−182	2,280	32.56	5.70
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.72	9.25	9.30	9.25	9.30	+0.05	+58	24,562	1.05	7.68
559 [illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.149	0.15	0.15	0.15	+0.001	+52	125,679	158.06	0.80
515 新系機構	01/01/89−31/12/90	0.50	0.80	0.94	0.80	0.92	+0.12	+2	2,166,000	52.38	0.96
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.485	0.475	0.47	0.475	−0.010	−89	70,000	23.44	1.36
654 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.44	0.42	0.42	0.42	−0.020	−23	12,000	57.38	1.92
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.58	1.68	1.62	1.67	+0.09	+9	1,000,000	1.39	3.33
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.68	1.71	1.69	1.71	+0.03	+25	36,360	11.79	6.31
435 惠泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01	1.32	1.35	1.27	1.29	−0.030	−78	1,408,000	68.42	1.73
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.10	1.16	1.11	1.15	+0.05	+13	674,000	42.49	2.75
526 [illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00									
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	2.70	2.70	2.525	2.575	−0.125	−21	1,120,000	21.49	3.67
424 [illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.079	0.081	0.077	0.079			2,860,000	147.61	2.18
176 [illegible]	01/04/88−31/12/98	1.00	0.196	0.20	0.19	0.194	−0.002	−166	9,217,332	35.68	1.19
081 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	8.80	8.75	8.70	8.75	−0.050	−201	130,634	−1.84	30.92
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.93	—	—	0.92	−0.010			56.09	2.08
594 [illegible]國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.62	—	—	0.62	—			120.51	1.72
641 [illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	—	0.95	0.76	0.85			6,112,400	66.67	2.35
586 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.405	0.40	0.39	0.39	−0.015	−36	185,000	59.72	1.15
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60									
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.345	0.36	0.34	0.34	−0.005	−127	2,068,000	34.78	1.24
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.34	—	—	0.34	—			64.94	2.64
432 利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.154	—	—	0.154	—			1.89	2.80
529 陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.18	—	—	0.18	—			139.33	3.36

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
590 [illegible]	[illegible]/07/90−[illegible]/08/91	0.28	0.148	0.143	0.142	0.142	−0.006	−30	175,000	36.80	0.34
377 [illegible]	[illegible]/09/87−31/12/92	1.16	0.212	—	—	0.212	—			104.71	1.39
644 [illegible]	[illegible]/10/90−31/12/93	0.72	0.94	0.95	0.90	0.91	−0.030	−48	1,639,600	146.97	1.63
541 新濠國際	01/12/89−30/11/90	0.16	0.07	0.07	0.068	0.066	−0.004	−13	246,016	−2.01	0.21
584 新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17	0.185	—	—	0.185	—		9,705	65.89	0.35
382 美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	0.092	—	—	0.092			—	25.52	7.09
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.96	—	—	0.96			500	40.88	7.96
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	0.96	—	—	0.96	—	—	600	40.88	7.96
210 [illegible]電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.27	—	—	0.27	—		—	36.79	0.82
637 [illegible]電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.32	0.315	0.316	0.315	−0.005	−120	66,000	119.17	1.31
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.89	1.88	1.85	1.85	−0.040	−85	196,512	34.78	10.85
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95	1.30	—	—	1.30	—	—	228,935	−5.80	3.26
554 [illegible]	19/01/90−29/12/92	0.80	0.125	0.123	0.123	0.123	−0.002	−116	50,000	125.12	0.92
431 [illegible]	01/11/87−31/12/91	8.47	0.295	0.295	0.29	0.295	—	—	283,812	91.08	3.67
525 [illegible]國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.32	0.315	0.315	0.315	−0.005	−120	96,000	27.45	0.68
527 [illegible]國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.30	0.30	0.295	0.295	−0.005	−108	840,000	37.41	0.73
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.168	0.165	0.163	0.163	−0.005	−57	280,800	82.20	2.81
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.196	—	—	0.196	—	—	4,080	172.47	4.20
359 川河集團	29/01/88−31/12/90	0.56									
368 川河集團	28/01/88−31/12/92	0.77	0.26	—	—	0.26	—		—	110.03	0.89
597 達運電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.71	0.75	0.71	0.73	+0.02	+17	1,105,200	120.31	1.41
476 [illegible]國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.66	0.56	0.53	0.54	−0.010	−98	2,370,000	48.68	1.34
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	6.40	0.21	—	—	0.21	—	—	28,000	39.16	6.61
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 [illegible]電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 [illegible]控股	22/12/87−03/12/08	1.38	3.60	3.60	3.60	3.60	—	—	10,000	39.10	2.89
246 [illegible]國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.61	0.60	0.60	0.60	−0.010	−112	32,000	24.66	1.82
092 [illegible]國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.29	0.285	0.285	0.285	−0.005	−105	166,000	30.72	1.08
637 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	1.90	1.87	1.87	1.87	−0.030	−119	9,400	−2.33	3.15
356 新鴻基地產	01/07/87−31/12/90	7.55	15.30	15.40	15.30	15.30	—		149,440	−0.91	14.47
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	15.60	15.50	15.50	15.50	−0.100	−194	41,691	−0.29	14.66
659 順豪物業	15/11/90−31/12/92	0.55	0.61	0.66	0.61	0.65	+0.04	+6	21,352,678	39.53	1.20
588 順豪建築	01/07/90−31/08/91	0.50	0.75	0.78	0.68	0.70	−0.050	−10	1,316,000	103.39	1.20
612 信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.61	1.61	1.59	1.61	—	—	130,000	22.68	4.26
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39									
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.61	0.435	0.44	0.42	0.42	−0.015	−41	372,000	27.50	[illegible]
467 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32									
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58	0.48	—	—	0.46	−0.020		—	54.41	0.66
604 [illegible]國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.31	—	—	0.30	−0.010		—	42.86	0.90
643 [illegible]國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.465	0.455	0.445	0.445	−0.020	−26	962,000	105.56	1.29
446 [illegible]投資	01/01/88−31/12/90	0.72	0.04	0.039	0.035	0.038	−0.002	−17	200,000	39.67	0.75
483 [illegible]實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.40	—	—	0.40	—		—	84.62	5.40
634 [illegible]地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.64	—	—	0.64	—	—	5,000	26.67	3.04
570 [illegible]	16/02/90−16/02/93	0.65	0.285	0.29	0.27	0.275	−0.010	−39	1,729,949	87.87	0.90
490 [illegible]	01/07/88−31/12/92	0.86	0.102	0.104	0.099	0.10	−0.002	−93	8,660,000	115.95	0.94
492 [illegible]	01/07/88−31/12/94	1.20	0.07	0.067	0.067	0.067	−0.003	−27	400,000	189.37	1.26
614 同得仕	01/04/89−31/04/91	1.05	0.28	0.26	0.26	0.26	−0.020	−8	30,000	90.82	1.29
593 [illegible]國際	01/09/90−30/08/95	2.00	0.37	0.36	0.36	0.36	−0.010	−64	160,000	129.13	2.36
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	1.80	—	—	1.55	−0.250	−3	16,100	134.51	2.65
620 [illegible]控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.295	0.28	0.28	0.28	−0.015	−16	80,000	20.67	0.18
648 [illegible]控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.146	0.146	0.139	0.139	−0.007	−19	8,545,016	117.61	0.31
592 [illegible]控股	25/02/91−30/06/93		0.60	0.59	0.59	0.59	−0.010	−108	10,000	—	7.87
346 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	1.60	1.63	1.57	1.58	−0.020	−148	1,421,142	−4.03	0.35
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.153	0.15	0.147	0.149	−0.004	−67	1,055,000	12.68	1.75
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.57	0.26	0.23	0.23	0.232	−0.028	−6	72,000	−0.13	0.69
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	0.35	0.45	0.485	0.46	0.485	+0.035	+5	5,518,000	237.99	

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	6.00	91.25	91.00	91.00	91.00	−0.25	−206	62	6.79
603 [illegible]債券93	9.00	105.00	—	—	105.00	—			8.57
605 [illegible]債券93	4.00								
601 置地債券95	6.25	87.00	—	—	87.00				7.18
609 [illegible]債券95	7.00	97.00	—	—	97.00				7.22
610 Paribas[illegible]債券92	7.00								
606 Paribas[illegible]債券92	10.00	133.00	—	—	126.00	−7.00			7.94
608 Paribas[illegible]債券92	4.00	65.00	65.00	65.00	65.00			3,000	6.15
611 [illegible]債券93	7.25	93.00	—	—	90.00				7.8[illegible]
604 世界銀行95	10.13	101.50	—	—	101.50				9.98
602 世界銀行90	8.95								

「楊家寶」出生於八二年八月二十五日，馬齡已相當老，卻勝在體型結實有勁，氣力充沛，故至今不見顯著退步。

此駒早年因體強力健，以沿途放頭最擅長。上季進入七歲性能轉變，兩次走膠地都順利勝出，實力保持甚穩。

進入今季已跑過四場，是為上陣次數最頻密馬匹之一，而觀其演出，第一役包尾而回，再出已比較好一點。第三場走千二沿途跟在前列，抵終點距頭馬更接近，表現良佳。迫最近一場賽程增長，仍在前面放足三段才後撤，證明長力已減而轉以短途為宜，今次對這項從未跑過之膠地短途反為最合腳法也。

「星運猛龍」出生於八五年三月二十七日，上季在港已兩捷，證明成熟已足夠。首捷壓低磅衛家及幸運之寶，季尾壓低銀緊烈馬，該場尚可說對手不強，但追出時間與興威勝同程一樣，明顯是第二班頂尖材料。

是以本季首出爭廣東讓賽，策者已在北欄中特別推薦其機會。敗於奇利威龍與金融先鋒得季軍，走勢不錯。其後再出千四得殿軍，一樣接近頭馬。

上次換過艾法誠，橫千八公尺全程走吃虧大外檔亦得第四，更証本凡。今次換回主帥上陣走有過好演出之膠地，應有不同看法。

今次介紹：楊家寶 星運猛龍

中之感，馬有前途，後勁亦強，以一六五○敗於「警寶奇兵」之賽已可在此爭勝，餘駒之最大缺點在後勁平平，不似「包旺財」之一定有，重磅一樣可勝。此馬熱不要放。

「福樂之寶」如果講近績但就麻痹，千四亦輸伸，夢倩入一同「鴻圖」，但如說跑千六，此馬優為之，以去季跑一六五○負於「世界和平」之演出言，馬在此組中當然有力爭勝，「大眾王子」大熱之餘不妨敲此有賴之馬。

皇家樂園投吳厩

中段又追得快，胡活士騎此駒狀態實在勇，在黃之馬亦比較好也，應是此場穩選。

九歲的第二班馬雷公，六歲第三班皇家樂，因馬主逝世，招標承投，昨午止截結果皇家樂園身價比雷公高出七倍有多。皇家樂園，由萬德民以三十九萬八千元投得，轉入吳定强馬房。雷公，由吳錫康以五萬四千六百元投得，仍留在岑致馬房。

格局要角三入甲

突圍而出，信者得救。

△林庇中人關照使誠，俾料時很潤牙實齒指明四老馬「戰地飛鷹」要在今回拼命，明示「三甲穩入」。

△滙豐心情很好，所以決心要騎匹「出水芙蓉」打硬仗，他表示馬態況很好，尤勝爭霸要角。

偉誠精心介紹：

第四場 (7)出水芙蓉
第五場 (7)戰地飛鷹
第六場 (4)星運猛龍

宋庭上下都一致認同是朱庭開胡馬。至於該樹文亦是出四匹，實力不弱於蔡鎮威，期待今晚會珍惜機會拚勝的。以下為二匹搏殺馬特別介紹。

△簡庭上周末贏出「爭先」後，士氣高昂，今次話明席場西「星運猛龍」可以穩勝

金領帶脾氣改善贏

烽火台 超班

第一場，劍橋功夫質素頗高，近期打磨積極，進展頗多，此次特由蜆利士策上陣，手風奇順，機會最高，其次以存實三世及洋傘比較可取，冷門介紹信用。

第三場，包旺財近況甚勇，操練十分認真，負磅雖重，但比上賽只加重三磅，仍可應付，機會估計甚高，其次以馬至尊及大將風度比較可取，冷門介紹發達王子了。

第二場，大馬金刀近況仍甚勇，膠地短途上名率甚高，謝展鵬上策上陣，機會肯定甚高，其次以皇冠司令比較可取，冷門介紹良駒？第六場，皇冠司令近況特勇，中距離性能十分適合，仍由胡活士策上陣，負磅雖加多六磅，仍佔優勢，機會肯定最高，其次以百樂星及星運猛龍比較可取，冷門介紹多寶。

第五場，金領帶近期成績已見消除，上賽經已試準，此次應有較佳之演出，其次以歡樂人及趣趣的[illegible]

班超提供

(一) ③劍橋功夫 ①存實三世 ④洋傘
(二) ①包旺財 ③馬至尊 ⑥大將風度
(三) ①大馬金刀 ⑤芳心知 ④皇爺
(四) ②水勝神駒 ④大眾王子 ⑦出水芙蓉
(五) ⑥金領帶 ④歡樂人 ②趣趣的
(六) ②皇冠司令 ⑧百樂星 ④星運猛龍

航訊

數字通訊為主·微波光纖為輔
滬電話網擴建完竣 普及率居全國之首

（特訊）中外人士到上海不必再為打電話難而犯愁：上海電話通訊業規模空前的電話網改擴建工程，歷經五年的建設，已經順利竣工，昨天通過國家驗收。

至此，具有一百零八年歷史的上海電話網，面貌發生了深刻變化：設備陳舊、制式複雜的、通訊能力弱的上海電話網被改造成為一個以數字通訊為主，採用數字微波、光纖等先進的傳輸手段，功能齊全，效率較高的電話網。

一九八五年底，上海的電話交換設備容量為二十七點二萬門，目前已達到七十多萬門；一九八五年上海每百人有電話二點四部，目前已達到每百人八點二部，居中國大城市之首。上海電話網的結構也得以改善，質量明顯提高，具有先進水平的程控數字電話交換容量，已佔設備總容量的七成，實現了由模擬網向數字網的過渡；除了有綫通訊以外，移動通訊系統亦已覆蓋了除崇明東部以外的上海全市；閔行、虹橋、漕河涇開發區和浦東新區，也已建成了相應的通訊設施，為進一步對外開放提供條件。

上海電話網的改擴建，有力地推進了上海長途通訊的發展，上海的長途電話網也形成以程控交換為主的新格局，國內長途電路已有五千多條，國際長途電路有八百多條，國際國內長途直撥有權用戶已有八點　萬戶，居全國之首。

圖：機場燈光對飛機起降有重大影響。

旅遊信箱

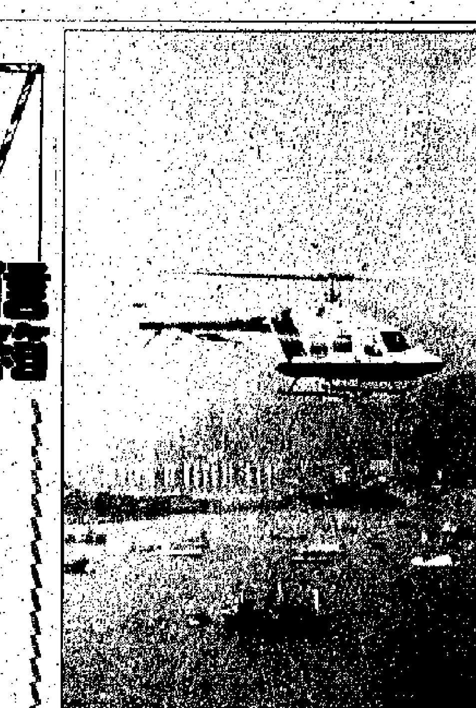
梶永凱先生：愛爾蘭是英倫之島中的一個島國，由英國本土前往，除了飛機之外，便是乘船前往，而每一條航綫都有配合的長途巴士及火車連接碼頭及附近的城市，交通也是十分方便。

在英國各大城市，都有專門的船公司辦事處及旅行社代售來回愛爾蘭的套票，例如自倫敦，伯明翰等城市經由拔駁的火車或公路汽車，再轉渡輪到愛爾蘭的都柏林及羅斯尼亞（ROSSLARE）。在購票時要注意幾點：包括留意是否旺季，因價錢會稍高；若干船公司的學生、廿六歲以下青年或青年旅舍會員有優待，購票時不妨出示有關証件，船期方面，一些大的節目，如聖誕、復活節及公眾假期等，船票大都會有變動，一定要了解清楚。

在愛爾蘭，英文絕對可以通行無阻，但要留意，部份愛爾蘭人說話時口音相當重，不易適應。另外政治及宗教問題在當地非常敏感，盡管筆者知道愛爾蘭人一般十分健談，但這兩個問題還是少談為妙。

▲本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

政治宗教問題敏感 在愛爾蘭不宜提及



圖：港澳直升機通航令兩地距離進一步縮短，關係更為密切。

交通講場

船隻被徵用 都咪話唔驚

·老飛·

有冇搞錯，船舶登記處下個月都開張大吉啦，仲有乜嘢未解決，而且未解決又點開檔呀！呢樣嘢，唔關香港政府事，亦唔關英國政府事，而係關未來特區政府或者中國政府事。

呢個問題，或者已經解決左，但亦或者未，因為老飛孤陋寡聞，未聽聞有關最新消息，就係，徵用船隻。徵用，全世界都有，好似D警察咁，為左要捉賊，隨時有可能截停D汽車然後徵用佢，車主唔願意都冇辦法，香港有時都會發生。

D船東冇嘢驚，成本貴唔怕，有人唔怕，最怕D船俾人徵用。因為徵用左之後，自己嘅生意會受到好大影響，舉例說，船東接左水貨，但隻船俾人徵用左，揾乜嘢去運貨，呢樣嘢的確好大劑，因為冇咁易一時三刻之內揾到船頂替。另外，有船亦未必啱大細，的確好大鑊。

據講政府在徵用物品之後，一般會有所補償。但呢樣嘢老飛冇乜考究，但淨係知道，徵用得D船，都唔係好環境得去邊，隨時會係打仗，動亂之類，咁，打爛左或者打沉左隻船，唔知點計數，因為船東未必有買戰爭保險，仲好似中東咁，保險公司開天殺價，保費貴到驚人，船東去唔去中東，仲有得揀，但被徵用，就冇得揀。所以徵用問題，求你講清楚。（船舶登記處三之二）

港澳直升機服務 今首航每日六班 航程僅需廿分鐘

（特訊）亞太航空公司耗資九百萬美元，開辦亞洲區首條國際直升機航綫，來往澳門和香港，將於今日作處女航，日後，兩架八座位的 BELL 222 直升機，每天對開六班，稍後更會視乎需求，增添直升機數目和班次。

該公司經理曉大衛表示，早在十五年前，該公司已有意開辦領航服務，到今年七月原定可以投入服務，却因維修、機坪及控製等工程而延誤。但經過今天的處女航後，於本月廿七日便正式投入服務，而收費平日單程為八百元，週末及假日為九百元。

曉氏稱，上述直升機服務開辦後，將使澳門和香港之間的航程縮短至二十鐘，與現在一至兩小時的飛翼船相比較，航程比較，其方便之優點，確具吸引力，尤對經常來往兩地人士而言。他又指出，乘客利用直升機來往港澳，所需的出入境手續與乘船無異，該公司期望在直升機正式服務後能爭取百分之一的港澳乘客，而整項投資總額達九百萬美元，他不能預估何時能達到收支平衡，但希望首年會有六萬人次的乘客量。

他更說近年澳門已被發展為商業中心和旅遊勝地，更是通往中國之大門，此項服務對改善澳門對外交通運輸有很大作用。若此項服務有需要拓展至內地，該公司也會考慮與中方商討。該兩部雙引擎 BELL 222 直升機乃首部在澳門登記之航機，亦為世界上唯一之A級直升機服務，即該機在引擎出現故障時，仍能安全着陸或繼續飛行。

富麗華酒店客房 聖誕新年有優惠

圖：富麗華酒店之客房陳設典雅齊全。

（特訊）富麗華酒店於聖誕及新年期間推出「客房大特惠」計劃，由一九九零年十二月十五日至翌年一月五日止，香港及澳門居民租住該酒店之客房，可獲五折優待。

富麗華酒店共有超過五百間客房，其中五十五間為套房，所有客房陳設典雅，設備齊全。

美啤酒商打入日市場 依美利空運助一臂力

（特訊）一間以美國布魯克林為基地的啤酒廠正積極打入每年營業額高達二十億美元的日本啤酒市場。該酒廠將運用獨特的運輸方法，以保持其淡啤酒的新鮮。布魯克林淡啤酒乃布魯克林釀造公司的主要牌子，由依美利空運公司運送至日本。每瓶布魯克林淡啤酒均貼上「由紐約空運抵埗」的字樣，價錢比以海運的同類型啤酒貴上五倍之多。

在東京某些夜總會，空運到的布魯克林淡啤酒價格高達美金十二元半一瓶。由地球的另一端新鮮運到他們餐桌上的啤酒，一般人亦絕不介意花費高。

現時，布魯克林的空運啤酒預算零售價為美金四元二角，海運啤酒則零售美金二元三角。

布魯克林啤酒是最有趣及最富特色的。而且，選擇布魯克林更是一種身份象徵，飲者會自稱是啤酒鑒賞家，為品嚐新鮮的啤酒而願意付出更高價錢。這種概念直接幫助該啤酒的銷量。「該啤酒由依美利空運，送抵客人手中不需一星期時間。這相比船須時四十天海運輸送的啤酒要優越得多。」

布魯克林釀造公司之主席史提夫表示：「以航空方法運送啤酒，以往是未嘗採用的，原因是價錢太昂貴。但我們相信空運啤酒能於日本啤酒市場上刻下新的標記，故此，我們認為這是值得的。」該公司的行政總裁亦認為：「日本的消費者是世上最著重消費品的消費者，他們對我們啤酒的品質極為稱許，亦認為布魯克林淡啤酒是最優質的啤酒。」

國內社經環境改善 促使浙江旅業回升

浙江今年旅遊業回升較快，一至三季度來浙江旅遊的華僑、港澳台同胞和外國遊客均有較大增長。

據浙江省旅遊局統計，今年一至三季度共接待遊客三十三點七萬人，比去年同期增長百分之五十二點五，已超過去年全年接待人數，其中大多數是港澳和台灣遊客，計二十二點八萬人，增長了百分之六十四。西歐、北美遊客亦有回升。

據浙江旅遊局夏元龍副局長分析，浙江旅遊業的回升，主要有以下幾方面原因：

一、中國政治、經濟、社會的穩定，以及在外交上的一系列成就，是回升的重要原因。亞運會的成功舉辦，提高了中國在國際上的信譽。

二、浙江交通便利，航班準時、準點、安全，且浙江旅遊局和烏魯木齊、上海民航局聯繫密切，可隨時借機運客，所以許多遊客都願將杭州作為旅遊終站。

三、今年以來，各旅行社結合浙江省的歷史文化優勢和豐富的民俗風情，推出形式多樣的特殊旅遊項目，如書法旅遊、佛教旅遊、農家樂旅遊、名山名水之旅，各地也定期舉辦盛大節日性專項旅遊，深受海外遊客歡迎。

他預計十月份到杭州旅遊的港澳台同胞和外國遊客可望達到六萬人。

各大城市天氣報告

香港	有雨	廿二度至廿八度
澳門	有雨	廿一度至廿八度
廣州	多雲	二十度至廿九度
上海	多雲	十　度至十九度
北京	薄霧	零下三度至五　度
台北	有雨	廿一度至廿八度
漢城	天晴	零下一度至十三度
東京	驟雨	十三度至十八度
馬尼拉	驟雨	廿五度至卅三度
曼谷	薄霧	廿二度至卅四度
吉隆坡	雷暴	廿五度至卅二度
新加坡	雷暴	廿五度至卅二度
雪梨	大晴	十五度至廿四度
洛杉磯	驟雨	十三度至十八度
三藩市	有雨	九　度至十五度
紐約	多雲	三　度至九　度
溫哥華	驟雨	三　度至七　度
多倫多	[illegible]	零下四度至四　度
倫敦	薄霧	五　度至九　度

欽州將有鐵路通北海

（特訊）欽州至北海鐵路將於明年破土動工。北海市是西南地區唯一的沿海開放城市，也是中國大陸離東南亞最近的出海港口之一。從欽州市到北海全長九十五點五七公里。這條鐵路通車後，從昆明方向來的運輸出口物資的火車，經南昆路從北海出海，比走黔桂綫從湛江出海近六百零八公里。因此，欽北鐵路的建設將促進大西南的對外開放。

目前，這條鐵路所需的二億五千多萬元資金已基本落實，計劃於明年下半年破土動工，用二至三年時間建成。

江北機場導航燈光系統 解決陪都自然環境障礙

為適應不同能見度和不同背景亮度時駕駛員的視覺要求，燈光強度有百份百、百份十及百份三等三個級別可供隨時選用。閃光從最遠端的燈開始，一一順序閃光到最近一個為止，周而復始，給人一種動感。

這種閃光燈採用了所謂「直接電源式」的工作方式，亦用整流器、蓄能電容和控制線，僅用兩條電線由變電站並聯向所有燈具送去單相或兩相二百廿伏市電正弦波的半波電，這些半波既作為氙燈的能源，又作為各個燈具內控制閃光順序的計數器的計算脈沖。為使各燈同步計數，每隔半秒或一秒鐘半波羣之間有一個四十毫秒的間歇作為同步訊號。若由遠而近為每個燈具指定一個順序數，各個燈當計數到它指定的順序數時，就產生一個觸發脈沖，使電網能量通過氙燈發光，從而形成順序閃光。改變順序數的級差可以改變閃光循環，頻率為每秒一次或兩次。

光強的調節則依靠改變使用電源的單相或兩相和改變線路中的限流電阻來完成。變電站內的控制屏上還有顯示每一個燈具工作狀態的指示燈，當不亮燈泡數量達到預定值時將發出警報。燈具內裝有恒溫加熱器以驅潮，仰角更可調節。

機場跑道兩端的坡度燈也是芬蘭公司的產品。燈具是密封防塵式的，內部空氣因燈具溫度變化產生的漲縮只能通過一個空氣濾清器，從而防止塵土侵入。內部還有一個恒溫加熱器，用以驅散潮氣，防止在光學系統部件上形成凝結水和光的散射。

芬蘭公司還應機場要求，增加了一種防止由於意外碰撞或基礎沉陷造成燈具投射仰角變動，發出錯誤燈光訊號的裝置。當任何一燈具的仰角偏離調定值半度以上並持續十秒後，全部坡度燈將自動熄滅並發出警報。這項設備的宗旨是：寧可不發出訊號也不發出可能招致事故的訊號。

為避免進近燈光系統的發光點羣給駕駛員造成一個虛假跑道平面的印象，一般希望進近燈都裝在與跑道入口相同的水平面上，或在一個傾斜度不太大的平面上，通常允許燈具形成最多兩三個有限傾斜度的平面。但是江北機場跑道兩端的地形起伏太大，儘管容許了一些傾斜度，還是不能不採用高達卅米的鐵塔，在塔頂上裝燈，並設置了維護燈具用的安全平台。

這些綴着點點紅燈的高聳鐵塔羣，朝遠方發出三百多萬燭光度的強光，加上以每秒一點五公里速度向着跑道躍進的閃光，給江北機場營造一種人造的奇觀。（江北機場二之二）

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
信春	SHIN CHUN	2 PM	台灣	國際橋	海豐
安溪	ANXI	11 AM	大連	B19	華夏
皇華泉	HUANGHUAQUAN	4 PM	煙台	B	華夏
惠華	HUI HUA	8 AM	曼谷	B22	珠江
廣春	W. H. 201	7 AM	台灣	國際橋	海豐
華航	F.E. PILOT	8 PM	日本	B	益高
大湧二號	TA YUNG 2	6 AM	高雄	油麻地	永裕
北野	KINTANO	3 PM	歐洲	現代橋	日郵
湄南橋	MAENAM BRIDGE	4 PM	基隆	現代橋	川崎
百利達	PLATA	3 AM	台灣	現代橋	日郵
陶南八號	DONAM NO.8	8 PM	巴生港	西區	港興
東安	DONGAN	7 AM	上海	B	招商局
崑崙山	KUNLUNGSHAN	8 AM	秦皇島	昂船洲	招商局
海勇	MARINE BRAVE	10 AM	台灣	A15	永隆
立裕	UNI HANDSOME	7 AM	台灣	A31	利達
軒利碧琪	HANNE BAKKE	9 PM	高雄	現代橋	捷迅
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	8 AM	日本	西區	華林
明滿	MING MOON	NN	台灣	國際橋	華海
半島灣	PENINSULAR BAY	2 PM	高雄	現代橋	太古
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	6 AM	美國	現代橋	川崎
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	9 AM	基隆	國際橋	寶隆
國隆	KUO LUNG	PM	台灣	A	欣洋
海國	MARINE KINGDOM	1 AM	曼谷	B6	永隆
諾珍珠	NORASIA PEARL	NN	台灣	國際橋	滙信
天躍	TIAN YUE	8 PM	天津	B	輝騰
雁蕩山	YANDANGSHAN	4 PM	溫州	油麻地	招商局
通利	MILD VICTORY	1 PM	上海	B18	輝騰
亞士尼二號	ASIA CEMENT NO.2	11 PM	日本	將軍澳	大榮
費里克斯托	HANJIN FELIXSTONE	5 PM	高雄	海陸橋	韓進
納蘭地亞	LALANDIA	9 PM	美國	現代橋	太古
	LIUBAO	8 AM	黃埔	歐亞橋	招商局
星城	KOTA BINTBAG	9 PM	日本	B	太平
汀江	TING JIANG	10 PM	青島	B	EVERLOPE

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海隆	HAI LONG		基隆	深水埗	永隆
繁榮之翼	GLORIOUS WING	7 AM	日本	B	日航
海龍	SEA DRAGON	9 AM	新加坡	B	太平
史丹福	STAMFORD		基隆	B	東宇
新華十號	XINHUA 10	7 AM	曼谷	B	三寶
石堡	SHIBAO	7 AM	曼谷	B	吳淞
施基爾斯基	H. CEGIELSKI	7 AM	歐洲	西區	天祥
北海	NORTH SEA	1 PM	歐洲	國際橋	滙信
海達	HAIDA	2 PM	寧波	A	招商局
錦江	JINJIANG	7 AM	上海	A	滿强
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	3 PM	歐洲	現代橋	馬士基
蘇麒	SUQI	6 PM	南通	B	華夏
怡春	YICHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
萊茵丸	RHINE MARU		基隆	現代橋	大三
羅賓士	KHUD. ROMAS	8 AM	歐洲	國際橋	華林
海傳	SEA LEGEND		台灣	海陸橋	海陸
渥淪	HANJIN OAKLAND	2 PM	歐洲	海陸橋	韓進
胡佛總統	PRES. HOOVER	AM	美國	國際橋	總統
中華貨櫃	CHINA CONTAINER		美國	國際橋	港郵
興華	HSING HWA		高雄	油麻地	永裕
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	PM	新加坡	國際橋	大三
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
通順	MILD SUN		基隆	B	輝騰
青華	QINGHUA	1 PM	青島	B	康威
柳絮泉	LIUXUQUAN	8 AM	煙台	油麻地	華廈
海福	OCEAN BLESSING		新加坡	國際橋	大三
海有	HAI YOU		台中	深水埗	永隆
新海騰	NEW HAITENG		上海	B	金翔
浙鵬	ZHELI	7 AM	寧波	B	招商局
嘉發	JIAFA	2 PM	大連	西區	華夏
通聯	MILD UNION	9 PM	上海	B	輝騰
曲江	QUJIANG	4 PM	海門	B	招商局

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
易勃	TRADE VIGOUR		張家港	廿三	鍾山
北楓	BEI FENG		大連	廿三	宏光
杜朗灣	TOR BAY		基隆	廿三	太古
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER		台灣	廿三	興威
美西美	MAHI IV		曼谷	廿三	振盛行
嘉淇灣	CARGO BAY		釜山	廿三	港興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK		美國	廿三	馬士基
蘇鶴	SUHE		南京	廿三	華夏
婉平	WANPING		上海	廿三	騰隆
東海	MULPHA KLL'ANG		馬尼拉	廿三	怡和
長羣	EVER GROUP		台灣	廿三	利達
國利二號	KUO LIE 2		高雄	廿三	永裕
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK		日本	廿三	馬士基
加[illegible]娜	ANDHIKA KALOKA		沙勝越	廿三	東源
海雄	HAI XIONG		歐洲	廿三	宏光
嘉淇灣	CARGO BAY		釜山	廿三	港興
和平南進	H.P. NAMJIN		釜山	廿三	港興
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI		庇能	廿三	遠初
天燕	TIAN YAN		天津	廿三	輝騰
皇室協定	ROYAL ACCORD		檀香山	廿三	日郵
美西美	MAHIV		曼谷	廿三	振盛行
馬蓮娜	SL. MARINER		美國	廿三	海陸
茱蘭地亞	JUTLANDIA		日本	廿三	寶隆
利來安	NL. HOORN		日本	廿三	寶隆
南泰公主	NANTAI PRINCESS		基隆	廿三	欣洋
馬蘭	MALAN		海口	廿三	招商局
新釜山	ZIM BUSAN		美國	廿三	新興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE		美國	廿三	川崎
海洋東京	OCEANUS TOKYO		地中海	廿三	日郵
天馨	TSK CHORUS		台灣	廿三	日郵
海通	HAI TONG		台中	廿三	永隆
皇室協定	ROYAL ACCORD		檀香山	廿三	日郵
早川丸	HAYAKAWA MARU		基隆	廿三	川崎
馬蓮娜	SL. MARLINER		美國	廿三	海陸
茱蘭地亞	JUTLANDIA		日本	廿三	寶隆
利來安	NL. HOORN		日本	廿三	寶隆
南泰公主	NANTAI PRINCESS		基隆	廿三	欣洋
馬蘭	MALAN		海口	廿三	招商局
立昇	UNI. SHINE		台灣	廿三	利達
新釜山	ZIM BUSAN		美國	廿三	新興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE		美國	廿三	川崎
海洋東京	OCEANUS TOKYO		地中海	廿三	日郵
天馨	TSK CHORUS		台灣	廿三	日郵
馬士基探戈	MAERSK TANGO		台中	廿三	馬士基
基亞華列	KIA WALEED		台灣	廿三	怡和
安國	ANQUO		青島	廿四	金輪
馬士基翩娜	MAERSK PINTO		馬尼拉	廿四	馬士基
茂爾登	MULTAN		巴基斯坦	廿四	海士
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS		馬尼拉	廿四	怡和
愛華利	IRINI		日本	廿四	日航
凱馬怡美利	KAMALAEVERETT		日本	廿四	禧來
海民	MARINE CROWN		台灣	廿四	永隆
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK		西北太平洋	廿四	馬士基
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK		新加坡	廿四	馬士基
華迪克	KRASNOGVARDEEC		日本	廿四	華林
雅士玫瑰	ACE ROSE		新加坡	廿四	日郵
獨立者	SL. INDEPENDENCE		新加坡	廿四	海陸
邊阿達	BENALDER		歐洲	廿四	邊行
和平東南	H. P. DONGNAM		釜山	廿四	港興
海皇鋯石	NEP. ZIRCON		歐洲	廿四	滿恒
威來	VELA		基隆	廿四	港興
長誠	KOTA PANJANG		新加坡	廿四	太平
海皇水晶	NEP CRYSTAL		美國	廿四	港恒
甘尼迪總統	PRES KENNEDY		美國	廿四	總統
興海河	XINGHAIHE		澳洲	廿四	遠初
國泰	DANAOS		曼谷	廿四	欣洋
環球成功	GLOBAL SUCESS		釜山	廿四	東宇
敖江	AOJIANG		上海	廿四	騰隆
華納海地	ANDHIKA WANASATYA		沙勝越	廿四	東源
貿易綠色	TRADE GREEN		上海	廿四	宏光
釜山歡樂	BUSAN GLORY		基隆	廿四	東宇
馬臨陽	MAWLAMAYINE		仰光	廿五	新興
立昇	UNI. SHINE		台灣	廿六	利達

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
涵江	HANJIANG	PM	廈門	油麻地	海豐
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	AM	西岸	國際橋	太三
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	PM	澳洲	西區	華林
海皇象牙	NEP.IVORY	AM	新加坡	國際橋	港恒
廣春	WH 201	PM	新加坡巴生	國際橋	海豐
立裕	UNI. HANDSOME	PM	曼谷	A37	利達
百利達	PLATA	PM	新加坡巴生	現代橋	日郵
國興	KUO HSIN	AM	新加坡曼谷	A10	欣洋
國昌	KUO CHANG	AM	日本	A14	欣洋
光大二號	KWANG TA 2	PM	高雄	油麻地	永裕
[illegible]	MAJAPAHIT	PM	新加坡	A21	太平
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	國際橋	山久
明壽	MING LONGEVITY	AM	東西岸	國際橋	萬海
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	AM	新加坡	國際橋	大三
亞洲迅航	SD ASIA	PM	高雄	現代橋	寶隆
	YOSHIUMI	PM	新加坡	A7	中央
新星加坡	ZIM S'PORE	AM	地中海	現代橋	新興
海國	MARINE KINGDOM	PM	台灣	B6	永隆
萊茵橋	RHINE BRIDGE	AM	歐洲	國際橋	川崎
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	PM	西岸	現代橋	川崎
	INDIAN COVRIER	PM	台灣	A22	寶威
通順	MILD SPLENDOUR	AM	曼谷	西區	輝騰
通利	MILD VICTORY	PM	上海	B18	輝騰

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
信春	SHIN CHUN	AM	高雄日本	國際橋	海豐
納蘭地亞	LALANDIA	PM	西岸	現代橋	太古
羅賓士	KHUD.ROMAS		歐洲	國際橋	華林
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	AM	歐洲	海陸橋	韓進
諾珍珠	NORASIA PEARL	AM	地中海歐洲	國際橋	滙信
半島灣	PENINSULAR BAY	PM	地中海	現代橋	太古
軒利碧琪	HANNE BAKKE	AM	非里曼特爾	現代橋	捷迅
昌信	CHEMISKY	PM	曼谷	B4	昌宏
美上美	BOONKRONG II	PM	曼谷	B14	振盛行
湄南橋	MAENAM BRIDGE	AM	曼谷	現代橋	川崎
浙鵬	ZHELI		寧波	B	招商局
星城	KOTA BINTANG	AM	日本	B	太平
金線泉	JIN XIAN QUAN	PM	青島	B23	華夏
上海	SHANGHAI	3 PM	上海	A23	招商局
大同二號	TA TUNG 2	PM	高雄	油麻地	永裕
陶南八號	DONAM NO.8	AM	INCHON	西區	港興
施基爾斯基	H CEGIEISK I	PM	日本	西區	天祥
渥淪	HANJIN OAKLAND	PM	高雄	海陸橋	韓進
北野	KITANO		高雄	現代橋	日郵
國隆	KUO LUNG	AM	印尼	A	欣洋
明滿	MING MOON	AM	歐洲	國際橋	華海
胡佛總統	PRES HOOVER	午夜	東西岸	國際橋	總統
海龍	SEA DRAGON	PM	湛江	B	太平
史丹福	STAMFORD		馬尼拉	B	東宇

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	廿三	日郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	東西岸	廿三	總統
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西岸	廿三	日郵
惠河	HUI HE	加拿大	廿三	招商局
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	東西岸	廿三	大三
順河	SHUNHE	美加	廿三	招商局
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西岸	廿四	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西岸	廿四	川崎
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	廿四	新興
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西岸	廿五	港恒
不來梅快輪	BREMEN SENATOR	美國	廿五	怡和
雅士玫瑰	ACX ROSE	西岸	廿五	日郵
獨立者	SL. INDEPENDENCE	東西岸	廿五	海陸

歐洲綫

長羣	EVER GROUP	歐洲	廿三	利達
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	廿三	大三
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿三	寶隆
利來安	NL.HOORN	地中海	廿三	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	廿三	大三
	HONOUR RIVER	歐洲英國	廿三	招商局
琳達	LINDE	地中海	廿四	海柏
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
邊阿達	BENALDER	歐洲	廿五	邊行
長青	EVER OASIS	地中海	廿五	利達
亞洲參議	ASIAN SENATOR	歐洲	廿五	怡和
加甫羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	廿六	華林
長健	EVER GALLANT	歐洲	廿六	利達
貿易綠色	TRADE GREEN	歐洲	廿七	宏光

澳洲綫

賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿四	遠初
泰莎	TAMAITAI SAMOA	新幾內亞	廿六	華林
松城	SONG CHENG	澳洲	廿七	遠通
天鵝少尉	SWAN REEFER	非里曼特爾	廿八	寶隆

印·巴·中東綫

長羣	EVER GROUP	科倫坡印巴	廿三	利達
利來安	NL. HOORN	紅海	廿三	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	廿三	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	廿三	馬士基
杜朗灣	TOR BAY	阿拉伯灣	廿四	太古
華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	廿四	華林
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	廿四	怡和
豐安山	FENGANSHAN	紅海	廿四	招商局
和平河	PEACE RIVER	阿拉伯灣	廿四	招商局
長青	EVER OASIS	孟打	廿五	利達
立昇	UNI SHINE	阿拉伯灣	廿六	利達

東南亞綫

繁榮之翼	GLORIOUS WING	新加坡巴生	廿三	日航
樂春	NATHAEL	曼谷	廿三	海豐
和平南進	H.P.NAMJIN	曼谷	廿三	港興
華航	F.E.PILOT	新加坡巴生	廿三	益高
嘉淇灣	CARGO BAY	胡志明市	廿四	港興
怡春	YI CHUN	馬尼拉	廿三	海豐
惠華	HUIHUA	曼谷	廿四	珠江
基亞華列	KIA WALEED	新加坡	廿四	怡和
釜山光榮	BUSAN GLORY	新加坡巴生	廿四	東宇
豐安山	FENGANSHAN	紅海	廿四	招商局
和平河	PEACE RIVER	阿拉伯灣	廿四	招商局
天馨	TSK CHORUS	新加坡印尼	廿四	日郵
馬蓮娜	SL. MARINER	新加坡	廿四	海陸
立耀	UNI SHINE	新加坡	廿六	利達

內地·台灣·日本·釜山綫

安溪	ANXI	大連	廿三	華夏
蘇麒	SU QI	張家港南通	廿三	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	廿三	華夏
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	廿三	華夏
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	廿三	華夏
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	廿四	港興
天燕	TIAN YAN	天津	廿四	華夏
魯裕	LU YU	青島	廿四	華夏
易勃	TRADE VIGOUR	張家港	廿四	鍾山
閩海一〇九	MIN HAI109	福州	廿四	華閩
蘇鶴	SU HE	南京	廿四	華夏
通順	MILD SUN	上海	廿四	輝騰
臨江	LIN JIANG	上海	廿四	招商局

非洲綫

亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	東非	廿三	馬士基
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	廿五	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿六	川崎

全球經濟兩極分化日益明顯
美英亞洲新興國放緩 德日續有穩健表現

國際投資形勢分析

英鎊下跌旗形雖被破壞 惟是次上昇信號不長久

外匯技術分析

黃金後市仍偏淡 中東緊張助力微

已成為第四類 兩座樓宇加幅大

讀者來函

揭露時弊·仗義直言·論壇公開·歡迎投訴。來函請附真實姓名地址電話

單車擅闖行人道 老者兒童皆危險

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

城威旅行社 Licence No. 350946

專售各地機票 旅行團 簽証

IATA

國際投資

全球經濟兩極分化日益明顯
美英亞洲新興國放緩　德日續有穩健表現

國際投資形勢分析

據日本經濟新聞的分析：在增長放緩的世界經濟中，已明顯地出現兩極分化。一方為美國、英國及亞洲新興工業國的景氣後退傾向日益明顯；另一方面，日本與西德經濟走向儘管不甚明確，景氣仍然呈現堅穩擴大局面。

國際經濟學家預測，於今年第四季，美國景氣陷入衰退的可能性極大，英國的成長也將減速。至今維持高度成長的亞洲新興工業國家，在中東緊張局勢升高，原油價格居高不下的前提下，通貨膨脹壓力與日俱增。

至於德國等歐洲國家（英國除外）、日本及因油價上昇而貿易盈餘增加的產油國的經濟依然能穩健地成長。這樣便令人想到應該由誰擔當世界經濟火車頭的角色了。

由最近發表的美國經濟指標，可以看出美國經濟已面臨停滯。美國商務部公布的九月份批發業營業額已較八月份低，此外，當月的景氣領先指標也呈現連續兩個月下跌。

日本經濟企劃廳依據個人消費的減弱，判斷美國經濟景氣成長趨勢已大幅減緩。該廳也以英國國內需求成長減緩為由，認為英國景氣也將加速滑落。

日本的經濟學家指出，美、英兩國的成長趨緩，主要是因為景氣成長已至成熟局面，成長率自然地減弱。此外，為防止通貨膨脹所採行的高利率政策，也很自然地壓低個人消費與企業的設備投資。此刻又面臨原油價格上漲，通貨膨脹壓力有增無減，兩國因此很難採行刺激景氣所需的降低利率對策。

油價高漲，對亞洲新興國家也造成極大的打擊，南韓今年第三季的消費者物價上升率較去年同期高百分之九‧六，已逐漸逼近百分之十大關。台灣、香港等其他地區的物價也急速上漲，對這些國家而言，對抗通貨膨脹的緊縮政策是勢在必行。如此一來必然使經濟成長速度減緩。

十月三日宣告統一的德國，在東德勞工大量流入下，西德的失業率一時高達百分之七，然而物價上升率卻絲毫不為所動。大多數國際經濟學家認為，統一以後的德國，經濟景氣依然會擴大，西德今年度的經濟成長率，預料將達到百分之三‧五以上。

再者是為了迎接歐洲共市一體化，歐洲企業設備投資意欲持續旺盛。法國、意大利等國的經濟成長因此而獲得支持。

日本的經濟在國內需求持續擴大的前提下，也是維持擴張局面。

世界銀行預料九〇年代工業先進國的經濟成長率平均每年將達百分之三，發展中國家為百分之五‧一左右。日本經濟企劃廳則認為目前無論工業先進國或發展中國家的景氣成長都已趨於鈍化。並有專家認為，為了避免全世界的經濟停滯不前，中東產油國等積存着貿易盈餘的國家有必要把盈餘回流予有資本需求的國家。

感恩前後上升機會居多　杜工指迫近二千六大關

美股分析

十一月十九日美國股市——大市指數繼續在上週五收市水平緩步發展，似乎缺乏大升大落的徵兆。情況是可以理解的，本週內世界金融市場假期頗仍，機構大戶估計大都份皆按兵不動，要待至假期後（下週開始）才作重點出擊。

從本週三開始至週五依次分別是西德、美國（感恩節）及日本市場假期。假期氣氛濃厚，借令一般普羅投資人士無心戀戰，紛作壁上觀。成交量有一億四千萬股，祇保持在平均水平數字之內。

杜鍾斯工業平均指數收市再報升十五‧二五至二五六五‧三五，又向二六〇〇阻力跨進一步。對於現階段大市去向，眾說紛紜，莫衷一是，一方面大市似乎對多項市場好消息反應平平，潛伏着有隨時回落的隱憂。另一方面大市的承接力亦頗為不弱，對壞消息（例如上九日的油價收市上升每桶一‧七二美元），產生抗跌的能力。若據過往市場傳統表現，大市在感恩節前後，上升的機會畢竟佔多數。

聯儲繼續在市場放大（指注資金往銀行體系內），但預期減貼現率之舉卻未見宣佈，時間可能要延至年底前才能實現。（心雁）

美國雖復施壓　台幣短期難再升值
現水平可持穩到年終

貨幣之窗

台幣過去三年多以來兌美元雖已升值相當，但台灣對美國貿易仍然保持盈餘地位。就以今年頭十個月數字顯示，台灣對美國貿易累積盈餘達七十八億美元，比去年同期的九十九億美元，減少逾百份廿一。

去週美國財政部官員與台灣金融官員開會後，美方代表認為自一九八六年以來台元兌美元升值接近百份五十，對改善台美雙邊貿易失衡扮演了重要角色，而台幣的升值必須繼續以求就改善貿易失衡的問題上取得更大進展。

雖然美國認為台幣有必要進一步升值，但台灣認為台幣升值已足夠。第一，去年台灣答允美國，每年削減對美國的貿易盈餘百份之十，而今年頭十個月對美國貿易盈餘減幅已超出了去年承諾的水平。第二，台幣升值以來，台灣的出口事實已受到一定的打擊，且對整體經濟成長亦產生不良的反應。台灣也是一個以外出口貿易為主導的國家，幣值強對出口不利是不容否定的事實。但是，台幣在今年來對美元的比值相當穩定，而台幣對馬克及日圓則有可觀的跌幅，使台灣產品去銷日本及西歐市場的競爭能力大大提高，多少補償了對美國出口的下降。

目前除了台灣官方認為台幣無必要再升值外，民間金融業商也認為官方的做法正確，咸認為過去美方要求台幣升值已收相當功效，但現時已在雙邊貿易失衡改善下，此要求升值的壓力已轉弱，除非美國運用其他借口，否則台幣無升值的餘地。

當前台幣保持相當穩定，大致在二七點二五兌一美元水平作有限的起伏，正符合了官方的二七點一〇至二七點五〇的理想波動範圍。因此，在今年底前，台幣兌美元仍會保持穩定。（王長明）

國際公司動態

▲波音公司說，耶加達方面印尼航空公司簽署了一宗價值七億美元訂單訂購三架七四七—四〇〇型及八架七三七—三〇〇型噴射機。

▲金寶湯 CAMBELL SOUP 公司說，該公司已將季息提高，由每股廿五仙增為廿九仙，一月卅一日派發。

▲可口可樂（KO）宣佈已與 CBS 及 NBC 達成一份廣告協議，以六千萬美元取得九二年冬季及夏季奧運會廣告權。

▲聯邦捷運（FDX）宣佈十月份該公司平均每日處理包裹及文件共達一百三十萬件，較去年同期增加百分之九。

▲微波通訊（MCIC）宣佈成立一個新消費市場部門，將在美國七個部門合併成四個部，以加強公司未來業務成長。

▲通用電訊（GTE）透露，若該公司與 Contel Corp. 完成合併，公司將選擇在阿特蘭大為公司流動電話業務總部。

▲關西電力（KEPC）將在本土發行六百億日元為期十二年普通債券，年息為七厘二，認購價一〇〇點五五日元，回報率為七厘二一四，債券至二〇〇二年十一月廿五日期滿，今次發行債券由大和證券為首包銷。

▲富士重工（FUJH）否認一項報道，指該公司將其 LEGACY 汽車生產基地移往美國。公司並認為此乃公司主要有盈利產品，若將生產移往美國將會令生產成本上升，損害本土市場所佔份額。

▲藤澤藥品工業（FSAR）發言人表示，該公司預期至九一年三月底止年度資本開支為一百二十億零四千萬日元，對上年度則為八十三億五千萬日元，公司大幅增加資本開支主要是擴充藥物生產設施。

▲住友金屬工業（SMIT）發言人表示，該公司斥資十九億日元，以期在明年初增加陶瓷半導體電容器的產量，由現時年產一百萬個提高至三百萬個，此外亦會於明年開始生產電子揚聲器。

移民須知
加投資移民修例　金額調高十萬加元（上）

加拿大政府較早時修訂「投資移民」條例，將投資金額由現時的十五萬及廿五萬加元兩類，分別提高至廿五萬至卅五萬加元，原定於上月（十一）一日生效，迄今尚未依聯邦政府立法程序通過。

筆者向加拿大駐港專員公署移民部查詢有關新修訂時，得到的答覆謂該署仍未獲得有關指示，他謂如果移民條例有任何更改，公署便會作出公布。目前，該署仍依照現時條例，處理有關投資移民申請事宜。

然而，據業內人士認為，雖然新修訂尚未在聯邦經過立法程序通過，但實行是遲早之事。同時，由新修訂對現行在港推出的投資移民計劃，提供一個過渡期，舉凡於今年八月十八日前獲當局批准銷售的計劃，准予以現時投資類別資格、方式等繼續進行，直至銷售期限完畢為止。至於在八月十八日以後推出的投資計劃，則須依新規定。

目前，市面上在港推出的投資移民計劃接近三百個，其中多透過移民顧問公司、律師行、會計師行，甚至是旅行社的移民部，以私人配售方式售予申請人，而目前僅有三個「投資移民」計劃是經證監會審批准予廣告形式向外推銷。（沙比亞。待續）

本港的金幣市場
訪寶生銀行經理馮志堅

自八月初伊拉克揮軍入侵科威特，沙地亞拉伯「邀請」美國為首西方國家駐軍沙地協防保護油田，導致現時中東海灣局勢不戰不和的僵持局面，國際原油價格在高位急劇波動。傳統上油價上升勢必帶動通貨膨脹，對通脹敏感的黃金價格理應急升，但金價卻只一度升至每安士四一七美元便迅速回落至三九〇美元上下徘徊，十月十五日至十月二十日更在局勢有望政治解決的氣氛下，急跌至三六〇美元，究竟近兩個多月來金市情況如何？而港人近年興趣較濃的金幣市場買賣情況又如何？記者為此走訪了連續兩年經銷加拿大楓葉金幣取得全港銷量第一、全球銷量第一的寶生銀行董事副總經理馮志堅，請其就上述問題談談他個人的看法。

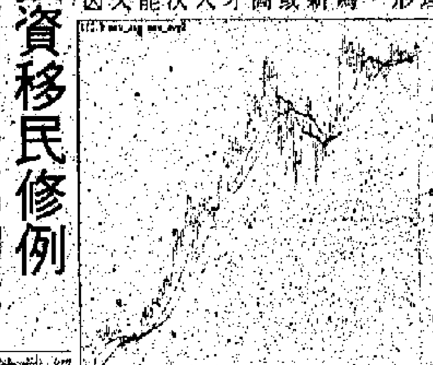
馮志堅指出，[illegible]中東海灣危機[illegible]第二季度[illegible]投資[illegible]對黃金的投資興趣未曾出現戲劇性的激增，例如像一九七九年末、一九八〇年初金價因通脹肆虐、伊朗扣押美使館人質、蘇聯軍隊進駐阿富汗而一舉由三百美元暴升至八百多美元；相反，在六月間更數度傳出中東大沽盤把金價從三九〇美元左右狂沽至接近三四〇美元。因此，在投資市場跟十年前已有很大變化，黃金投資人氣候欠佳的環境下，金市前一階段能於三九〇美元至四百美元上下徘徊已實屬難得，由於中東緊張局勢一直未有進一步發展，使短線好友不耐煩及失望情緒下轉而平倉拋售，其間拋力據說仍屬中東大戶，金市跌勢加速亦可歸因於白金、白銀價格在市場預期經濟衰退來臨下已連番挫跌至三八五美元和四點一美元一低價格的連鎖影響，比較而言，金價跌幅已算小，假若海灣危機一旦急轉直下宣佈和平解決，則金價在需求未見放切情況下可能會再測試三五〇美元水平，屆時看看中央銀行和南非等產金大國會否出面「托市」。當然，若海灣戰火擴大，金價受刺激亦可能再度大升。（三之一）

外滙技術分析
英鎊下跌旗形雖被破壞　惟是次上昇信號不長久

英國方面的選舉，應該已經有了結果，戴卓爾夫人能否保得相位不失，已經有了定論。筆者在這裡，也並不想再重復以前的事。

從技術上來說，英鎊在破壞了下降的旗形之後，並沒有足夠的力度衝上一‧九八以上，最高也只是見到一‧九七八四，就開始回頭。並在一‧九七邊位徘徊。理論上，在旗形被破壞之後，應該以上升為主，到創下新的高位之後，或者和上一個高位平頭之後才回落。但本人認為，這一次上升信號可能不會維持太久，首先的原因，就是在美元疲弱的情況，英鎊已經在超買區上落了一段時間，目前在動力指數和相對強弱指數都有着背離的趨勢。再加上長綫美元會升，便添加英鎊回軟壓力。

其他外幣如日元，也已經兩次連續試衝現貨的上升軌。只要日元在週二的收市價不低於現貨價一二八‧三五的話，就仍然可以說日元是在上升現貨軌之內，後市繼續看淡。但如果日元週二的收市價低過現貨一二八‧[illegible]日元後市就有可能需要再上升一些才能回頭[illegible]（滙興行資料研究部提供）



十一月廿日英鎊走勢

黃金後市仍偏淡　中東緊張助力微
大衛論金

十一月十九日倫敦金市——市況膠着進行，市場心理偏淡，但現貨安士三七五美元始終未見失守。收市時，消息亦以靠後居多。包括伊拉克繼續和不妥態，宣佈從聖誕節開始的三個月內，分派全部釋放國內被扣押人質，估計逾兩千名，包括所有美國人。紐約金市——油價在倫敦收市前皮。其後因伊拉克突然決定增派廿五萬名士兵進駐科威特後，影響油價砑然上升，空頭人士在尾市大量補倉，造價趨升。消息傳出頗露突然，與日初釋放人質消息相邁成強烈對比，市場無大發作。在是日高價水平，開亦有生產國作價拋售，金市情況更見複雜。筆者仍較看淡後市，認為中東消息不足恃，有待現貨收市能升越安士三八二‧五美元以上才變回風未遲。（大衛）

[illegible]言論英美[illegible]為冷淡。[illegible]消息而下[illegible]美元。美[illegible]盛傳減息[illegible]數天市場[illegible]美聯儲確實在市場不斷放寬信貸，有意把聯邦基金利率推低至七厘半的目標。不過市場近期減貼現率及優惠利率的消息卻暫未見實現，機會有待[illegible]

戰後日本主要的銀行合併

年／月	合併前各銀行名稱	新行名稱
1945/09	東海＋岡崎＋稻澤＋大野	東海
1945/10	三和＋大和田	三和
1955/07	佐賀興業＋左賀中央	佐賀
1958/09	青和＋青森商業	青和
1964/08	第一＋朝日	第一
1965/04	住友＋河内	住友
1968/04	三井＋東都	三井
1971/10	第一＋日本勸業	第一勸業
	兵庫相互＋高松相互	兵庫相互
1973/10	太陽＋神戶	太陽神戶
1976/10	青和＋弘前相互	MICHINOKU
1984/10	西日本相互＋高千穗相互	西日本
1986/10	住友＋平和相互	住友
1990/04	三井＋太陽神戶	太陽神戶三井
1991/04	協和＋埼玉	協和埼玉

國際公司評價

▲半導體股票，小部份 AMD 的裁員只不過是此行業冰山之一角，在今後幾個月預料其他半導體公司會作出類似之措施，九一年盈利估計會削減可能性就更大。雖然 NTC 與十月份定單無問題，其他公司生意表現較弱，會普遍化利淡之點，會使華爾街人士感到意外。

▲造紙股票[illegible]在歐洲經濟興旺在九五年前不會出現，歐洲白報紙需求[illegible]，生產量受到控制，輸入增加對美國生產商有壓力，BOW 有利[illegible]，LPER 有利，SPP 在[illegible]之問題屬內部性質，[illegible]紙市生產之對戶公司有利。

▲萬國寶通銀行（CCI）表現跟不上大市，公司贖回二億七千五百萬元優先股，至十二月出售的優先股為六億七個五百萬元，當其時需求較為放慢，迫得提高利率，最低限度需要十億元（百分之二十加淡化），但公司可能首先出售資產及削減成本，（本季削減成本使開支滋長由百分之十二減為百分之五）。

▲默克藥物（MRK）可以吸入，除却普洛斯卡有好消息之外，十一月八日在紐約證券分析家會議上在新產品方面未有好消息公佈，最主要的藥物是雅倫特朗尼可以扭轉骨質疏鬆症，現正開始二年期第三階段試驗，在九七年之前並無重大專利權期滿，在今後幾年每年滋長率為百分之二十。

▲美國藥物（AGY）可以吸入，十二月八日會議內容良好首次談及十二月二日出售化學業務之事，將生意改為百分之七十做醫療，利用出售化學所得資金在九二年買回本身股票百分之五，除剪藥存貨情況好，股價睇五十五元。

▲伍和夫說，第三季零售盈利增加百分十五，一般商品盈利上升百分十三，海外盈利增長百分廿五，但以美元計則上升百分十五。

▲日產汽車（NSAN）宣佈截至九月二十日止上半年度公司純利為四百六十八億四千萬日元，較對上一年同期的四百零二億一千萬日元增加百分之十六點五，每股盈利由十六點零九日元上升至十八點六八日元，中期息每股仍派七日元。

建築物之安全管制　公眾保障實屬必要
公共行政評議會試作條例參攷

編輯先生：

目前一大廈出現結構損毀，引致逾人死傷無數。同類事件肯定不是首次，雖然以往先例未有如此嚴重，但政府表現出未有合理吸取教訓而加強有關管制。港督曾表示：「大廈業主有責任維持大廈結構在安全情況」。此項原則本為合理，但能落實令大廈業主接受此原則的責任只能為一「空談」。在目前制度下，市民在衛生上的安全程度只能各安天命決定之事。政府有責任馬上改善管理制度確立公眾安全的保障，本文旨在分析目前制度下之流弊，政府、大廈業主、市民受害情況下之困難及問題所在。

（A）政府在管制上之困難：
雖然目前有法例禁止大廈僭建及強制大廈維修，但有關法例在執行上要依賴政府有限的專業執法人員進行。而對於法例的有效性[illegible]由於此法例之漏洞早為公眾人士知悉，因而法例之阻嚇力絕不存在，致非法加建及缺乏維修之大廈處處可見。有等將違建加建為住房或工場，其危險程度其形嚴重。總括而言，政府存在法例未足適應社會需要致失去控制之情況。

（B）市民在受害下將面對之困難：
任何人士在建築物結構下塌中引致傷亡，只能按民事法索償，而此種賠償並非事後即時送上的賠償。首先，民事訴訟需要經過不少法庭程序，再者，死傷人士各按不同背景而可得不同賠償，再加上承保大廈第三者保險的保險公司必要盡力壓低賠償金額，因而受害人要面對冗長的程序。倘若出事大廈沒有投購保險甚至沒有管理公司或業主立案法團，則受害人向誰要求賠償？此種種制度，為受害人之災情百上加斤。在一個現代法治社會中，一個如此未足以保障公眾安全及權利理應馬上改善。

（C）大廈業主在責任承擔上之問題及困難：
不論一間大廈由數十名至數百名單位業主所共同擁有，若大廈外在結構引致法律責任，則全部業主皆首先共同負責其後果，若作為某一名業主引致，則在事後可以向有關業主追討。在此制度下，假如大廈出了事，各小業主可能禍從天上來地要分担責任，除非大廈已購足夠保險。再者，小業主個人亦可能面對大廈之管理，對樓宇之結構情況及加建情況只能有義務無權力，而管理樓宇者如管理公司或業主立案法團則有權力但不盡義務，以致招致管理上之漏洞。

（D）解決問題之幾個方針：
（一）受害保障：
政府應馬上成立一大廈安全基金，作為即時支付受害人最基本賠償金之用。基金來源可以用差餉形式徵收，每名大廈業主按其業權比例支付，但大業主能行請明賠償。此基金之分担費，可推動業主自行檢驗大廈以證安全。
（二）訂例明示賠償之安排：
為令索償程序簡化，應立例明文受害人之基本賠償金計算方式，例如比受害人之原來入息作準等。
（三）解決政府在執法上之困難：
必須加重非法加建及未予維修之刑罰，並且必需以違法日數計罰以收阻嚇之效。
（四）加強執法：
可以立法強制大廈管理人必須自行執法消除非法加建及合理維修，否則管理人須對後果面對違例責任。為令管理人有效執行責任，宜有法例明示管理人在執行上之權力及責任。

公共行政評議會現正試行草擬「大廈安全及管理條例草案」供政府參考。

公共行政評議會
執行總幹事：駱世傑（A二三九）

讀者來函
揭露時弊，仗義直言，論壇公開，歡迎投訴。
來函請附眞實姓名地址電話

已成為第四類問題公屋
兩座樓宇陳舊破敗　大幅加租實屬不平

編輯先生：

自房委會於本月十七日宣佈，調整廿四個乙類公共屋邨的租金。本處接獲不少來自東頭邨廿二座及廿三座居民的投訴，謂是次加租的幅度，對他們來說是極不公平又不合理。

現緣該兩座公屋早於八七年被宣佈成為第四類問題公屋，亦為東頭邨重建後所餘下的兩座殘舊樓宇，是故居民多認為房屋委員會沒有理由把他們的租金增幅調整至百分之廿四的最高水平，其理由如下：

（一）東頭邨經過多年重建後，該兩座樓宇其經濟能力較佳的居民，多遷至鄰近新型樓宇中居住，餘下的大部份為新遷入的單身老人，或是經濟條件差的原居民，故接近四分之一的租金調整對他們來說，會構成嚴重的經濟負担。

（二）該兩座的樓宇，自八七年開始進行維修至今，居民的起居生活均受到極大的困擾。但經過多年的忍耐，除了樓宇外觀上的略為改善外，居民的實際居住環境及設施並沒有獲得改進，個人的居住面積標準並無提高，樓宇本身的設備，仍是陳舊過時，電梯經常損壞，廁所經常缺乏食水供應，廁所大部份仍是踎廁……等，室內天花常有剝落，所以，在居民的居住環境，沒有獲得實質改善前，房委會是沒有充分理由要求其所繳納的租金增幅，與管理費用、通脹及差餉上升等並駕齊驅的。

（三）由於二十二、廿三座的樓宇結構，已不合乎標準，故房委會已宣佈於九三至九四年間對其進行清拆重建工程，而居民亦需於兩三年後遷出。但其間，廿二座的案例樓宇結構工程，已對居民造成了極大的滋擾及不便，故房委會實不應把其看作是一般的乙類公共屋看待。

所以，我們強烈要求房屋委員會，檢討上述兩座樓宇，重新調整其加租幅度，至合理水平。

特別是第廿二座，既已劃入清拆重建計劃內，使行必要凍結其租金，直至居民遷出。

最後，有關當局並沒有為該兩座樓宇內大量的單身居住老人設想，豁免或是降低其租金調整幅度，亦是極不負責任的表現。

東頭民選區議員
馮光中　謹啟（A二四〇）

單車擅闖行人道　老者兒童皆危險
望當局能加強管制

本辦事處希望對大埔廣福邨旁的單車徑問題，提出意見。

單車徑的設立原是一件建設性的事，因為踏單車是一項有益身心的活動，而且這條吐露港單車徑環境優美，本邨及本苑內居民更能以享有這設施為榮，加上單車徑的作用是在於劃分行人與踏單車者的界線，以保障雙方的安全。但這位於廣福邨外圍的一段單車徑，情形卻是兩樣，它的存在為本邨居民帶來了不少的麻煩，令大家對此都感到不滿。

事緣這條單車徑每逢假日總吸引不少喜愛踏單車人士，以致單車徑擠得水洩不通。這本是好事，但在這情形下，往往有人擅闖行人路，而[illegible]所利用單車[illegible]，而且還會妨礙其他人的安全，任意在行人路上飛馳，這不單無形中縮窄了行人路的範圍，而且令這條路上出現了不少危險鏡頭，這對於居民尤其是老年人和兒童都構成威脅。因爲縱使他們在踏單車時遇有路人會剎掣，但當行人在同一時間遭前後數輛單車夾攻時，居民一方面會被嚇至手足無措，一方面又根本無路可避，這便容易釀成意外。同時，也有很多「學」字牌人士喜歡利用這單車徑練習，眼見他們在路上左搖右擺，而居民不斷左閃右避的情況，意外是遲早都會發生。

因此，本辦事處建議應加強對踏單車人士的管制，懲罰他們利用行人路踏單車，以防止他們擅傷行人，而且在假期內最理想能加派交通警巡邏，這樣令居民和踏單車人士都會更加安心。

賴錦璋、李浩輝議員辦事處（A二三八）

康樂 544 1531
Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店
代辦各國簽証
代理新航農曆假期、美加大轉假期、歐洲豪華遊、單明假期、地中海假期、澳紐精華遊
中環干諾道中62號中興商業大廈

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大厦13樓1312E室
薄利多銷　全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
牌照號碼：350720
台灣渡假團 四天＄1400 機票自備天天出發
台灣豪華團 七天＄4450 逢週五出發
溫哥華團 五天＄8098 逢星期二出發
韓國豪華團 四天＄4130 天天出發
台灣簽證＄150 簽證＄140 美加機價機票
代定台北機票 各大酒店＄270 起 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL
旅運有限公司
5254549 0
Fax：8400204　註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代辦台灣入台證：$180元　台證$170元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣旅遊（香港）有限公司
代理東南亞美加、澳、歐洲各地旅行團
專辦台証　世界各地機票　電腦直接訂位　快捷妥當

台北酒店	單	雙
永安	280	310
利達	300	320
天成	390	400
樂園	410	480
金府	400	520
富都	930	1000
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
京城（高雄）	450	480
雅格（高雄）	340	400

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

歡迎刊登聯合廣告　詳情請致電本會會員
七八九九〇八三

欣翔 3116783、3116790
越南專綫
簽証＋機票 $4450
在港領取正本証

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANATOURS（HK）LTD
牌照號碼：350487
歡迎查詢☎ 3120622、3120627
越南
•特快簽証只需3個工作天，專人接機服務（包括越南出生人仕）
•代理全國客級酒店、旅遊、探親
•特設工商考察、全程專人服務
•代辦短期居留手續及住宿
•歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
越南近專線3120675
•本公司擁有大量農曆年間越南探親機位，一經訂位，全程立即"O.K."
世界各地
•各大航空公司電腦訂位、售票
•各大特快旅簽証
•代訂各地酒店，機場接送，觀光套票
•歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團

域威旅行社
Licence No. 350945
專售　世界各地機票
酒店　旅行團　簽証
723-0628

永安旅行社（展達集團附屬公司）
牌照號碼：350074
IATA
日本
東京、富士山、迪士尼五天 $6,390
本州（大阪、富士山、東京迪士尼）七天 $7,990
九州（鹿兒島、福岡、太空科幻世界）六／七天 $6,750起
九本州（鹿兒島、東京迪士尼）八天 $8,990
韓（漢城）、日（本州）八天 $8,650
北海道（迪士尼）五／七天 $7,550起
泰國
金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天 $4,590
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $5,190
曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五／七天 $3,690起
布吉島、PEE PEE 島五天 $4,190
布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天 $4,790
布吉島、合艾、宋卡、芭堤雅、曼谷七天 $4,990
台灣
台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580
台灣（阿里山、花蓮）環島七天豪華團 $4,480
台灣四天豪華團 $3,080
星馬
馬來（吉隆坡、雲頂、馬六甲）七天 $5,590
星馬（馬六甲、雲頂、怡保、檳城）七天 $5,550
泰星（曼谷、芭堤雅）七天 $5,890
星馬泰（布吉島）九天／十一天 $6,690起
新加坡投資考察五天團 $4,580
菲律賓
馬尼拉、百勝灘四天豪華團 $2,890
馬尼拉、蘇比灣、百勝灘五天豪華團 $3,290
宿霧、馬尼拉、百勝灘七天豪華團 $4,790
韓國
漢城、溫陽、華克山莊四／五天豪華團 $4,190起
濟州島、漢城、華克山莊四／五天豪華團 $4,390起
韓（漢城）、台（台北）七天豪華團 $5,890

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三
信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告

政治宗教問題敏感　在愛爾蘭不宜提及

富麗華酒店客房　聖誕新年有優惠

入口船期

今日入口輪

船名	西名	時間
信春	SHIN CHUN	2 PM
安溪	ANXI	11 AM
皇華泉	HUANGHUAQUAN	4 PM
惠華	HUI HUA	8 AM
廣春	W. H. 201	7 AM
華航	F.E. PILOT	8 PM
大勇二號	TA YUNG 2	6 AM
北野	KINTANO	3 PM
湄南橋	MAENAM BRIDGE	4 PM
百利達	PLATA	3 AM
東南八號	DONAM NO.8	8 PM
東安	DONGAN	7 AM
崑崙山	KUNLUNGSHAN	8 AM
海勇	MARINE BRAVE	10 AM
立裕	UNI HANDSOME	7 AM
軒利碧琪	HANNE BAKKE	9 PM
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	8 AM
明滿	MING MOON	NN
半島灣	PENINSULAR BAY	2 PM
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	6 AM
亞洲荷航	SCANDUTCH ASIA	9 AM
國隆	KUO LUNG	PM
海國	MARINE KINGDOM	1 AM
諾珍珠	NORASIA PEARL	NN
天躍	TIAN YUE	8 PM
雁蕩山	YANDANGSHAN	4 PM
通和	MILD VICTORY	1 PM
亞士尼二號	ASIA CEMENT NO.2	11 PM
費里克斯杜	HANJIN FELIXSTONE	5 PM
納蘭地亞	LALANDIA	9 PM
	LIUBAO	8 AM
星城	KOTA BINTBAG	9 PM
汀江	TING JIANG	10 PM

明日入口輪

船名	西名	時間
海隆	HAI LONG	
繁榮之翼	GLORIOUS WING	7 AM
海龍	SEA DRAGON	9 AM
史丹福	STAMFORD	
新華十號	XINHUA 10	7 AM
石堡	SHIBAO	7 AM
施基爾斯基	H. CEGIELSKI	7 AM
北海	NORTH SEA	1 PM
海達	HAIDA	2 PM
錦江	JINJIANG	7 AM
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	3 PM
蘇麒	SUQI	6 PM
怡春	YICHUN	PM
萊茵丸	RHINE MARU	
羅麥士	KHUD. ROMAS	8 AM
海傳	SEA LEGEND	
漢倫	HANJIN OAKLAND	2 PM
胡佛總統	PRES. HOOVER	AM
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	
興華	HSING HWA	
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	PM
昌盛	THUBAN	
通順	MILD SUN	
青華	QINGHUA	1 PM
柳絮泉	LIUXUQUAN	8 AM
海福	OCEAN BLESSING	
海友	HAI YOU	
新海騰	NEW HAITENG	
浙鵬	ZHELI	7 AM
嘉發	JIAFA	2 PM
通聯	MILD UNION	9 PM
衢江	QUJIANG	4 PM

豪宅租賃表 租金且有上 報告指出買賣

內外地產

明天拍賣三幅土地 業界預料反應不俗

港府於明天公開拍賣三幅土地，其中一幅為非工業用地及兩幅住宅用地。據地產人士稱，今次港府拍賣這三幅土地預計將會較上次成績為佳，主要是由於推出的土地屬於非工業用地較受歡迎，估計明天拍賣金額總成交價可達六億元左右。

而明天港府將推出的三幅土地拍賣，分別位於九龍深水埗欽州街之非工業用地，粉嶺二十九A區住宅用地及沙田三十七A區住宅用地。

深水埗欽州街非工業用地，面積七萬七千多方呎，供作巴士總站、停車場及非工業用（貨倉、酒店及住宅除外），可建總樓面面積八十三萬六千多方呎。發展商須興建一層不少於七百二十個停車位的停車場，而地下則用作為一個不少於六線之巴士站。

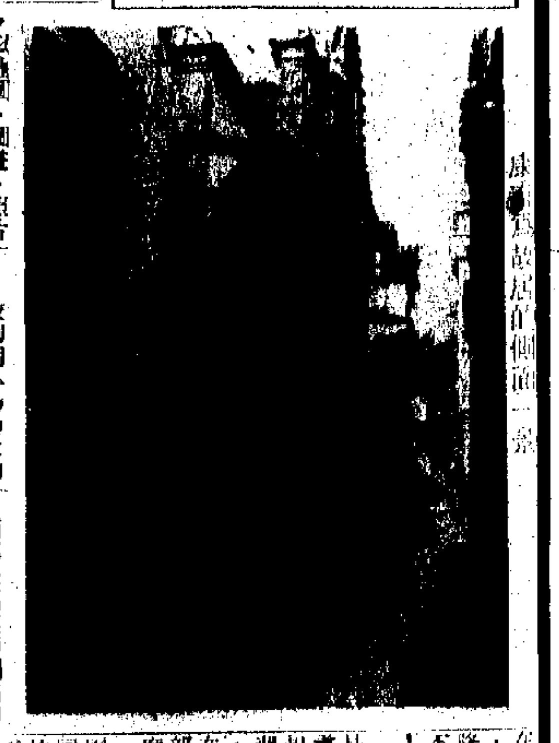
該地皮坐落於深水埗商業核心地帶，對車位與商場比例視乎不同發展商有不同設計，對兩者的前景會有不同看法，而市場人士估計成交價約為二億五千萬至三億元。

另一位於粉嶺二十九A區的住宅用地面積十三萬六千三百多方呎，可建樓面面積四十九萬千八百多方呎，樓高不超過十二層，提供不能多於五百九十七個住宅單位，估計該地皮的成交價約一億六千五百萬元，即平均每方呎樓面地價約三百六十元。

第三幅位於沙田三十七A區的住宅用地，面積為十七萬五千四百十五呎，可建樓面面積約十七萬八千五百多方呎，住宅單位面積不能少於一千二百八十三方呎。該地段位於下城門水

旅遊 TRAVEL PAGE

康（上）
康（下）



娛樂圈

第十三屆十大中文金曲選舉 候選歌曲歷屆最多 共頒四十九個獎項 新增廣告歌及卡拉OK歌曲獎

香港電台、東華三院、羅築娛樂有限公司首度攜手，全力籌辦「第十三屆十大中文金曲」選舉，頒獎音樂會亦已定於明年一月十五日假座紅磡香港體育館隆重舉行。

據助理廣播處長（電台）倫綺銘昨日於記者會上公佈：香港電台肩負傳播媒介推動樂壇的使命，繼續舉辦「第十三屆十大中文金曲選舉」以及頒獎音樂會。本年度更與東華三院及羅築娛樂有限公司合作結合娛樂與慈善，音樂會的收益盈餘將撥作東華三院擴展服務基金作慈善用途。而選舉則以公開投票形式決定得主。

本年度選舉共頒發四十九個獎項。計有十大金曲獎（主唱、作曲、作詞），香港作曲家及作詞家協會選舉的「最佳中文流行歌曲獎」、「最佳中文流行歌詞獎」，國際唱片錄影業協會（香港會）頒發「IFPI大獎」及「最有前途新人獎」，香港唱片商會選舉「一九九零全年銷量大獎」。以及新設立由香港廣告商會選舉「最佳中文廣告歌曲獎」，新增設獎項尚包括「最受歡迎卡拉OK歌曲獎」，以反映時下趨勢為目的而設立。大會同時亦頒發「最佳唱片監製獎」、「最佳唱片封套設計獎」、「最佳編曲獎」，表揚幕後音樂人的貢獻。大會亦繼續頒發「優秀國語歌曲獎」。最高榮譽的「金針獎」亦會頒發給一位樂壇貢獻良多的傑出人士。

香港電台第三台節目總監張文新於記者會中透露，「第十三屆十大中文金曲」選舉，頒獎音樂，原定九一年一月十六日假紅磡體育館舉行，由於檔期是林子祥以及尖沙咀區節活動的檔期，所以頒獎音樂會也改在十五日舉行。

張氏表示，「第十三屆十大中文金曲」選舉，候選歌曲有五十三首，是歷屆以來最多候選歌曲，也最具競爭以及水準平均的一次，「最有前途新人獎」候選新人共計有四十四位，新人獎競爭將最激烈。過去港台從未播過廣告歌，本屆增加「最佳中文廣告歌曲獎」，所以港台將候選之廣告歌曲播出給聽眾投票，港台破例播廣告歌曲乃是首次。

歌星張學友林憶蓮（上圖）與周慧敏（下圖）昨同出席港台「十大中文金曲」記者會。

一九九一國際華裔小姐競選 明年二月十日舉行 參選佳麗創新紀錄

一九九一年度國際華裔小姐競選的佳麗人數肯定打破過往兩屆的紀錄，因為到現在為止，已答應來港的有廿一個國家或地區的佳麗。

無綫為公佈本屆國際華裔小姐競選有關事宜，昨午舉行記者招待會。統籌經理宋志平作上述透露。

宋志平繼續透露：本屆國際華裔小姐競選仍未截止報名，目前還積極與巴黎、芝加哥、秘魯、丹麥、法屬圭亞拿、菲律賓、中國等地有關方面聯絡，希望這幾個國家或地區的佳麗能夠趕及報名參加。

本年度國際華裔小姐競選，將以「龍的傳統，傳的化身」為主題，目的是將中國女性固有美德發揚光大，遍及全世界。

宋志平繼續透露：本年度華裔小姐冠軍，除了獲得豐富獎金和獎品外，還將代表無綫為親善大使，在任內前往英國、澳洲、加拿大、泰國、馬來西亞、新加坡、台灣等地訪問。

已答應參加本年度國際華裔小姐競選之佳麗國家及地區如下：墨爾本、悉尼、卡爾加里、埃德蒙頓、蒙特利爾、斯卡伯勒、多倫多、溫哥華、維多利亞、香港、澳門、馬來西亞、紐西蘭、新加坡、約翰內斯堡、大溪地、台北、三藩市、西雅圖、倫敦、洛杉磯等。

上屆國際華裔小姐亞軍陳法蓉、季軍蕭美娜及代表香港參加本屆競選之港姐冠軍袁詠儀昨日亦有出席招待會。席上，陳法蓉及蕭美娜分別講述當日競選時的感受，並即席向袁詠儀傳授心得。袁詠儀表示屆時將全力以赴，為香港爭光。

又一宗聚少離多的移民悲劇

金興賢和太太的婚姻終於結束，兩人已於兩年前分居，他昨日正式向記者透露此事。

他說，和前妻於七九年擺酒結婚，八一年補辦註冊手續，後來她於八五年移民澳洲，自始大家便聚少離多，問題也由此而產生了，後來大家在冷靜的情況下決定離婚，八歲的兒子由他撫養，大家雖然離婚，但在過去兩年仍然保持朋友關係，經常有聯絡。

不過，離婚之事現在還未讓兒子知道，他也承認最令他頭痛的，便是不知如何告訴兒子，小朋友的童年正是天真、活潑的，所以會待他較為懂事後才將真相告訴他了。

金興賢一向做人的宗旨，如果相處不開心便不會去勉強，更不想為了兒子而去做「掛名夫妻」，離婚對大家也公平些，相信兒子也會明白的。其實金興賢已有一位做空姐的女朋友，於一年前認識，不過現在大家還未有結婚的計劃。

與男朋友打風都唔甩 劉秀萍的經驗之談 少見面可維繫戀情

劉秀萍近日在休息中，本來最好趁空與男友拍拖增進感情，但男友卻忙於工作，而因大家各有各忙的關係，見面機會亦越來越少，有時試過個多月都也沒有見面。

有指她們常見不到面，不怕影響感情嗎？

劉秀萍會不怕，因為她同男友已拍拖多年，感情十分穩定，況且他們就算怎樣忙亦會每日通一次電話，維繫感情的，而她覺得少見面，反而沒有那麼容易出問題。

她認為，大家初初拍拖時，由於沉醉在愛河中，所以對於一切缺點都可以容忍，但時間長了，大家都認定了對方，漸漸亦發覺到對方有很多缺點，而有可能引起磨擦，故此少些見面反而會是好事，因為她同男友過了這個階段，相信是不會再什麼問題的。

而男友平時亦很信任她，至於男友有否向她求婚，劉秀萍稱沒有，因為她同男友年紀尚輕，思想未夠成熟，所以大家希望拍多兩、三年拖，才考慮結婚，原因結婚除了要照顧對方外，亦要負起很大的責任，一定要有充份的準備才成。

金興賢和薛家燕劇集中扮演情侶外形合襯。

陳百強也有出家意念

陳百強昨日出席「十大中文金曲」記者會時表示，對於有等歌星退出頒獎，自己不會表示意見，自己也不理人家的事，祇求做好本份，如有獎品自己一定去領取，得到獎是自己的榮耀。

最近圈中有多人出家，一時成為時興。陳百強表示，也會想過出家七日十歲時的事。如果他真心向佛的話，或者會是六、七十歲時的事。屆時會看破紅塵，誠心向佛出家。不過也得先看看自己的意志，能否看淡七情六慾，所謂六根清淨。一切的事還是待在年老時才決定。

袁詠儀靚女睇靚女 最欣賞李嘉欣身材

「國際華裔小姐」選舉將於明年二月十日舉行，袁詠儀代表香港參加，由於前兩屆的港姐都有獲獎，所以她坦承今次壓力很大，如果自己沒有獎，便會好寮，因此會盡力而為，希望為港人爭光。她表示今次參加「華裔小姐」，參選的心情和參加港姐時一樣那麼緊張，所以現在已開始積極做運動的喰排」，令身裁線條更健美。

袁詠儀笑言自己喜歡自然美，不會整容的。在圈中女藝人當中，她最為欣賞李嘉欣的身裁，覺得她骨架好，身裁平均，而她們早在參加港姐之前彼此已認識了。

陳喜蓮客串第三間電台

亞視處境喜劇「第三間電台」陸續邀得嘉賓客串演出，其中有陳喜蓮及金興賢等。陳喜蓮在劇中將演國太一角，可說是開正戲路。陳喜蓮表示，她本身頗為喜歡此劇，而且又與薛家燕稔熟，故此十分樂意客串一角。而她為了將此角式演繹得盡善盡美，更提供其座駕「勞斯萊斯」及僕人作拍戲之用，並添置數萬元服飾，以切合此角的身份。

陳喜蓮客串「第三間電台」出動「私伙」。

今日電視

無綫翡翠台

6:00 青春家族
6:40 香港早晨
9:10 [illegible]
9:35 閃電傳真機
10:25 [illegible]
11:55 [illegible]
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 四季情
3:20 城市故事
3:50 [illegible]
4:15 [illegible]
4:40 閃電傳真機
5:05 機甲桃太郎
5:40 金曲挑戰站
6:15 [illegible]
6:30 新聞及天氣
7:00 議事論事
7:25 笑傲在明天
8:25 娛樂新聞眼
8:40 同居三人組
9:14 K-100／新聞簡報
9:20 [illegible]
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經／天氣報告
12:10 [illegible]
1:05 [illegible]
2:00 [illegible]
2:40 [illegible]

亞洲本港台

6:30 [illegible]
6:45 [illegible]
9:05 [illegible]
9:35 [illegible]
9:50 [illegible]
11:05 [illegible]
12:45 新聞／天氣／粵語片
1:05 [illegible]
2:05 [illegible]
3:05 [illegible]
4:00 [illegible]
4:50 [illegible]
5:50 [illegible]
6:15 新聞／天氣／粵語
6:50 [illegible]
6:55 [illegible]
7:00 我係Tuna Fi
8:00 第三間電台
8:30 [illegible]
8:55 [illegible]
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 [illegible]
10:05 [illegible]
10:35 [illegible]
11:35 活色生香
12:05 新聞／粵語
12:20 夜馬貫果
1:25 議事論事
1:50 [illegible]

無綫明珠台

6:00 教育電視
7:15 新聞／國際財經
7:55 明珠快訊
8:00 時裝新貌
8:30 [illegible]
9:30 [illegible]
9:35 [illegible]
11:45 新聞
12:00 [illegible]
12:15 流行音樂轉播站
12:20 明珠快訊／國際財經
12:30 議事論事
12:40 [illegible]
1:10 [illegible]

亞洲國際台

12:00 教育電視
4:00 [illegible]
6:00 新聞
6:10 [illegible]
6:35 [illegible]
7:05 [illegible]
7:35 [illegible]
8:15 議事論事
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 [illegible]
10:30 [illegible]
11:00 [illegible]
11:15 [illegible]
1:55 CNN衛星新聞

作曲填詞編曲集於一身…… 黃品源多才多藝

唱片評介 ·百福·

今年的十大中文金曲候選新人名單中，最為特別是多了不少台灣歌手名字，如張洪量、庾澄慶等，縱曾有人批評部份歌手在台灣已有相當資歷，但條何他們在港還是頭一次出碟，沒有違反賽規。至於今次介紹的台灣歌手黃品源，卻是百份百的新人，其專輯「男配角心聲」，年中始在台灣推出，近日便在港發行，雖趕不及今年新人賽，明年倒可佔時間之利。

才廿四歲的黃品源，音樂造詣不俗，碟內包辦作曲、填詞及編曲於一身，這大概也是台灣歌手的必要條件。難得是他的唱功也有一定水準，儘管全碟九首歌非首首佳作，但對新人來說，算是有交待了。

「我該用什麼樣的心來對你」被黃凱芹改為「傷盡我心的說話」，成了近日的熱門歌，編曲與內容兩個版本也很近似，開首亦有段電話對話。不過，國語版聽來較順暢自然，不像廣東版那麼造作，而黃品源在高音區的發揮也到，沒有突兀感。

碟內慢歌佔了多數，較喜歡「你怎麼捨得我難過」，曲雖略為公式，但音樂的精彩編排與動聽旋律，卻甚吸引，而黃品源的演繹，亦有點像王傑。

一陣鳥聲、泉聲與結他聲之後，便是「兄弟情」，此曲的詞由黃品源及哥哥黃品潔合作，內容當然是歌頌兄弟互助及想念之情，這類題材不多，頗覺特別。

「你的眼淚」及「從現在開始思念你」屬典型的台灣作品，未必適合香港樂迷口味；至於中快節奏的「沒有別人能夠」及「是否能夠飛到未來」，黃品源的表現也可應付，其中後者的內容特別，引用了我們熟悉的名字：RAMBO、天安門、六合彩等等，以表達出對未來的嚮往。

演出黃飛鴻認真投入 陳嘉輝受到重視 無綫提早傾續約

陳嘉輝昨日回無綫拍攝「我係黃飛鴻」宣傳海報，透露此劇將於明年一月播映，由於此劇是他自從兩年前拍的「大成小警」後，再度演出的劇集，所以對此寄望很高。

而可能因為太耐沒有拍戲，加上今次是拍搞笑劇，所以初時有點感到吃力，同時因為他不想單是柴哇哇的拍笑，故劇中除了搞笑外，亦有不少感情戲份。

輝仔言，為了拍此劇，他同郭富城一班演員，每日入廠前都特別度橋搞笑，所以亦漸漸變得有默契，而有時做吓戲，連自己亦忍不到笑，常常NG。他謂希望此劇播出會大受歡迎，及藉郭富城現時在台灣紅極一時，可有助賣埠就好了。

還有年多他便約滿無綫，就此無綫早前就找他傾約，輝仔稱公司這麼早找他傾約，即表示公司重視他。因此他感到十分開心，而公司方面就希望他續多年合約，他謂雖然加薪幅度平平，但他一點亦不介意，原因他只意在有機會發展，固如無意外他是會續約無綫。

汪明荃羅家英攜手 演出粵劇「穆桂英大破洪洲」 籌募國際婦女基金

汪明荃、羅家英合組之福陞劇團，將於十二月三日假文化中心大劇院隆重公演「穆桂英大破洪洲」，為新界鄉議社籌募「國際婦女基金」，該社於一九八二年成立曾經辦過兩次籌款演唱會，均由會員汪明荃參加演出，當時共籌得善款四十萬元，並將其中卅萬用於建立鄉議社基金，以支持草根婦女組織。

過去鄉議社曾努力幫助本地婦女，也感到有需要幫助亞洲其他地區的婦女，故此乃建立「國際婦女基金」，是次籌款演出，希望籌得款項以大多數撥給上海婦聯作為市婦國際婦女中心購置器材用途，昨日汪明荃、羅家英由該社主持楊詠曼、周采茉、羅元薇陪同下，假尖沙咀海景假日酒店翠亨村茶寮舉行記者會，據身為該社會員的汪明荃表示，屆時定為落力演出，以盡公益。

楊詠曼、羅家英、周采茉、汪明荃、羅元薇同會記者。

做藝人半紅不黑的最慘 葉玉卿不戀棧視圈 約滿亞視赴美求學

葉玉卿已決定兩年後約滿亞視便離開娛樂圈，往美國讀書修讀音樂及心理學，充實自己，豐富內涵。

她一直有辦理移民美國的手續，現在又決定往美國讀書，她否認是因為她和男友的感情轉淡才作出這樣的決定，她強調，彼此的感情仍然很穩定，但衡量過感情和前途的比重，仍覺得自己的前途重要些，在娛樂圈浮沉了數年，一直找不到自己的方向，往來經朋友提醒，除非以娛樂圈事業為終身職業，不然便要及早抽身，從頭做起了，現在終於找到自己應走的路，所以人也開心了。

她坦言自己對演戲仍有濃厚興趣，但做演員是很辛苦的，半紅不黑的更慘，紅了又而且做藝人，實在有太多東西要去面對的。

有問她作出此決定之前，可曾和男友商量過，葉玉卿並不和男友商量，初時決定在讀書的時候，男友曾問：「你去讀書，叫我點呀？」一不過，他早已作出了決定，所以並沒有要求她一定要留下。

她說，如果大家是有緣份的，將來亦一樣可以在一起的。她坦承拍拖有時是會有壓力的，人始終有脾氣，不想為外間認為他們是好的一對離去好，自覺性格是被動的，所以在未來的日子也不想多說感情事。不過，她強調和男友的感情並沒有出現問題，希望外界不要誤會。

葉玉卿不願多談感情事。

郭晉安進軍電影 抗拒裸體三級片

郭晉安剛下忙拍「同居三人組」，而此劇目於明年三月便拍攝完畢，剛好他在明年一月就拍了一部電影，已向無綫度期，相信沒有什麼問題，可以拍片。

但到現時，他仍未收到劇本，故不知會演什麼角色，而他就希望拍溫情戲，雖然現時電影流行搞笑片，不過他卻自問未夠功力拍搞笑戲。

至於最近電影又流行男星拍裸體三級片，他又自覺沒有這樣的胆色同技巧，因為拍這種戲是另一種境界，但暫時他相信自己還未有必要以賣肉來吸引觀眾，再者他一直希望的事是以演技來吸引觀眾的。

有謂若果是劇情需要的時，而劇本又寫得好好，他會否樂意接拍，安仔就這要視乎劇情是否需要了，不過他相信自己暫時不會考慮拍三級片的，他笑言若拍時就自然會通知大家。

活色生香介紹 度身訂造指甲

度身訂造服裝或皮鞋大家聽得多了，但度身訂造指甲你又聽過未呢？一間專門替顧客訂造指甲的店舖，今晚將會在「活色生香」中為大家介紹。

六合彩

近期旺門號碼：
4 9 11 15 20 28 29 35 36 39

十期盲門號碼：
3 12 14 18 21 24 26 31 43 45

各號碼與上次開出距離期數

1: 6	8: 5	15: 0	22: 3	29: 4	36: 2	43: 12
2: 1	9: 1	16: 8	23: 2	30: 4	37: 4	44: 9
3: 18	10: 0	17: 2	24: 20	31: 12	38: 0	45: 10
4: 2	11: 1	18: 19	25: 7	32: 1	39: 0	
5: 8	12: 12	19: 3	26: 35	33: 0	40: 3	
6: 4	13: 3	20: 0	27: 0	34: 7	41: 3	
7: 7	14: 18	21: 17	28: 1	35: 5	42: 5	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 1	15: 3	22: 1	29: 3	36: 3	43: 0
2: 2	9: 3	16: 1	23: 2	30: 1	37: 1	44: 1
3: 0	10: 2	17: 1	24: 0	31: 0	38: 2	45: 0
4: 4	11: 3	18: 0	25: 2	32: 2	39: 3	
5: 1	12: 0	19: 1	26: 0	33: 2	40: 1	
6: 3	13: 1	20: 4	27: 4	34: 1	41: 2	
7: 1	14: 0	21: 0	28: 3	35: 3	42: 1	

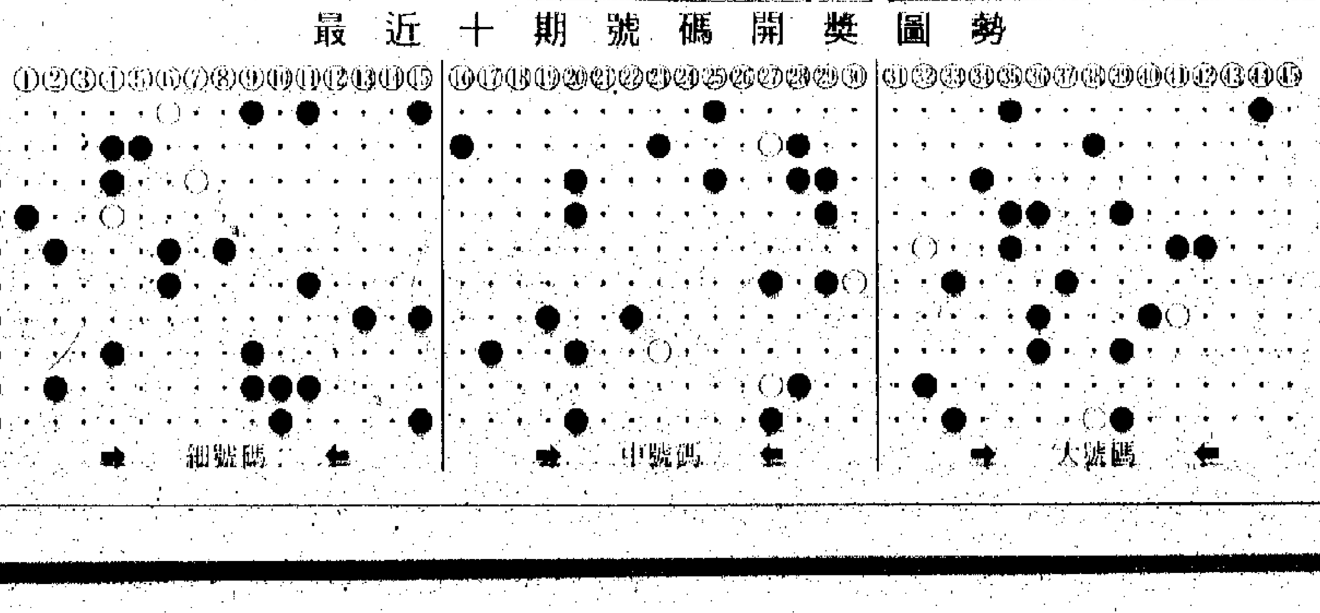
今年以來各號碼開出次數

1: 12	8: 17	15: 17	22: 11	29: 19	36: 18	43: 8
2: 13	9: 15	16: 13	23: 10	30: 14	37: 13	44: 13
3: 16	10: 13	17: 15	24: 13	31: 17	38: 16	45: 9
4: 19	11: 17	18: 10	25: 9	32: 13	39: 15	
5: 12	12: 16	19: 18	26: 12	33: 12	40: 11	
6: 15	13: 8	20: 19	27: 12	34: 16	41: 18	
7: 15	14: 15	21: 12	28: 15	35: 22	42: 9	

最近十期開獎紀錄

第81期 十月十八日：⑨⑪⑮㉕㉟㊹·⑥
第82期 十月廿三日：④⑤⑯㉓㉘㊳·㉗
第83期 十月廿五日：④⑳㉕㉘㉙㉞·⑦
第84期 十月卅日：①⑳㉙㉟㊱㊴·④
第85期 十一月一日：②⑥⑧㉟㊶㊷·㉜
第86期 十一月六日：⑥⑪㉗㉙㉝㊲·㉚
第87期 十一月八日：⑬⑮⑲㉒㊱㊵·㊶
第88期 十一月十三日：④⑨⑰⑳㊱㊳·㉓
第89期 十一月十五日：②⑨⑩⑪㉘㉜·㉗
第90期 十一月廿日：⑩⑮⑳㉗㉝㊴·㊳

最近十期號碼開獎圖勢



昨日	開出	號碼	⑩⑮⑳㉗㉝㊴·㊳

綜合分析

第九十期六合彩昨晚攪珠，開出號碼仍是三門齊，不過大號已明顯反彈。

預料近期極可能出現反覆，細號碼正逐步回落，暫未宜看好，其中④⑪仍可作為配搭。

中號碼⑳㉘較有機會，⑰㉙屬副選，如要博冷，⑱是最佳選擇。

大號碼則以㊱㊵㊹最佳，㉜㊲可作副選。（港）

心水介紹	最佳熱胆
11 20 40	6 29 36
精選冷胆	最佳配脚
3 18 31	4 17 37

豪宅租賃表現平穩 租金且有上調趨勢

報告指出買賣仍較淡靜

本港的地產市道仍以中、小型的住宅樓宇表現出色，究其原因，主要是中產階級的數目不斷增加，加上本港政治局勢不穩，移民風潮日盛，一些有能力購置豪華住宅的人士，亦因該類單位在移民時難以脫手，故寧願投資於中、小型單位作自住或租賃，其樓宇於脫手亦較容易。

但有地產人士認爲豪華住宅市道有改善的跡象，並預料未來兩三年豪華住宅需求將有顯著的上升。

據歷山地產顧問行董事總經理周家雄稱，年內豪宅價格將有輕微的向上調整，並且預料明年大型住宅供應量將由過往的每年平均約二千六百個，遞減至一千六百個單位。

加上公務員置樓計劃將刺激大批擁有房屋津貼的高級公務員買樓，而且海外僱員將因新機場及基建計劃增加，故此他相信未來幾年豪華住宅的需求將可會增加。

他指出，中小型住宅樓市在去年六四下跌後即迅速回上，並逐漸步向好，主要是因爲市民收入增加，以致需求增強；然而，由於今年中小型住宅已有顯著的上升幅度，加上現時世界經濟放緩，本港工商及金融業潛伏隱憂，極可能打擊市民的生活指數，所以，中小型住宅價格於短期將難有太大攀升，前景反不及豪華住宅樂觀。

而據資料顯示，豪華住宅在第三季內市場需求未有大幅增長，並且今年本港預計將有六萬二千人往外地移居，較八九年高出近一半左右，因此不但使市場上的需求遞減，而使豪宅單位的放盤數量亦有所增加。

另外，據該報告表示，構成豪宅買賣市道淡靜的原因，亦是與單位面積越大而令致單位售價金額增加的因素有關，如當單位面積祇有八百八十至一千二百八十多平方呎的半山羅便臣道八號樂信臺，將每方呎售價由原訂價調低一成半後，以三千元一平方呎發售時，市場便於九月初時對此樓盤出現承接力，但在同期內開售的半山干德道殷豪閣，單位面積逾一千六百多方呎，單位售價高達四百多萬元，而殷豪閣在開售首天卻祇能售出一成單位。

而豪華住宅買賣市道表現不淡，但租務市場方面卻有相當平穩的發展，雖然租盤數量會因大批公務員爲着配合新公務員房屋福利計劃而改租爲買，使租盤數量增多，但各主要區分的租金水平仍相當平穩，且有微升的趨勢。例如港島區的渣甸山的平均每方呎售價爲二千三百五十元，租價約十七元。半山平均每方呎售價達二千一百元，而租價爲十八元。山頂之售價爲二千五百元，租價則達十七元。而南郊海灣售價亦爲二千二百八十元，租價爲十八元。

至於九龍區的尖沙咀平均每方呎售價爲二千元，租價爲二十元。何文田售價則達二千元每方呎，租價亦爲一八元。九龍塘每方呎售價一千九百元，租價爲十七元。

豪宅前景令人擔憂。

港島豪宅最新物業成交案例

大廈名稱	區域	層數	建築面積（呎）	售價（百萬）	每平方呎（元）	入伙日期
康園	壽臣山	低	3195	7.350	2300	90/04
南灣花園	南灣	中	1027	2.250	2191	85/09
慧景園	渣甸	中	1533	3.200	2087	87/10
慧景園	渣甸	低	1302	2.500	1920	87/10
嘉雲臺	渣甸	中	1907	4.000	2098	86/12
華苑	跑馬地	中	627	1.258	2006	81/10
比華利山	跑馬地	高	1972	4.660	2363	88/12
賽當奴大廈	西半山	中	2519	6.100	2422	82/12
瓊峯臺	西半山	高	1554	3.674	2364	——
慧景臺	東半山	中	910	1.650	1813	78/02
紅山半島	大潭	複式	2672	6.500	2433	90/08
福澤花園	西半山	高	928	2.120	2284	88/03

住宅仍處調整鞏固期

短期將趨向個別發展

中通社近期發表多篇署名文章，詳述剖析本港地產物業市道，而有不少頗具見地，但亦有過份悲觀，其中一篇講述未來本港住宅樓市的前景，值得一看。

文章指出，本港的住宅樓宇市道迄今仍處於調整鞏固期，相信短綫的幾個月的後市亦會是繼續屬個別發展趨勢，中小型住宅單位尚有一定的支持力。至於中期前景，若中東事件及石油危機得以適當的解決，估計樓市有較佳的發展餘地。

文章又稱，中小型住宅樓宇市道在第三季的表現頗爲活躍。港府公務員買樓計劃無疑對市場產生積極的推動作用，但在樓價出現較明顯的上升之後，市場的消化能力便開始放緩下來。事實上，中小型住宅樓價在第三季的增幅由百分之五至百之十不等，是過去一兩年增長甚猛的速度，個別地區的樓價更超越每方呎二千元的心理關口，使置業者在考慮買樓時更要三思。無論是現貨樓或是樓花，現時確處於一個待變的調整期。

而預計中小型住宅樓宇會在第四季將減低活躍程度，應明年上半年的情況也不一定有明顯的改善。但它還是會作個別的發展，而個別具規模和環境、管理條件頗佳的私人屋邨、若有較大的支持力。尤其是只要樓價基本保持穩定，中小型住宅樓宇市道基本有溫和發展。

但除了香港基本經濟及供求因素之外，中東緊張局勢及國際石油危機等外圍因素也不可忽視。因爲這兩大因素會對歐美等地經濟有不輕的影響，而歐美經濟一旦進一步放緩甚至陷於衰退，對以向外型的香港經濟含有利淡的作用，並使地產樓市產生不明朗的因素。

文章更表示，至於住宅樓宇的租賃市場，近期的表現不及投資市場之佳。相信這既受市場供應增多的影響，也因公務員以房津買樓供樓，但它還是有穩定的發展。若外圍因素悲觀，反而對租賃市場有利。

菲華發展購入灣仔地盤三成權益

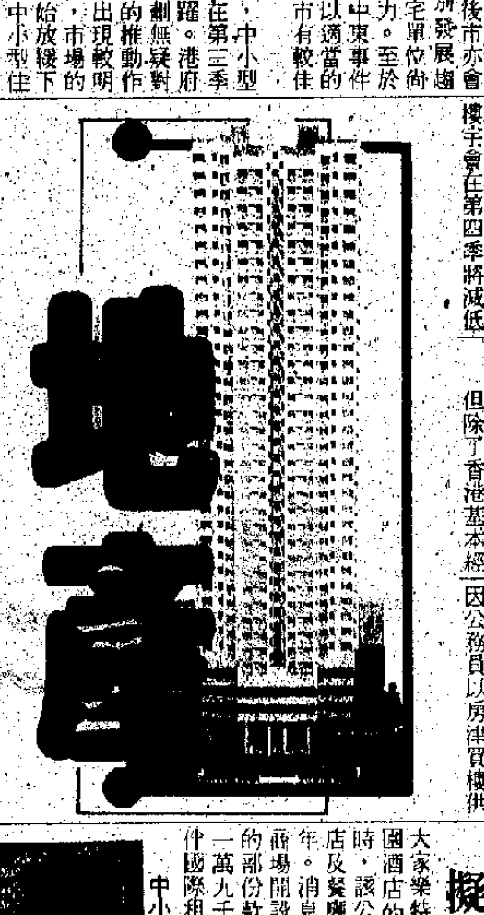
菲華發展有限公司上周已向謝瑞麟等購入灣仔茂羅街地盤三成的股權及貸款，收購代價共約一億元，其中四百三十二萬元以現金支付，餘款則以奔達國際股份支付。收購完成後，而菲華將佔新地盤的三成權益，謝瑞麟及其友人佔五成，另謝瑞麟珠寶集團則佔其餘兩成。

菲華現在是向謝瑞麟、鄭家誠、林汕及鄧祥輝等人收購地盤權益，收購完成後，謝瑞麟本人仍持有百分之三十五權益，而鄧、林及鄭等三人則各佔百分之五權益。

其實茂羅街地盤業權過往一直有意將地盤餘股奔達國際股份購入三成的股權，收購該地盤的三成股東貸款約四千一百五十三萬元。上述奔達股份相信是菲華較早時出售第一城東大廈時所收取的，當時菲華共收取了四千二百六十七萬股。

茂羅街地盤面積約一萬九千方呎，擬建樓面積三十三萬方呎，建築費約二億五千萬元，整項工程預計在二年完成。以收購價計算，該地盤作價約三億三千萬元，按可建面價計算，每方呎樓面地價爲一千元。

權益全部或部分轉讓。菲華是會以四百三十二萬現金及二千四百十四萬……



市場分析

第三、四季物業市場 仍爲中小住宅天下

本港物業市道，在近期陰霾密佈的投資環境中，仍能安然渡過。區區認爲，這是基於其負面影響還未會在第四季內全部浮現，故預料因本港內部有不少在基礎及季節上的利好因素支持下，繼會使到短期的樓市前景仍能看好，但九一年的市道則存有隱憂。

而近年中小型住宅樓市繼續扮演着市場主導角色，而大型住宅則處於鞏固期，廠房、寫字樓及商舖市道亦續在調整期與打滾。

因單從八九年八月開始由疲弱的市勢，急轉至目前暢旺的局面，其演進過程之快速，已令市場側目，而今年首兩季樓市的表現，在繼去年尾的樓市大勢，已重新趨升的格局後，不但促使新樓盤的交投量及價格水平，均已在首季初重返至「六四」事件的相若水平外，往後的日子亦續有理想的表現。

然而，剛踏入第三季的樓市，卻又遇上銀行突然加息二厘的問題，且同期內市場上又積存有不少仍未完全消化的新樓盤單位，曾使到樓價的去勢有所放緩，但總計今年上半年樓市仍約有一成以內的升幅，另外，六月份中港兩地政局能安穩地渡過，遂使到樓市再有穩進中再求進步的去勢。

而正如市場普遍預料，今年第四季樓市，將會有更理想的表現，一樣，加上第四季的經濟表現較上半年爲好，隨着中港關係的好轉，兩地就興建新機場問題所發生的齟齬，亦因中方已認同新機場的重要性，而發展至實際意見交流，因此在第二季末段被暫時抑壓下來的市場需求，便在七月份開始釋放出來，後再加上八月減息半厘，致使中小型住宅新樓盤的銷路均取得理想成績，例如紅磡陽光廣場、鰂魚涌華信花園及沙田新城市廣場第二期等，均是季內最暢銷的新盤。

至於中小型住宅樓價水平，在第三季內持續有上升的趨勢，市區內優質住宅平均每方呎售價已相當偏近二千元水平，例如紅磡陽光廣場第一座每方呎售價達一千九百三十八元，而港島東區在七、八兩個月，樓價約有百分之五點七的大幅，例如康怡花園已由六月份的一千八百五十元每方呎計算，漲至九月份的一千九百五十元。每一方呎杏花邨更由每方呎一千七百七十五元漲至一千九百元。

概括而言，今年第三、四季除了仍是中小型住宅樓市續有出色表現外，廠房市道續受到經濟放緩及出口貿易前景不明朗等因素的困擾，寫字樓物業則供應充裕，而引致空置率上升及租金水平持續回軟，至於商舖市道方面，亦正如其他物業市道表現一樣的平淡。

八佰伴國際飲食集團

擬在滙景商場開新店

據消息透露，八佰伴國際集團有限公司屬下，經營飲食業的八佰伴國際飲食集團有限公司（Yaohan Int'l Catering Ltd.）計劃在本月公開招股上市，集資額接近一億元。部份集資所得，將用以向母公司購入藍田滙景花園商場部份物業，開設新酒樓。

八佰伴國際飲食集團目前在九龍灣德福花園及樂富分別經營德福、滿漢樓及天福三間中式酒樓，而另一間酒樓正在裝修之中，未曾營業，另外在德福花園亦經營一間西餐廳及獲得大家樂特許經營權開設大家樂快餐店，而在利時，該公司擁有兩間麵包店。該集團屬下的酒店及餐廳，佔地約十萬方呎，租約已簽至九五年。消息說，八佰伴國際飲食計劃在滙景中心商場開設佔地三萬方呎飲食中心，而集資所得的部份款項將用來向母公司八佰伴國際購入約一萬九千方呎滙景中心商場，另外，再向八佰伴國際租下一萬一千方呎商場。

中小住宅強勢未減。

內外地產

明天拍賣三幅土地 業界預料反應不俗

港府於明天公開拍賣三幅土地，其中一幅爲非工業用地及兩幅住宅用地。據地產人士稱，今次港府拍賣這三幅土地預計將會較上次成績爲佳，主要是由於推出的土地屬住宅用地及非工業用地較受歡迎，估計明天拍賣金額總成交價可達六億元左右。

而明天港府將推出的三幅土地拍賣，分別位於九龍深水埗欽州街之非工業用地、粉嶺二十九A區住宅用地及沙田三十七A區住宅用地。

深水埗欽州街非工業用地，面積七萬七千多方呎，供作巴士總站、停車場及非工業用（賓館、酒店及住宅除外），可建樓面面積八十三萬六千多方呎，發展商須興建一層不少於七百二十個停車位的停車場，而地下則用作爲一個不少於六綫之巴士站。

該地皮坐落於深水埗商業核心地帶，對車位有一定需求，由於車位與商場比例視乎不同發展商有不同設計，對兩者的前景會有不同看法，而市場人士估計成交價約爲二億五千萬至三億元。

另一位於粉嶺二十九A區的住宅用地面積十三萬六千三百多方呎，可建樓面面積四萬九千八百多方呎，樓高不超過十二層，提供不能多於五百九十七個住宅單位，估計該地皮的成交價約一億六千五百萬元，即平均每方呎樓面地價約三百六十元。

第三幅位於沙田三十七A區的住宅用地，面積爲十八萬五千四百一十五方呎，可建樓面面積約十七萬八千五百多方呎，住宅單位面積不能少於一千一百八十三方呎。該地段位於火炭門水塘附近，唯一缺點是接近火葬場，因此建築設計上當要有所遷就，估計該地皮售價約一億六千萬元，平均每方呎樓面地價約九百元。

南海康有爲遺迹

吳汝寧

康有爲是我國近代史上重要的政治活動家和學者；他的故鄉是廣東省南海縣，也是我的故鄉。

大約三年半以前的夏天，我前往山東省北遊，訪查過青島市的康有爲故居與坟墓；如今初春期間，我又返回故鄉，訪查他的遺迹——故居與紀念館。

當我上午遊完西樵山後，便在山門向機動三輪車司機詢問：往丹灶鎮的康有爲故居需費若干；據說距離只有十幾公里，司機竟然開大價，索取三十元（人民幣，下同）；我還以十五元，其後以十八元成交。

此車風馳電掣，半小時左右便到達丹灶。因此車司機由於尚未到過故居，此要向當地人查詢。此車再駛過一些崎嶇山路後，便到達目的地了。

（一）康有爲紀念館

當我看到收建的古式「大同」通道東門時，便斷定它與康有爲有關了，因爲他寫過《大同書》。

此門灰色，綠瓦頂，樑下有金色雕花，更有小畫，左右則有詩句及花鳥畫；門楣紅底金字的「大同」則是康有爲的筆迹，下款還有「南海康有爲」字樣。另一相對的通道也有相似的門，即西門，但無字迹。

門後便是一塊空地，有兩株大樹，還有兩個旗座，一側便是魚塘，兩旁更有一對石獅，使於方柱之上。

至於紀念館的大門，則碧綠瓦頂，十分高峻，灰牆上有磚紋，門楣上有白色匾額——白色是凶色，似乎不妙，改爲橙紅則更佳妙；上有行書「康有爲紀念館」；字體硬俗，署名是「周方」，原來此人是南海縣長。木門黑色，可惜關閉了，其側亦是黑小門，也關閉，後來找到看守者，才開後門讓我參觀，其側更有值班室及廁所哩，看來當局耗費不少金錢興建這座紀念館。

看守者原來叫康保誠，是康有爲第三代孫，已經上了年紀了，他說紀念館的故址本來是小祠堂，拆卸後改建的，此館中西合璧，門窗更現代化，使人有不倫不類之感，不如全用中式好。

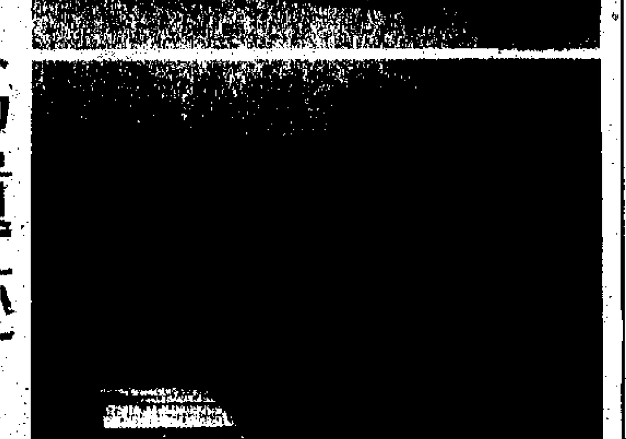
天井有方草花壇，更有不少盆栽；左右是陳列館，分爲兩層，瓷磚，以地圖、圖畫、照片、文字、書影展示康有爲的生平，包括兩大部分：（一）青少年時代：一、童年生活；二、立志救國，縱橫求索。（二）揭開戊戌變法：一、布衣上書；二、萬木草堂講學；三、公車上書；四、宣傳維新變法。內容不錯。

（二）康有爲故居

此故居就在紀念館旁不遠，灰黑牆磚，屋式不大。由於近年修復，因此比較清潔。內有天井，左右兩個小廚房。中央有廳；內有奇特的吊燈，周圍更掛了不少今人題字，還有照片哩。左右的小房有傢俬，據說多是原來的。

康先生說：故居是康有爲十三歲前居住的；其後他出外，便沒有回來了。

參觀康有爲的遺迹後，我對他的認識及景仰都加深了。



康有爲紀念館外門（上）
康有爲紀念館內一角（下）

康有爲故居的側面。

湖光山色之路易士湖

阿畢打省名勝披陶湖

梓瑋

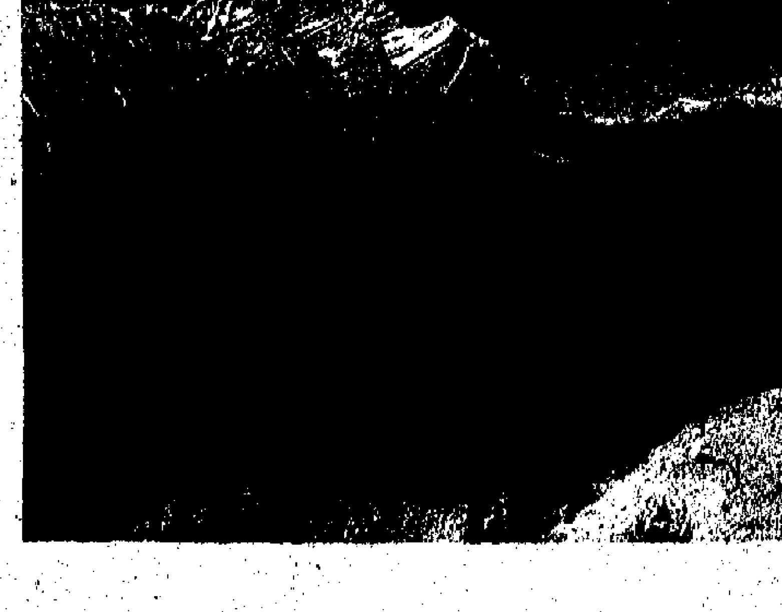
連綿千哩之洛磯山脈（ROCKY MOUNTAINS），在美國境內的名勝以前筆者已經撰寫了多篇文章，現在本人再介紹加拿大洛磯山脈之景色。

加國阿畢打省（ALBERTA）內的路易士湖（LAKE LOUISE），堪稱加國風光最美麗的地方之一。路易士湖位於海拔七千呎以上，距離溫哥華七百哩，但距卡加里市（CALGARY）則不及一百哩。

路易士湖四面環山，水面碧綠透明，很多人在這裏划艇，湖面積小，高山上積滿白雪，松柏參天，風景好似瑞士。湖邊有一所古老別緻之酒店叫CHATEAU LAKE LOUISE，在法文指堡壘，這裏就是遊人必到之地。在這裏，大家可聽到不同國家的語言，其中日本遊客很多，他們富有闊綽，不少商店更有講日文之僱員。路易士湖以東很近有一小鎮叫班芙（BANFF），夏天這裏是旅遊旺季，由於日本遊客多，這裏有不少日本餐館，在北美內陸吃日本菜，在十年前還是不可思議的，可見日本經濟騎人。

班芙以北百多哩的加斯柏國立公園（JASPER NATIONAL PARK）內有一冰山叫哥倫比亞冰河（COLUMBIA ICE FIELD），山上終年積雪，過夏位於北緯五十度以上，而且又是高地，不適宜人聚居，所以加拿大八成人口皆住在接近美國邊境地區。登上哥倫比亞冰河，須乘一種特製汽車，有八個巨大而又有深坑的車輪，在冰河遊上人可步行，但未登山前旅遊有關當局已經用英法或日文警告遊人，若果沒有穿上皮靴，則不適宜在渾滑的冰上行走。此處附近有一個瀑布，很寬與深，遊人亦不可錯過。

現時溫哥華有不少由華人辦的旅行團在暑假前往內陸包括班芙、卡加利和愛明頓（EDMONTON）。卡加利市華人聚居日衆，那裏電話簿單是姓黃（WONG）已有一頁以上，而第二之姓氏莫（MOK）在卡加利有十四頁，在溫哥華則多達一百○四個之譜，由此可見，加國近日多了不少港商移民，香港人佔第一位，由此可見，廿一世紀乃亞洲人年代。



加拿大阿畢打省披陶湖美景

披陶湖（PEYTO LAKE）位於加拿大阿畢打省（ALBERTA）的兩大城市卡加里（CALGARY）及愛明頓（EDMONTON）之間的高山上。披陶在葡萄牙文指胸部，而那味名菜葡國雞胸在葡語叫PEITO DE FRANGO。

披陶湖四周有高聳入雲齊之松柏，風光好像瑞士。披陶湖可人之處是湖水的顏色會隨季節而改變顏色的深淺。

在初夏湖水顏色比較淺，隨後則漸色起來，到盛冬時湖水綠似石色，不可置信，此乃奇觀也！

原來，披陶湖的水是由冰川融冰而來，冰雪下降，帶動礫石，一起落入湖裏，礫石沉積湖底。這些礫石是微粒，跟普通大塊石不同，在太陽光照耀下，吸收部份光譜，所以顏色那麼奇怪。

在加卡里是有旅行團去披陶湖的，即日來回，費用數十加元。在披陶湖，我碰到很多不同語言之遊客，來自世界各地，很奇怪，我遇上一些來自中國廣東梅縣的旅行團，是說客家話的。

紐西蘭推廣旅遊教育

贊助編製「旅遊」教材

很多人認爲旅遊是一件很個人的事，除了可以身心舒暢外，又可能覽山川名勝，體驗異地風俗人情；其實，旅遊業對於國家的經濟和文化都有深遠的影響，您又知道多少嗎？

有鑑於此，紐西蘭旅遊局現正大力推廣這些旅遊教育，並將旅遊業納入正規課程之內。這個計劃是由駐巴黎OECD屬下亞太平洋組織共同推行，成員包括澳洲、日本、加拿大、美國及紐西蘭五個國家，其成立的目的是發展一切有關教學的資源。

紐西蘭旅遊部一向對旅遊業的推廣不遺餘力，今次亦不例外。該計劃的統籌策劃的工作將由紐西蘭基督城的教育部長BEDE COOPER先生負責，而且，紐西蘭旅遊部贊助了七萬紐幣，協助編印及分發三套「旅遊業面面觀」的教材，希望能將紐西蘭旅遊業的訊息帶給中學生，提高他們對旅遊業的認識和重視。

該三套「旅遊業面面觀」的教材分別是爲中一及中二社會科而設的「人民與旅遊」；爲中六學生而設的「旅遊業與經濟」；及爲中七學生而設的「旅遊業——文化的進程」。

此外，紐西蘭旅遊部總經理NEIL PIMMER先生認爲，該地人民必須認識旅遊業的發展是有賴整體的支持和合作，而最好的推廣途徑便是通過學校的教授。

南韓韓亞航空在港設辦事處

下月中每周三班機來往漢城

剛於較近取得香港著陸權之南韓韓亞航空公司（ASIANA AIRLINES）現已在香港設立辦事處，並於本月（十一月）十六日開幕，籌備該公司客機與香港通航事宜。

韓亞航空公司自一九八八年起在本國國內經營內航班機服務，目前每日共有八十二班內航班機來往南韓國內各地，並於今年起進軍國際航綫服務。目前除在港設立辦事處外，並在日本東京、名古屋、仙台及福岡四個日本主要目的地設有辦事處。此外，該公司亦將於本月間在台北開設辦事處，以籌備與台灣通航事宜。該公司亦將會在十二月起開始來往台北至漢城航綫服務。

該公司香港綫首班客機將於十二月十七日通航，初期每周共有三班客機，逢期一、四、六來往香港與漢城。

韓亞香港辦事處設於中區置地廣場告羅士打大廈卅四樓，現有職員二十人，其中十四人任職於置地廣場辦事處，其餘六人長駐機場。該公司已委任沈舜求爲香港區業務總經理，並由宋鍾炫及朱龍錫二位分別任職營業市務經理及客運航務部經理，從旁協助發展。

該公司將會採用ARTIS訂位系統，並由置地廣場辦事處辦理訂位、乘客及貨運營業及一般行政事務。

韓亞航空公司香港辦事處開幕禮由韓亞航空公司總經理金泰煥、市務及營業總經理朴贊法及客運市務營業總經理朴根植聯合主持剪綵儀式。

海景假日酒店 機場巴士服務

海景假日酒店爲了服務顧客，提供更多樣化的服務，來往機場及酒店的小型巴士已投入服務，供住客使用。

小型巴士設有二十一個座位，並有充裕的位置讓客人安放行李。服務時間由上午七時至晚上十一時半，每小時一班。

雖然以往的豪華房車服務仍然繼續，但機場小型巴士，每位乘客只需付港幣四十元，經濟方便，相信深受住客的歡迎。

國際假日酒店網是英國巴斯有限公司的酒店及餐廳部旗下之國際性酒店事務，酒店遍及全球四十多國。

星藝旅行團舉辦

十一月二十五日舉辦「慈心之旅齊齊行」。

植產因而寄產果，星藝商得各團友支持今期旅遊決定將一切收費分文不扣，全部撥出爲根德公爵夫人兒童醫院物理治療部經費，以參加者舉團友午膳飲交通費用全數由星藝交付，以表謝意。是日上午九時在尖沙咀北京道口，三越百貨正門乘豪華專車出發，首往北區湖畔公園，園內繁花爭艷，景物幽雅，是休閑好去處，續往參觀今屆菊藝大展，細賞各種名菊組成匠心獨創的造形。中午豐富粵菜聚餐，下午探訪根德公爵夫人兒童醫院，順道張所收善款轉交該院。希望各團友本着爲善不甘後人，踴躍參加，只要善舉。人數所限，請速訂位。每位慈善旅遊券收費一百三十元。發券站中環大道中一五一號英記茶莊，北角碼頭堡壘街五十一號金輝藥房，旺角道與彌敦道交界英記茶莊，電話五六五八六六九一一，六七一七九四一。（今次善舉承蒙英記茶莊，大埔龍子小廚，鴻圖旅遊公司鼎力支持。）歡迎直接捐款給該院，請話八一七七二一一內線二六四沈蝶兒小姐查詢。

……統，偷的化身，以的是將中國女性固有美德發揚光大，遍及全世界。宋志平繼續透露：本年度華裔小姐冠軍除了獲得豐富獎金和獎品外，還將代表無綫爲親善大使，在任內前往美國、澳洲、加拿大、泰國、馬來西亞、新加坡、台灣等地訪問。已答應參加本年度國際華裔小姐競選之佳麗國家及地區如下：墨爾本、悉尼、卡爾加里、紐西蘭、新加坡、約翰內斯堡、大溪地、台北、三藩市、西雅圖、倫敦、洛杉磯等。上屆國際華裔小姐亞軍陳法蓉，季軍楊美娜及代表香港參加本屆競選之港姐冠軍袁詠儀昨日亦有出席招待會。席上，陳法蓉及楊美娜分別講述當日競選時的感受，並即席向袁詠儀傳授心得。袁詠儀表示屆時將全力以赴，爲香港爭光。

劉秀萍的經驗之談 少見面可維繫戀情

劉秀萍近日在休息中，本來最好趁空找男友拍拖增進感情，但男友卻忙於工作的關係，而因大家各有各忙，見面機會亦越來越少，有時試過個多月都也沒有見面。

有指她們常見不到面，不怕影響感情嗎？

劉秀萍言不怕，因爲她同男友已拍拖多年，感情十分穩定，況且他們就算怎樣忙亦會每日通一次電話，維繫感情的，而她覺得少見面，反而沒有那麼容易出問題。

她認爲，大家初初拍拖時，由於沉醉在愛河中，所以對於一切缺點都可以容忍，但時間長了，大家都認定了對方，漸漸亦發覺到對方有很多缺點，而有可能引起磨擦，故此少些見面反而會是好事，因爲她同男友過了這個階段，相信是不會再什麼問題的。而男友平時亦很信……

汪明荃羅家英攜手 籌募國際婦女基金

汪明荃、羅家英合組之福陞劇團，將於十二月三日假文化中心大劇院演出粵劇「穆桂英大破洪洲」，爲新界崇德社籌募「國際婦女基金」。該社於一九八二年成立曾舉辦過兩次籌款演唱會，均由會員汪明荃參加演出，當時共籌得善款四十萬元，並將其中卅萬用於建立寶殿社基金，以支持草根婦女組織。

過去崇德社曾努力幫助本地婦女，也感到有需要幫助亞洲其他地區的婦女，故此乃建立「國際婦女基金」，是次籌款演出，希望籌得款項以大多數撥給上海婦聯作爲中國婦女中心購置器材用途，昨日汪明荃、羅家英出席社主持場詠曼、周采茨、羅元徽陪同下，假尖沙咀海景假日酒店翠亨村茶寮舉行記者會，據身爲該社會員的汪明荃表示，屆時定爲落力演出，以盡公益。

六合彩

近期旺門號碼：
4 9 11 15 20 28 29 35

十期盲門號碼：
3 12 14 18 21 24 26 31

最近十期開獎紀錄

第81期	十月十八日：	⑨⑪⑮㉕
第82期	十月廿三日：	④⑤⑯㉓
第83期	十月廿五日：	①⑳㉕㉘
第84期	十月卅日：	①⑳㉙㉟
第85期	十一月一日：	②⑥⑧㉟
第86期	十一月六日：	⑥⑪㉗㉙
第87期	十一月八日：	⑬⑮⑲
第88期	十一月十三日：	①⑨⑰⑳
第89期	十一月十五日：	②⑨⑩
第90期	十一月廿日：	⑩⑮⑳㉗

分類廣告
大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位收費計，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。）

聘請
幼師助教 九龍灣區幼稚園請教師及助教 辦公時間電 3808384
請女校工 長沙灣道 工作上午九時卅分至四時 薪金佰 有意電 3806016
琴行聘請 補習導師電 6068820

誠聘幼師 葵涌葵盛 誠聘幼師多名供膳 驗不拘 即電 4214606
程序助理 會考合格 成熟負責有志社會服務 輔導青少年活動 荃灣區 電 4111485 曾生
津中代課 葵涌津中 聘代圖書館管理員 12 月代英文美術文憑教師 初到職電 4209049
學校文員 中五程度 合兼職均可 大古城或北角區 工作有意下午電 5650562
急聘教師 馬山下 午校急聘中英音體師 教師有意者請電 6429118 黃書記洽

補習社 大量聘請 各科上門補習導師待遇 從優適合大專大學生兼職 夜電 5774394
小津田沙 誠聘下午部甲級 教師基督徒優先 詳履歷相片函沙田 田廣源邨沙田循道衞理小學
誠聘幼師 沙田區幼稚園 新校請教師有 意請電 6376455 或 6463988

友工校學 北角新浙江公學聘男油漆清潔工友乙名年四十以下體健有意電 五七○二二一六一內線 四十一李先生洽
中津塘觀 聘地理科學位教師 一月到任有意者具 歷照寄九龍順利邨 順緻街7號校長收

員作工聘 港島東區幼兒中心聘 全日工作員及助教有 經驗優先，供午膳， 薪優，十二月到職辦 工時間電 5615804。
幼兒工作員 大埔區幼兒園聘 工作員乙名薪優 供膳已註册優先 有意請電 6514333 約洽

男徵女友 誠徵婚友 徵求女友 徵男友 徵女知己

美加姻緣 本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友 後婚政府註册請請電 8921282 ★國際電腦婚姻協進會
誠徵女伴 美籍華人中年有子女 12-16歲香港有事業物業 徵40以下女伴需品貌端 正賢淑熱愛家庭對子女 有愛心自認適合請個近 照電話本報信箱 431 號 絕對保密
電話良緣

旅之豐南成合 河船賽比唱歌 中西自助餐結識知己限未婚失婚離婚男女參加25號星期日晚出發 南豐之旅：彌敦道 556 號寶聲大厦 7字樓C座 7803803 合成之旅：彌敦道 241 號金峯大厦2 字樓 210 室 7365722
姻婚鸞知己 海外華僑 專業人士

速成社交舞 個別或小組 黃炳坤舞蹈學校 3329332 4243593
華商日語 英法日國德 灣仔補習 社交舞班

上門補習 大量補習 硯齋先生 上門補習 會考英文

劍橋護老院 九龍塘劍橋道 35號 （近浸會醫院不設分院） 花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008
遺失 遺失聲明

明泰噴油 舊樓 結構維修 鍾應堂

廣安 鳴謝

立信搬運有限公司 7701199 7701276
搬運

補習廉讓 澳門靚樓 賈伯樂提督街寶城對面二樓四房大廳二單邊騎樓花籠設備全售45萬租四仟元電話 8956957
唐房 一廳兩房 租讓

中環寫字樓招租 面積 270 呎至 1100 呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽
物業

羣英會

李天機語錄：城市中以街道比爲水的說法，是「陽宅覺」的理論：「收來氣之法，蓋以街衢作水論」。「陽宅會心集」則說：「一層街衢爲一層水，一層牆屋爲一層砂，門前街道即是明堂。」

台灣吹來的冷氣

有物無物 ●梁山

最近的大事：科威特的忽然滅國，活生生地警告國府：「多載」，約而不能自衛結果一定「厚亡」！明白地顯示，魚台的再起爭執，中國人許多積弊沉疴，從未稍改。不少人非常同情和佩服幾十年來執政黨的艱難奮鬥，但也十分懇切期望知道：要紓解愛國僑胞的困惑，要凝聚四海華人的向心力量，國府究竟有甚麼法子？梁山提的大概也是老生常談的問題，所以也不介意當局同樣是意料中的答案，只要它是真真正正的決了——就如只要具有充足的氧氣成分，沒有人拒絕呼吸普通的空氣。

香港僑胞近年飽受寒冷的北風吹襲，自然希望東方吹來的風，有點暖意。想不到台灣其實在香港東北，所以吹來的風也夾雜了越來越多的涼意。今年二四月間啟德機場的事件，因爲香港政府跟航空公司的溝通不良，就使無辜的香港人也上盛冒，在渝演交流之中，我們才發現某些台灣朋友的冷眼。

其實這些冷眼早已不時在台灣的傳媒出現。有一次，某大報說相聲表演在香港登台，一洗香港人輕視台灣文化的偏見：本席在香港生活了四十多年，從來不覺得，也不相信，香港人會看輕台灣文化，特別是我們唸文史哲的，許多良師益友，都是來自台灣。更不必提上榮中、李遠哲這些先生的出身了。又有一次，有人在某大報倡議由高雄直航澳門，進入大陸，「不必再看港佬面色」！其實香港澳門的僑胞，看見台灣朋友近年揮金如土，都只有擠肩登門。諸如此類，觀微知著，看來香港愛國僑胞，只有自求多福。

何處去找她

渴手記 ●沈舜

自己心愛的女人，爲別的男人欣賞，本來是值得慶幸的事。但一想到需要是什麼性質的地方，那份酸的感覺立即湧現起來。

爲此，我跟燕燕吵了一大頓。

燕燕說：「有一天，你會明白！」

可是，事隔廿多年了，我仍然不明白，想落，人海茫茫，哪裏去找我的燕燕！

永遠無法忘記那個夜。我跟燕燕到夏慤夜總會消遣，到了夜晨一點左右，燕燕吵着要回家。我拉着她的胳臂，準備坐的士。但燕燕要走路，我吃一驚：「從中環至到銅鑼灣？」

「你怕？」燕燕白了我一眼，那能說怕，於是我們洒開步伐走。當到帆船酒店門口，燕燕住了腳步，望着那道玻璃門。我也望着那道門口。空氣一下子凝聚了，萬籟俱寂。

「進去吧！進去吧！」我內心這樣叫，可是一直沒勇氣。

我知道燕燕也是這樣想，但跟我一樣，也是沒勇氣。

保留了那麼短短的幾秒，終於又洒開了步伐。

沒有鞋的日子

掛劍集 ●蘇賡哲

良友夜宴，不知緣由地說起穿鞋的故事，居然有人不肯相信人可以赤足在荒野步行。

我少年時，就沒有鞋穿。一直到上學讀書，才第一次接觸此物。很多人都想不出這種情況下的心理負擔，走幾步路，就要停下來，翻起鞋底看看，有沒有磨花了，或粘上些什麼髒東西。

到暑假，當然就要將這對寶貝收藏好，再次過其赤足大仙的日子。然而問題出現了，「嬌生慣養」的腳板，已不能適應砂粒、石塊，要咬緊牙根，才能在一個半個月之間，重新磨出「繭」。而且，腳趾頭終於在回復自由之後，腳踏地上，對泥土的親切感，也許由於少時的贈之，長大後，要東時就像丟棄一位好朋友。說起，從來沒有一對鞋是被我穿破的。

衣服是新的好，鞋則是舊的好。新鞋要穿得皮破血流，便宜與貴都不例外。穿久了，舒服了。我常在想，是皮鞋征服了自己的腳，還是腳征服了鞋，週是他們講了和？

夜郎自大

政治怪論 ●倫雨

電影圈中，有兩類小人物，一是加喱啡，另一則是連本身臉面亦不能出鏡之替身。文壇裏，亦有這兩類人存在。

今日世界，連最頑固的共產黨亦要向金錢低頭，倫雨對上述惡頂正本顏賺錢之輩自然只有鄙敢之份兒，絕對不敢有所鄙視。

唯一例外者，是某些加喱啡因緣巧合，充當了大明星替身，段時間後，竟產生一種代入感，以大明星自居，目中無人，對此類人，倫雨實難挑戰。

倫雨出道已二十年，一直都保持着一個宗旨，那就是看不過眼的便罵，被倫雨罵過的名人，少說也有數十個之多，某君謂倫雨借他的一灘小東西發表之文章（即自己的腳，不但小覷了倫雨，亦太抬高了他自己。某君語氣，與數月前譚惠珠的某怪論所說如出一轍，若真的「不屑一辯」，又何須專文提及！

中國人之通病，乃是聽不進批評，遇上時，第一個反應便是自辯、反擊，甚少人是用筆名上能反省，皆因老臉放不下。若無此病，去年六四亦不會出現流血事件了！

放風就是換水

十年一覺黑獄夢 ●吹公

每天早飯後，管理員就順着「監房」一間間開門換水，倒馬桶。這個差事，管理員把鑰匙一開，我們的動作，必須迅速，否則就要挨罵。他說：「我把馬桶端出去，我們再端着面盆去大廳裡擠水……」

這種工作，有個名稱就叫「放風」。我們衝出門口，一間跟着一間，我擔心做不好，老蔡也說，一定要快，「監房」二個動作要快，好在我們動作快，一個箭步衝出去，不要東張西望，你有時間在房內生活，不見陽光，這是犯人應該關心的事情。

我的肩膊，「新來的管理員也許會……」

博物館巡禮

旅遊列國 ●旅遊葉

芝加哥有多家值得瀏覽的博物館，其中芝加哥美術學院，自然歷史博物館，科學和實業博物館，都頗負盛名，是每個到芝加哥的遊客列爲必遊的一個觀光項目。

這是我們遊芝城的最後一日，因此把握機會，利用這僅有的一天時間，在旅行社友人的安排下，到芝加哥各博物館去觀光，並作了一次實地巡禮。

首先，我們乘車到達芝加哥美術學院（ART INSTITUTE OF CHICAGO），在門前，迎面便看見一對立着的銅獅子，雙目凝視，神態活現，進入內室，兩旁陳列各國繪畫、雕刻、器皿及陶瓷等，內容豐富，藏品甚多。樓上是世界陳列室，那裡有我國名家石濤、八大山人的名畫展出，另有我國古銅器及翡翠玉石等陳列品甚多，嘆爲觀止。

展覽室內，其中有一幅畢加索名畫：「母與子」，最吸引遊客注意，那是畢氏一九二一年的偉大傑作，一把慈祥，表露無遺，赤足的母親，把碩的嬰兒斜納在身上，母愛的慈祥……

從美術學院出來，我們轉往自然博物館參觀，那裡有三萬年前人類立體活動圖片，前人類頭骨模型，及各種動物、古生物、社會進化等；三樓則陳列了許多中國文物及中國民間的日用器具，林林種種，令人目不暇給。

在工業及科學博物館參觀時，我們還登上一艘二次大戰時俘獲德國U-505潛艇，其他如衛星轉播、電子和工業進展的設施，都有詳細的說明，頗能引人入勝。

最後，我們到水族館參觀，在那裡陳列各種各類的海產物，奇形異狀，光怪陸離，可謂集世界水族之大成，不禁令人嘆爲觀止。（美洲紀行之五十二）

傷城記

吳敬子在「垃圾堆」淘金，既淘了一本「傷逝」，再而淘了本「傷城記」。「二傷」俱已付梓，不日將面世。銷路如何，吳敬子實無把握，只希望出版社不會因而「大傷」。

「傷城記」也可以叫做「雙城記」，是記述發生在香港和廣州的悲慘故事。

書分兩部。第一部五篇「廣州奇案」，涉及文革，涉及偷渡客，涉及特務，涉及男女情慾，涉及權力鬥爭，將人性之劣根性深挖出。

此冊奇案之由來，乃有一年，我遊佛山，夜宿友人家，與一班大陸文化人促膝夜談，天南地北，東拉西扯，樂何如之。忽然有人提及文革時發生在廣州的一宗案件。於是故事話匣打開，你說一個，我說一個，直至魚肚白，總共有六、七個之多。吳敬子返港後，即化而成小說，總名曰「廣州奇案」。途窮之際，只係爲賺稿費而已，小說藝術云云，絕對談不上。

第二部分「香港奇案」，人物雖虛構，事件卻呼之欲出。經過小說加工後，行文着重心理描寫，探討犯罪動機，剖析人性，雖不能說是「金」，但肯定係「銅」，還有點價值也。

寫「奇案小說」，亦有十多年歷史，由當年的「工商日報」，到近期的「星島晚報」，假若全部整理成書，該有二十本以上。但係，這，這，上有甚麼價值呢？

吳敬子寫小說，最大的目的係爲了肚皮，報上連載，過眼雲煙，輯而成書，始終有點臉嫩也。

三字隨筆 ●吳敬子

國府高官來港簽證放寬

不是新聞 ●野馬

香港地位遠勝澳門，國府當然不會輕易放棄此基地。去年六四慘劇發生後，香港人恐共、反共情緒達到高峯，國府人員當然不放過機會，加強行動。

雖然在中英談判香港前途期間，中華民國政府曾作出決定，若九七後情況不許可，駐港機構將撤往新加坡。中共於八四年公布聯合聲明，中共又表示國府機構九七後可在港運作，國府機構認爲九七後仍有生存空間，當然放棄撤往新加坡的計劃。

國府駐港機構一再強調九七後不撤退，最近且展開強化計劃，積極進行工作，希望香港政治民主化、經濟自由化，繼續繁榮、安定，恢復香港人信心，留下作出貢獻。

另一方面，國府高層人士發覺港台之間溝通不足，兩地居民均不太了解對方的情況，遂加強溝通、聯繫工作。中華民國政府邀請本港各界代表及傳播界人士到台灣訪問，交換意見，又鼓勵官民組織派員來香港，舉行交流會、研討會，增強兩地人民的了解。

過往，港府基於政治因素，拒絕簽證予中華民國政府官員來港，自海峽兩岸人民可以互訪，政治緊張氣氛緩和後，中共對國府人員來港亦不再堅決反對。

近年，國府不少高官（例如毛高文、郝玉蓀等）曾來港，亦曾發生錢復、馬英九簽證出問題。據悉，港府視乎個別情況作決定。不過，國府高官正式申請簽證可能被拒，若以其他身份或他國護照申請，多會順利獲准。

市井文學

奴婢

●鄧小閒

鄧小閒與二友吃泰式殘廢餐，本人端坐，由清邁小姐挾菜送入口，並以清巾代抹嘴，成個帝皇格局。二友則與姝互相服啟，互挾餸菜餵食，風味另具焉。

清邁小姐曰：「一過唔過癮？你係中國皇帝也。我係來自遠方奴婢。」

鄧小閒吃吃笑：「非奴婢也，乃皇后也。」清邁小姐頭笑不可仰。

臉譜五二：楊老四

●徐行

楊老四是報界中人，業編輯。所寫稿件，以經濟爲主；孔老夫子的含嶬諷刺，沈老三的活潑佻脫，老四是絕對寫不來的。

但，老四發自肺腑的「一發情文字」，驚天地泣鬼神，相信老夫聽了亦自嘆弗如，可惜，老四只偶而化名寫「兩篇」，多寫，恐漏出馬腳，遭枕邊人呷醋，大興問罪之師也。

老四別無嗜好，唯喜打麻將，可惜十賭九輸，遂有「魚腩摸」之稱號。初與其通宵大戰，當戰至凌晨三點，雞啼唔啼，黃臉婆大響，老四技停，口中喃喃：「雞啄例鳴鳴催歸矣。」老三曰：「不能走！不能走！」老四狠狠打出一隻三筒：「你叫我走都唔走！」

漸漸，也不知是否老四馴悍有術，抑或與枕邊人妥協，於今與其盤腸大戰，再不聞傳呼機響矣。

老四與馬拉古足同志，一樣「磨爛蓆」，打完十二圈，還大呼「再來」，一再來，越打越精神，典型的長途馬。老三曰：「我哋幾兄弟，老來相聚消遣，唯打雀矣。」老四大聲曰：「講得啱。」

老四有時行起運來，威風八面，「魚腩」一變而成「鯊魚」，張口大噬，打到老五遍體鱗傷，成個呆哂。

老四名「德深」，其「德」雖「深」，一臉忠厚之相，俗語謂「攞屎唔偷食」，用來形容他，最是適合不過。然而，老四有時太過忠厚矣，以致失去了做人原則，有時還稍欠正義。「好好先生」太圓滑了。與老四這種人論交，稱兄道弟，我一百個放心，起碼，他不會害我，也不會麻煩我。

謹祝他永遠「魚腩」下去，勿做「鯊魚」。

小生命

足不出户 ●喬之

未婚媽媽數字近年已逐漸下降。那些喜歡悲嘆道德沒落的人，可別慰欣慰，少女濫交成孕的社會問題並未減降，而是選擇墮胎以解決問題的未婚孕婦多了。

社會人士普遍仍在指責墮胎，罵選擇這條路的女性不負責任，不再對現實，無權奪去小生命生存的權利；又指墮胎嚴重損害健康，心理陰影更是一輩子不能磨滅。

大多人只站在自己的立場看問題，並未易地而處去爲未婚孕婦設想。

一次做錯事，該付上一生的責任幸福去解決問題？

若然經手人願負責，她便應嫁予這個也許未可託付終身的男人？

或有女性不顧一切以樂做未婚媽媽，要獨力將親兒撫養大，誰又能保證這條私生子的小生命之未來幸福？至於「不願謀殺怕終生內疚」，而將孩子生下來供人領養，也不見得怎樣明智。墮胎會令她終生罪疚留陰影，難道懷胎十月幾經艱辛將骨肉誕下，再將親兒交與陌生人領養，從此母子恩義斷絕，這就不會教她一生一世留下慘痛的回憶？

沒有人否認腹中塊肉是條可貴的小生命，不能隨意扼殺。是否也應留那些面對重重困難壓力的未婚懷孕少女想想？社會工作者們，還是別動輒鼓勵未婚孕婦把呷啡帶到人間。

植物的啟示

風情 ●蘇可風

連續幾日，狂風，窗外的花園變得一片蕭殺，很有花木凋零的感覺。

到了這個時分，深秋已盡，天高氣爽的景象消失了，冬天總是較沉鬱的。那厚厚堆壓的雲層，藏住了太陽的光和熱，令天色變得灰濛濛，風起雲湧，海面激起白頭浪，船隻行駛時顯驚險得厲害。

落葉喬木開始變秃，花草變得枯黃，配上沉鬱的變天氣，最易影響到人的心情！

大自然的運行，永遠是一個循環接一個循環，在植物的身上，固然可反映出這種生生不息的循環，有時亦體察出一點人情哲理。

樹大招風這話一點不假，愈是目標大愈容易受攻擊，也愈是容易受傷。

園中的大樹經狂風吹襲，倒下的不少，看被吹折的樹幹倒在地上，奄奄一息，是很令人唏噓的，尤其旁邊的草地一片被風勁未被影響的樣子，更彷彿在嘲弄大樹的不濟。

也許愈是卑微愈不受注意，往往更易逃過厄運。

人活着樣樣追求更大更強，卻不知要爲此付出幾許代價！生命是一條長遠的路，必須經歷風霜雨雪。

遭昔風雨，不知明朝又有幾多樹倒花折？

學術性趣味性俱備 全國中草藥逾百種 商務圖書中心展出

（文化消息）一個不可多得的全國中草藥展覽，將會展出來自中國廿一個省、市、自治區和本港的中草藥實物及標本逾百種之多，實屬難得的展覽盛會。

「全國中草藥展覽」是「中國本草介紹月」首項活動，由香港商務印書館主辦。籌辦此展覽的目的是爲推廣中草藥的知識，以及配合現今最大型的中草藥彩色圖冊《中國本草圖錄》全套出版完成。展品是由《中國本草圖錄》編委會成員經過精心栽培及搜集的成果。

這個兼備學術性、知識性與趣味性的中草藥展覽，當中有好些展品是最新的醫學研究成果，例如：天花粉，已在臨床試驗中，得知具有一定的抗愛滋病療效；來自西雙版納的美登木，則是抗癌的新藥，可見中草藥研究是醫學界另一突破。而一些我們常用的中草藥如新三花、金銀花、豬龍草等，更能讓我們在應用中草藥之餘，也能認識其真實形態。

有些中草藥外形十分相似，如果我們不懂得分辨而誤服，便會非常危險。所以，在是次展覽中，特別介紹各類易混淆的品種和偽品之分別，或是與人參、田七、黃芪等類似的品種特徵，透過展品而獲得辨認之法，提供了非常實用的認藥資料。

至於含有毒性的中草藥，我們更是不可不知。就如「斷腸草」雖有優美的形態，卻是絕不能亂碰的植物，如果誤中斷腸草毒，重者即可致命。還有「洋金花」、「羊角藤」及「馬錢子」，均含毒性，合稱「四大毒草」，市民定須小心辨認，切勿沾惹。

同時，參觀者進入展場之中，便會感到陣陣芬香四散，令人精神煥發，因爲多種有香味的中草藥均在場內散發獨特的幽香。至於一些具有觀賞價值的中草藥如鷄蛋花、吊蘭、美花石斛、貓鬚草、木芙蓉等，既有藥用療效，又是賞心悅目的美麗植物。

是次展覽除了展出中草藥的實物全株及標本外，更會提供中草藥的資料，包括最新發表的全國中藥資源普查資料，中藥源分佈，中國神農架及峨嵋山的中藥資源。並且，還會展出《詩經》中的草藥，將幾千年前記載的中草藥重現你的眼前。至於現今中草藥學百科工具書，彩色圖冊《中國本草圖錄》，亦在同場展出。

該展覽將在香港銅鑼灣怡和街九號商務印書館圖書中心四樓展覽廳舉行，展期由十一月二十二日至十二月九日，時間由上午十時至下午九時。歡迎各界人士蒞臨參觀。

莫札特「音樂劇院」 港樂下月演奏兩場 瑞士指揮家彼得麥執棒

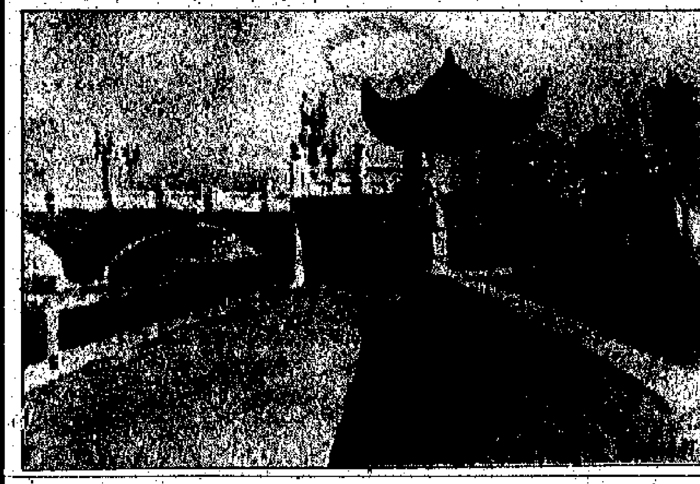
香港管弦樂團音樂總監艾德敦，自指揮完十一月二及三日的音樂會後，將於明年年初才再與本港樂迷會面。

在此期間，港樂的活動並不因而停下來，他們仍然毫不間斷地於周五及周末舉行音樂會，且羅致了多位出色的指揮家爲樂團掌舵。其中被譽爲國際音樂界巨匠的瑞士指揮彼得．麥，更是焦點人物之一。他將於十二月七及八日在香港文化中心音樂廳演出兩場。

彼得．麥來自一個音樂家庭，父親是中提琴手及樂評人，母親則是小提琴手。彼得自小已跟音樂界名人交往，如指揮家賴恩納便是其中之一。他亦師承多位樂壇名家，如哥度及霍克辛格勒。論影響彼得至深的前輩，亦非霍氏莫屬。

是次與港樂合作，他將會演繹莫扎特的序曲「劇院經理」，與樂團小提琴手海費茲攜手演奏莫扎特的第三小提琴協奏曲及布拉姆斯的第二交響曲。麥氏演繹莫扎特的作品，被譽爲是莫扎特音樂的完美演繹，他的處理手法可謂出神入化——無論在整體上或音樂線條上，皆見刻劃細緻，但又不失穩重，爲古曲風格的演繹權威。相信彼得．麥面對幽默風趣的「劇院經理」之曲目，必會在古典優雅之中發揮一點輕鬆活潑的神采。

布拉姆斯一向以嚴謹見稱，然其第二交響曲卻洋溢着抒懷歡欣與田園之樂。樂章之中蘊藏無限自然色彩，與莫氏幽默的「劇院經理」相比，顯然又是另一種風格。門票分一百二十元、八十元、五十五元、三十五元及二十元（學生票），現已在文化中心、大會堂、通利琴行及各城市電腦售票網發售。電話留座熱線：七三四九○○九，截至音樂會前一小時止。音樂會前講座，音樂會當晚七時正於文化中心音樂廳後台七樓號排演室舉行。



沙田瀝源橋（水彩）（香港）陳紹維作

松嶺高秋（香港）周桂瑤作

簡訊

•書畫文物展覽•

△楊可揚畫展：三聯書店。

△林文傑畫展：香港藝術中心。

△梁明誠吳海鷹雕塑油畫展：中華文化中心。

△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。

△青銅聚英：香港大會堂高座十一樓。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。

△中國名趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•文娛表演•

△管樂五重奏：香港文化中心大堂，下午一時十分。

△粵曲演唱會：秦石社區會堂，晚七時半。

上述節目，全部免費

香港市區文物保存的回顧

●冼玉儀

一九五七年，香港大學成立了一支考古隊伍，當時的目的是把戰前由大多是業餘考古研究者的工作繼續下去，並且希望推動政府，可以立例保護考古以至歷史遺蹟。政府當時雖然殷勤支持考古工作，但在立法方面卻未有同樣熱心。一九五五年李鄭屋村的古墓發現曾引起多少對考古的關注，不過文物古蹟保護條例，在一九六二年才開始草擬，而直至一九七一年才正式成爲法律，即所謂「古物古蹟條例」。雖然如此，在一九七六年市政局的文康市政科古物古蹟辦事處成立之前，可說無人監管該項法例是否有確切執行。同年，古物諮詢委員會成立，但該會的第一次會議實際上在一九七七年一月舉行，故香港政府可說花了近二十年的時間去立法和執行文物保存的工作，熱心程度，可見一斑。

與此同時，香港的市容在戰後正經歷着極大的改變；五十年代中期開始更加速度驚人。在置地等大公司的領導下，中區近乎面目全非。過去有名的建築如骨牌一般紛紛倒下，其中最有名的，包括了怡和大廈、阿歷山大大廈、皇后行、太子行、太古行、聖佐治行等。今日這些大廈都仍名字仍存，但它們的前身，那些本世紀以來，一直矗立中區，使該區別具氣派的建築面貌，卻大概少人記得。亞歷山大大廈的命運最能夠說明中區重建的頻密。該廈原先建於一九零四至五年，到了一九五二年初度重建，兩年後二度重建，到了一九七五年更三度重建。公眾對此並不表示一絲遺憾，似乎這些代表二十世紀的精心建築完全與他們無關。一九七七年以前引起多少談論的，似乎只有干諾道中的郵政總局。

古物古蹟辦事處的成立，成爲香港古蹟保護的一個分水嶺。當古物諮詢委員會指定某建築爲保護古蹟後，該建築便不得在未獲批准情形下拆毀。這個權力自然帶來私人物業擁有者的不快，視之爲對私產權的侵害，所以到了一九八零年，只有九件文物古蹟被指定受保護，而其中只有兩件是"歷史建築"，而並沒有由私人擁有的物業。

一九七七年，由於有幾宗著名歷史建築面臨拆卸可能，香港文物學會亦宣告成立，希望引起公眾更關懷這些事件，這個會由外籍人士與本地學界中人組成，一開始即發起簽名運動去保存一九一零年建成的尖沙咀火車站，除了得到公眾的支持外，該會又有英國皇家城市建設學會香港分會和香港建築師協會的聲援，報紙亦大事報導該事件。不過，如眾周知，雖然在該會力爭下，尖沙咀火車站亦只存下一個鐘樓，這個會與古物諮詢委員會的意見雖然並不處處一致，彼此的分歧卻反而更引起公眾注意文物古蹟的保護問題。

由於香港獨有的種種困難，直至早兩年爲止，香港市區中的指定古蹟建築極少。一些古物諮詢委員會推薦的建議並未受到接納，其中爭議最多的是一八九八年開始的香港會大廈和一九二九年開始的淺水灣酒店。較少人注意的是香港大學一些爲了擴充校舍而拆卸的建築。至兩年前，港島方面的保護建築只有高等法院、香港大學的本部大樓，銅鑼灣的天后廟和舊赤柱警署，而九龍更只有天文臺一處，其餘大多在新界。

（節錄自"現代化的代價，香港保存傳統文化的經驗"，1987，原以英文寫成）

牟永抗講古玉器 今在中文大學舉行

（文化消息）良渚文化遺址的發現，出土大批精美的玉器，數量多和工藝精，爲新石器時代玉器的研究樹立里程碑。牟永抗先生現任浙江省文物考古研究所研究員，長期從事浙江省考古發掘及文物研究工作。曾主持餘杭縣反山及瑤山兩處大規模的良渚文化墓葬的發掘。牟先生是《良渚文化玉器》一書的主筆之一，並發表有《試論河姆渡文化》及《浙江新石器時代文化的初步認識》等論文多篇。

新年（套色木刻）楊可揚作（十一月廿二至廿七日三聯書店展出）

星詩人王潤華訪港 與作聯會文學交流

（文化消息）新加坡國立大學高級講師、詩人王潤華博士和夫人淡瑩女士應中文大學之邀，來港講學。香港作家聯誼會於上週末（十八日）接待了他們，並互相進行文學上的交流。

王潤華博士對中國古典和現代文學均有研究，而他和淡瑩女士都是星洲知名的詩人，著作甚豐。

當天，王一桃和黃維樑先後介紹了王潤華夫婦，接着，王一桃朗誦淡瑩的「水墨灑在臉上」和王潤華的「千手觀音」（節選），這兩首詩都收入余光中編的《中華現代文學大系》中。

新加坡會與歌德學院成功地合辦了第二屆國際華文文學研討會，作聯和《香港文學》、嶺南學院、香港商報亦正籌備明年舉辦世界華文文學研討會，會長曾敏之當即向王潤華取經，王潤華介紹了他們的寶貴經驗，也對香港明年的研討會提了很好的參考意見。他還談了新加坡的華文和華文文學的現狀與前景，他認爲新加坡的華文程度總的來說雖在下降，以華文寫作的人也會慢慢地減少，但是，仍然有寫得好的年青人，對華文和華文文學的前景，他是並不悲觀的。有香港人移民新加坡，他認爲對華文的發展會有好的影響。

是日出席的有劉以鬯、何紫、陳浩泉、陳娟、南、陶然、周蜜蜜、羅琅等人。席間交談熱烈，就港新之間的文學問題互相交換了意見。

九一年天文月曆

（文化消息）你可曾看過由大西洋上空所見的晨曦及卡內里島的日落景色？你可曾參觀過美國太空穿梭機機艙的比亞號的飛行控制室？你可曾見過美國現時使用的第三大光學望遠鏡？

市政局香港太空館最新印製的「一九九一天文月曆」正好讓你毋須遠赴海外，即可欣賞並擁有這些難得一見的景色及設備的美麗圖片。

除了精美彩照外，設計特別的「一九九一天文月曆」內並記載有歷史上十二位中外卓越的天文學家的簡史，他們包括伽利略、牛頓、哈雷及愛恩斯坦等。

此外，月曆內並介紹有一九九一年內每日的天象資料及天文與太空科技歷史大事，對天文愛好者及喜愛觀察天象的人士最佳指南。「一九九一天文月曆」每本售價港幣廿五元，現已於香港太空館天文書店、市政局及政府刊物銷售處與及各大書局有售。

民歌聚唱會 下月初牛池灣舉行

（文化消息）喜歡欣賞民歌的朋友，一定對下列民歌隊伍的名字，不太陌生，例如上述各隊民歌小組，Fillys, Capital Aster Concerto和Bingo等，他們均是熱愛各類型之民歌，包括校園民歌、城市民歌、懷舊民歌。這些民歌小組，多年來默默地推廣着本港的民歌活動，更在很多大型之公開比賽中，獲得不少獎項，在民歌的發展上扮演了一個推動的角式。

八九年度，他們更遠赴廣東省文化中心之邀請，在廣東藝術中心演出，使民歌更能伸展至中國大陸，而本年十一月份，又獲佛山大學之邀請作交流會，開拓了民歌發展的新途徑。十二月一日星期六晚，應市政局的邀請，與學藝協進會合辦「樂聚牛池灣民歌」晚會，屆時將由上述的民歌小組攜手演出，歌曲包括校園民歌聰泉、濤沙獵、小雨滴、海裡來的沙、秋蟬，英文歌曲 The other side of the sun、Sound of silence、Boxer、Puff、Acoaling 等中外精采民謠，多首，熱愛民歌者必不應錯過。十二月一日星期六晚，於牛池灣文娛中心演出，門票分十五及十元兩種，現已於各城市電腦售票網發售。

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、聲明、遺失、啟事、尋人、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。）

聘請

幼師助教 九龍灣區幼稚園請教師及助教，辦公時間電 3808384 洽

請女校工 長沙灣道工作上午九時卅分至四時，薪金從優，有意電 3806016

英文教師 屯門津小聘請英文教師一名，學位不拘，電 4615067 高小姐洽

夜中教師 中學聘中史文學教師，化學生物打字會計，經濟，電 3893289 何小姐洽

助理秘書 中五程度，懂打字，快速待遇優，有福利，來往中五以上，電五四二〇六六八及黃小姐洽

大埔補習社 急聘全職或兼職補習導師，中五或以上，請電 6539984 吳先生

聘請幼師 觀塘區某幼稚園聘請上午幼師乙名，有意者請電

兼職幹事 沙田文藝組織聘兼職幹事，工作履歷寄沙田隆亨社區中心 G03 室或電 6066552

葵芳津小 誠聘乙名二月二日到職，有意請詳履歷寄葵芳邨第四座校舍

琴行聘請 鋼琴導師多名，沙田區有意電 6060820

津小校工 沙田區小學誠聘校工乙名，男女均可，負責清潔維修，有意請函本報信箱 1497 號

旺角兼職 品牌廣告攝影行，街送貨員，電 7717414 洽

元朗補習 聘全習導師中學或以上程度，請電 4740196

事務文員 尖沙咀津小聘事務文員，薪 4415，中學程度，字端，親筆函歷照寄本報 1138 信箱

請男女職 百貨行請 16 至 45 歲理貨多名，兼職深水埗大南街 258 號 725062

聘請幼師 九龍區幼稚園聘經驗幼師，有意者辦公時間電三八七六三五〇洽

免費 升學講座 MIL ACCA CID CIMA C&G418 電腦 7821217

補習中心 元朗區補習中心誠聘補習導師乙名，須中五畢業，有意者請電 4799016

下午津小 聘中數兼一月體育及普通話教師，到職內青衣長康邨青衣商會小學或電 4979288

青衣幼師 園聘及見習幼兒工作員，上午或全日工作均可，請電 4524311

兼職全職 港島護老院誠聘醫護助理，無需經驗，有禮貌，愛心，耐性，勤奮合作者 8191542 洽

中環寫字樓 急聘女文員及女外勤各壹名，中三程度，銀行時間，有意請電 5456614 施洽

南區津中 聘請英文科代課教師，為期三個月，請具履歷近照電話寄鴨脷洲校長收

兼職派傳單 年齡不限，薪高，有意下午電：3329332

鋼琴女教師 鋼琴中心聘 6 級以上女教師，薪優，美孚區 7427782

誠聘幼師 誠聘有經驗已受訓幼師及助教，有意請電 7741669

沙田區 誠聘幼兒教師，壹名，能琴優先，有意者請電 6918988

誠聘幼師 鋼琴灣區幼兒園聘上午幼師，有意電 8950539

幼師 誠聘已受訓二年制或十二週幼師及助教，薪優，有意請電 3628379

津小教師 彩虹邨津小校近地鐵站及巴士總站，聘英體或英音教師，電二〇四九三三

誠聘幼師 葵涌誠聘幼師多名，供膳宿，經驗不拘，即電 4214606

程序助理 會考合格成熟負責有志社會服務，籌辦青少年活動，荃灣區電 4111485 曾生

津中代課 葵涌聘代圖書館管理員及英文美術文憑教師，12 月初到職，電 4204040

學校文員 中五程度合兼職均可，太古城或北角區工作，有意下午電 5650562

急聘教師 馬鞍山午校急聘中英普體師，有意者請電 6429118 黃主任洽

誠聘幼師 九龍幼稚園誠聘有經驗優先，有意請檢履歷附近照寄牛池灣山苑 D 座 1607 室

配音訓練班 影視專業配音導師授課，費用廉，即可兼職 3613902

北角中學 聘學位教師，分別任教經公、數學、英文，明年一月到任，津校薪金，請電五七〇〇三三

青衣津小 聘書記考合格，懂簿記，另聘男校工需留宿，履歷寄青衣長青邨郵箱神父紀念學校

裱畫 手及熟習有女性電 7243831 梁洽

葵涌津中 誠聘化學科學位教師高年級函電話履歷上葵涌和宜合道 48 號可風中學

托兒補習 代班兼職初小導師一名，兼任工作年齡經驗不限，電 3456025 晚 3892451 觀塘

學生兼職 辦公室助理返五日，月薪三小時半，工作下午，為佳電 7707349 洽

聘教職員 學校聘中英數學位教師及實驗室技術員，請具履歷電話函粉嶺郵箱 33 號

幼兒中心 誠聘工作員深水埗區政府資助基督徒或懂琴者更佳，電 7259292 鍾小姐

幼兒中心 九龍區兒中心誠聘受訓幼兒工作員一名，有意請電 7960292 溫主任洽

西區助教 經驗不拘，有意者請電 5484580 校長洽

沙田津中 近火車站，誠聘數學電腦及綜合科學學位教師，有意者請付履歷函本報 1499 號

急聘代課 屯門學校請代課日薪五百，學位或會考生均可，電 4620850 劉泉農輝

津校校工 大水主教小學請男校工，年 30 至 50 住本區優先，請電 4762946

津中代課 代課教師十二月初聘數學代課老師電 5566081 梁興書院

津小校工 元朗誠聘男女校工，體健良好，懂水電維修優先，有意電 4764962

實驗室技術員 市區津中聘請實驗室技術員，須中五會考理組合格，修畢實驗室技術員證書及有經驗者優先，有意請函九龍龍翔道 157 號抹桶中學或電 338-1971 祖小姐聯絡。

補習社 各科上門補習導師待遇從優，適合各大專學生兼職，夜電 5774394 聘請人畫

沙田津小 誠聘下午部甲級教師，基督徒優先，詳履歷相片函沙田廣源邨沙田循道衛理小學

誠聘幼師 沙田區幼稚園新校請教師，有意請電 6376455 或 6463988

觀塘琴行 聘女文員一名 1:00 至 9:00 五天半工作，略懂音樂為佳，另急聘鋼琴電子琴小提琴及中樂各科導師，有意請電 7931801

灣仔津小 上午校誠聘高年級英文體育教師乙名，九一年二月到職，基督徒優先，詳歷近照救世軍街六號救世軍光裕小學或電 5726718

成人工作幹事 女性基督徒大專畢業，持社會工作文憑熟小組團體工作，薪金視學歷經驗而定，函香港麥當勞道壹號香港基督教女青年會

秘書商科班教師 教授速記打字秘書實務等科，薪金視學歷及經驗而定，來函寄麥當勞道壹號香港基督教女青年會

文商 全職兼職教師，教授拼音數學法文電腦，經濟商業英文日語，速記會計打字，商科。港九新界各區任擇，有意請電 7811475 8382128 6376263 6517938 4146332 4596189

登記護士 女性年四十五歲以下，持香港護士局證書，負責老人護理工作，需值夜班，月薪按政府薪級，另公積金醫療津貼等，付履歷近照寄香港麥當勞道壹號

元朗津小 全日校聘英數普教師一名，天主教徒優先，一月一日到職，請繕履歷近照寄元朗洪水橋丹桂村天主教英賢學校

屯門庇護工場宿舍 聘工人乙名，21 以上，會考五科合格，英文須有司機牌，另聘夜班男工，有意者請連履歷健康證明，寄屯門庇護工場宿舍福利員收

英文科教師 文化機構聘英文科男女教師多名，全職或兼職均可，需有關工作經驗，負責教授中學生課餘後之主要科目，薪酬從優，函履歷近照寄港灣道二號香港藝術中心 303 室收。

校務文員 九龍津中聘校務女文員，預科或大專程度，商科畢業，熟諳中文制度及會計工作，持有關工作經驗者優先考慮，可即上任，薪金依政府薪級及計算規資歷而定，有意請備中英文履歷證件副本相片函本報信箱 1401 號

校務女文員 文化機構聘校務女文員，中五程度，年 17 歲以上，負責接聽電話及校務工作，全職或兼職均可，有意請函履歷及近照寄港灣道二號香港藝術中心 303 室人事部收

誠聘教師 元朗區私立中學優薪誠聘生物兼數學科教師壹名，有意應徵者請電 4774266 梁先生洽

津中校務文員 黃大仙區津貼中學聘請女性校務文員，薪優工作環境良好，需具中五會考程度，懂打字，有電腦及學校工作經驗優先，請函九龍龍翔道 157 號或電 338-1971 祖小姐聯絡。

津小教師・書記 新界北區新校擴班誠聘英文及各科專任教師多位，另書記一名會考及格，懂簿記及打字，一月份到職，詳履歷附近照寄北角建華街 33 號一樓 C 校長收

津中書記 荃灣津中誠聘二級文員乙名，會考五科及格，中英文良好，字體端正，擅打字，有意者請電 4145232 約見

大埔津中 誠聘中文科學位教師，應徵者請付履歷電話寄新界大埔石鼓壟佛教大光中學校長收

急聘會計 葵涌區染整廠請女會計文員一名，應聘者請電 4220850 羅先生

會計文員 無須經驗，中學畢業，打字快捷，初級簿記，銀行假期，列履歷要求待遇寄新界葵涌大連排道 48 號東海大廈 B 座 2 樓日本食品有限公司或電 4286431 曾洽

觀塘津中 聘地理科學位教師，一月到任，有意者具歷照寄九龍順利邨順緻街 7 號校長收

學校工友 北角新浙公學聘男油印兼清潔工友乙名，年四十以下，體健，有意電五七〇二二六一內線四十一李先生洽

清潔公司急聘 工人多名，日薪 150 元起，供午膳，熟手而勤，有務處理：洪地館、雲科廣光、家居清潔，住元朗區為合，有意者電 4715227 或 90804955；陶洽。

校務員及教師 葵涌、九龍塘分校急聘校務員、元朗、屯門、青衣、土瓜灣、沙田分校急聘全日及半日教師，一月開始，有意請親臨九龍塘聯合道灣花園地下大埔幼稚園鄧小姐洽

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名，薪優，供膳已註冊優先，有意請電 6514333 約洽

聘工作員 港島東區幼兒中心聘全日工作員及助教，有經驗優先，供午膳，薪優，十二月到職，辦工時間電 5615804。

徵求

徵良友 本人純良，有正職，要求者誠意電照，來函寄班，男未婚 28

誠徵女友 男 39 何人，友請詳情，本報 944 箱為憑

徵求女友 男 34 未婚，健康月入體面，女性職業，有友後徵求婚

美滿婚姻 有誠意為介紹，成功收費，致電

徵求晚伴 男 57 ……

徵女友 有 30 萬物業，本年 35 聲，寄本報信箱

誠徵女友 誠意徵求 35 未婚女友……

徵女伴 男 48 大學……

徵淑女 男 38 品學良佳……

高價收鋼琴 ★7662028 香港鋼琴服務公司★

誠徵女件 誠心，本報信箱……

誠徵女件 39 歲男……

代女徵婚 商人，女 33 ……本報 418 信箱

男 35 未婚 承接室內裝修設計，5'7" 155 磅，健康，月薪 6500，喫屋，盼有住住善良高格清雅微 30 下未婚女友合眼緣婚，函電照寄紫荊石梨具石文幸 梵英樓 19/FB 葉生

朱桂下九七黃居士予欲 一行你能 否返 駕同遊請函 龍中央郵箱 三九四號 德參

歸根老伴 ……

徵婚友 ……

羅先生 ……

徵婚友 ……

週末伴遊 深水埗，女 29 ……

膠袋線球 ……

誠徵女友 ……

誠徵女友 ……

徵老伴 品行有正職，男 59 ……本報 997

男徵女友 身材標準，本報 1159 ……

徵求女友 ……

誠徵婚友 男 43 ……

徵男友 ……

結友 ……

徵男友 ……

誠徵男友 ……

黃昏之伴 ……本報 430 箱

徵女知己 男 30 ……

愛心天地 介紹婚姻，有保障，收費合理，彌敦道 570 號 1102 室電話 7716286 早十晚七

誠徵女伴 港商人中年，獨身高等文化，體健，斯文……

幸福婚姻服務有限公司 1973 年成立

擇友 全球規模最大跨國交友 政府註冊非牟利保密 8332938 現代

徵男婚友 女 43 歲先婚，正職，月入較高，有物業，端莊溫文，徵有教育，體健，誠意立家，自認為適合男士請電照本報 1156 信箱

東亞婚姻 婚姻介紹，電腦錄影……

徵男婚友 加籍華女護士 36 未婚，徵男 36 至 46 有基督緣，以英文回信附照片電話 APT.8,996 WEST 20TH AVE; Vancouver B.C.CANADA V5Z 1V5.

電話良緣 中國人電話交友……

誠徵女件 美籍華人中年有子女 12-16 歲，香港有事業物業，徵 40 以下女伴，需品貌端正賢淑，熱愛家庭對子女有愛心，自認適合請備近照電話本報信箱 431 號

美加姻緣 本會有數位美加籍男士，專程來港擇偶先友後婚，政府註冊詳情請電 8921282 ★國際電腦婚姻協進會

國際電腦婚姻 全港首創電腦影視錄影即時選擇，全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館，電話查詢 8921282，香港灣仔駱克道 184 銀城商廈 1403 室

現代電腦婚姻 查詢請電 8332938，銅鑼灣軒尼詩道 473 號建業商業大廈 903 室

聯合電腦婚姻 全港規模最龐大！專業適合本港及海外人士 政府註冊 免費諮詢預約 7800328 IBM 電腦即時撮合，彩色電視錄影助您選，成功機會大，費用廉，不牟利，資料詳細可靠，請親臨彌敦道 518 號彌敦行 15 字樓絕對保密

知己緣婚姻 鳴謝：活色生香 11 月 23 日推出事訪處成婚率約 80%，規模最大電腦撮合首位成婚率 30%。電話 332 0088 海外華僑專業人士 彌敦道 580 號彌敦中心 1902 室

合成南豐之旅歌唱比賽船河 中西自助餐結識知己限未婚失婚離婚男女參加 25 號星期日晚出發 南豐之旅：彌敦道 556 號寶馨大廈 7 字樓 C 座 7803803 合成之旅：彌敦道 241 號金華大廈 2 字樓 210 室 7365722

招生

英法日國泰文新班 小組個別 8452584

安全托兒 ……

鋼琴調音訓練 個別輔導 7445599

國畫・素描・兒童畫 楊鏈山畫院招生 ①軒尼詩道 181 號二樓（灣仔地鐵站口）②香港大會堂 7 字樓 5740483

私家成人各業英語 港人畢業廿年經驗專教，可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業務移民學生升學等 3804361

英語小組 太子道 141 長榮 11/FB 恒生銀行上 3819952 彌敦道 96 美數 3/B 座當代圖書上 3686720。英美加籍，會話文法，移民留學，個別自組，六人小組，早午晚班

港九德法烹飪學校 專授各式各樣中西烹飪，適合各移民出國一技傍身及本港從業人仕，彌敦道 494 號 21 樓 7806427 7800110

聖匠職業訓練夜校汽車修理班 ……電話：3633945★3642230

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註冊……旺角彌敦道 368 號……電話 3803804 3807806

免費升學講座 MIL ACCA CID CIMA C&G418 電腦 7821217

英文 書信法律文件……

社交舞班 ……

英法日國德 ……

灣仔補習 ……

華商日語 ……

速成個別或小組社交舞 3329332 4243593

補習 ……

優質補習 ……

靈思補習社 ……

護老

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 護理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理，饍飯等。宿費：月費 1,000—1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132 九龍辦事處：彌敦道 343 號永安置業大廈 1104 室 3856177

豪華老人院 九龍城對衞道 20 號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療，設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，2000 元起，歡迎參觀比較。

香揚護老 ……

仁濟護老 ……

鴻圖老人院 ……

澤裕護老 聘……

護老

精補數學 ……

港大畢業 ……

理工畢業 ……

上門補習 ……

會考英文 ……

上門補習 ……

硯齋先生 ……

大量補習 ……

上門補習 ……

剑橋護老院 九龍塘劍橋道 35 號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

商業

遺失聲明 本公司遺失由美國海陸聯運有限公司……提貨單（D/O）編號 HKG027539……DEGUSSA CHINA LTD.

遺失聲明 現遺失 INTERGROUP SHIPPING (ASIA) LTD 備紙 WCM06001 "O.KNIGHT" V28S 7/11/90, 234 箱帆布鞋特此聲明此備紙已無效華興洋行有限公司啓

益城貿易公司 遺失永裕船務銀行擔保書 M16H0486102S 船名海民 V39 壹櫃的發泡膠特此宣佈取消

遺失聲明

手掃漆門 ……

打臘清潔 水晶地板超羣 8661111 叫 3384

裝修包妥 ……

東方縮放 ……

晒圖 ……

鈕扣佳音 ……

專業防水 ……電 1118171 叫 227 1128368 叫 285

夜冷健身器械美容中心 各式名貴健身器械……地址：……401－403 室

夜冷酒樓餐廳 ……地址：沙田中心 3 字樓 2 7 號（前雅麗閣）

招標承購 ……

鋼琴急讓 ……

出讓 項什

粉蒸動自機河

吳晃機器廠 出品各類食品機械……

鍾應堂 風水相命……

結構維修

舊樓 ……

明泰噴油 ……

補習頂讓 ……

出讓 九龍

鳴謝

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道 110 號 電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街 2 號（華人銀行大廈樓下） 電話：5231637
北角分處：北角道華道 127 號 電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街 497 號（近山東街口） 電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道 44 號左邊地下 電話：7307282
西環：皇后街十四號西環街坊福利會 電話：8171663
灣仔：軒尼詩道 244－246 二樓凝趣軒文玩公司 電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道 42 號 A 地下可喜地產公司 電話：5609698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓 185、186 號日星琴行 電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道 330 號開樓維也納琴行 電話：7144647
深水埗：九龍青山道 129 號顯輝大廈地下光明地產公司 電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街 17A 平台荔灣街坊會 電話：7418632
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3436938
元朗：元朗邨第四座 21、22 號地下元朗區社團聯誼會 電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時又免奔波
大字四個，細字卅四個，（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：42 93 109 126 211 229 238 242 290 301 302 306 311 313 316 322 337 341 342 344 346 348 349 350 359

佐敦道分處信箱號碼：902 903 909 912 914 915 920 923 924 925 926 929 931 935 936 937 938 940 941 942 943 944 945 946 947 972 991 992 993 994 996 997

中區分處信箱號碼：402 404 405 406 408 414 417 418 419 420 421 423 424 425 427 428 429 479 485 488 490 494 495 496 497 529 538

旺角分處信箱號碼：1102 1103 1106 1108 1109 1111 1115 1117 1120 1124 1136 1138 1139 1140 1142 1143 1144 1145 1148 1151 1152 1156 1157 1409 1451 1452 1455 1461 1462 1463 1466 1467 1468 1471 1473 1474 1475 1476 1477 1480 1481 1484 1486 1487 1490 1493 1494 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1737 1738 1740 1744 1745 1746 1750 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1769 1771 1772 1774

北角分處信箱號碼：1506 1508 1594 1603 1611 1615 1616 1617 1618 1622 1623 1624 1625 1627 1632 1637 1638 1641 1644 1652 1653 1656 1661 1662 1665 1668 1677 1678 1682 1684 1685 1687

廣安服務有限公司 利民……

鳴謝 逝①院①…… (各殯儀館鳴謝名錄)

立成會計 ……

午班助護 ……

待聘 各業

中聯搬運有限公司 技術駕駛……

立信搬運有限公司 7701199 7701276 ……5065634

搬運

商廈廉租 灣仔繁盛地點，巴士路上，街舖，寫字樓四層，全層約 500 呎，出租，請電 5227670 羅洽

租賃 港香

美麗閣 ……

旺舖 ……

工場 ……

連傢俬 ……

三房兩廳 ……

一廳兩房 ……

唐樓 ……

澳門靚樓 寶大廈龍（……）另售四層……全售 45 萬，租四仟五電話 8956957

補習廉讓 電 7159961 洽

租讓

分類廣告服務熱線 5462583 5464459

吉舖出售 ……

出讓 港香

收購各區樓舖 成交快，交吉或不交吉，浩棧地產接洽 中環結志街 24 號地下 電話 5443955 5453381 傳真機 8505610

物業

中環寫字樓招租 面積 270 呎至 1100 呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

……共情緒達到高峯，國府人員當然不放過機會，加強行動……雖然在中英談判香港前途期間，中華民國政府曾作出決定，若九七後情況不許可，駐港機構將撤往新加坡。中英於八四年公布聯合聲明，中共又表示國府機構九七後可在港運作，國府機構認為九七後仍有生存空間，舊然放棄撤往新加坡的計劃。

國府駐港機構一再強調九七後不撤退，最近且展開強化計劃，積極進行工作，希望香港政治民主化、經濟自由化、繼續繁榮、安定，恢復香港人信心，留下作出貢獻。

……到台灣訪問，交換意見……官民組織派員來香港，舉行交流會、研討會，增強兩地人民的了解。

過往，港府基於政治因素，拒絕簽證予中華民國政府官員來港，自海峽兩岸人民可以互訪，政治緊張氣氛緩和後，中共對國府人員來港亦不再堅決反對。

近年，國府不少高官（例如毛高文、邵玉銘等）曾來港，亦曾發生錢復、馬英九簽證出問題。據悉，港府視乎個別情況作決定。不過，國府高官正式申請簽證可能被拒，若以其他身份或他國護照申請，多會順利獲准。

小生命

●喬之 足不出戶

……一次做錯事，該付上一生的責任幸福去解決問題？若然經手人願負責，她便應該予這個也許未可託付終身的男人？

或有女性不顧一切以樂做未婚媽媽，要獨力將親兒撫養大，誰又能保證這條屬私生子的小生命之未來幸福？幸於「不願謀殺怕終生內疚」，而將孩子生下來供人領養，也不見得怎樣明智。懷胎會令她終生罪疚留陰影，難道懷胎十月幾經艱辛將骨肉誕下，再將親兒交與陌生人領養，從此母子恩義斷絕，這就不會教她一生二世留下慘痛的回憶？

沒有人否認腹中塊肉是條可貴的小生命，不能隨意抓殺。是否也應替那些面對重重困難壓力的未婚懷孕少女想想？社會工作者們，還是別動輒鼓勵未婚孕婦把呼啤啤帶到人間。

……天高氣爽的景象消失了，冬天總是較沉鬱的，那厚厚堆壓的雲層，藏住了太陽的光和熱，令天色變得灰濛濛，風起雲湧，海面激起白頭浪，船隻行駛時顯得危險……

落葉商未開始變秀，花草變得枯黃，配上沉鬱的天氣，最易影響到人的心情！

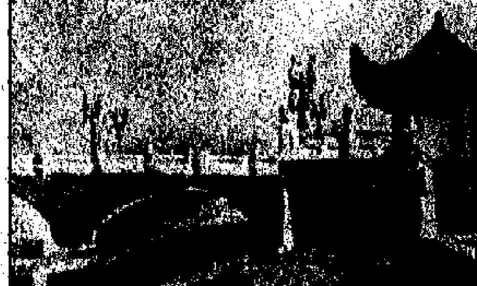
大自然的運行，永遠是一個循環接一個循環，在植物的身上，固然可反映出這種生生不息的循環，有時亦能察出一點人情。

……下的不少，看被吹折的樹幹倒在地上奄奄一息，是很令人唏噓的，尤其旁邊的草地一片被風不動榮被影響的樣子，更彷彿在嘲弄大樹的不濟。

也許愈是卑微愈不受注意，往往更易逃過厄運。

人活著像樹追求大更強，卻不知要為此付出幾許代價！生命是一條長遠的路，必須經歷風雨雷電。

遭背風雨，不知明朝又有幾多樹倒花折？



△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

．文娛表演．

△管樂五重奏：香港文化中心大堂，下午一時十分。
△粵曲演唱會：秦石社區會堂，晚七時半。

上述節目，全部免費

香港市區文物保存的回顧

冼玉儀

一九五七年，香港大學成立了一支考古隊伍，當時的目的是把戰前由大多是業餘考古研究者的工作繼續下去，並且希望推動政府，可以立例保護考古以至歷史遺蹟。政府當時雖然撥款支持考古工作，但在立法方面卻未有同樣熱心。一九五五年李鄭屋村的古墓發現曾引起多少對考古的關注，不過文物古蹟保護條例，在一九六二年才開始草擬，而直至一九七一年才正式成為法律，即所謂「古物古蹟條例」。雖然如此，在一九七六年市政局的文康市政科古物古蹟辦事處成立之前，可說無人監管該項法例是否有確切執行。同年，古物諮詢委員會成立，但該會的第一次會議實際上在一九七七年一月舉行，故香港政府可說花了近二十年的時間去立法和執行文物保存的工作，熱心程度，可見一斑。

與此同時，香港的市容在戰後正經歷着極大的改變，五十年代中期開始更加速度驚人。在置地等大公司的領導下，中區近乎面目全非。過去有名的建築如滙豐一般紛紛倒下，其中最有名的，包括了怡和大廈、阿歷山大大廈、皇后行、太子行、太古行、聖佐治行等。今日這些大廈部份名字仍存，但它們的前身，那些本世紀以來，一直巍立中區，使該區別具氣派的建築面貌，卻大概少人記得。亞歷山大大廈的命運最能夠說明中區重建的頻密。該廈原先建於一九零四至五年，到了一九五二年初度……

本港新聞

保良壬子會週年聯歡 教育署長李越挺蒞會

（特訊）保良壬子會本月十六日假尖沙咀麗晶酒店舉行聯歡晚宴，歡宴教育署署長李越挺署長。並於晚宴前舉行周年會員大會及董事會議。

保良壬子會主席陳普芬於席間讚揚李署長歷年來對本港教育工作的貢獻，並感謝李署長對保良局及該會的支持和鼓勵。

晚宴前舉行同年會……振邦當選司庫。

是晚輪東主人計有羅肇珍、張珍妮、李思敬、嚴禮、文洪礎、周克榮、譚華正、林建名、龐曾鳳翔、陳黃玉儀、高郭嘉齡、何昭明及張儀爲。

出席是次晚宴者除主賓李越挺教育署署長外，尚有保良壬子會會長吳伯齡伉儷、主席陳普芬伉儷、司庫趙振邦伉儷、董事何耀棣、胡永輝伉儷、朱梁小玲、曾金霖伉儷、陸慶濤伉儷、莊啓程伉儷、會員羅肇珍伉儷、許周美蘭、戴呂季玉、施家宗夫人、李思敬夫人、周鴻標、林勇仁夫人、陳維信伉儷、文洪礎伉儷、周君廉伉儷、王華生伉儷、戴東嶽伉儷、馬松深、周光榮、譚華正伉儷、林建名、陳黃玉儀及夫婿、陳百強、張楨爲伉儷、左明、李景成、黃永樹。（天）

香港出版業協會

A. (1) and (2) only
B. (2) and (3) only
C. (3) and (4) only
D. All of them

Essay Questions

(a) In what sense can you regard timber as land and in what sense can you regard it as capital? (6 marks)

(b) In what sense can you regard a manager as an entrepreneur and in what sense can you regard him as a labour? (6 marks)

(c) Referring to the situation in school, explain why teachers are not paid on a piece rate basis? (6 marks)

(d) How do you explain that emigration has affected the occupational mobility with Hong Kong? (6 marks)

(e) Why cannot we regard the money paid by a tenant to the landlord for the lease of a flat as rent? (6 marks)

喜愛……

駿河日……

飲食生活 梁楓主編

香港愛吃日本菜的人很多，但有人說日本料理無疑是美食，但價錢昂貴，消費高，令你不能常吃。

本月六日有一間嶄新的日本菜館開幕，你若去光顧過，定然會感到驚奇的是如此格局高貴的日本料理店，製作這麼精美，售價卻這麼低廉，今後不妨多去了……

鮑魚

麒麟集

不被氣的陰霾這日中東吹來，但香樓子，今冬的飲食業並不太冷淡。

剩下來的問題，是怎樣子去拓展貨源，使有較多的新菜式吸引客人。

在高檔食品中，近年有了很大的變化。基於大多數國家地區是保護野生動物會的會員單位，因之，以「八珍」吸引人的食肆，熊掌早已銷聲匿跡。

第一級的食物，有品味的鮑魚，多屬乾貨，姑勿論是網鮑、窩麻、吉品，都已貴到「鮑源」的邊緣。因之，愚見以為須在鮮鮑魚這方面著手。鮮鮑大致分兩類，急凍的，活着的。

急凍的，早被廚師「用活」了。這是有趣的秘聞。廚師把澳洲的青邊鮑、黑邊鮑（因鮑魚的邊緣有此等色素而得名），洗擦乾淨，用雞杯（雞或鴨去肉後的骨架子），豬排（豬的肥肋骨）火腿骨等，熏味，入老抽轉變色……

「高檔」最難做，但實惠好吃而又招呼週到者，開張滿座，足見尚有可為。

比方開設在加拿芬廣場的潮滿樓，郭得恩老闆不惜重資裝修，走進去就感受到一種優雅的氣派，溫暖舒適，自然賓至如歸。

曾有一段時間去了澳門的飲食界奇才劉寶楠，是這兒的主政，不見面幾個月，更顯得幹勁充沛，如沐春風。

新拍檔明爾鑾原來是舊相識，見面淨一大白。主廚鍾沛介紹獨家供應的「白肉蝌牛湯」、小姐太太恩物也。

新張開實的竹絲雞……椰汁燉鮑翅，翅身湯液……

山瑞水魚與龜

異鄉風味

沙咀百樂酒店的粵菜部，瑞，同于滬人燉甲魚之加些火腿，稍異者是再加些藥材，江南沒有這一套了，靠在廣府稱水魚，俱在江南稱甲魚，團魚，鼈圓菜，俱俗名。

萬若干年前與樂大廈初設美心酒家時，有夜朋友在那邊請吃夜飯，其鼈山瑞是我吃過的最佳靈蛹，夷十年中在粵式食肆中吃到的……蔡文化甚高，但對鼈、海參、魚翅等都不好吃。

寧波食肆……所謂紅燒甲魚，瓜菜冰糖而已，……香港無此……

一道……的……多壽……，是……本月七日，與……們……於……

龍標燕窩 龍標產品 真材實料

（龍標牌正燕窩）

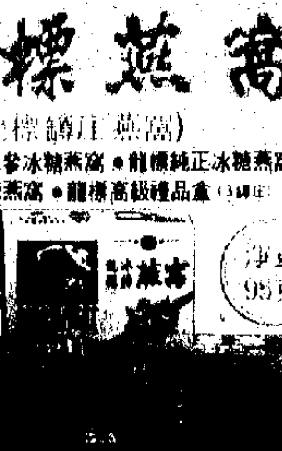
人參冰糖燕窩 ● 龍標純正冰糖燕窩

燕窩 ● 龍標高級禮品盒

冰糖燕窩　花旗泡參燕窩　高麗參燕窩

老少適合　滋潤強身　健脾開胃　生津醒神　活血養顏

淨重 95克



本品不含人造色素或防腐劑

……限公司 SUEN YUE COMPANY LIMITED

……48A 信裕大廈　電話：5410681　5442435

風雨飄搖·半壁江山尤不穩

為過帥癮·發郵誌慶急就章

張作霖「陸海軍大元帥」就職紀念郵票招爭議

張作霖為首的奉系軍閥是外國列強扶植起來的北洋軍閥一支。一九二四年在第二次直奉戰爭中，他打敗直系軍閥，進駐北京，出任了安國軍總司令。

一九二七年六月，張作霖自封陸海軍大元帥。這個政府的統治區小得可憐，不但山東、河南兩省難保，就是北京也處風雨飄搖之中。張作霖就職當天，曾用私人名義邀請各國公使到外交大樓舉行茶話會，外交使團為此舉行會議討論外交儀式問題。這些早已對張作霖有順水推舟，表示迎新之意的列國代表沒精打采，只隻身前往參加。這樣冷淡對待，是歷屆北京政府都沒有碰到過的。雖然如此，張作霖仍下令籌印一「就職紀念」郵票，以聊過過癮。

「陸海軍大元帥就職紀念」郵票於一九二八年三月一日發行，全套四枚（見附圖），郵票圖案一樣，面值和顏色各異，票面主圖為張作霖頭像，左右環有嘉禾，上面是兩面交叉着的旗幟，旗幟前有白色飄帶，上寫「陸海軍大元帥就職紀念」。這套紀念票僅通行於北方的直隸（河北）、山東、奉天（遼寧）、吉林、黑龍江、綏遠等地區，至於南方政府，根本不予以承認，以寄往南方的信，即使有人貼用，郵局也不予受理而概把信件退回。若是信沒有寫明發信地址，則按欠資信封待，不過也滿紙的，大概是由於郵局疏忽所致。

這套郵票雖然聲名狼藉，然而卻不乏有爭議之事。如票面上所顯的旗幟，有人認為：一面是五色橫條紋三角軍旗；有人則認為一面是五色橫條之國旗，一面是九角白日之海軍旗。這裏既有「陸軍旗」與「國旗」之爭，又有「八角」與「九角」之異。美國斯科特郵票目錄竟然肯定地說是當時南北兩政府所用的「國旗」，意在顯示張作霖希望南北獲得統一。而文的編者認為，這樣特意安排兩方的國旗……

有關這套郵票的發行日期，人們也很感興趣。既然一九二七年下半年票已印就，為什麼遲至一九二八年三月一日才發行呢？張作霖的生日是三月一日，所以故意遲緩到

這枚郵票的設計人，既不是總局的決策人物，也不是專門的郵票設計人員，而是一個稍有入權貴之門的集郵家兼職業郵商——施秉章。

一九二七年，郵政總局籌印張作霖郵票時，因為施秉章郵識甚豐，又有盛名於國際郵壇，所以向施借用各國元首就職紀念郵票圖案，供製版參考。據施秉章自己說：「張作霖紀念郵票提議之初，係張氏就職之後，其圖案完全係余所擬。惟於呈文中提議用套色，其中包含九分及一角四分兩種，惟外交部以套版印刷，需費較昂，否致用三色版印刷，又恐因斷就簡，是以縮為四種，仍用單色」。

第二年，以此紀念誕。不過，施秉章則說，「該票發前年年底工竣，本擬從速發行，然本人勢力，不能伸張海南省。深恐該票有礙通行，故仍有猶豫。無奈兩月以來，軍事北閥，勢如破竹。故次長常蔭槐倉卒之間，於去二月廿九日呈請發行日期」，「三月一日正式發行」。

一九二八年六月，大元帥張作霖內外交困，退出北京。當他所乘的列車駛至皇姑屯車站附近，被日本人預先埋下的烈性炸藥炸死。大元帥就職紀念票也就成了廢紙一張。

張作霖之「陸海軍大元帥就職紀念」郵票。

哀鳴思戰鬥 回立問蒼蒼

勇哉徐悲鴻 寄情畫馬中

它和歷代英豪相得益彰，留下多少英雄立馬的神話故事。悲鴻先生以畫馬著稱。他畫的馬所以那樣傳神，是由於他對於馬的生活情態作過深入的觀察。

一九一九年，他到巴黎學畫，光是馬的速寫就有近千張。一九四〇年他到印度求學，又和那裏的馬交上了朋友，記錄了馬的各種神態。他經常騎馬出遊，……悲鴻先生的畫也反映着他高尚的人格。可以說，他創作的馬是帶着時代的風聲和雷聲在畫面上馳騁。

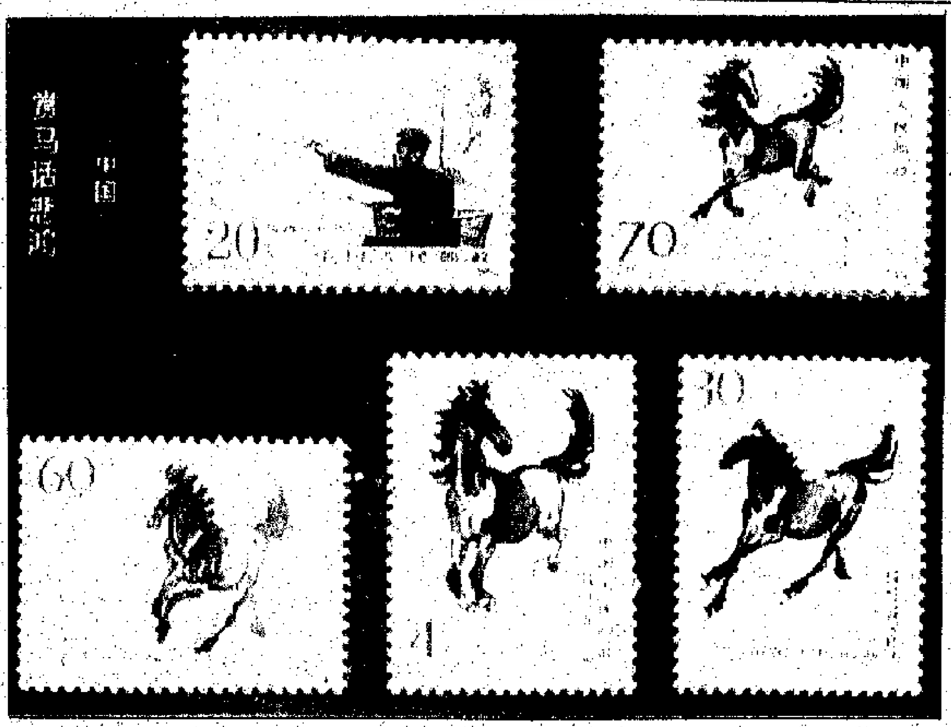
「九一八」事變發生後，他畫了一幅「戰馬長嘶圖」，題曰：「哀鳴思戰鬥，回立問蒼蒼」，表達了他們積極抗日的願望。

在茫茫長夜中，他異馬追索光明：「……須有曲頭」。中共立國後，他豪情滿懷，畫了最後一幅「奔馬圖」，這就是「奔馬」郵票第一枚的畫面。在畫的右下角寫有題詞：「山河百戰歸民主，鏟除崎嶇大道平」。

悲鴻先生的馬記下了時代的風雲變幻，顯示着我們民族不畏強暴、追求光明的不朽精神。

在人們的集郵冊裏，幾乎都擺着有徐悲鴻所畫的那些「奔馬」郵票。在不足方寸的小小畫面上，一匹匹意態不同的駿馬在奔騰，彷彿要破紙而出，勇往直前。

馬，可以說是對人類幫助最大的走獸。在太平盛世，它助耕農田；在烽火疆場，它衝鋒陷陣。馬，是英俊、忠實、勤勞、勇敢的象徵。



徐悲鴻所繪的馬，神態活現，翩翩如生。

「詩經」郵票中其中的一枚。

雙週刊

郵票天地

四枚詩經郵票 充滿古典情懷

「詩經」是屬於古典文學的範圍，有機會登上郵票畫面，可算是十分難能可貴。台灣這套詩經郵票共四枚，畫面是國畫形式，充滿了古典情趣。（見附圖）

「詩經」被視為中國文學的鼻祖，原是民間的歌謠。根據歷代文獻，「詩經」是古代皇帝叫大臣到民間採集歌謠來看「民風」。「禮記王制篇」：「天子五年一巡守（狩）……命太師陳詩以觀民風」。這意思是皇帝每隔五年，便到各地以打獵為名巡視，叫大臣去搜集民間歌謠來看，從歌謠中去窺探人民的心聲。流傳的「詩經」是經過孔子的刪訂。「漢書藝文志」載：「孔子純取周詩，上采殷，下取魯，凡三百五篇」。這就是我們常聽到的「詩三百」。

……是周南的桃夭，「桃之夭夭，灼灼其華，之子于歸，宜其室家」。郵票畫面以春天作背景，表現了民間的婚嫁風俗，以桃花盛開作為興起，來比喻婚娶及祝頌。

第二枚是小雅蓼莪：「蓼蓼者莪，匪莪伊蒿，哀哀父母，生我劬勞」。這枚郵票畫面，描寫了窮人終年勞累不能養活父母，他慨嘆自己太窮，不能報答父母的養育之恩。

第三枚是以春風中的蒹葭為畫面：「蒹葭蒼蒼，白露為霜，所謂伊人，在水一方」。這是一首懷人詩，借眼前景物來抒寫懷念人的心境，蒹是荻，葭是蘆，……

……的大意是：……長在水中的植物，秋天開着白花，這觸景生情的畫面，抒發了他所懷念的情人可望而不可及的苦悶心情。

第四枚是面值十元票。畫面採用詩經小雅采薇篇：「昔我往矣，楊柳依依；今我來思，雨雪霏霏」。畫面是一幅雪景，一名古代的士兵，肩上荷着一支長長的纓槍（就是矛），正在行進。這首詩描寫的是戰士出征時的心境，出征時是春天，所見到的大自然景象，正是楊柳依依的季節，那是滿目芳菲，當然看到許多很愉快的情景。戰士歸來的所見，是冬天下的霏霏的雪。

這首詩，很生動的寫出了當時雪下的很大，而且風吹雪飄，借冬景來描寫遠征的艱苦，又借一人之口來描述孤單，道出了兵凶戰危的哀思。

熱情奔放沒隱藏 保守卻是民族裝

瑞典服飾重傳統 配搭有序不輕狂

瑞典是斯堪的納維亞半島上的國家，很久以來，瑞典的每個村莊對日常所穿的民間服裝都堅持不作任何改動，以保持與其他村莊不同的獨特風格。

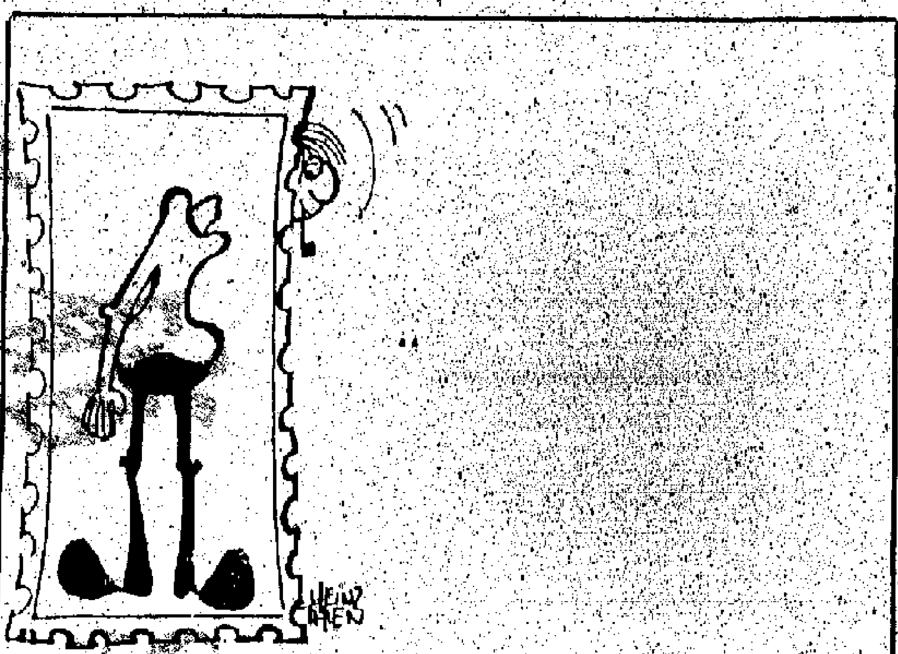
他們用手工紡織的羊毛衫染成各種鮮豔顏色，因而每件衣服都是漂亮的民間工藝品。

在漫長的冬季裏，瑞典婦女刺繡，男人則加工皮革和雕刻木製品。今天，瑞典已有四百多種不同的民間服裝。

首日封上的這對男女穿的是瑞典中部波達地方的民間服裝，男人穿着一條淺黃色齊膝蓋的褲子（在膝蓋處綴有幾個紅色絨球），深紅色的上衣和繫了以及頂綴有紅色流蘇的絨線帽。女人穿一條鑲紅色荷葉邊的黑裙子，還有五彩繽紛的圍裙，圍裙上的條紋是教區居民的標誌。

多少世紀以來，絢麗多彩的民族服裝使瑞典的習俗在這白夜的國土上得以保存。（附圖是瑞典的首日封）

斬頭？



德國漫畫家海恩茨・梯恩

購收租舖
全幢分層　交吉亦可
出價最高　成交最快
港九舖位　免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間熱線）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下（水務局對面）

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

購收租舖
天祥地產
全幢·收租　分層·均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
九龍上海街136號閣樓　7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
7709918　（假日照常）

物業代理

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、遺失、鳴謝廣告，請携備身份證）啟事，每天每一個位收費三十元。

收購不交吉
全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：054846833
測量師·估價師 地產代理 怡誠
5412282

財團徵求
即時付款
不交吉樓　交吉亦可　全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
7809676　金山行

中信投資公司
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
7893023（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利星大廈⑤字樓B室

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室　7351861　7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）　5217205　5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）　8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室　4920248　4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室　7973023
業務專線：7369383　7369400

泰國·清邁·布吉島
多增遊：蘇梅島、PHI PHI 群島，成本最高
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天　$3610起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天　$4290起
曼谷、布吉島、PHI PHI 群島、芭堤雅五天、七天　$4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天　$4090起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天　$4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天　$3890起
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚

新星馬·星馬
馬星（浮羅交怡）八天　$5990
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天　$5590
馬星六天　$5210
馬來西亞（沙巴）七天　$6990
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天　$4690
馬、泰（布吉島）、星八天　$6270
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天　$6650
新加坡五天　$4550
＊乘國泰、華航、馬航，早去晚返，天天出發
＊行程種類最多，成本最高　（可延期返港）

日本·韓國
本州七天豪華團　$7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天　$6390起
九州本州迪士尼聯遊七天、八天　$8590起
東北日光迪士尼六天、七天　$7690起
東北、北海道迪士尼七天　$9090
日本北海道六天、七天　$8790起
韓國本州七天、八天　$8290起
韓國九州八天　$8690
韓國濟陽四天、五天　$4130起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣　獨家安排蒙古烤肉　台北住最高級之統一大酒店
台北四天　$3040
台灣環島六天　$3980
台北花蓮四天　$3140
環島阿里山七天　$4450
台北花蓮高雄六天　$3980
環島阿里山八天　$4920
多增：(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓·宿霧
高級四天、五天、六天　$2890起
宿霧六天、七天　$4190起
多增遊：(1)碧桃灣，百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，饗膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團　$3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團　$3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團　$3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團　$4,590
菲泰七天豪華團　$4,390

泰國、印度
曼谷、芭堤雅（麗榕）五、七天豪華團　$3,590起
布吉島、曼谷、芭堤雅七、天豪華團　$4,690
曼谷、麗榕、七岩、芭堤雅七、八天豪華團　$4,190起
印度八天豪華團　$7,980
Canadian

馬星、印尼
馬星七天超級豪華團　$5,590
馬來西亞、沙巴五、七天豪華團　$4,790起
馬星泰九天豪華團　$6,690
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團　$6,190
印尼爪哇島九天環島遊　$6,990

中國
北京六天團 $3,890起
桂林五天團　$2,390起
海南島五天　$1,890
華東七天　$3,990
昆明四天　$2,490
西安、鄭州、洛陽八天直航團　$3,690
福建、武夷山五、八天　$2,790起

省內短綫
中山、珠海二、三天　$358起
深圳、小人國二天　$338起
清遠、小三峽、小人國三天　$590起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天　$598
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團　$1,048

澳門旅遊及其他服務
澳門兩天超值團　每位 $540起
澳門酒店十船票　每位 $430起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、富豪、聖地牙哥酒店，請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨萬事達咕世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：8426111
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1532室（山林道入口）736 8368（9線）
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室　521 8161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心1613室　416 5473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）332 0955（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）890 7233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室　885 4481（6線）
屏山……中心地下18號　341 2001（4線）
澳門南灣……73-75號時代商業中心1203室　339122
業務組熱線電話：735 0333（6線）、524 3068（4線）
星期日及公眾假期照常辦公

本港新聞

保良壬子會週年聯歡 教育署長李越挺蒞會

(特訊)保良壬子會本月十六日假尖沙咀麗晶酒店舉行聯歡晚宴，歡宴教育署李越挺署長，並於晚宴前舉行周年會員大會及董事會議。

保良壬子會主席陳普芬於席間讚揚李署長歷年來對本港教育工作的貢獻，並感謝李署長對保良局及該會的支持和鼓勵。

晚宴前舉行周年會員大會，正式通過本年度核數師報告。而周年會員大會後舉行的董事會議，選舉新一屆主席、副主席、秘書及司庫，結果由陳普芬當選主席，王敏超當選副主席，劉文龍當選秘書，趙振邦當選司庫。

是晚輪東主人計有羅肇珍、張珍妮、李思敬、嚴禮、文洪筱、周克榮、蕭會鳳、譚華正、林建名、陳黃玉儀、高郭叢齡、何昭明及張慎為。

出席是次晚宴者除主賓李越挺教育署署長外，尚有保良壬子會會長吳伯齡伉儷、主席陳普芬伉儷、司庫趙振邦伉儷、董事何耀棣、胡永輝伉儷、朱榮小玲、曹金霖伉儷、許周美蘭、會員羅肇珍、莊啟程伉儷、陳慶濤伉儷、呂季玉、施家宗夫人、李思敬夫人、周鴻樑、林勇仁夫人、陳維信伉儷、文洪筱伉儷、周君廉伉儷、王華生伉儷、林周東儀伉儷、馬松深、光榮、譚華正伉儷、林建名、陳黃玉儀及夫婿、陳百強、張慎為伉儷、黃永樹、左明、李思成。

圖：保良壬子會董及輪東主人與李越挺合照。

香港出版業協會選出新一屆執委

(天)

香港出版業協會於十一月十四日在海港酒店舉行周年同人大會，選出新一屆執行委員會成員。遠東貿易出版有限公司的梅三樂獲委任為主席，接替讀者文摘的鮑雅棠。亞洲華爾街日報的高偉舜出任副主席，司庫及秘書則分別由新聞週刊的夏志賢及亞洲商貿出版(香港)有限公司的PAUL HOLDEN擔任。

執行委員會其中多位成員將分別出任各小組委員會主席，負責其一切事務，他們包括亞洲日報務出版社的鍾侯莉(新聞自由)；香港週刊的香樹輝(會籍)；亞洲華爾街日報的高偉舜(出版人舞會)；讀者文摘的鮑雅棠(研討會)；時代雜誌的羅基遜(社會活動)；南華早報的貝萊亞(出版銷數公認會)及新聞週刊的夏志賢(教育及培訓)。

其他委員為[illegible]、英文虎報的[illegible]、福布斯雜誌的[illegible]及香港經濟日報的麥華章。

在周年大會之後，隨即舉行特別執行委員會會議，會上時代日報的[illegible]及[illegible]獲選為執行委員會委員。

新一屆主席梅三樂曾在新聞出版工作，在港從事新聞及出版工作達十五年之久。

高要同鄉聯誼會秋季新界一日遊

(港訊)高要同鄉聯誼會為促進鄉親的聯誼，前日舉辦「秋季新界一日遊」，參加者五百多人。昨晨九時由理事長梁沛、鄧婵、黃良波，監事長：區黃桂珍、吳國、梁其，會長：龍韜、吳樹生、區繼義、鄧球、彭榮昌、張國玲、梁北泉，總領隊：何浩、梁沛昌、何英及理監事，當屆顧問等領隊，分乘旅遊車出發，首途前往青山青松觀遊覽，繼往粉嶺蓬瀛仙館，並在該館設齋宴午膳，膳後暢遊多處名勝，晚間假富城酒樓舉行聯歡敘餐大會，席間有歌唱及抽獎助興，情況熱烈。

圖：高要同鄉聯誼會秋季新界一日遊首長及領隊合照。

潘氏宗親會舉行十三屆同人大會

(特訊)潘氏宗親會於本月十八日召開十三屆第二次同人大會暨十四屆改選會在灣仔自置會所舉行，到會有主席漢威、邦松、應榜、水根、良、會長芳芬、志泉、紹根、潘蘇珊芳、財務振華、總務孟錦安、文教潘浩、聯絡鈞圖、顧問、會員仲儀、炳均、境康、麥勇邁、孔少設、劉燕京等數十人濟濟一堂，氣氛熱鬧，首由漢威主席致開會詞，語多謙遜，共勉各會友發展會務，鼎力助，由總務主任孟儀報告潘氏一年內會務概況及派發由潘永祥會計師核數之資產負債表及收支報表，請各出席宗親通過下年度仍聘請潘永祥會計師核數。繼由志泉會長致訓詞，語多勗勉，散會後茶點招待出席者，及後共赴酒樓歡宴。

1991 中學會考預習專欄
明達出版社 MILL & DALE PRESS

Economics (8)

ALAIN LI

CHAPTER 3 (Cont.)

Multiple Choice Questions.

1. Which of the following is NOT an example of land?
   A. house
   B. timber
   C. site
   D. wind

2. Which of the following is NOT an example of capital?
   A. a refrigerator in a restaurant.
   B. land from reclamation
   C. rice stored in a godown.
   D. money kept in a bank's safe.

3. Which of the following is NOT an example of wages?
   A. salary
   B. bonus
   C. over-time payment
   D. dividend

4. Which of the following is NOT an example of profit?
   A. dividend
   B. retained earnings
   C. increased market value of an asset
   D. directors' remuneration

Study the following information and answer questions 5 to 9.

The following are what you can find in the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation:

(1) the site for its headquarters in Central
(2) branch offices
(3) lion statues
(4) tellers
(5) shareholders
(6) managers
(7) customers

5. Which of the above items are factors of production?
   A. (1), (2), (4), (5) and (6)
   B. (1), (2), (3), (4), (5) and (6)
   C. (1), (2), (5) and (6)
   D. All of them

6. Which of the above items is/are an example(s) of land?
   A. (1) only
   B. (1) and (2) only
   C. (1), (2) and (3) only
   D. None of them

7. Which of the above items are examples of capital?
   A. (1) and (2)
   B. (2) and (3)
   C. (3) and (7)
   D. None of them

8. Which of the above items is/are an example(s) of labour?
   A. (4) only
   B. (4) and (5) only
   C. (4) and (6) only
   D. (7) only

9. Which of the above items is an example of entrepreneurship?
   A. (4)
   B. (5)
   C. (6)
   D. (7)

10. Which of the following can improve the geographical mobility of labour?
    (1) higher wages
    (2) better transportation
    (3) further education
    (4) training
    A. (1) and (2) only
    B. (2) and (3) only
    C. (3) and (4) only
    D. All of them

Essay Questions

(a) In what sense can you regard timber as land and in what sense can you regard it as capital? (6 marks)

(b) In what sense can you regard a manager as an entrepreur and in what sense can you regard him as a labour? (6 marks)

(c) Referring to the situation in school, explain why teachers are not paid on a piece rate basis? (6 marks)

(d) How do you explain that emigration has affected the occupational mobility with Hong Kong? (6 marks)

(e) Why cannot we regard the money paid by a tenant to the landlord for the lease of a flat as rent? (6 marks)

飲食生活

梁楓主編

饕客萍踪

天蔭

而本饕客只屬小跑腿之流，近來萍踪亦算繁忙，蓋人家實而才來邀請，焉敢推人千里？

本週萍踪所到正如上述，多為進補煲合，比方在東湖川城會過每盅壹仟壹佰元的秘製回春湯，飲食業職工總會每年一度的蛇宴，酒國的大閘蟹，發阿杜火鍋的海狸食，桃源酒家的古法扣果狸等等均為一流的合時食製，日後自當一一爲讀者諸君詳爲介紹，而本欄着重介紹各名店之出品和近期食肆動態，故亦順此將本週萍踪所到之處予以報導也。

目前應皇朝會所之邀在該會所作客，品嘗到一席非常高美的菜式，皇朝會所位於灣仔港灣道中心毗連，設備完善，裝修典雅，有豪華的氣派，具高尚的氣派，一切設施餘管理得無懈可擊，置身其間，誠然有高雅脫俗之感，此間有中西餐廳之設，所聘廚師也一時之俊傑，其出品皆能受到會員的讚賞，而當天所嘗到的菜式有點心大拼盤，皇朝一品燕，翡翠鮮蝦仁、美藝鮮帶子、古法蒸星斑、御苑雞等，而我最欣賞皇朝一品羹，除用料上乘刀章細緻外，湯水尤為鮨美。

進補合時惠及饕客

魯夫

這一陣子，正當進補合時季節，各大酒家，各大小中西食肆都同時推出合時補品及各色菜式，其中尤以蛇羹及蛇宴最爲頻繁，而野味及煲仔亦爲當時令，正當此時，有飲食專欄的老友記，假座灣仔一間大名鼎鼎的名食家門前一日跑三四場的，遂亦日接請柬廿封，故知難而才來邀請，焉敢推人千里。

近期出於多食油膩肥膩的菜式，確實有些恐懼，因知日本北海道食制多爲清淡且膩而不膩的食品，適值日航酒店與泰國航空公司及日本航空公司聯合組團，舉辦一項名爲「北海道食品節」，遂又把萍踪移到附設於日航酒店之「嵯峨野」日本料理店來，在舒適高雅，極富日本氣息中，欣賞到新鮮切割的八爪魚，鮑美香口的北海道毛蟹、鱈魚、鮮帶子和三文魚之類等，誠覺北海道食制別樹一格。

位於旺角太子地鐵站附近新開了一間頗具規模的京港酒店，由於地點適中，交通方便，且設備完善，具備了優越的條件，更附設了多個餐飲娛樂部面，提供優秀的餐飲服務，曾大正欲前往嘗試，豈料特接該酒店總經理李黃倩殿女士之邀，明天前往品嘗，正是求之不得也。

台灣晉億公司在蓮花素食舉行真實類營養價值座談會。

喜愛日本食物的新去處
駿河日本餐廳大野壽司

菲大

到處新鮮的日本料理店，到處都吃過此格局高貴的日本料理店，製作道地，價錢卻道地低廉，今後不妨多去了。

那食肆的名字叫駿河日本餐廳，位於紅磡黃埔花園第十一期的菜期商場地庫，佔地三千五百尺，另廚房佔地二千尺，規模不小，據司理人李綺媚小姐對我說，全店擺設桁子凡四十張(每張可坐四人或六人)，但我四面環顧一周，覺得桁子相間的空間相當闊，坐下來十分舒適。

日本菜館最名貴的食物是壽司和刺身，駿河所造的壽司每客兩個，刺身四個，有吞拿魚、油金魚、三文魚、八爪魚、赤貝、帶子等，售價都只由三十元起，有蟹子沙律十分可口，也只賣四十元。

炸與烤在日本菜中有不少妙品，駿河炸的食品有天婦羅(即雞炸蝦)，炸蝦扒，炸軟殼蟹、炸豆腐，炸雞塊等，烤的有秋刀魚、多春魚、鰻魚、鹽燒魚、串燒雞、串燒牛肉等。

「定食」在日本菜中也是重要的一環，所謂「定食」等於我們的「客飯」，駿河的定食包括有泡菜、湯和飯，而各款食物有魚生(即刺身)、壽司、雞翼、炸豬扒、鐵板燒、牛肉網燒等，定價都不貴，每款定食只賣三十餘元，人人都能照經濟實惠。

日本火鍋中的「司蓋雅蓋」一向有名，這間賣的是牛肉火鍋，駿河只賣一百五十元，另有一鍋沙賣一百八十元。天寒食此，以熱的清酒伴食，一樂也。

開業不久的還有另一間日本餐廳，名字叫「大野壽司」，這間餐廳位於尖沙咀金馬倫道廿九號地下，供應的是迴轉壽司和日式燒烤，聽說開業日期是本月三日，比駿河還早了幾天，但我們在本月中旬才去嘗試。金馬倫道在尖沙咀是一條相當繁盛的街道，全街甚麼菜系的食肆應有儘有，而日本餐廳則是別樹一幟。

大野的門面不很大，但佈置清雅，主要是一座迴轉壽司吧和一座迴轉燒烤吧。成們去的當的那天，只見壽司吧已坐滿了人，我們便在燒烤吧前的一列座位坐下，迴轉壽司最近在香港已有出現，但迴轉燒烤我們還未見過，相信大野是全港出現的第一間，也可以說是獨一無二的。燒烤吧的設計很特別，一碟一碟的燒烤食物不斷的迴旋運送，經過你的面前，你可以隨便取用，而在運送食物的整條通道上，都裝有冷氣，食物保持着新鮮和衛生。座位前裝設有多個無煙燒爐，自己烹調食物，十分方便。食物每款賣三十五元，品種很多，計有大蝦、帶子、西冷牛肉、羊肉、魷魚、雞翼、大鱔、多春魚、鮮冬菇等，我們一一品嘗，食物都很鮮美。

鮑魚

麒麟集 陳非

不景氣的陰霾雖自中東吹來，但酒樓食肆業並不太冷淡。剩下來的問題，是怎樣子去拓展貨源，使有較多的新菜式吸引客人。

在高檔食品中，近年有了很大的變化，基於大多數國家地區是保護野生動物會的會員單位，因之，以「八珍」吸引人的象拔、熊掌早已銷聲匿跡。

第一級的食物，殷僅膳筋的是鮑魚，有品來的鮑魚，多屬乾貨，姑毋論是網鮑、窩麻、吉品，都已貴到「絕版」的邊緣，因之，愚見以爲須在鮮鮑魚這方面着手。鮮鮑大致分兩類，急凍的，和活的。

有此廚師一用活鮑魚「用活」了，這是有趣的秘聞。廚師把鮑魚的背邊鮑，黑邊鮑(因鮑魚的邊緣有此等色素而得名)洗淨，與鮑鮮的骨架子(鵝或鴨去肉後的骨架子)，腩排(豬肚的肥肋骨)，以上數樣東西同煲，以五六個小時的「文火」把它熬到質感軟糯，那些湯變成鹹到若相近於濃郁才能休，借此一「炮」，鮑魚變成「中啡色」又軟滑的個體。

白肉蝸牛椰青鮑翅

全部保持原味，但有不同的液汁，美味得很。

一位署名「求知者」的讀友來信詢問：有加上中東緊張局面的此時此地，投資飲食業者都出現危機，飲食業又是否仍有可爲呢？

不過，每個人無論在任何環境都需要吃喝，還須問題在於業，因爲人絕好的答案。

聖地牙哥餐廳

位於灣仔的聖地牙哥酒店，附設有西餐廳及日本餐廳，食家鄉營業時間至凌晨五時，十分熱鬧。食家細路輝、瑪姬、陳蔚玲前往捧場與該廳經理吳基鴻於店前合攝。

明太子與花十番

是走高格調路線的日本料理，出品頗多元化，計有刺身、壽司、鐵板燒、爐端燒、一品和食、火鍋及會席料理菜，VIP房附設卡拉OK，供客娛樂。

花十番，則走較大衆化的路線，除提供一般和食外，並推出花獻多姿的自助日式火鍋，予食客耳目一新享受。

最近本港日本料理亦相繼倍增。十一月下旬尖沙咀新的日本料理開幕，同時間，一視覺，一享受，除選料新鮮外，其菜式的設計構思更是別出心裁。近年，日本菜在本港十分流行，故日本料理亦相繼倍增。十一月下旬尖沙咀加拿芬道雙日本料理開幕——便是明太子日本料理與花十番。兩店乃走不同路線的姊妹店，明太子是走高格調路線的日本料理。

新介紹

靈芝之真 營養價高

一九九零年十一月十四日台灣晉億國際企業有限公司李延平董事長率領三十多人，由台灣到大陸福建參觀最新成功栽培段木靈芝栽培場，再在香港採購應用物品及研究飲食，並在蓮花素食舉行一個真實類營養價值座談會，深感香港人對飲食重視，而靈芝、及虫草，更爲各季的最佳滋潤上品。這次座談會由香港中文大學張樹庭講座教授演講，並由昇南島大馮家炳教授講解靈芝之功效及提供例證，加深食家深入了解靈芝菇飽之好處。

週年商務雞尾酒會

富豪機場酒店每年一度的週年雞尾酒會於一九九〇年十一月六日假園林咖啡室舉行，該酒店每年邀請商務客戶出席盛會，當日出席的嘉賓超過五百五十人以上，場面非常熱鬧。

酒店經理張奕鑾在席上簡述了明年酒店業前景和籍着這次的機會介紹營業推廣部的同事給嘉賓認識。幸運抽獎帶起當晚的高潮，頭三名獎品得主分別由香港日立有限公司，美新貿易公司和NIFES LCON奪得，各獲一。

到來賀香港和曼谷機票，公司，加拿大航空公司，而機票均由國泰航空及泰國航空公司贊助。

京華佳節獻禮

聖誕及新年佳節，普天同慶，天下共歡。京華國際酒店特別推出連串精采節目，包括多款節日大餐、豐富自助美食及精美飲品。此外，由十二月十五日起酒店餅店將供應各式各樣聖誕食品。各項節日之門劵由十二月四日起於各酒店餐廳發售。

怡園藥膳佳餚

「高檔」最難做，但實惠好吃而又招呼週到者，間間滿座，足見尚有可為。

比方開設在加拿分(?)廣場的潮洲酒樓，郭得恩老闆不惜重資裝修，走進去就感受到一種優雅的氣派，溫暖舒適，自然賓至如歸。

曾有一段時間去了澳門的飲食界奇才劉實楷，是這兒的主政，不見面幾個月，更顯得幹勁充沛，如沐春風。

新柏楊明駕臺原來是舊相識，見面浮一大白。主廚鍾沛介紹獨家供應的「白肉蝸牛湯」，小如太太恩物也。

新派酬賓的竹絲雞椰青燉鮑翅，翅身湯液俱佳，亦夠份量，只賣八十五元一盅，超值貢獻也。

前幾天才在無綫的「香港早晨」節目看過介紹桂魚，當晚嘗試一梅子蒸桂魚」，嫩滑醒胃，不作第二想。

意外地飲到一瓶珍貴的名釀，叫做「清宮御液」，昔爲滿代的皇帝御飲，香醇滋補。

通識進補，乃中國傳統養生之道，醫食同源，亦爲恒古不變之眞理。爲止，怡園魚翅海鮮酒家特在此秋冬期間推出「藥膳佳餚」，以饗精明食家。

「藥膳佳餚」之特色在於，各款菜式乃配以中國珍貴藥材烹調而成，經過廚師悉心處理，既能保持原汁原味，又具食療的功效。

「藥膳佳餚」，計有人參甲魚湯、杜仲海參、北芪燉鵪鶉、淮山燕窩鶴鶉羹，淮山蒸窩鷓鴣羹，杞子等，種類繁多，任君選擇。

山瑞水魚與龜

異鄉風味

沙咀百樂酒店的粵菜部，有效山瑞，同于滬人燉甲魚之加些火腿，稍異者是再加些藥材，江南沒有這一套了，雖在廣府那水魚，在江南稱甲魚，團魚與團菜，俱俗名。

一類中，瑞最多產於廣西的山瑞，是上品，本月七日，與朋友們聯於尖

當若干年前與樂大廈初設美心酒家時，有夜朋友在那邊請年夜飯，其橋山瑞是我抵港初論四十年中在粵式食肆中吃到的最佳鱉類，粵菜文化甚高，但對鼈、海參呈算三者都不好呢。

寧波食肆最善做冰糖團菜，即上海人所謂紅燒甲魚，祇宜冰糖而已，香港寧波食肆，四十年代初，九龍白加士街老正興由寧波人柴乾良主持，北角四五六由寧波人黃國棟主持，兩家的冰糖團菜，香港目前吃不到。

香港有寧波旅港同鄉會，廚房中大師傅大概是揚州人吧！其以揚菜不俗，曾見以爲寧波菜亦有特色，若是那邊能重家鄉風味，會受歡迎，這些年紀的寧波人要吃冰糖團菜及鍋燒河鰻等呢？

舊日上海有無目外地來的山瑞，我們不知，至少我未在粵式食肆中吃過，舊日上海高級粵式食肆亦重魚翅、鮑鯽、舊日上海徐家匯從上各食肆喬龜，西方教士亦嗜……，徐家匯有大王堂呢，同于甲魚，我也試過，味與甲魚差不多，大陸易手後有無，我們不知矣！

灣仔 碼頭

北京水餃

韮菜肉水餃 白菜肉水餃
品種繁多
每盒21元(30隻)
本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！
免費送貨 香港五盒 九龍十盒
8388038 5751669 8921209
香港灣仔交加街13號地下

EL 東湖海鮮酒家
廳房散座 氣派高雅
新派粵菜 質量俱佳
名茶美點 海鮮晚飯 招呼週到
荃灣店：沙咀道307號 電話：0~4981681
香港店：銅鑼灣興發街68號 電話：5~8073328
九龍店：牛頭角道165號 電話：3~7963232

東藝閣潮州酒家
Eastern Palace Chiu Chow Restaurant
正宗潮菜 精美點心
海鮮晚飯 貴賓廳房
地址：尖沙咀奧麗香港酒店三樓
電話：3-7306011

龍標燕窩 龍標產品 真材實料
(龍標饋庄燕窩)
●龍標野山花旗泡參冰糖燕窩 ●龍標純正冰糖燕窩
●龍標高麗參冰糖燕窩 ●龍標高級禮品裝
高麗參燕窩 活血養顏
花旗泡參燕窩 生津醒神
冰糖燕窩 健脾開胃 滋潤强身 老少適合
各款精品任君選擇
滋補養顏 促進健康
送禮名貴 省時實惠
超值貢獻 即食產品
淨重95克
本品不含人造色素或防腐劑
信裕有限公司 SUEN YUE COMPANY LIMITED
香港文咸西街48-48A信裕大廈 電話：5410681 5442435

徐悲鴻所繪的馬，神態活現，翩翩如生。

雙週刊

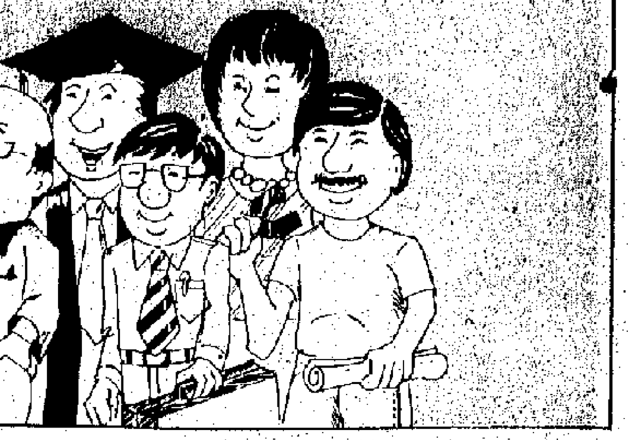
購收租
全幢分層 交吉
出價最高 成交
港九舖位 免費
創立發展
5448143(專線)
054846838(假日及晚間)

收購不交
全幢舊樓 分層
交吉亦可 出價
無須睇樓 免費
大量買家 即日
假日及晚間電話：0548468

測量師•估價師 地產代理
5412282

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華酒樓樓上) 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室(松坂屋樓上) 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
業務專線：7369383 7369400

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團 $3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
菲泰七天豪華團 $4,390



社團秘書

港區社團，聘有經驗男性中文秘書，待遇從優，有意請親函履歷相片，要求待遇，函本報信箱 353 號合則約見。

月薪 5500 起

九龍、元朗、大埔、將軍澳補習機構誠聘：(1)兒童中心主任；(2)有經驗，盡責；(3)經驗小組教師：F.5 至；有經驗；(4)中學小組助教：F.4 起，盡責，有禮，有訓練；(5)行政中心文員：字體端正，有禮，盡責；(6)兼職小組教師：年，生、每任擇，每週 5 天。以上各職，薪優，福利好，有進修。電 7958360；7868436 人事部洽。

誠聘幼兒工作員

——可選擇杏花邨、鴨脷洲屯門或青衣區。
——中五程度，持有認可之幼兒工作訓練證書優先。
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街 89 號人事主任收

誠聘學位教師

九龍城區中學誠聘各科學位教師多名，有意請繕履歷相片寄本報信箱 1149 號。

沙田津中

誠聘中史科學位教師壹名，九一年一月二十八日到職。
有意履歷近照請寄沙田秦石邨天主教鄧鏡波中學校長收
或電 6059033 徐小姐約見

觀塘津中

誠聘：
(1)助理文員，中四或以上，懂打字；
(2)男校工，年 40 至 55 歲
略懂維修。
有意者請函履歷電話近照寄九龍藍田啓田道 7 號約見

急聘女文員

北角區寫字樓，處理一般文職工作，中學程度，懂打字，經驗不拘，公司提供在職培訓，薪優及晉升機會高。有意請電 5703444 吳小姐。

英文科科主任

大埔津中誠聘英文科科主任一名，須曾任教高年級英文科兩年或以上之經驗，一月底到職。
有意者函履歷、相片、聯絡電話寄華僑日報信箱 1776 號校長收

藝術週刊

主編 王工　第一二三三期

把繪畫藝術推進深文化層
深刻的社會需要當代人內心的需要

士屺

人類從物質生產到精神生活無不屬於文化範疇。但人們平時使用的文化概念，一般只涵蓋精神諸方面。從時間上，從地域上，從內容結構，從表現形式上，文化又存多種類別，但我們從文化對現實社會滲透的力量，從文化對人類文明的推進上，從文化自身向未來伸展的強度上，可以將文化分為表層文化與深層文化。

深刻的社會需要，導致了處在不同角落的個人的深刻的內心需要，心靈對立沖突的表現終究導源於社會對立沖突的表現，藝術的張力，仍源於社會生活的張力，屬於人類文化的重要組成部分的文學和藝術，終究是屬於社會的，所以，孤立的文學藝術的形式，決不是文學藝術的處於何種文化層的決定條件。對社會，對人的生活關注，揭示，表現的深度，力度，也就是對人生奧秘關注，揭示，表現的深度，強度，分別將具體的文學藝術作品，將其一文學藝術家的部分直至全部藝術實踐，都清分明地歸進表層文化與深層文化。

八十年代末期，我們民族自身的現狀及其參照系將人們推入思考之中，文學藝術界始有探索和爭鳴，除少數立足黃土又富於現代理性的畫家，理論家的眼光能穿透「中西」、「新舊」的爭論表層，一部分地看到問題的實質之關鍵外，其餘尚處於 [illegible] 境地。

用現代意識審視表現社會生活是時代的需要

哪裏有人類，哪裏就有生活，社會生活由人類構成，由人類主宰，看似人人都在其中，都會對生活有足夠的認識。但人類社會生活之博大，它對物質與精神的包容，它的神秘性，它的生成所形成的神秘性，它在不同地域不同時期表現的有序性與無序性，形成的可探性與莫測性，它對人類的孕育與支使，形成的必然性，又可供人類無限的探究。大多數身在其中的人不識廬山真面目，人類之茫然對感情之波動，需要對自我生命價值的體驗，需要有折服的理性，需要藝術。

長期以來，我們對生活以及生活與藝術的關係的理解只放在一個 [illegible]

[illegible] 這部分畫家一忽兒表現出比較空洞的、強調意識和作為心態的重要理性，但他們對既存的一切本無深入的理性認識，他們只樂於在繪畫藝術中做概念，結果，似乎是一個中立表現某種哲學的 [illegible] 用以補充文字對某個哲學概念闡述的不足所作的圖解，反過來又需要大量文字去加以解說。他們一忽兒又主張藝術的自我表現，強調繪畫藝術的騷動，情感的「張力」，但他們力逐的「張力」是心靈中對立沖突表現的「原」——「末」，而對產生心靈中對立沖突的那個「源」——社會生活則視而不見。這樣，他們的感情沒有厚度，對人全無感召力。

這一批畫家雖以反對傳統，更新觀念，創新藝術為旗幟，但只在反叛傳統藝術的意義上作出貢獻後，因其嚴重脫離社會生活，把對讀者，又悲劇性地步入了古人借藝術圖騰教混世的後塵。

我們甚至上為數不少的另一群畫家他們有着數十年從事繪畫生涯的經驗，他們習慣於遵循「教導」，把握「需要」，有在生活表象中搜集形象甚至擺弄假象拼湊公式藝術的「經驗」，他們中有的畫家也因之獲過創造藝術價值之外的強調繪畫藝術畫家 [illegible]

[illegible] 漸離傳統的重要性，強調繪畫藝術對社會生活的表現，他們也因之成功地在前一部分畫家所陣架的對象。但是，這部分畫家漫畫，數十年被窮封在瓦磚之中，即使瓦磚已破了，他們自己也已成了瓦礫，無從讓人辨認身首，更無從伸展四肢。他們從來不肯在藝術作品中流露自己的真情實感，不肯把自己的靈魂擺進畫中。作者留給讀者的只是那一看便知的「教育」意義，作者自己遠遠逃在畫外很遠很遠的地方。總將假實的自我掩飾在無隔地密封着同藝術隔離。既缺少古代畫家那種在藝術中坦露自己的誠摯，因而并未有效地繼承傳統，又無力真正地認識生活，表現社會生活，是長期嚴重地脫離社會生活，脫離生活。

以上兩部分畫家，雖然各據一隅，爭論不休，不管具體地看他們對藝術的見解與實踐有多大的不同，但從他們的作品普遍缺乏對社會生活的深刻理解與表現來看，他們所存在的根本問題是共同的，即脫離社會人生的底蘊，缺乏人的力量，缺乏時代精神，不具備生命力。他們的藝術實踐，遠離人們當代的生活之中，缺乏民族厚重的藝術… 兩部分畫家的藝術實踐，及其作品，你會發現他們已自然而然地居於表層文化之中。

使人不完全失望的是我們當代畫壇上還有第三部分畫家，為數不多，但他們對時代，對生活有着較為深刻的理解和認識，從本質意義上把握繪畫藝術的價值，他們無意於孤立地在繪畫形式上逞奇炫巧或趕浪潮頭，情感豐厚熾熱，具有強烈的現代意識。

他們有志創造新藝術，也把更新觀念當做闡述的關鍵，但他們深知陳腐的封建意識在生活中的分量，又特別清楚地看到近百年來中國的封建意識在世態的轉換中與有借助外來文化的外衣隱藏，延續自己的能力，他們知道在美好心理支配下，對外來文化形式的搬進，常常只不過是為中國的封建意識借來最時髦的服裝打扮，中國的文化發展似乎是少了一個必要的階段。所以他們不把繪畫藝術當作生命之外的強烈地審視表現社會生活，而是用現代意識強烈的地深遠這部分畫家的作品由於

社會生活的自然力和人的巨大內在力

以自然的眼光考察宇宙，宇宙是無窮大，以人的眼光認識，無窮的本體的 [illegible]

[illegible] 對生命價值、時代精神的負載與表現，較有深度，富於力度，給人的啟迪很大程度上取決於其藝術作品藝術層次的高低。[illegible] 不只是那瞬間即逝的視覺，而是隱藏在其後的更深的東西的畫面（包括繪畫）在表現生命力量的東西方的最大生命力。

大的就是人類社會生活中人類社會生活由人的一種內在力所顯示的各特有的、特殊的既成此形成的各種關係，構成了一種極其強大的力量，這種力量能從存在和意念上主宰一切。我們把這種力量叫做「生活的自然力」。把小至人的感官不可直覺的宇宙存在，大至宇宙的奧秘，以各種方式引入社會關係的範圍，由於一切事物的新生與死亡都可看成是社會生活在此納入，社會生活在不停的吐納中變更自身。兩種自然觀上不存在一切事物的新生與死亡，都是建立在人類社會生活的意義上的。

切實人類生存、發展直接間接相關的物質存在都表現人類生活關係。至於情感觀念、精神文化諸方面的東西，是不原上以社會生活聯繫着人，文學藝術也是無法脫離外界事物的聯繫的，人的存在及其價值的體現，是無法離開社會的人對成了社會生活而又始終受社會生活自然力的制約，故本身在試圖到別人身上，要想傳達一完全憑藉自己，一個人所能成就的，必然有限，這就好比孫悟空的觸跳一樣。

能，盡二十年之努力也只能在社會中，人才能求得自身之社會而已。唯有在社會中，人才能充分發揮其力量，並且獲得很大的成就。當人有了這種意識之始，他明白這個道理，於是在社會中做一心中升起了在社會中做一般有用分子的願望——他希望自己也有能力盡一己的義務，而且也能享受社會的科益。（一）另一方面，由於社會生活的主有無限廣透生活，作為社會分子個人的生命價值，總是由這種內在的強力體現出來。所以人又具有的生命 [illegible] 活并不是一些人所認為的那樣總是向前文明發展，社會生活自然的強烈的性，特別是內在力當使人，的人因感，也當有力的人，使人在生活中 [illegible] 至停止，生命強盛的人也常會在生命之外延伸，價值在內體生命之外延伸的，這樣的內在力弱的人都試圖藉代對生活感到困惑的內在外界事物脫離面生活同外界事物的關係，都是憑個人對外的藝術，宗教，心靈的無益補，其實，這所謂超然物外，被「生活活動」從來都是被「生活的自然力」規定在社會生活的範圍，只不過是由於其內在力對抗的無益是藝術的自然力被生活的自然力抽籤

在生活的表層，使這類藝術家不能充分享受人生的意義，體驗并表現其生命價值，他們用以填補遲鈍、空虛心靈的藝術作品，也就體現不出民族文化的表層。

由於以上根源，處在表層文化中的繪畫作品在文化層中的繪畫，注重外形式上的修飾，無需看其可以一步，理論家們常常喜聲其藝術觀與哲學觀，但是，把握這種處於表層文化的繪畫作品，可以看出其藝術作品的一大批繪畫作品的美學追求，就是其審美，對人生的價值，繪畫在表現上與作 [illegible]

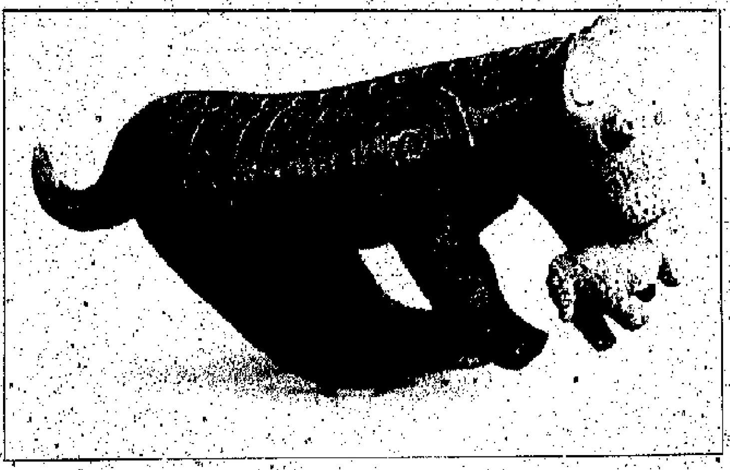
附在一個民族文化的表層，不同文化都是「表現」，人生現象 [illegible]

我們的畫家要做真正具有現代意識

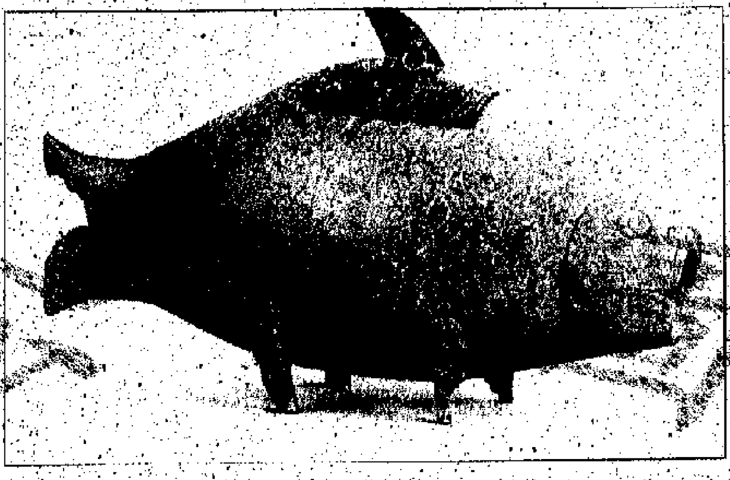
在信息時代，我們的民族要進步，「古」和「新」的新前進在一個時代同一時空，在思想上的「新」有方守，我們應有活力，但不少方生存權觀的表現落後的，我們應該在認識的能力和理論的缺陷也時備然，我們要能在我們的民族文化中引起一切超越了時代的作品，可以看一切真正的人類文化的繪畫作品，這精神所在，這就是我們的應有的認識。

生活的人所共同體現的精神是必然要顯示出時代的特徵的，總之，時代精神不是直觀的繪畫表現特點，但是人們所共同的生命力，歷史時期中的人民族在特定的歷史時期中的心態，傳統，在文化表層的不能真正表現時代精神。

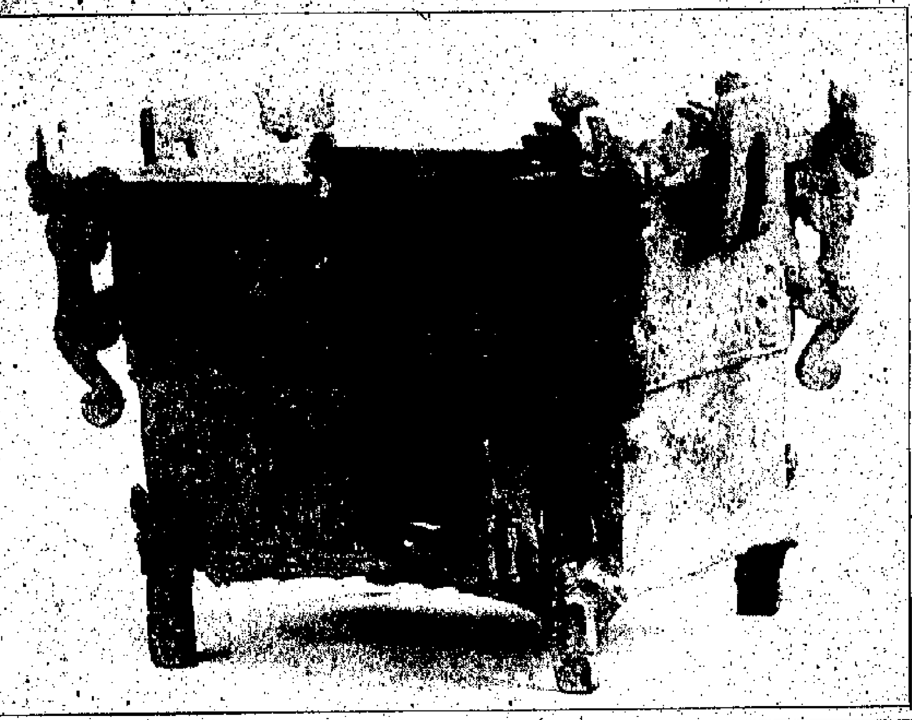
下沒有一而概念，我們就無法在實際的生活中把握時代的變動，我們畫家的藝術實踐，是具有現代意識的人的內在力而使「參照」「文化」的衝擊力度無限，處在近代生涯中的一個人物、地刻劃表現在一個內心世界，也就要表現這個作品的巨大，並與這些品質的作品，在藝術作品中所體現的美感表現大的深度上，真正是現代性的有高度上把握的現代精神的繪畫藝術推進深層文化。



青銅虎（西周）



青銅魚尊（西周）



刖刑奴隸守門方

茹家莊的六件青銅器
研究歷史文化的實物資料

明若

一九八八年十一月，在陝西寶雞茹家莊發現了一批窖藏青銅器，有鳥形器蓋、鯉魚尊、青銅鹿，青銅犬，刖刑奴隸守門方鼎各一件，共六件。據器形及紋飾判斷，這批青銅器的時代為西周晚期。圓雕青銅魚尊、圓雕青銅鹿、犬尊，在商周青銅器中均屬首次發現。下面分別加以介紹。

鯉魚尊：圓雕，色青灰泛白。高十五公分，長二十八公分，重一·一公斤。魚身肥碩，用細線雕刻出魚鱗，頭小而口微張，鰭上飾簡單化的竊曲紋。背上開口，圈蓋，魚之脊翅恰為蓋鈕，鈕的兩側各有一小環，做工精巧。鈕下兩側各有一鏤雕魚紋，邊沿飾龍紋，兩龍頭在蓋體前部邊沿交匯。整個魚體鑄造十分逼真，魚腹下為四個雙手捧腹，弓腰曲膝，呈背負魚狀的人形足，其中一足從器內壁可看出有明顯的補鑄痕跡，人口呈閉合狀，頭上無髮，其餘三人形足的人口大張，雙目圓睜，頭上有髮，魚尾之下中部有兩道鑄孔。

銅犬：高三·三公分，長七·三公分，頭大，足短，體小，似為一個小幼犬，圓雕。

銅鹿：高六·五公分，長七·五公分，圓雕。無眼無嘴，鹿佇立的神情，穩態以及體形特徵表現得極為充分。

鳥形器蓋：原器體佚失，僅存一蓋。高十公分，蓋體似一浮於水中，昂首展翼的鳳形。鳥冠部飾龍一條，龍尾上卷，龍頭與鳥喙部相接，鳥喙呈丙卷曲狀。鳥頸前下端飾卷曲狀變龍紋，南兩相對，背飾身兩側各有一高浮雕首尾卷曲的變龍紋，鳥身兩翼各為「S」形紋，兩翼中間背部為一蟠蛇紋。鳥身兩側器蓋邊沿處有對稱扁方形，上飾獸紋面紋。

銅虎：通高十公分，長二十公分，重一·六公斤。虎體遍施紋飾，體飾重環紋，肩飾雷紋，頸、腮飾竊曲紋。虎身呈俯伏狀，極富動勢。虎身呈後坐狀，前爪一伸，似伏於地的雙目一下下，口中銜一小虎，小虎倒頭向上，眼突出，口大張，生動，富於生活情趣。

刖刑奴隸守門方鼎：通高十八·七公分，口縱十一·三公分，橫十四·七公分，重四·三公斤。有蓋，蓋頂作出，蓋之四角各有一小鳥，蓋面飾竊曲紋，蓋之四角各有一小鳥，可作三百六十度轉動。器身前後中部口沿下各有一鋬，鋬作龍首，下部為爐身，爐之中部有雙扇門，上部飾以直線紋，左門關閉，右門敞開，門外蹲坐一刖刑的男性奴隸，左足斷，有臂扶門，爐身後壁有一呈「田」字狀的鏤孔，爐身底部四角各有一長方形足，足體向外的面上各飾有一長頸鳥，龍首，耳部呈凹形。

茹家莊新發現的這批窖藏文物，迄今僅發現三件，一件為西周時代，一件為西周晚期至春秋戰國時代。另一件是扶風莊白窖藏出土，時代為西周中期，這件刖刑奴隸守門方，從上部側面鏤雕竊曲紋看，比扶風莊白所出土方，略晚。其上的圓雕附件多且精致，鳥、龍、獸、人各種圓雕多達十六個，特別是蓋上小鳥極為精彩。銅鹿、銅犬小，素面無紋，如此。

無實用價值又無明顯禮器痕跡的青銅動物在周商青銅器中向側少見。在鄂爾多斯青銅器中發現這類情況較多，但其時代多在戰國以後。茹家莊新發現的這批青銅器中動物鹿，狗對研究西周青銅文化與鄂爾多斯青銅文化之間的關係，提供了不可多得的實物資料。

青銅虎極富情趣的蹲曲姿態在以莊重、嚴肅、神秘見長的商周青銅藝術中，就顯得格外瀟灑。這件鯉魚尊，是這批文物中製作最為精美，最為獨立的雕塑藝術品，這件作品便是目前已知最早、也是唯一的一件了。

總之，茹家莊出土的這批青銅器和整個商周青銅器神秘肅穆的時代風格相比較，似乎已透出了帶有某種新清，帶有某種活潑、輕松的新時代的藝術痕跡，它們正處於百家爭鳴的春秋戰國時代之前夜。

孤獨中的狂熱

柯文輝

[illegible]

衛天霖作品　白芍花

（連載十二）

台灣當局雖冷卻大陸熱 商人投資海南熱情未減

儘管台灣當局採取冷卻「大陸熱」的政策，但台商投資海南熱情未減。據海南有關方面統計，今年台商在海南的合同投資金額和被批准的項目，已居海外投資額和總項目的第二位和第三位。瓊台之間有著更多方面的優勢互補，這為兩地經濟合作提供了廣闊的前景。

在資源方面，瓊台兩島面積接近，但是台灣的可耕地只佔總面積的百分之二十五，而海南省達百分之六十。此外，熱帶作物、旅遊、天然氣、礦產等資源，海南島都比台灣豐富。台灣在資源上處於劣勢。但是台灣資金雄厚，工業技術發達，資金充裕，如果台灣能把握時機，投資開發海南，利用海南的各種資源，發展具有後勁和廣闊前景的冶金、建材、石油化工和化肥工業，以及農殖業、熱帶作物加工、旅遊業等，就不僅可以大大彌補台灣島資源的劣勢，並且可使台灣的大批游資有更合理的投向，也會使企業界的潛力大派用場。

海南省經濟合作總公司總經理黃香林認為，瓊台兩地在產業結構及資金方面合作前景更為樂觀。當前，台灣努力發展資本密集型企業。台灣「經濟部」以附加值高，技術密集度高，產業關聯效果大，市場發展潛力大，污染程度低，能源密集度低，所謂「二高二大二低」的標準，認定策略性工業的範疇，並選定二千多項產品作為獎勵發展的對象，而對一些勞動密集產品，例如旅行用品，手提袋、鞋類、成衣服飾及配件、衛生和照明用具、軟木及木製品等等，採取海外及向外轉移的措施。黃香林認為，對於上述行業，產品，在目前階段的海南都屬於鼓勵和支持發展的對象，並與海南現有的製糖、食品、橡膠、紡織、電子、礦產等主要支柱產業沒有什麼矛盾。

他還認為，特別是瓊台農業方面的互補性，海南的耕地以及豐富的農業資源，完全可以和台灣的種植、加工、儲藏技術相結合，相得益彰地發展。

海南有大陸十一億多人口的廣闊市場作依托，又處東南大地區的中心地帶，是進行國際貿易較為理想的基地。特別是同東南亞各國出口或轉口貿易更為方便，此外，海南島的稀有金屬，美國市場需求較切，熱帶作物產品也早打進西歐市場。台灣業界在尋求新的、更廣大的市場時，首先必須盯住的應是海南這塊一市場跳板。

當前，關鍵在於瓊台企業界以及社會各界人士應達成共識，正確把握和理解兩地各自的優勢，以期找到互惠互利，經濟互補的途徑、模式。

官方一項調查報告認為 腦體收入倒掛之說并不科學應予否定

大陸知識分子與其他勞動者相比，經濟收入并不算低，所謂「腦體倒掛」的說法并不科學。這是國家計委經濟研究中心進行的社會調查後得出的結論。

該所研究人員在一調查報告中說，知識分子的低收入與知識分子收入高低的「一個」議論，知識分子收入偏低和不滿意的熱點問題，是人們心中不滿意的「一個」體戶，名演員等人們常將低收入與他們的高收入相比，「腦體收入倒掛」一說，文章認為，對此要做客觀分析，不能簡單用收入分配是否合理來判斷收入之不能簡單按照收入分配是否合理，以北京個體戶為例，去年每人平均稅後淨收入六千元左右，而全市職工平均為二千六百八十元，前者比後者高三點一至二倍。以全民所有制科研單位為例，工作時間并不滿負荷，工作時間比社會平均時間少，且大部份科研有報酬，而個體戶工作時間一般都達八至十二小時，而且沒有公費醫療、退休金等保障待遇，在經營虧損上也完全自負，還要承担破產、倒閉的風險，一部份收入還要用於再經營，綜合上述原因，他們的勞動收入比社會平均收入高一些也並非不合理。

對某些名演員、資本家等高收入者，應按照有關政策限制、調節，但對於一部份知識分子收入偏低，應加以合理調整。作者認為，名演員作為一個階層，他們的社會貢獻在一時期，過了一定時期，收入就會下降，而且他們的收入與勞動強度等相關。身高等相應條件，每演出就受相應限制，收入也隨之下降，往往要面臨失業的威脅。不但收入與其經營企業的職工相比，還要面臨各種風險。

對收入的比較沒有公平統一的尺度，習慣於拿直觀作比較，而忽視了腦力勞動的消耗，把體力勞動當作簡單勞動，在理論上認為複雜勞動是簡單勞動的倍加，社會在這一點上是沒有進行的勞動過程中勞動力的消耗因素，同時忽視了勞動力的消費，再生產所需費用等因素。因此，文章認為，報告對「腦體倒掛」一說提出了新觀點，具有指導意義。

上海最近舉行「全國幸福杯摩托車越野錦標賽」，圖為運動員在疊起的障礙上「飛車走壁」。

運用新地質理論 淮南發現大煤田 儲量達到二十六億噸

淮南煤田地質勘探部門運用新地質理論，在淮南發現了一個儲量達二十六億噸的大煤田。淮南煤田是在一九八四年以前，勘探人員認為的「一條斷層」，在此線以南的煤田是一個「煤田」，淮南煤田一九八四年底開始，新集礦區在每隔二公里處打一個深度八百米左右的鑽孔，用以普查地下煤層位置，在擁有六個煤儲量的斷層以下，找到了大煤田，現在這個礦區已經進入開發階段。

湖北鍾祥發現 西漢石棺墳墓

一座西漢石棺墓最近在湖北鍾祥縣雙河鎮附近被文物考古工作者發掘。石棺墓在湖北首次發現，為研究西漢社會歷史、埋葬習俗提供了珍貴資料。

這座西漢石棺墓位於鍾祥縣雙河鎮附近的樂鄉關。此次西漢墓葬之間距離最近的只有三十餘厘米，方向大多為東西向。發掘的石棺墓為長方形豎穴，石槨長四點一米，寬四米，高一點一米。石槨與木槨大體相同，平面呈「Ⅱ」形。石槨用木板作蓋（已腐），槨室內置棺木和隨葬品。石槨四壁均用大石塊砌築而成。南壁東端直立兩塊大石塊，形成石門。槨底用卵石鋪成。墓坑中部設一排水溝，向南一直通到坑外地勢低處，坑內排水溝及坑外排水溝均用卵石砌成，上用大石塊鋪蓋，排水溝長二十五米。排水溝埋葬方式實為罕見，引人注目。

同時發掘的共十五座漢墓，多為西漢時期。其墓葬形式有長方形或刀形土坑豎穴磚室墓，長方形土坑豎穴木槨墓，均有一條排水溝通到墓外。

物價漲幅如何控制 專家建議百分之六

官方諮詢機構一份上報中央、國務院的報告認為，第八個五年計劃期間（一九九一—一九九五）在國民生產總值年均增長百分之六至八的前提下，居民生活費收入增長幅度宜控制在百分之五至六之間，而零售物價總水平的上漲幅度年均應控制在百分之五至六之間。

一項調查表明，「七五」期間（一九八六—一九九〇）全國城鄉居民生活水平雖有所提高，但由於收入差距逐步拉開，分配不公日益加劇，純粹因物價上漲造成實際收入水平下降的戶數的比重逐年上升，一九八六年僅為百分之八點六，一九八七、一九八八年分別猛升至百分之二十點八和百分之三十四點九，一九八九年更進一步上升到百分之三十五點八。

據分析，「八五」期間，影響物價總水平上漲的因素不斷增多。理順主要農產品（糧、油）購銷價格倒掛，調整原材料、能源、加工工業產品之間的比價關係，對生產資料市場的「雙軌」併軌，將財政補貼負擔由暗補轉為明補等，都將會引起物價上漲。

近年來大量發行貨幣的滯後作用，短期內難以好轉的財政赤字，價格機制變化後傳統控制手段有效性的減弱，以及企業對通脹消化能力減弱等因素，都會不同程度地加大物價的漲勢，直接影響到價格改革的速度。

專家認為，「八五」期間物價總水平的目標控制必須堅持「一個方針」（堅持物價總水平基本穩定的方針）；「三條策略」（堅持幅度適當，持續調改的策略）；「四條適應原則」（適應治理整頓需要，適應大局穩定需要，適應經濟速度增長需要，適應價格改革總體設想需要的原則）。

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

五旬節中學

誠聘明年一月到任中三、中四英文科基督徒學位教師壹名。請附履歷近照電話寄巴富街14號校長收。

救世軍（基督教機構）聘幼兒教師助教

十八歲以上，持有中學會考五科合格證書，幼兒教師助教入職薪金由4,285起，頂薪至$8015，試用期滿後派往學院接受在職訓練，已受幼師工作訓練者優先考慮，薪酬視乎資歷而定，應徵者請於辦公時間內電3324531內線208許小姐約。

英文教師

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘下列英文科教師
1. 文憑代課教師（十二月至二月）
2. 學位教師（二月到職）
有意者電4623945約見

CARITAS BIANCHI COLLEGE OF CAREERS

Applications are invited for the following posts:
1. Full-time Teacher (GM) to teach Business Studies and Commerce
2. Full-time Dark Room Clerk (8:15am-4:15pm)
3. Full-time Night SChool CLerk (1:30pm to 9:30pm)
Please call MISS LAW at 332-3483 for Interview.

社團秘書

港區社團，聘有經驗男性中文秘書，待遇從優，有意請親函履歷相片，要求待遇，函本報信箱353號合則約見。

教會主辦資助幼園

位於柴灣地鐵站誠聘暫代幼兒教師一名26/11-8/12受訓或未受訓均可有意電8965533洽

香港基督教服務處

尖沙咀中心誠聘課餘託管導師，應徵者需年十八以上，中五程度，對兒童工作有興趣，有經驗者優先考慮。工作時間逢星期一至五正午十二時至下午六時或下午二時十五分至五時十五分。有意者請電3670071內綫228與鄧姑娘洽。

香港福建中學（校址：北角）

急聘各科學位教師多名，月薪與津校同。
有意者請繕履歷連照片寄北角渣華道1號福建中學校長室

津中工藝科教師

誠聘教師乙名，一九九一年二月到任（到任日期面商）教授中一至中三工藝科請逕函新界上水彩園邨（火車站側）香港道教聯合會鄧顯紀念中學（紅磡至上水車程爲32分鐘）或電6726820張小姐。

月薪5500起

九龍、上水、大埔、將軍澳補習機構誠聘
(1)早班中文主任：F.1起，有經驗，盡責。
(2)經驗小組教師：F.5起；有經驗。
(3)早班小組助教：F.4起；盡責，有禮，有訓練。
(4)行政中心文員：字體端正，有禮，盡責
(5)兼職小組教師：早、午、晚任擇，每週5天或以上者，薪優，福利好，有進修。
電7958360；7868436人事部洽

屯門津中

誠聘學位教師（任教：英文／地理）
到職日期：九一年一月十四日
應徵者寄新界屯門14區鐘聲慈善社胡陳金枝中學校長收
電話：4524688，8171047

聘請二級文員

女性年18歲以上，中學會考五科合格包括中英數負責一般文書工作，月薪$4285-$9490（薪級依政府釐定可按年資起薪）有意附相片履歷寄或親到九龍旺角天樂大衡樓2樓黃張見紀念老人之家或電7972556洽

學校全職／兼職文員

全職：港島西區：星期一至五10:00a.m.-7:00p.m.
星期六　8:15a.m.-4:15p.m.
港島東區：星期一至六1:00p.m.-9:00p.m.
兼職：美孚區：(a)星期一至六5:30p.m.-9:00p.m.
(b)星期一至六5:30p.m.-9:30p.m.
港島西區：星期一至五4:30p.m.-7:30p.m.
如有意申請者，請致電7932309梁小姐洽

物理兼數學

著名私立中學誠聘F.4-F.5物理科目教師，起薪$12,000/m，五天工作。應徵者需大專或以上程度及熟知會考範圍。有意請電5668515楊小姐約見。
（北角工作，1/12到職）

誠聘幼兒工作員

——可選擇杏花邨、鴨脷洲屯門或青衣區
——中五程度，持有認可之幼兒工作訓練証書優先
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收

急聘家政科教師

葵涌津貼中學急聘家政科教師十二月上任有意函履歷近照電話葵涌葵盛圍303號李兆基中學或電4294051安排約見

博愛醫院見修幼稚園（屯門虎地）

徵聘
助理教師
資歷：中學畢業
薪金：參照教育署之建議
請電：4571105

幼稚園主任

將軍澳、沙田及大埔區幼稚園誠聘主任，需受訓十二週或二年制課程，另聘經驗教師及助教多名，有意請電3628379約見。

聖德肋撒幼稚園

聘請幼師，親携證件、相片，到：
①何文田愛民邨，保民樓地下
②大角咀，大同新邨，大全街54號地下。

誠聘學位教師

九龍城區中學誠聘各科學位教師多名，有意請繕履歷相片寄本報信箱1149號。

大公司聘女文員

壹位在東區工作有午膳工作時間朝十晚六須中文中學畢業請函華僑日報信箱352號

沙田循理小學聘請校長

有意者請繕履歷，具函述志。用掛號信寄沙田郵箱290號校監收。九零年十二月十五日截止。

NORTON

1.女校務員
②中心主管CENTRE IN CHARGE（女性）
③F.5-6英文、數理化、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
⑤初中級英文、數文、補習教師
⑥中小學各科補習，普通話教師
電腦商專即聘上述全職兼職多名有意者請電
770-2986　893-4945

屯門津中文員

近三聖邨津中急聘
二級或助理文員
請電4524702葉小姐約見。

沙田津中

誠聘中史科學位教師壹名，九一年一月二十八日到職。
有意履歷近照請寄沙田秦石邨天主教郭得勝中學校長收
或電6059033徐小姐約見

九龍津中

聘請校務處文員一名、須具中四或以上程度，主要負責油印工作，有意者請函履歷及近照寄華僑日報信箱1777號

誠聘幼師

大角咀區聘全聘幼稚園教師及助教無經驗亦可十三個月糧請電7898299

聘請大提琴導師

屯門湖景邨津貼中學誠聘大提琴兼職導師乙名。無需正式資歷，每星期上課一小時，每小時$150正，有意致電4631766洽

屯門津中急聘數理學位／文憑教師

十二月到職。
請電4676672／4676393陳小姐。

觀塘津中

誠聘：
(1)助理文員，中四或以上，懂打字；
(2)男校工，年40至55歲略懂維修。
有意者請函履歷電話近照寄九龍藍田啓田道7號約見

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡，生熟手筆形輸入法。
早班：10:30 AM至6:30 PM
中班：3:00 PM至11:00 PM
夜班：8:00 PM至2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午3:00—11:00）李先生洽
（年30以下、熟手另議。兼職免問）

聘請幼師

港島西區幼稚園聘上午幼師對幼兒工作有興趣，有意請電8173177洽

急聘幼師

紅磡區急聘經驗幼師，以受訓優先，薪優，有意請電3332886。

急聘補習

黃大仙區急聘
補習導師多名
有意電7262723
或3276582洽

急聘女文員

北角區寫字樓，處理一般文職工作，中學程度，懂打字，經驗不拘，公司提供在職培訓，薪優及晉升機會高，有意請電5703444吳小姐

南區特殊學校

誠聘
(1)中文科學位教師乙名
一月到職，已受訓者優先
(2)宿舍家長
年21以上，中學會考五科合格，需輪值，有愛心，負責任。
有意者請函履歷寄香港薄扶林道131號薄扶林訓練中心校長收電話8170503

元朗津中

誠聘
(1)中史文科學位教師，兼教低年級西史，一月初到職。
(2)二級文員，須會考五科合格，懂打字。
請電4742724洽

西貢保良局渡假營誠聘活動導師

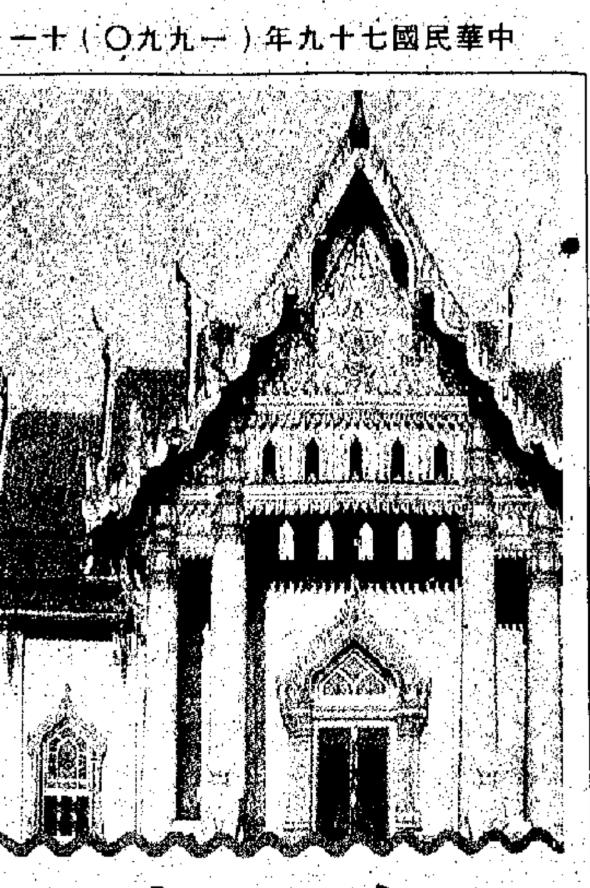
中學會考合格
男、女
年18-25
有教授戶外活動及帶領集體遊戲經驗優先
輪值並供宿位
薪級：$5,515-$10,465
有意者附上履歷，地址，電話，近照副本於十一月卅日前寄回香港禮頓道66號保良局（封面註明渡假營——活動導師）

英文科科主任

大埔津中誠聘英文科科主任一名，須曾任教高年級英文科兩年或以上之經驗，二月底到職。
有意者函履歷、相片、聯絡電話寄華僑日報信箱1776號校長收。

研究歷史文化的實物資料
茹家莊的六件青銅器
明若

兩岸訊息



芭堤雅、布吉島、清邁等各地區
酒店及機票，天天出發

詳情請向各大旅行社接洽查詢
TRAVEL AGENTS LICENCE：350217

東京迪士尼六天（逢星期日出發）	$8990
五天（逢星期日出發）	$7590
全本州七天（逢星期五出發）	$7990
、東京五天（逢星期三、六出發）	$6390
五天（逢星期一、三出發）	$6390

新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715
電話：3120622, 3120637　電話：5259241, 7700111

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4800
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號
加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

號碼No.：350389 電：7703392
7號金滿樓3A座 話：3320320
僅收 $111
美加歐澳特廉機票
台灣學生機票一年效期
只售 HK$1,300

金門
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票
台北 星加坡 中東 加拿大
韓台 馬來亞 歐洲 南美
曼谷 菲律賓 澳洲 中國
日本 印度 美國 內陸
專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

菲航假期
熱線：5263011 Licence No.350307
馬尼拉，碧瑤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
非泰聯遊七，九天團 由$4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社
或菲律賓航空公司查詢

388 2121 332 1188 第一 890 1186 380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

黑牌創辦首屆高球精英賽 下月中旬粉嶺舉行

世界一流高手六十多人參加

曾獲八八及八九年兩屆非洲巡迴賽獎金龍虎榜首之菲濟哥爾夫球球星聖維積，將與新加坡全國冠軍馮比奧於下月來港，連同其餘數十位來自海外之球壇名將互較高下，一爭首度於本港創辦之一九九〇黑牌威哥爾夫球精英大賽盟主錦標及卅九萬港元冠軍獎金。

能夠以一位亞洲球手身份於歐洲區巡迴賽上佔一席位已屬難得，而現年廿七歲的聖維積，不但於八九及九〇年度歐洲巡迴賽分別第廿四及十三位，更在去年三月底四月初意大利薩丁尼亞舉行之富豪公開賽上贏得銅標，成為自七六年至今首位能奪取歐洲巡迴賽分站戰冠軍的亞人球員。

在聖維積八年多職業球員生涯之中，他曾經得過不少獎項，其中八四年的馬來西亞錦標賽更鼓勵他向國際球壇邁進。八八及八九年，聖維積主力參加非洲巡迴賽，八八年以一冠一亞一季佳績榮登盟主王座。翌年進行衛冕，他再憑尼日利亞、津巴布韋及象牙海岸三站冠軍，另加兩站第四名而成功衛冕，成為兩屆盟主。

於歐洲巡迴賽上，聖維積是憑八八年非洲賽盟主身份獲得參加八九年巡迴賽的資格，該屆，他五度打入分站賽前十名，在總成績表上名列廿四，共獲逾十一萬英鎊比賽獎金。到了今季，他又於四月份西班牙舉行之安達魯西亞公開賽獲得冠軍，其他佳績包括PLM公開賽亞軍、英國精英賽第七名、蘇尼克國際公開賽第八名及英國公開賽第十三名，所得獎金達十八萬五千六百七十七英鎊，表現大進。

另一位亞洲球手，是新任之新加坡全國冠軍馮比奧。這位曾代表新加坡參加多項國際賽的名將，在去年亦曾來港參加，頂著來邀請賽，並繼丘水明及韋力而名列季軍。至於在八六及八七年連奪兩屆本港業餘公開賽冠軍、轉打職業賽僅一年之蔡旧，亦會隨同馮比奧來港。

除此之外，來自馬來西亞的三位當地職業球壇名將華米亞輸柔菲與及沃索夫亦定來港，更添亞洲球手在這項球壇盛會之實力。

一九九〇黑牌威哥爾夫球精英大賽將於下月十二至十五日假粉嶺皇家哥爾夫球會舉行，均有六十位來自世界各地將與本地精英參與爭逐二百七十三萬港元總獎金。

柴灣明愛職業校陸運 各組優勝產生

四甲榮膺全場總冠軍

港島東區馬登基金柴灣明愛職業先修學校第十二屆陸運會，已於月前假香港仔運動場舉行。校監區光文主持頒獎及致詞。各項比賽成績列後：

全場總冠軍：四甲。

個人冠軍：男乙：鄭春發，男丙：王綿通，女乙：周士萍，女丙：岑詩敏。

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	鄭春發	許智豪	黃國良
二百米	鄭春發	李國寧	黃志信
四百米	梁志輝	郭家傑	吳煥文
八百米	陳偉邦	鄭偉文	賴潤細
百米欄	楊育新	謝鳴興	郭家傑
推鉛球	方劍文	陳亞海	朱銘誠
擲標槍	林國勇	羅超	陳眷色
跳高			
跳遠	楊育新	李國寧	鄭春發

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十米	王綿通	葉志聰	關讓慈
一百米	黎家駒	葉志聰	關讓慈
二百米	徐子健	潘慶傑	杜小文
四百米	徐子健	潘慶傑	陳俊達
百米欄	何兆熹	張偉榮	丁志偉
擲壘球	陳振南	王綿通	潘慶傑
跳高	鍾偉能	施國能	關排慈
跳遠	王綿通	黎家駒	鄭家興

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	林慧心	沈露荷	周士萍
二百米	周士萍	沈露荷	陳曉艷
四百米	麥玉蘭	林碧珠	曾碧雲
推鉛球	劉松玉	劉秀鳳	洗惠珍
擲標槍	楊靜雯	黃慕潔	林美華
跳高	趙婉和	林美華	陳詩雅 黃雪兒
跳遠	杜蕙娟	何孟冰	張慧珍

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十米	岑詩敏	陳翠鳳	楊綺珊
一百米	朱麗聖	陳美鳳	岑詩敏
二百米	陳美鳳	麥詠恩	區慧玲
四百米	何芬琪	林楷珍	張瑞玉
百米欄	黃美茵	黃雪甄	黃佩儀
擲壘球	陳文秀	楊佩茵	楊惠玲
跳遠	岑詩敏	陳美鳳	鄭小紅

男公開組

項目	第一名	第二名	第三名
千五米	羅焯倫	陳列尋	梁志華

四百接力

項目	第一名	第二名	第三名
男高	四甲	三甲	五乙
男初	二甲	二丙	二乙
女高	四丁	三庚	三己
女初	一丁	二戊	二己

千六接力

項目	第一名	第二名	第三名
男高	四甲	四乙	五甲
男初	一甲	二乙	一丙
女高	三戊	二己	四丙
女初	一丙	二丙	三戊

全完中學水運會 綠社榮登寶座

邱藹楠頒獎致詞

中華基督教會全完中學上月於葵涌泳池順利舉行了第廿三屆水運會。當日二百多名男女運動員先後投入比賽，在碧波中大展身手，為自己所屬的社爭光。結果綠社終獲冠軍。隨即舉行頒獎禮。最後由校長致訓詞，邱校長除向各得獎者道賀及多謝各友校泳隊臨場參加接力賽外，亦提醒全體同學應德、智、體、羣、美五育並重，並闡釋運動之意義。最後由校長主持頒獎。大會在熱鬧之氣氛下完滿結束。成績列後：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	鄭勇	張日聰	梁恆達
一百自由	鄭勇	張日聰	鄭志遠
二百自由	鄭勇	區家傑	韓置
五十背泳	袁應強	賴志明	陳文禮
五十胸泳	林亮德	陸永傑	袁應強
一百胸泳	陳文禮	梁紹楠	陳偉雄
二百胸泳	張日聰	陳文禮	紀正山
二百接力	綠社	橙社	藍社
二百三式	綠社	橙社	棕社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	張鎮雄	張開珩	劉凱源
一百自由	黃偉健	張啟雄	謝道鍵
五十背泳	謝道鍵	張啟雄	
五十胸泳	黃偉健	高娜	苗子誠
一百胸泳	黃偉健	苗子誠	李森翔
二百接力	紅社	藍社	綠社
二百三式	紅社	綠社	棕社

男初級組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	李志輝	麥水祥	何了勳
五十胸泳	李志輝	徐伽	曹洪樞
一百胸泳	李志輝	何子勳	潘紹維
二百接力	綠社	紫社	
二百三式	紅社		

女高級組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	梅淑明	鍾潔華	伍詠茵
一百自由	歐敏珊	梅淑明	吳珮詩
五十胸泳	呂慧盈	李麗明	楊珮利
一百胸泳	陳玉春	呂慧盈	歐敏珊
二百接力	橙社	藍社	綠社
二百三式	紅社	綠社	

女初級組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	吳紫薇	梁潔英	林詠恩
五十背泳	吳紫薇	張淑君	譚可忻
一百胸泳	何嘉欣	陳潔文	馬維妙
二百胸泳	何嘉欣	江凱如	
二百接力	綠社		
二百三式	綠社		

男子團體冠軍

甲組：綠社，乙組：紅社，初級組：綠社。

女子團體冠軍

高級組：綠社，初級組：紅社。

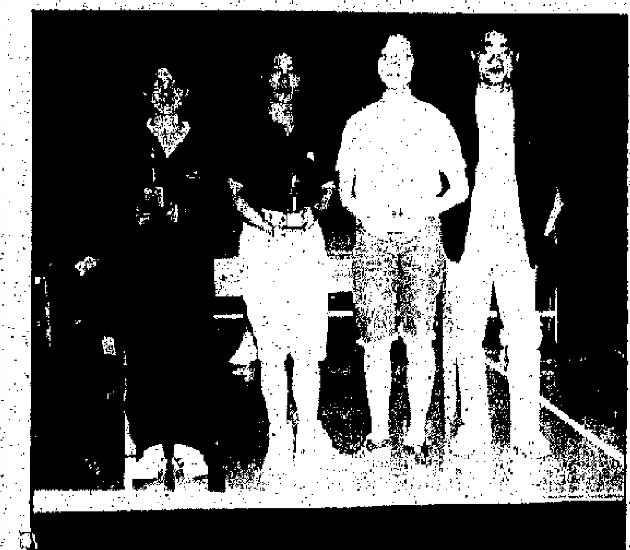
男子組全場冠軍：綠社，女子組全場冠軍：綠社。

全場總冠軍—綠社

友校接力邀請賽

男子組：英華，二、培正，三、余兆麒。

女子組：李求恩，二、李兆基，三、荃灣官立。



新界中學乒乓比賽女甲單、雙打冠軍。

全港學界運動大會男乙跳高 1.朱琦晶、2.布天恩、3.楊思朗。

荃灣官立工業中學運會鄧炳良頒獎。

華盛 5670421　華盛 5670421　城市 7130256　城市 7130255　紅磡 好運 K7556810　皇都　皇后　新麗 7057763　海城 ① ② 7356915　4672795　華懋 廣場 3113000　尖東　巴黎 倫敦 紐約 4522123　UA沙田 6980228　UA黃埔 3031040　UA金鐘

菊豆（第2週）　最後兩天 環西的故事　紅塵滾滾　五場獻映 三度誘惑　五場獻映 西環的故事（羅張鄭李 美浩子 薇敏南雄）　最後兩天 西環的故事　事故的環西（宜不童兒 馬午演導 片影佳最獻貢禾嘉 羅張李 薇美敏雄子）　紅塵滾滾；天後　最後兩天 西環的故事　五場 菊豆　菊豆　大鼻子情聖　今映 西環的故事　今天獻映 麻衣傳奇 西環的故事　三度誘惑　菊豆　魔界都市機動刑警　風月俏佳人　三度誘惑　西環的故事　菊豆　畸情孽戀　艷驚情　古惑大律師　靈異空間　菊豆　魔界都市機動刑警　艷驚情　香港舞男　孽女　菊豆

華聲　油麻地 3849612　龍都 ② ① 4332362　福星 8139102　龍華 4922545　凱都1 4594957　寶石 3657116　富都 3429997　雅都 6976808　美都 4788911　鴻圖2 6539701　新聲 6976808　金門 3653111　凱都2 4594857　新樂 3618167　影都 7426111　新寶 3657151　新都 5772296　寶聲 3 881652　金黃 3 860784　華文 3 963110　翠菲 5 77101　新光 5632939

今天五場 畸情孽戀　今天五場 淫病還須淫賤醫　今天五場 香港舞男　今天五場 麻衣傳奇 2　今天五場 麻衣傳奇（捉鬼合家歡 II）鍾馗借歪　今天五場 香港舞男　今天6場 做鴨條件　今天五場 三度誘惑　今天6場 三度誘惑　最後五場 西安殺戮（張徹導演）　今天五場 大清炮隊（劉曉慶主演）

碧麗宮　淘大　好運 海運　國都 ① ②　香港仔　國際　國泰 ABC　凱旋 銀星 6570091 4161419　新都城　海濱　鴻聲　鴻基 金　鴻基 1　樂聲 3517100　民樂 3675649　總統 8331937　金聲 7718933　利港 ② ①

今天五場 菊豆　最後四場 蜥蜴　今天五場 風月俏佳人　今天五場 法國式淫蕩　今天五場 三度誘惑　最後兩天 事故的環西　今天五場 事故的環西　菊豆·鞏俐　三度誘惑　最後五場 午夜之眼　古惑大律師　海濱花園 三樓　今天獻映 麻衣傳奇 2（捉鬼合家歡 II）　今天五場 香港舞男　今天五場 麻衣傳奇

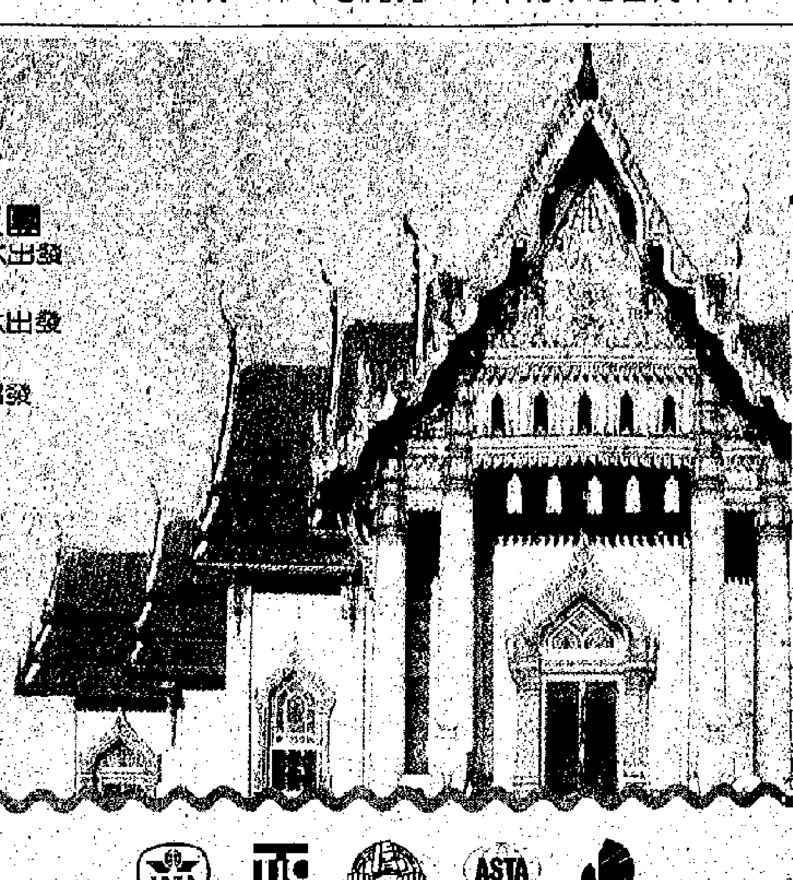
百樂 5705454　快樂 7306148　屯門 4591178　光華　京都 ① ②　銀都 2 1　珠江　樂宮 4758660　南昌 7774837　南華 2 1　利舞台　康城 2 1　百老匯 3325732　京華 ③②①　倫敦 7368282　普慶 ① 7811833　普慶 ② 7811833　新華 5738291

最後兩天（欲從速看）　魔警察　驚艷情　最後兩天 西環的故事　最後今天 魔界都市機動刑警　第五週 香港舞男　今天五場 西環的故事　今天五場 西環的故事　今天最後 西安殺戮　今天五場 三度誘惑　加場 西環的故事　最後2天 大鼻子情聖　今映 香港舞男 3級　三度誘惑 3級　魔界都市機動刑警 2級　菊豆 2級　西環的故事 2級　性俏佳人 3級　西環的故事 2級　今映 三度誘惑 3級　今映 菊豆 2級　最後2天 飛花迎醉月　黑澤明之夢 1級

泰國

曼谷芭堤雅
七岩華欣七天團
曼谷芭堤雅五天團
住宿曼谷
NOVOTEL HOTEL
逢星期六出發

曼谷芭堤雅七岩華欣七天團
成人 $4280　小童 $3890　星期六出發
曼谷芭堤雅五天團
成人 $3690　小童 $3290　星期六出發
曼谷芭堤雅布吉島七天團
成人 $4780　小童 $4390　星期六出發



保証依期出發、專人帶隊、妥善安排

CATHAY PACIFIC　MARCO POLO BUSINESS CLASS　Priority Canadian

代訂曼谷、芭堤雅、布吉島、清邁等各地區酒店及機票，天天出發

詳情請向各大旅行社接洽查詢
TRAVEL AGENTS LICENCE：350217

日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

本州北陸七天（逢星期二、五出發）	$8390
本州北陸六天（逢星期二、五出發）	$7690
本州北陸金沢七天（逢星期三、六出發）	$7990
本州北陸金沢六天（逢星期三、六出發）	$7290
本九州海陸空七天（逢星期一、三出發）	$8290
南北九州七天（逢星期四出發）	$7790
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）	$6990
北海道東京迪士尼六天（逢星期日出發）	$8990
北海道五天（逢星期日出發）	$7590
名古屋全本州七天（逢星期五出發）	$7990
名古屋、東京五天（逢星期三、六出發）	$6390
東京五天（逢星期一、三出發）	$6390

東京（3晚4日）機票＋酒店 $5600起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢。旅行社牌照號碼：350715

ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

宇宙觀光社 電話：7305441 2線　安達觀光 牌照號碼：350379 電話：7321133, 5266421　學聯旅遊 牌照號碼：350181 電話：8107272, 3900421　流程旅行社 牌照號碼：350684 電話：8105633　華南旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611, 8911161　元朗康達 牌照號碼：240045 電話：4794110, 4792231-2　捷威旅行社 牌照號碼：350838 電話：7236678 10線　麗斯旅運 牌照號碼：350621 電話：3922273（5線）　遠洋旅遊 牌照號碼：350462 電話：3120622, 3120637　百福旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241, 7700111

駿達旅遊
12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

特快6天移居台灣（含中華民國永久居民身份證 特快5天移民證、出證旅遊收費）

台北機票＋3晚天成飯店 $1880，特快10天出台證 $150

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢　傳呼機：1168883叫755　7717083
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：3882803

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005
電話：7717083（上午九時至晚上十一時駱先生）　假日及星期日照常服務

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18線）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4800
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號 加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社
上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四·五天團 $4550起

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。　逢一、三、四、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期
政府註册牌照號碼No.：350389　電話：7703392 3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票 $1250　台證全收多次簽 僅 $111
專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票
台灣 四至八天團 $3000起　全台灣平價訂房中心
專售 台灣學生機票一年效期 只售 HK$1,300

大觀遊 Goodie
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No. 350022

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程
＊參加人數全港之冠，團團依期出發

漢城4/5天	$4190起
濟州、漢城4/5天	$4290起
韓國、台灣6天	$5190
韓國、日本8天	$8790

越南
＊售價全港最平，行程最充實
＊保証依期出發

越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $2290 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿桂林文華大酒店、凱悅大酒店、新漓江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 卡佛大廈1907室　8101333

麗斯
旅行社牌照：350541
3922273　三線
旺角彌敦道655號衛生行15樓2室

專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門
平價機票 7719151
旺角運輸署樓上登打士街拾裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北　星加坡　中東　加拿大
韓台　馬來亞　歐洲　南美
曼谷　菲律賓　澳洲　中國
日本　印度　美國　內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

洲際遊踪 Magaling
請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3170
曼谷、芭堤雅5天	$3510
芭堤雅、羅勇6天	$3850
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4190
布吉、芭堤雅7/8天	$4660

＊布吉增遊P.P.群島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4130
漢城4天	$4130
漢城5天	$4660

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）
＊參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、覺濃嘉坡6天	$3480
碧瑤、碧桃園7天	$3840

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

利華 LEE WAH
7703288 越南專線
旅行社牌照 350362
代辦越南、柬埔寨、寮國簽証，代訂機票酒店
郵包僑滙租車　越柬寮　旅遊探親商務
柬埔寨、金邊探親團11天 $6990
越南簽證＋機票＋平治車接送 $4590　天天出發 三天出證
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX 35426 DTOHK　FAX 7822286

星輝
3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350926　彌敦道301嘉賓大廈14樓D室

電腦直接定位·價錢公道絕不取巧

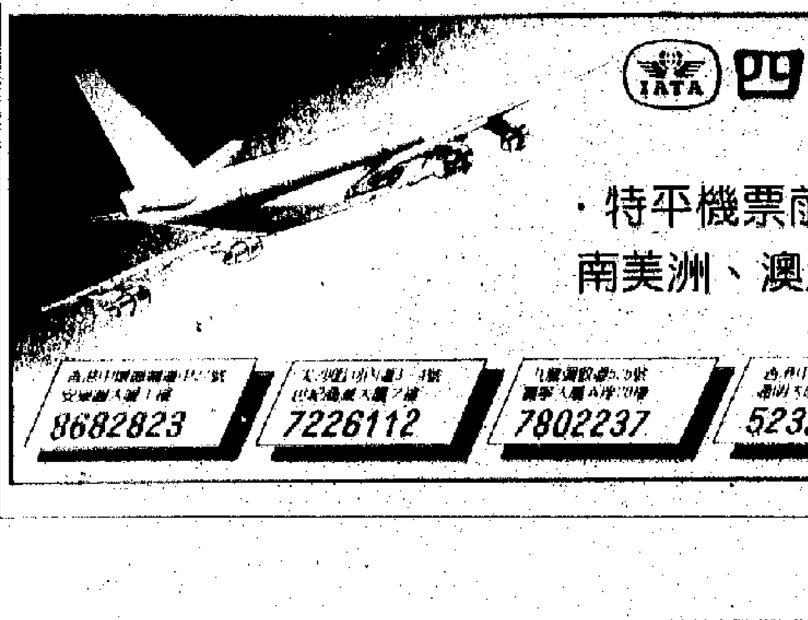
韓國 $4130起 4至5天
皇帝式伎生晚宴
享用免費溫泉浴
參觀奧運會場館
回程可停留台北

泰國 $3170起 4至7天
遍遊華欣及七岩
訪四面佛芭堤雅
海鮮乳豬皇帝餐
早去晚返可停留

星馬泰·台韓·美加專線·機票特廉·快證

菲航假期
熱線：5263011　Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四、五、七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五、六、七天團由 $3690起
菲泰聯遊七、九天團　由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社


·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

8682823　7226112　7802237　5232065　4112668

金輪賓館·新興旅社
得其利附屬機構　牌照號碼240188

本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人套房160元
雙人套房180 220元

圖文傳真FAX：(852) 7802223
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室 ☎3850027
集團經營· 套房百間· 歡迎華僑· 台灣· 大陸客

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

日亞全台灣環島六天豪華團	3990	逢六
韓國四天團	4190	
韓台六天聯遊	5190	
泰國曼谷拜神團四天	3170	
MAGALING HOLIDAY 泰國五天	3510	
越泰八天聯遊	6290	
印尼千島樂園七天遊	6199	

代辦印尼簽證商務多次證　特快台證 平價機票

第一
388 2121　332 1188　890 1186　380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

「顛」太郎出現非偶然

語花亂飛

日本頭石原愼太郎自從唔左幾句顛佬至會講的話，居然名揚四海。可見係呢個世界，想出名唔係咁難者。

不過，車公子懷疑人哋將呢個愼太郎既名寫錯。日本人至鍾意執中國前賢的話，冒認係自己的古文化；那麼，「敏於事，愼於言」的格言，佢地無有不知之理。一個人取了「愼」這個字爲名，出言豈有如此不愼者乎？所以車公子思疑傳媒傳錯佢個名也。

據車公子獨家的推想，此人係愼太郎，個眞字係「企人邊」一者，而非「豎心邊」者。眞字加企人邊，音「顛」，意義也和顛字一樣。石原顛而已，何愼之有？

大家知道香港有個「九龍皇帝」曾某，佢嘅「手詔」無遠不屆，若果在帝制時代，相信佢九個頭都唔夠殺。聽講佢心智「正常」，並無顛像。「正常」的人而自稱皇帝，從前就夠晒資格「大辟」，甚至「凌遲」矣。但香港政府好大量，在無法制止之下由得佢寫到夠。然則對那個「顛」太郎，亦由得佢噏到夠可乎？

照車公子估計，大概中國當局對「顛」太郎的噏風，所持態度亦如香港政府對「九龍皇帝」，認爲如果正式予以駁斥，但就「得敕」矣。所以迎至前日，始由新華社輕描淡寫教訓佢兩句，叫佢當心國際輿論焉？但係日本頭腦惑多端，「顛」太郎的顛佬口吻可能係扮顛者，投一顆「問路石」「試探」一下反應，像釣魚台之建燈塔，教科書上的竄改歷史。世人若不認眞對付，佢哋會把自己的魔鬼般形象漸漸修改，改到成個天使咁樣爲止。

到那時候，他們的獸兵在南京登陸，沒殺過一個中國人，可能還成立了無數慈善機構，從日本運去食物、藥品，展開無私的救濟行動，活人無算。

進一步，他們會得寸進尺，說戰爭不是他們發動的，說中國侵略他們，他們迫不得已才起而抵抗。至於進兵深入中國，他們可以說係應要求，派出武裝部隊調解國共兩黨之爭，調爭成功然後收兵回國。

總之，在無恥狡猾之下，佢哋會鍾意點噏就點噏，「顛太郎」會陸續出現。

車公子

BE DONE WITH

西蒙

Be done with（成語）。
結束；完事。
HE WANT TO BE DONE WITH IT AS SOON AS POSSIBLE.
他想盡快結束這事。
A MISSION LIKE THIS SHOULD BE DONE WITH AS QUICKLY AS POSSIBLE.
這樣一項任務越快完成越好。
HOWEVER IT IS OVER AND DONE WITH
但總算完事了。
HAVE (GOT) TO DO WITH（成語）。
和……有關係。
WHAT HAS THAT TO DO WITH ME？
這和我有什麼關係？
I DON'T KNOW WHAT IT HAS GOT TO DO WITH YOU.
我不明白這跟你什麼事。
HE HAD TO DO WITH ALL SORTS OF PEOPLE.
他和各種各樣的人有關係。
HAVE SOMETHING (NOTHING) TO DO WITH（成語）。
和……有些（沒有）關係。
HE HAD SOMETHING TO DO WITH THE BRITISH EMBASSY.
他和英國大使館有些關係。
MY STOMACHACHE MAY HAVE SOMETHING TO DO WITH THE FOOD I ATE YESTERDAY.
我肚子疼可能與我昨天吃的東西有關係。

含英咀華

利用吹捧浪得浮名

雙魚小品

作爲一個從事文化藝術的人，首重氣節，這是中國傳統的文人氣節，不齒於奔走權貴之門，或追求名利之蠅。淡泊自甘，鑽研文藝以終老，所以許多名家都是死後才爲人知，生前其名不彰者。近年黃秋園先生便是。

但有一些刻意追求名利，利用小小的機會，也要擴大爲風浪滔天，近日更是慣見。知名度高，東西也會更值錢，這是主觀的希望，事實是否如此，還得放眼去看。

作爲一位藝術家，只要作品好，遲早也爲人知，爲人所崇敬，要不然，人家看到他的作品，便想起其爲人，誰要把一幅品格低下人作品掛在壁間，日夕相對，看到了他的作品，想起其爲人，總覺得不好受，掛一幅史可法文天祥的書法在壁間，縱然是贋品，也比掛一幅吳三桂的好，這是假設，吳三桂未必擅書。

趙孟頫的書法精絕，至今天人們心下還有點保留，人們總認爲以宋之宗室附元朝，民族氣節有虧，所以趙的書法縱好，總認爲他的人品欠佳，今天還有不少人對他的書法有意見，認爲過於媚嫵，沒有骨氣。

國人對於文藝，一向以人的品格作標準，所以從事藝術的，不少寧願生活清苦，也不沽名釣譽。今天的世情，總與以前不同，人們也沒有那麼「硜硜自守」。

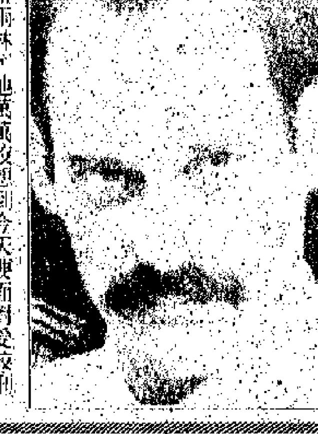
一個懂得欣賞書畫的人，是從書畫的造詣着眼，不是從作者的名氣着眼，名是可以製造出來的，是可以吹捧出來的，而書畫則不然，必定要下過多少時日的苦功。今天，作者的名字不彰，但不會永遠埋沒的，而作者一生從事書畫，是滿足於自己的成績，而求心之所安，並不是爲名爲利。而爲名爲利之筆，縱然浪得浮名，但作品不行，終有一天還是要滑下坡。

有些人買字畫是要看作品名氣，却不懂字畫這也是助長有些人要浪得浮名的原因。（五十二）

這位美國人中「獎頭」 馬來西亞絞刑伺候

焦點人物

正史



美國加州人凱雷韋理可能成爲第一名美國人在大馬因持有毒品而被處死。十一個月前，心情愉快的凱雷韋理到達馬來西亞，希望在當地大學任教電腦學科，同時調查熱帶雨林，他萬萬沒想到今天要面對受絞刑的厄運。

卅八歲的韋理一直在吉隆坡法庭受審，罪名是持有一磅多大麻。於馬來西亞曾絞死過許多馬來西亞人，韋理却可能是第一個美國人被來「祭旗」的。磅餘大麻，在美國可說「濕濕碎」，甚至可能不必坐牢。

馬來西亞視大麻猶如同毒品，跟海洛因沒有差別。這個國家的嚴峻法律規定，任何人持有大麻於七安士（或海洛因半安士）以上，則定爲毒販，得判死刑。韋理控罪是持有和販賣毒品，如他能証明只供自用，或許可網開一面。

馬來西亞跟其他有嚴厲禁毒法律國家不同，對外國人也沒有例外。自從一九七五年引進死刑來，已有二十個外國人被處死，（處死的馬來西亞人有八十二人）。雖然有外國首相或總理籲請免死，法官也一樣「唔俾面」。有一件著名的毒品案件，法官甚至拒絕英女王的減刑請求。馬來西亞一位政府官員說，他們吵吵嚷嚷，其實做「秀」，內政部副部長朱尼德說：「我跟外國領袖坐下來談的時候，情形就不同，在他們心裡，也很希望把這些人絞死。」

布殊政府似乎對這事件也無能爲力，國務院一位官員說：「我們必須尊重任何一個國家的法律。」美國官員只能密切注意事態的發展。

預料韋理案還要經過許多個星期才能宣判。在法庭進行審訊時，韋理不斷在咬指甲，顯示十分緊張。今次即使他能逃過一死，也可能判處無期徒刑。韋理曾經死裡逃生過五次。十二歲那年，他爬山時曾跌下七十呎深淵，幾個月後康復，當地報紙稱爲奇蹟。問題是今次是否也有奇蹟出現。

眞言之口

旅遊眼

黃天

在羅馬街頭，買了一具有「裂痕」的石板式造型，呈圓形，中央有嘴孔。這是一具……，老妻對這個「面具」興趣不大，我却認爲這却是頗有來歷的東西，稱爲「眞言之口」。

在「羅馬假期」這套電影之中，也曾有過描述這個「眞言之口」的情節。傳說中，這個面譜是古代一位河神的面具，以大理石雕成。據說，如果說謊的人把手指放進這口中，他的手就會被咬掉，古羅馬人，不乏用此「眞言之口」作爲迫供之用，以表心跡呢！告老妻說，賺來此眞言之口的石像，掛在牆上，除了可作爲別緻的飾品之外，還可以嚇嚇小孩子，叫他們不敢「車大炮」。

……，才去找此面具……乃是……聖瑪利亞教堂（SANTA MARIA IN COSMEDIN），就在鬥獸場與艾曼紐二世紀念堂的附近而已，憑着遊客地圖很容易便找得到。

這座小教堂的鐘樓，是羅馬最漂亮的中世紀鐘樓，「眞言之口」正掛在其內。據悉，此面具以前曾被人當作是「蓋子」。後來才成爲牆上飾物。而早期這並不太受人關注，多得「羅馬假期」這套電影，才使其名傳開來，事實上，這套電影的確捧紅了幾個旅遊點呢！

羅馬市的旅遊點極多，比如萬神殿，地下墳場，博物館，古羅馬市場遺跡，西班牙廣場……等均值得一遊，而對天主教徒而言，那幾座大教堂，當然更值得一遊，比如梵蒂岡的聖彼得教堂或差一皮，但依然精彩。

千金難買玉無瑕

君子佩玉

張君默

翡紅翠綠。要是一個玉件或玉鐲上，只有上述兩個顏色，別無他色，便稱爲翡翠。不過今人慣於把全件玉件都是翠綠的叫做翡翠，以訛傳訛，大家也這樣叫，我在這裡談玉，也只好從衆。

翡翠玉件價值最高的，應是玉鐲，作胸墜的杏仁、做戒指面的蛋面與鞍面，原因是，這些玉件必要全件沒有裂紋與瑕疵，才可以造得成一個大面積的光滑弧面，不然，在毫無花紋掩飾之下，裂紋、污點等便會無所遁形。

要是沒有瑕疵的翡翠，絕不會造成花件。有道是千金難買玉無瑕，無瑕的翡翠就不怕袒開胸膛，讓人欣賞它的晶瑩翠色。

清代的翡翠花件便不同今日，那時能不時尚只有大平面的翡翠玉件，寧可把沒有瑕疵的翡翠雕琢成花件。另外，清代的傳世古翠玉，由於經人手摩沙玩賞，得了「人氣」與手澤，變得更滋潤通透與成熟，不似今日新琢成的玉器，任它如何晶瑩通透，到底還有一種生生的味道。

因此分辨是否清代玉件，除了看雕工之外，便是看玉件的成熟滋潤程度。

清代玉件的所以值得收藏，原因是那種雕琢翡翠的「以料就工」方法，今日已經難以得見。

廣和酒行一百年

北斗

酒經

廣和洋酒行最近剛舉行酒會，慶祝在香港建立洋酒事務一百週年，筆者適逢其會，參予此紀念酒會，翻看其珍藏的古舊洋酒招紙，確然大開眼界。

關於廣和洋酒行的成立，得首推一百一十年前，有一「冒險先生」之稱的約翰麥傑和（JOHN MACGREGOR）在上海擁有多匹蒙古馬，麥傑和有一位業務上的伙伴稱爲艾頓約翰歌伯，當時，他們每年來都來香港觀看他們在上海飼養的馬匹，在跑馬地（快活谷）出賽，而發覺到香港是他們洋酒事業一個極具潛質的市場。

根據記載，某年一匹由保羅遮打賣的馬匹「黑綢緞」，跑贏了麥傑和的「史特拉唯芬」一個馬頭，當時，麥傑和一面舉杯祝賀遮打的成功，一面向歌伯說：「現在香港可能已經有較好的馬，她需要有好的香檳來慶賀才是。」

就在一八九○年，即一百年前，廣和洋酒行（一八六四年已在上海創立），開始在香港經營洋酒生意。

到了一九二○年，其業務已經發展到分行設於上海、天津、新加坡、吉隆坡、檳城。而當時香港的訂貨電話爲七十五號（與現時七個數字相差甚遠），除洋酒外，還兼營礦泉水及不含酒精成份的飲品，FOV這種至今依然大受歡迎的拔蘭地酒，便是專爲遠東區而生產的佳釀。

瘋狂車手

學苑趣憶

有車牌已多年，但駕車的時間並不多，因爲我雙手放在軚盤上便成「冒失鬼」。

初有車牌的時候，時時忘記帶上安全帶，但每有驚無險，在遇到警伯之前，我都記起沒有扣上安全帶。

一回駕車入大埔，誤打誤撞的闖進巴士專線，我後面的巴士雖已發出警告，並停留車位讓我倒後，那時我已方寸大亂，心想「死就死啦」，踏油將車繼續前駛，在第二個街口左轉，誰知這是一條不准駛入的單程路，亦碰巧有警伯經過！我聲都無得聲。

又一回駕車過海運大廈停車場，在上斜的盡頭車子突然「死火」，再踏車再踏油都一再死火，車子不上不落，嚇得後面的車慌忙後退離我數丈遠；我捱了分多兩分鐘，最後宣告放棄，下車讓鄰座的朋友代勞！

……男爲的陌生人代勞，我多謝唔該之餘羞愧到幾乎要鑽地……新考車牌個多禮拜後，駕車回學校，在小斜路泊L位，泊到滿頭大汗，又宣告放棄，交由一……

一次在雲地利道泊車，扭來扭去架車都泊唔直，不是大半個車頭就是半個車尾露出白界。大時番熱，大汗疊細汗，恨不得用手將部車「返」過……，未幾，前面的車的主人來攞車，看見我瘋顛的行爲，立刻開車讓路，無端端多了一個空位，我……

……的士度，攞出佢個泵……我賠百六，唔肉痛就假！……招呼，醜醜！……停車繳費停到離行離筋，……通行，入又係咁、出又係……

封菲之采

劇場語雋

「葑菲之采」，出自「詩經．邶風．谷風」：「采葑采菲，無以下體。德音莫違，及爾同死。」葑菲：蕪菁和蘿蔔，兩者的葉和根莖都可食，但根莖有苦味。下體：指根部。德音：善語，美好的話。詩的意思是采葑菲時不要因爲根莖味苦，連葉子也不采了……相處，應該以德爲重，不因爲妻子容顏衰老就把她遺棄。

這是一個遭丈夫虐待的棄婦，責備她丈夫重色不重德，不該負心食言將她拋棄。

銀行反對掛剃刀於門楣

都市傳聲

方佳

近日，也許因爲「玫瑰園計劃」，需用龐大金錢，加稅在所不免，是以有等專業社團，分出主意，目的在替港庫開源。這是個美名，實質就是如何伸手入市民的口袋中，合法奪錢也。

好笑在有改銷名的火爆會道：「奪錢」，合法搶就眞。「此人眞是火爆也。」

講番專業團體所出主意，有建議徵最低稅率，於所有工資中值百抽一，人人有份，是之謂公平之法。

行街安道：「此議馬上被工會領袖所反對，指爲劫貧濟富。」

大富宴道：「又有專業團體提掛剃刀於銀行門楣之法，凡存款提款皆徵稅，此項徵稅聽到李蛇跳起成丈高，……所有資金，立即調走，簡直有冇搞錯。」

房口包問道：「爲何銀行掛剃刀於門楣。」

一叔笑而答之道：「乃俗語話入剃出剃，而剃光頭又稱爲剝到甩頭也。」

房口包笑道：「想落又對。如存一百元入銀行，收手續費一元，提出時又收一元，豈非五十次後此一百元全被作爲稅款。」

教授笑道：「從此增收稅項方法愈多愈妙，照本人看來，十九爲淡消費稅也。」

封建犧牲品菊豆

公關人手記

貝莎

懵叔叔話向台灣導演朋友去看「菊豆」，台灣盛讚「菊豆」導演張藝謀，鏡頭美，又是取自不化什麼錢的實景。既有台灣導之言啟示，貝莎自是深以爲然。其中自高空拍攝屋頂瓦面，以至天井裡的人，其構圖之美，簡直就是沙龍金牌獎之作品。同類的構圖不少，攝影家之令姊姊法國西絲要去欣賞一番矣。

「菊片」以七十年前之北方染布房爲背景，那古老的作坊，畜動的壓布、褪布機、染池、晒房都反映片中的主題，封建制度對人性的壓抑，長長布疋飄揚在空中，似是美麗，實則源源不絕。一把火燒不掉，而要第二把、第三把火方能加以毀滅。

「菊片」的楊金山（李偉飾）、楊青天（李寶田飾）、菊豆（鞏俐飾）都演得好極了。染布房主楊金山，爲生兒子以續香爐，娶個年輕貌美的鞏俐爲妻，因爲性無能而變態虐待菊豆，縛於床上，打得青一塊、紫一塊，楊青天本爲鄰家孤兒，由金山養大，收作姪兒。在菊豆的挑逗下，兩人有染，菊頭懷孕，金山以爲自己寶刀未老，兒子白天是他的骨肉。金山不幸中風，楊天所救，從此半身癱瘓不能行動，菊豆恨透此老頭兒，予以報復告之兒子乃她與青天所生，從此金山便生殺白天之心，白天出世後未叫過爹爹，及金山正擬殺此子時，白天竟然開聲連聲叫他爹爹，稚子天眞依懷令金山不忍下手，惟於一次「父子」嬉戲中，金墮染池死亡。

楊青天竟誤以爲菊豆殺他，怒摑菊豆，大死，青天被族長驅之於外，但兩人仍時有偷情，村民蜚短流長，傳入已成年的兒子白天耳中，白天雖忍村民諷諷，亦恨母之不忠，乃懷對青天殺心。

「菊片」是一齣反封建、倫人性的作品，貝莎覺得「一級藝術佳作」，難怪得了三項國際電影大獎焉。鍾妮花講我，此片拍於大陸，但卻未在大陸發行，大陸人亟欲一看此電影，甚至同學親求鍾妮花觀後將劇情話佢知。若此片能在大陸上演，可保證爆棚也。

日本的都市地下網計劃

勾奇錄

福臨

通常，人們都樂於談論日本的經濟奇迹，却很少想到日本也有其自身的許多難題，人口問題是使日本政府難堪的問題之一。

日本的人口已接近美國的一半，却生活在僅比美國蒙大拿州稍大一點的地方，許多大城市的人口密度更是高得驚人，擁擠不堪的城市中沒有立錐之地。

日本政府和許多大企業做了多種嘗試，例如建造摩天大樓和臨海興建人工島，但是這些措施都未能改變人口密度高的狀況。最近，日本的一些大型建築企業設想在地下建造一系列可供幾百萬人工作、購物和居住的地下城市。日本大成株式會社規劃部負責人表示：「地下城市不再是一個夢想，下個世紀初我們將能把它變爲眞正的現實。現在看來，建設地下城市正在成爲日本一門新的科技領域，城市規劃專家認爲，「地下城市」的方案給解決這個擁擠島國的人口問題帶來了新的希望。

大成株式會社推出了命名爲「愛麗斯城」的詳盡的地下城建築設計方案。該株式會社設想在五百英尺深的地下建造兩個直徑爲262英尺、高度爲197英尺的相互連通的圓柱體，在其內部配置發電、空調和廢物處理等輔助設施。每個圓柱體通過通道與一些延伸出的圓球相連，在這些圓球內將建造商店、劇場、運動場所、辦公室和旅館等。（上）

遺憾聲中見偷笑

名士風流

太子森

包括有線電視、衛星電視，突然宣佈……，此消彼長，大議員謂此是否……然而，在商業社會，……脫爭之道，自然是以……

此乃不得而知，……業理由而已，妙！商業理由乃是秘密，有解釋，因爲在商業理由之中，乃有商業秘密在內。秘密又何足與外人所道呢？所以，要追根問底，打爛砂盆問到篤的話，則未免太過不近人情。

大編唔話，有一個情況，乃是不能不重視者，便是電視台不播香煙廣告之事，對於電視台之收入來講，乃爲一個相當大之打擊。

香港政府帶頭反吸煙，見有不少人亦大呼反吸煙，但是，希望可以攞到香烟廣告，獲利，又豈有輸打贏要，你西之道理呢！

太子森不吸煙，但不反對別人吸煙，因爲每一個人亦有自己之愛好及自由。若謂吸煙會造成空氣污染，則汽車在街上行走，噴出廢氣，何嘗又不是空氣污染，照講亦應該不准汽車行走才是。

蓋毡之誤

金粉浮世繪

胡

張仔是李師奶的牌腳，凡是她在家開枱便邀張仔來湊一份，張仔牌品好，三個女人怎樣埋怨他，張仔總是笑笑口，從不反唇相稽亦不會話「唔打」者。

張仔爲什麼願意跟三個八旗女人玩牌？大概誰都知道，他在追求李師奶的女兒采適。采適是百貨公司售貨員，今年十八歲長得甜甜美美的。

張仔打完牌，李師奶經常會說：「張仔，替我洗米煮飯，」張仔聽話，入廚動手，從不會話唔得閒。若李師奶加一句「洗埋的菜啦！」或去買半隻燒鴨，張仔亦遵命從事。

李師奶的女兒采適八時下班，回到家中九點，張仔亦等到她回來，閒話幾句，有時甚至在李家開張摺床留宿。

采適放假那天，李師奶亦不會叫他打牌，由得他陪女兒看電影去。

至於過時過節，張仔亦必在李家吃飯，早兩日他就張羅紅底出來說：「這是買做節餸菜的。」今天又遞了兩張紅底給李師奶說：「明日做節，你買餸……」

「阿張仔，如果你不能與李采適結婚，也得吧！」「阿采不嫁我呀！」張仔一怔說。

李師奶說：「唔會的，你不跟阿采結婚，我亦認你做兒子。」張仔有點落說：「是她向你說的嗎？」李師奶連忙否認，悄悄張仔說，她可苦了。

一晚，張仔在李家留宿，以爲采適會回來，怎知她去了露營，並不回家睡覺，睡前張仔飲了好些酒，睡夢中見到采適與他親熱，醒來身邊人却是李師奶，愕然之際，她嘆了口氣說：「張仔，我們是前生注定吧！我醫佔，你就不放過我！」

爲何會生「蝴蝶斑」？

南風　究尋底

孜申

孕婦臉上常出現淡褐色的斑塊，分布在鼻梁和兩側，形似蝴蝶，即稱爲蝴蝶斑，有人說，凡是長蝴蝶斑的女人，都是孕婦或懷過孕，這是不正確的。

皮膚裏有一種黑色素細胞，這種細胞形成的黑色素，它的多少和濃度，在個體之間，以及在一個人的不同部位有所不同，如面、手、頸、腋窩、乳頭、陰部等黑一些，就由這種黑色素決定。

孕婦長蝴蝶斑，是由於懷孕時，體內黃體和雌激素增加，促進了局部的色素沉着，或者是由於垂體分泌較多的黑色素刺激素引起的。一般在分娩後半年左右可自然消退。

也有不少二十歲左右的姑娘長蝴蝶斑，這也與內分泌有關，因爲垂體、卵巢等內分泌器官都可以影響色素代謝，如有子宮、卵巢功能失調或疾患，就可能引起較多的黑色素沉着。此外，有肝炎的人，面部也顯得灰暗或有斑塊。當這些疾病治好後，臉上的褐斑也逐漸消失。也有些則是過多地接觸日光，維生素缺乏造成的，未必有什麼病？所以，認爲長蝴蝶斑的姑娘不貞是一種誤解。

西洋幽默

幸運

兒子入睡房告父：「有隻黑貓走入我地飯廳。」
「唔緊要，黑貓係幸運貓。」
「但，阿媽準備給你吃的一份晚飯，已給牠吃光了。」

彼此關照

一律師之子也學法律，學成後入父親律師樓工作。有日告父：「我地接埋一宗爭遺產案，打了二十年沒有結果，若給我出馬，一堂就掂了。」
「千祈唔好，你已畢業，但對方律師還有一雙子女讀大學呀。」

價高者得

初夜情

白玲

五男一女，在中學時是最好的同學，離開學校之後，依然保持緊密的來往，是最好的朋友。

他們經常相約一起茶敘、吃飯、郊遊、宿營。

因爲相處的日子長久，即使彼此發現在人品行爲上有些缺點，也不介意。他們只是爲了維持友誼，絕少計較得失。而且，他們的缺點只表現在別人面前，他們之間，一直顯得十分眞誠、和氣、團結。

眾人之中，比較好險又工於心計的是杜正。

唯一的女友洪娟，漂亮、隨和，但頭腦比較簡單。

別人看得出，杜正對洪娟有意，但杜正久久按兵不動，是由於另外有人對她存有覬覦之心。大家是好朋友，在未由洪娟表示態度之前，不敢輕舉妄動。

即是說，好朋友表面化的爭奪一個女人，似乎不夠道義，大家都不想爲了女人而損害了友情。但，由洪娟主動表示心有所屬，大家就不必白費氣力去爭奪了。當然，杜正一直希望洪娟會明月向我照，然而這只是杜正一廂情願。

杜正還有自知之明，洪娟也許不會對自己有缺點的人有好感的。可是，杜正暗下有了佔有洪娟的決心，假使發覺她對自己確無好感，就不惜採用旁門左道的手段了。

和杜正的性格恰恰相反的王仁，怕事，內向，缺乏主見，服從性強。杜正就利用王仁的弱點，表現得很親切，使王仁覺得有友如杜正，特別有安全感。

另外的何倫，汪德，朱木只是普通的男人。（一）

青年不寐

醫案隨錄

張濟森

吳某聽了立即說：「我屢終夜不寐的情況了！這是什麼原因呢？」

我答覆他說：「失眠的原因也是很多的。它雖然是一種現象，往往帶給病人很大的壓力和痛苦。按中醫學說：如思慮太過，心脾虧弱，憂鬱過度、心膽虛怯，濕痰壅遏，胃中不和，以及肝腎陰虧，相火易亢都能導致不寐。失眠病人早期多不注意，漸漸形成習慣性失眠的。」

吳某通過主訴，脈舌合參，結合過往病史，應予養心和胃，平肝安神等方藥治之。

吳某經過十多天的中藥治療，已無需服西藥便能入睡了。他愈後問我說：「我失眠已久，心腎不交，是否身體已很虛？還需繼續調補嗎？」

我說：「既能入睡便可停藥耳。經過多次病情觀察，你的失眠是屬心火亢盛類型，以後還需注意飲食，除戒辛熱刺激之品外，不要暴飲暴食啊！」吳某聽後，稱謝而去。不恢失眠，多損心脾，吳某青壯之年，雖多年不寐，肝腎未算陰虧，故易治癒。（下）

信以爲眞

青葱集

西多

也不知哪一位髮型師想出來的「絕世好橋」，說是竄了頭髮會易於梳理，再沒有「雞尾巴」或「禾稈草」的煩惱了，於是一眾男士，不論大班、白領、司機、送米伯，都紛紛頂着「貨」，阿叔阿哥們紛紛頭上頂個椰菜花，大圈細波的，很是熱鬧。頭髮整齊貼服了？才怪！

還有貼身褲，光身有彈性彷如第二層皮的那一種。精品店售貨小姐說，穿上令雙腿看起來苗條一點哩。於是太太小姐——特別是需要「看」起來苗條的女士，如螢光綠、……

斑馬紋、花紋點點，一對對十分豐腴的「玉」腿紛陳，一「飽」覽途人。愛美是天性，扮靚不是錯。但請理智一點，客觀一點，在跟潮流之前，把鏡子照個清楚，問問是不是眞的適合自己？

是日也 駕車旅行最歡樂

少爺日記

張庭

今天，返工，同事們在談公事之餘，也談論車事，丁說大廈有停車場，乃大廈中之寫字間專用者，管理員對於那一部車主人是誰，早已瞭如指掌，爲了近日偷車事件多，當局便多請了管理員，專司巡察之責，而且在出口處加了一活動閘，出車時，管理員確認是大廈之人，才起閘焉，因此外邊常有失車事件，但大廈則平安無事，車關偷車黨販易不販難，隨街是車，何必找難以下手之處來偷。

香港車多，車主也大急，常是把車泊在空地上，不用付停車費的空地，更多人泊車，這正合偷車者之心意，所以月來失車也以此等地面爲最多，有管理員之停車場較少，不是沒有，而是較少，先幾日便有一則新聞矣，是警探在停車場中見到有人偷車，開槍追捕，這等停車場，是不必付錢，只要車頭貼了該大廈停車場標記，便可自由出入，而管理員認標記便放行，於是偷車賊便得其所哉矣，公子俱樂部，附近有停車場，是打咭收費的，無咭可打，車如何能開得出，入了咭，則閘自起，偷車者縱然能把車駛出，但也無法過閘也，所以科學發明，大有好處，一切用電腦操作。

今天，佐治汪又談旅行之事，正要找遊伴，又要二八世界，不參加旅行團，去到那兒，玩得開心，便多留幾天。

他說，他在外國，常是駕車穿州過省去遊行，沿路有汽車旅店，方便而舒服，可是此地尚無這一枝歌唱，可見得十分落後，這等汽車旅店，孤懸郊原，必定要治安，人們才放心入住，如不然，容易給賊人連人帶車都劫了去，他說今天大陸公路交通已漸上軌道，尤以珠江三角洲爲然，假如發展汽車旅店，必定大有可爲。

此語誠然，但最主要是治安，治安問題解決，許多事也便迎刃而解矣。前些時，公路有劫車事件，可見得保安工作，還得加強也，佐治汪有銀紙，找個女遊伴並不難，不少人辦這一門生意者，燕燕也是，但佐治汪說與她合不來，事實如何，非局外人所知也。（四七五）

米油滋陰肥五臟

祝君健康

張仕

「米油」爲何物？知道者恐怕不多。若望文生義，則會將其誤認爲是用米榨出的油，那就錯了。所謂米油，最早見之於「本草綱目拾遺」，乃是指煮粥或煮飯時滾起並浮於湯面的那層粘稠狀的液體物質。清代醫家王士雄在其著作「隨息居飲食譜」中曰：「人乏之家，大鍋煮粥時，候粥滾起沫團，濃滑如膏者，名曰米油，亦曰粥油。」

如此看來，米油並不稀罕，是一種易得之品，但是，你可不要小覷了它。它於人體的確有很好的補益作用，既可使人由瘦變肥，又能滋陰長力，更可補液填精，是頗爲理想的滋補佳品。「本草綱目拾遺」曰：「滾粥鍋內浮起之泡沫，味甘性平，能滋陰長力，肥五臟百竅，利小便通淋。」又曰：「米油，力能實毛竅，最肥人。越醫全丹若云，黑瘦者食之，百日即肥白，以其滋陰之功，勝於熟地也。每日能撇出一碗，淡服最佳。」「紫林單方」中還有一段記載，謂米油能「治精清不孕：煮米粥滾鍋中面上米沫浮面者，取起，加煉過食鹽少許，空心服下，其精自濃。」此說雖未必完全令人信服，但是至少可以說，米油具有一定的補液填精之功。另外，「隨息居飲食譜」還將它與「人參湯」並列在一起，曰：「貧人患虛症，以濃米飲代參湯，每收奇績。」……取淡服，或加煉過食鹽小許服亦可，大能補液填精。」米油何故有此功，因其「性補」者也。

現今，人們飲米湯服米油，加食鹽者已不多見。一般總喜歡加些蜂蜜或白糖，產婦則加些老紅糖。民間經驗之說，「這種吃法是最養人的。」也適宜要幼兒作早餐飲食，加上適量的鮮奶或奶粉亦可。焦米湯是用清爽的米炒成黃色，然後將焦米煮成粘稠米湯，但在煮的過程中，要注意加水維持原量。過濾飲湯即可。焦米湯熱量極低，……中澱粉變爲糊精，易於消化，……用減少腸道蠕動又易吸收的……對……腹瀉很有幫助。

中華民國七十九年（一九九○）十……

獲新移民支持

陳玉書

某社文化教育部一位工程師，曾與我的同事暢談拙著「商旅生涯不是夢」。他指出：該書最能引起共鳴的是新移民。他又補充說，「當然這祇代表我個人的觀點」。因爲他沒有調查，了解其他類型的讀者，對書中的內容究竟有哪些方面是較能吸引他們的？

我仔細一想，他的評語很對，因爲我本身就是一個新移民。新移民寫出新移民的困難、痛苦、理想、抱負、奮鬥經歷，當然新移民看了有共鳴感，這是非常自然且又順理成章的事。

我在書中一節「金色的路」中指：「……新移民既已脫離了那個可怕的歲月，並進入了發財致富的新時代，在這樣一塊充滿機會的土地上，自然產生了強烈的求生欲和發達欲，其氣勢可謂驚天地，泣鬼神。新移民的共同特點是，包袱少，毛病少，不飲茶打牌，也不賭狗跑馬。只知道一個勁兒地苦幹、實幹、拼命幹！……」

某說新移民拼命幹的結果可以致富，任何在香港生活的人，祇要埋頭苦幹都會出頭的。我始終覺得，憑勞力、腦力、血汗賺來的報酬，是最珍貴的果實，靠祖蔭，坐享其成的人，是不值得尊敬的。

本人這本書談不上甚麼成功之道。我看，它暢銷的道理，就在於新移民的支持，除此外，豈有他哉！

五十：新康出戰

劉恩仁親自督軍，把戰將逐一遣發到前面去，攻打東、南二門。西門靠洞庭湖，留一缺口。

醉眼看香江

大爆內幕

香江雜詠

時局

小畢

中東局勢，戰乎和乎，局勢困沉，不知拖到什麼時候？正是：

無人願見戰爭來，
只是陰霾總不開，
問卜求神無是處，
一聲砲響便成災。

慾的行動有時極可怕 台灣北京社會各不同

情網集

從一部叫「菊豆」的影片，在社會來些波瀾中，又引起了性的挑逗問題，與乎乳房的誘惑問題。

也因「菊豆」鞏俐的乳房，扯到台灣的許曉丹身上，原因是：一個是北京乳房，另一個是台灣乳房。

明明的，許曉丹的乳房還染滿了政治色彩，鞏俐的乳房，似乎是純藝術的。

但，不管是「政治乳房」、還是「藝術乳房」，最後還是「雙乳房」，是女性身體上最脆弱又是最實體的物證。

……豐乳……憑了她，大大增長了女性美！大大有助於養兒育女，……止因爲「有了一雙動人的乳房」，……

冷月孤魂

原來他是在做着實驗，本來着你們了，不過……

雷山事件距今已經十年，調查的工作也已經早便結束，但是，這個二宮的搜查隊長，仍然有着些不太明白的地方，始終耿耿於懷。因此，一有空閒的時間，便跑到這現場來，再度研究一下當時的情況。但是真實的，抑或只是想當然是他自己的年齡，才材和相貌，跟雷山總找的非常相似，因此，他也設想在這同一的地方，相同的時間，遇上跟雷山相似的衣服出現的話，該別人見到了，他們會有怎麼樣的反應，有道是耳聞七分假，眼見十分眞，現在他們是目擊了，但說出……

東洋小故事

廢氣奪命案

新聞故事

梁悅意

外傳二名死者因婚姻不如意，遂雙雙爲情而死。阿馬的大哥立刻當衆澄清，他強調死者二人由相識到戀愛，都是一片坦途的，雙方家長只有從旁拍和，玉成，從不加以阻撓，就算有什麼問題想不通的，也可以坦白提出，家長只有協助解決，不必以自殺來表示的。他又表明，這次不幸事件，已驗出他們吸入了有毒氣體，窒息致死，誰也怪不得誰。

女死者家人，也持同一論調。

阿英的父親郭勝，不過五十多歲，是個相當精明的中年人，他一再表示，不相信女兒是死於自殺。他認定，女兒沒有尋死的原因。……

……爲，想把婚禮搞得風光一點，要儲蓄多一些錢，然後才組織他們的小家庭。

二死者的遺體，於四日後進行火化，雙方決定不採任何儀式，只將兩具棺木，以靈車運往火葬場，並由二家人的至親點火，使二具臭皮囊化作一縷輕烟，離開這個花花綠綠的世界。

此案到此地步，也可作爲終結了。不過，奉勸一些情場男女，在甜言蜜語的陶醉下，要多注意一下自己四周的現場環境，如果發現有一些什麼不對勁的話，就要馬上對付。……

華僑日報 中華民國七十九年（一九九○）十一月廿一日 星期三

獲新移民支持

陳玉書

某社文化教育部一位工程師，曾與我的同事暢談拙著「商旅生涯不是夢」。他指出，該書最能引起共鳴的是新移民。他又補充說，「當然這祇代表我個人的觀點」。因爲他沒有調查，了解其他類型的讀者，對書中的內容究竟有哪些方面是較能吸引他們的？

我仔細一想，他的評論很對，因爲我本身就是一個新移民。新移民寫出新移民的困難、痛苦、理想，抱負、奮鬥經歷，當然新移民看了有共鳴感，這是非常自然且又順理成章的事。

我在書中一節「金色的路」中指：「……新移民既已脫離了那個可怕的歲月，並進入了發財致富的新時代，在這樣一塊充滿機會的土地上，自然產生了強烈的求生欲和發達欲，其氣勢可謂驚天地，泣鬼神。新移民的共同特點是，包袱少，毛病少，不飲茶打牌，也不賭狗跑馬。只知道一個勁兒地苦幹、實幹、拼命幹！……」

莫說新移民拼命幹的結果可以致富，任何在香港生活的人，祇要埋頭苦幹都會出頭的。我始終覺得，憑勞力、腦力、血汗賺來的報酬，是最珍貴的果實，靠祖蔭、坐享其成的人，是不值得尊敬的。

本人這本書談不上甚麼成功之道。我看，它暢銷的道理，就在於新移民的支持，除此外，豈有他哉！

醉眼看香江

五十：新康出戰

最後的金粉王朝

正當岳陽被劉恩仁大軍進攻之際，傳來了漢口周羅睺，荀法尙和陳懋紀等降隋的消息，上下，無不大驚。岳陽王陳叔愼與眾商議，說：

「對付劉恩仁，已嫌費力，如果楊俊大軍直下岳陽，岳陽能不成爲齏粉？」

「誠有此慮。」呂仲肅說，「不過劉恩仁將先來進攻，不會等楊俊大軍到來。」

「何以如此說得定？」陳叔愼說。

「劉恩仁敗於公安的戰，在岳陽不能再敗，也不便等楊俊大軍，漢口降隋的消息傳來，自須趕緊來犯，以便向楊俊邀功。」

「所料不錯。」正理說，「大軍圍城，岳陽不易分兵了。」

「能守則守，不能守則入洞庭湖，我意已定，如今械皆足，仍可拒敵。」陳叔愼堅決地說。

劉恩仁得悉漢口已降，周羅睺數萬水軍全部歸順，秦王楊俊已入漢口，與眾將共申慶賀，說明日即當發兵攻下岳陽，不必待秦王增援後攻下，這是大家的面子。

薛胄雖然傷勢未愈，也請裹傷上陣，攻打岳陽，以報兩箭之仇。劉恩仁見他如此執意，也就允諾，讓他率一支軍攻打岳陽北門。

劉恩仁親自督軍，把戰將逐一遣發到前面去，攻打東、南二門。西門靠洞庭湖，留一缺口。

連夜伐木，用作攻城之具，第二天一清早便發動。陳叔愼聞警，登城樓看時，見隋軍漫山遍野來，吶喊聲中，霎時便到城下。該處守軍，早已得到吩咐，敵軍近城，便用灰瓶、石砲擊之，箭程所及，便用箭射，若來攀城，不可驚慌，須沉着守定碟堞邊，刀砍槍刺，自然墮下，爲此打造了鉤鐮槍，分在各門使用。東門外附城房屋，倚城牆構築，容易給登上屋面攀城，早已拆盡，不使有敵人有立足之處。近城樹木，也已砍光，免得敵人就地取材，以助攻城。所以現在望到城外，但見一片荒野，十分寬闊，隋軍如何行動，都在眼底。

「沒有什麼特別的，」正理說，「無非是一般攻城之法，那些扛了樹木的隋軍，到了城邊，豎在牆上，便可附木而上，用鉤鐮槍即可鉤倒，也可夠入，端的有大用。」

「有大用，」陳叔愼頗有喜色，說，「小王想到了這個法子，本來還在擔心，如今也覺可靠了。哈哈！」

「王爺何以擔心？」正理說。

「只怕敵人把樹上枝葉都不砍掉，從城邊一靠，有枝葉遮身，便於攀登，現在所携都是禿幹，便無此慮。

（二四二）

·高旅·

不承認歷史

微言集

羅隼

譚秀牧在談到他接手整理「中國新文學大系續篇」時，發覺不應該缺了像胡風、丁玲、周作人等作家羣，這套在集稿時候，胡風因「胡風反革命集團」而成爲罪人，丁玲因涉及「丁玲陳企霞集團」而成爲罪人，因此連他們在三十年代的文學地位也要抹殺，甚至不准提起他們的名字。那是必然的，但周作人當時的環境比他們要好些，還給予生路，還讓他的「知堂回憶錄」在香港報上發表，至於四條漢子文革之前，即使已有問題，外界還不知道，是文化革命後，才說他們罪名等同胡風、丁玲他們，後來周作人也不行了，說是周揚包庇，是反魯迅的健將。

文革前香港某出版社，編了一本中國現代作家辭典，當時編輯部幾個人也經過一番爭論，有的意見認爲丁玲、胡風……等這些人在當時的文藝界是重要人物，不能因爲今天說他們有罪，就否定他們過去的存在和他們在文藝界的地位，因此認爲既然作爲一本辭典，便應該尊重歷史的事實，最多不作顯著褒貶，只作簡單的記載，以便尊重歷史。

最後，大家都同意當代著名作家，無論過去現在，只要曾經存在，便應該保留他們在辭典中。這本小辭典出版不久，有一次在某個集會中，有人便對我表示不滿意那本書，因爲他認爲那樣的出版社，不應該在辭典中，列入反黨反革命如胡風、丁玲、胡適……等人的條目，他的目的是希望透過我，把意見能訴說出版社不好發行，我當場把編輯時的意見告訴他，並表示我同意編輯們的意見。反對者他無可奈何。

但那時許多書店却不售這本書，結果此書，只好售星馬遲幾個地方。

（讀「譚秀牧散文小說選集」之五）

秋瑾

孔昭隨筆

朋友贈詩書，中有秋瑾。秋瑾的故事聽得多，但直未看過她的全集。對她的詩，僅識兩三首，這次，由她的生平到詩作，有一個窺全豹的機會。

秋瑾於一九○三年遇害於紹興。她的愛國情懷，在所作中盡見，其一派豪邁，勝過不少男兒。

她有一首詠「菊」：

鐵骨霜姿有傲衰，不逢彭澤走徒雄，夭姚枉自多含妒，爭奈黃花耐晚風。

借物言志，她的鐵骨霜姿，非世俗艷麗的夭姚可比。

我最爲熟悉，最早讀過的，倒不是「秋風秋雨愁煞人」，而是一首「對酒」：

不惜千金買寶刀，貂裘換酒也堪豪。一腔熱血勤珍重，洒去猶能化碧濤。

她的豪邁慷慨，詩中可見。所謂碧濤，是碧血之波，血化碧波，以示她一片丹心愛國。人稱「鑑湖女俠」的秋瑾，十八歲嫁夫，隨夫居於北京，眼看列強入侵，心痛不已。

她曾赴日本留學，加入光復會和同盟會，組織密謀起義，最後被殺於紹興軒亭口。

秋瑾有一位好友，是一家中學的校長，她未有參加衛國革命，秋瑾寫信勸她加入組織，信中有：「時局如斯危已甚，閨裝願爾換吳鈎。」鼓勵友人閨裝換掉，加入衛國組織。

秋瑾的故事，很多人聽過，但她的一份情操，又有多少人能了解？

大爆內幕

小畢

萬象

艷星朱美人到醫院探望一位患病的朋友。正是合該有事，當她踏入醫院大門的一剎那，被人看見了。

平時已夠多艷聞，今次更加不得了！

第二天出版的八卦週刊，都以朱美人做封面，大爆一些所謂她入院的內幕：

A週刊說：

艷星朱美人今次是爲情自殺！最近她與陳公子打得火熱，但陳家極力反對，所以她打開浴室的煤氣，幸好家人及早發覺，送她入院。

B週刊說：

據本週記者深入探得最可靠的消息，朱美人暗戀一位著名律師多時。後來知道這名律師使君有婦，晴天霹靂，於是她狂飲烈酒，還吞下九十多粒安眠藥，弄得自己不醒人事……

C週刊說：

朱美人早是一位名醫的情婦，但紙包不住火，醫生太太終於發覺，直搗金屋藏嬌之地，雙方還大打出手，鬧得很不愉快。她思前想後，終於良心發現，認爲不能夠破壞別人的家庭幸福，痛不欲生之餘，遂毅然割脈尋死，被剛到訪的友人發覺。

D週刊說：

外傳朱美人的親密男友爲數不少，其中包括她的經理人、司機、形象設計師，在一腳踏數船之下，他們動手動腳的毆她一頓，幸好及時被人發現，加以制止，送入醫院療傷……

E週刊說：

據說朱某人與青梅竹馬的男友已達談婚論嫁階段，不料遭家人反對，認爲對方只是窮小子一名。今次她是明知無結合，企圖跳樓，剛好被家人勸止，遂送入醫院觀察……

F週刊說：

江湖傳聞，某艷星突然被送入醫院，是被一名送外賣的後生小子財色兼收。當她發覺對方原來是個姑爺仔後，悲憤莫名！於是在家裏開石油氣和[illegible]，來個雙料自殺……

G週刊說：

[illegible]最親密的女[illegible]的那個人[illegible]同性戀。今次突然入院，因她發覺自己被傳染不治之症——愛滋！

H週刊則說……

慾的行動有時極可怕
台灣北京社會各不同

情網集

從一部叫「菊豆」的影片，在社會某些角落中，又引起了性的話題，與乳房的問題，與乎乳房的誘惑力問題。

也因「菊豆」鞏俐的乳房，扯到台灣的許曉丹身上，原因是：一個是北京乳房，另一個是台灣乳房。

明顯的，許曉丹的乳房還染滿了政治色彩，鞏俐的乳房似乎是純藝術的。

但，不管是「藝術乳房」，還是「政治乳房」，雙乳房，是女性身體上最脆弱的結構。

[illegible]

當然，也成爲「掘票房金礦的犀利鋤頭」了。既如此，她們的乳房，就會在有意無意之間給盡量運用了。

[illegible]了令到她們的乳房發揮無窮誘惑力，[illegible]上的價值，自然的會涉及了情，與乎慾。

對於情與慾問題，許多時令人難以劃分清楚。

其實，情不等於慾，一如慾之不等於情。有慾念到，未必有情心，但，情心到了高度發展時，自然的會伸展到慾的關頭上。

至於慾念，或以行動。許多時會如火花，瞬即熄滅。

也會如旱天雷，雖然巨響，但，過後是無聲無色，亦無風雨！

所以，有慾可以無情，慾與情是可以分割。而有了情，有了真情，當然會有慾的動機，會有慾的行動。

這，是情慾合一！也是情潮發展到最高境界。

不過，慾的行動，偶然，也會和恨，和仇結在一起。因爲「慾的行動可以無愛」，更可成爲發洩仇與恨的極端行動。所以，慾的行動與念頭，有時是可怕的！

葉玲女士主持 爲君解答信箱

瘟君駕到

事事關心

暖西

北京最近召開全國血吸蟲病防治工作會議。

衛生部血吸蟲病專家諮詢委員會在會議上提出關於血吸蟲病疫情回升的報告說，湖南、湖北、江蘇、安徽四省的一百二十八個縣，血吸蟲病流行情況嚴重，局面未能控制。目前共有四十八萬多名患者。

血吸蟲病是一種嚴重的傳染病。毛澤東曾以「千村薜荔人遺矢，萬戶蕭疏鬼唱歌」的詩句形容血吸蟲病流行造成的災難。一九五八年六月三十日，「人民日報」報道，江西省余江縣消滅了血吸蟲，毛澤東賦詩「送瘟神」，慶祝消滅危害長江流域以南廣大人民的血吸蟲病。果然不久，中國就宣佈：「基本上消滅了血吸蟲病。」

現在，血吸蟲病「死灰復燃」，而且呈蔓延之勢。原因何在？衛生部長陳敏章分析說：血吸蟲的傳染媒介釘螺孳生環境複雜，滅螺難以徹底；人畜防治不同步，人畜糞便管理不嚴，傳染源未能有效控制；防治經費不足，滅螺藥物不能保證供應，機構不適應防治需要以及對血吸蟲病的危害性、嚴重性和長期性認識不足。

上述的原因，雖然條條有理，頭頭是道，但並沒有觸及根本的問題，最根本的問題是，中國人民的領導核心——中國共產黨，對人民的生活環境，人民的健康，已經沒有像解放初期那幾年那樣關心了，「一切爲人民」、「爲人民服務」——不但沒有行動，連口號都不喊了。

皮毛世界留史鎮

京華感舊錄

周簡段

留史是河北省蠡縣的一個小鎮，在冀中腹地，瀕潴瀧河畔，既非雄城，又缺乏公路交通之便。這個小鎮却非同一般，它是全縣、全省乃至全國有名的皮毛集散地，來自全國各地的商賈絡繹不絕，集日（每十天中有八個集日）更是車水馬龍，摩肩接踵。

留史鎮的皮毛市場，歷史悠久，基礎深厚。早在清代光緒年間，留史[illegible]民就有人從事皮毛販運業，與留史[illegible]李家佐村的劉洛壽、施老者等人，在皮毛過程中，從束鹿縣辛集鎮學會了和鞣鞣加工技術，並在鄉里傳播。他們於光緒二十五年（一八九九年）在鄉中開了個皮毛小作坊，並在距留史十二華里的大百尺鎮，設了個「聚興皮廠」，一方面將收買的皮張加工成皮條，鞭梢出售，一方面收購豬鬃、馬尾在天津等地銷售。這樣，吸引了四鄉農民，許多人推起木輪小貨車，跑到太行山區農村收購皮毛，到大百尺鎮出售。

到民國六年（一九一七年），洪水泛濫，大百尺鎮周圍交通阻隔，皮毛市場遂告停頓。這時，留史鎮的皮毛業已初具規模，有了加工作坊，還有一家「萬順和」皮毛店。

早年留史的皮毛業分爲「皮店行」、「皮車行」、「加工行」三大行當。加工行又分爲「鞭梢業」、「鞭頭業」、「皮袋業」三大類，後又發展起帳房業。這些行業興起後，不僅很快馳名全國，而且直接溝通了國際市場。一九二三年至一九二五年，有一些外國商人直接到留史採購皮毛，如蘇俄、德國、法國商人主要採購熟皮和狗皮，猶太商人收購黃鼠狼皮、加拿大商人則收購山羊皮（即羔皮）。當時的留史皮毛業每年營總值可達十萬銀元，眞可謂生意興隆，財源茂盛。

到四十年代，留史的皮毛業又有了更大的發展，並遠銷國際市場。因港九亦有一些皮毛[illegible]，這是引發余對此的一番追憶。

僑樂村

冷月孤魂

東洋小故事

亦雄譯

他低聲說，對不起，嚇着你們了，不過……」

原來他是在做着實驗，本來，霜山事件距今已經十年，調查的工作也已經早便結束，但是，這個叫二宮的搜查課次長，仍然有着一些不大明白的地方，始終耿耿於懷，因此，一有空閒的時間，便跑到這現場來，再度研究一下當時的情況。目擊者所說的話，究竟有多少是真實的，抑或只是想當然。湊巧他自己的年齡，才材和相貌，跟霜山總裁的非常相似，因此，他便設想在這同一的地方，相同的時間，身上跟霜山穿上相似的衣服出現的話，該對人見到了，他們會有怎麼樣的反應，[illegible]，現在他們做目擊者的證供，有多少能夠把握了要點。

「這案件的關鍵之一是五、六號這兩天晚上那幾名目擊者的證供。他們說過曾經目睹一個像霜山總裁的人到附近的一間叫日壽正的旅館歇息。……」

「一個忠實的警探，對於自己曾經負責調查過的案件，除非已經完全沒有存疑的地方，否則一定不會輕易罷手的。」二宮對我們解釋了幹嗎他會在此時此地出現之後，便又因爲我們受到一場虛驚而再三向我們道歉。

這天晚上我們就這樣的胡里胡塗坐車回去了。「大家又會拿我們來做笑柄了。」角田攝影師皺眉地說，「但那人的確很像霜山哩。」

「簡直是一模一樣。」我也解嘲地說：「他裝扮得太像了。不過，這麼盡責的警探，現在已經很罕見了……」

翌日，我們都捱了井下主任一頓臭罵，說我們都是膿包。

我拿起電話，打給警廳，希望把二宮找來，大家相見，好讓他們知道我們爲什麼會錯把馮京作馬涼。

「什麼？二宮？」電話裏響着一名警察憤怒的聲音。「搜查二課沒有這樣的人，其他的部門，其他的部門有沒有這個人，說沒有了。……」其實，好的警探，至死也不會忘記可疑的案件的。

（完）

神奇作家——黃易

拉雜談

阿妹

無綫電視播出了一個武俠劇集，偶而提起故事的作者，並不是那些知名大作家「如雷貫耳」的武俠作家們，而是一個新的、陌生的名字——黃易。

看了十集「烏金血劍」，覺得演員很多，故事的情節也很豐盛，穿插得地，由鄭錦一把烏金劍，引出了一個熱熱鬧鬧的武俠打鬥故事。

從娛樂性來說，觀衆在那一小時中，眼睛是不能閒着，也用不着花腦筋去記一些大道理，在趣味性中，一小時就過去了。

因爲是一個新作者，劇集播出後，口碑也不錯，引起了追查該作者是何許人的一份興趣。

偶而，和一位在報界任事多年的朋友談起，他笑着：「哦，黃易呀，他是我的朋友。」

事經常就湊巧的令人不信。眞巧，世上巳……

在他的敘說中，作者，只是一位四十歲左右的人，他畢業於中文大學的藝術系，曾任職香港藝術館，助理館長一職十年。

這份工作既清閒，又是鐵飯碗，薪金也不低，正是很多人夢寐以求的一份工作。可是，他却厭倦了這份固定的高薪收入，又清閒的工作，毅然地辭去了職務，寧願從鬧市中，搬到梅窩一個隱僻的山林間，買了一幢小小的房子，過其隱士式的作家生涯。

於是，他隱身於山林，埋頭於著作，經過了幾年的努力，作品不少，包括有好些受歡迎的玄幻小說，例如是「聖女」、「月魔」、「詩……」等，都是再版又再版的小說。

因爲他個性喜歡研究玄學，不但能給人推算吉凶，也更能爲自己的半生算出了一條平坦的大道。據說，他相信今後可以憑自己的所學，有一個美好的遠景。

一個「烏金血劍」的故事版權售出後，一本「湖祭」的小說也引起了[illegible]，邀他寫下「偶叫」、「龍神」的故事，電影。同時，他以其他筆名寫了「十二星座」等書，皆擁有很多讀者。

像聽神話般，聽完了我朋友的敘述，覺得人生的變幻眞大，一個作家的遭遇不是很易吧，他的遭遇[illegible]

雲浮

左天保攜湯珍妮參加宴城哈將軍的酒會，在眾多夫人、貴婦中，湯珍妮大出風頭，她的英語說得比那些夫人貴婦都好，又是常生活於香港的人，較之土包子的將軍夫人，貴婦懂得多了，言談舉止，落落大方，使得左天保亦臉上有金，得意洋洋。

哈將軍夫人是個又矮又胖的婦人，穿的是民族服裝，湯珍妮說：「夫人，我很喜愛你們的服飾，樸素中顯出高貴，看來我也要做幾套穿啊！」

哈夫人說：「過獎了。我還是欣賞你們的旗袍，穿起來花枝招展，十分好看。我如到香港，我也要縫幾件。」

湯珍妮笑說：「那用去香港才縫，你歡喜的好不過了。明天我和你度身，一個月來寄到，你便有得穿了。」

哈夫人說：「可以度身寄去做那麼好？那要謝謝你了。」

這件事左天保事後對湯珍妮大爲讚賞，爲的是她懂得討好哈夫人，這對他與哈將軍的生意合作甚有幫助。

會中有跳舞，哈將軍與湯珍妮共舞，她的舞步姿式亦受到全場讚賞。

湯珍妮回家時對左天保說：「我這位左夫人你滿意了吧！」

·呂陽·

二八：騙財騙色

一曲難忘

「傅程這小子，總之不是人，一無聊甚麼煩的事，但想不到，騙財騙色，假如他未走，我們將他送官，以法律解決，但你們也太信任他，太過大意！婚姻大事，無論怎樣，總應該互相了解清楚，無論是同學，到辦喜事階段，也總應有個家長主持……」

「陸先生，我們本來要會見你的，[illegible]過了澳門，何況我們祇是先去登記註冊申請罷了。還有傅程父母寄回來的郵柬，那不會是假的罷？同時，我們也探訪過府上，聽見傅程早吩附定禮餅……」

嫂嫂一邊說一邊拿出傅程從澳門寄回來的信給陸先生看。

「眞太豈有此理，他祖母到了澳門是眞的，我兩夫婦去澳門又是眞的，他存心欺騙，很會利用時間和空間，我們去了澳門，他就帶兩位來台下。

太壞了！老實說給你們聽吧！那邦所說的婚事，是指潘小姐，他是我姨甥，我不應該多說，但眼見你們是清白純眞好人家，很同情，你們太老實，太疏忽……」陸先生說到這裡。

陸太太忙加截止。

「不要說吧！事情已經沒有補救了，你何必說呢！」

「我還是說穿的好，你看賈小姐傷心到這地步，賈太太，幸而我覺得早，沒有張揚，還沒有發請帖通知親友，我勸賈小姐，凡事看開，看作一場夢算了！」

翠瑩

一二七：她已是有夫之婦

夜來風雨

·童華信·

王小美聽到了李明說看望她有一天到香港去，不禁長歎一聲，李明也知道，內地的人要到香港去，實不容易，沒有出境的証件，除非是旅遊，旅遊也不過七天，也便得回程了，除非又是偷渡，二十多年前，她便是偷渡去香港的，可是她竟然又返到鄉下來，爲了什麼，她沒有說，這二十多年，她却有了兩個七八歲的孩子，以前日子她怎樣過，有了孩子之後日子又如何，李明是那麼關懷小美，他很想知道，小美也想潤情傾訴，可是屋門外，常有行人，他們有着無慾的向屋裏瞧，把大門關上，還果日落，便關了大門，更多閒言閒語了。小美默然了好一會，說：「你守什麼不結婚，李明，是不是我誤了你。」小美終於說出心中的句話了。她有點難過。

「不，我還有別的原因」李明說，他不想使小美難過，他續說：「我一直忙於事業，忙於賺錢，想不到有了多少成就時，時間已過了二十多年。」「李明苦笑。

「我們一起到香港去。」李明說。

「這怎行。」小美說：「我還有孩子，還有媽，還有……」她沒有說下去。

李明想到她已有孩子，便想到她已有丈夫，丈夫可能不在身邊，她已是別人的太太了，縱然舊情仍在，也難以與她再在一起了，李明。」「小美做着說，終於說：「李明，我已結婚了。」她知道這句話是大傷對方的心，但對方看到自己的孩子，也應想到她是有夫之婦了，她有她的家，怎能再與他在一起。

偷渡偷到各有見地
舊劇改編別出心裁

長鏡頭

圖·文·森溪

但係「錯」，但亦未必一定「眞錯」。

所謂「錯」就是情僧偷渡瀟湘館那「渡」字，有人說應該是「到」字，「偷到」瀟湘館唔係「偷渡」，由一處地點偷渡至另一地點，與偷東西簡直是兩回事，但「森溪」仍然兩面刀，曖昧地說不一定是錯！既是改編，改劇名當然也可。

得償素願到澳洲去

旅遊記趣

步行人

返港後，沒有過多少日子，辦妥了簽證，而且在香港希爾頓酒店，訂妥了雪梨方面希爾頓的房間，一切妥當後，却不巧遇上痛風症發，皮鞋不能穿上，迫得以布鞋代步，幸好未致舉步維艱，然亦蹣跚上路了。

今番路上不再作停留，一口氣還飛雪梨去，晨光曦微抵步，即乘的士到酒店去，地點相當理想，前後都是大馬路，略事休息後，按圖索驥，先走到不遠的唐人街去，吃了一碗蝦球河粉，蝦球新鮮爽脆，售價不算貴，想澳洲四面環海有以致之。

澳洲氣溫適與香港相反，而我去的時候是初秋，距離不大，如斯好的天氣，雖然行動略有不便，還是要拐過去的。

雪梨街道整潔，車輛與行人都不多，走起來十分舒服，加上樹木茂盛，一片青蔥，綠蔭如蓋，令人有溫馨感覺，不知不覺已走到海邊來，赫然出現眼前，是一座貝殼型的音樂廳，已成爲今日澳洲的特殊標誌，不讀袋[illegible]。

循不少石階走進音樂廳去，門前雖沒有歡迎參觀字樣，但也未見閒人免進告示，發現內裡有人在開會似的，那麼除了少說話還放輕脚步就是，音樂廳內裡走廊迴環曲折，險些兒把我弄到迷途，循原路已無可能，待出去時，却身在海旁，那裡是個露天茶座，坐下來久未見有侍者，反正志在歇脚，誰管得着！

瀏覽雪梨海灣風景不是很好嗎？那邊廂有鐵橋橫空，氣勢雄偉，而這邊却是個碼頭，兩三艘豪華的客船停泊着，翻看手上旅遊手冊，這些船除作環島旅遊外，更有遠赴紐西蘭的，航程不一，默誌之，俟有機會再來享受一番。

廢氣奪命案

新聞故事

·梁悅意·

外傳二名死者因婚姻不如意，遂雙雙爲情而死。阿馬的大哥立刻當眾澄清，他強調死者二人由相識到戀愛，都是一片坦途的，雙方家長只有從旁拍和，玉成，從不加以阻撓，就算有什麼問題想不通的，也可以坦白提出，家長只有協助解決，不必以自殺來表示的。他又表明，這次不幸事件，已驗出他們吸入了有毒氣體，窒息致死，誰也怪不得誰。

女死者家人，也持同一論調。

阿英的父親郭勝，不過五十多歲，是個相當精明的中年人，他一再表示，不相信女兒是死於自殺。他認定，女兒沒有尋死的原因。他指出，要是她存心去自殺的話，在臨死前，人非草木，必然在感情上有所流露，有反常的言態，但，他女兒却一點也沒有，還興高采烈地去約男朋友拖手仔，如說是作裝的，那就眞的裝得天衣無縫，令自己做爸爸的也完全看不出。

至於假設有第三者的介入，他也認爲絕無可能。

他說，他們的戀愛，一直是無風無浪的，也沒有聽到他們爭執過什麼。他又說，家長們……高，想把婚禮搞得風光一點，要籌多一些錢，然後才組織他們的小家庭。

二死者的遺體，於四日後進行火化，雙方決定不採任何儀式，只將兩具棺木，以靈車運往火葬場，並由二家人的至親點火，使二具臭皮囊化作一縷輕烟，離開這個花花綠綠的世界。

此案到此地步，也可作爲終結了。不過，本勸一些情場男女，在甜言蜜語的陶醉下，要多注意一下自己四周的現場環境，如果發現有一些什麼不對勁的話，就要馬上對付。比如本案的男女主角，要是早發覺車子太殘舊，開冷氣時，可能會有廢氣排出，車殼陳舊，當有罅隙，氣體是可以由間縫進入車廂內的，如他們把車窗弄開，氣體也不會停留在車廂裡，或許，男女主角就不用吸入一氧化碳而導致窒息，枉死了。

換言之，車子出現龍鍾老態，一旦機件失靈，噴出來的不是冷氣而是廢氣，那眞是死得太冤枉了。

據法醫官的推測，兩死者已死去五、六個小時，車內的冷氣機還是開着的，只不過，已沒有冷氣噴出來了，那末，它的電源又從何而來？從這一點判斷，車子的性能也是已到「退休」的時日了。（六）本篇完

失車

村中人語

香港近來失車多，天天有新聞，從電視中可以看到許多失車出現大陸，還有人說：「香港人要找尋失車，可在此地。」

一陳說一部車可賣十萬元以上人民幣，這數目不算少吧，何以大陸竟有那麼多有錢人，能買得起汽車，這既然是香港的失車，如何大陸當局，不加追究，人境也沒打稅，還得香港來源的。

不管怎樣，大陸多人買車，需求甚殷，所以才有不法之徒走來香港偷車運去。由買車人多，可以說明了大陸人有錢，如不然，如何花得起十多萬元買汽車，「做是三十六，不做也是三十六」，也可以看到「做是三十六」的日子已過去了。

也揭露了一個問題，汽車工業還落後，供不應求。

內華達賭城

聽潮人語

觀浪客

美國內華達州有兩樣最爲世人所熟悉，一是它戰後成爲美國核試的基地，內華達州沙漠地帶最適宜作核試，美國戰爭試爆核彈，大都假這裡進行，初期是在陸地上，後來由於陸地核試被指責污染大氣，便改在地底下，這些年美國的地下核試，都是在內華達州進行的。內華達州相對於美國其他州而言，經濟條件較差，一九三○年時代美國經濟大蕭條期間，內華達州政府瀕臨破產，後來修改法律，開放賭博業，以此來「自救」，結果吸引了大批遊客到來玩樂，自此蜚聲名大振，現在它爲世人所熟悉的另一項，就是公開的賭博。人們一提到賭城，就自然會想到拉斯維加斯。

拉斯維加斯位於內華達州南部。內華達州是三角形，但上端缺了一角，拉斯維加斯在州的南端，與加州和阿利桑那州接近，到美國西岸旅行的人，遊覽洛杉磯時，少不免會從洛杉磯，取道往拉斯維加斯去碰碰運氣，即使志不在賭，亦須一睹，見識一番這個著名的賭城，的確是十分豪華及具氣派，何況它還有許多「秀」可欣賞，一對別人來說，大峽谷風光上亦有其美女在表演歌舞，亦適足一娛的。

內華達州不止有一個賭城，除南部的拉斯維加斯外，北面還有一個「雷諾」（RENO）也很有名，這個賭城亦是與加州毗鄰，美國華人把它音譯成「李擣」，加州的華文報紙提到這個賭城，都稱爲「李擣」。雷諾在世界上的知名度雖不如拉斯維加斯，但其規模亦着實不小，美國這些賭城，的確是名副其實是「城」，全城都「賭館林立」，五光十色，雷諾大小賭場到底有多少？拿這問題來「請教」經常到這裡來博殺的賭徒，他大概亦一時難數計得出，總之「多」就是。除了市中心那些外，散落在郊區的還有許多。

加州由於與內華達州這兩個賭城接近，住在這裡的人，假日去娛樂的機會亦甚多。住在南加州如洛杉磯，聖地牙哥等地區的人，去的是拉斯維加斯；住在北加州三藩市灣區一帶以及州首府薩克拉門托的人，往里諾去則比較方便，從三藩市，奧克蘭到里諾去，車程大約三、四小時，若自駕汽車，早上八時出發，中午前肯定可以抵達目的地。

千金難買玉無瑕

張君默

不時尚只有大平面的翡翠玉件，寧可把後有瑕疵的翡翠雕琢成花件。另外，清代的傳世古翠玉，由於歷經人手摩沙玩賞，得了「人氣」與手澤，變得更滋潤通透與成熟，不似今日新琢成的玉器，任它如何晶瑩通透，到底還有一種生生的味道。

因此分辨是否清代玉件，除了看雕工之外，便是看玉件的成熟滋潤程度。

清代玉件的所以值得收藏，原因是那種雕琢翡翠的「以料就工」方法，今日已經難以得見。

酒經

根據記載，某年一匹由保羅進打賽的馬匹「黑綢緞」，跑贏了麥傑和的「史特拉唯芬」一個馬頭，當時，麥傑和一面舉杯祝賀進打的成功，一面向歌伯說：「現在香港可能已經有較好的馬，她需要有好的香檳來慶賀才足。」

就在一八九○年，即一百年前，廣和洋酒行（一八六四年已在上海創立），開始在香港經營洋酒生意。

到了一九二○年，其業務已經發展到分行設於上海、天津、新加坡、吉隆坡、檳城。而當時香港的訂貨電話爲七十五號（與現時七個數字相差甚遠），除洋酒外，還兼營礦泉水及不含酒精成份的飲品，FOV這種至今依然大受歡迎的拔蘭地酒，便是專爲遠東區而生產的佳釀。

銀行反對掛剃刀於門楣

方佳

近日，也許因爲「玫瑰園計劃」，需用龐大金錢，加稅在所不免，是以有等專業社團，分出主意，目的在替港庫開源。這是個美名，實質就是如何伸手入市民的口袋中，合法搶錢也。

好笑在有改錯名的火爆會道，「至錢，合法搶就眞。」此人眞是火爆也。

諸番專業團體所出主意，有建議徵收低稅率，於所有工資中徵百抽一，人人有份，是之謂公平之法。

行街女道：「此議馬上被工會領袖所反對，指爲劫貧濟富。」

大富發道：「又有專業團體提出掛剃刀於銀行門楣之法，凡存款提款皆抽稅若干，此項徵稅聽到者，蛇跳起成丈高，加以斥責，銀行亦有責至，立即調走，簡直有害無益之議。」

房口包問道：「爲何稱之爲掛剃刀於門楣？」

二叔笑而答之道：「乃俗稱話入刮出刮，兩剃光頭又稱爲刮光頭也。」

房口包笑道：「想落又對，如存一百元入銀行，收手續費一元，提出時又收一元，豈非五十次後此一百元全被作爲稅款。」

教授笑道：「提出徵收此項稅款法愈多愈妙，照本人看來，十九爲徵消費稅也。」

都市傳聲

是日也
駕車旅行最歡樂

今天忘記，同事們在談公事之餘，也談偷車事，丁記大廈有停車場，乃大廈中之寫字間專用者，管理員對於那一部車主人是誰，早已瞭如指掌，爲了近日偷車事件多，當局便多請了管理員，專司巡察之責，而且在出口處加了一活動閘，出車時，管理員確認是大廈之人，才起閘桿，因此外邊常有失車事件，但大廈則平安無事，事關偷車……

（四七五）

祝君健康

不多。若望文生義，則會將其誤認爲是用米榨出的油，那就錯了。所謂米油，最早見之於「本草綱目拾遺」，乃是指煮粥或煮飯時浮起並浮於湯面的那層粘稠狀的液體物質。清代醫家王士雄在其著作「隨息居飲食譜」中曰：「人乘之家，濃煮粥時，候粥鍋滾起沫團，濃滑如膏者，名曰米油，亦曰粥油。」

如此看來，米油並不稀罕，是一種易得之品，但是，你可不要小覷了它。它於人體的確有很好的補益作用，既可使人由瘦變壯，又能滋陰長力，更可補液填精，是頗爲理想的滋補佳品。「本草綱目拾遺」曰：「滾粥鍋內浮起之泡沫，……」

立法局……同意

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期四 22 十一月 庚午年十月初六日

第二二八六〇號

出紙九張半 零售二元五角

發行及承印：華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道臺灣號

電話：總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處電話：三八一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

維持本港國際地位 建新機場刻不容緩

張鑑泉修訂動議獲廿三議員支持

（特訊）立法局昨日通過一項由張鑑泉議員提出有關港口及機場策略的修訂動議，而由薛浩然議員提出之動議及由李杜錦議員的所提之修訂動議，均遭否決。會上共有卅一位議員就動議發言，大部份均認爲本港興建新機場是急切需

鐵娘子政治前景仍不樂觀

第二輪投票雖可擊敗對手

本港多位學者及立局議員意見大同小異

（特訊）多位本港學者及立法局議員對於英國首相戴卓爾夫人未能擊敗對手而感到樂觀，並認爲鐵娘子要面對很多對手壓力。

美國史丹福大學政治研究員陳明銶認爲第二輪投票時，戴卓爾夫人可能擊敗對手，但黨魁地位依然不穩。

他說，戴卓爾夫人第二輪投票可望勝出，不過，在九二年的普選，保守黨再由戴卓爾夫人領導並不樂觀。

他又謂鐵娘子執政首相十多年，起碼三分以上國會保守黨成員不接受她，工黨也可藉機會反撲。

政治評論員鄭宇碩表示，未來一個星期內，保守黨會出現混亂拉票情況，他個人對戴卓爾夫人的政治前景未感樂觀。他說：目前大致可將保守黨分成三大力量，堅決支持希素庭會是過去保守黨的重臣，一直與鐵娘子有意見，他們先後被戴卓爾夫人排出內閣外者；支持戴卓爾夫人的是少壯派，擔任重要職位保守黨人員；至於七、八十名游離份子於上次選舉首次成爲保守黨議員，他們擔心九二年選舉，在戴氏領導下是否勝出。

他指出：基本上軍心最動搖的因素是從民意測驗顯示，如果戴氏一直擔任黨魁，保守黨下次大選可能會失敗，這些人會失去國會議席。相反，換了希素庭或其他人取代，似乎保守黨會有機會勝出，成爲游離份子的選擇。

他估計鐵娘子本身經歷香港前途談判，對中英聯合聲明及對香港承諾等她有承擔，但如希素庭的，些言論較令人擔心，他明顯重視中英聯系，加緊中英合作，他對香港承擔不及鐵娘子般熱忱。

另外，立法局議員何世柱指出，六四事件後，美國較爲積極對中國採取制裁行動，英國則緊隨其後。希素庭成爲新首相，估計新政府可能體會人民渴望和緩緊張局勢的心理，加强改善中英關係。

香港城市理工公共及社會行政系高級講師張炳良指出：無論戴卓爾夫人抑或希素庭擔任英國保守黨黨魁，英國對中、港的政策不會有重大轉變，原因是他們最主要的分歧只在於歐洲的政策。

傳鄧小平病危

周南指屬謠言

（港訊）新華社香港分社社長周南表示，鄧小平的健康良好，對於有報導稱鄧小平病危，他强調這些消息純屬謠言。

周南昨晚出席中華廠商會九十週年慶祝酒會時，被問及鄧小平的健康情況時，周南强調鄧小平的健康情況良好。

稱他病危的傳言是沒有根據的。周南也表示，他自己較早前也曾患病，不過現在已有好轉，而他最近也曾赴蘇州及上海，並且與上海市市長會面，致於上海浦東經濟開發……據聞很多香港人赴上海，……表示希望香港人前往實地考察多點，研究詳細的發展計劃。（偉）

由大陸偷運來港出售活動增

搗破非法買賣油渣

檢獲一千四百公升

（特訊）海關人員昨晨在沙田小瀝源……一次行動中，成功檢獲約一千四百公升疑未報關油渣，……兩名男子涉嫌非法交易被捕，但留調查。……宗懷疑非法買賣未報關油渣之……輕柴油，行動中，……據資料顯示，在大陸偷運……

……街19至21號

……業中心 租

……95元起　地下每呎470元起

由2,110呎至全層8,538呎

……至9326呎 ● 一樓停車場樓高14呎

……工業 ● 二至廿五樓樓高10呎負重150磅

……已入伙　歡迎租售

……代理有限公司　寶美城置業有限公司

……大道東43-59號東美中心25樓　香港中環皇后大道中33號萬邦行頂樓

……821（十五線）　電話：525 3001（十線）

……售樓處電話：424 0987（假日照常）

時裝廊

晚裝一直是黑色的天下，神秘浪漫，襯上珠光寶器，更顯得雍容高貴，其他色彩總不能與它媲美。

但是楊遠振這一系列的白色酒會晚裝給人全新形象，爲盛典中的女士增添姿彩魅力。他選用了多種不同的絲質和刺繡，設計出性感而浪漫的豪華晚宴服，隆重大方，讓每位穿著者都成爲目光焦點。

在雪白的衫身上用金銀和珠片刺繡了各種各樣的圖案，加上別緻的流蘇配襯，襯托出雪白的羽毛裝飾，倍感細膩迷人，風采翩翩。

整個系列以短裙佔多數，同時也刻意强調肩線位的美感，露肩或吊帶設計，將女性體態的嬌柔與性感動人的一面充份顯露。

楊遠振是設計晚禮服的表表者，他的作品華美瑰麗，除在港享有盛名，他在倫敦亦開設分店，向成熟雅麗高級的時裝路線發展。

試自測 我脾性 好與壞

妳想知道自己的脾性嗎？首先要做一個測驗，否則妳已經大概是一個不好脾氣的人了。

①在下班之前五分鐘，你有怎樣的表現？（A）專心工作，直到最後一秒鐘（一分）。（B）計劃下班後的節目，例如看電影，去的士高（二分）。（C）神遊太空（三分）。（D）化妝補粉，弄頭髮，油手指甲，讓後面坐着的同事以爲妳身上有頭毛（五分）。

②你一向喜歡的另一部門的男同事跟妳聊起某部電影，大家都有空，他隨口說周末有空的話，一起看吧。到了周末，已經快三點鐘了，他還沒有電話給妳，妳會：（A）心不在焉地在電話旁邊走來走去，喃喃自語，不耐煩地盯着電話（四分）。（B）再等五分鐘，然後打電話給他那個部門，找另一個要好的同事，向對方打聽他在做甚麼（五分）。（C）直接打電話給他，所謂不入虎穴，焉得虎子？（二分）（D）繼續做你自己的事，他過一會可能打來，如果他沒有打來，他一定有事忙了，不會責怪他（一分）。

③當妳遇見一位很不錯的男孩子，妳怎樣渡過一個晚上？（A）跟平常一樣，結果她一起看電影，……（B）煩躁不安，不停地……錢有多少，叉着……，直到她發怒要妳……妳會：（A）……

④當妳與別人說話時，妳會強現自己：（A）替別人接下未完的句子，雖然妳已知道對方要說甚麼，所以要快說出來（五分）。（B）經常打呵欠，東張西望，希望對方快點把話說完（四分）。（C）留心聽對方說話，因爲說和聽都可促進雙方的溝通（二分）。（D）如果……

妳預備了甚麼新衣服……口或滾蛋（五分）。（C）索性不睬你，直玩到天亮（五分）。（D）很想玩，除非……結果還是支持不住，上床睡覺（三分）。

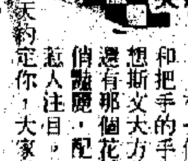
（B）看看沒有認識的朋友，然後與朋友坐在一起，一邊嘲諷台上的人……（一分）。（C）保持沉默，直到劇終（五分）。（D）好不容易捱到劇終，一邊大叫沉悶，一邊儘快離開（五分）。

六至十二分：妳夠冷靜，可以臨危不亂，不過，妳同時對時間沒有觀念，妳過於慢吞吞，這也許爲妳帶來許多損失，此外，由於妳性情隨和，說不定被人佔便宜。

十二至十八分：這顯示妳是個理想的分數，對於妳認爲值得的事，妳會有耐心地等待，否則妳不願而去。妳知道甚麼時候要堅持，甚麼時候要放棄。

十八至廿五分：妳性急，喜歡不斷找新鮮刺激的事物，甚至結交男朋友，妳也有點急不及待的表現，忘了有時候要給別人一點時間對妳了解。

看誰最漂亮



流行花絮　美羅拉

小女孩最愛收集精美趣緻的飾物，和手袋。在假日裏，就星期天的約會裏，你把自己打扮得有多漂亮就多漂亮。

有一個小形像南瓜，飾上金屬花紋和把手的手袋，就是你的寵兒。要不想斯文大方些，就拿個壓皮小手袋吧，還有那個花格紋的別緻手提化妝箱，嬌俏靚麗，配一身黑色的燈芯絨長裙，就是惹人注目。

哼，這個星期天約定你，大家就在文化中心的……看誰打扮最漂亮。

會考讀書方法講座

學友社爲回饋社會，時常舉辦活動，提供青少年學生參與。而每年十一月期間，學友社都會舉辦會考讀書方法講座，今年也不例外，今年舉辦日期爲一九九〇年十一月廿五日（星期日），時間爲下午二時至六時，地點爲牛池灣文娛中心。

今次講座主要題目爲：

一、中、英文科，數學科及文理各科讀書及備考方法。

二、時間分配與讀書目標。

三、如何集中精神與鬆弛神經。

講者爲經驗教師、社工等。入座券可於香港、九龍南社址索取。如有任何問題可於星期一至五，下午二時至十時，致電 3976116 或 5631565 查詢。

墨綠軍裝聯想中東風雲

漸漸在鄉間渡過，往事卻是流水行雲般留不了多少痕跡。無論怎樣沉思細想，再也勾不起一點當年的流年關——鄉間趕牛，稻田插秧，一切一切已沒有深刻的印象。腦海中，祇想起大哥的一套軍服，和他那副絕對服從命令的面孔。大哥面上沒有笑容，看上去有點兒，但他對妳卻特別可親，甚至有點寵，妳曾經向他撒嬌，會撒嬌，想試穿那套軍服，他卻是厲色的拒絕，絕不讓妳觸摸一下。說道是軍人應有的尊嚴，妳當時一點也不明白。

今天，烽火燃點中東，妳又記掛鄉間的大哥和他的軍服，很想念他，穿上墨綠色軍裝外褲，重踏鄉間陌陌小路，祇見黃沙滾滾，十里，路旁有人的人，惆悵然，妳不想悲憤流淚，忽然間，妳想起來的。（民港）

「除夕城巴漫遊」

香港青年協會轄下荃灣青年中心將於十二月三十一日（除夕晚上）舉辦「除夕城巴漫遊」，當晚有城巴環繞尖沙咀欣賞燈飾，設有精美自助餐讓參加者歡渡一個既開心又充實的除夕晚上。是次活動時間爲晚上九時四十五分至凌晨一時正。參加費用爲九十元正，如屬中心會員者參加費只需八十元正。若有興趣參加是次活動者，查詢報名可到新界荃灣……六座二至七號地下或電二四……。

浸會學院週年校慶

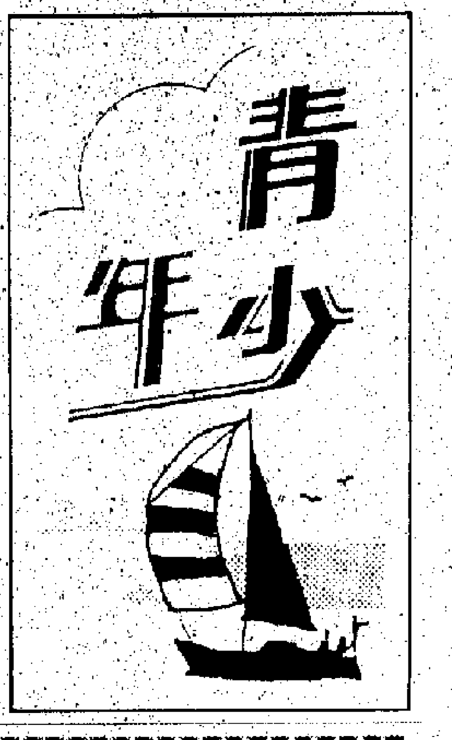
就90年代社會轉變 辦作文比賽表意見

歡迎全港中四至中七同學參加

浸會學院三十五周年校慶周放籌備委員會，籌辦一項全港中學中文作文比賽，讓九十年代的青少年，就社會的急劇轉變，發表意見。這個比賽目的旨在喚起更多中學生關心社會，亦希望藉此鼓勵他們多參與寫作活動，提倡寫作風氣。

這個全港性的中文作文比賽，歡迎中四至中七之同學參加，他們只須以不少於二千字的作品，交由校方寄回「九龍浸會學院三十五周年校慶籌委會收」，並註明「全港中學中文作文比賽」，即可。截稿日期爲十一月十四日。

是次比賽設冠、亞、季軍各一名及優異獎十名，除有獎品外，亦將獲邀請出席明年三月舉行的香港浸會學院三十五周年校慶開放周之閉幕典禮。



葉國振堅持教育理想

以關懷愛心灌溉小孩

人物訪

在一個陰霾的下午，伴着火車聲、飛機聲與人聲，進行這次訪問，迎面坐着一個自稱「外冷內熱」的男孩，他有一頭天然的鬈髮，健康的膚色，體育型的身裁，再穿上T恤，運動褲和配上一個背囊，儼如學生模樣一般。葉國振在大學時代修讀的是植物病理系，本來就是憑興趣讀書，沒有想過必然要以此爲業，故此畢業回港後，先後做過幾種行業，最後擇木而棲成爲「人之患」。

在小學中，男女老師的比例懸殊，雖然在他任教的小學中，男女老師比例爲一比六，但一般情況而言，男性小學老師的數目仍然偏低。據葉國振表示，這可能是一般男孩子認爲這種工作的挑戰性不大，而且從薪金與前途而言，也是有其局限性。

但他卻持着相反的看法，因爲他對這份工作非常滿意，更說：「當小學教師有挑戰性，又可以實際與人接觸，以及付出愛心和關懷。」

他進一步解釋道：「挑戰性在於面對品行不好的學生時，每次都要想不同的方法去應付他；或在教學過程中了解自己這種教法是否對，以學生的反應爲準。如果好就繼續用，如果不好，就不用！」

有人認爲教小學是很容易的事，但他認爲可以從兩方面來看，單就教材來說，可以這樣說，但是一個小學老師除了對教材有充分準備外，對一般的常識都要具備，並要誘發學生學習，而且更需要回復小孩子之心，學習以小孩子的思想來了解他們。

究竟這一代的小孩子，最怕的是什麼？「他們最怕無聊！」難道八、九歲的小孩子知道什麼是無聊？「他們說無聊做會好悶，放假亦唔開心，情願返學，因爲咁會開心D。」

究其原因，這一代的孩子多數是獨生子女，而雙親多是同時外出工作，故此很少時間陪孩子，對他們多有補償的心態，表現在行爲上，就變成了多買玩具給他們，或是較多縱容他們的行爲。

「今天的學生的確不太容易教，原因是老師的權威旁落，以及家長方面不太合作，就算向他們投訴，家長也不太理會，甚至有些會推卸責任，維護自己兒女的言行，形成小孩子不太害怕老師。」

「不過，最開心仍然是看見學生有反應，好像一個數學很差的學生，竟然自己跑去買坊間的習作簿，在不懂的時候，主動跑來問我，甚至一些頑皮的學生，會哭着說後悔。」看來，學生對老師作出反應，是老師獲得快慰的途徑。

事實上，在整個訪問過程中，談及很多問題與困難，但他的回答中，可以看見他是很盡心去關懷小朋友；而他沒有過份樂觀或悲觀，就是很平實的分析各種問題，當然也帶着一點無奈，尤其是他認爲老師的影響力總不及傳媒和家長時。

縱然現在老師的流失率頗嚴重，但他仍堅持當老師，也有一些因由。

「在自己灰心或受到制肘時，仍看見一些老師默默耕耘，就給予自己一點鼓勵繼續做下去。」

「我認爲小學對人生影響很大，現在社會所流行的價值觀雖然很多人都接受，但不代表一定正確，我希望在與他們相處時，給予他們正確的是非觀念，以及明白公平，不是用軍隊般強硬形式要他們接受，而是希望他們感覺到那是什麼。」

「對於我這個基督徒而言，上帝是有憐憫、有公義的，自己亦在學習如何在這兩者間取得平衡，同時讓小孩子明白。」

小孩子的童年是珍貴的，而學校的教育是需要家長、傳媒的合作，才不至於培養出一個有雙重標準的成人。（珠）

△俏麗冬裝展華采▽

深秋寒冬轉眼即至，女孩子的俏麗冬裝紛紛出籠，是今遭系列的絨質裝衫裙，裙褲在本季仍有冬的時尚設計，適合上班麗人，也適合青春少女們，定吸引力。

閱讀「青春跑道3」 參加有獎問答比賽

由醫務衛生署公共關係科與天龍圖書製作室聯合編製的「青春跑道3」漫畫冊，經在各政務處免費派發，此畫冊主要是讓讀者閱讀後，判斷書中各人行爲之對錯，然後可參加有獎問答比賽，歡迎十至十四歲的朋友參加。如各位欲獲得免費旅遊海洋公園或漫畫書卷，請從速到各政務處索取「青春跑道3」，問答比賽將十一月三十日截止。

「倡廉潔・共繁榮」

中青會及童軍合辦嘉年華會

爲著讓廣大市民對廉政倡廉有更多認識，香港中華基督教青年會九龍會所青少年中心香港童軍九龍第廿一旅主辦，油麻地東分區委員會協辦，廉政公署贊助之「倡廉潔，共繁榮」嘉年華會定於十一月廿五日星期日下午二時在九龍公園露天廣場舉行。屆時節目包羅萬有，如童軍隊伍籌劃的攤位遊戲、卡拉OK演唱、樂隊表演、跆拳道、中樂演奏及舞蹈等。

費用全免，獎品豐富，歡迎各界人仕參加。遊戲券於當日即場派發，查詢致電七七一九一壹一內線三〇六。

假如我是……

·茵苑馮·
（學小懺諾嘉）

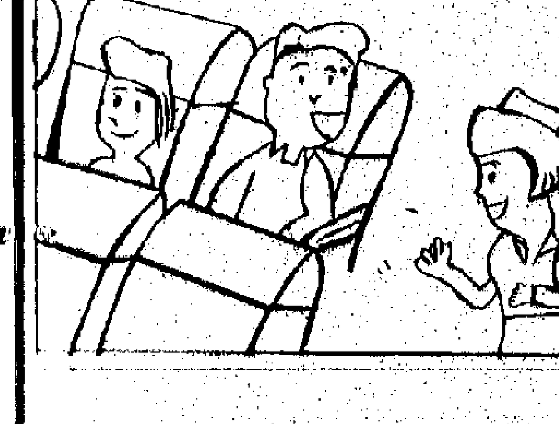
假如我是一隻小鳥，我便會飛遍整個地球，認識世界各地的山川文物，甚至，我更會飛上最接近太陽的最高的天空，看看是否真是那般熱？或者，飛過每一個星球，去證實一下，太空人所說的，是真？還是假？

假如我是一隻猴子，我便會鍛鍊自己成爲猴子的統領，使全世界的猴子，都能身體强壯，不受人們欺負。

我更會在各國的森林開辦一間「學堂」，專

飛機上的乘客

·胡敏儀·
（深水埗街坊會小學）



可愛的小熊　陳靜琪（明愛幼兒園）

弟弟的皮頑

·黃逸薇·
（學小正培）

我的弟弟很頑皮，常常被爸媽打。有一次，是他一歲的生日，我早已幫他訂了一個生日蛋糕，到了那天，我就去拿生日蛋糕回家，當大家齊唱生日歌，爸爸正想和我們拍照的時候，突然弟弟一腳踢向蛋糕，蛋糕立刻變了形。我們大家都笑得好像就要不會說話。這次，我覺得弟弟真頑皮啊！

唐姨姨

講粗口失斯文

小朋友，香港作家協會和香港文教傳播聯會合辦了一個「反粗口運動」，勸籲年輕的一輩注意個人談吐。我想這個運動同樣適合少年人和小朋友，因爲我聽見小朋友也學人講粗口。

在小學時候，男孩子一時無意講粗口的多，升中之後，女同學亦會玩講污穢語了。最初男孩子說一兩句粗口，他們不是有意的，可能居住的地方集中了些低下階層人物，日常講話「出口成文」聽得多了，自己講起話來，不知不覺便常出口，所以。

最痛心的是，有時我在地鐵車箱或公衆地方，看見三五成羣，身穿校服的同學，他們以大聲講污言穢語自娛，又認爲這樣先聲奪人才可表示少年人的無畏精神，連女孩子也肥韮在公衆地方唔嚗哈哈講粗話旁若無人。

幸好香港大多數同學在人前說話還是斯斯文文的，希望我們的小讀者千萬別貪玩學人講粗口，只怕習慣成自然，要改過不良習慣就困難了。

談吐反映一個人的學識修養，所謂「有諸內，形諸外」，學生尋求知識，修養品德，要做個有學養的人，所以一句粗口也不要講。

跟「講粗口」的朋友「埋堆」是愚蠢的，爲着得到他們的認同，不久你就「出口成文」，你必定後悔。

我心愛的玩具

·陳雅詩·
（五邑鄒振猷學校）

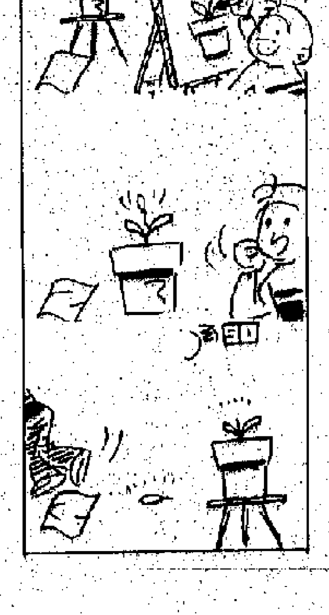
我最心愛的玩具是一盒「樂高」和一盒「拼圖」。「拼圖」和「樂高」的體積很大，有五百五十七塊，可以拼砌出不同的圖型。拼圖有一百多塊，可以拼出四張唐老鴨的圖案。

那盒「樂高」是我七歲生日時爸爸買給我的，價値很昂貴。拼圖是舅父送給我的，他說我的考試成績很好，所以送了這份禮物給我，以資鼓勵。

「樂高」和「拼圖」是我最心愛的禮物，因爲它們都很美麗，而且很有紀念價値，我會好好保留這兩份玩具。

假如我是一張嘴巴，使會教導人們怎樣說話，不教他們說謊話，說一些不正當的話；而是教他們說一些有用的、禮貌的、客氣的話，這樣，我不是更有用了嗎？

「假如」是一種幻想，不是真的，是虛假的，我真的能把它變成現實嗎？

門教猴子認路，假使有遊人迷路的時候，都有一隻猴子爲他們領路，使我們猴子人民，也能貢獻社會，爲人羣服務呢！

好兒童　寫實之作　南凱